

Х.Т. Адилкариев
Б.Э. Очилов

МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРАВО
ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



УНИВЕРСИТЕТ МИРОВОЙ ЭКОНОМИКИ И ДИПЛОМАТИИ

Х.Т. Адилкариев, Б.Э. Очилов

**МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРАВО
ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Texts, cases, readings and documents

Ташкент - 2003

*Утверждено к печати
Учебно-методическим советом
Университета мировой экономики и дипломатии*

- Рецензенты:
- 1. Директор института Европейского права и прав человека (г. Астана, Казахстан), д.ю.н. Башимов М.С.*
 - 2. Профессор кафедры теории и истории государства и права Академии МВД Республики Узбекистан, д.ю.н. Файзиев М.М.*
 - 3. Зам. директора Института философии и права Академии наук Республики Узбекистан, к.ю.н. Умарахунов И.М.*

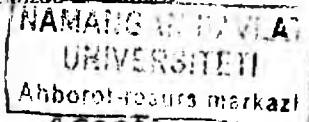
Учебное пособие разработано в рамках гранта, выделенного Институтом Открытое Общество – Фонд Содействия Узбекистан. Номер гранта: 100231AAA

Учебное пособие содержит основные теоретические положения МПООС, судебные и арбитражные решения по экологическим вопросам, гипотетические ситуации для деловых игр, а также краткий словарь терминов и определений по МПООС, словарь-справочник англо-русских терминов по МПООС и тексты некоторых международных соглашений, договоров и конвенций по охране окружающей среды, которые могут быть применимы к имеющимся ситуациям и кейсам.

Для студентов, аспирантов, научных сотрудников и преподавателей высших учебных заведений желающих использовать активные методы преподавания, работников и специалистов в области охраны окружающей среды, а также для тех, кто проявляет интерес к этой сфере и активным методикам преподавания.

© Hojimurod T. Adilkariev & Bekhzod E. Ochilov, 2002.

All rights reserved. No part of these materials may be used or reproduced by any means without written permission from the authors: Hojimurod T. Adilkariev & Bekhzod E. Ochilov.



ПРЕДИСЛОВИЕ

Окружающая среда – это не абстракция, а место жизни, качество жизни и здоровье людей, включая еще не родившиеся поколения. Общая ответственность государств за обеспечение того, чтобы деятельность в рамках их юрисдикции или контроля с уважением относилась к окружающей среде других государств или районов за пределами действия национальной юрисдикции в наше время стала частью международного права, касающегося окружающей среды.

Параграф 29 Консультативного заключения Международного Суда ООН о законности угрозы применения или использования ядерного оружия 1996 г.

Проблема гармоничного сосуществования с окружающей средой всегда волновала человечество. Однако по-настоящему глобальный характер и новое качество экологическая проблема стала приобретать с 50-х годов XX столетия. В наши дни конфликт между гигантски возросшей экономической деятельностью человека и способностью биосферы справляться с ее последствиями усугубился. Из-за увеличивающихся выбросов в атмосферу промышленных газов, а также других видов природообразующей деятельности человека планете грозит глобальное потепление климата, что может привести к подъему уровня Мирового океана, затоплению прибрежных территорий и непредсказуемым изменениям.

Опасный процесс истощения озонового слоя Земли, спасающего все живое от ультрафиолетового излучения солнца, до конца не изучен. Каждую секунду на планете вырубается массив тропического леса размером с футбольное поле. Треть территории Земли находится под угрозой опустынивания.

С полным основанием можно утверждать, что экологическая проблема и связанное с ее решением международное взаимодействие превратились в один из главных вопросов международных отношений и в важный фактор международной безопасности.

В Республике Узбекистан переход к рыночным отношениям тесно связан с решением проблем в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов. Свидетельством тому является принятие Закона об охране природы на следующий день после принятия Конституции Республики Узбекистан, то есть 9 декабря 1992 г.

Провозглашение государственной независимости и переход от централизованной системы хозяйствования к рыночной экономике,

сопровождавшиеся пересмотром цен, сменой собственности и более жестким бюджетным регулированием, оказали заметное влияние на эффективность использования природных ресурсов, структуру экономики, а также на состояние окружающей среды.

Экономические реформы должны сочетаться с правовыми: разработкой соответствующего экологического законодательства, его кодификацией, то есть систематическим обобщением, пересмотром и, главное, выработкой четкого механизма применения принимаемых законов.

Эффективность законодательства об охране окружающей среды должна опираться на стратегию в области охраны окружающей среды и природопользования, тесно связанную со стратегией экономических реформ в республике.

Углубление природоохранной деятельности в Республике Узбекистан тесно связано с присоединением республики к международным договорам, соглашениям и конвенциям. Так, на состоявшейся в 1995 г. встрече в Нукусе глав государств Центральноазиатского региона с участием представительства ООН было заявлено о полной поддержке международных соглашений, в частности, Декларации по окружающей среде и устойчивому развитию (Рио-де-Жанейро, 1992 г.), Всемирной хартии природы, Международных конвенций по борьбе с опустыниванием, о глобальном изменении климата, о сохранении биологического разнообразия. Кроме того, участники Нукусской встречи предложили начать работу по разработке Международной конвенции по устойчивому развитию бассейна Аральского моря, в которой в первую очередь должны найти отражение вопросы совместного водопользования, унификации экологических стандартов и связанного с ними законодательства республик Центральноазиатского региона.

Признание мировым сообществом Республики Узбекистан как государства, на деле проводящего экологическую политику, позволило СБСЕ организовать и провести в Ургенче 11-13 октября 1995 г. международный семинар на тему «Восстановление окружающей среды», выработавшего конкретные предложения, направленные на решение экологических проблем в Центральноазиатском регионе.

Определенную результативность приносит работа и по углублению природоохранной деятельности, проводимая в рамках СНГ и ЦАС, одним из активных участников которой является Узбекистан.

В то же время анализ республиканского природоохранного законодательства, а также международных договоров, соглашений и

конвенций в данной сфере, подписанных Узбекистаном, и осуществляемой на их основе деятельности дает основание сделать вывод, что ее совершенствование и эффективность значительно повысится, если все законодательные и подзаконные акты, имеющие, на первый взгляд, даже незначительное отношение к регулированию природоохранных отношений, будут подвергаться экологической экспертизе, то есть в обязательном порядке согласовываться с юристами и экологами.

Эффективная внутригосударственная система природоохраны требует, в первую очередь, координации усилий на международном и региональном уровнях. На основе этого возникает «международное право охраны окружающей среды», предметом регулирования которого являются *международные отношения по вопросам охраны окружающей среды либо рационального использования окружающей природной среды.*

Международное право охраны окружающей среды как самостоятельная наука возникла в начале 70-х годов под воздействием объективных факторов, более точно отражающих сложившуюся комплексную глобальную проблему современности.

Таким образом, международно-правовая охрана окружающей среды – это совокупность принципов и норм международного права, составляющих специфическую отрасль этой системы права, регулирующих действия ее субъектов (в первую очередь государств) по предотвращению, ограничению и устранению ущерба окружающей среде из различных источников, а также по рациональному, экологически обоснованному использованию природных ресурсов.

Начиная с середины XX века, международное право охраны окружающей среды стало одной из самых исследуемых областей международного публичного права. Но, к сожалению, практически все исследования, все имеющиеся учебники по данной дисциплине на русском и узбекском языках используют традиционный метод, метод «монографического» изложения предмета. Во многих случаях студенты, изучая такого рода учебники в рамках своих учебных курсов, получают академическое образование. В отличие от американской системы образования, наши студенты получают больше теоретических знаний. Проблема заключается в том, что нет учебников, основанных на «активном» методе. Отсутствие курсов, которые основывались бы на «активных» методах обучения, оказывает негативное влияние на уровень преподавания международного права охраны окружающей среды, а также других отраслей права в Узбекистане и других странах СНГ.

Предлагаемый вниманию учебное пособие предполагает «активное» изучение материала в процессе обучения, используя «сократовский», «имитационный», а также «проблемные» методы преподавания, широко применяемые в юридических вузах США.

Одна из основных проблем в области преподавания международного права охраны окружающей среды – студенты в ходе изучения курса должны иметь представление об основных принципах и о системе международного права. Не вызывает сомнений тот факт, что международное право охраны окружающей среды не может рассматриваться в отрыве от общей системы международного права, ибо является одной из основных отраслей последнего. Поэтому предлагается изучение данного учебного пособия после знакомства с общим курсом международного публичного права.

Данное учебное пособие является первой работой в республике среди имеющейся юридической литературы, основанной на «активной» подаче материала. Поэтому авторы с благодарностью примут все пожелания и замечания конструктивного характера.

Д.ю.н., Адилкариев Х.Т.

Л.Д., Очилов Б.Э.

ГЛАВА – I.

Международное право охраны окружающей среды как отрасль международного права

Тема 1.

История международно-правового сотрудничества по охране окружающей среды

Основные этапы становления международного права охраны окружающей среды.

Стокгольмская конференция по окружающей среде 1972 г.

Конференция ООН по окружающей среде и развитию 1992 г.

Основные этапы становления международного права охраны окружающей среды.

Первые конвенции по охране окружающей среды были приняты в конце XIX века. В этот период и в начале XX века основное внимание уделялось регулированию некоторых промыслов особо ценных или уникальных видов животных. Так, Соглашение об охране морских котиков было подписано в 1897 г. Также следует подчеркнуть принятие одной из первых конвенций в области охраны окружающей среды – Лондонской Конвенции о сохранении фауны и флоры в их естественном состоянии 1930 г.

В качестве глобальной проблемы охрана окружающей среды была признана лишь во второй половине XX века. Постоянно ухудшающееся состояние природы привело к осознанию того, что человечество столкнулось с опасностью экологической катастрофы планетарного масштаба. Важным элементом международного природоохранного движения стало понимание того, что односторонние национальные меры не способны обеспечить эффективную защиту природы и решить такие животрепещущие проблемы, как загрязнение атмосферы и морских пространств опасными веществами и отходами, глобальное потепление и др.

Международное право охраны окружающей среды сформировалось в 70-80-е годы XX века. Это было связано с тем фактом, что быстрое развитие научно-технической революции пришлось на вторую половину XX столетия, когда стали появляться

различные отрасли промышленности, которые загрязняли окружающую среду. Вскоре это загрязнение переросло из внутренней проблемы государств в международную, и потребовало объединенных усилий для ее решения. Это объединение основывалось на международно-правовой основе: разработке и принятии различных многосторонних и двусторонних соглашений и конвенций. В наше время существуют десятки многосторонних и сотни двусторонних соглашений. Возросла роль международных организаций в деле охраны окружающей среды от различных загрязнителей и вредной деятельности, рационального использования природных ресурсов.

Охрана окружающей среды неадекватна охране природы, так как включает в себя последнюю. В начале 50-х годов задача заключалась в охране природы и ее ресурсов; при этом ставились не только охранные, но и экономические цели. В 70-х годах под воздействием объективных факторов эта задача переросла в охрану окружающей среды.

Несмотря на тот факт, что основное значение природного фактора в процессе общественного развития отмечалось около двух столетий назад, до 60-х годов XX века охрана окружающей среды не определялась в качестве самостоятельной политической проблемы. Только в 70-80-х годах в результате развития науки представилась возможность выделить правовые нормы охраны окружающей среды в самостоятельную группу.

В настоящее время международно-правовая охрана окружающей среды выделена в самостоятельную сферу правового регулирования внутри системы международного публичного права. Появление новых видов и областей взаимодействия человека и окружающей среды расширяет предмет международно-правового регулирования этой сферы.

Экологические проблемы появились и в связи с космическими исследованиями в 60-х годах. Постоянно увеличивающееся количество уже ненужных искусственных космических объектов вызывает загрязнение открытого космического пространства. Хотя история международного природоохранного сотрудничества не включает специальную конвенцию, некоторые конвенции регулируют деятельность государств в исследовании и использовании космического пространства. В частности, Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела от 27 января 1967 г., Соглашение о деятельности государств на Луне и других небесных телах от 18 декабря 1979 г. обязывают государства не при-

чинять вред космическому пространству путем использованием опасных загрязнителей, предотвращать опасные последствия от транспортированных веществ неземного происхождения.

Научно-техническая революция достигла такого уровня развития, когда она способна оказывать воздействие на климат. Сейчас возможно изменить направление ураганов, чтобы не допустить разрушение человеческой среды. Но эти научные достижения могут использоваться в качестве оружия против различных народов, вызывая искусственные наводнения и засухи. Вот почему государства разработали и подписали 18 мая 1977 г. Конвенцию о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на окружающую среду, которая вступила в силу в 1978 г. Государства-члены были призваны не использовать такое воздействие на окружающую среду, которое способно причинить сильный вред. Согласно Конвенции, любым средством воздействия на окружающую среду является преднамеренное управление природными процессами для их существенного изменения. В то же время Конвенция не включает запрещающие нормы об использовании воздействия на окружающую среду в мирных целях.

Стокгольмская конференция по окружающей среде 1972 г.

Экологические проблемы, которые стали сопровождать человечество, не могли быть решены усилиями отдельных стран и регионов. Поэтому ряд государств выступили с инициативой проведения широкого международного форума, посвященного вопросам охраны окружающей среды.

В 1972 г. под эгидой ООН в Стокгольме была проведена Конференция по проблемам окружающей среды. В ней участвовали 114 государств – подавляющее большинство членом ООН¹.

Конференция ознаменовала коренной перелом в осознании проблем окружающей среды. Она приняла Стокгольмскую декларацию об окружающей среде². Среди прочего Декларация провозгласила, что *«государства несут ответственность за обеспечение того, чтобы деятельность в рамках их юрисдикции или контроля не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов,*

¹ Советский Союз и другие социалистические страны Восточной Европы не участвовали в Конференции. Причиной неучастия был процедурный спор о статусе бывшей Восточной Германии. – Замеч. авторов.

² См.: Стокгольмская декларация об окружающей среде от 1972 г.

находящихся за пределами действия национальной юрисдикции»¹. Хотя с формально-юридической точки зрения Стокгольмская декларация не является императивной, она стала общепризнанным сводом основополагающих принципов международного сотрудничества в области охраны окружающей среды.

Стокгольмская конференция 1972 г. стала первой важнейшей такого рода конференцией. На ней определились две противоположные точки зрения. Первая (выдвинутая первоначально индустриальными странами – так называемый «Север») отстаивала позицию о том, что первоначальной задачей должно стать рассмотрение человеческого влияния на окружающую среду, особенно контроль над загрязнением окружающей среды и сохранением ресурсов. Вторая точка зрения (выдвинутая развивающимися странами «Юга») акцентировала внимание на социальном и экономическом развитии. Это привело к появлению компромиссной концепции, которая подчеркивала, что охрана окружающей среды служит одним из главных элементов социального и экономического развития.

Хотя концепция Север-Юг сыграла важную роль на Стокгольмской конференции, основной упор в 70-е годы, скорее, делался на охрану окружающей среды, чем на более широкое взаимодействие между охраной окружающей среды и экономическим развитием. В 70-х г. государства приняли несколько договоров, которые были направлены на решение определенных экологических вопросов. К ним относятся:

- Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях;
- Лондонская конвенция по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов;
- Конвенция о международной торговле видами дикой флоры и фауны, находящимися под угрозой исчезновения.

Стокгольмская конференция придала новый импульс международному сотрудничеству. Ряд ее принципов нашел закрепление в многосторонних и двусторонних договорах по охране окружающей среды. Важным результатом явилось учреждение Генеральной Ассамблеей ООН Программы по окружающей среде (ЮНЕП). ЮНЕП стала одним из центральных институциональных механизмов по развитию природоохранных программ в системе ООН.

Хотя после 1972 г. государства приняли большое число основополагающих международных актов в области окружающей

¹ См.: Принцип 21, Стокгольмской декларации об окружающей среде 1972 г.

среды, международное сотрудничество в этой области стало более сложным в связи с возрастающими различиями в подходах к проблеме между развитыми и развивающимися странами. Многие развивающиеся страны считают, что экологически неблагоприятное состояние природы стало результатом безответственной практики развитых стран, являющихся основными загрязнителями планеты. Кроме того, развивающиеся страны опасаются, что все более строгие экостандарты могут затормозить темпы их развития и станут препятствием на пути торговли с развитыми странами. Различия в подходах привели к серьезным спорам во время второй Конференции ООН по окружающей среде.

Конференция ООН по окружающей среде и развитию 1992 г.

Важнейшим событием, послужившим началом нового этапа международно-правовой охраны окружающей среды, явилась Конференция ООН по окружающей среде и развитию, которая проходила в июне 1992 г. в Рио-де-Жанейро. Конференция рассмотрела вопросы взаимодействия окружающей среды и экономического развития, глобального партнерства для защиты экосистемы Земли.

В этом Саммите участвовали 180 стран. 100 государств были представлены главами государств. Хотя Конференция в Рио-де-Жанейро снова привлекла внимание мировой общественности к глобальным проблемам окружающей среды, различия в позициях развитых и развивающихся стран не позволили им прийти к значительным договоренностям. Конференция завершилась принятием лишь двух международных договоров – Конвенции об изменении климата и Конвенции о биологическом разнообразии. Она приняла также Декларацию Рио-де-Жанейро об окружающей среде и развитии¹, провозгласившую ряд новых принципов.

Важнейшим достижением Декларации Рио-Де-Жанейро стало признание *«принципа предотвращения трансграничного ущерба окружающей среде»*². Он основан на понимании того, что предотвращение и предотвращение ущерба окружающей среде предпочтительнее обременительного и дорогостоящего возмещения уже причиненного ущерба. Действительно, практика показывает, что во многих случаях весьма непросто оценить экологический ущерб. Еще сложнее восстановить прежнее состояние природной среды. В связи с этим принцип предотвращения предполагает оценку экологических последствий планируемой деятельности, уведомление о деятельности,

¹ См.: Декларация Рио-де-Жанейро об окружающей среде и развитии: 1992 г.

² См.: Там же. Принцип 18.

могушей причинить трансграничный экологический ущерб, и обязательность международных консультаций по поводу любой деятельности, влекущей негативные трансграничные экологические последствия.

В то же время Декларация Рио-Де-Жанейро содержит формулировки ряда природоохранных принципов, провозглашенных в Стокгольмской декларации 1972 г. К сожалению, они не всегда отвечают строгим экологическим императивам. Это объясняется тем, что большинство положений Декларации Рио-де-Жанейро отражает компромисс между развитыми и развивающимися странами. По многим вопросам развивающиеся страны, обладавшие большинством голосов, смогли добиться от развитых стран серьезных уступок. Анализ Декларации показывает, что в целом она делает упор не столько на охрану окружающей среды, сколько на право на развитие. Так, принцип 21 Стокгольмской декларации, делавший акцент на то, что государства имеют «суверенное право разрабатывать свои собственные ресурсы согласно *своей политике в области окружающей среды*», сформулирован в принципе 2 Декларации Рио-Де-Жанейро таким образом: «Государства обладают суверенным правом на разработку своих собственных ресурсов в соответствии с их собственной политикой *в области окружающей среды и развития*». Такой подход неизбежно ведет к ослаблению универсальных экостандартов.

Декларация Рио-Де-Жанейро провозгласила ряд новых принципов, в соответствии с которыми признается необходимость применения различных экостандартов к различным группам стран. Принцип 7 закрепил, что государства «*несут общие, но дифференцированные по своей степени обязанности*». В соответствии с принципом 11 «*стандарты, применяемые некоторыми странами, могут не соответствовать интересам других стран и быть сопряжены с необоснованными экономическими и социальными издержками для них, в частности развивающихся стран*». Принципы 6 и 9 указывают на необходимость учета «*особой ситуации и потребности развивающихся стран*» и осуществления «*обмена научно-техническими знаниями и разработками, адаптации, распространения и передачи технологий*».

Признание права на развитие и особых интересов и потребностей развивающихся стран ознаменовало новый, современный этап в международном сотрудничестве по охране окружающей среды. Право на развитие предполагает дифференцированный подход, финансовую помощь со стороны развитых стран и передачу развивающимся

странам природоохранительных технологий. Соглашения по глобальным проблемам окружающей среды, заключаемые под эгидой ООН (в частности, новейшие договоренности относительно защиты озонового слоя и глобального потепления), включают все или, по крайней мере, некоторые из указанных элементов с тем, чтобы привлечь развивающиеся страны к участию во вновь создаваемых природоохранных режимах.

Таким образом, история природоохранного сотрудничества имеет устойчивую связь с развитием научно-технических достижений. Но это не означает, что до начала научно-технической революции не существовали экологические или природоохранные проблемы. Ранее государства старались решить их самостоятельно. С ростом промышленности, развитием трансграничной деятельности отдельные государства стали не в состоянии бороться с загрязнением воздуха, воды в одиночку. Его последствия отражались на территориях других государств, и вскоре проблемы сохранения и восстановления природной среды приобрели глобальный характер.

Различные государства решили объединить свои *усилия* в области охраны окружающей среды. И правовой основой для такого сотрудничества стали конвенции и соглашения на многостороннем и двустороннем уровнях, а также развитие национальных экологических законодательств, содействующих выполнению международных норм. А так как значительный рост достижений науки и техники пришелся на вторую половину XX века, то и большинство существующих экологических соглашений и конвенций было разработано и подписано в течение этого периода.

В заключение необходимо отметить, что повышение роли МПООС обусловлено *следующим*. С одной стороны, происходило резкое увеличение антропогенного воздействия на природную среду. Экологические последствия человеческой деятельности вышли за пределы национальных границ, что потребовало ее детальной международно-правовой регламентации. С другой стороны, вводились ограничения, направленные на прекращение и предотвращение неблагоприятных экологических воздействий.

Тема 2.

Понятие, классификация и объекты международно-правовой охраны окружающей среды

Понятие окружающей среды.

Классификация окружающей среды.

Определение международного права охраны окружающей среды.

Объекты регулирования МПООС.

Понятие окружающей среды.

При попытке определить понятие «окружающая среда» мы сталкиваемся с трудностями. Современный повышенный интерес к окружающей среде – относительно новое явление, и систематическое научное исследование проблем в этой области началось не более 40 лет назад. Поэтому не удивительно, что общепризнанного определения окружающей среды, по существу, еще нет. Достаточно указать на тот факт, что Декларация об окружающей среде 1972 г. такого определения не содержит, так как в течение более чем двухлетнего подготовительного периода страны-участницы, представленные в подготовительном комитете, не сумели прийти к соглашению.

В первую очередь следует уяснить, что принадлежит к окружающей среде, а что нет.

Бесспорно, к окружающей среде принадлежит, прежде всего, природная среда, то есть среда, которую человек унаследовал от предшествующих поколений, естественный растительный и животный мир, воздух, вода, земля, короче – биосфера.

К окружающей среде также принадлежит среда, которую человек создал сам, когда в течение исторического развития использовал свои орудия труда, науку и технику, преобразовал природу и приспособил ее к своим потребностям. Это – тот мир, в котором человек живет, работает, отдыхает. Человек оставляет также свой особый отпечаток, который отчетливо отражает, помимо других признаков, определенные общественные отношения и особенности общественно-экономического строя, сами общественные и производственные отношения. Однако человек и человеческое общество в определенной мере являются продуктами окружающей среды, обусловленными ею и, в свою очередь, влияющими на нее. Между ними существует определенное равновесие, от которого зависит сама жизнь на Земле.

Отношения между человеком и окружающей средой, то есть физическим и биологическим миром, с одной стороны, и между человеком и обществом, а также между самими людьми – с другой, представляют две различные области отношений. Хотя мы говорили о так называемой социальной сфере окружающей среды, подчеркнем снова, что под ней следует понимать то, что человек или человеческое общество создали или создают, а не самого человека и не человеческое общество.

Понятие «окружающая среда» («umwelt») было введено в науку «экология» во второй половине XIX в. немецким биологом Якобом Икскульем. Это было сделано, как он писал, «для обозначения внешнего мира, окружающего живые существа в той мере, в какой он воспринимается органами чувств и органами передвижения животных и побуждает их к определенному поведению»¹.

Во многих работах правильно указывается на некорректность понятия «окружающая среда». В словосочетании «окружающая среда» очевидна неверность или неточность, допущенная при переводе с английского языка – «environment» или немецкого «umwelt». Этот термин «многословен и фактически безграмотен, – писал профессор Н.Ф.Реймерс, – так как слово «окружающий» требует в русском языке определения – окружающий кого?»². В литературе и практике природоохранительной деятельности употребляется иногда словосочетание «окружающая человека среда». К примеру, так называлась Конференция ООН, проведенная в 1972 г. в Стокгольме.

Что касается мотивации использования в российском праве понятия «окружающая среда» вместо понятия «природа», то она весьма разнообразна. По мнению А.С. Тимошенко, «термин «природа» все более заменяется термином «окружающая среда», так как последний наиболее точно соответствует той части естественной среды, с которой взаимодействует или в обозримом будущем будет взаимодействовать человек... Известно, что отношение людей к природе опосредуется прежде всего представлением о том, что существенное влияние на человека оказывает лишь та часть окружающего его космоса, которая оказалась в той или иной форме включенной в деятельность человека («очеловечена»)»³.

¹ Цит. по: Нескромный В. От философии «вражды» к «философии взаимозависимости» // Зеленый мир. № 20, 1995. – С. 14.

² См.: Реймерс Н.Ф. Экология. Теории, законы, правила, принципы и гипотезы. – М., 1994. – С. 13.

³ См.: Тимошенко А.С. Формирование и развитие международного права окружающей среды. – М., 1986. – С. 20-21.

Профессор В.В.Петров считал, что «понятие «окружающая среда» складывается из понятий природы и окружающей человека среды. Под природой действующее законодательство все больше понимает природную среду в узком смысле этого слова как объективную реальность, существующую независимо от сознания человека, как следствие объективного эволюционного развития материального мира и состоящую из естественных экологических систем. В данном понимании это – естественная среда обитания человека, мало тронутая или практически неизменная хозяйственной деятельностью человека.

Под окружающей человека средой понимается та часть естественной среды, которая преобразована в процессе антропогенной деятельности человека, состоящая в органическом единстве естественных, модифицированных, трансформированных экологических систем»¹.

Используемые В.В. Петровым критерии природы как естественной среды обитания человека, мало тронутой или практически не измененной хозяйственной деятельностью человека, и окружающей человека среды как части естественной среды, которая преобразована в процессе антропогенной деятельности, т.е. деятельности, осуществляемой человеком, представляются мало убедительными.

После этих предварительных замечаний мы можем сопоставить некоторые определения понятия «окружающая среда»:

а) Отдел секретариата ООН по природным ресурсам под окружающей средой понимает, например, «... целостность физической, химической и биологической среды, которую необходимо оберегать, чтобы сохранилась здоровая глобальная среда для настоящего и будущих поколений»².

Это определение представляется неудовлетворительным, так как, с одной стороны, не говорится о том, что окружающая среда включает и ту сферу, которая является продуктом деятельности человека, с другой стороны, делается односторонний упор только на охрану среды, следовательно, отрицается активный, творческий подход человека к среде.

б) По тем же причинам вызывает возражение определение, предложенное генеральным директором Всемирной метеорологической организации: «Окружающая среда включает все физические и биологические вещества, процессы и влияния, которые

¹ См.: Петров В.В. Экологическое право России. – М., 1995. – С. 98.

² Документ ООН E/C/7/2/ADD, 9, 17.2.1972 г.

прямо или косвенно существенным образом влияют на благополучие целого человеческого поколения; некоторые из них могут быть благоприятными, другие вредными; некоторые проявляются непосредственно в природе, другие являются результатом собственной деятельности человека¹.

в) В период подготовки Стокгольмской конференции по окружающей среде некоторые правительства стран-участниц предложили собственные определения понятия «окружающая среда».

По мнению канадского правительства, «окружающая среда – среда в ее целостности, содержащей все физические и биологические вещества, а также социальные, экономические и культурные факторы, процессы и воздействия, которые могут повлиять на жизнь и благополучие человека и которые могут быть изменены человеческой деятельностью».

Город-государство – Священный престол – Ватикан предложил следующее определение: «Окружающая среда, как естественная среда человека, включает все вещества, все процессы и все влияния физического, биологического и социального характера, которые имеют прямое или косвенное осязаемое влияние на благополучие отдельного человека и человеческую популяцию в целом; одни из этих факторов могут быть благоприятными, другие вредными; некоторые проявляются естественно, другие являются результатом человеческой деятельности»².

Оба эти определения представляются нам недостаточно точными: они не отделяют от окружающей среды отношений между людьми и недостаточно подчеркивают активный, творческий подход человека к среде.

г) Наконец, приведем определение, которое предложил секретариат Конференции по окружающей среде: «Выражение «окружающая среда» означает те аспекты человеческой деятельности, которые своим влиянием на природные экологические системы, частью которых является человек, влияют и на его собственную жизнь и благополучие»³.

Недостатком этого определения, по нашему мнению, является в первую очередь то, что в окружающей среде видят «аспект человеческой деятельности». Окружающая среда частично, но только частично, является продуктом человеческой деятельности, а не самой

¹ Циркуляр секретариата Конференции ООН по окружающей среде EC/114/23/1-3-3/, 21. 12.1970 г.

² Обе цитаты см.: Документ ООН A/Conf. 48/PC/W.G.I/CRP.4, 1.4.1971 г.

³ Документ ООН A/Conf. 48/PC/8, 9.12.1970 г.

деятельностью и, следовательно, не может быть ни одним из ее аспектов. Кроме того, в этом определении недостаточно ясно и отчетливо показаны взаимодействия человека с окружающей средой. Мы будем исходить из собственного определения понятия «окружающая среда», в котором, не претендуя на полноту, попытались избежать недостатков приведенных определений: *«Окружающая среда – природный и созданный человеком материальный мир, который окружает человеческое общество и воздействует на него, в котором человек, как общественное явление, удовлетворяет свои потребности и в свою очередь воздействует на него своей деятельностью и преобразует».*

Наши знания о характере, основах и причинах современного состояния Земли совершенно недостаточны. Необходимо исследовать многие ее аспекты, познать причинные связи между факторами и результатами воздействия. С прогрессом науки и техники возникают новые производственные процессы, новые продукты, которые в производстве или при потреблении означают новые формы вмешательства в природу, новые угрозы для окружающей среды. Необходимо их своевременно обнаружить и познать. Результаты многих воздействий проявляются лишь через длительное время. Одним из предостережений в этом отношении явилось заявление Председателя Генеральной Ассамблеи ООН в 1972 г.: *«Мировому общественному мнению ныне известно, что современная цивилизация представляет угрозу биологическому равновесию окружающей среды и что ее развитие, если мы не будем его контролировать должным образом, не только угрожает растительному и животному миру, но и создает опасность того, что жизнь рек, морей и океанов скоро будет прервана, земля станет бесплодной, а воздух непригодным для дыхания. Чтобы этого не произошло, чтобы предупредить необратимые процессы, которые создали бы угрозу существованию человечества, необходимо безоговорочно соблюдать установленный кодекс правил применительно к данной ситуации»*¹.

Предметом регулирования международного права охраны окружающей среды являются международные отношения по поводу ее охраны либо рационального использования.

Понятие «окружающая среда» охватывает широкий круг элементов, связанных с условиями существования человека. Они распределяются по трем группам объектов:

- объекты естественной (живой) среды (флора, фауна);

¹ Пресс-служба ООН: Press Release GA/4599, 19.9.1972.

- объекты неживой среды (морские и пресноводные бассейны гидросфера), воздушный бассейн (атмосфера), почва (миносфера), околоземное космическое пространство;

- объекты «искусственной» среды, созданной человеком в процессе его взаимодействия с природой.

В совокупности все это составляет систему окружающей среды, которая в зависимости от территориальной сферы может быть подразделена на глобальную, региональную и национальную.

Возникнув в начале 50-х годов как охрана природы и ее ресурсов от истощения и преследуя не столько охранные, сколько экономические цели, в 70-е годы эта задача под воздействием объективных факторов трансформировалась в защиту окружающей человека среды, более точно отражающую сложившуюся комплексную глобальную проблему.

Классификация окружающей среды.

Международно-правовая охрана окружающей среды – это совокупность принципов и норм международного права, составляющих специфическую отрасль международного публичного права, регулирующих действия ее субъектов по предотвращению, ограничению и устранению ущерба окружающей среде из различных источников, а также по рациональному и обоснованному использованию природных ресурсов.

Классификация как научная категория имеет значение не только для систематизации теоретических знаний и создания необходимой системы понятий, но и для выработки практической политики в конкретной области. Правильная систематизация может облегчить подход к решению проблем охраны окружающей среды.

Проблемы окружающей среды можно классифицировать следующим образом:

1. По важнейшим элементам окружающей среды: воздушное пространство, вода, почва, населенные пункты и агломерации, исторические и культурные памятники и т.д. Обобщенно можно говорить, с одной стороны, о проблемах природной среды, с другой стороны, «социальной среды», созданной человеком в процессе преобразования природы.

2. Биологические, физические, экономические, медицинские, социальные, культурные и др.

3. По критериям многообразной деятельности человека: проблемы личной (жилой) среды; проблемы трудовой (рабочей) среды; проблемы общественной среды (Bellus, 1972).

4. По территориальным, или географическим, критериям. В отчете Генерального секретаря ООН от 26 мая 1969 г.¹ они подразделяются на: проблемы населенных пунктов и агломераций, или локальные проблемы; проблемы территориальные, то есть касающиеся больших территорий, которые относятся к компетенции правительств или других органов отдельных государств; глобальные.

Эту классификацию следовало бы уточнить: речь идет не о мировых, а о международных проблемах, которые не может решить правительство одного государства в рамках собственной компетенции, но можно решить в рамках сотрудничества нескольких заинтересованных государств, например, соседних, расположенных на берегах крупной реки, и т.д. Лишь немногие международные проблемы имеют действительно глобальное значение (например, чистота атмосферы в целом, чистота Мирового океана, проблема озонового слоя и т.д.) и требуют сотрудничества в мировом масштабе.

Классификацию не следует понимать слишком строго и абсолютно. Каждая попытка классификации имеет, в общем, тот смысл, что в ней подчеркивается, выделяется один определенный аспект сложной конкретной ситуации и распространяется на подобные аспекты других конкретных ситуаций. Каждая классификация обычно полезна с точки зрения цели, которой она служит, и с этой позиции ее следует оценивать.

Что касается функций, которые при охране окружающей среды необходимо выполнять, то особо важен географический критерий. Но наибольшее значение имеет выделение проблем природной среды и среды, созданной человеком. Если в первом случае на переднем плане прежде всего охрана природного окружения и целью является устранение уже имеющихся нарушений или их предупреждение, то во втором главный упор делается на формирование и развитие окружающей среды целенаправленной деятельностью человека, на ее плановое преобразование и управление ею. При этом отчетливо проявляются различные подходы к вопросам окружающей среды в странах с различными общественно-экономическими системами. Основное различие состоит в том, что правовое государство имеет условия и необходимые инструменты для того, чтобы окружающая среда развивалась на благо человека в соответствии с целями всего общества.

¹ Документ ООН E/4667: Problemes du milieu humain.

Определение международного права охраны окружающей среды

По поводу определения названия данной отрасли международного публичного права, в бывшей советской науке шли долгие дискуссии, предлагались различные варианты. Ввел название «международное право окружающей среды» А.С. Тимошенко¹. В свою очередь в 1970 г. В.А. Чичварин предложил название «международно-правовая охрана природы». В.В. Петров ввел в свое время название «экологическое право». Но удачным считался вариант, предложенный А.С. Тимошенко².

С этим мнением можно согласиться частично, так как в современном звучании, да и в правовом смысле это должно быть «международное право охраны окружающей среды», так как данная отрасль права направлена на регулирование правоотношений в этой сфере и на защиту окружающей среды от преступных и иных посягательств.

В зарубежной литературе с названием проблем не возникало, изначально оно было обозначено как «International Environmental Law» – «международное право окружающей среды». Здесь необходимо отметить особенности английского языка, где в отношении «Law – как отрасль права» обычно не используется термин «Protection – защита», поэтому получается «международное право окружающей среды». А.С. Тимошенко не учел особенностей английского правового языка и дословно перевел обозначение данной отрасли.

Понятие «окружающая среда» не равнозначно по содержанию понятию «экология», так как последнее обозначает науку об отношениях живых организмов и образуемых ими сообществ между собой и окружающей средой.

Впервые термин «экология» был введен немецким зоологом Эрнстом Геккелем в 1866 г. в монографии «Всеобщая морфология организмов»³ как наука о взаимосвязях животных и растений и условиях обитания.

Затем крупный ученый XX века В.И. Вернадский расширил это понятие как науку о собственном доме – биосфере, ее особенностях развития и роли человека в этом процессе, то есть его поведения в этом доме (ойкос – обиталище + logos – учение).

Несмотря на то, что основополагающее значение природного, естественного фактора в процессе общественного развития было

¹ См. подробнее: *Тимошенко А.С.* Формирование и развитие международного права окружающей среды. – М., 1986.

² См.: *Международное эколого-правовое сотрудничество.* – Алматы: Данекер, 2001. – С. 13.

³ См.: Там же. – С. 11.

обозначено почти два века назад, до середины 50-х годов XX столетия защита окружающей среды не выдвигалась как самостоятельная политическая проблема, а ее научное обоснование в качестве многоотраслевой, комплексной, глобальной проблемы не было достаточно разработано. Только динамичное развитие в 70-80-е годы научных основ глобальных проблем в зарубежной и отечественной научной литературе позволило неоспоримо выделить правовые нормы, относящиеся к защите окружающей среды, в особую группу.

Международное право охраны окружающей среды (МПООС) относится к числу наиболее динамично развивающихся отраслей современного международного публичного права, что в полной мере отражает особую актуальность и остроту, которую приобрели глобальные экологические проблемы.

В наши дни конфликт между гигантски возросшей антиэкологической деятельностью человека и способностью биосферы справляться с ее последствиями усугубился. Из-за увеличивающихся выбросов в атмосферу промышленных газов, а также других видов природообразующей деятельности человека планете грозит реальная опасность.

Президент Республики Узбекистан И.А. Каримов в своей книге «Узбекистан: свой путь обновления и прогресса» заявил о твердой позиции недопущения хищнического использования природных ресурсов, нанесения ущерба окружающей среде и ухудшения экологической обстановки в республике¹.

За последние годы значительно увеличилось число международных соглашений, активизировалась деятельность международных организаций.

В настоящее время на первый план вышли два главных направления правового регулирования:

- во-первых, предотвращение и ограничение вредных воздействий на окружающую среду; и
- во-вторых, обеспечение рационального (экологически целесообразного или устойчивого) использования природных ресурсов.

Вредное воздействие на окружающую среду связано главным образом со всевозможными видами ее загрязнения, которые различаются как по своей природе (химическое, радиоактивное, «шумовое» и т.п.), так и объектам воздействия.

¹ См.: Каримов И.А. Узбекистан: свой путь обновления и прогресса. – Т.: Узбекистон, 1992. – С. 18.

При регулировании ресурсопользования следует стремиться к сохранению по возможности самого ресурса и предотвращению неблагоприятных последствий по эксплуатации для иных природных объектов.

Появление новых видов и областей взаимодействия человека с окружающей средой расширяет предмет международного эколого-правового регулирования. Кроме главных направлений, можно отметить следующие области регулирования:

- комплексный режим охраны исторических памятников и природных резерватов;
- научно-техническое сотрудничество в области охраны окружающей среды.

Экологический кризис и связанные с ним угрозы для государств и международного сообщества в целом по-новому ставят вопрос о национальной и международной безопасности. Еще совсем недавно эти понятия использовались исключительно в военно-политической сфере, чтобы обозначить отсутствие военной угрозы для государства или группы государств. Как отмечается в докладе Всемирной комиссии по окружающей среде и развитию, «вся идея безопасности в ее традиционном понимании – в смысле политической и военной угрозы национальному суверенитету – должна быть расширена, чтобы включить возрастающее воздействие экологического стресса на локальном, национальном, региональном и глобальном уровнях».

Достижение международной экологической безопасности предполагает установление такого характера международных отношений, который обеспечивал бы сохранение, рациональное использование, воспроизводство и повышение качества окружающей среды. Экологическая безопасность невозможна без обеспечения устойчивого развития всех государств и народов мира, без интегрирования экологических начал в систему экологической политики.

Под экологической безопасностью понимается комплекс правовых, организационных и материальных гарантий защиты окружающей среды каждого государства от вредоносного воздействия, источники которого расположены за пределами данного государства¹.

Важнейшим событием, ознаменовавшим начало качественно нового этапа международного природоохранения, стала Конференция ООН по окружающей среде и развитию, состоявшаяся в июне 1992 г.

¹ См.: Шишко А.А. Предупреждение трансграничного загрязнения (международно-правовые проблемы). – Киев, 1990. – С. 4.

в Рио-де-Жанейро. Принятая, наряду с другими документами, Декларация Рио-де-Жанейро по окружающей среде и развитию, развивая положения принятой Стокгольмской конференцией Декларации 1972 г., заложила ряд принципов, которые имеют решающее значение для международного права охраны окружающей среды.

Международное право охраны окружающей среды – целостная система правовых норм и институтов. Их объединяют предмет, цели, принципы. Они должны быть согласованы друг с другом с использованием единой терминологии. Система международного права охраны окружающей среды делится на общую и особенную части. Общая включает в себя нормы, охватывающие охрану окружающей среды в целом (понятие, предмет, принципы и т.д.), а особенная часть состоит из норм, действующих в пределах отдельных сфер охраны окружающей среды (охрана морской среды, флоры и фауны, озонового слоя и т.д.).

Объекты регулирования МПООС.

Объектом регулирования международного права охраны окружающей среды является природа как материальное богатство для процветания нынешнего и будущих поколений. Природные ресурсы Земли могут быть разделены на две основные категории:

- национальные; и
- международные.

Национальные ресурсы находятся под юрисдикцией конкретного государства и охраняются нормами национального законодательства.

Международные ресурсы охраняются нормами международного права. Международные ресурсы (объекты) постоянно находятся вне национальной юрисдикции государств или в процессе их естественного цикла пересекают территории различных государств.

Международные ресурсы могут быть разделены на:

- универсальные; и
- разделяемые (многонациональные).

Универсальные ресурсы находятся в общем пользовании всех государств (открытое море, Антарктика, морское дно за пределами континентального шельфа, космическое пространство, включая Луну и другие небесные тела).

Разделяемые ресурсы принадлежат двум или нескольким государствам (водные ресурсы международных рек и озер, мигрирующие виды животных, природные ресурсы на государственной границе и т.д.). В основе правового статуса

международных универсальных ресурсов лежат принципы неприисвоения природных ресурсов определенным государством, общего их использования.

Охрана морской среды. Морская среда одной из первых стала объектом охраны. Международно-правовое регулирование морской среды обычно осуществляется на глобальном и региональном уровнях. Одним из наиболее важных универсальных соглашений в этой области является Лондонская конвенция 1954 г. по предотвращению загрязнения моря нефтью с поправками, вступила в силу в 1958 г. Она запретила судам сброс нефти и нефтяных продуктов в воду. В связи с участвовавшими авариями на море и необходимостью ликвидации их последствий в 1969 г. была принята Брюссельская конвенция о вмешательстве в открытом море в случаях аварий, приводящих к загрязнению нефтью, которая вступила в силу в 1975 г. Конвенция уполномочила прибрежные государства принимать меры, включая право ликвидации судна в случае угрозы серьезного загрязнения побережья и прибрежных вод. Брюссельская конвенция 1969 г. о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью регулирует возмещение ущерба и вступила в силу в 1975 г. Она установила абсолютную ответственность (независимо от вины) судовладельцев. Конвенция 1973 г. по предотвращению загрязнения с судов, измененная Протоколом 1978 г., направлена на предотвращение загрязнения эксплуатационными сбросами с судов. Она вступила в силу в 1983 г. Конвенция 1972 г. по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов регулирует преднамеренное захоронение экологически опасных веществ в море.

В то же время существует много региональных соглашений об охране окружающей среды. Например, Конвенция 1992 г. о защите Черного моря от загрязнения, Хельсинская конвенция 1974 г. по защите морской среды района Балтийского моря, соглашения о защите морской среды Аральского и Каспийского морей.

Охрана рек и озер. Реки и озера существенно отличаются друг от друга. Вот почему очень нелегко принять общую конвенцию. Обычно вопросы охраны рек и озер решены в соглашениях прибрежных государств. В качестве позитивного примера можно представить нормы, касающиеся охраны вод Рейна и закрепленные в Бернской конвенции 1963 г. Для ее осуществления была учреждена Комиссия, которая в 1976 г. подготовила Конвенцию о защите Рейна от загрязнения химикатами и Конвенцию о защите от хлоридов.

Охрана пресноводных рек имеет огромное значение для всех государств. В связи с этим фактом Европейская экономическая

комиссия ООН (ЕЭК) разработала международный договорной инструмент – Конвенцию об охране и использовании трансграничных водотоков и международных озер, которая была принята в Хельсинки 17 марта 1992 г. Согласно Конвенции, «трансграничные воды» означают любые поверхностные или подземные воды, которые обозначают, пересекают границы между двумя или более государствами или расположены на таких границах; в тех случаях, когда трансграничные воды впадают непосредственно в море, их пределы ограничиваются прямой линией, пересекающей устье между точками, расположенными на линии малой воды на их берегах. Данная Конвенция была подписана 22 государствами и Европейским сообществом (Республика Узбекистан не участвует). Она призывает все государства усилить национальные и международные меры по охране и рациональному использованию трансграничных рек и международных озер. В большинстве случаев нормы о предупреждении загрязнения реки содержатся в соглашениях, посвященных другим вопросам (например, Конвенция о Балтийском море включает защиту впадающих в него рек).

Охрана воздушного и космического пространства. Международное право охраны окружающей среды не имеет универсального акта по всем проблемам охраны атмосферного воздуха. Наиболее существенными соглашениями в этой области стали Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, принятая в Женеве 13 ноября 1979 г. и вступившая в силу в 1983 г., и ее пять протоколов. Данная Конвенция представляет собой первый международный документ, имеющий обязательную силу. Она посвящена решению проблем загрязнения воздуха на многосторонней основе. В результате экологически неблагоприятной деятельности человечества появляются так называемые «озоновые дыры». В 1985 г. была принята Венская конвенция об охране озонового слоя, которая призывает государства к сотрудничеству в данной области. Ограничения использования веществ, опасных для озонового слоя, установлены в Монреальском протоколе 1987 г. по веществам, разрушающим озоновый слой, с поправками от 1990, 1991 и 1992 гг.

Международное сотрудничество в области снижения уровня выбросов углекислоты, метана, окислов азота и других газов и борьбы с глобальным потеплением, опустыниванием и повышением уровня моря в последнее время приобретает широкие масштабы. Рамочная конвенция ООН 1992 г. об изменении климата определила общие направления и тенденции сотрудничества. Особое внимание мировое

общество уделяет развивающимся странам, так как они не имеют достаточно средств для борьбы с этими проблемами.

В области охраны космического пространства можно выделить следующие важные универсальные договоры:

- Московский договор 1963 г. о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой;
- Конвенция 1972 г. о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами;
- Соглашение 1979 г. о деятельности государств на Луне и других небесных телах и др.

Охрана флоры и фауны. В настоящее время существует большое количество международных соглашений об охране диких животных и растений. Международный союз сохранения природы и природных ресурсов – неправительственная организация – в 1982 г. опубликовал программу действий «Всемирная природоохранная стратегия», которая имела целью содействие достижению устойчивого развития в результате сохранения живых ресурсов путем предложения правительствам новых мер регулирования этих ресурсов.

Одним из важных средств этой стратегии является совершенствование национального экологического законодательства.

Союз подготовил Всемирную хартию природы, и в 1982 г. она была одобрена Генеральной Ассамблеей ООН. Согласно Хартии, живые ресурсы не могут быть использованы с превышением возможностей их восстановления.

Конвенция 1972 г. об охране всемирного культурного и природного наследия, принятая в Париже, содействует сотрудничеству в области охраны уникальных мест природы, мест обитания исчезающих видов животных и растений и т.д. Конвенция 1973 г. о международной торговле видами дикой флоры и фауны, находящимися под угрозой исчезновения, ставит целью прекращение чрезмерной эксплуатации редких видов флоры и фауны. Конвенция устанавливает строгий контроль над торговлей этими видами, импортом и экспортом.

Большинство конвенций направлено на охрану различных видов животных: белых медведей, морских котиков, нерпы и т.д. Особое место среди конвенций по охране флоры и фауны занимают Конвенция о биологическом разнообразии от 5 июня 1992 г. и Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных 1979 г. (Боннская конвенция). Общие нормы вошли в Женевские конвенции об открытом море, о рыболовстве и охране живых ресурсов открытого моря 1958 гг. И, наконец, немаловажное место в области сохранения

и охраны экосистем имеет Конвенция о биологическом разнообразии 1992 г. Цель последней – поддержание биологического разнообразия, использование его компонентов и совместного равного получения выгоды, связанного с использованием генетических ресурсов.

Все эти факты дают представление о большом значении охраны окружающей среды и необходимости принятия строгих мер на основе широкого сотрудничества всех государств. В этом заключается роль международного права охраны окружающей среды.

Тема 3.

Источники и нормы международного права охраны окружающей среды

Понятие и виды источников МПООС.

Многосторонние договоры как источники международного права охраны окружающей среды.

Международные нормы по охране окружающей среды рекомендательного характера.

Понятие и виды источников МПООС.

Международное право охраны окружающей среды как отрасль международного публичного права имеет те же основные источники: международный договор и обычай.

В настоящее время существуют более семисот универсальных и региональных договоров, соглашений и конвенций в области охраны окружающей среды. К наиболее важным можно отнести Конвенцию об охране всемирного культурного и природного наследия 1972 г., Конвенцию о международной торговле видами дикой флоры и фауны, находящимися под угрозой исчезновения 1973 г., Конвенцию о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на окружающую среду 1977 г., Боннскую конвенцию об охране мигрирующих видов диких животных 1979 г., Венскую конвенцию об охране озонового слоя 1985 г., конвенций, касающихся охраны морской окружающей среды, в том числе Конвенцию ООН по морскому праву 1982 г., Базельскую конвенцию о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением 1989 г. и т.д.

Обеспечение благоприятных условий развития человеческой цивилизации возможно лишь при условии единого направленного и единообразного поведения государств по отношению к окружающей человека среде. Согласованные действия государств в этой сфере могут быть адекватно гарантированы соответствующими правовыми предписаниями, которые, в свою очередь, должны однозначно формулироваться, аутентично пониматься и добросовестно соблюдаться.

Международный договор является самой распространенной и оптимальной формой юридического закрепления природоохранных стандартов и требований. Он формулирует ясно выраженные правила

поведения, утверждает институциональный механизм контроля за правильным и добросовестным их применением.

Международно-правовая охрана окружающей среды невозможна без детальной регламентации. Международное право должно не только предписать характер поведения субъектов по отношению к окружающей среде, но и точно определить границы правомерности такого поведения. Поэтому в подавляющем большинстве случаев международный природоохранный договор, помимо обязательств общего характера, содержит технические приложения, протоколы, регламенты, устанавливающие количественные или иные материальные критерии исполнения обязательств.

Соответствующие части международного договора в области охраны окружающей среды могут определять пространственно-временные пределы, физические параметры, видовые показатели взаимодействия с окружающей средой и отдельными природными объектами.

Таким образом, система международного права охраны окружающей среды складывается преимущественно как договорная.

Международные обычные нормы способны установить общие рамки поведения государств в сфере природоохраны, но это не значит, что обычаям в МПООС отводится лишь второстепенное место; еще существуют отрасли и направления, договорно-правовое регулирование которых или невозможно, или затруднено в силу различных обстоятельств. Также необходимо отметить, что институт ответственности в международном праве все еще регламентируется общим международным правом, и большинство санкций международно-правового характера носят обычный характер.

Наряду с международными конвенциями, договорами и обычаями огромную роль для становления международного права охраны окружающей среды играют рекомендации международных организаций: Стокгольмская декларация ООН по окружающей среде 1972 г., Хартия об экономических правах и обязанностях государств 1974 г., Резолюция Генеральной Ассамблеи ООН об исторической ответственности государств за сохранение природы Земли для настоящего и будущих поколений 1980 г., Всемирная хартия природы 1982 г. и, конечно, Декларация Рио по окружающей среде и развитию 1992 г.

В качестве источников МПООС нужно отдельно упомянуть о решениях международных судебных органов и арбитражей, которые начинают играть ведущую роль в международном нормотворчестве. Так некоторые решения Международного суда ООН (например,

Решение Международного суда ООН по делу Габчикова-Нагимарос и др.) были признаны, как самим Судом, так и международным сообществом государств в качестве основных источников международного права.

Действительно эффективная международная охрана окружающей среды, обеспечение равных законных прав государств-пользователей требуют конкретизации поведения субъектов международного права, воплощенной в соответствующем международном договоре.

Еще в 1966 г. В.А. Чичварин писал: «Сложившиеся международно-правовые нормы по охране природы являются почти исключительно договорными постановлениями»¹. Бурное развитие международного природоохранного нормотворчества при этом связывалось, прежде всего, с «растущей взаимосвязанностью государств в сфере бережливого и выгодного для всего человечества использования богатств природы, защиты и улучшения природной среды». На формирование международного права охраны окружающей среды как преимущественно договорного указывает также О.С. Колбасов².

Среды западных ученых А.Ч. Кисс справедливо отмечает главенствующую роль международного договора в международно-правовой охране окружающей среды: «... Как только происходит провозглашение фундаментальных принципов в новой области, развитие может идти в различных направлениях: либо к выработке общей конвенции, которая трансформирует все или большую часть принципов в обязательные нормы, либо к заключению договоров, которые развивают или имплементируют отдельные принципы, либо, наконец, к подготовке региональных договоров, касающихся общих или специальных вопросов».

Международный договор выступает как наилучший метод международного регулирования также применительно к отдельным видам ресурсопользования и воздействия на окружающую среду. Сложившаяся международная практика показывает, что наилучшим и признанным методом регулирования рыболовного промысла в открытом море являются международные соглашения заинтересованных государств. Исследование новейших тенденций в развитии международного водного права показывает, что правила рационального водопользования и охраны вод от загрязнения и

¹ См.: *Международные соглашения по охране природы / Сост. В.А. Чичварин.* – М., 1966. – С. 12.

² См. подробнее: *Колбасов О.С. Международно-правовая охрана окружающей среды.* – М.: ИМО, 1982.

истощения становятся по-настоящему эффективными только после закрепления их в соответствующих международных договорах. Первостепенное значение имеет международный договор для юридического оформления природоохранительного сотрудничества и для Узбекистана. В зависимости от конкретных задач применяются двусторонние и многосторонние, общие и специальные договора. На сегодняшний день, Республика Узбекистан присоединилась к более 20 природоохранным договорам, соглашениям и конвенциям, имеет межгосударственные и межправительственные соглашения по охране окружающей природной среды с более чем 15 государствами.

Очень плодотворным периодом в договорной практике в области охраны окружающей среды принято считать 70-90-е годы XX века, которые характеризовались осознанием серьезности создавшейся в большинстве регионов планеты экологической ситуации и их договорным закреплением.

Многосторонние договоры как источники международного права охраны окружающей среды.

Международные договора являются основным источником современного международного права, и соответственно МПОС. Рассмотрим основные многосторонние международные договора по охране окружающей среды в международном и трансграничном аспекте.

Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, разработанная под эгидой Европейской экономической комиссии ООН, была подписана 13 ноября 1979 г. в Женеве и вступила в силу в 1983 г. Она ратифицирована правительствами 32 стран и Европейским сообществом (Республика Узбекистан не участвует). Эта Конвенция является первым международным документом, имеющим обязательную силу, призванным решать проблемы загрязнения воздуха на широкой многосторонней основе. Она содержит принципы, на основе которых договаривающиеся стороны выявляют проблемы, вызываемые трансграничным загрязнением воздуха, и разрабатывают протоколы по конкретным загрязнителям. Хотя Конвенция не содержит никаких специфических условий для контроля над производством загрязнителей, серия протоколов к ней его предусматривает. Протокол, касающийся долгосрочного финансирования совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния (ЕМЕП), был подписан в 1984 г. в Женеве и вступил в силу в 1988 г. Он предусматривает меры по распределению расходов на

международном уровне в связи с программой мониторинга, которая составляет основу для обзора и оценки соответствующего загрязнения воздуха в Европе. Протокол о сокращении выбросов серы или их трансграничных потоков по меньшей мере на 30% был подписан в Хельсинки 8 июля 1985 г. и вступил в силу в 1987 г. 20 стран-членов ЕЭК являются участниками этого Протокола, цель которого – борьба с выбросами одного из основных загрязнителей воздуха. В результате действия Протокола в Европе было зарегистрировано существенное сокращение выбросов серы. Протокол об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков был принят в Софии 31 октября 1988 г. и вступил в силу в феврале 1991 г. В 1992 г. 19 из 26 стран, подписавших Протокол, ратифицировали его. Он требует от сторон в качестве первого шага «заморозить» уровни выбросов их трансграничных потоков окислов азота. Протокол об ограничении выбросов летучих органических соединений или их трансграничных потоков был принят в Женеве 18 ноября 1991 г. Он предусматривает гибкий подход для сторон, что является новшеством для такого типа договоров. Он предоставляет право выбора не только в отношении базового года, но и в отношении определения конкретных районов на территории той или иной страны, где будет выполняться обязательство по сокращению выбросов, а также в отношении «замораживания» уровней выбросов, вместо их сокращения, в странах с низким общим уровнем выбросов.

Протокол о дальнейшем сокращении выбросов серы был открыт для подписания в Осло 14 июня 1994 г. и оставался открытым до 12 декабря 1994 года. К этому моменту Протокол подписали 28 участников Конвенции, включая ЕС. Протокол требует 16 ратификаций для того, чтобы вступить в силу. Протокол по выбросам серы 1985 г. представлял собой прорыв в международных отношениях. Он предусмотрел согласованные меры контроля за загрязнением в диапазоне государств с различным политическим и экономическим строем, но не содержал научного обоснования, а просто требовал от участников сократить выбросы серы на 30% к 1993 г. Второй Протокол 1994 г. имеет гибкую систему. В нем было представлено научное обоснование для определения уровней выбросов для различных сторон.

Данная Конвенция и три ее протокола уже вступили в силу и действуют как эффективные инструменты для ослабления трансграничного загрязнения воздуха.

Три другие конвенции ЕЭК находятся в процессе ратификации. Комиссия призвала все государства-члены ЕЭК и Европейское

сообщество рассмотреть возможность ратификации или присоединения к этим конвенциям. Это поможет сделать документы действенными в пределах региона с тем, чтобы экологические проблемы не оказались в конце списка национальных приоритетов.

Подписание *Рамочной конвенции об изменении климата и Конвенции о биологическом разнообразии* 154 государствами (Республика Узбекистан ратифицировала оба документа) явилось существенным шагом на пути к достижению глобального соглашения по решению экологических проблем. Рамочная конвенция об изменении климата была подписана на Конференции ООН в Рио-де-Жанейро. Ее цель – стабилизация уровня выбросов парниковых газов, которая помешала бы вредному вмешательству в климатическую систему. В Конвенции имеется также признание того, что некоторое изменение климата неизбежно.

Конвенция о международной торговле видами дикой флоры и фауны регулирует международную торговлю видами животных и растений, находящимися под угрозой исчезновения. Десятки тысяч видов растений и животных подпадают под регулирование данной Конвенцией. Возможно, это наиболее успешное из всех международных договоров по охране дикой природы, участниками которой являются 136 государств (Республика Узбекистан участвует). Конвенция о международной торговле видами дикой флоры и фауны, находящимися под угрозой исчезновения, была принята и открыта для подписания 3 марта 1973 г. в Вашингтоне и вступила в силу 1 июля 1975 г. Она регулирует международную торговлю видами дикой флоры и фауны через разрешительную систему, которая основана на различии видов, перечисленных в трех Приложениях. Приложение I включает все виды, находящиеся под угрозой исчезновения, хотя Конвенция не определяет, что означает термин «под угрозой исчезновения». Торговля такими видами может быть разрешена только в исключительных случаях (статья II (1) не для коммерческих целей (статья III (3)). Приложение II включает все виды, которые сейчас не находятся под угрозой исчезновения, но могут стать таковыми, если торговля ими не будет строго урегулирована (статья II(2) (a)). Виды, подобные им, также включены в эту категорию (статья II(2) (b)). Это так называемое условие «схожести», согласно которому список охраняемых видов в Приложении II был расширен. Интересно, что аналогичное условие отсутствует для Приложения I, так как в нем дается такое определение видов, которое автоматически включает все возможно схожие виды.

Государство-участник Конвенции может включить в Приложение III любые виды. Таким образом, обеспечивается механизм, который позволяет государствам, имеющим более строгое внутреннее законодательство в области экспорта этих видов, заручиться поддержкой других участников Конвенции при регулировании торговли данными видами (статья II (3)).

В Конвенции предложено использование системы, действующей во всемирном масштабе, и это, несомненно, способствовало ее общему успеху. Основная причина эффективности заключается в том, что система совмещает международную систему экспорта-импорта и систему национальных органов, действующую в этой области. Главным условием является наличие документации между импортирующими и экспортирующими государствами, содержащей перечень видов, перечисленных в Приложениях I, II, III. Подписание конвенции будет способствовать введению соответствующей процедуры контроля и лицензии внутри страны.

Лондонская конвенция по предотвращению загрязнения моря нефтью 1954 г. (с поправками вступила в силу в 1958 г.) стала первым договором, возложившим на государства определенные обязательства по защите морской среды. Конвенция запрещает слив нефти и нефтеводной смеси с судов. Первоначально были установлены специальные запретные для слива зоны шириной до 50 миль от побережья, но в дальнейшем (в силу поправок 1969 г.) такой слив был запрещен за незначительными исключениями на всей акватории Мирового океана. Участники Конвенции обязаны также оборудовать свои порты устройствами по приему с судов нефтяных остатков.

Конвенция по предотвращению загрязнения с судов 1973 г., измененная Протоколом 1978 г. (Конвенция МОРПОЛ 73/78, вступила в силу в 1983 г.), имеет цель пресечь загрязнение моря эксплуатационными сбросами с судов. Ее положения распространяются на все типы морских судов, а также на стационарные и плавучие платформы. Изъятию подлежат лишь военные корабли и суда, используемые на правительственной некоммерческой службе. В пяти приложениях Конвенции содержатся единые международные стандарты по предотвращению загрязнения моря нефтью, ядовитыми жидкими веществами, перевозимыми наливом, вредными веществами, перевозимыми в упаковке, сточными водами и мусором. Сброс нефти или нефтеводной смеси запрещен (за некоторым исключением для танкеров) на всей акватории Мирового океана.

Для некоторых районов, названных «особыми» (Средиземное, Балтийское, Черное и Красное моря, Персидский и Оманский заливы), установлены еще более жесткие ограничения сбросов загрязняющих веществ. Прибрежные государства наделяются правом инспекции иностранных судов в порту (при наличии подозрений о нарушении положений Конвенции).

Конвенция по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 г. (вступила в силу в 1972 г.). Она регламентирует преднамеренное захоронение в море практически всех экологически вредных веществ, разделенных на три группы. Наиболее опасные вещества вообще не подлежат захоронению, для других требуется специальное разрешение уполномоченного на то национального органа, а для менее опасных веществ – общее разрешение. В частности, полностью запрещено сбрасывать сырую и топливную нефть, тяжелое дизельное топливо и масла, отходы высокой радиоактивности, ртуть и ее соединения, устойчивые пластмассы, а также материалы, изготовленные для ведения химической и биологической войны.

В связи с интенсивным использованием танкерного флота и расширением масштабов перевозки нефти морем участились случаи крупных морских аварий, приводящих к катастрофическому загрязнению морской среды и побережья. Для ликвидации последствий таких происшествий в 1969 г. была принята *Брюссельская конвенция о вмешательстве в открытом море в случаях аварий, приводящих к загрязнению нефтью* (вступила в силу в 1975 г.). Конвенция предоставляет право прибрежным государствам принимать необходимые меры, вплоть до уничтожения судна и груза, если создается опасность серьезного загрязнения побережья и прибрежных вод. Протокол 1973 г. распространил ее положения на иные вещества. Вопросы возмещения ущерба, причиненного таким загрязнением, регулируются нормами Брюссельской конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью 1969 г. (вступила в силу в 1975 г.).

Что касается охраны животного и растительного мира, то хорошо известны такие международные акты, как *Лондонская конвенция относительно сохранения фауны и флоры в их естественном состоянии 1930 г.* и *Вашингтонская конвенция об охране природы и защите фауны и флоры в Западном полушарии 1940 г.*

Приняты также *Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия 1972 г.*, *Бернская конвенция о сохранении европейской фауны и флоры и естественных мест обитания 1979 г.*,

Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики 1980 г., Конвенция об охране природы в Южной части Тихого океана 1986 г.

Вторым направлением является охрана редких и находящихся под угрозой исчезновения видов животного и растительного мира. Международная охрана распространяется на такие виды животных, как белые медведи (Соглашение о сохранении белых медведей 1973 г.), различные виды китов и морских тюленей. Особое место здесь занимает упомянутая Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения. Конвенция вводит строгий контроль над торговлей такими видами посредством системы импортно-экспортных разрешений.

Третье направление охватывает защиту мигрирующих видов животных. Так, *Боннская конвенция об охране мигрирующих видов диких животных 1979 г.* устанавливает общие нормы поведения государств в отношении животных, пересекающих их территории. В приложениях к Конвенции перечислены мигрирующие виды, находящиеся под угрозой исчезновения, а также те виды, которые станут предметом соглашений заинтересованных государств.

Имеется немало соглашений об охране мигрирующих птиц, которые предусматривают создание резерватов и заповедников, ограничение или запрещение их лова, защиту от загрязнения среды их обитания. Показательной в этом плане является *Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве места обитания водоплавающих птиц 1971 г.*

Четвертым направлением является регулирование добычи и промыслов живых ресурсов моря с целью их рационального использования. Общие нормы, заложившие основы правового регулирования, включены в *Женевскую конвенцию об открытом море 1958 г.* и в *Женевскую конвенцию о рыболовстве и охране живых ресурсов открытого моря 1958 г.* Они были развиты и конкретизированы в *Конвенции ООН по морскому праву 1982 г.*, которая определяет основные формы и методы рационального использования морских ресурсов. Конкретное проявление принцип сохранения и рационального использования морских живых ресурсов находит в специальных международных соглашениях по таким вопросам, как:

- организация регионального международного сотрудничества в этой области (Конвенция о рыболовстве в северо-западной части Атлантического океана 1949 г., Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики 1980 г., Конвенция о рыболовстве и сохранении живых ресурсов в Балтийском море и Бельтах 1973 г. и др.);

- регулирование промысла и охрана отдельных живых морских видов ресурсов (Международная конвенция по регулированию китобойного промысла 1946 г., Конвенция по сохранению тюленей Антарктики, Конвенция по сохранению лосося в северной части Атлантического океана 1982 г. и др.).

Еще одной областью правового регулирования является защита растений и растительного мира от болезней и вредителей. *Международная конвенция о защите растений 1951 г.* обязывает принимать необходимые меры законодательного, административного и технического характера по защите растений.

Международное соглашение о тропической древесине 1983 г. содержит положения о рациональном использовании и восстановлении тропических лесов. Важное значение для сохранения и защиты экосистем планеты имеет принятая Конференцией Рио-де-Жанейро *Конвенция о биологическом разнообразии 1992 г.*, целью которой является сохранение последнего, устойчивое использование компонентов и совместное получение на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов.

Защита окружающей среды от радиоактивного заражения. Московский договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой 1963 г. сыграл огромную роль в уменьшении радиоактивного заражения нашей планеты.

Немаловажное значение имеет *Договор об Антарктике 1959 г.*, вступившей в силу в 1961 г., запрещающий в этом регионе проведение ядерных испытаний и сброс радиоактивных отходов. Другими важными шагами в данном направлении были: запрещение распространения ядерного оружия (ДНЯО 1968 г.), запрещение размещения ядерного оружия на дне морей и океанов (Договор 1971 г.) и в космосе (Договор по космосу 1967 г.).

Конвенция по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 г. запрещает захоронение в море отходов с высокой радиоактивностью.

Конвенции по охране человеческой жизни на море 1960 и 1974 гг. регламентируют перевозки морем радиоактивных материалов и использование атомных силовых установок на судах.

Вопросам ответственности за ущерб в результате ядерного инцидента посвящено несколько международных соглашений: *Парижская конвенция об ответственности перед третьей стороной в области ядерной энергии 1960 г.*, *Венская конвенция об ответственности за ядерный ущерб 1963 г.*, *Конвенция о гражданской*

ответственности в области морской перевозки ядерных материалов 1971 г.

Первостепенное значение для сохранения и защиты экосистем планеты имеет *Конвенция о биологическом разнообразии*, принята 5 июня 1992 г. в Рио-де-Жанейро на Конференции ООН по окружающей среде и развитию.

Международные нормы по охране окружающей среды рекомендательного характера.

Особенностью международного права охраны окружающей среды, как и международного публичного права, является наличие рекомендательных актов, закрепляющих в форме деклараций, резолюций и решений международных организаций общую стратегию и руководящие принципы поведения.

Такие акты, хотя и не создают норм международного права в строгом смысле слова, тем не менее, играют заметную роль в нормотворческих процессах международного права окружающей среды. В качестве примера можно привести Стокгольмскую декларацию 1972 г., которая не обладает обязательной юридической силой, но установленные в ней принципы о взаимном непричинении экологического ущерба получили дальнейшее подтверждение и развитие в международно-правовой практике государств по защите окружающей среды, а в преамбуле Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния 1979 г. содержится прямая ссылка на 21-й принцип Декларации 1972 г.

Резолюции Генеральной Ассамблеи ООН являются юридически обязательными только в том случае, если они удовлетворяют требованиям, вытекающим из Устава ООН. Они должны быть приняты, во-первых, в рамках компетенции Генеральной Ассамблеи ООН; во-вторых, в полном соответствии с основополагающими принципами Устава ООН, в-третьих, на основе процедуры, которая действует в данном органе. Если такие резолюции регулируют отношения между субъектами международного права, то они могут быть отнесены к источникам международного права¹.

¹ Т.М. Ковалева указывает на исходные позиции в определении источника права. Если какая-либо юридическая форма (тот или иной международно-правовой акт независимо от его применения) является воплощением международно-правовой нормы, то мы имеем дело с источником международного права. Если же эта форма не закрепляет никакой правовой нормы, то она не может считаться источником международного права / Ковалева Т.М. Нормотворческая деятельность межгосударственных организаций (на примере ООН): Автореф. канд. дис. – Л., 1987. – С. 40).

В рамках ЕЭК ООН группами экспертов разрабатываются руководящие принципы поведения государств, затем они принимаются Комитетом по экологической политике и в недалеком будущем могут быть включены в конвенции. Следует отметить, что эти принципы достаточно динамичны, так как пересматриваются раз в три года, исходя из опыта их осуществления. Так, на основании Декларации ЕЭК о политике в области предупреждения и борьбы с загрязнением водных ресурсов, включая трансграничное загрязнение, Декларации ЕЭК о политике в области рационального использования водных ресурсов, принципов сотрудничества в области трансграничных вод ЕЭК, Хартии рационального использования подземных вод ЕЭК и Кодекса поведения при аварийном загрязнении трансграничных внутренних вод была разработана и принята Европейская конвенция о защите и использовании трансграничных водотоков и международных озер 1992 г.

Основополагающие принципы международно-правовой охраны окружающей среды*

Понятие и значение основополагающих принципов МПООС. Принципы МПООС, отраженные в Декларации Рио-де-Жанейро. Основные группы принципов МПООС. Принцип экологической безопасности государств.

Понятие и значение основополагающих принципов МПООС.

Главной и основной целью охраны окружающей среды является установление гармонии между развитием человечества и благоприятным состоянием окружающей среды.

Достижение данной цели в теоретическом аспекте требует ответа на ряд сложных вопросов, таких, как:

1) насколько изменения качества окружающей среды, происходящие под влиянием развития человечества, угрожают физическому существованию самого человечества;

2) способно ли человечество предотвратить наступление экологических кризисов;

3) что необходимо предпринять, чтобы решить проблему охраны окружающей среды, гарантировать право человека на благоприятную окружающую среду?†

Окружающая среда не признает государственных и административных границ, и усилия одного или нескольких государств в пределах своего государства или региона не могут предотвратить экологического кризиса и дать ощутимых результатов в данной области, так как это явление глобальное. Понимание этих процессов заложено в основу принципов международно-правовой охраны окружающей среды.

К основным международно-правовым источникам здесь относятся международные конвенции, договоры, соглашения, резолюции и документы международных организаций в части охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов. Важнейшее место в этом ряду отводится резолюциям Генеральной Ассамблеи ООН. Право окружающей среды тесно

* Данная тема написана совместно с к.ю.н. Умарухоновым И.М.

† См.: Колбасов О.С. Экология: политика – право. – М.: Наука, 1976. – С. 28.

связано с морским, атомным, космическим и другими отраслями международного права.

Всеобщая декларация прав человека, принятая Генеральной Ассамблеей ООН в декабре 1948 г., не отразила прямо права людей на благоприятную природную среду, что в то время соответствовало относительно слабо выраженным отрицательным воздействиям окружающей среды на здоровье человека и распространенным взглядам. Представлялось вполне достаточным зафиксировать права человека на охрану жизни и здоровья.

18 декабря 1962 г. принимается Резолюция «Экономическое развитие и охрана природы», в которой были одобрены инициатива и рекомендации, предложенные ЮНЕСКО. Данная резолюция выделяла три основных положения:

во-первых, целостное рассмотрение совокупности окружающей среды, природных ресурсов флоры и фауны;

во-вторых, интеграция термина «охрана природы» в более широкое понятие «охрана окружающей среды»;

в-третьих, концепция органического сочетания интересов охраны природы и экономического развития.

3 декабря 1968 г. Генеральная Ассамблея ООН принимает Резолюцию, в которой отмечается важнейшая роль благоприятной окружающей среды для соблюдения основных прав человека и надлежащего экономического и социального развития. Эволюция взглядов в данной области сопровождалась жесткими спорами и дискуссиями. Так, американский ученый Норман Э. Борлоуг, лауреат Нобелевской премии, выступил против запрещения ДДТ и других ядохимикатов, критикуя призывы к ограничению вмешательства в окружающую среду. Он декларирует, что, не дав себе труда подумать, так называемые «защитники» природы и окружающей среды, а также слабо информированные люди, работающие в средствах массовой информации, начали крестовый поход с целью добиться запрещения сельскохозяйственных химикатов – пестицидов и удобрений¹.

Мигель А. Оскорио де Альмейра, глава Бразильской делегации на Стокгольмской конференции, подверг сомнению обоснованность тревоги по поводу окружающей среды. Суть его выступления заключалась в следующем. Нам грозят таянием полярных льдов, за которым последует затопление многих крупных городов. Нам грозят истощением запасов кислорода на Земле, вызванным чрезмерным его потреблением. Нам грозят раковыми заболеваниями. Нам грозят

¹ См.: Борлоуг Н.Э. Лекция, прочитанная Н.Э. Борлоугом в ФАО (Рим) // Курьер ЮНЕСКО. 1972, февраль. – С. 12.

голодом. Слушая все эти ужасные пророчества, разумно задать вопрос: сколь велика их вероятность и как скоро все это может произойти? Что касается сроков осуществления этих пророчеств, то если речь идет о ближайшем десятилетии, необходимо предпринимать какие-либо действия. Если же, однако, мы имеем еще сто лет, то у нас есть время расширить и углубить наши знания, а значит, сократить риск возможных ошибок при решении данной проблемы. Если же это сотни тысяч или миллионы лет, то давайте просто забудем об этом¹.

Впервые принципы международного экологического сотрудничества были обобщены в Декларации Стокгольмской конференции ООН по проблемам окружающей среды 1972 г.

В Декларации в виде преамбулы сначала приведены идеи о сущности и причинах глобальной экологической проблемы, которые объясняют необходимость нового направления международного сотрудничества – сотрудничества в области охраны окружающей среды. Затем сформулированы 26 принципов, начиная с провозглашения основополагающего – права человека на жизнь в такой окружающей среде, «качественная сторона которой делает возможным достойный и благополучный образ жизни»².

Следующим шагом систематизации международно-правовых принципов охраны окружающей среды и регулирования природопользования была Всемирная хартия природы (ВХП), которая одобрена Генеральной Ассамблеей ООН и торжественно провозглашена в Резолюции от 28 октября 1982 г.

Как и другие резолюции Генеральной Ассамблеи ООН, названные выше декларации не имеют обязательной юридической силы, носят рекомендательный характер. Но их значение весьма велико, поскольку они приняты непосредственно Генеральной Ассамблеей ООН, одним из главных органов ООН.

В отличие от Стокгольмской декларации, Всемирная хартия природы принята и торжественно провозглашена путем голосования. Из 130 государств, представители которых участвовали в заседании Генеральной Ассамблеи ООН при рассмотрении данного вопроса, 111 государств проголосовали за резолюцию, 18 – воздержались и одно государство – проголосовало против.

В содержании Всемирной хартии природы имеется определенное повторение принципов Стокгольмской декларации. Но в чем-то она

¹ См.: Мигель А. *Оскарío де Альмейра*. Миф о равновесии в природе // Курьер ЮНЕСКО. 1973, январь. – С. 25-26.

² Документ ООН. A/Conf. 48/14/Rev. 1.

идет дальше по пути генерализации международных принципов охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов. Это видно из сравнения ряда положений Декларации и Хартии.

В сентябре 1980 г. Генеральная Ассамблея ООН принимает Резолюцию «Об исторической ответственности государств за сохранение природы Земли для нынешнего и будущих поколений». Резолюция призывает все государства и народы предпринять конкретные меры по сокращению вооружений и разработке мероприятий по охране окружающей среды.

В 1992 г. на Конференции ООН по окружающей среде и развитию была принята Декларация, которая закрепила большинство из существующих принципов, касательно международно-правовой охраны окружающей среды и рационального природопользования.

Принципы МПООС, отраженные в Декларации Рио-де-Жанейро.

В современном понимании принципы международного сотрудничества в области охраны окружающей среды изложены в Декларации по окружающей среде и развитию, которая была единодушно принята участниками конференции ООН, состоявшейся в июне 1992 г. в г. (Бразилия)¹.

В Декларации Рио-де-Жанейро говорится, что Конференция ООН по окружающей среде и развитию, будучи созвана с 3 по 14 июня 1992 г., подтверждая Декларацию Конференции ООН по проблемам окружающей среды, принятую в Стокгольме 16 июня 1972 г., и стремясь развить ее, преследует цель установления нового, справедливого глобального партнерства путем создания новых уровней сотрудничества между государствами, ключевыми секторами общества и людьми, прилагая усилия для заключения международных соглашений, обеспечивающих уважение интересов всех и защиту целостности глобальной системы окружающей среды и развития, признавая комплексный и взаимозависимый характер Земли, нашего дома.

Важнейшим достижением Декларации Рио стало признание принципа предотвращения трансграничного ущерба окружающей среде². Принцип предотвращения основан на понимании того, что предвидение и предотвращение ущерба окружающей среде предпочтительнее обременительного и дорогостоящего возмещения уже причиненного ущерба. Действительно, практика показывает, что

¹ Документ ООН. A/Conf. 151/PC/WG. III/L. 33/Rev. 1.

² See: 31 International Legal Materials 849 (1992).

во многих случаях весьма непросто оценить экологический ущерб. Еще сложнее восстановить прежнее состояние природной среды. В связи с этим принцип предотвращения предполагает необходимость оценки экологических последствий планируемой деятельности¹, уведомление о деятельности, могущей причинить трансграничный экологический ущерб, и обязательность международных консультаций по поводу любой деятельности, влекущей негативные трансграничные экологические последствия².

В то же время Декларация Рио содержит новые формулировки ряда природоохранных принципов, провозглашенных в Стокгольмской Декларации 1972 г. К сожалению, новые формулировки не всегда отвечают строгим экологическим императивам. Это объясняется тем, что большинство положений Декларации Рио отражают компромисс между развитыми и развивающимися странами.

Основные группы принципов МПООС.

По правовому и смысловому значению декларируемые принципы охраны окружающей среды можно подразделить на девять групп, во главу которых мы, конечно, должны поставить принципы, утверждающие право людей на благоприятную окружающую среду, хотя еще недавно приоритет отдавался суверенитету государств на использование природных ресурсов и охрану окружающей среды.

Итак, *первая группа* включает принципы, закрепляющие приоритеты прав человека на благоприятную окружающую среду и устойчивое развитие. Забота о людях занимает центральное место в усилиях по обеспечению устойчивого развития. Люди имеют право на здоровую и плодотворную жизнь в гармонии с природой. Право на развитие должно быть реализовано, чтобы обеспечить справедливое удовлетворение потребностей нынешнего и будущих поколений в области развития и окружающей среды. Защита окружающей среды должна составлять неотъемлемую часть процесса развития и не может рассматриваться в отрыве от него.

Заметим также, что Принцип 2 Стокгольмской декларации провозглашает, что природные ресурсы Земли, включая воздух, воду, землю, флору и фауну и особенно репрезентативные образцы естественных экосистем, должны быть сохранены на благо нынешнего и будущих поколений путем тщательного планирования и управления по мере необходимости.

¹ См.: Декларация Рио-де-Жанейро по окружающей среде и развитию от 14 июня 1992 г. Принцип 17.

² См.: Там же. Принцип 19.

Вторая группа принципов провозглашает суверенитет государств на использование природных ресурсов. Особенно ярко это положение отражает Принцип 21 Стокгольмской конференции, который гласит: «В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права государства имеют суверенное право использовать собственные ресурсы в соответствии со своей национальной политикой в подходе к проблемам окружающей среды, и именно на них лежит ответственность за то, чтобы деятельность в пределах их юрисдикции или контроля не причиняла ущерба окружающей среде в других государствах или районах, лежащих за пределами национальной юрисдикции».

Государства принимают эффективные законодательные акты в области окружающей среды. Экологические стандарты, цели регламентации и приоритеты должны отражать экологические условия и условия развития, в которых они применяются. Стандарты, применяемые одними странами, могут быть неуместными и сопряженными с необоснованными экономическими и социальными издержками в других странах, в частности, развивающихся.

Как и Стокгольмская декларация, Всемирная хартия природы содержит руководящие принципы поведения государств и народов по отношению к окружающей природе, с тем, однако, особенным качеством, что они обращены не только и даже не столько к сфере межгосударственных отношений, сколько к внутригосударственным правоотношениям, к сфере реального поведения людей, индивидуального или коллективного. Во Всемирной хартии природы говорится, что принципы, изложенные в Хартии, должны найти отражение в законодательстве и практике каждого государства, а также на международном уровне: в полной мере учитывая суверенитет государств над своими природными ресурсами, каждое государство должно применять положения настоящей Хартии через свои компетентные органы и в сотрудничестве с другими государствами.

Принцип 8 Декларации Рио указывает, что для достижения устойчивого развития и более высокого качества жизни для всех людей государства должны ограничить и ликвидировать нежизнеспособные модели производства и потребления и поощрять соответствующую демографическую политику.

Третья группа принципов характеризует обязанности граждан в области охраны окружающей среды. Каждый человек призван действовать в соответствии с положениями Всемирной хартии природы; каждый человек, действующий индивидуально, должен

стремиться обеспечить достижение целей и выполнение положений Хартии.

В Декларации Рио эти положения сформулированы следующим образом:

– женщины играют жизненно важную роль в рациональном использовании окружающей среды и развитии. Поэтому их всестороннее участие необходимо для достижения устойчивого развития;

– следует мобилизовать творческие силы, идеалы и мужество молодежи мира в целях формирования глобального партнерства с тем, чтобы достичь устойчивого развития и обеспечить лучшее будущее для всех;

– коренное население и его общины, а также другие местные общины призваны играть жизненно важную роль в рациональном использовании и улучшении окружающей среды в силу их знаний и традиционной практики. Государства должны признавать и должным образом поддерживать их самобытность, культуру и интересы и обеспечивать их эффективное участие в достижении устойчивого развития;

– окружающая среда и природные ресурсы народов, живущих в условиях угнетения, господства и оккупации, должны быть защищены.

Четвертая группа декларирует ответственность за охрану окружающей среды. Принцип 4 Стокгольмской декларации провозгласил особую ответственность человека за сохранение и разумное управление произведениями живой природы и ее среды, которые находятся под серьезной угрозой в связи с рядом неблагоприятных факторов. А во Всемирной хартии природы указывается: генетическая основа жизни на Земле не должна подвергаться опасности; популяция каждой формы жизни, дикой или одомашненной, должна сохраняться, по крайней мере, на том уровне, который достаточен для ее выживания; необходимую для этого среду обитания следует сохранять (Принцип 2); эти принципы сохранения природы применяются ко всем частям земной поверхности, суше или морю; особая защита должна обеспечиваться уникальным районам – типичным представителям всех видов экосистем и среды обитания редких или исчезающих видов (Принцип 3); используемые человеком экосистемы и организмы, а также ресурсы суши, моря и атмосферы должны управляться таким образом, чтобы можно было обеспечить и сохранить их оптимальную и постоянную производительность, но без ущерба для целостности тех экосистем или видов, с которыми они сосуществуют (Принцип 4).

Пятая группа устанавливает приоритеты в использовании природных ресурсов. Всемирной хартией природы предусматривается (Принцип 10), что природные ресурсы должны не расточаться, а использоваться умеренно:

а) биологические ресурсы используются лишь в пределах их природной способности к восстановлению;

б) производительность почв поддерживается или улучшается благодаря мерам по сохранению их долгосрочного плодородия и процесса разложения органических веществ и по предотвращению эрозии и любых других форм саморазрушения;

в) ресурсы многократного пользования, включая воду, используются повторно или рециркулируются;

г) невозобновляемые ресурсы однократного пользования эксплуатируются в меру, с учетом их запасов, рациональных возможностей их переработки для потребления и совместимости их эксплуатации с функционированием естественных систем.

Принципы 3 и 5 Стокгольмской декларации посвящены соответственно охране восполнимых и невозполнимых ресурсов. Первые должны сохраняться главным образом путем поддержания естественной способности природы к их воспроизводству. Невозобновляемые ресурсы должны разрабатываться таким образом, чтобы обеспечивалась их защита от истощения в будущем и чтобы выгоды от их разработки в международных пространствах получало все человечество.

Шестую группу составляют принципы (в частности, Принципы 6 и 7 Стокгольмской декларации), сориентированные на предотвращение загрязнения окружающей среды и других вредных воздействий на природу. В Хартии по этому вопросу записано следующее: следует воздержаться от всякого сброса загрязняющих веществ в естественные системы; если такой сброс неизбежен, то эти загрязняющие вещества должны обезвреживаться в тех местах, где они производятся, с использованием наиболее совершенных средств, имеющихся в распоряжении производителей, а также должны приниматься особые меры предосторожности с целью не допускать сброса радиоактивных и токсичных отходов (Принцип 12).

Деятельность, способная оказывать вредное воздействие на природу, должна контролироваться, и следует использовать наиболее подходящую технологию, которая может уменьшить масштабы вредных последствий для природы. В частности:

а) необходимо воздерживаться от деятельности, способной нанести непоправимый ущерб природе;

б) необходимо воздерживаться от деятельности, таящей в себе повышенную опасность для природы. Лица, осуществляющие такую деятельность, должны доказать, что предполагаемая польза от нее значительно больше, чем ущерб, который может быть нанесен природе, а в случаях, когда возможное пагубное воздействие такой деятельности четко не установлено, она не должна предприниматься;

в) деятельности, способной нанести ущерб природе, должна предшествовать заблаговременная оценка ее возможных последствий; если принято решение о проведении такой деятельности, она должна осуществляться на плановой основе и вестись таким образом, чтобы до минимума сократить ее вредные последствия;

г) деятельность в области сельского хозяйства, скотоводства, лесного хозяйства и рыболовства следует вести с учетом особенностей и запасов природных ресурсов данных районов;

д) районы, пришедшие в результате деятельности человека в упадок, подлежат восстановлению в соответствии со своим природным потенциалом и требованиями благосостояния проживающего в этих районах населения (Принцип 11).

Седьмая, наиболее обширная группа принципов охраны окружающей среды предполагает тесное и эффективное международное сотрудничество в данной области. Государства сотрудничают в духе глобального партнерства в целях сохранения, защиты и восстановления здорового состояния и целостности экосистемы Земли. Вследствие своей различной роли в ухудшении состояния глобальной окружающей среды государства несут общую, но различную ответственность. Развитые страны признают ответственность, которую они несут, в контексте международных усилий по обеспечению устойчивого развития с учетом стресса, который создают их общества для глобальной окружающей среды, технологий и финансовых ресурсов, которыми они обладают.

Принцип 12 Декларации Рио говорит о том, что для более эффективного решения проблем ухудшения состояния окружающей среды государства должны сотрудничать в деле создания благоприятной и открытой международной экономической системы, которая привела бы к экономическому росту и устойчивому развитию во всех странах. Меры в области торговой политики, принимаемые в целях охраны окружающей среды, не должны представлять собой средства произвольной или неоправданной дискриминации или скрытого ограничения международной торговли. Следует избегать односторонних действий по решению экологических задач за пределами юрисдикции импортирующей страны. Меры в области

охраны окружающей среды, направленные на решение трансграничных или глобальных экологических проблем, должны, насколько это возможно, основываться на международном консенсусе.

Государства должны разрабатывать национальные законы, касающиеся ответственности и компенсации жертвам загрязнения и другого экологического ущерба. Государства оперативным и более решительным образом сотрудничают также в целях дальнейшей разработки международного права, касающегося ответственности и компенсации за негативные последствия экологического ущерба, причиняемого деятельностью, которая ведется под их юрисдикцией или контролем, районам, находящимся за пределами их юрисдикции (Принцип 13). Государства должны эффективно сотрудничать с целью сдерживания или предотвращения переноса и перевода в другие государства любых видов деятельности и веществ, которые наносят серьезный экологический ущерб или считаются вредными для здоровья человека (Принцип 14). В целях защиты окружающей среды государства в соответствии со своими возможностями широко применяют принцип принятия мер предосторожности. В тех случаях, когда существует угроза серьезного или необратимого ущерба, отсутствие полной научной уверенности не может служить причиной для отсрочки принятия экономически эффективных мер по предупреждению ухудшения состояния окружающей среды (Принцип 15). Национальные власти должны стремиться содействовать интернационализации экологических издержек и использованию экологических средств, принимая во внимание подход, согласно которому загрязнитель обязан покрывать издержки, связанные с загрязнением, должным образом учитывая общественные интересы и не нарушая международную торговлю и инвестирование (Принцип 16).

Оценка экологических последствий в качестве национального инструмента осуществляется в отношении предполагаемых видов деятельности, которые могут оказать значительное негативное влияние на окружающую среду и которые подлежат утверждению решением компетентного национального органа (Принцип 17). Государство немедленно уведомляет другие государства о любых стихийных бедствиях или других чрезвычайных ситуациях, которые могут привести к неожиданным вредным последствиям для окружающей среды в этих государствах.

Международное сообщество делает все возможное для оказания помощи пострадавшим от этого государствам (Принцип 18).

Государства направляют государствам, которые могут оказаться затронутыми, предварительные и своевременные уведомления и соответствующую информацию о деятельности, которая может иметь значительные негативные трансграничные последствия, и проводят консультации с этими государствами на раннем этапе и в духе доброй воли (Принцип 19). Государства должны сотрудничать в целях укрепления деятельности по наращиванию национального потенциала для обеспечения устойчивого развития благодаря углублению научного понимания путем обмена научно-техническими знаниями и расширения разработки, адаптации, распространения и передачи технологий, включая новые и новаторские технологии (Принцип 9).

Все государства и все народы сотрудничают в решении важнейшей задачи искоренения бедности – необходимого условия устойчивого развития – в целях уменьшения различия в уровнях жизни и более эффективного удовлетворения потребностей большинства населения мира.

Особое значение придается положению и потребностям развивающихся стран, в первую очередь наименее развитых и экологически наиболее уязвимых стран. Международные действия в области окружающей среды и развития должны быть также направлены на удовлетворение интересов и потребностей всех стран.

Восьмая группа характеризует принципы, обеспечивающие право на информацию. В соответствии с Принципом 10 Декларации Рио экологические вопросы решаются наиболее эффективным образом при участии всех заинтересованных граждан – на соответствующем уровне. На национальном уровне каждый человек должен иметь соответствующий доступ к информации, касающейся окружающей среды, которая имеется в распоряжении государственных органов, включая информацию об опасных материалах и деятельности, и возможность участвовать в процессах принятия решений. Государства развивают и поощряют информированность и участие населения путем широкого предоставления информации. Обеспечивается эффективная возможность использования судебных и административных процедур, включая возмещение и средства судебной защиты.

Девятая группа устанавливает обязательства охраны окружающей среды в случаях вооруженных конфликтов. Война неизбежно оказывает разрушительное воздействие на процесс устойчивого развития. Поэтому государства должны уважать международное право, обеспечивающее защиту окружающей среды

во время вооруженных конфликтов, и при необходимости сотрудничать в деле его дальнейшего развития.

Государства должны разрешать все свои экологические споры мирным путем и надлежащими средствами в соответствии с Уставом ООН. Примером в данном случае может служить рассмотрение спора в Международном суде ООН между Венгрией и Словакией по делу Габчиково-Нагymaros¹.

Процесс совершенствования правовых норм, регулирующих охрану окружающей среды, выходит на новый уровень в 90-х годах. С учетом рекомендаций и принципов, изложенных в документах Конференции ООН по окружающей среде и развитию (Рио-де-Жанейро, 1992 г.), решений Комиссии ООН по устойчивому развитию были приняты ряд конвенций и договоров со стороны ООН и других международных организаций.

В этих конвенциях отражены основные рекомендации и принципы документов, принятых в 1992 г. в Рио-де-Жанейро на Конференции ООН по окружающей среде и развитию, стремление осуществить переход к устойчивому развитию, обеспечивающему сбалансированное решение социально-экономических задач, проблем сохранения благоприятной окружающей среды и природно-ресурсного потенциала в целях удовлетворения потребностей нынешнего и будущих поколений людей.

В принятой Конференцией ООН «Повестке дня на XXI век» намечена стратегия мирового сообщества на будущее, предусматривающая гармоничное достижение основных целей, – сохранение окружающей среды и здоровой экономики для всех народов мира. Это предполагает охрану окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов, сохранение биологического разнообразия, экологически безопасное применение высоких технологий, химических веществ с учетом решения социально-экономических проблем.

Таким образом, необходимо отметить, что принципы МПООС наряду с общепризнанными принципами международного права являются источниками, как всей системы международного права, так и МПООС в частности, и представляются в виде генеральных направлений по экологическому сотрудничеству между всеми государствами мира.

¹ See: Case concerning the Gabcikovo-Nagymaros Project. Hungary v. Slovakia. I.C.J. Reports. 1997. – P. 4.

Принцип экологической безопасности государств.

Важнейшим условием обеспечения безопасного существования и дальнейшего прогресса человечества является спасение окружающей природной среды, сохранение основ человеческого бытия. Под влиянием социального и научно-технического прогресса в современном международном праве формируется специальный принцип международного права охраны окружающей среды – принцип экологической безопасности. Этот принцип служит конкретным проявлением одного из основных принципов современного международного права – принципа охраны окружающей среды.

Принцип экологической безопасности охватывает все сферы взаимодействия государств в общепланетарном масштабе, ибо проблемы взаимоотношений человека и природы могут быть успешно решены только в комплексе, в единой связи с проблемами мира и безопасности, экономического и социального развития. Принцип экологической безопасности из всего комплекса вопросов международно-правовой охраны окружающей среды выделяет главное – одним из условий выживания человечества является недопущение экоспазма. Он указывает на прямую связь между охраной окружающей среды и международной безопасностью.

Экологическая безопасность – один из главных компонентов международной безопасности, что признано международным сообществом в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи ООН от 5 декабря 1986 г. и 7 декабря 1987 г., а также в решении Международного суда ООН по делу Габчикова-Нагymarос. В этом деле Суд признал, что экологическая безопасность является составной частью национальной безопасности государств¹. Причем защита и улучшение окружающей среды, рациональное использование природных ресурсов тесно связаны с обеспечением международной безопасности во всех ее аспектах, прекращением гонки вооружений и разоружением, в первую очередь ядерным. Правовое регулирование в этой области будет всемерно расширяться, оно составляет важное направление международно-правового регулирования.

Становление этого принципа в качестве одного из принципов международного права охраны окружающей среды – не только результат непреложных требований современного общественного развития, взаимозависимости охраны окружающей среды, и других глобальных проблем современности, но и итог выработки государствами значительного числа конкретных норм в данной сфере:

¹ See: Case concerning the Gabcikovo-Nagymaros Project. Hungary v. Slovakia. I.C.J. Reports. 1997. – P. 5.

межгосударственных отношений. Государства заинтересованы в эффективных международных процедурах и механизмах, которые обеспечивали бы рациональное использование ресурсов Земли как общечеловеческого достояния.

Юридическое содержание принципа экологической безопасности состоит в обязанности государств осуществлять свою деятельность таким образом, чтобы исключить в интересах обеспечения международной безопасности усиливающееся воздействие экологических стрессов на локальном, национальном, региональном и глобальном уровнях. *Международная экологическая безопасность предполагает такое состояние международных отношений, при котором обеспечиваются сохранение, рациональное использование, воспроизводство и повышение качества окружающей среды.* Любая национальная деятельность государств и их органов в Мировом океане, любых районах Земли, на Луне, в космическом пространстве должна осуществляться таким образом, чтобы исключить нанесение ущерба не только другим государствам, но и всему международному сообществу в целом. Можно полагать, что эти обязательства государств представляют собой обязательства erga omnes.

Комплексный характер концепции всеобъемлющей системы международной безопасности, предполагает объединение усилий государств и на экологическом направлении.

Позитивные тенденции в области международной экологической безопасности получили закрепление в Меморандуме распространенном на 42-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН, а также в проекте резолюции «Международная экологическая безопасность», представленном на данной сессии. В нем определены основы концепции международной экологической безопасности, призванной содействовать устойчивому и безопасному развитию всех государств и созданию благоприятных условий для жизни каждого народа и каждого человека.

На формирование принципа экологической безопасности оказали влияние как: основные принципы международного права, так и специальные принципы различных отраслей международного права. Из основных принципов в первую очередь отметим принцип разоружения, который играет решающую роль в механизме международно-правового регулирования охраны экологического равновесия нашей планеты прежде всего потому, что в позитивном праве есть целый ряд установлений в области ограничения гонки вооружений, разоружения, имеющих непосредственное отношение к глобальной экологической проблеме. В качестве примера влияния

специальных принципов можно указать на принципы непричинения ущерба территории других государств, охраны и рационального использования живых ресурсов моря и др.¹ Немаловажное значение в становлении принципа экологической безопасности сыграли некоторые резолюции Генеральной Ассамблеи ООН (например, Резолюции Генеральной Ассамблеи ООН 1629 (XVI) от 27 октября 1961 г., 1803 (XVII) от 14 декабря 1962 г., 2398 (XXIII) от 3 декабря 1968 г., 2414 (XXIII) от 17 декабря 1968 г., 2467 (XXIII) от 21 декабря 1968 г., 2565 (XXIV) от 13 декабря 1969 г., 2849 (XXVI) от 22 декабря 1971 г., 2934 (XXVII) от 7 декабря 1972 г., 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 г., и др.).

Одним из важных правовых средств обеспечения охраны окружающей среды от загрязнения выступают многосторонние соглашения (Договор об Антарктике 1959 г., Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики 1980 г. и др.). Значение этих актов выходит за рамки одного региона и имеет, как пишет В.Я. Суворова, «универсальный эффект»². Особенно наглядно это видно на примере Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе 1975 г.

Во-первых, в соответствии с принципами европейского процесса, основы которого изложены в Заключительном акте, могут строиться отношения между всеми государствами.

Во-вторых, те новые принципы, которые провозглашены в Заключительном акте, уже стали приобретать универсальный характер. Примером может служить принцип нерушимости границ, которого в качестве самостоятельного нет ни в Уставе ООН, ни в Декларации о принципах международного права 1970 г.³

В-третьих, многие государства закрепили провозглашенные в Заключительном акте принципы в своих конституциях.

Обязательства государств по охране природных экосистем от загрязнения закреплены в ряде действующих многосторонних договоров как в области сохранения мира, международной

¹ См. подробнее: *Клименко Б.М.* Государственная территория (вопросы теории и практики международного права). – М., 1973; *Иванченко Н.С.* Рациональное использование живых ресурсов моря. Международно-правовые вопросы. – М., 1975; *Сперанская Л.В.* Международно-правовая охрана морской среды. – М., 1978; *Кириленко В.П., Сидорченко В.Ф.* Мореплавание и предотвращение загрязнения Мирового океана (Международно-правовые аспекты). – М., 1985 и др.

² См.: *Суворова В.Я.* Локальные нормы международного права // Правоведение. № 6, 1973. – С. 95.

³ См. подробнее: *Волова Л.И.* Нерушимость границ – новый принцип современного международного права. – Ростов на Дону, 1987.

безопасности и разоружения, так и в других областях межгосударственного сотрудничества. В связи с этим возникает вопрос об обязательности норм международного права, имеющих основополагающее значение для сохранения мира (в том числе и в области экологической безопасности), в отношении третьих государств.

В литературе можно встретить утверждения, что подобные договоры не должны считаться обязательными для государств, в них не участвующих¹. Это, однако, не так. Например, Устав ООН (п. 6 ст. 2) обязывает государства, не являющиеся членами ООН, действовать в соответствии с принципами Устава ООН, поскольку это может оказаться необходимым для поддержания международного мира и безопасности. Из этого следует, что многосторонние договоры, имеющие важное значение для сохранения мира и безопасности, должны выполняться всеми государствами независимо от того, участвуют они в них или нет.

Запретительные нормы общих многосторонних договоров, направленных на обеспечение мира, международной безопасности, охрану природных экосистем от радиоактивного заражения, загрязнения нашей планеты другими особо опасными вредными веществами, должны быть обязательны для всех без исключения государств. Иначе теряют смысл все усилия международного сообщества по созданию такого правового режима, который обеспечивал бы надежную охрану Земли. К тому же эти нормы, закрепленные государствами, стремящимися к универсализму, в общих многосторонних договорах, должны быть обязательны и с точки зрения общепризнанности². Об общепризнанной норме международного права можно говорить в следующих случаях. Во-первых, когда большинство государств мира принимают эти нормы. Во-вторых, в международной практике действуют такие имеющие важное значение для всего международного сообщества соглашения, которые международное сообщество принимает подавляющим большинством (по крайней мере, 2/3 голосов). Такие соглашения, как Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой 1963 г., Договор о нераспространении ядерного оружия 1968 г. и др., приняты большинством государств.

¹ См.: Талалаев А.Н. Право международных договоров. Действие и применение договоров. – М., 1985. – С. 71-72.

² См. подробнее: Ульянова Н.Н., Евинтов В.И., Бувайлик Г.Е. и др. Общепризнанные нормы в современном международном праве. – Киев, 1984.

Международное сообщество не может мириться с тем, что несколько государств не выполняет общепризнанные нормы международного права. Такими как раз и являются нормы, запрещающие радиоактивное и иное заражение окружающей среды. Радиоактивное загрязнение окружающей среды, например, представляет особую опасность для человечества и это общепризнанно. Можно утверждать, что эти нормы направлены на экологическую безопасность всего человечества. Только пример Чернобыля показывает, насколько важно для всего международного сообщества решение этой проблемы.

Необходимо также указать и на нормы, содержащиеся в некоторых международно-правовых актах, касающихся различных форм сотрудничества государств в процессе международного судоходства, направленных на обеспечение охраны морских экосистем. В частности, в ряде действующих норм международного права прямо указывается на возможность применения многосторонних договоров к морским судам третьих государств. Наиболее четко это положение закреплено в многосторонних универсальных нормах, регламентирующих различные аспекты морской деятельности государств, например в Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 г. (п. 4 ст. 5) и Протоколе 1978 г. к Международной конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 г. (п. 3 ст. II). Современная экологическая ситуация, в том числе продолжающееся опасное загрязнение морских экосистем поставили международное сообщество перед необходимостью предпринять радикальные меры по охране экосистем Мирового океана. Этой цели наилучшим образом служат указанные выше нормы общих многосторонних договоров.

Международная практика в настоящее время также идет по пути ужесточения требований международно-правовых норм, регламентирующих охрану морских экосистем от загрязнения. Так, в Парижском «Меморандуме о договоренности относительно государственного контроля в портах в целях имплементации целого ряда соглашений по вопросам морского права» от 26 января 1982 г.¹, установившем систему контроля за соответствием всех иностранных торговых судов нормам, содержащимся в международных договорах, закреплено положение о распространении его на морские суда не участвующих государств. Однако подобный контроль не должен быть инструментом вмешательства во внутренние дела государств,

¹ See: International Legal Materials. № 1, 1982. – P. 1-30.

нарушать основополагающие принципы современного международного права.

Таким образом, государства, не участвующие в общем многостороннем договоре, представляющем общечеловеческую ценность и направленном на защиту природных экосистем от загрязнения радиоактивными и другими особо опасными вредными веществами, не должны своими действиями разрушать целостность экосистемы как, объекта договора и подрывать достижение его целей.

Сам факт существования такого договора служит важным стимулом для признания содержащихся в нем норм и не участвующими в договоре государствами¹. Необходим специальный международно-правовой акт, направленный на обеспечение универсальности участия государств в выработке и заключении общих многосторонних договоров по защите природных экосистем от загрязнения радиоактивными и другими особо опасными веществами.

Предотвращение глобальной экологической катастрофы, объективно становится неотъемлемой частью процесса формирования всеобъемлющей безопасности, а усилия по защите окружающей среды органически вписываются в меры по укреплению доверия и сотрудничества во всех областях – военно-политической, экономической и гуманитарной.

Как свидетельствует практика межгосударственных отношений, экологические соображения наряду с другими факторами сыграли большую роль в разработке и заключении общих многосторонних договоров, направленных на обуздание гонки вооружений и разоружение, что в немалой степени способствует решению глобальных проблем современности – сохранения мира и защиты экологической среды. В целях повышения эффективности международно-правового регулирования охраны окружающей среды необходим универсальный международно-правовой акт – Договор о принципах экологической безопасности человечества, в котором должны быть зафиксированы нормы, направленные на охрану среды обитания людей в процессе любой деятельности государств. Фундаментом этого договора должны стать основные принципы современного международного права и принцип экологической безопасности.

¹ См.: Ульянова Н.Н. Общие многосторонние договоры в современных международных соглашениях. – Киев, 1981. – С. 89.

Тема 5.

Международные организации и органы по охране окружающей среды

Понятие и виды международных природоохранных организаций и органов.

Классификация международных природоохранных организаций и их функции.

Основные природоохранные организации и органы.

Понятие и виды международных природоохранных организаций и органов.

Международные организации, органы и учреждения представляют собой одну из эффективных форм международного сотрудничества в области охраны окружающей среды. Возрастают их роль и значение в расширении межгосударственного сотрудничества по охране окружающей среды Земли.

Международная организация – это объединение государств в соответствии с международным правом на основе международного договора для осуществления сотрудничества в политической, экономической, культурной, научно-технической, правовой и иных областях имеющая необходимую для этого систему органов, права и обязанности, производные от прав и обязанностей государств в автономную волю, объем которой определяется волей государств-членов.

Современные международные организации делятся на два основных типа: международные межправительственные и международные неправительственные организации. Роль и тех и других значительна и все они способствуют общению государств в различных сферах жизни. Но все же два данных типа имеют свои особенности, признаки.

Любая международная межправительственная организация должна обладать, по крайней мере, шестью признаками.

Во-первых, она создается в соответствии с международным правом. Это наиболее существенный признак, имеющий решающее значение. Любая правительственная организация должна быть создана на правомерной основе, а именно организация не должна ущемлять интересы отдельного государства и международного сообщества в целом.

Кроме того, любая международная организация создается на основе международного договора. Сторонами такого договора являются суверенные государства, а в последние время участниками международных организаций также межправительственные организации. Например, ЕС является членом многих международных организаций, таких как ЕБРР, ВТО и др.

Цель создания любой международной организации заключается в объединении усилий государств в той или иной области: политической (ОБСЕ), военной (НАТО), экономической (НАФТА, АСЕАН, МЕРКОСУР), правовой (Совет Европы), валютно-финансовой (МВФ, МБРР, МАР, МФК, МАГИ) и в других. Но такая организация как ООН должна координировать деятельность государств почти во всех областях. В таком случае международная организация выступает посредником между государствами- членами. Иногда государства передают наиболее сложные вопросы международных отношений в организации для обсуждения и решения.

Очень важно для каждой международной организации иметь соответствующую организационную структуру. Этот признак как бы подтверждает постоянный характер организации и тем самым отличает ее от многочисленных других форм международного сотрудничества.

Межправительственные организации имеют штаб-квартиры, членов в лице суверенных государств и других международных организаций и вспомогательные органы.

Следующим важным признаком международной организации является наличие у нее прав и обязанностей, которые в общей форме закреплены в ее учредительном акте. Международная организация не может превысить свои полномочия.

Международная организация также имеет самостоятельные международные права и обязанности, т.е. обладает автономной волей отличной от воли государств-членов. Этот признак означает, что любая организация в своей сфере деятельности может избирать самостоятельно средства выполнения прав и обязанностей, возложенных на нее государствами-членами. Таким образом, международная организация, обладающая вышеизложенными признаками считается международной межправительственной организацией.

Но как уже было сказано, в современном мире существует и другой тип международных организаций, это международные неправительственные организации, которыми считаются любая международная организация, не учрежденная на основании

межправительственного соглашения и членами которого могут быть как государства, так и их физические и юридические лица в личном качестве. Такие организации должны быть признаны, по крайней мере, одним государством, но осуществлять свою деятельность не менее чем в двух государствах. Создаются подобные организации на основе учредительного акта. Возникли подобные организации в начале XIX века, а в настоящее время их насчитывается около 7000. Международные неправительственные организации (МНПО) играют активную роль во всех аспектах современных международных отношений. А в ряде областей они являются даже лидерами, к примеру, это Международный комитет Красного креста, принципами деятельности которого является гуманность, беспристрастность, независимость и добровольность, внес большой вклад во взаимодействие государств в различных областях.

Однако, несмотря на некое различие между международными межправительственными и неправительственными организациями, они активно сотрудничают. Основной формой такого сотрудничества является консультативный статус, например при ЭКОСОС ООН.

Формирование любого типа международных организаций основывалось на важности решения той или иной проблемы, возникающей между государствами. Важность проблемы определялась самими независимыми государствами, отсюда определялась их классификация, т.е. международные организации, направленные на решение данных проблем, приобретали статус международной межправительственной или международной неправительственной организации.

Понятие международной природоохранной организации опирается на общее понятие международной организации, выработанное в науке права международных организаций. Вместе с тем оно обладает известной спецификой, обусловленной особенностями природоохранной деятельности.

Важность решения данной проблемы продиктована двумя обстоятельствами:

- во-первых, в природоохранную деятельность вовлекается все большее число международных организаций различного профиля.

- во-вторых, некоторые организации, имеющие международное направление в своей деятельности, в том числе и по охране окружающей среды, не могут быть отнесены к категории природоохранных в силу принципиальной несовместимости основных задач их деятельности с целями охраны окружающей среды.

Взяв за основу содержание деятельности, В.А. Чичварин относит

к природоохранным организациям лишь те, которые выполняют исключительно задачи в области охраны природной среды¹. В последующем отмечается тенденция к расширению круга таких организаций. К их числу стали относить и другие международные организации, занятые в своей деятельности теми или иными вопросами охраны окружающей среды.

В списке международных организаций, занимающихся проблемами охраны окружающей среды, приведенном в приложении к статье К.В. Ананичева, называется 94 такие организации². Наряду с ЮНЕП, МСОП, ФАО и другими, экологический профиль которых не вызывает сомнения, список содержит и такие организации, деятельность которых не имеет прямого отношения к охране окружающей среды (например, Детский фонд ООН, Международный исследовательский институт риса и т.п.).

Некоторые зарубежные авторы относят к числу природоохранных организаций политические или военные союзы государств (напр. – НАТО), организация и деятельность которых находятся не в прямой направленности с охраной окружающей среды³.

Включение тех или иных вопросов охраны окружающей среды в сферу интереса соответствующей организации, созданной для выполнения строго определенных задач, не может выступать в качестве критерия для отграничения природоохранной организации от иных международных организаций. Практически сейчас трудно назвать такую область деятельности, которая бы не была прямо или косвенно связана с задачами охраны окружающей среды, отдельных природных компонентов. Поэтому для того, чтобы выделить из общей массы международных организаций, занимающихся проблемами охраны окружающей среды, природоохранные организации, надо исходить из основных задач и направлений их деятельности. Число таких международных организаций, где охрана окружающей среды составляет основную или одну из основных функций, составляет 38-40.

¹ См.: Чичварин В.А. Охрана природы и международные отношения. – М.: ИМО, 1970. – С. 205.

² См.: Ананичев К.В. Деятельность международных организаций и международное сотрудничество в области охраны окружающей среды. – В кн.: Охрана природы и воспроизводство природных ресурсов. Т.4.: Научно-теоретические и организационные вопросы охраны окружающей среды. – М., 1978. – С. 28-39.

³ See: Carry-Lundahne K. Background and development of International Conservation Organizations and their role in the future // Environmental conservations. – Lausanne, vol. 5, № 3, 1978. – P. 239.

Установление единого критерия международной природоохранной организации дает ключ к построению системы этих организаций.

Попытки образования международных органов в области охраны природы относятся к первому десятилетию XX века. Первой такой международной организацией по охране природы был Международный комитет по защите птиц, переименованный в 1958 г. в Международный совет по защите птиц. Начальные этапы деятельности международных природоохранных организаций характеризовались охраной отдельных, прежде всего реликтовых объектов природы. С активизацией общественных действий в защиту окружающей среды, развитием экологической науки возникают международные организации комплексного профиля, связанные с охраной группы объектов природы и окружающей среды в целом.

Важным шагом в формировании системы природоохранных организаций явилось образование в 1948 г. Международного союза по охране природы и природных ресурсов (МСОП). Возрос уровень экологизации существовавших международных организаций, тесно связанных с охраной окружающей среды – ВОЗ, ВМО, ФАО и т.д. Расширение числа международных организаций, занимающихся природоохранной деятельностью, закономерно поставило вопрос о создании координационного центра. Им стала ЮНЕП, образованная в рамках ООН по решению Стокгольмской конференции по окружающей среде. Одновременно увеличилось количество региональных и субрегиональных организаций, занятых вопросами охраны окружающей среды, среди которых особо следует выделить ЕС, ЕЭК ООН, ЭСКАТО ООН, АСЕАН и др., комплексные программы которых предусматривают решение целого ряда экологических проблем.

Деятельность международных организаций достигла уровня синхронной координации, и все они имеют четко определенные задачи по охране окружающей среды, занимают надлежащее положение в общей системе.

В литературе отмечалось наличие недостатков, присущих системе данных организаций: отсутствие четких критериев и требований, действующих в международном масштабе; неопределенность их структуры, рассчитанной порой на решение несовместимых по своему характеру проблем; ненужное дублирование в их работе; слабая эффективность реализуемых проектов¹.

¹ См.: *Бекяшев К.А.* ФАО и правовые вопросы охраны живых ресурсов открытого моря. – М.: Пищ. промышленность, 1976. – С. 204-206.

В поисках оптимальной системы природоохранных организаций некоторые зарубежные авторы пришли к выводу о необходимости создания структуры международных организаций в области охраны окружающей среды во главе с Всемирным агентством по охране окружающей среды¹. Этот орган, по мысли его авторов, должен, в отличие от ООН, обладать надгосударственными полномочиями в области охраны окружающей среды и использования природных ресурсов.

Классификация международных природоохранных организаций и их функции.

Классификация международных природоохранных организаций в юридической литературе проводится как по общим признакам, применяемым в отношении международных организаций в целом (глобальные, региональные, субрегиональные и локальные), так и по специальным основаниям, которые характерны для охраны окружающей среды. Если в первом случае показывается место природоохранной организации в общей системе международных организаций, то во втором – подчеркивается особенность деятельности по охране окружающей среды каждой из них. О.С. Колбасов для характеристики международных природоохранных организаций использует критерии, принятые в науке международного права. Он рассматривает универсальные организации, региональные, субрегиональные, правительственные и неправительственные².

МПООС использует как общие, так и специальные основания классификации. По объему деятельности выделяются организации общего природоохранного профиля и организации, занимающиеся отдельными объектами окружающей среды.

В науке МПООС выделяют особые признаки классификации, присущие организациям природоохранного направления в зависимости от характера выполняемых задач. В соответствии с этим называются организации по изучению природы, проведению и координации научных исследований, по восстановлению и сохранению природных богатств, по регулированию использования природных ресурсов, по защите живой природы, лесному и сельскому хозяйству и др.

Также можно выделить в самостоятельную группу

¹ See: *International institutions and the environmental crisis* / Ed. by Kay D.A. & Skolnikoff E.B. – Boston, vol. 26, № 2, 1972. – P. 477.

² См.: Колбасов О.С. *Международно-правовая охрана окружающей среды*. – М.: ИМО, 1982. – С. 14-17.

природоохранных организаций специализированные учреждения ООН, региональные организации, неправительственные организации, организации, занятые глобальными проблемами охраны природы, МСОП, ЮНЕП.

Иногда некоторые ученые, не ориентируясь на какие то определенные критерии, выделяют несколько групп международных организаций в зависимости от степени их участия в разрешении проблем, касающихся отдельных объектов окружающей среды. Например, К. Карри-Линдал выделяет три группы таких организаций по охране животного и растительного мира. Первостепенную роль в разработке проектов и предложений по спасению дикой флоры и фауны на неправительственном уровне играет группа международных организаций, в которую входят: Международный союз охраны природы и природных ресурсов, Международное бюро по исследованию водоплавающих, Международный совет по защите птиц, Всемирный фонд дикой природы¹.

Вторую группу составляют организации, касающиеся проблем сохранения дикой природы в рамках ООН при лидирующей роли ЮНЕП. Третья включает другие различные международные организации².

Сущность любой природоохранной организации проявляется в выполняемых ею функциях, а функции – через основные направления деятельности соответствующей организации. Для раскрытия содержания природоохранной деятельности международной организации в первую очередь имеет значение классификация по объему и сфере осуществляемой деятельности. В этом смысле все международные природоохранные организации подразделяются на организации с общей компетенцией (охватывающие весь комплекс важнейших проблем) и специальной (занятые определенным направлением природоохранной деятельности или отдельным объектом).

Организации общей компетенции могут дифференцироваться на организации по охране окружающей среды (ЮНЕП), по охране природы (МСОП). К ним относятся и различные международные научные программы по охране окружающей среды.

¹ See: *Carry-Lundahe K. Background and development of International Conservation Organizations and their role in the future // Environmental conservations. - Lausanne, vol. 5, № 3, 1978. - P. 164.*

² See: *Ibid.* - P. 165.

Основные природоохранные организации и органы.

При исследовании основных направлений деятельности природоохранных организаций предметом особого внимания является Программа ООН по окружающей среде – ЮНЕП. На сегодняшний день более или менее определились основные направления в работе ЮНЕП, которым предполагается уделять первоочередное внимание. Одно из них заключается в решении главной задачи, во имя которой и была создана данная организация, – координации международных усилий по борьбе с загрязнением и деградацией окружающей среды. Координация в рамках ЮНЕП предполагает меры по созданию глобальной системы мониторинга окружающей среды, международной справочной системы об источниках информации по окружающей среде и др.

В контексте решений Стокгольмской конференции ООН по окружающей среде (1972 г.) Генеральная Ассамблея ООН одобрила в декабре 1972 г. резолюцию № 2997 «Организационные и финансовые мероприятия по международному сотрудничеству в области окружающей среды». Этой Резолюцией был учрежден новый межправительственный орган по вопросам охраны окружающей среды в рамках ООН – Программа ООН по окружающей среде (United Nations Environment Programme – UNEP). ЮНЕП занимает положение основного вспомогательного органа ООН. Через ЭКОСОС ЮНЕП ежегодно представляет доклады о своей деятельности Генеральной Ассамблеи ООН.

В структуру ЮНЕП входят:

- Совет управляющих;
- Секретариат во главе с Исполнительным директором;
- Фонд окружающей среды.

Совет управляющих ЮНЕП состоит из представителей 58 государств, избираемых Генеральной Ассамблеей ООН на трехлетний срок. Он собирается для обсуждения основных вопросов международного сотрудничества в области охраны окружающей среды.

Исполнительный директор ЮНЕП, возглавляющий секретариат, также избирается Генеральной Ассамблеей ООН на четырехлетний срок. Он руководит всеми текущими делами, в частности, обеспечивает подготовку каждой очередной сессии Совета управляющих.

Фонд окружающей среды создан в целях оказания дополнительной финансовой поддержки международным природоохранным мероприятиям, которые осуществляются в рамках

ЮНЕП. Фон образуется на основе добровольных взносов стран и расходуется в соответствии с рекомендациями Совета управляющих ЮНЕП.

В литературе отмечены (помимо указанных функциональных задач) шесть приоритетных направлений деятельности ЮНЕП:

- улучшение окружающей среды в городах и населенных пунктах;
- среда и благосостояние человека;
- охрана плодородных земель, вод, борьба с распространением пустынь;
- совершенствование технологии очистки отходов;
- связь экологических проблем с экономикой и торговлей;
- предотвращение загрязнения океанов; сохранение дикой флоры и фауны; поиск новых источников энергии¹.

Новые принципы планирования международного сотрудничества в рамках ЮНЕП способствуют более эффективному решению экологических задач.

Повышение роли Программы ООН по окружающей среде в решении актуальных экологических проблем вызывает необходимость изучения юридической природы и правового статуса данного органа в системе международных организаций подобного профиля деятельности. ЮНЕП – вспомогательный орган ООН, обладающий сложной структурой и широкой сферой деятельности, а также определенными элементами международной правосубъектности, что сближает его с международными организациями. Его создание объясняется потребностями развития международных отношений, стремлением государств избежать неоправданного увеличения числа международных организаций, ввести процесс разрешения новых проблем в русло существующих международных связей, центром которых является ООН.

За период, прошедший после Конференции ООН по окружающей среде и развитию, ЮНЕП продолжила работу по содействию экологически безопасному управлению использованием окружающей среды и устойчивому развитию. После обсуждения Совет управляющих консолидировал Программу по окружающей среде, определив ее приоритетные направления, что дает возможность ЮНЕП учитывать потребности различных стран и учреждений в ходе выполнения Повестки дня на XXI век. Основные цели, на которые ориентируется ЮНЕП, исходят из четырех экологических составляющих: устойчивое регулирование и использование природных

¹ См.: Проблемы окружающей среды в мировой экономике и международных отношениях / Отв. ред. Р.А. Новиков. – М.: Мысль, 1976. – С. 291-306.

ресурсов; устойчивое производство и потребление; более благоприятная окружающая среда для здоровья и благосостояния человека; глобализация и окружающая среда.

Роль ЮНЕП в качестве органа, обеспечивающего консенсус между правительствами по политике и мерам в области окружающей среды, приобретает все более важное значение на фоне усиления конкурентной борьбы за использование природных ресурсов и получение к ним доступа, а также в условиях значительного влияния трансграничных экологических последствий на качество жизни людей.

Традиционная деятельность ЮНЕП в области экологической оценки и мониторинга также становится все более тесно связанной с анализом тенденций, оценкой воздействия и движущих сил и приобретает все большую актуальность с точки зрения общей политики и направленности на практическую деятельность.

В Найробийской декларации о роли и мандате ЮНЕП 1997 г. отмечено, что она должна исполнять роль ведущего глобального природоохранного органа, определяющего глобальную экологическую повестку дня, содействующего согласованному осуществлению экологического компонента устойчивого развития в рамках системы ООН и являющегося авторитетным защитником интересов глобальной окружающей среды.

В области создания потенциала ЮНЕП уделяет приоритетное внимание обеспечению технического и программного руководства по вопросам экологической информации, оценки состояния окружающей среды, развития соответствующих баз данных, законодательства и учреждений в области природоохраны.

В 1997 году на специальной сессии Генеральной Ассамблеи ЮНЕП представил доклад «Глобальная экологическая перспектива», где говорится о четырех первоочередных областях, в которых международному сообществу необходимо предпринять безотлагательные и согласованные меры, чтобы сократить, а в перспективе и повернуть вспять существующие в мире негативные экологические тенденции. Это:

- энергоэффективность и возобновляемые энергетические ресурсы;
- надлежащие и экологически безопасные технологии во всемирных масштабах;
- глобальные действия в области оценки водных ресурсов;
- стандартные данные и комплексные оценки.

Если после Стокгольмской конференции ООН была создана ЮНЕП, то одним из итогов Конференции ООН по окружающей среде и развитию (Рио-де-Жанейро, 1992 г.) явилось создание в рамках ООН Комиссии по устойчивому развитию, которая является вспомогательным органом ЭКОСОС ООН.

В числе организаций с общей природоохранной компетенцией, работающей над проблемами охраны окружающей среды, называется ЮНЕСКО – организация ООН по вопросам культуры, науки, образования¹.

Под руководством ЮНЕСКО осуществляется специальная международная научная программа «Человек и биосфера» (МАЕ), цель которой состоит в проведении комплексных исследований воздействия человека на естественные процессы в биосфере в разных районах мира. К выполнению программы уже приступили 82 страны, создавшие у себя национальные комитеты.

Комплексные природоохранные проблемы решает еще одна международная организация с общей экологической компетенцией – Международный союз охраны природы и природных ресурсов (МСОП). МСОП – неправительственная организация, представляющая сейчас более 140 стран мира. Членами данной организации состоят как отдельные государства, так и правительственные, общественные и международные организации.

Международный союз охраны природы и природных ресурсов (МСОП) создан в 1948 г. во Франции. В соответствии со ст. 1 Устава, МСОП содействует сотрудничеству между правительствами, национальными и международными организациями, а также между отдельными лицами, занимающимися вопросами охраны природы и сохранения природных ресурсов путем проведения соответствующих национальных и международных мероприятий.

Высшим органом МСОП является Генеральная Ассамблея, сессии которой проводятся один раз в три года. В период между сессиями Генеральной Ассамблеи делами Международного союза управляют Совет МСОП во главе с Президентом МСОП и бюро Совета (в составе 7 человек).

Природоохранная деятельность МСОП ведется по шести основным направлениям, каждое из которых возглавляется комиссией (по национальным паркам, по политике, по праву и управлению и др.). Членами комиссий являются государственные и общественные деятели, ученые и другие лица, активно сотрудничающие в достижении

¹ См.: *Ананьев К.В.* Проблемы окружающей среды, энергии и природных ресурсов. Международные аспекты. – М.: Юридическая литература, 1974. – С. 159.

целей охраны окружающей среды.

МСОП провел ряд мероприятий. Одно из первых – сбор данных о редких и исчезающих видах животных. В 1996 г. собранные данные были опубликованы под названием «Красная книга фактов». Сюда были внесены исчезающие и редкие животные, разделенные на четыре категории: исчезающие виды, редкие, сокращающиеся виды и виды, степень угрозы для которых не установлена. Позже добавилась еще одна категория: виды, которым угрожало исчезновение, но опасность для которых миновала.

МСОП подготовил проекты международных конвенций об охране водно-болотных угодий, об ограничении международной торговли видами животных и растений, находящихся под угрозой исчезновения, и др.

Основные направления деятельности МСОП связаны с охраной почв, вод, атмосферного воздуха, растений и животных, развитием заповедного дела, содействием в создании национальных парков, резерватов, учетом и помощью в охране растений и животных, находящихся под угрозой вымирания и исчезновения. В сотрудничестве с ЮНЕП, ЮНЕСКО, ПРООН, ФАО, по поручению ЮНЕП Международный союз разработал программу деятельности в области охраны окружающей среды, получившей название «Всемирной стратегии охраны природы».

Этот документ, писал Генеральный директор МСОП Д.Манро, определяет основные причины истощения, снижения продуктивности, разрушения экосистем и исчезновения видов, предлагает эффективные меры по предупреждению разрушения экосистем и способы их восстановления со стороны государств, международных организаций, указывает на приоритетное значение отдельных мероприятий¹.

На основе этого документа должны разрабатываться программы деятельности МСОП, отражающие актуальные вопросы и вместе с тем исключая дублирование программ других организаций.

С учетом принципов «Стратегии» деятельность МСОП систематизируется по следующим группам:

1) наблюдение за состоянием живых ресурсов планеты – растениями, животными, экосистемами, от которых зависит жизнь человека;

2) установление приоритетных областей исследования в области охраны окружающей среды;

¹ See: *Munro D.* The thirty years of IUCN // Nature and resources. – Paris, vol. 14, № 2, 1978. – P. 14-15.

3) привлечение ведущих научных кадров для исследования наиболее актуальных экологических проблем;

4) развитие программ деятельности по защите и рациональному использованию наиболее важных и находящихся под угрозой разрушения экосистем;

5) оказание помощи государствам в разработке проектов и предложений по сохранению диких животных и растений.

Общая компетенция в сфере природоохранной деятельности характерна для многих региональных и субрегиональных организаций. Как правило, они имеют более широкий круг задач, чем охрана окружающей среды. Однако проблемы окружающей среды начинают занимать все более значительное место в их работе.

В настоящее время проблемами охраны окружающей среды занимаются такие региональные организации, как Совет Европы, ЕС, ОЭСР, ЕЭК ООН, ЭСКАТО ООН, АСЕАН и ЦАС. Совет Европы характеризуется как международная политико-правовая и социальная организация, созданная в 1949 г. и выполняющая роль международно-консультативного органа в политической структуре Европы. Первоначально он развивал свою деятельность в традиционной области охраны природы. С конца 60-х годов эта организация начинает обращать внимание на некоторые проблемы охраны окружающей среды. На специальной конференции министров стран-членов Совета, проходившей в Вене в 1973 г., были определены главные направления его деятельности по охране природы: сохранение и улучшение ландшафтов, охрана диких форм жизни, информация и просвещение, выработка принципов, устанавливающих права и обязанности граждан в отношении природной среды. В рамках Совета были приняты резолюции по вопросам загрязнения воздуха, об охране международных пресных водоемов, сосредоточиваются усилия на разработке юридической регламентации охраны окружающей среды¹.

В рамках Совета Европы функционирует Европейский суд по правам человека, который уполномочен рассматривать жалобы граждан на государственные органы по нарушенным правам человека. С 1994 г. Суд рассмотрел ряд дел (например, дела – Lopez Ostra v. Spain² и Guerra and Others v. Italy³), удовлетворив жалобы граждан по нарушенным экологическим правам.

¹ См.: Тимошенко А. С. Международно-правовая охрана окружающей среды в Европе – В сб.: Окружающая среда и право. – М., 1977. – С. 79.

² See: 20 European Human Rights Revue. 277 (1994).

³ See: 24 European Human Rights Revue. 1(1998).

В 1972 г. на совещании глав правительств девяти стран-членов Европейского союза было принято решение о развитии деятельности ЕС по сохранению окружающей среды.

Программа мероприятий предусматривало разработку единых критериев оценки возможного ущерба окружающей среде от загрязнения, принятие экологических стандартов, гармонизацию коллективных мер по охране окружающей среды и т.д.¹

С 1969 г. проблема окружающей среды была внесена в сферу деятельности НАТО. Члены этой организации попытались придать ей помимо военного и политического «третье измерение» – экологическое. Внедрение данной проблематики в сферу деятельности НАТО проходило в обстановке острых разногласий.

Интерес к проблемам окружающей среды проявляет организация экономической направленности – Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Основной целью исследования экологических проблем со стороны данной организации является выявление наиболее экономичных мер по предотвращению отдельных видов нарушений в состоянии окружающей среды, влияния этих мер на экономику, торговлю стран-членов, выработка соответствующих соглашений, административных правил, направленных на соблюдение условий конкуренции и предотвращение дискриминации между членами ОЭСР. Вместе с тем высказывается мнение, что попытки осуществления более широких мер по унификации национальных политик в области окружающей среды пока не принесли ожидаемого успеха из-за серьезных расхождений членов организации по этим вопросам.

Помимо указанных, а также других – субрегиональных организаций, действующих на европейском континенте (например, Северный совет, Бенилюкс, ЗЕС), необходимо отдельно рассмотреть природоохранную деятельность ЕЭК ООН – Европейской экономической комиссии ООН.

В отличие от других региональных экономических комиссий ООН, для Азии, Африки, Латинской Америки, ЕЭК примечательна тем, что в нее входят как европейские, так и неевропейские страны (например, Республика Узбекистан – с 1996 г.). Это обстоятельство, бесспорно, оказывает положительное влияние на ее программу и деятельность.

Выделяются несколько направлений работы ЕЭК ООН:

¹ См.: Тимошенко А. С. Международно-правовая охрана окружающей среды в Европе. – В сб.: Окружающая среда и право. – М., 1977. – С. 79.

Во-первых, предотвращение вреда окружающей среде в связи с бурным экономическим развитием стран. Эти проблемы касаются производства энергии, выявления новых источников энергетических ресурсов, влияния развития тяжелой химической, нефтедобывающей промышленности, строительства, транспорта, сельского хозяйства на состояние окружающей среды.

Во-вторых, поддержание уровня жизнеобеспеченности городских районов, сохранение экологического баланса в бассейнах рек, в районах массового туризма, крупных промышленных центрах.

В-третьих, планирование и управление в области охраны окружающей среды, разработка правительственных задач и природоохранной стратегии, единого законодательства, проведение совместных исследований, образование, информация, финансирование.

В-четвертых, соотношение природоохранной и общей экономической политики, анализ прибыльности экологических мероприятий, социально-экономические причины изменений окружающей среды¹.

Подводя итог деятельности ЕЭК ООН по проблемам окружающей среды, необходимо отметить, что в ближайшем будущем наиболее актуальными проблемами Европы будет предотвращение загрязнений воздуха, рек и озер, прибрежных морских зон вследствие развития транспорта и особенно его ультрасовременных видов. Обращается внимание на координационные функции ЕЭК, которые выполняются в отношении других международных организаций. Всестороннее и всеобъемлющее значение имеет план ЕЭК по урегулированию проблем окружающей среды в различных регионах. Отмечается, что такой план поможет различным международным организациям определить свои приоритетные направления деятельности. Другим действенным средством могут стать соглашения по внедрению природоохранных программ на широкой региональной основе.

Примечательной является Декларация министров охраны окружающей среды региона Европейской экономической комиссии ООН (ЕЭК ООН) от 25 октября 1995 г., где говорится о необходимости разработки Национальных программ действий по охране окружающей среды; национальных стратегий, планов и программ по биологическому разнообразию, подготовить и подписать соглашение о запрете ядерных испытаний, проводить реализацию Конвенции по

¹ See: International institutions and the environmental crisis / Ed. by Kay D.A. & Skolnikoff E.B. – Boston, vol. 26, № 2, 1972. – P. 365-368.

изменению климата; принять законодательство по доступу к экологической информации и др.¹

Координационные функции выполняют и другие региональные комиссии ООН, программой деятельности которых предусматриваются вопросы охраны окружающей среды, – Экономическая и социальная комиссия ООН для стран Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Экономическая комиссия ООН для Африки (ЭКА), Экономическая комиссия ООН для стран Латинской Америки. Деятельность этих комиссий по решению экологических проблем тесно связывается с задачами развивающихся стран по борьбе с нищетой, низким экономическим уровнем развития общества. Для этих стран проблемы промышленного загрязнения, охраны чистоты городской среды не могут отличаться особой остротой в силу недостаточного экономического развития. Более актуальными являются проблемы водоснабжения, строительства жилищ, борьба с антисанитарией и стихийными бедствиями.

При оценке проблем окружающей среды в развивающихся и экономически отсталых странах необходимо принимать во внимание три обстоятельства:

- взаимосвязь социально-экономического развития этих стран и решения проблем окружающей среды, зафиксированного в Принципах 6-7 Декларации Рио-де-Жанейро по окружающей среде и развитию 1992 г.;

- проведение мероприятий по созданию «экологизированной» экономики;

- ликвидация хищнической эксплуатации природных ресурсов развивающихся стран со стороны развитых государств, предотвращение вывоза в развивающиеся страны «грязных» производств, не обеспечиваемых экологической защитой, которые закреплены в Принципах 5,7-8 Декларации Рио-де-Жанейро по окружающей среде и развитию 1992 г.

Необходимость комплексного подхода к решению проблем окружающей среды развивающихся и экономически отсталых стран подчеркивалась и на Стокгольмской конференции ООН по окружающей среде, и на Конференции Рио-де-Жанейро по окружающей среде и развитию.

Помимо международных организаций с общей природоохранной компетенцией, региональных организаций, занятых комплексными вопросами окружающей среды, в сфере охраны окружающей среды

¹ См.: Декларация министров охраны окружающей среды региона Европейской экономической комиссии ООН (ЕЭК ООН) от 25 октября 1995 г.

и организации использования ее ресурсов занято большое число международных организаций, выполняющих функции охраны отдельных природных объектов и ресурсов природы.

Международные природоохранные организации со специальной компетенцией в основном относятся к числу неправительственных организаций.

И.И. Коваленко считает, что международные неправительственные организации как одна из форм деятельности на международной арене различных политических сил и социальных групп представляют все большие возможности для проведения различных по целям и характеру внешнеполитических акций¹.

Решения, заявления и декларации международных неправительственных организаций не имеют обязательной силы, но они выражают международное общественное мнение, суждение квалифицированных специалистов и, следовательно, должны учитываться при разработке соответствующих проблем охраны окружающей среды.

Для природоохранных организаций, занимающихся отдельными проблемами международно-правовой охраны окружающей среды либо ограничивающих свои задачи охраной определенных объектов природной среды, характерны следующие аспекты деятельности:

1) индивидуализация конкретных задач, выполняемых в сфере охраны окружающей среды;

2) разработка соответствующей программы действий;

3) определение основных и приоритетных направлений деятельности на соответствующий период;

4) осуществление координационных функций по исследуемой проблеме;

5) выполнение функций наблюдения и контроля по обозначенному кругу вопросов;

6) организация исследований;

7) осуществление экспертных и инспекционных задач;

8) проведение конференций, семинаров, симпозиумов, встреч по исследуемым проблемам или участие в соответствующих обсуждениях, организуемых другими международными организациями;

9) развитие контактов с государствами, национальными и международными организациями по вопросам природоохранной деятельности;

¹ См.: Коваленко И.И. Международные неправительственные организации. – М.: ИМО, 1976. – С. 168.

10) принятие рекомендаций, заключений, деклараций и иных документов по результатам природоохранной деятельности;

11) пропаганда экологических знаний, широкая информация о проводимой работе.

Приведенный перечень вопросов, которыми призвана заниматься международная природоохранная организация, носит собирательный и, конечно, не исчерпывающий характер. Но он в той или иной мере свойствен деятельности организации подобной компетенции.

Классификация международных природоохранных организаций со специальной природоохранной компетенцией может быть проведена по предмету и характеру их деятельности.

По роду деятельности выделяются организации: ведающие вопросами охраны отдельных объектов природы (воздуха, океана, водных ресурсов, животного мира, окружающей среды населенных пунктов и т.д.) или занимающиеся решением конкретных проблем окружающей среды, связанных с процессами взаимодействия человека и среды обитания (предотвращение вредного воздействия химических веществ, радиации, влияние роста народонаселения на окружающую среду и т.п.).

По характеру выполняемых функций они подразделяются на организации, выполняющие научно-исследовательские, консультативные, организационные и смешанные функции. Конечно, подобное деление не лишено условности ввиду переплетения осуществляемых функций в организации одного и того же вида. Одна из причин данного обстоятельства состоит в чрезвычайной множественности международных организаций различных природоохранных направлений, в отсутствии четкого разграничения их задач и функций, дублировании их деятельности.

Тема 6. Международные конференции по охране окружающей среды

Понятие международных конференций по проблемам охраны окружающей среды.

Политические конференции, связанные с охраной окружающей среды.

Международные конференции по общим проблемам окружающей среды.

Международные конференции по отдельным объектам и проблемам окружающей среды.

Понятие международных конференций по проблемам охраны окружающей среды.

Международные конференции по проблемам охраны окружающей среды составляют другую, не менее важную форму международного сотрудничества.

Особенность данной формы природоохранного сотрудничества на международной арене выражается в том, что конференции созываются как международными организациями в области охраны окружающей среды, так отдельными государствами или группами государств. Предметом рассмотрения конференций служат актуальные проблемы окружающей среды, а их целью – выявление и согласование мнений различных государств и организаций и выработка соответствующих решений (конвенций, резолюций, программ, рекомендаций, деклараций и т.п.), определяющих конкретную программу действия по соответствующим вопросам.

Современная межправительственная конференция – это временный коллективный орган суверенных государств-участников, создаваемый для достижения согласованных целей. Цели и деятельность любой межправительственной конференции должны соответствовать общепризнанным принципам международного права.

В зависимости от участвующих субъектов международные конференции делятся на межправительственные и неправительственные. Межправительственные конференции являются формой многосторонней дипломатии и одним из главных средств международных переговоров.

Различия в наименованиях межправительственных конференций (съезд, конгресс, конференция, совещание) юридического значения не имеют.

Первой международной конференцией можно считать Вестфальский конгресс 1648 года проходившей в Оснабрюке и Мюнстере.

По кругу участников межправительственные конференции подразделяются на универсальные, в работе которых имеет право принять участие любое государство мира, и региональные, участниками которых являются государства, принадлежащие к определенному региону.

На многие конференции, особенно на те, которые созываются ООН, в качестве наблюдателей допускаются представители заинтересованных межправительственных и неправительственных организаций, а также государств, не участвующих в конференции.

В зависимости от уровня проведения конференции, который определяется важностью вопросов или степенью их готовности для обсуждения и урегулирования, делегации на межправительственных конференциях возглавляются главами государств и правительств, министрами иностранных дел или другими официальными лицами. Важно то, что в любом случае глава делегации уполномочен выступать от имени государства или правительства.

Межправительственные конференции созываются либо международными организациями, либо государствами-инициаторами. Созыв конференции в рамках или под эгидой межправительственной организации не изменяет ее характера как самостоятельного международного органа *ad hoc*. Некоторые конференции являются периодическими и длятся по много лет (например, Конференция ООН по морскому праву в период 1973-1982 гг.).

Многоаспектность проблемы, ее глобальный характер и тесная связь с внешней политикой государств по обеспечению мира и всеобщей безопасности дает основания на подразделение всех конференций в области охраны окружающей среды на:

- а) политические;
- б) по общим проблемам окружающей среды;
- в) по отдельным объектам и проблемам окружающей среды.

Политические конференции, связанные с охраной окружающей среды.

Среди международных политических конференций, имеющих значение для определения политики в области охраны окружающей среды, следует отметить Всемирный конгресс миролюбивых сил,

состоявшийся в Москве (1973 г.), Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившее в Хельсинки (1975 г.), Парижский, Пражский, Московский, Будапештский и Истанбульские саммиты и встречи СБСЕ/ОБСЕ (1992-1999 гг.).

В коммюнике Всемирного конгресса в разделе «Окружающая среда» обращалось внимание на то, что человечество все отчетливее осознает опасности, связанные с ухудшением и разрушением окружающей среды. Органической частью международных усилий по охране окружающей среды должна стать настойчивая и последовательная борьба за переключение доли средств, расходуемых на оружие, на меры по сохранению и улучшению экологического баланса, условий жизни и труда человека¹.

Охрана окружающей среды рассматривалась как органическая и составная часть программы мира, безопасности и сотрудничества также на общеевропейском Совещании по безопасности и сотрудничеству, проходившем в Хельсинки в 1975 г.

В специальном разделе, посвященном окружающей среде, государства-участники подтверждают, что «защита и улучшение окружающей среды, а также охрана природы и рациональное использование ее ресурсов в интересах нынешнего и будущих поколений являются одной из задач, имеющих большое значение для благосостояния народов и экономического развития всех стран, и что многие проблемы окружающей среды, в частности в Европе, могут быть эффективно решены только путем тесного международного сотрудничества»². В Заключительном акте Хельсинкского совещания закрепляются цели, области, формы и методы сотрудничества государств по охране окружающей среды.

В числе важнейших целей сотрудничества предусматриваются: изучение проблемы окружающей среды, носящей по своей природе многосторонний, двусторонний, региональный, субрегиональный характер; повышение эффективности национальных и международных мер по защите окружающей среды; принятие необходимых мер для сближения политики в области окружающей среды; поощрение усилий, предпринимаемых на национальном и международном уровнях в области разработки, производства, совершенствования оборудования по защите окружающей среды.

¹ См.: За международную безопасность и разоружение, за национальную независимость, сотрудничество и мир. Коммюнике Всемирного конгресса миролюбивых сил в Москве. 3 ноября 1973 г.

² См.: Действующее международное право в трех томах / Сост. Ю.М. Колосов и Э.С. Кривчикова. – М.: МНИМП, 1999. Т. 1. – С. 131.

Определяются и области такого сотрудничества: борьба с загрязнением воздуха, охрана вод от загрязнения и использование пресных вод, охрана морской среды, почвы и использование земель, охрана природы и заповедники, улучшение состояния среды в населенных пунктах, фундаментальные исследования, наблюдения, прогноз, оценка изменений в окружающей среде¹.

Формами и методами данного сотрудничества называются: обмен информацией, документацией и результатами исследований, организация конференций, симпозиумов и совещаний экспертов, обмен научными работниками, специалистами и стажерами, совместное осуществление программ и проектов, гармонизация, где это уместно и необходимо, стандартов и норм по окружающей среде, консультации и т.д.²

Хельсинкское совещание благоприятно отразилось на политическом климате в Европе и во всем мире. На основе и в развитие его идей в последующие годы был принят ряд международных актов, имеющих политическое и природоохранное значение. В их числе следует отметить подписание 18 мая 1977 г. в Женеве представителями 33 государств Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду. Предложение о заключении подобной конвенции было одобрено в 1976 г. Генеральной Ассамблеей ООН³.

Государства-участники подписанной конвенции обязались не прибегать к военному или иному враждебному использованию средств воздействия на природную среду, если эти средства имеют широкие долгосрочные или серьезные последствия в качестве способов разрушения, нанесения ущерба другому государству в результате влияния на динамику, состав или структуру Земли и космического пространства⁴.

В Парижской Хартии для новой Европы, принятой СБСЕ 21 ноября 1990 г., говорится: «... Признаем настоятельную необходимость решения проблем окружающей среды и важность индивидуальных и совместных усилий в этой области. Мы обязуемся активизировать

¹ См.: Действующее международное право в трех томах / Сост. Ю.М. Колосов и Э.С. Кривчикова. – М.: МНИМГП, 1999. Т. 1. – С. 132.

² См.: Там же. – С. 133.

³ См. подробнее: Резолюция 31/72 Генеральной Ассамблеи ООН «Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду» от 10 декабря 1976 г.

⁴ См.: П.1. ст.1. Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду от 18 мая 1977 г.

нашу деятельность по защите и улучшению окружающей среды в целях восстановления и поддержания устойчивого экологического равновесия в атмосфере, воде и почве. Поэтому мы исполнены решимости использовать в полной мере СБСЕ как структуру для разработки общих обязательств и целей в области окружающей среды и таким образом продолжать работу...

Мы подчеркиваем важную роль широкой осведомленности общества, которая дает возможность общественности и отдельным лицам выступать с инициативами по улучшению окружающей среды.

Для этого мы берем на себя обязательство содействовать общественному сознанию и просвещению в области окружающей среды, а также открытому освещению вопросов воздействия политики, проектов и программ на окружающую среду.

Мы придаем первостепенное значение внедрению чистых и малоотходных технологий, сознавая необходимость поддерживать страны, которые пока не располагают своими собственными средствами для принятия соответствующих мер.

Мы подчеркиваем, что для обеспечения эффективного осуществления политики в области окружающей среды она должна подкрепляться соответствующими законодательными мерами и административными структурами.

Мы подчеркиваем необходимость принятия новых мер, предусматривающих систематическую оценку соблюдения уже существующих обязательств и, кроме того, разработки более далеко идущих обязательств в отношении уведомления и обмена информацией о состоянии окружающей среды и потенциальных экологических опасностях. Мы также приветствуем создание Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС)¹.

Международные конференции по общим проблемам окружающей среды.

Первой крупной международной конференцией по общим природоохранным проблемам явилась конференция по международной охране природы, созванная в Берне 17-19 ноября 1913 г.²

В современном понимании проблема охраны окружающей среда была впервые поставлена в ООН на Межправительственной конференции по проблемам биосферы, организованной в Париже в

¹ См.: Парижская Хартия для новой Европы от 21 ноября 1990 г. Раздел – «Окружающая среда».

² См.: Правовая охрана природы / Отв. ред. проф. Петров В.В. – М.: Юридическая литература, 1976. – С. 326.

1968 г.¹ Этому событию предшествовало включение вопросов охраны окружающей среды в повестку дня Международной научно-технической конференции ООН по охране природы, проведенной в августе 1949 г. в Лейк-Саксесе (США). В 1962 г. вопрос об охране природной среды впервые рассматривался на сессии Генеральной Ассамблеи ООН.

Парижская конференция по проблемам биосферы 1968 г. была организована ЮНЕСКО при содействии ВОЗ, ФАО и с участием МСОП и МСНС. Непосредственным результатом проведенной Конференции стала разработка в последующем одной из крупнейших научных программ экологических исследований в системе ООН – «Человек и биосфера» (МАЕ).

В решениях ЮНЕСКО, принявшей официально указанную программу в 1970 г., сказано, что она представляет собой «новый, интегрированный подход к исследованиям, подготовке специалистов и деятельности, имеющей целью улучшение взаимоотношения человека с окружающей средой»².

Программа «Человек и биосфера» предлагает системный подход, основанный на совместных действиях тех стран, перед которыми стоят близкие или те же самые проблемы.

Среди международных конференций по общим проблемам окружающей среды особое место отводится Стокгольмской конференции ООН 1972 г., которая проходила с 5 по 16 июня. В числе основных ее решений – Декларация об окружающей среде и План действий³. Декларация определила принципы, задачи, цели деятельности в области сохранения природы на Земле. Принципиальное значение имеет положение этого документа о том, что защита и улучшение окружающей человека среды для нынешнего и будущих поколений стали важной целью, которая должна достигаться совместно и в соответствии с установленными и основными целями мира и международного экономического и социального развития.

Декларация отвергает пессимистическую концепцию фатальной неизбежности мировой экологической катастрофы, усматривая реальный путь к улучшению качества окружающей среды в развитии международного сотрудничества на основе многосторонних и

¹ См.: Проблема окружающей среды в мировой экономике в международных отношениях / Отв. ред. Новиков Р.А. – М.: Мысль, 1976. – С. 267.

² См.: Там же. – С. 26-28

³ См. подробнее: Действующее международное право / Сост. Ю.М. Колосов и Э.С. Кривчикова. – М.: МНИМП, 1999. Т. 2.

двусторонних соглашений в сочетании с национальными мерами охраны окружающей среды.

Государства, указывается в Декларации, несут ответственность за обеспечение того, чтобы любая деятельность в пределах их юрисдикции или контроля не причиняла ущерба окружающей среде других государств или районов, находящихся за пределами национальной юрисдикции.

План действий, состоящий из 109 рекомендаций, предусматривает пять направлений развития международного сотрудничества в области окружающей среды:

- планирование населенных пунктов и управление ими с учетом качества окружающей среды;
- аспекты управления природными ресурсами, связанные с окружающей средой;
- определение загрязнителей, имеющих важное международное значение, и борьба с ними;
- образовательные, информационные, социальные и культурные аспекты проблемы окружающей среды;
- развитие и окружающая среда.

Важнейшими итогами Конференции по организационным вопросам стали создание новой программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП), объявление дня открытия Конференции – 5 июня – Всемирным днем окружающей среды. В процессе ее подготовки и в ходе работы обнаружили различные взгляды на оценку проблем окружающей среды. На формирование общей концепции оказала влияние работа, проделанная Барбарой Уорд и Рене Дюбо, которым было поручено составить проект доклада Генерального секретаря Конференции М.Стронга¹.

Противоречия, имевшие место между развитыми и развивающимися странами, отразились на общей оценке актуальности поставленной проблемы. США, Англия, Канада, объявили проблему окружающей среды самой важной. Многие развивающиеся страны, признавая наличие проблемы, считали ее чрезвычайно актуальной лишь для развитых стран².

Отсутствовало единство в оценке экологической ситуации и среди развитых стран. Американской концепции расширения прав ООН по контролю природной среды французский представитель

¹ См.: Уорд Б. и Дюбо Р. Земля только одна / Под ред. акад. Герасимова И.П. – М.: Прогресс, 1975. – С. 317.

² См.: Проблема окружающей среды в мировой экономике в международных отношениях / Отв. ред. Новиков Р.А. – М.: Мысль, 1976. – С. 279

противопоставил мнение о том, что большая часть таких мер должна быть целиком в компетенции государства.

Некоторые ученые, анализирувавшие итоги Стокгольмской конференции, считают одним из спорных моментов вопрос о принципах охраны окружающей среды. Подчеркивается, например, что принципы, провозглашающие необходимость компромисса между потребностями развития и охраной окружающей среды, наибольшую остроту своей реализации будут иметь в сфере взаимоотношений развитых и развивающихся стран². Положения Декларации, устанавливающие обязанности государств по выплате компенсации за вред, причиненный окружающей среде других государств, планетарной среде в целом или ее отдельным объектам, не признаются юридически обязательными, а рассматриваются в моральном плане. Обращается внимание на недостатки в логике расположения принципов Декларации, нечеткость в их формулировках. Вместе с тем дается и положительная характеристика решений Стокгольмской конференции, указывается на ее влияние в обеспечении охраны окружающей среды, в формировании основополагающих норм международного права охраны окружающей среды³.

Решения данной конференции в целом составили хорошую основу для развертывания плодотворного международного сотрудничества в области охраны земной природной среды и предоставили государствам широкую возможность в использовании механизма ООН для поиска оптимальных решений важнейших экологических проблем.

В целом эта Конференция сыграла огромную роль в развитии международного права охраны окружающей среды и активизации международного природоохранного сотрудничества.

Принципы охраны окружающей среды, провозглашенные в Стокгольме, послужили основой для обсуждения проблем развития и совершенствования образования в области окружающей среды на Межправительственной конференции о роли образования в решении проблем окружающей среды. Конференция была созвана ЮНЕСКО в сотрудничестве с ЮНЕП и проходила в Тбилиси с 14 по 26 октября 1977 г. В ее работе приняли участие делегаты 68 государств и представители 21 международной организации. Конференция одобрила Декларацию и рекомендации, состоящие из 41 пункта. Материалы Тбилисской конференции были опубликованы ЮНЕСКО

¹ See: *Sohn L.B.* The Stockholm Declaration on the Human Environment // *The Harvard International Law Journal*. – Cambridge, vol. 14, № 3, 1973. – P. 426

² See: *Ibid.* – P. 512-513.

и направлены государствам-участникам, международным и национальным организациям¹.

Правильное понимание образования в области окружающей среды, говорится в Декларации Конференции, должно представлять собой всесторонний, продолжающийся в течение всей жизни процесс познания, вооружающий человека знаниями основных проблем современного мира и дающий ему навыки и средства, необходимые для того, чтобы он мог играть плодотворную роль в улучшении жизни и защиты окружающей среды².

Тбилисская конференция призывает государства предусмотреть в своей политике по образованию меры, рассчитанные на включение в системы образования проблем, мероприятий и вопросов, касающихся окружающей среды; поощрять и развивать теорию и научные исследования и нововведения в данной области; сотрудничать путем обмена опытом, результатами исследования, документами, материалами по подготовке кадров учителей и специалистов и по другим вопросам, способствующим улучшению международного взаимопонимания и укреплению мира³.

Если на Стокгольмской конференции речь шла о достижении необходимого компромисса между потребностями экономического развития и охраной окружающей среды, то в программную модель Тбилисской конференции была заложена концепция сочетания социального развития с экологической защитой среды обитания человека. Окружающую среду, указывается в подготовительных материалах конференции, следует рассматривать как необходимую структуру развития, ибо цели и стратегия по вопросам окружающей среды и развития должны взаимно дополнять друг друга. Это значит, что в процессе принятия социальных решений на различных уровнях государственного управления особое внимание должно уделяться окружающей среде, что само развитие, будучи непрерывным процессом, призвано отвечать требованиям окружающей среды и,

¹ См.: Межправительственная конференция по образованию по вопросам окружающей среды: Роль образования в решении проблем окружающей среды. Тбилиси, 4-26 октября 1977 г.: ЮНЕСКО / (ED-77/CORF.203/COL.3). – Париж, 1977. – С. 65.; Межправительственная конференция по образованию в области окружающей среды: Заключительный доклад. Тбилиси, 4-26 октября 1977 г.: ED/MD/49. – Париж, 1978. – С. 117.

² См.: Межправительственная конференция по образованию в области окружающей среды: Заключительный доклад. Тбилиси, 4-26 октября 1977 г.: ED/MD/49. – Париж, 1978. – С. 31.

³ См.: Там же. – С. 32.

таким образом, содействовать благополучию настоящих и будущих поколений.

Среди других конференций по общим проблемам окружающей среды, необходимо отметить работу Международного конгресса по окружающей человека среде, имевший место в Японии (г. Киото) с 17 по 26 ноября 1975 г.

В конгрессе были сделаны доклады по следующим темам: о влиянии человека на наземные экосистемы, об основных подходах к исследованию городских экосистем, экосистем регионов, о правах человека в сфере защиты окружающей среды, правовых инструментах охраны окружающей среды, соотношении охраны окружающей среды и рыночного механизма, по природоохранному просвещению и т.д.¹

В числе региональных встреч по общим проблемам окружающей среды необходимо отметить Международный симпозиум, посвященный теории и практике применения метода оценок влияния проектов на среду. В нем принимали участие США, Канада, восемь европейских стран и ряд международных организаций².

Отдельные региональные конференции и совещания состоялись по проблемам охраны человека от вредного воздействия химических веществ. В апреле 1978 г. в Швеции проходила Конференция 16 стран – членов ОЭСР по вопросам контроля за применением такого рода веществ. Рекомендации Конференции положены в основу трехлетней программы стран ОЭСР по контролю химикатов, вредных для среды³.

В том же году состоялось совещание по контролю за токсическими веществами с участием таких международных организаций, как ОЭСР, ВОЗ, ЮНЕП, ЕЭК ООН, МОТ, поставившее своей задачей разграничение сфер деятельности указанных организаций и предупреждение дублирования в их работе по проблеме контроля за вредными веществами⁴.

В августе 1979 г. в Вене состоялась конференция ООН «Наука и техника для развития», на которой обсуждались вопросы применения научно-технических достижений в интересах экономического и со-

¹ See: Science for better environment / Proc. International Congress Human Environment. Kyoto, Nov. 17-26, 1975. – Oxford e.a., Pergamon Press, 1977. XXIV. – P. 992.

² See: American-European assessment of environmental impact assessment. – Stockholm, AMBIО, vol. 7, № 4, 1978. – P. 181-182.

³ See: Internationale Umweltchemikalien Konferenz Drei jahres programm der OECD. – U-tech. Umweltmag., № 7, 1978. – S. 15.

⁴ See: International meeting on the control of toxic substances with special regard to environmental chemicals // Statement of purpose. – Stockholm, AMBIО, vol. 7, № 3, 1978. – P. 127.

циального развития, охраны окружающей среды.

Встреча на высшем уровне по защите окружающей среды была проведена в рамках Экономической комиссии ООН для Европы (ЕЭК ООН) с целью разработки единой стратегии в борьбе с загрязнением атмосферы и согласования контроля выбросов.

Тем не менее, несмотря на предпринимаемые на национальном и международном уровнях усилия, состояние глобальной окружающей среды после Стокгольмской конференции продолжало ухудшаться. Озабоченная этим обстоятельством Генеральная Ассамблея ООН создала в 1984 г. Международную комиссию по окружающей среде и развитию и поставила перед ней задачи:

- предложить долгосрочные стратегии в области окружающей среды, которые позволили бы обеспечить устойчивое развитие к 2000 г. и на более длительный период;

- рассмотреть способы и средства, используя которые мировое сообщество смогло бы эффективно решать проблемы окружающей среды, и др.

Результатом деятельности Международной комиссии, которую возглавляла премьер-министр Норвегии Гро Харлем Брундтланд, стал фундаментальный труд под названием «Our Common Future», представленный Генеральной Ассамблее ООН в 1987 г.¹

Основной вывод данной Международной комиссии состоял в необходимости достижения устойчивого социально-экономического развития, при котором решения на всех уровнях принимались бы с полным учетом экологических факторов. Выживание и дальнейшее существование человечества определяют мир, развитие и состояние окружающей среды. Устойчивое развитие – это такое развитие, которое удовлетворяет потребности настоящего времени, но не ставит под угрозу способность будущих поколений удовлетворять свои собственные потребности².

Важной вехой в международном праве охраны окружающей среды стало проведение в 1992 г. в Рио-де-Жанейро (Бразилия) Международной конференции по окружающей среде и развитию. Она была создана по инициативе Генеральной Ассамблеи ООН в июне 1992 г., т.е. через 20 лет после Стокгольмской конференции.

Работа Конференции была основана на идеях Международной комиссии по окружающей среде и развитию. О значении, которое придавалось этой Конференции, свидетельствуют ее масштабы и уровень. В Конференции участвовали 178 государств и более 30

¹ См. подробнее: Наше общее будущее. – М.: Прогресс, 1989.

² См.: Там же. – С. 43.

межправительственных и неправительственных международных организаций. 114 делегаций возглавлялись главами государств и правительств¹.

На Конференции в Рио-де-Жанейро обсуждались многие вопросы, главные из которых касались трех важных документов:

- Декларации по окружающей среде и развитию;
- Долгосрочной программы дальнейших действий в глобальном масштабе («Повестка дня на XXI век»);
- Принципов в отношении рационального использования, сохранения и освоения всех видов лесов.

Кроме того, участникам Конференции были представлены и открыты для подписания две Конвенции – «О биологическом разнообразии» и «Об изменении климата».

«Повестка дня на XXI век» была посвящена актуальным проблемам охраны окружающей среды, а также имела целью подготовить мир к решению проблем, с которыми он столкнется в будущем. Она определяла направления деятельности государств, народов и международных организаций по решению этих проблем.

Повестка содержит четыре раздела:

- социальные и экономические аспекты (национальная политика и международное сотрудничество в целях ускорения устойчивого развития в развивающихся странах, борьба с нищетой, изменение структур потребления, динамика населения, охрана и укрепление здоровья человека, содействие устойчивому развитию населенных пунктов, учет вопросов окружающей среды и развития в процессе принятия решения);

- сохранение и рациональное использование ресурсов в целях развития (защита атмосферы, комплексный подход к использованию земельных ресурсов, борьба с обезлесением, опустыниванием и засухой; об устойчивом развитии горных районов, регулировании использования токсичных и опасных веществ, включая отходы и радиоактивные вещества);

- укрепление роли основных групп населения (глобальные действия в интересах женщин, детей, молодежи, коренных народов и местных общин, усиление роли различных категорий трудящихся, профсоюзов и других неправительственных организаций и др.);

- средства осуществления (финансовые ресурсы и механизмы, информационные, научные, технологические и организационно-правовые средства решения экологических проблем).

¹ See: The Environment after the Rio. – Geneva, 1997. – P. 23.

«Повестка дня на XXI век» была принята без церемонии подписания путем консенсуса государств. По юридической силе она является актом «мягкого» международного права и носит рекомендательный характер.

Основным инструментом организационно-финансового механизма реализации Повестки является Комиссия по окружающей среде и развитию, договоренность о создании которой была достигнута на Конференции в Рио-де-Жанейро.

Заявление о принципах в отношении лесов, принятое на Конференции ООН по окружающей среде и развитию, – первое глобальное соглашение в отношении лесов. Оно учитывает потребности как защиты лесов в качестве окружающей и культурной среды, так и использования деревьев и других форм лесной жизни для целей экономического развития.

В Заявлении утверждается, что леса с их сложными экологическими процессами необходимы для экономического развития и поддержания всех форм жизни. Леса служат для получения древесины, пищи и лекарств, а также являются сокровищницей многих биологических продуктов, которые еще не открыты. Они являются хранилищами воды и углерода, который мог бы в противном случае попасть в атмосферу и превратиться в газ, вызывающий парниковый эффект. Леса – это дом для многих видов дикой природы. Кроме того, они, с их мирной зеленью и ощущением вечности, удовлетворяют культурные и духовные потребности человечества.

Закрепленные в Заявлении принципы в отношении лесов включают следующее:

- всем странам следует принимать участие в «озеленении мира» посредством посадки и сохранения лесов;

- страны имеют право использовать леса для нужд своего социально-экономического развития. Такое использование следует основывать на национальной политике, соответствующей задачам устойчивого развития;

- леса следует использовать таким образом, чтобы удовлетворять социальные, экономические, экологические, культурные и духовные потребности современного и будущих поколений;

- выгоды от продукции биотехнологии и генетических материалов, полученных за счет леса, следует на взаимно согласованных условиях разделить со странами, в которых находятся эти леса;

- посаженные леса – экологически приемлемые источники возобновляемой энергии и промышленного сырья. В развивающихся странах особенно важным является использование древесины в

качестве топлива. Эти потребности должны удовлетворяться на основе рационального использования лесов и посадки новых деревьев;

- национальные программы должны защищать уникальные леса, включая старые леса, а также леса, имеющие культурную, духовную, историческую или религиозную ценность;

- странам необходимы планы рационального ведения лесного хозяйства, основанные на безопасных для окружающей среды рекомендациях.

С 26 августа по 04 сентября 2002 г. в Йоханнесбурге (ЮАР) при участии глав государств и правительств 110 государств и представителей 65 международных организаций прошла Конференция по устойчивому развитию. Данная конференция стала самой провальной из всех проведенных. На данной конференции, участники не приняли ни одного международного договора.

Международные конференции по отдельным объектам и проблемам окружающей среды.

Среди всех международных природоохранных конференций выделяются конференции по отдельным объектам и проблемам окружающей среды, так как такие конференции представляют собой более действенный и эффективный механизм решения экологических вопросов. Международные природоохранные конференции данного вида подразделяются на две крупные группы:

1. По проблемам охраны отдельных объектов природы (земель, водных ресурсов, Мирового океана, атмосферного воздуха, лесных ресурсов и т.д.);

2. По проблемам взаимодействия социальных, экономических факторов развития (народонаселение, продовольствие, энергия и т.д.) и окружающей среды.

Одна из важнейших проблем, связанная с охраной и рациональным использованием земель, состоит в разработке мер по борьбе с опустыниванием. Пустыни и полупустынные районы занимают одну треть суши нашей планеты. Ежегодно они поглощают от 1,5 до 10 километров земель. В значительной степени этот процесс вызывается самими людьми. Данная проблема также является одной из насущных и для Республики Узбекистан, так как высыхание Аральского моря приводит к опустыниванию огромных плодородных земель.

Определению путей решения данной проблемы была посвящена Международная конференция, состоявшаяся в Найроби (Кения) в августе-сентябре 1977 г. В ее работе приняли участие более 110 стран.

Конференция одобрила план действий и 20 рекомендаций. Была создана глобальная карта пустынных районов. План действий предусматривал предотвращение опустынивания земель и достижение нулевого роста пустынь в течение 10-15 лет. В рекомендациях предусматривалась необходимость ведения учета земель и землепользования, организации в государствах групп планирования землепользования и проведения политики по предотвращению роста пустынь, законодательного закрепления принципов борьбы с опустыниванием, развития сотрудничества государств и международных организаций в данной области, подготовки специалистов¹.

Проблемам использования водных ресурсов была посвящена Международная конференция ООН в Мар-дель-Плате (Аргентина), проходившая с 14 по 25 марта 1977 г. В ее работе приняли участие 116 государств. Основная цель Конференции заключалась в том, чтобы выработать программу предотвращения быстро растущего дефицита пресной воды и определения путей ее рационального использования. План действий и рекомендации, принятые Конференцией, сосредоточили внимание на трех группах проблем: выработка стратегии в области использования водных ресурсов, которая должна отразиться в национальном законодательстве; необходимость принятия странами конструктивных решений по сотрудничеству в области использования водных ресурсов; определение направлений по применению прогрессивных методов сохранения водных ресурсов.

Признавая неотъемлемое право всех людей на пользование питьевой водой соответствующего качества, Конференция включила в число приоритетных областей предотвращение загрязнения вод, сохранение экосистем, защиту здоровья человека.

Как отмечалось в решении, будучи общим благом для всех народов Земли и являясь одновременно неотделимой частью всей окружающей природной среды, международные водные объекты материков заслуживают самого бережного отношения, эффективной охраны и рационального, справедливого использования².

В период 1958-1982 гг. состоялись три конференции ООН по морскому праву. Первая Конференция ООН 1958 г. по морскому праву, в которой участвовали представители 86 государств, приняла четыре действующие и в настоящее время Женевские конвенции. о

¹ See: *Biswas M.R.* U.N. Conference on desertification in retrospect // *Environmental conservation*. - Lausanne, vol. 5, № 4, 1978. - P. 247-262.

² См.: Доклад Конференции ООН по водным ресурсам. Док. 70/29 от 27 мая 1977 г. - С. 34.

территориальном море и прилегающей зоне, об открытом море, о континентальном шельфе, о рыболовстве и охране живых ресурсов открытого моря.

Вторая Конференция (1960 г.) была созвана для рассмотрения вопросов о ширине территориального моря и экономической зоны. Однако из-за разногласий участников она не приняла никаких решений по названным вопросам.

Третья Конференция ООН, проходившая с 1973 по 1982 г. с участием большинства государств мира и многих международных организаций, обсуждала вопросы предотвращения загрязнения Мирового океана, рационального использования его ресурсов, режим прибрежных зон и других морских пространств.

Конференция приняла Конвенцию ООН по морскому праву (принята в 1982 г., вступила в силу в 1997 г.), состоящую из 320 статей и 9 приложений. В этой Конвенции – едином комплексном документе были зафиксированы новые нормы, касающиеся проливов, используемых для международного судоходства, государств-архипелагов, экономической зоны, государств, не имеющих выхода к морю, международного района морского дна, защиты и сохранения морской среды, морских научных исследований, урегулирования споров и других вопросов.

В числе других конференций, затрагивавших проблемы охраны природных объектов, – региональная встреча, проходившая в Барселоне (Испания) под эгидой ЮНЕП, по предотвращению загрязнения Средиземного моря, а также совещание в Тунисе по морским паркам, первый Центральноамериканский выездной colloquium по национальным паркам и т.д.¹

Были проведены VIII-XII Мировые лесные конгрессы, на которых были рассмотрены комплекс вопросов (экономических и экологических), связанных с ведением лесного хозяйства.

В октябре 1980 г. состоялся V Международный конгресс по охране атмосферного воздуха. Заседания Конгресса проводились по четырем секциям: загрязнение; факторы, влияющие на загрязнение; последствия загрязнения; решение проблем борьбы с загрязнением атмосферного воздуха.

Проблемы взаимодействия естественных и социальных факторов развития обсуждались на международных конференциях по народонаселению, населенным пунктам, продовольствию и энергии,

¹ See: *Carp E.* Marine parks and netlands as natural reserves important for the ecological balance of the Mediterranean Sea // *Ocean management*. Vol. 3, № 3-4, 1978. – P. 167-168.

которые проводились с 1997 по 2002 гг.

Демографическая революция, связанная с резким повышением темпов прироста населения, влияние роста населения на состояние и использование природной среды повысили международный интерес к этим проблемам. Свидетельством этого явилось проведение в 1954, 1965, 1974, 1980, 1996 и последующих годах всемирных конференций ООН по народонаселению.

Пятая Конференция прошла в 1996 г. В ней приняли участие правительственные делегации более 150 стран, представители специализированных учреждений ООН, ряда других международных организаций.

Целью конференции являлось рассмотрение демографических проблем в связи с экономическим и социальным развитием общества и выработка соответствующей демографической программы, отражающей социальную и экологическую ситуацию в мире.

Конференция ООН по населенным пунктам (Хабитат) состоялась в Ванкувере в мае-июне 1976 г. Она собрала делегации от 133 государств. Цель – рассмотрение комплекса вопросов, связанных с состоянием и улучшением окружающей среды урбанизированных территорий. Конференция одобрила Декларацию принципов, рекомендации по наиболее существенным вопросам – оздоровлению внешней среды населенных пунктов, улучшению жилищных условий, ликвидации контрастов городских и сельских поселений. Было намечено несколько основных направлений деятельности государств – выработка стратегии в области развития населенных пунктов, планирование их развития, организация управления, обеспечение качества окружающей среды и т.д.

Всемирная конференция ООН по продовольствию проходила в Риме в октябре 1974 г. В ее работе приняли участие 123 государства и специализированные учреждения ООН. Она рассмотрела проблемы обеспечения продовольственными ресурсами в связи с ростом народонаселения и истощением природной среды.

Проблемы соотношения энергии и окружающей среды были предметом обсуждения на международном конгрессе в Дюссельдорфе в феврале 1977 г. Его участники работали в пяти секциях: альтернативы энергоснабжения, энергия – организация территорий, уход за землей; энергия и экология; энергия и климат; энергия и общество; энергия – охрана окружающей среды – общество, попытка синтеза¹.

¹ See: Energie und Umwelt // Vortrungen Internationale Konferenz – Düsseldorf Essen, 8-10 Februar, 1977, Vulkan-Verl., 1977, VIII. – S. 156.

Подводя итоги, следует подчеркнуть активное использование данной формы международного сотрудничества в области охраны окружающей среды, что неизбежно отразилось на многочисленности конференций и разнообразии рассматриваемых проблем.

Эти обстоятельства исключили возможность в рамках данной темы остановиться на всех конференциях и иных международных, особенно региональных, встречах по вопросам охраны окружающей среды. Вместе с тем обострение экологических проблем требуют безотлагательных действий, одной из форм которых могут и должны стать специальные и общие природоохранные конференции, конгрессы, симпозиумы, семинары, совещания и др. по актуальным вопросам охраны окружающей среды и рациональному использованию природных ресурсов.

Тема 7.

Международно-правовая ответственность за нарушение норм МПООС

Понятие международно-правовой ответственности в МПООС.

Основания ответственности субъектов МПООС.

Основные виды международно-правовой ответственности.

Понятие и виды международных правонарушений.

Основные виды международных экологических преступлений.

Особенности экологической ответственности вследствие военных действий.

Понятие международно-правовой ответственности в МПООС.

Проблема международной ответственности государств представляется одной из сложнейших в международном праве и не имеет однозначного решения ни в доктрине, ни в практике межгосударственного общения. Она является коренной для обеспечения международного правопорядка¹.

Международно-правовая ответственность – это юридические последствия, наступающие для субъекта международного права, нарушившего нормы международного права и свои международные обязательства. Одновременно это и одно из юридических средств обеспечения соблюдения этих норм и возмещения нанесенного ущерба².

Под международной ответственностью за экологические правонарушения понимается наступление для субъекта международного права охраны окружающей среды, нарушившего предусмотренные им требования, неблагоприятных последствий.

Как было заявлено на семинаре Совета Европы по охране окружающей среды и правам человека, состоявшемся в Страсбурге в 1979 г., никто не имеет права медленно уничтожать жизнь, загрязняя источники жизни и то, что абсолютно необходимо для существования человека, – воду, воздух, космическое пространство, фауну и флору, или

¹ См.: Тимошенко А.С. Формирование и развитие международного права окружающей среды. – М.: Наука, – 1986. – С. 165.

² См. подробнее: Колосов Ю.М. Ответственность в международном праве. М., 1975; Ушаков Н.А. Основания международной ответственности государств. М., 1983.

наносит ущерб тому, что обеспечивает наше нынешнее и *a fortiori*¹ будущее благополучие и счастье².

Основанием применения международной ответственности служат правонарушения в отношении окружающей природной среды, которые проявляются в основном либо в невыполнении субъектом международного права охраны окружающей среды взятого на себя международного обязательства, либо в причинении экологического ущерба посредством загрязнения моря нефтью, трансграничного загрязнения окружающей среды, водных ресурсов и т.п.

Важным элементом международного экологического правонарушения служит причинно-следственная связь между противоправным поведением субъекта международного права и причиненным экологическим ущербом. Существенное значение имеет вина правонарушителя. Одновременно в международной практике применяется и безвиновая, или объективная (*strict liability*), ответственность.

В соответствии с нормами международного права охраны окружающей среды международные экологические преступления могут, в частности, быть результатом тяжкого нарушения международного обязательства, имеющего основополагающее значение для защиты окружающей среды, – такого, как обязательство, запрещающее массовое загрязнение атмосферы или морей.

Основания ответственности субъектов МПООС.

Основанием возникновения международно-правовой ответственности субъекта международного права охраны окружающей среды является совершение им международного правонарушения.

Международное правонарушение – это действие или бездействие субъекта международного права охраны окружающей среды, нарушающего нормы международного права в целом и международного права охраны окружающей среды в частности, и свои международные обязательства, наносящее другому субъекту или группе субъектов международного права или всему международному сообществу в целом ущерб материального или нематериального характера. При этом ответственность возникает, как правило, только при наличии причинной связи между противоправным поведением субъекта международного права охраны окружающей среды и причиненным ущербом.

¹ *A fortiori* (лат.) – тем более. Замеч. авторов.

² Regarde: *Revue juridique de l'environnement*. – Paris, 1978. – P. 423.

Таким образом, составными элементами международного правонарушения, влекущего за собой международно-правовую ответственность, являются: действие или бездействие субъектов, нарушающее нормы международного права охраны окружающей среды; вменяемость правонарушения субъекту международного права охраны окружающей среды; причинение ущерба или вреда другому субъекту или группе субъектов международного права охраны окружающей среды.

Никакие ссылки государства на национальные законы и правила в оправдание своего поведения, приведшего к нарушению норм международного права охраны окружающей среды и нанесению ущерба или вреда, недопустимы. Также недопустимы ссылки и на незнание норм международного права охраны окружающей среды или на неправильное их толкование и применение. Практически все международные правонарушения совершаются сознательно, преднамеренно, виновно.

Противоправные действия или бездействие, приводящие к возникновению международно-правовой ответственности субъектов международного права охраны окружающей среды, могут совершаться государственными органами (вне зависимости от их положения в системе органов государственной власти и управления), должностными лицами государства, выступающими по его поручению или от его имени, а также специальными органами государства, наделенными властными полномочиями и выступающими от его имени. Ответственность государства может наступить за принятие закона или другого нормативного акта, противоречащего нормам международного договора, участником которого оно является, или, наоборот, за непринятие закона, который оно было обязано принять в соответствии со своими международными обязательствами и который предотвратил бы происшедшее противоправное событие или действие.

Ответственность государства возникает и за бездействие органов власти в случаях, когда своевременное вмешательство властей могло бы предотвратить неправомерное действие.

Ответственность государства «X» может возникнуть и в результате предпринятых на его (или с его) территории противоправных действий иностранного государства или его органов против третьего государства или группы государств. При этом если эти действия иностранного государства производятся с ведома и согласия государства «X», то оно является соучастником противоправных действий иностранного государства. Однако если

такие действия производятся без ведома и без согласия государства «Х», то оно несет ответственность только в случае, если его органы не проявили «необходимой бдительности» и не пресекли эти противоправные действия иностранного государства.

Международно-правовая ответственность государства может возникнуть и при превышении полномочий государственными органами или должностными лицами государства, в результате чего может быть нанесен ущерб иностранному государству или его физическим или юридическим лицам. В частности, государство должно компенсировать ущерб при вмешательстве в открытом море в случае аварии нефтяного танкера при условии, если меры, предпринятые им, превысят те, которые были разумно необходимы для предотвращения, уменьшения или устранения серьезной и реальной опасности загрязнения побережья нефтью¹.

Международно-правовая ответственность субъектов международного права охраны окружающей среды может наступать не только в силу нарушения норм международного права охраны окружающей среды или обязательств по договору, но и за вредные последствия правомерной деятельности. Она может наступить при нанесении материального ущерба источником повышенной опасности, использование или применение которого не запрещено международным правом.

Источниками повышенной опасности являются, например, суда с ядерными энергетическими установками и космические объекты, запущенные в космическое пространство. Суда с ЯЭУ осуществляют свою деятельность в рамках свободы судоходства, являющейся составной частью свободы открытого моря, а космические объекты могут запускаться в соответствии с Договором о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, 1967 года.

Поскольку в первом и во втором случаях речь идет об использовании источников повышенной опасности, государства в договорном порядке согласились признавать обязательность возмещения материального ущерба, возникшего не в связи с каким-либо международным правонарушением, а исключительно в силу самого факта причинения такого ущерба (ответственность без вины).

В ст. 2 Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, 1972 года говорится, что

¹ Ст. ст. I, VI Международной конвенции относительно вмешательства в открытом море в случаях аварий, приводящих к загрязнению нефтью 1969 г.

запускающее государство «несет абсолютную ответственность за выплату компенсации за ущерб, причиненный его космическим объектом на поверхности Земли или воздушному судну в полете»¹.

Основные виды международно-правовой ответственности.

В международном праве предусмотрено два вида международно-правовой ответственности государств: материальная и нематериальная (политическая).

Политическая ответственность, как правило, сопровождается применением принудительных мер в отношении государства-правонарушителя и сочетается с материальной ответственностью. Наиболее распространенной формой политической ответственности являются санкции.

Санкции – это принудительные меры, применяемые к государству-нарушителю. Они могут быть применены международными организациями (универсальными и региональными), группой государств или отдельными государствами. Объем и виды санкций зависят от степени тяжести правонарушения. Например, к государству-агрессору могут быть применены следующие принудительные меры: демилитаризация и сокращение контингента вооруженных сил или запрет содержания их; ограничение юрисдикции государства-агрессора по делам об ответственности физических лиц, виновных в совершении военных преступлений против мира и человечности и др.

Санкции за посягательство на международный мир и безопасность предусмотрены в ст. ст. 39, 41 и 42 Устава ООН.

Санкции как форма принуждения применяются только в случае совершения тяжкого международного преступления. Применение санкций в других случаях нельзя считать правомерным, ибо, по существу, санкции являются реакцией на умышленное совершение противоправных действий или умышленное причинение ущерба.

Формами международно-правовой ответственности могут являться: приостановление прав и привилегий, вытекающих из членства в международной организации (лишение права голоса, права на представительство в главных органах, права на получение помощи и обслуживание и т. д.), и как крайняя мера – исключение из организации.

За международные деликты (например, нарушение дипломатического этикета, недружественный акт, нарушение режима

¹ Наряду с государством субъектом ответственности может быть и международная организация – Замеч. авторов.

иностранцев) к государству могут быть применены такие формы политической ответственности, как реторсия, репрессалии, сатисфакция, ресторация, применение экономических и иных санкций, вплоть до применения вооруженной силы¹.

Реторсиями считаются принудительные действия одного государства, направленные против другого государства, нарушившего интересы первого. Реторсия может быть только ответом одного государства на определенные недружественные действия другого государства с целью восстановления нарушенных прав.

К реторсиям относятся: отзыв посла из государства, совершившего недружественный акт, запрещение въезда в страну или отмена визитов делегаций и др.

Репрессалии (невооруженные) – это правомерные принудительные действия одного государства против другого государства. Репрессалии применяются одним государством в ответ на неправомерные действия другого государства с целью восстановления нарушенного права. Они должны быть соразмерными причиненному ущербу и тому принуждению, которое необходимо для получения удовлетворения.

Репрессалии могут выражаться в полном или частичном перерыве экономических отношений, железнодорожных, морских, воздушных, почтовых, телеграфных, радио или других средств сообщения, а также в разрыве дипломатических, торговых и других отношений, эмбарго на ввоз товаров и сырья с территории государства-нарушителя и др.

Репрессалии должны быть прекращены по получении удовлетворения. Современное международное право запрещает вооруженные репрессалии как средство разрешения споров и разногласий (п. 3 ст. 2 Устава ООН).

Сатисфакция (удовлетворение) – это предоставление государством-нарушителем удовлетворения пострадавшему государству за ущерб, причиненный его чести и достоинству. Сатисфакция может быть выражена в виде: официального выражения сожаления или сочувствия; принесения извинений; заверения о том, что подобные неправомерные акции не будут иметь места в будущем; оказания почестей флагу потерпевшего государства или исполнения его гимна в соответствующей торжественной обстановке и т. д.

На практике встречается и такая форма ответственности, как *ресторация*. Она предполагает восстановление государством-нарушителем прежнего состояния какого-либо материального объекта

¹ См.: Международное право Учебник. – М., 1994. – С. 214.

(например, восстановление качества чистоты воды, загрязненной по его вине).

Материальная (экономическая) ответственность наступает в случае нарушения государством своих международных обязательств, связанных с причинением материального ущерба. Она может быть выражена в форме репарации, реституции и субституции.

Репарации представляют собой возмещение материального ущерба в денежном выражении, товарами, услугами. Объем и вид репараций, как правило, применяются на основе международных договоров. Сумма репараций, обычно, значительно меньше объема ущерба, причиненного войной. Например, по решению Крымской конференции 1945 г. репарации с Германии составили всего 20 млрд. долл.

Реституции – это возврат в натуре имущества, неправомерно изъятого и вывезенного воюющим государством с территории противника. Например, в соответствии со ст. 75 Мирного договора между союзными державами и Италией от 10 февраля 1947 г. Италия обязалась вернуть «в возможно кратчайший срок имущество, вывезенное с территории любого члена Объединенных Наций».

Объектом реституции может быть также возвращение неправомерно захваченного или неправомерно задержанного имущества в мирное время, т. е. вне связи с военными действиями.

Разновидностью реституции является субституция. Она представляет собой замену неправомерно уничтоженного или поврежденного имущества, зданий, транспортных средств, художественных ценностей, личного имущества и т.д.

Характерно то, что лишь немногие международные конвенции, договоры и соглашения предусматривают меры ответственности. Как правило, в них не устанавливаются конкретные санкции за совершаемые экологические правонарушения. В некоторых международных актах в области охраны окружающей среды, касающихся ее загрязнения, ответственность регулируется достаточно подробно.

Так, Брюссельская конвенция о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью (1969 г.) установила объективную ответственность судовладельца за ущерб от загрязнения нефтью, причиненный в территориальных водах прибрежного государства судами, принадлежащими государству, подписавшему Конвенцию, которые используются в коммерческих целях. Собственник судна отвечает за всякий ущерб от загрязнения моря, который явился результатом утечки или слива нефти.

Данная Конвенция предусматривает обязательное страхование ответственности за ущерб от загрязнения при перевозке судном бивне-

2000 т нефти наливом. В качестве альтернативы страхованию Конвенция дает владельцу судна возможность предоставить иное финансовое обеспечение, к примеру, гарантию банка или свидетельство, выданное международным компенсационным фондом, на сумму, соответствующую пределу ответственности, установленному Конвенцией. Каждому судну, выполнившему это требование, выдается свидетельство. При его отсутствии судну может быть запрещено заходить или покидать порт государства – участника Конвенции.

В Брюссельской конвенции установлен предел ответственности, равный 210 млн. условных золотых франков (2 тыс. франков за 1 регистровую тонну вместимости судна). Собственник судна может быть освобожден от ответственности, если докажет, что ущерб:

- явился результатом военных действий, враждебных действий или стихийного бедствия;
- был всецело вызван действием или бездействием третьих лиц с намерением причинить ущерб;
- был всецело вызван небрежностью или иным неправомерным действием правительства или другого органа власти, отвечающего за содержание в порядке огней и других навигационных средств.

Женевская конвенция о гражданской ответственности за ущерб, причиненный при перевозке опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом (1989 г.), установила, что за ущерб, причиненный любым опасным грузом в ходе его перевозки, с момента инцидента ответственность несет перевозчик. Как и по Брюссельской конвенции, перевозчик освобождается от ответственности, если докажет, что ущерб явился результатом военных действий, враждебных действий или стихийного бедствия; вызван действием третьих лиц с намерением причинить ущерб.

Понятие и виды международных правонарушений.

В международном праве все международные правонарушения можно разделить на три большие группы в зависимости от степени их опасности, масштабов и последствий:

- а) международные преступления;
- б) уголовные преступления международного характера;
- в) другие международные правонарушения (международные деликты).

Международное преступление – особо опасное международное правонарушение, посягающее на жизненно важные интересы государств и наций, подрывающее основы их существования, грубо

попирающее важнейшие принципы международного права, представляющее угрозу международному миру и безопасности. При этом наибольшую опасность представляют деяния должностных лиц, реализующих на практике преступную политику государств и персонифицирующих международные преступления государства. Наряду с государствами, несущими за эти преступления международную, политическую и материальную ответственность, их субъектами становятся руководители государств, высшие должностные лица и другие исполнители преступной политики¹.

В Проекте статей об ответственности государств, подготовленном Комиссией международного права ООН, подчеркивается, что международно-правовое деяние, возникающее в результате нарушения государством международного обязательства, столь основополагающего для обеспечения жизненно важных интересов международного сообщества, что его нарушение рассматривается как преступление перед международным сообществом в целом, составляет международное преступление².

К числу международных преступлений относятся: агрессия, геноцид, апартеид, колониализм, военные преступления, преступления против человечности и др.

Поскольку такие преступления затрагивают практически все международное сообщество, государства в соответствии с Уставом ООН вправе принимать коллективные меры по их пресечению³.

Уголовное преступление международного характера – деяние, имеющее международно-общественную опасность, посягающее на интересы нескольких или всех государств.

К числу уголовных преступлений международного характера относятся: рабство и работорговля, незаконное производство и распространение наркотических средств и психотропных веществ, пиратство, незаконный захват воздушных судов, международный терроризм и др.

Другие международные правонарушения (международные деликты) – противоправные действия, наносящие ущерб отдельному государству или ограниченному кругу субъектов международного права. В этом случае отношения международной ответственности возникают между государством-правонарушителем и государством,

¹ См.: Егоров С.А. Вооруженный конфликт: право, политика, дипломатия М., 1989. – С. 78.

² См.: Словарь международного права. – М., 1986. – С. 308.

³ См.: Решетов Ю.А. Борьба с международными преступлениями против мира и безопасности. – М., 1983. – С. 54.

непосредственно пострадавшим, а само правонарушение не затрагивает основ существования государств и наций и не относится к правонарушениям первых двух групп.

К таким международным правонарушениям относятся, например, попустительство (бездействие) государственных органов, не пресекающих противоправную деятельность против дипломатических представительств зарубежных государств, нарушение торговых обязательств и др. При отсутствии явного умысла или намерения нанести ущерб противоправным действием правонарушение может и не повлечь за собой международно-правовой ответственности.

Основные виды международных экологических преступлений.

Также необходимо рассмотреть ответственность за такие сравнительно новые международные преступления в сфере охраны окружающей среды, как экоцид и биоцид.

Экоцид (уничтожение дома, жилища) как международное военное преступление означает общественно опасные для цивилизации посягательства на окружающую природную среду. Его составной частью является военный экоцид, т.е. принудительное использование природных условий и явлений для достижения военного преимущества над противником и победы в войне. В этой связи следует различать:

а) геофизическую войну – принудительное стимулирование вулканической деятельности, землетрясений, разрушение озонового слоя, воздействие на вечные ледники и другие искусственные изменения динамики, состава или структуры нашей планеты;

б) метеорологическую войну, т.е. создание с помощью технических и других средств ураганов, цунами, бурь, градов, лавин, оползней, выпадения осадков в виде дождя и снега и других изменений климата в тех же целях;

в) широкое применение оружия массового уничтожения (ОМУ) и других вооружений неизбирательного действия: ядерного, лучевого, радиологического, бактериологического, токсинного, зажигательного, инфразвукового, радиочастотного и др.

В Проекте кодекса преступлений против мира и безопасности человечества это преступление названо как «преднамеренный и серьезный ущерб окружающей среде», под которым понимается преднамеренное причинение ущерба или отдача приказа, вызывающего нанесение обширного, долговременного и серьезного ущерба окружающей природной среде. В комментариях к этой статье указывается, что защита окружающей среды имеет большое значение для человечества, поэтому особо серьезные посягательства на эти

основополагающие интересы цивилизации должны влечь за собой международную уголовную ответственность исполнителей.

Следовательно, экоцид связан с необратимыми последствиями для окружающей человека природной среды. Его международная опасность проявляется в том, что его последствия не знают границ, и нарушение экологического равновесия в одном государстве сказывается в других, нередко далеко лежащих от них местностях и странах.

Биоцид (уничтожение жизни) как международное преступление выделился из экоцида в последние десятилетия. *От экоцида он отличается своей целенаправленностью только против человека, не затрагивая окружающей его природной среды.* Его истоком являются агрессивная война и вооруженные конфликты, в процессе которых совершаются эти преступления. В мирное время они практически исключены. В широком смысле слова биоцид означает преднамеренное и массовое уничтожение людей и других живых существ, живой природы, живых организмов, биосферы с помощью оружия массового уничтожения в целях достижения военного преимущества над противником и победы в вооруженном конфликте. Отличительным признаком биоцида является целенаправленное применением оружия массового поражения, к которому следует отнести:

- нейтронное оружие для уничтожения человека и сохранения материальных ценностей, оружия и боевой техники, которое до настоящего времени международным правом не запрещено;

- бактериологическое (биологическое) и токсинное оружие, запрещенное Конвенцией 1972 г.;

- удушливые, ядовитые и другие подобные газы, предназначенные для уничтожения людей, запрещенные Протоколом 1925 г.;

- химическое оружие, т.е. боеприпасы и устройства с токсичными химикатами и их прекурсорами, предназначенными для уничтожения живой силы противника в вооруженном конфликте. Это оружие запрещено Конвенцией о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении. В 1993 г. в Париже ее подписали 154 государства.

Военным специалистам известны такие средства ведения войны, как бомбы, снаряды и ракеты, начиненные вакциной бруцеллы, которая при попадании на территорию неприятеля выводит из строя людей и животных, не затрагивая материальных объектов и окружающей природной среды.

Особенности экологической ответственности вследствие военных действий.

Особый пример возложения международной ответственности за вред, причиненный природной среде, представляет ответственность, применяемая вследствие военных действий.

До последнего времени среди юристов-международников было распространено мнение, что «Право вооруженных конфликтов» как отрасль международного публичного права регулирует гуманитарные аспекты вооруженных конфликтов, то есть те отношения, в которых участвуют лица. Но развитие ПВК в последние 20 лет доказывает иное, в сферу влияния ПВК подпадают не только лица, но и окружающая среда.

Как отмечает Филипп Антуан, международно-правовая охрана окружающей среды является не только отдельной отраслью публичного международного права, в виду комплексности регулируемых правоотношений, но и является составной частью современного права вооруженных конфликтов¹.

Нынешнее состояние нашей планеты дает повод для серьезного беспокойства, если не сказать больше. Как заявила г-жа Гру Харлем Брунтланд, премьер-министр Норвегии и председатель Международной комиссии по охране окружающей среды и развитию, «мы живем в исторический переходный период, когда осознание конфликта между деятельностью человека и природной средой становится практически повсеместным»². В настоящее время ведется решительная борьба за спасение нашей планеты, которая действительно находится в опасности.

Защита природной среды во время вооруженных конфликтов гарантируется ст. 55 и п. 3 ст. 35 Протокола I. Впервые этот вид защиты был предложен 21 марта 1972 г. на организованной МККК Конференции правительственных экспертов по вопросу о подтверждении и развитии ПВК, применяемого в период вооруженных конфликтов. На обсуждение были вынесены следующие варианты статей:

«Запрещается использовать оружие, снаряды или другие средства и методы ведения войны, которые нарушают сложившиеся условия жизни на Земле и ухудшают экологическую обстановку».

¹ См.: Филипп Антуан. Международное гуманитарное право и охрана окружающей среды во время вооруженных конфликтов // Международный журнал Красного Креста. № 291, ноябрь-декабрь 1992 г.

² See: Brundtland G.H. Environment: a decisive battle. Forum, Council of Europe, 2/89. – P. 16.

«Запрещается использовать средства и методы ведения войны, разрушающие природную среду обитания человека»¹.

Международное движение Красного Креста и Красного Полумесяца примерно в это же время также обратилось к этой проблеме. В частности, на XXII Международной конференции Красного Креста констатировалось: *«Что касается объектов, необходимых для выживания гражданского населения, то особое значение придавалось защите природной среды»².*

Хотя предложение, выдвинутое МККК на Дипломатической конференции 1974-1977 гг., не содержало никаких положений, конкретно направленных на защиту природной среды, многие предложенные им условия подразумевали бережное обращение с природными ресурсами, в особенности объектами, необходимыми для выживания гражданского населения. Некоторые другие делегации на Конференции также сочли необходимым привлечь внимание международной общественности к проблемам окружающей среды и внесли свои предложения на этот счет. Комиссия III создала неофициальную рабочую группу под названием «Биотоп», которая оценивала различные поправки, предложенные государствами и имеющие отношение к природной среде.

В этих поправках наблюдаются две определенные тенденции. Первая отражена в проекте ст. 49 bis под названием «Защита природной среды», который был предложен на Дипломатической конференции 19 марта 1974 г. делегацией Австралии. В ней говорится:

«1. Без ущерба для прав Высокой Договаривающейся Стороны на ее собственной территории запрещается прибегать к уничтожению природной среды в качестве метода ведения войны.

2. Причинение ущерба природной среде в качестве репрессалий запрещается.

3. Нарушение этой Статьи является грубым нарушением настоящего Протокола».

Ближайшая цель этого проекта статьи состояла в том, чтобы гарантировать особую защиту природной среды наряду с другими гражданскими объектами и запретить нанесение ей ущерба в результате репрессалий. В конечном счете эта статья была направлена на то, чтобы усилить защиту гражданского населения от последствий

¹ See: Report on the Work of the Conference of Government Experts on the Reaffirmation and Development of International Humanit. Law Applicable in Armed Conflicts. Second session, ICRC. – Geneva, CE/COM III/C5, vol. II (Annexes), 1972. – P. 52.

² XXII Международная конференция Красного Креста (Тегеран, 1973), Комиссия по международному гуманитарному праву. Док. P/7/b. – С. 8.

военных действий. На базе данной статьи, получившей новый номер 48 bis и принятой на основе консенсуса, была создана статья 55 Дополнительного протокола I.

Вторая тенденция прослеживается в совместном предложении, выдвинутом делегациями бывших трех социалистических стран, – Чехословакии, Венгрии и ГДР. В этом предложении основной упор делался не на выживании и благополучии гражданского населения, а на обеспечении защиты природной среды путем ограничения используемых методов и средств ведения войны. Вторая тенденция, которая явилась прямым следствием того огромного ущерба, который был нанесен окружающей среде во время войны во Вьетнаме, привела к принятию пункта 3 статьи 35 Протокола I, озаглавленной «Основные нормы».

Что касается Дополнительного протокола II, относящегося к немеждународным вооруженным конфликтам, члены Комиссии III 49 голосами против четырех при семи воздержавшихся проголосовали за принятие положения, аналогичного статье 55 Протокола I (проект статьи 48 bis), но оно было, в конечном счете, отвергнуто на пленарном заседании.

Одним из наиболее сложных вопросов было установление критического порога для определения серьезного экологического ущерба.

Хотя пункт 3 статьи 35, и пункт 1 статьи 55 Протокола I преследуют разные цели, последовательность налагаемого ими запрета обеспечивается использованием общего критерия – «обширного, долговременного и серьезного ущерба».

Интересно сравнить эту формулировку с формулировкой статьи 1(1) Конвенции ЭНМОД¹, в которой говорится о средствах «воздействия на природную среду, которые имеют широкие, долгосрочные или серьезные последствия».

Использование разных союзов – и (или) – в этих двух документах означает, что в то время, как в Протоколе I запрещаются только методы или средства ведения войны, которые одновременно нарушают все три упомянутые выше условия, в Конвенции ЭНМОД запрещаются все те методы и средства, которые нарушают хотя бы одно из этих условий. Поэтому Конвенция имеет более широкую сферу применения.

¹ Одним из наиболее важных документов, относящихся к праву разоружения, является Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду – Конвенция ЭНМОД, принята Организацией Объединенных Наций 10 декабря 1976 г., вступила в силу 5 октября 1978 г. – Замеч. авторов.

Кроме того, в Протоколе основной упор делается на защиту природной среды независимо от применяемого оружия, а Конвенция направлена конкретно на предотвращение враждебного использования средств воздействия на природную среду (например, вызывающих приливную волну, смерчи или землетрясения).

Необходимо также отметить, что запрет, содержащийся в Протоколе, действует только в период вооруженного конфликта, а положения Конвенции применяются как в период вооруженного конфликта, так и в мирное время.

К тому же в этих двух документах по-разному понимаются некоторые термины. Согласно соглашению о толковании текста Конвенции ЭНМОД, термин «широкий» должен пониматься как распространяющийся на территорию размером в несколько сотен квадратных километров, термин «долгосрочный» означает период в несколько месяцев (около трех), а термин «серьезный» означает значительное нарушение нормального течения жизни человека, существенный ущерб, наносимый природным экономическим ресурсам или другому достоянию¹.

Гораздо труднее дать точное определение терминам, используемым в Протоколе, поскольку его положения направлены на защиту природной среды в целом и поэтому носят менее конкретный характер (Комиссия III и ее группа «Биотоп» предоставили очень мало информации по этому вопросу). Однако всеми признается, что «обширный» означает территорию площадью менее чем несколько сотен квадратных километров, «долговременный» означает десять лет или более, а «серьезный» означает «ущерб, который в течение длительного времени ставит под угрозу выживание гражданского населения или может вызвать серьезные проблемы со здоровьем».

Не следует, однако, считать, что эти два документа посвящены одним и тем же вопросам, они скорее дополняют друг друга, поскольку в одном говорится о геофизической войне, а в другом – об экологической. Делегации некоторых стран (Аргентины, Венесуэлы, Египта, Мексики) подчеркнули этот факт в своих заявлениях, сделанных после принятия Дипломатической конференцией ряда статей, посвященных охране окружающей среды.

Дополнительный протокол I.

В Дополнительном протоколе I¹ имеется ряд положений, которые хотя и не нацелены в первую очередь на предотвращение нападений

¹ See: Arrassen M. *Conduite des hostilités – droit des conflits armés et désarmement* (1983 thesis). – Brussels, Bruylant, 1986. – P. 297.

непосредственно на природную среду, тем не менее обеспечивают различными способами ее косвенную защиту.

В статье 51, например, запрещается совершать нападения неизбирательного характера (пункты 4 и 5), нападения, при которых «применяются методы или средства ведения военных действий, последствия которых не могут быть ограничены, как это требуется в соответствии с настоящим Протоколом» (пункт 4 с), а также нападения путем бомбардировки, при которых «в качестве единого военного объекта рассматривается ряд явно отстоящих друг от друга и различимых военных объектов» (пункт 5а). В этой статье подтверждается также принцип соразмерности (пункт 5b).

В соответствии со статьей 52, которая касается общей защиты гражданских объектов, нападения должны строго ограничиваться военными объектами (пункты 1 и 2).

В статье 54 предусматривается защита объектов, необходимых для выживания гражданского населения, таких, как «запасы продуктов питания, производящие продовольствие сельскохозяйственные районы, посевы, скот, сооружения для снабжения питьевой водой и запасы последней, а также ирригационные сооружения» (пункт 2).

В статье 56 говорится о защите установок и сооружений, содержащих опасные силы, а именно «плотины, дамбы и атомные электростанции ...»

Включение в Конвенцию этого положения было вызвано событиями, происходившими во время войны во Вьетнаме, когда американцев обвиняли в разрушении дамб, нападения на которые имели целью вызвать катастрофические наводнения. В статье 57 перечисляется ряд мер предосторожности, которые необходимо принимать при проведении военных операций, а также в ходе их подготовки. В статье 58 устанавливаются различные меры предосторожности, которые должны приниматься воюющими сторонами на своей собственной территории с тем, чтобы, помимо всего прочего, обеспечить защиту гражданских объектов.

Дополнительный протокол II².

Комиссия III предложила немало положений, подобных тем, которые содержатся в Протоколе I, однако впоследствии на пленарном заседании они не были приняты. Стремление упростить текст, которым руководствовались авторы Протокола II, объясняет тот факт, что

¹ Текст протокола см.: Женевские конвенции от 12 августа 1949 г. и дополнительные протоколы к ним. – М.: МККК, 1994. – С. 213-296.

² Текст протокола см.: Там же. – С. 297-309.

статья 14 («Защита объектов, необходимых для выживания гражданского населения») и статья 15 («Защита установок и сооружений, со держащих опасные силы») являются единственными, где есть положения, относящиеся к косвенной защите окружающей среды.

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (от 10 октября 1980 г.), и три ее Протокола¹.

В Дополнительных протоколах I и II 1977 г. запрещается неизбирательное использование оружия, но не само оружие; в них также не уточняется, на какие виды оружия распространяется этот запрет.

Пытаясь разрешить эту проблему, МККК провел две конференции правительственных экспертов, одну – в Люцерне в 1974 г., а другую – в Лугано в 1976 г. Кроме того, в 22-й Резолюции Дипломатической конференции содержится рекомендация о том, чтобы посвященная этим вопросам конференция правительственных экспертов состоялась не позднее 1979 г.

В выполнение этой рекомендации конференции проводились в сентябре 1979 г. и в сентябре 1980 г. и привели к принятию 10 октября 1980 г. Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, а также трех ее протоколов: Протокола I о не обнаруживаемых осколках, Протокола II о минах, минах-ловушках и других устройствах и Протокола III о зажигательном оружии.

Что касается ущерба, наносимого окружающей среде в ходе применения различных методов и средств ведения войны, то приходится с сожалением отметить, что в Конвенции 1980 г. ничего не говорится о взрывчатых боеприпасах. Огромный ущерб, нанесенный окружающей среде в результате интенсивного и регулярного использования взрывчатых боеприпасов во Вьетнаме, свидетельствует о том, что эта проблема заслуживает пристального внимания².

Протокол I о не обнаруживаемых осколках практически не имеет отношения к проблеме ущерба, наносимого окружающей среде в результате применения тех или иных видов оружия.

¹ Текст конвенции и протоколов см.: Международное право: Ведение боевых действий. Сборник Гаагских конвенций и иных соглашений. – М.: МККК, 1995. С. 196-214.

² See: Stockholm International Peace Research Institute. SIPRI Yearbook 1978. London: Taylor and Francis Ltd., 1978. – P. 44.

Протокол II о минах, минах-ловушках и других устройствах запрещает или ограничивает применение этого вида оружия, которое широко использовалось во время Второй мировой войны, войны в Индокитае, в арабо-израильских войнах, а в более позднее время – в Афганистане.

Хотя применение этого оружия не может причинять обширный, долговременный и серьезный ущерб природной среде, оно, тем не менее, способно в той или иной форме наносить ей урон. Помимо того, что его использование может привести к несчастным случаям, в результате которых погибают или получают увечья люди и животные, применение этого вида оружия существенно препятствует восстановлению сельского хозяйства и других отраслей экономики, а также портит внешний вид местности, оставляя воронки в земле и развороченные остовы подорвавшихся на минах автомобилей, колючую проволоку и другие следы войны на обширных территориях.

Протокол II имеет большое значение, так как он касается использования мин и мин-ловушек (ст. 3-6), регистрации и предания гласности сведений о расположении минных полей, мин и мин-ловушек (ст. 7), защиты сил и миссий Организации Объединенных Наций от минных полей, мин и мин-ловушек (ст. 8), а также международного сотрудничества в деле разминирования минных полей, обезвреживания мин и мин-ловушек (ст. 9).

Протокол III о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия представляет особый интерес. По оценкам специалистов, во Вьетнаме с начала военных действий по март 1968 г. было использовано более 100 000 тонн напалма, что являлось частью стратегии опустошения, осуществляемой вооруженными силами. Эта стратегия предусматривала дефолиацию лесов и плантаций, уничтожение рисовых полей, бомбардировки с применением зажигательного оружия, стирание с лица земли целых территорий при помощи пожаров и бульдозеров.

Несмотря на то, что были уничтожены десятки тысяч квадратных километров растительности и посевных площадей, эта «экологическая война», тем не менее, не оправдала ожиданий военных, так как быстрое распространение пожаров было невозможным благодаря влажному климату.

В отношении ущерба, наносимого окружающей среде, в заключительной части отчета Организации Объединенных Наций 1973 г. об использовании зажигательного оружия говорится: «Мы недостаточно знаем о последствиях, которые могут вызвать в подобных обстоятельствах такие обширные пожары, однако существуют опасения, что

они сопровождаются необратимыми экологическими изменениями, влекущими за собой серьезные последствия долгосрочного характера, абсолютно несоизмеримые с теми результатами, которые планировалось получить. Несмотря на то, что мы не в состоянии предсказать степень серьезности этой угрозы, она не может не вызывать тревогу относительно массового использования зажигательных боеприпасов в сельской местности»¹.

В связи с этим необходимо отметить, что, несмотря на наличие в Протоколе III всего двух статей (одна посвящена определениям, а другая – защите гражданского населения и гражданских объектов), он имеет большое значение, так как в этом документе говорится о запрете «при любых обстоятельствах подвергать гражданское население как таковое, отдельных гражданских лиц или гражданские объекты нападению с применением зажигательного оружия» (пункт 1 статьи 2), а, следовательно, подтверждаются положения статей 51 и 52 Дополнительного протокола I.

К тому же в Преамбуле к Конвенции 1980 г. дословно приводится пункт 3 статьи 35 Дополнительного протокола I, в котором говорится, что «запрещается применять методы или средства ведения войны, которые имеют своей целью причинить или, как можно ожидать, причинят обширный, долговременный и серьезный ущерб природной среде».

Обеспечивают ли существующие правовые нормы эффективную и достаточную защиту окружающей среды в случае вооруженного конфликта?

Некоторые авторы, например, Геза Херцег, считают, что «все виды экологической войны уже запрещены»².

Однако некоторые конфликты, например, ирано-иракская война, война в Персидском заливе и бомбардировки Югославии ясно показали, что существующие положения о защите природной среды не свободны от различных недостатков в плане их практического применения.

Так, во время ирано-иракской войны в период с 1 мая 1980 по 31 декабря 1987 г. в Персидском заливе было атаковано не менее 447 нефтяных танкеров, только в 1984 г. в море попало 2 035 000

¹ See: Napalm and other incendiary weapons and all aspects of their possible use Report of the Secretary-General, United Nations. – New-York, 1973. – P. 55.

² Regarde: *Herczegh G.* La protection de l'environnement naturel et le droit humanitaire / Studies and essays on international humanitarian law and Red Cross principles in honor of Jean Pictet. – Geneva, The Hague, ICRC, Martinus Nijhoff Publishers, 1984. – P. 732.

тонн нефти. Не уцелел ни один из нефтедобывающих комплексов, расположенных в этих странах.

Поэтому вполне обосновано мнение, что оба воюющих государства нанесли обширный, долговременный и серьезный ущерб природной среде.

В ту пору ни Ирак, ни Иран не ратифицировали Протокол I, в то время как все другие государства Персидского залива, которые пострадали в качестве третьих сторон от ущерба, нанесенного окружающей среде, являлись участниками Протокола¹.

К тому же Международная комиссия по установлению фактов, учреждение которой предусматривалось статьей 90 Протокола I, еще не была создана.

Что касается компенсации ущерба, нанесенного в ходе военных действий, то статья 91 Протокола I устанавливает: «Сторона, находящаяся в конфликте, которая нарушает положения Конвенций или настоящего Протокола, должна возместить причиненные убытки, если к тому есть основание. Она несет ответственность за все действия, совершаемые лицами, входящими в состав ее вооруженных сил». К сожалению, в этой важной статье не содержится никаких указаний на меры по практическому выполнению излагаемого в ней принципа.

Проблема компенсации не находит своего разрешения ни в праве вооруженных конфликтов, ни в международном праве охраны окружающей среды, поскольку целью первого является регламентация «военных действий с целью смягчения их жестокости»², а второго – предотвращение нанесения ущерба окружающей среде.

Несмотря на действие Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду (1977 г.), в ходе войны в Персидском заливе (1991-1992 гг.) осуществлялось преднамеренное крупномасштабное разрушение природной среды в военных целях. Уже через несколько дней после начала войны действия иракских войск привели к разливу 6-8 млн. баррелей кувейтской нефти в воды Персидского залива. За 4 дня бомбардировок Ирак взорвал большую часть из 1250 нефтяных скважин Кувейта, в результате чего возникли пожары на почти 600 нефтяных скважинах и были залиты нефтью огромные площади

¹ Объединенные Арабские Эмираты (9 марта 1983 г.), Кувейт (17 января 1985 г.), Бахрейн (30 октября 1986 г.), Саудовская Аравия (21 августа 1987 г.) и Катар (5 апреля 1988 г.). См.: Международный журнал Красного Креста. №280, январь-февраль 1991 г. -С. 78 и далее.

² См.: *Жан Пикте. Международное гуманитарное право: определение* – В сб. *Международное гуманитарное право.* – М.: Институт проблем гуманизма и милосердия, 1993. – С. 42.

страны. Совет Безопасности ООН в резолюции № 687 от 3 апреля 1991 г. подтвердил ответственность Ирака перед иностранными государствами, физическими и юридическими лицами за ущерб, нанесенный окружающей среде, и за уничтожение природных ресурсов в результате вторжения в Кувейт. В соответствии с этой Резолюцией был создан фонд, средства в который должны поступать от Ирака в сумме, составляющей около четверти его годовых доходов от добычи нефти. Эти средства предназначались для покрытия ущерба, который, по оценкам, достигал 50 млрд. долл.¹

Исходя из данных примеров, необходимо отметить, что лучше эффективнее использовать существующие юридические документы, а не создавать дополнительные нормы.

В идеале окружающей человека природной среде должна быть обеспечена полная и безусловная защита. Однако этого не случится до тех пор, пока осознание ценности нашего природного наследия не станет по-настоящему всеобщим.

Поэтому мы полагаем, что наилучшим способом усилить защиту окружающей среды можно путем принятия более эффективных мер, обеспечивающих выполнение уже существующих соглашений, а также расширением сферы действия некоторых положений, «демилитаризуя», например, охраняемые природные территории. Это будет означать значительное достижение в области охраны окружающей среды.

¹ См.: *Вылегжанина Е.Е.* Сохранение биосферы и международная ответственность. – М., 1993. – С. 54.

Тема 8.

Международные эколого-правовые аспекты охраны Мирового океана

Роль Мирового океана в человеческой цивилизации.

Проблемы загрязнения Мирового океана вредными веществами.

Загрязнение Мирового океана радиоактивными отходами.

Международные морские организации.

Предупреждение и контроль за загрязнением морской среды.

Роль Мирового океана в человеческой цивилизации.

Мировой океан, покрывающий две трети земной поверхности, – это огромный водный резервуар, масса воды в котором составляет $1,4 \times 10^{21}$ кг, или 1,4 млрд. куб. км. Вода океана – это 97% всей воды на планете¹. Являясь крупнейшим поставщиком пищевых продуктов, Мировой океан дает, по различным оценкам, от 1/6 до 1/4 всех белков животного происхождения, потребляемых населением планеты в пищу. Океану и, особенно, его прибрежной зоне принадлежит ведущая роль в поддержании жизни на Земле. Ведь около 70% кислорода, поступающего в атмосферу планеты, вырабатывается в процессе фотосинтеза планктоном (фитопланктоном). Сине-зеленые водоросли, обитающие в Мировом океане, служат гигантским фильтром, очищающим воду в процессе ее кругооборота. Он принимает загрязненные речные и дождевые воды и путем испарения возвращает влагу на континенты в виде чистых атмосферных осадков. С этой важнейшей функцией океан продолжает успешно справляться.

Особую проблему в наши дни составляет рациональное использование биологической продуктивности океана. Во многих странах рыбная и другая продукция океана обеспечивает значительную часть пищевого рациона. Возможный годовой улов рыбы оценивается сейчас в 80-90 млн. т. Превышение этого улова может нанести ущерб биологическим ресурсам океана.

Рациональное использование биологических ресурсов океана для производства продуктов питания вызывает много политических проблем. Прибрежные моря становятся областью раздора между

¹ Российская газета. 28 января 1997 г.

государствами. К сожалению, вследствие особых позиций многих стран общей договоренности о рациональном использовании ресурсов океана до сих пор достичь не удалось, хотя ряд соглашений и были приняты. Охрана богатств океана и их рациональное использование требуют обязательного международного сотрудничества, если мир хочет избежать грозящих ему опасностей.

Перед человечеством стоят сейчас две важнейшие проблемы: перенаселение планеты и продовольственная проблема. Сейчас мы получаем только лишь отдельные их проявления, но после 2010 г. может разразиться глобальная катастрофа. Интенсификация использования белковых ресурсов океана – один из путей выхода из продовольственной проблемы. Однако для этого мировое сообщество должно активно сотрудничать в охране Мирового океана от загрязнения и перейти от природопользования к экологопользованию. Чрезмерное загрязнение морских вод может нарушить важнейшие функции, которые выполняет океан как часть географической оболочки. Так, рост загрязнения сопровождается падением биологической продуктивности океана и его морей.

Мировой океан является одним из важнейших объектов экологической защиты. Особенность этого объекта экологической защиты состоит в том, что течения в морях и океанах быстро относят загрязняющие вещества на большие расстояния от мест их выброса. Поэтому проблема охраны чистоты океана носит ярко выраженный международный характер.

Правопорядок на Мировом океане регулируется следующими основными международными актами: Уставом ООН 1945 г., Женевскими конвенциями 1958 года, Международной конвенцией по охране человеческой жизни на море 1974 года, Конвенцией по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 года, Международной конвенцией по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, Договором об Антарктике 1959 года и многими другими. Среди международных конвенций особое место принадлежит Конвенции ООН по морскому праву 1982 года (вступила в силу в 1997 году), которая касается практически всего Мирового океана и регламентирует разностороннюю деятельность государств и международных организаций по исследованию и использованию Мирового океана и его ресурсов.

Возрастает значение внутригосударственного законодательства в установлении режима морских пространств.

Проблемы загрязнения Мирового океана вредными веществами.

Ярко выраженной проблемой загрязнения Мирового океана является его химическое загрязнения. *Химическое загрязнение представляет собой изменение естественных химических свойств воды за счет увеличения содержания в ней вредных примесей как неорганической (минеральные соли, кислоты, щелочи, глинистые частицы), так и органической природы (нефть и нефтепродукты, органические остатки, поверхностно-активные вещества, пестициды и т.п.).*

Источники и вещества, загрязняющие Мировой океан, многочисленны: от ртути до неподдающихся разложению синтетических моющих средств, часто образующих в реках толстый слой пены. В подавляющем большинстве случаев для нормального течения различных технологических процессов необходима вода: для охлаждения оборудования, в качестве источника энергии, для химических процессов. Высокая зависимость производства от воды, играющей также важную роль в транспортировке грузов, обусловила концентрацию хозяйственных объектов (следовательно, и населения) вблизи водных источников. До 90% вредных веществ поступают в водоемы из сточных вод. О масштабах загрязнения говорят следующие факты: ежегодно прибрежные воды пополняются 320 млн. т железа, 6,5 млн. т фосфора, 2,3 млн. т свинца. Только в водоемы бассейна Черного и Азовского морей в 1990 г. было сброшено 7,7 млрд. кубометров загрязненных производственных и коммунальных сточных вод.

Наиболее загрязнены воды Персидского и Аденского заливов, Индийского океана, экваториальная часть Тихого океана, воды течения Гольфстрим в Атлантике, Северное и Средиземное моря. Среди основных источников загрязнения гидросферы минеральными веществами и биогенными элементами следует упомянуть предприятия пищевой промышленности и сельское хозяйство.

Отходы, содержащие ртуть, свинец, медь, локализованы в отдельных районах у берегов, однако некоторая их часть выносится далеко за пределы территориального моря. Загрязнение ртутью существенно снижает массу первичной продукции морских экосистем, подавляя развитие фитопланктона и таким образом уменьшая поступление кислорода в атмосферу.

Интенсивная деятельность человека привела к тому, что Балтийское и Северное моря сильно загрязнены стоками моющих средств. Воды Балтийского и Северного морей таят в себе и иную опасность. В 1945-1947 гг. английским, американским, а также

советским командованием в них было затоплено около 300 тыс. трофейных и собственных боеприпасов с отравляющими веществами (ипритом, фосгеном, адамситом). Операции по затоплению проводились в большой спешке и с серьезными нарушениями норм экологической безопасности. Корпуса химических боеприпасов под воздействием воды к сегодняшнему дню сильно разрушились, что чревато тяжелыми последствиями.

К гибели всего живого ведет чрезмерное поступление в водоемы вследствие бесконтрольного применения таких естественных и даже нужных для организмов веществ, как фосфор и азот. Их избыток приводит к пресыщению вод органическими соединениями. Это вызывает бурный рост сине-зеленых водорослей (так называемое «цветение водоемов»), который сопровождается интенсивным потреблением растворенного в воде кислорода; недостаток его в дальнейшем вызывает их гибель. Отмирая и оседая на дно, водоросли разлагаются, на что опять же расходуется кислород, а это, в свою очередь, влечет за собой массовую гибель других представителей флоры и фауны. Сине-зеленые водоросли выделяют значительное количество различных веществ, которые, обладая высокой биологической активностью, угнетают зоопланктон и микрофлору, а в некоторых случаях даже вызывают отравление рыбы, птицы, домашнего скота и человека.

Успешное восстановление водных ресурсов при одновременном вовлечении их в хозяйственный оборот, т.е. воспроизводство водных ресурсов, предотвращение вероятных новых загрязнений возможно лишь при проведении комплекса мероприятий, включающих очистку сточных вод и водоемов, внедрение оборотного водоснабжения и малоотходных технологий.

Безотходная технология развивается в нескольких направлениях:

1. Создание бессточных технологических систем и водооборотных циклов на базе существующих внедряемых и перспективных способов очистки сточных вод.

2. Разработка и внедрение систем утилизации отходов производства и потребление их как вторичные материальные ресурсы, что исключает их попадание в водную среду.

3. Создание и внедрение принципиально новых процессов получения традиционных видов продукции, которые позволяют исключить или сократить технологические стадии, дающие основное количество жидких отходов загрязнителей.

Сброс загрязненных сточных вод в водоемы СНГ в 1995 г. составил свыше 33 млрд. куб. м, что на 2% больше, чем в 1994 г.

Сброс в водоемы неочищенных стоков возрос на Украине на 0,6 млрд. куб. м (или на 16%), в России – на 0,1 млрд. куб. м, в Азербайджане – на 0,03 млрд. куб. м (11%).

Наиболее массовыми веществами, загрязняющими водоемы, являются нефть и производные от нее продукты. В Мировой океан ежегодно поступает в среднем 13-14 млн. т нефтепродуктов. Нефтяное загрязнение океана опасно из-за того, что на поверхности воды образуется тонкая нефтяная гидрофобная пленка, препятствующая свободному газообмену с атмосферой, что резко сказывается на океанской флоре и фауне. В открытом океане такая пленка быстро разрушается, а в закрытых акваториях и близ побережий может существовать годами. Сотни видов животных и растений теряют вследствие нефтезагрязнения свою естественную среду обитания. Из-за нефтяной пленки, которая растекается по водной поверхности, гибнет планктон, а если он и остается жить, то производимый им кислород, не имея выхода в атмосферу, тратится на окислительные процессы в воде. Эта же пленка способна погубить многие миллионы личинок рыб. Загрязненная нефтью вода непригодна для бытовых и большинства технологических нужд человека.

Настоящими экологическими катастрофами можно назвать крупные разливы нефти при крушениях супертанкеров. В качестве примера можно привести наиболее крупные аварии, которые повлекли за собой катастрофическое загрязнение морской поверхности и побережий:

- 1967 г. – гибель либерийского танкера «Тори Каньен» (123 тыс. т), загрязнено 180 км побережья Англии и Франции;
- 1972 г. – столкновение двух либерийских танкеров; к берегам Южной Африки принесено 100 тыс. т нефти; затопление танкера в Оманском заливе, выброшено в море 115 тыс. т горючего;
- 1975 г. – гибель в Индийском океане японского танкера, выброшено в океан 237 тыс. т нефти;
- 1976 г. – взрыв танкера «Уркиоло» у берегов Испании, выброшено в море 100 тыс. т нефти;
- март 1973 г. – авария супертанкера «Амоко Кадис» у берегов Франции, выброшено в море 220 тыс. т нефти, образовавшей «шлейф» протяженностью около 400 км;
- 1983 г. – гибель испанского супертанкера у берегов Южной Африки, в океан выброшено 217 тыс. т нефти;
- 1989 г. – в водах Аляски потерпел аварию танкер «Эксон Валдиз», который напоролся на рифы. Ликвидация последствий

обошлась в 2 млрд. долларов, в работах участвовало 1400 судов, 35 самолетов и 12 тыс. человек.

Такие загрязнения наносят огромный ущерб побережьям, рыболовству, туризму, всей окружающей среде со всеми вытекающими отсюда социальными и экономическими последствиями.

Загрязняют Мировой океан аварии не только танкеров, но и других судов. Из 1 млрд. т нефтепродуктов, которые ежегодно перевозят морскими путями, не менее 0,1%, т.е. 1 млн. т, попадает в Мировой океан.

За последние годы был принят ряд важных международных соглашений по охране морей и океанов от загрязнения. В соответствии с этими соглашениями промывка танкеров и сброс отработанных судовых вод должны осуществляться в специальных портовых устройствах. Каждая страна, подписавшая соглашение, несет юридическую и материальную ответственность за загрязнение вод океанов и морей.

Крупными выбросами нефти из недр отмечены аварии на буровых платформах, с которых ведутся разработки месторождений на континентальном шельфе. Огромные утечки нефти имели место в 1979 г. в Мексиканском заливе в результате аварии подводной скважины, когда нефть изливалась на поверхность в течение нескольких месяцев со скоростью 20 тыс. баррелей в день. Нельзя не упомянуть о последствиях войны Ирака с Кувейтом – сброс иракцами в январе-феврале 1991 г. в Персидский залив до 80 млн. баррелей нефти, в результате чего образовалось огромное нефтяное пятно.

Наибольший вред обитателям прибрежных вод причиняют незначительные по величине, но систематические эксплуатационные сбросы нефти и нефтепродуктов береговыми и плавучими объектами. На их долю приходится 97% всего нефтяного загрязнения Мирового океана. Огромное число морских птиц и млекопитающих становятся жертвами нефтяного загрязнения. В Северном море и Северной Атлантике ежегодно погибают 150-450 тыс. морских птиц.

Итак, загрязнение Мирового океана неорганическими веществами и нефтепродуктами, пестицидами и другими вредными веществами – острейшая экологическая проблема, которую необходимо решить в кратчайший срок.

Загрязнение Мирового океана радиоактивными отходами.

Кроме химического и нефтяного загрязнения, существует еще один вид загрязнения, особенно опасный для океана, – радиоактивное загрязнение при захоронении радиоактивных отходов.

Трудно представить современную цивилизацию без использования атома в различных областях человеческой деятельности (промышленности, энергетике, флоте, медицине и т.п.). Побочным продуктом такого использования является повышенное количество радионуклидов и других продуктов ядерного распада.

Загрязнение морей и океанов радиоактивными отходами является одной из важнейших проблем современности¹.

Радиоактивные отходы (РАО), как правило, образуются:

- при добыче и переработке радиоактивных руд, изготовлении ядерного топлива;
- в процессе производства энергии на атомных электростанциях;
- при переработке отработанного ядерного топлива (ОЯТ);
- при производстве оружейных ядерных материалов;
- в процессе эксплуатации и утилизации кораблей и судов с транспортными и ядерными энергетическими установками;
- при проведении научно-исследовательских работ с использованием радиоактивных веществ и делящихся материалов;
- при использовании радионуклидов в медицине, науке и технике;
- при подземных ядерных взрывах и т.д.

Радиоактивные отходы делят на *твердые радиоактивные отходы (ТРО)* и *жидкие радиоактивные отходы (ЖРО)*; по степени радиоактивности различают *высокоактивные РАО*, *средней активности* и *низкоактивные РАО*.

Первоначально основным способом избавления от радиоактивного мусора было захоронение РАО в морях и океанах. Но тогда это были, как правило, низкоактивные отходы, которые упаковывали в 200-литровые металлические барабаны, заливали бетоном и сбрасывали в море. Первое такое захоронение РАО произвели США в 80 км от побережья Калифорнии. С 1949 г. сбросы стали производиться Великобританией, с 1955 г. – Японией, с 1965 г. – Нидерландами и многими другими странами, имеющими атомный флот и атомную промышленность. До 1983 г. 12 стран практиковали сброс РАО в открытое море.

Вместе с тем анализ всех имеющихся материалов показывает, что официальные данные, представленные 12 странами в МАГАТЭ, не дают исчерпывающего перечня о захоронениях РАО в море, в особенности за период после 1989 г. Мало известно о радионуклидах, попавших в морскую среду в результате аварий и катастроф.

Большинство государств выступает за запрещение захоронения любых видов РАО в море, учитывая нарастающую в мире и в отдельных

¹ Российская газета. 26 августа 1998 г.

странах озабоченность загрязнением морской среды радиоактивными отходами. Однако ряд стран или уклоняется от принятого ответа, или настаивают на переходном периоде. Нельзя не сказать о том, что Канада зарезервировала за собой право захоронения в море РАО, образующихся при дезактивации загрязненных почв, а Франция – трития.

Гонка ядерных вооружений и развитие атомной энергетики привели к возникновению проблемы обращения с большим количеством РАО, решению которой никогда не уделялось особого внимания, что привело к значительному загрязнению территорий предприятий атомной промышленности и окружающей среды.

Создание в бывшем СССР ледокольного флота с ядерными установками и развертывание строительства атомных подводных лодок потребовали изыскания мест захоронения образовавшихся РАО.

В обстановке холодной войны эта проблема не считалась первостепенной, и простейшим ее решением представлялось прямое захоронение РАО в морях, что широко практиковалось большинством стран с развитой атомной промышленностью.

Мировое сообщество не могло мириться с загрязнением морей и океанов и приняло ряд важнейших международно-правовых документов, направленных на охрану Мирового океана. Это, прежде всего, *Конвенция по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов, подписанная в 1972 г.* в Лондоне и вступившая в силу 30 августа 1975 г. Действие Конвенции распространяется на все морские пространства, кроме внутренних морских вод. По этой Конвенции запрещается сброс отходов с высоким и средним уровнем радиации. Захоронение РАО с низким и средним уровнем радиации допускается по специальным разрешениям с уведомлением Секретариата Международной морской организации и при соблюдении требований МАГАТЭ:

- 1) расположение мест захоронения за пределами континентального шельфа, внутренних и окраинных морей;
- 2) глубины в районе захоронения не менее 4000 метров;
- 3) только в районах между 50° северной широты и 50° южной широты.

За период с момента вступления Конвенции в силу было проведено множество консультативных совещаний представителей сторон. Седьмое Консультативное совещание (1983 г.) приняло Резолюцию, призывающую воздержаться от захоронения в море всех видов РАО.

Два года спустя была принята резолюция в пользу добровольного воздержания (моратория) на захоронение в море всех видов РАО до тех пор, пока не будет проведена оценка всех аспектов воздействия их на здоровье человека, морскую среду и жизнь в море.

В 1976 г. на третьей Международной конференции по мирному использованию атомной энергии была подведена итоговая оценка апробированных способов захоронения РАО в море:

1) захоронение в изолированном виде. Для этого РАО подвергают предварительной обработке, после которой они теряют способность рассеиваться в воде. Обработка заключается в переводе радиоактивных веществ в стекловидное состояние, перемешивании с керамикой или цементом или в заключении в контейнеры, выдерживающие большое давление. После этого их транспортируют и сбрасывают на большие глубины;

2) захоронение в разбавленном виде. В этом случае в море сбрасывают жидкие слабоактивные отходы. Для уменьшения их радиоактивности сброс их рекомендуют осуществлять во время движения судна и желательно под его винт.

На Конференции ООН по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро в июне 1992 г. с участием Республики Узбекистан был единогласно принят основной программный документ «Повестка дня XXI века», предлагающий перейти от «добровольного моратория на удаление низкоактивных РАО в моря» к запрету такой практики.

Были приняты и региональные многосторонние соглашения, связанные с проблемами захоронения в море РАО: *Конвенция по защите морской среды Северо-Восточной Атлантики* (Париж, 1992 г.), *Конвенция по защите Черного моря от загрязнения* (Бухарест, 1992 г.) и др.

В 1989 г. в Северной Атлантике в кормовой части АЛЛ «Комсомолец» начался пожар. Погибло 42 члена экипажа. АЛЛ легла на грунт на глубине 1680 м вблизи острова Медвежий. Расстояние до побережья Норвегии – около 300 морских миль. Район аварии является одним из наиболее биологически продуктивных в Мировом океане и имеет особое экономическое значение. Он входит в сферу интересов России, Норвегии, Швеции, Великобритании и Исландии. Даже минимальный перенос радионуклидов по цепочке «морская вода – планктон – рыба» может привести к тяжелым политико-экономическим последствиям. Результаты анализов показали, что, хотя первый контур атомного реактора негерметичен, выход радионуклидов крайне низок. Более тревожной оказалась радиоэкологическая ситуация, связанная с плутонием, содержащимся в ядерных боеприпасах.

Следует отметить, что плутоний обладает крайне высокой не только радиационной, но и химической токсичностью.

Можно ожидать загрязнение промысловых рыб плутонием-239 до уровня, в два раза превышающего допустимый.

Продукты подводных и надводных ядерных взрывов также являются источниками радиоактивного загрязнения морской среды. Даже подземные ядерные взрывы на французском атолле Муруроа чреваты глобальными экологическими последствиями для всего Тихоокеанского региона. Необходимо содействие всех государств по скорейшему вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), принятого в 1996 году.

Международно-правовой режим научных исследований Мирового океана регламентирован Конвенцией 1982 года. Все государства, независимо от географического положения, и компетентные международные организации имеют право проведения научных исследований Мирового океана, которые должны проводиться исключительно в мирных целях, надлежащими научными методами, с соблюдением правил безопасности. Целью морских научных исследований является максимальное содействие использованию всеми государствами знаний о Мировом океане, его биологических и минеральных ресурсах, о его взаимодействии с атмосферой и космосом в интересах всех народов (прогнозирование погоды, предотвращение стихийных бедствий, повышение урожайности, рационализация морского промысла и т. д.).

Международные морские организации.

Международные морские организации – это межправительственные или неправительственные организации, имеющие своей целью обеспечить интересы и сотрудничество государств и других субъектов морепользования в области исследования и использования морских пространств и их ресурсов.¹ Насчитывается несколько десятков международных морских организаций, регулирующих различные виды пользования морем, начиная от судоходства и рыболовства и кончая связью и спасанием.

Важнейшими из этих организаций являются Международная морская организация (ИМО), Комитет по судоходству ЮНКТАД, Межправительственная океанографическая комиссия (МОК) ЮНЕСКО, Международная организация морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ) и другие.

¹ См.: Бекашев К.А., Серебряков В.В. Международные морские организации – Л., 1979. – С. 132.

Международная морская организация (ИМО) – действует с 1982 г. в качестве специализированного учреждения ООН. Она заменила собой существовавшую ранее (с 1959 г. по 22 мая 1982 г.) Межправительственную морскую консультативную организацию (ИМКО).

Руководящий орган ИМО – ее Ассамблея, заседающая каждые два года. Она избирает Совет, руководящий деятельностью ИМО в период между сессиями Ассамблеи, собирающимися на свои заседания обычно дважды в год. ИМО имеет также постоянно действующий Секретариат,

В рамках ИМО действуют пять специализированных комитетов: Комитет по безопасности на море, Юридический комитет, Комитет по защите морской среды, Комитет по техническому сотрудничеству и Комитет по упрощению формальностей. Они вырабатывают соответствующие правила мореходства и охраны морской среды для представления их руководящим органам ИМО.

Главной задачей ИМО является разработка различных технических правил и стандартов с целью повышения эффективности морского судоходства и безопасности на море. Ей принадлежит важная инициатива по введению 100 схем раздельного движения судов в местах интенсивной навигации. ИМО призвана также содействовать устранению дискриминации и излишних ограничений в судоходстве.

Под эгидой ИМО были проведены многочисленные международные конференции, в частности, по вопросам охраны человеческой жизни на море, грузовой марки судов, их обмера, предотвращения столкновений судов и загрязнения моря, безопасности рыболовных судов, поиска и спасания судов, потерпевших аварию. На таких конференциях разрабатывается и принимается текст международных конвенций, т.е. ведется работа по кодификации современного морского права. Органы ИМО разрабатывают также рекомендации, кодексы, руководства, наставления и т.п. для судоводителей, конструкторов и строителей морских судов. Все это обеспечивает высокую результативность деятельности ИМО.

Местонахождение ИМО – Лондон.

Комитет по судоходству ЮНКТАД создан в 1965 году в соответствии с Резолюцией первой международной конференции ООН по торговле и развитию. Членами комитета являются 45 государств. Комитет призван содействовать превращению международного судоходства в важное средство расширения международной торговли и в особенности торговли развивающихся

стран, а также разрабатывать меры, связанные с экономическими и правовыми проблемами морских перевозок грузов.

Межправительственная океанографическая комиссия (МОК) ЮНЕСКО была создана в 1960 году. Ее основная цель – содействовать развитию научных исследований Мирового океана в целях познания его природы и освоения ресурсов. Значительное внимание МОК уделяет разработке проектов международно-правовых норм, регулирующих проведение научных исследований, в частности, связанных с размещением буев и других сооружений Системы сбора океанских данных (ССОД), а также с разведкой и разработкой ресурсов морского дна,

Международная организация морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ) была создана в 1976 году. Ее целью является использование космического пространства для оповещения о бедствиях и обеспечение охраны человеческой жизни на море, для повышения эффективности работы судов и управления ими, а также увеличения возможностей радиоопределения судов.

Деятельность ИНМАРСАТ связана с широкой финансовой и хозяйственной активностью и имущественной ответственностью. В ней наряду с государствами участвуют компетентные организации (как частные, так и государственные), назначенные соответствующими правительствами.

Предупреждение и контроль за загрязнением морской среды.

Ст. 1 Конвенции ООН по морскому праву 1982 г. дает определение загрязнения морской среды и сбросов. Некоторые другие статьи рассматривают права и обязанности государств, связанные с защитой и сохранением морской среды и пресечением загрязнения в открытом море, экономической зоне и территориальном море. Эти положения должны рассматриваться вместе с положениями Части XII, которая посвящена исключительно защите и сохранению морской среды от различных видов загрязнения. ИМО вправе как компетентная международная организация утверждать правила и стандарты, относящиеся к загрязнению морской среды с судов и загрязнению от сбросов.

Часть документов ИМО по безопасности включают положения, которые также относятся к пресечению и контролю за возможным загрязнением, вызванного морскими авариями. В этих положениях стандарты, обеспечивающие безопасность, и стандарты, направленные на предотвращение загрязнения и сохранение морской среды, связаны между собой.

привлекательность моря в качестве места отдыха или помешать другим видам правомерного использования моря), а ст. 2(3) определяет понятие «сброс» (любой выброс судна, какими бы причинами он не вызывался, и включает любую утечку, разлив, протечку, откачку, выбрасывание или опорожнение). Оба эти определения могут быть применены в контексте понятия «загрязнение морской среды». В то время как определение, данное в Конвенции ООН 1982 г. относится ко всем источникам загрязнения, MARPOL подразумевает только загрязнение с судов.

MARPOL связан с операционными разгрузками вредных веществ, именно теми разгрузками, которые относятся к нормальным операциям, производимым судами. Пять технических приложений регулируют превентивные меры, относительно пяти основных категорий веществ, а именно – нефти (Приложение I), вредных жидких веществ, перевозимых наливом (Приложение II), вредных веществ, перевозимых в упаковке (Приложение III), сточных вод с судов (Приложение IV), мусора с судов (Приложение V). Конвенция включает Протокол, касающийся сообщений об инцидентах, повлекших сброс вредных веществ.

Случаи загрязнения и разлива на поверхность моря. В соответствии со ст. 198 Конвенции ООН 1982 г. государство обязано незамедлительно уведомлять другие государства об известных ему случаях причинения ущерба морской среде в результате загрязнения. Государства, затронутые загрязнением, и компетентные международные организации сотрудничают в целях ликвидации последствий такого загрязнения и предотвращения или сведения к минимуму ущерба (ст. 230(2) Конвенции ООН 1982 г.).

Глобальную основу для международного сотрудничества в борьбе с инцидентами, могущими повлечь загрязнение нефтью, содержит OPRC. В ст. 3(1)(а) этой Конвенции установлено, что каждый ее участник должен обеспечивать, чтобы судно или летательный аппарат под его флагом, имел на борту План на случай непредвиденного загрязнения. В соответствии со ст. 5(1)(с) и ст. 3 Участники обеспечивают информированность всех заинтересованных государств и ИМО в случае инцидента, повлекшего загрязнение. Обязанность сообщать об инциденте, связанном со сбросом вредных веществ содержится и в ст. 8 MARPOL, а также в Протоколе I к этой Конвенции.

Ст. 7 OPRC развивает основные принципы международного сотрудничества в предупреждении загрязнения. Пар. 3 ст. 7 предусматривает, что в соответствии с применимыми международными соглашениями, каждый Участник должен принимать

необходимые законодательные и административные меры, направленные на облегчение прибытия, использование и депортацию с их территории судов, летательных аппаратов и транспортных средств других видов, вовлеченных в ответные действия, связанные с инцидентом, или перевозящие персонал, грузы, материалы и оборудование, имеющее отношение к такому инциденту.

Ст. 12 Конвенции наделяет ИМО важной координирующей ролью относительно распространения информации, образования и подготовки персонала, технического персонала и технических помощников.

Комитет ИМО по защите морской среды в настоящее время объединяет имеющееся договорное регулирование в сфере действия Конвенции относительно инцидентов, представляющих опасность загрязнения морской среды, включая и другие вредные вещества, кроме нефти.

Запрещение плавания. Ст. 217(2) Конвенции ООН 1982 г. обязывает государство флага принимать надлежащие меры, направленные на запрещение плавания судам, которые не соответствуют требованиям применимых международных норм и стандартов и своих законов и правил, обеспечивающих предотвращение, сокращение и сохранение под контролем загрязнение морской среды с судов. На самом деле эти положения определяют юрисдикцию государства флага в отношении конструкции, оборудования и годности судов к плаванию, а также комплектования, условий труда и обучения экипажа, как это сказано в ст. 94(3). Таким образом, юрисдикция государства флага в этих вопросах затрагивает не только вопросы обеспечения безопасности в море, как предусмотрено в ст. 94(3) распространяется, но и вопросы защиты морской среды, как можно видеть из положений ст. 217(2).

Уведомление об инциденте. Ст. 211(7) Конвенции ООН 1982 г. обязывает государство флага незамедлительно информировать запрашивающее государство и компетентную международную организацию (ИМО) о предпринятых действиях и их результатах. Положения относительно сообщения об инцидентах, связанных со сбросом вредных веществ, содержатся в ст. 8 и Протоколе I MARPOL. Ст. 8(1) MARPOL устанавливает обязанность передавать сообщать об инцидентах без задержки и в возможно более полном объеме. Ст. 1 Протокола I обязывает капитана судна, вовлеченного в какой-либо инцидент, или иное лицо, несущее ответственность за судно, сообщать сведения о таком инциденте без задержки и в возможно более полном объеме. Ст. V Протокола I предусматривает, что лицо, обязанное давать

привлекательность моря в качестве места отдыха или помешать другим видам правомерного использования моря), а ст. 2(3) определяет понятие «сброс» (любой выброс судна, какими бы причинами он не вызывался, и включает любую утечку, разлив, протечку, откачку, выбрасывание или опорожнение). Оба эти определения могут быть применены в контексте понятия «загрязнение морской среды». В то время как определение, данное в Конвенции ООН 1982 г. относится ко всем источникам загрязнения, MARPOL подразумевает только загрязнение с судов.

MARPOL связан с операционными разгрузками вредных веществ, именно теми разгрузками, которые относятся к нормальным операциям, производимым судами. Пять технических приложений регулируют превентивные меры, относительно пяти основных категорий веществ, а именно – нефти (Приложение I), вредных жидких веществ, перевозимых наливом (Приложение II), вредных веществ, перевозимых в упаковке (Приложение III), сточных вод с судов (Приложение IV), мусора с судов (Приложение V). Конвенция включает Протокол, касающийся сообщений об инцидентах, повлекших сброс вредных веществ.

Случаи загрязнения и разлива на поверхность моря. В соответствии со ст. 198 Конвенции ООН 1982 г. государство обязано незамедлительно уведомлять другие государства об известных ему случаях причинения ущерба морской среде в результате загрязнения. Государства, затронутые загрязнением, и компетентные международные организации сотрудничают в целях ликвидации последствий такого загрязнения и предотвращения или сведения к минимуму ущерба (ст. 230(2) Конвенции ООН 1982 г.).

Глобальную основу для международного сотрудничества в борьбе с инцидентами, могущими повлечь загрязнение нефтью, содержит OPRC. В ст. 3(1)(а) этой Конвенции установлено, что каждый ее участник должен обеспечивать, чтобы судно или летательный аппарат под его флагом, имел на борту План на случай непредвиденного загрязнения. В соответствии со ст. 5(1)(с) и ст. 3 Участники обеспечивают информированность всех заинтересованных государств и ИМО в случае инцидента, повлекшего загрязнение. Обязанность сообщать об инциденте, связанном со сбросом вредных веществ содержится и в ст. 8 MARPOL, а также в Протоколе I к этой Конвенции.

Ст. 7 OPRC развивает основные принципы международного сотрудничества в предупреждении загрязнения. Пар. 3 ст. 7 предусматривает, что в соответствии с применимыми международными соглашениями, каждый Участник должен принимать

необходимые законодательные и административные меры, направленные на облегчение прибытия, использование и депортации с их территории судов, летательных аппаратов и транспортных средств других видов, вовлеченных в ответные действия, связанные с инцидентом, или перевозящие персонал, грузы, материалы и оборудование, имеющее отношение к такому инциденту.

Ст. 12 Конвенции наделяет ИМО важной координирующей ролью относительно распространения информации, образования и подготовки персонала, технического персонала и технических помощников.

Комитет ИМО по защите морской среды в настоящее время объединяет имеющееся договорное регулирование в сфере действия Конвенции относительно инцидентов, представляющих опасность загрязнения морской среды, включая и другие вредные вещества, кроме нефти.

Запрещение плавания. Ст. 217(2) Конвенции ООН 1982 г. обязывает государство флага принимать надлежащие меры, направленные на запрещение плавания судам, которые не соответствуют требованиям применимых международных норм и стандартов и своих законов и правил, обеспечивающих предотвращение, сокращение и сохранение под контролем загрязнение морской среды с судов. На самом деле эти положения определяют юрисдикцию государства флага в отношении конструкции, оборудования и годности судов к плаванию, а также комплектования, условий труда и обучения экипажа, как это сказано в ст. 94(3). Таким образом, юрисдикция государства флага в этих вопросах затрагивает не только вопросы обеспечения безопасности в море, как предусмотрено в ст. 94(3) распространяется, но и вопросы защиты морской среды, как можно видеть из положений ст. 217(2).

Уведомление об инциденте. Ст. 211(7) Конвенции ООН 1982 г. обязывает государство флага незамедлительно информировать запрашивающее государство и компетентную международную организацию (ИМО) о предпринятых действиях и их результатах. Положения относительно сообщения об инцидентах, связанных со сбросом вредных веществ, содержатся в ст. 8 и Протоколе I MARPOL. Ст. 8(1) MARPOL устанавливает обязанность передавать сообщать об инцидентах без задержки и в возможно более полном объеме. Ст. 1 Протокола I обязывает капитана судна, вовлеченного в какой-либо инцидент, или иное лицо, несущее ответственность за судно, сообщать сведения о таком инциденте без задержки и в возможно более полном объеме. Ст. V Протокола I предусматривает, что лицо, обязанное давать

сообщение, когда это возможно, дополняет первоначальное сообщение сведениями о последующих событиях и удовлетворяет просьбы затронутых государств о представлении дополнительных сведений об инциденте. В соответствии со ст. 4 OPRC, государство флага без задержки потребовать у капитана отчет для затронутого прибрежного государства в любом случае, когда его судно вовлечено в инцидент.

Юрисдикция государства порта. Различные статьи Конвенции ООН 1982 г. содержат положения, определяющие юрисдикцию государства порта, относительно мер, направленных против загрязнения. Такие положения должны применяться вместе с положениями MARPOL по осуществлению контроля государством порта. Резолюция ИМО А. 787(9) относительно процедур контроля, осуществляемых государством порта содержит детальный обзор применения уместных правил и стандартов ИМО и отражает основную концепцию применения юрисдикции государства порта, как «чистую основу» «инспекций» и «задержания».

Нарушения, связанные со сбросом. Конвенция ООН 1982 г. предусматривает меры, которые предпринимаются государством порта в случае сброса, нарушающего международные правила и стандарты, в соответствии со ст. 218. парагр. 1 этой статьи предусматривает полномочия государства порта учреждать расследование в отношении иностранных судов, добровольно находящихся в порту, по поводу любого сброса с этого судна за пределами внутренних вод, территориального моря или экономической зоны в нарушение применимых международных норм и стандартов, установленных через компетентную международную организацию.

Территориальное море. В соответствии с положениями ст. 21(l)(f) Конвенции ООН 1982 г. прибрежное государство в соответствии с положениями Конвенции и другими нормами международного права может принимать законы и правила, относящиеся к мирному проходу через территориальное море по вопросам сохранения окружающей среды прибрежного государства и предотвращения, сокращения и сохранения под контролем ее загрязнения. В этой связи ст. 211(4) Конвенции предусматривает, что прибрежное государство в пределах своего территориального моря может «в порядке осуществления своего суверенитета принимать законы и правила для предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения моря с иностранных судов, включая суда, осуществляющие право мирного прохода». Такие законы и правила

не должны препятствовать мирному проходу иностранных судов. Подобные ограничения властных полномочий прибрежного государства содержатся также в ст. 21(2): в случае осуществления мер, направленных на предотвращение загрязнения, прибрежное государство не может принимать законы и правила, регулирующие проектирование, конструкцию и комплектование экипажем или оборудование иностранных судов, если только они не вводят в действие общепринятые международные нормы и стандарты, в этой связи еще раз упомянем MARPOL.

Ст. 220(2) Конвенции ООН 1982 г. предоставляет прибрежному государству право осуществлять фактические инспекции и возбуждать разбирательство в отношении судна, нарушившего в территориальном море национальные законы и правила прибрежного государства или применимые международные нормы и стандарты относительно предотвращения, сокращению и сохранению под контролем загрязнения с судов (нормы и стандарты, принятые ИМО). В соответствии со ст. 220(5) прибрежное государство имеет право предпринять фактическую инспекцию судна, совершившее в ИЭЗ или территориальном море нарушение применимых международных норм и стандартов или вводящих их национальных законов и правил по предотвращению, сокращению и сохранению под контролем загрязнения с судов, приведшее к большому сбросу, и если такое судно отказалось предоставить прибрежному государству информацию или если информация противоречит очевидным фактам. Если есть объективные доказательства, подтверждающие совершение подобного нарушения, повлекшего тяжелый ущерб или угрозу тяжелого ущерба побережью, связанным с ним интересам прибрежного государства или ресурсам экономической зоны и территориального моря, прибрежное государство может возбудить разбирательство, включая задержание судна, в соответствии со своими законами (ст. 220(6) Конвенции ООН 1982 г.).

Экономическая зона. Ст. 56(1)(b)(iii) Конвенции ООН 1982 г. предусматривает, что прибрежное государство в своей экономической зоне (ЭЗ) имеет юрисдикцию в отношении защиты и сохранения морской среды. В осуществление такой юрисдикции прибрежное государство принимает законы и правила, относительно предотвращения, сокращению и сохранению под контролем загрязнения с судов в ЭЗ. В соответствии со ст. 211(5) Конвенции такие законы и правила должны соответствовать общепринятым международным нормам и стандартам, установленным через компетентную

международную организацию (ИМО) или общую дипломатическую конференцию.

Различные положения Конвенции ООН 1982 г. регулируют права прибрежного государства в случае нарушения международных норм и стандартов относительно предупреждения загрязнения с судов в ЭЗ:

- если имеются основания считать, что судно нарушило в ЭЗ применимые международные нормы и стандарты или вводящие их национальные законы и правила по предотвращению, сокращению и сохранению под контролем загрязнения с судов, прибрежное государство может потребовать информацию, касающуюся названия судна и его порта приписки, его последнего и очередного портов захода и другую относящуюся к делу информацию (ст. 220(3) Конвенции 1982 г.);

- прибрежное государство имеет право предпринять фактическую инспекцию судна, совершившее в ЭЗ или территориальном море нарушение применимых международных норм и стандартов или вводящих их национальных законов и правил по предотвращению, сокращению и сохранению под контролем загрязнения с судов, приведшее к большому сбросу, и если такое судно отказалось предоставить прибрежному государству информацию или если информация противоречит очевидным фактам (ст. 220(5) Конвенции ООН 1982 г.);

- если есть объективные доказательства, подтверждающие совершение нарушения применимых международных норм и стандартов или вводящих их национальных законов и правил по предотвращению, сокращению и сохранению под контролем загрязнения с судов, повлекшего тяжелый ущерб или угрозу тяжелого ущерба побережью, связанным с ним интересам прибрежного государства или ресурсам ЭЗ и территориального моря, прибрежное государство может возбудить разбирательство, включая задержание судна, в соответствии со своими законами (ст. 220(6) Конвенции ООН 1982 г.).

Вмешательство в случае инцидента за пределами территориального моря, повлекшего серьезное причинение вреда. Ст. 221(1) Конвенции ООН 1982 г. закрепляет право прибрежного государства, «в соответствии с международным правом, принимать и обеспечивать выполнение мер за пределами территориального моря, соразмерных фактическому или грозящему ущербу, в целях защиты своего побережья или связанных с ним интересов, от загрязнения или угрозы загрязнения в результате морской аварии или действий.

связанных с такой аварией, которые приведут к серьезным и вредным последствиям».

Это положение отражает основные особенности права вмешательства прибрежного государства, закрепленного в Международной конвенции 1969 г. и Протоколе к ней 1973 г., включая инциденты, связанные с нефтью и другими веществами, которые могут вызвать серьезные и вредные последствия. Эти соглашения относятся только к праву вмешательства в открытом море, т.к. в момент их принятия концепция экономической зоны еще не была утверждена. После вступления Конвенции ООН 1982 г. в силу, правила относительно вмешательства прибрежного государства, отраженные в обоих этих соглашениях, должны применяться и к открытому морю и к экономической зоне.

Особые районы и особо чувствительные районы. Положения относительно предотвращения, сокращения и сохранения под контролем морской среды в особых районах содержатся в Приложениях I, II, и V к Конвенции MARPOL. Руководство для определения Особых районов согласно MARPOL сформулировано в резолюции A.720(17) по определению особых районов и особо чувствительных районов, принятой ИМО в 1991 г.

Сравнение положений ст. 211(6) Конвенции ООН 1982 г. и положений Руководства для определения Особых районов согласно MARPOL показывает, что относительно сферы юрисдикции в экономической зоне, Руководство MARPOL предусматривает охват закрытых и полузакрытых районов, которые могут включать части территориального моря, экономической зоны и открытого моря.

Положения MARPOL охватывают только предотвращение ущерба от вредных веществ, а ст. 211(6) не дает специальных указаний на природу веществ, которыми может быть вызвано загрязнение морской среды.

Руководство определяет особо чувствительные районы как районы, которые требуют особой защиты через действия ИМО, т.к. особенности экологических, социально-экономических или научных характеристик таковы, что такие районы особо уязвимы от морской деятельности. Среди специальных обязательных мер Руководство называет меры относительно морских трасс, включая объявление портов и частей района закрытыми для судов. Меры относительно морских трасс в таких районах должны согласовываться с Генеральным Руководством ИМО по морским трассам (резолюция A.572(14)). Другие возможные меры включают установление летных трасс и развитие системы судоходных путей. Руководство показы

вает, что особо районы могут включать буферные зоны, которые способствуют адекватной защите районов, определенных как особо чувствительные.

Сегодня имеется только один район, который определен ИМО как особо чувствительный – Большой Барьерный РИФ. Члены ИМО должны применять критерии и процедуры Руководства для определения и применения специальных обязательных мер в морских районах, требующих особой защиты.

Государства, граничащие с международными проливами и государства-архипелаги. Ст. 42(1)(b) Конвенции ООН 1982 г. предусматривает право государств, граничащих с проливами, принимать законы и правила, относящиеся к транзитному проходу через проливы, по вопросам предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения путем введения в действие «применимых международных правил, относящихся к сбросу нефти, нефтесодержащих отходов и других ядовитых веществ в проливе». Такие законы и правила не должны допускать дискриминации по форме или по существу между иностранными судами, а их применение не должно сводиться к лишению, нарушению или ущемлению права транзитного прохода (ст. 42(2) Конвенции). В соответствии со ст. 39(2)(b) суда при транзитном проходе через проливы, используемые для международного судоходства, должны соблюдать «общепринятые международные правила, процедуры и практику предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения с судов», например, предусмотренные в MARPOL и других применимых документах ИМО.

Ст. 43(b) Конвенции ООН 1982 г. предусматривает, что государства, использующие проливы, и государства, граничащие с проливами, сотрудничают в предотвращении, сокращении и сохранении под контролем загрязнения с судов. ИМО может объединять принятое международное регулирование в этом вопросе, если в этом возникнет необходимость.

В соответствии со ст. 54 Конвенции ООН 1982 г. положения относительно прав и обязанностей государства флага относительно предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения путем введения в действие применимых международных правил относящихся к сбросу нефти, нефтесодержащих отходов и других ядовитых веществ в проливе применяются *mutatis mutandis* к архипелажному проходу по морским коридорам.

Ст. 233 Конвенции ООН 1982 г. предусматривает, что государства, граничащие с проливами, используемыми для

международного судоходства, могут принимать меры против судов, осуществляющих транзитный проход, если они нарушили законы и правила относительно безопасности судоходства и регулирования движения судов (ст. 42(1)(а) Конвенции ООН 1982 г.), а также относительно предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения путем введения в действие применимых международных правил относящихся к сбросу нефти, нефтесодержащих отходов и других ядовитых веществ в проливе (ст. 42(1)(b) Конвенции ООН 1982 г.), что повлекло тяжелый ущерб морской среде или угрозу такого ущерба. В этом случае предпринятые граничащим с проливом государством меры становятся предметом Части XII, Раздела 7 Конвенции ООН 1982 г. (Часть XII – «Защита и сохранение морской среды», Раздел 7 – «Гарантии»).

Тема 9.

Международные эколого-правовые аспекты охраны космического пространства и других небесных тел

НТР и его влияние на окружающую среду Земли и околоземное пространство.

Загрязнение околоземного космического пространства обломками космических аппаратов, другим космическим мусором и радиоактивными отходами.

Субъекты и объекты космической деятельности.

Международно-правовой статус космоса и космических тел.

Международно-правовая ответственность за правонарушения при осуществлении космической деятельности.

НТР и его влияние на окружающую среду Земли и околоземное пространство.

Начало XXI века население Земли встретило в условиях нарастающего экологического кризиса. Воздействие на природу хозяйственной и иной деятельностью людей достигло таких масштабов, что сохранение биосферы стало планетарной проблемой, и от того, как ее решит человечество, напрямую зависит его выживание.

Только комплексный подход к проблемам окружающей среды может способствовать более эффективной охране и рациональному использованию экологических систем, обеспечению безопасного будущего человечества, гармонизации отношений человека и природы. Ни одна страна в мире не в состоянии добиться этого в одиночку. Этого можно достичь только совместными усилиями – на основе партнерства в интересах обеспечения устойчивого глобального развития. По мнению ученых, устойчивым может быть только такое развитие, которое не разрушает условий, необходимых для его продолжения, – социальных, экономических и экологических, которое воспроизводит без утрат свой собственный базис¹.

Не удивительно, что земные проблемы окружающей среды затронули и космическое пространство. Поэтому общественность

¹ См.: Заключительный акт совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе от 1 августа 1975 г. – В сб. Международное право в документах. – М., 1982. – С. 103 и далее.

всего мира все активнее призывает вести бескомпромиссную борьбу против загрязнения космического пространства и небесных тел.

Атмосфера – воздушная оболочка Земли. Она – основа жизни на Земле, в том числе и жизни человека. Атмосфера защищает поверхность планеты от космического излучения, определяет климат, оказывает решающее воздействие на жизнедеятельность растительного и животного мира.

Загрязнение воздуха, то есть изменение его химического состава, пагубно влияет на состояние окружающей среды. Источники такого загрязнения можно поделить на антропогенные и естественные. Последние существовали задолго до появления первых, но они не оказывали существенного воздействия на климат и жизнедеятельность живых организмов. К таким естественным природным источникам относятся: морская соль, дым и газ лесных или степных пожаров и извержений вулканов, пыль, возникающая из-за эрозии почв, а также продукты растительного, животного и космического происхождения.

Основными источниками антропогенного загрязнения атмосферы химическими веществами являются промышленность и транспорт. Известно, что запуск современных ракет-носителей, работающих на химическом топливе, оказывает вредное воздействие на окружающую среду. Можно сказать, что отработанные газы космических аппаратов содержат полный набор химических веществ, загрязняющих атмосферу. Прежде всего, это всем известная двуокись углерода. В ненарушенной природной среде удерживается равновесие между количеством углекислого газа, выделяемым живыми существами и выделяемым при разложении растений, и количеством углекислого газа, потребляемым в процессе фотосинтеза. Теперь в результате хозяйственной деятельности человека равновесие нарушено, и природа уже не в состоянии самостоятельно его восстановить. За последние 50 лет количество двуокиси углерода в атмосфере возросло на 10-15 процентов. Конечно, на этом фоне выбросы ракет выглядят каплей в море, но если учитывать, что все большее число стран становятся участниками космических исследований, то этой каплей скоро нельзя будет пренебречь.

Наиболее серьезное последствие увеличения количества углекислого газа в атмосфере – глобальное потепление климата. Солнечное тепло, полученное поверхностью Земли в дневное время, ночью излучается обратно в космос в виде инфракрасных волн. Углекислый газ частично поглощает инфракрасное излучение и тем самым сохраняет тепло. Атмосферу, богатую двуокисью углерода,

можно сравнивать с теплицей. Именно это мы имеем в виду, говоря о парниковом эффекте. Удвоение содержания углекислого газа вызовет повышение температуры земной поверхности на 2-3 градуса. Последствия этого точно предугадать невозможно, но несомненно одно – они будут катастрофическими.

Другим опасным веществом, загрязняющим атмосферу, является окись углерода (СО). Ее основные источники – автомобили, сигареты и комнатные нагреватели. Одна ракета-носитель выбрасывает в воздух столько же угарного газа, сколько 10 тыс. автомобилей.

Окислы азота попадают в атмосферу как из естественных источников, так и в результате хозяйственной деятельности человека. Присутствуя в воздухе в значительных количествах, двуокись азота может вызвать заболевание легких, воспаление глаз. В результате сложных химических процессов окислы азота в атмосфере могут превратиться в нитраты, которые играют важную роль в формировании облаков и выпадении кислотных осадков.

Пока нет однозначного ответа на вопрос, влияют ли запуски больших ракет на погоду в целом, но в приземном слое атмосфера взаимодействует с продуктами сгорания и впоследствии отмечается смена погоды. Так, в частности, была предложена гипотеза о связи экологических катастроф с запусками крупных ракет, в результате которых атмосферное давление в приземном слое падает, усиливаются осадки, возникают сильные ветры и тем самым стимулируется циклоническая активность.

Все, что было сказано выше, относится к воздействию космической деятельности на нижние слои атмосферы, в частности, на тропосферу.

Ионосфера – слой ионизированного воздуха на высоте 50-80 км от поверхности Земли. Очень часто при запуске ракет наблюдается такое явление, как «ионосферная дыра», которая имеет, как правило, большие размеры и способна сохраняться в течение долгого времени. Акустико-гравитационные волны, возникающие при запуске ракет, могут вызывать перемещающиеся ионосферные возмущения.

Некоторых газовых составляющих в атмосфере ничтожно мало, однако их важность определяется не их количеством. Например, содержание в атмосфере озона, каждая молекула которого состоит из трех атомов кислорода, составляет 0,001%; однако без него жизнь на Земле была бы совсем не такой, какой мы ее наблюдаем сейчас.

Озон содержится в трех атмосферных областях: тропосфере, стратосфере и мезосфере. Тропосферный озон обладает токсическим воздействием на человека, животных и растительные организмы.

Мезосферный озон – это всего лишь один из многих малых компонентов атмосферного газа, и в таком качестве играет важную роль в образовании нижней части ионосферы. В более высоких слоях озон разрушается под действием ультрафиолетового излучения.

Но нас главным образом интересует стратосферный озоновый слой. Благодаря своим исключительным свойствам стратосферный озон является регулятором потока радиации, достигающей поверхности Земли. Как известно, ультрафиолетовая радиация в небольших дозах содействует образованию в живом организме витамина О, способствующего усвоению организмом фосфора и образованию костей. Истощение слоя озона приводит к увеличению ультрафиолетовой радиации у поверхности Земли, а изменение вертикального распределения озона вызывает нагревание атмосферы, а, следовательно, влияет на климат. Избыток ультрафиолета может вызвать рост раковых заболеваний кожи и уменьшить эффективность иммунной системы человека, повредить молекулы ДНК. Источники разрушения озона могут носить как естественный, так и антропогенный характер. К первым относятся соединения азота, образующиеся в бактериальных процессах на земной поверхности, азот, поступающий в атмосферу с метеорными потоками, метилхлориды, образуемые водорослями, соляная кислота в вулканических выбросах, хлориды в составе морских солей и т. д. Но все эти вещества дают относительно малый вклад по сравнению с хлорфторметанами, иначе говоря, фреонами, используемыми в аэрозольных упаковках и холодильных камерах, и соединениями азота, поступающими в атмосферу из-за использования промышленного топлива и азотных удобрений.

Давно известно, что сверхзвуковые самолеты, летающие в стратосфере, выбрасывают значительное количество окиси азота. То же можно сказать и о большинстве космических аппаратов. В составе твердого топлива ракет используются перхлораты – источники поступления хлора в атмосферу.

Разрушение озонового слоя Земли имеет место при запуске практически всех типов ракет. Концентрация озона восстанавливается до естественного уровня в течение 2-3 часов.

В связи с выносом в тропосферу при запусках ракетно-космической техники значительных количеств хлористого водорода и оксидов азота возникает опасность локального выпадения кислотных дождей.

Загрязнение околоземного космического пространства обломками космических аппаратов, другим космическим мусором и радиоактивными отходами.

Космос – среда для человека новая, пока еще не обжитая. Но и здесь возникла извечная проблема засорения среды, на этот раз космической.

Космическое пространство заполнено метеоритными телами разных размеров и мельчайшей космической пылью, а между орбитами Марса и Юпитера вращается множество малых планет – астероидов, являющихся одним из источников каменных обломков, которые падают на Землю в виде метеоритов. Возникает также проблема загрязнения околоземного пространства обломками космических аппаратов. Причем различают наблюдаемый и ненаблюдаемый космический мусор, количество которого неизвестно.

Космический мусор появляется в процессе работы орбитальных космических аппаратов, их последующей ликвидации. Он включает в себя также отработавшие космические аппараты (КА), разгонные блоки, отделяемые элементы конструкций типа переходников пироболтов, крышек, обтекателей, последние ступени ракетносителей (РН) и т.п.

В ближнем космосе находится 3000 т космического мусора, что составляет около 1% от массы всей верхней атмосферы выше 200 км¹.

Растущее засорение космоса представляет серьезную опасность для космических станций и пилотируемых полетов.

Для предотвращения засорения космического пространства предлагаются сокращение числа запусков космических аппаратов, увеличение сроков их активного существования, совершенствование их конструкций, разработка способов и средств очистки околоземного космоса от космического мусора, использование «орбит захоронения» и др.

Данная проблема обстоятельно обсуждалась в Кельне в 1988 г. на международном коллоквиуме «Экологические аспекты деятельности в космическом пространстве – состояние права и меры защиты».

Правовые аспекты проблем космического мусора обсуждались в рамках Комитета по исследованию космического пространства Международной академии астронавтики, Международного института космического права.

В некоторых резолюциях указанного Комитета сказано, что государства – участники космических исследований обязаны избегать вредного загрязнения космического пространства, Луны и других

¹ См.: Зеленый мир. № 26, 1994. – С. 12.

небесных тел. Эти государства должны проводить международные консультации, прежде чем приступить к деятельности или экспериментам, которые могут создать потенциально вредные помехи для деятельности других государств.

Проблемы загрязнения космического пространства тесно связаны с вопросами ответственности за причинение ущерба на Земле, в воздухе и космосе¹.

Эксперименты показали, что космический мусор имеет тенденцию к саморазмножению – каждое столкновение на космических скоростях порождает тысячи новых опасных осколков, а это приведет к тому, что масса космического мусора достигнет критического уровня, и вначале будет закрыт доступ на малые орбиты, а со временем и вообще исчезнет возможность для орбитальных полетов в околоземном пространстве.

Итак, возникла новая проблема – засорение космического пространства. В декабре 1989 г. ООН приняла Резолюцию по поводу загрязнения космоса, которая рекомендует космическим державам уделить самое пристальное внимание этой проблеме.

Один из способов борьбы с космическим мусором – создание специальных космических аппаратов-мусоросборщиков, которые будут снимать с орбиты наиболее ценные спутники, и возвращать их на Землю или переправлять на долговременные орбитальные станции для переработки. Гораздо труднее выловить на орбите более мелкий мусор.

Правда, ученые предлагают для вылова этого мусора использовать своеобразные сети из тончайшей металлической пленки, применяя заряды статистического электричества, способствующие организации этих мелких частиц в более объемные образования, которые легче собрать и использовать.

Другой способ борьбы с космическим мусором, по мнению некоторых ученых, заключается в создании космического щита, созданного из специального тонкого пластика, который можно будет развернуть в космосе, что позволит ему принимать на себя удары всех микрочастиц и замедлить их движение настолько, что они будут падать на землю или сгорать в плотных слоях атмосферы.

Мировая энергетика переживает нелегкие времена запасы ископаемых ресурсов иссякают. Следовательно, в будущем основным источником энергии станут атомные электростанции. При этом

¹ См.: Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами от 29 марта 1972 г. – В сб. Международное право в документах. – М., 1982. – С. 578 и далее.

нормальная работа АЭС экологически безопасна, а ТЭС выбрасывает миллионы тонн пыли и газа в атмосферу. АЭС производит всего 100 т отходов в год, но они могут быть источником опасности в течение 10 млн. лет. Создание атомного оружия, развитие атомной энергетики, использование технологий с применением радиоактивных материалов, исследовательские работы в области физики, а в последнее время и необходимость уничтожения значительной части накопленных ядерных боеприпасов поставили на повестку дня проблему избавления от радиоактивных отходов.

Над Землей кружат 58 ядерных энергетических установок. Большею частью это реакторы спутников, завершивших свою работу. Чтобы они не упали на Землю, их выводят на стационарные, высокие орбиты. Однако реакторы излучают радиацию, и она ощущается за сотни километров. Суммарная масса радиоактивных веществ, находящихся на этих объектах, составляет около 1 т. Они являются основным источником гамма-нейтронного и электронного излучения, которое может изменить естественный фон излучений в околоземном космическом пространстве, а испускание электронов может привести к вариациям электронной плотности в ионосфере и изменениям потоков электронов в радиационных поясах Земли.

Многие ученые считают, что подобные реакторы должны быть удалены из ближнего космоса, поскольку такое соседство потенциально опасно для Земли.

Радиоактивное излучение в космосе создает угрозу не только Земле, но и космической деятельности. Сейчас главной помехой для наблюдения далеких галактик с помощью научных приборов стали не спутники, не космическая пыль, а радиоактивное излучение. Поэтому конструкторам радиотелескопов приходится учитывать и это обстоятельство.

Основной источник радиоактивных отходов – атомные электростанции, которые обеспечивают 17% общей выработки электроэнергии на Земле. В настоящее время рост числа этих относительно дешевых источников энергии сдерживается лишь из-за опасного уровня накопления радиоактивных отходов.

Радиоактивные элементы, используемые в современной атомной энергетике, имеют большой период полураспада, в течение которого они полностью сохраняют свои смертоносные свойства. Физическими методами повлиять на скорость полураспада расщепляющихся материалов невозможно, поэтому остается единственный выход: исключить их из производственных циклов и надежно изолировать.

В настоящее время существует три варианта решения данной проблемы:

1. Высокоактивные отходы превратить в низкоактивные, провести целый ряд преобразований;

2. Захоронение в недрах Земли в шахтных выработках на небольшой глубине. Однако и этот метод имеет свои недостатки: необходим постоянный контроль за состоянием захоронения; полной изоляции нельзя гарантировать даже на тысячу лет, а нужны миллионы;

3. Захоронение радиоактивных отходов в космосе. Этот способ был предложен П.Л.Капицей в 1959 г., а через тринадцать лет – американским физиком Д.Шлезинджером. При рассмотрении вопроса о возможности захоронения расщепляющихся материалов в любой среде, будь то океанское дно, земная кора или космическое пространство, важное значение приобретает проблема сохранения надежности, герметичности контейнеров в течение долгого времени (на период полураспада). Что касается захоронений радиоактивных отходов на Земле, то здесь надежности контейнеров могут угрожать подземные воды, коррозия, тектонические катастрофы и т.д. Разрушение хранилищ и утечка расщепляющихся материалов вызовут последствия, сравнимые по масштабам с аварией в Чернобыле.

Даже если захоронить контейнеры на большой глубине, в мантии Земли, в не сейсмоопасных районах, абсолютно все неожиданно предусмотреть невозможно. К тому же нельзя не учитывать отрицательного психологического воздействия на население самого факта захоронения радиоактивных отходов. Таким образом, с одной стороны, мы не можем по своему желанию уменьшать период полураспада радиоактивных элементов, но и не можем оставить их в среде нашего обитания, а с другой стороны, нельзя отказаться от технологических процессов, вызывающих накопление отходов, от применения радиоактивных изотопов в энергетике и медицине, от научных исследований в области ядерной физики и космонавтики, от уничтожения ядерных боеприпасов.

Таким образом, складывается своеобразная ситуация, когда избавление от радиоактивных отходов становится насущной необходимостью, но любой из способов избавления имеет серьезные отрицательные аспекты. Следовательно, однозначный выбор варианта практически невозможен, слишком сложна эта проблема. Как можно сравнивать между собой такие несравнимые факторы, как здоровье и моральное состояние людей, состояние биосферы и околоземного космического пространства? Как можно сопоставить значение

последствий возможного радиоактивного загрязнения Земли и космоса, если отрицательное воздействие на Землю начнет сказываться уже в обозримом будущем, а на космос – только через столетия?

И все же, превращение космического пространства в «хранилище» радиоактивных отходов – далеко не лучшее решение проблемы.

Субъекты и объекты космической деятельности.

Осуществление всякой деятельности, затрагивающей интересы других государств, неизбежно приводит к возникновению международных правоотношений и носителями соответствующих прав и обязанностей в таких случаях субъекты международного права охраны окружающей среды.

Итак, под субъектом международного права охраны окружающей среды осуществляющий космическую деятельность понимается участник международно-правового отношения по поводу деятельности в космическом пространстве или использовании космической технологии.

В международном праве существует два вида субъектов. Основными субъектами являются суверенные государства как носители международных прав и обязанностей. При этом международная правосубъектность государства не зависит от какого-либо акта или волеизъявления других участников международных отношений.

Вторичными – производными – субъектами являются созданные государствами и правомерно действующие международные организации. Объем правосубъектности таких международных организаций ограничен, и он определяется волей их государств-членов и фиксируется в международном договоре, на основании которого они учреждаются. При этом некоторые международные организации в силу своей правосубъектности могут являться субъектами международных космических правоотношений (ЕКА, ИНМАРСАТ, ИНТЕЛСАТ), а другие – только субъектами международных правоотношений, ибо у них в Уставах отсутствует наделение их специальной компетенцией.

Итак, существенной разницей между субъектами является то, что суверенные государства *ipso facto* являются субъектами международных космических правоотношений, а международные организации являются лишь производными субъектами.

Существуют четыре условия, которые должны соблюсти межправительственные организации, чтобы стать субъектом по

основным соглашениям и конвенциям в области международной космической деятельности:

1) организация должна официально заявить о принятии ею прав и обязанностей по соответствующему соглашению;

2) большинство государств-членов этой организации должны являться участниками соответствующего соглашения;

3) большинство государств-членов этой организации должны быть участниками Договора по космосу 1967 года;

4) организация должна осуществлять космическую деятельность. Однако и этого может быть недостаточно: по Конвенции об ответственности, по Конвенции о регистрации и Соглашению о Луне права и обязанности организаций существенно или частично ограничены.

Существует точка зрения, что субъектами международной космической деятельности могут считаться физические лица. К примеру, в статье V Договора по космосу употреблено выражение «посланец человечества в космосе», однако это не означает признания физического лица субъектом международной космической деятельности, ибо по статье VIII государство регистрации космического объекта сохраняет полную юрисдикцию и контроль над таким объектом и его экипажем.

Международное право не исключает возможности осуществления космической деятельности неправительственными организациями (статья VI Договора о космосе), но это не значит, что неправительственные юридические лица становятся субъектами международного права. Согласно указанной статье, т.к. «деятельность неправительственных юридических лиц в космическом пространстве, включая Луну и другие небесные тела, должна проводиться с разрешения и под постоянным наблюдением соответствующего государства-участника Договора», а сами государства несут международную ответственность за обеспечение того, чтобы деятельность таких лиц проводилась в соответствии с положениями, содержащимися в договоре. А поскольку в международном праве общепризнанно, что его субъекты являются равноправными и независимыми во внутренних и внешних делах от какой-либо другой власти, вопрос о международной правосубъектности юридических лиц ставиться не может.

Таким образом, *субъектами международной космической деятельности являются только суверенные государства и международные межправительственные организации, осуществляющие космическую деятельность.*

Объект международной космической деятельности – это все то, по поводу чего субъекты МКД могут вступать в международные правоотношения, т.е. материальные и нематериальные блага, действия или воздержание от действий, которые не относятся исключительно к внутренней компетенции государства.

Конкретными объектами международной космической деятельности являются:

- космическое пространство;
- небесные тела;
- космонавты;
- искусственные космические объекты;
- наземные компоненты космических систем;
- результаты практической деятельности;
- космическая деятельность.

Договорного понятия «космический объект» пока не выработано. Существует лишь сложившаяся практика регистрации искусственных космических объектов по соответствующей Конвенции о регистрации. Согласно ей термин «космический объект» включает его составные части, а также средства его доставки и их составные части. Необходимо четко устанавливать временной аспект, т.е. момент, с которого искусственный объект становится космическим. Это момент запуска, при этом даже с момента неудачного запуска объект считается космическим. Также объект считается космическим, и после возвращения на землю как запланированного, так и аварийного.

Не существует также и договорного определения понятия «космическая деятельность». На сегодняшний день таковой считается деятельность человека по исследованию и использованию космического пространства, в т.ч. естественных небесных тел внеземного происхождения. Впервые этот термин был упомянут в резолюции Генеральной Ассамблеи ООН от 20 декабря 1961 года. Использование термина «космическая деятельность» позволяет считать, что государства относят сюда как деятельность в космическом пространстве, так и деятельность на земле, если она связана с деятельностью в космическом пространстве.

Итак, на какую же конкретно деятельность распространяются нормы и принципы международного права охраны окружающей среды и международного космического права. В настоящее время толкование понятия космической деятельности зависит от того или иного государства. Но принято считать, что *под космической деятельностью подразумевается размещение созданных человеком предметов на околоземных орбитах, в межпланетном пространстве.*

на поверхности Луны и других небесных тел. Иногда сюда относят также суборбитальные запуски (т.е. вертикальный запуск предметов на большие высоты с их последующим возвращением на землю без выхода на околоземную орбиту). Бесспорно сюда же относятся действия людей (космонавтов) и работа автоматических (автономных и управляемых с Земли по радио) аппаратов и приборов на борту космических объектов (в т.ч. выход людей и вынос приборов в открытый космос или на поверхность небесных тел).

Таким образом, если все подытожить, то становится ясно, что понятие космической деятельности связывается с:

- 1) деятельностью в космической среде, включая операции, осуществляемые на Земле в связи с запуском космического объекта;
- 2) его управлением;
- 3) возвращением на Землю.

Но сегодня еще далеко не все вопросы, связанные с определением космической деятельности, отрегулированы. К примеру, не установлено, можно ли считать космической деятельностью операции на Земле, если они не завершились успешным помещением объекта в космическом пространстве. По-видимому, на настоящем этапе в вопросе определения космической деятельности следует исходить в каждом конкретном случае из соответствующих положений международных договоров, применимых к данному правоотношению.

Международно-правовой статус космоса и космических тел.

Космическое пространство не находится под юрисдикцией какого-либо государства. Это в чистом виде международный объект охраны. Свое отношение к космосу мировое сообщество выразило в двух документах: в *Декларации принципов деятельности государств по использованию космического пространства* (1963 г.) и в *Договоре о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела* (1967 г.). В этих документах нашли свое отражение основные принципы космического правопорядка:

- космос – общее достояние всего человечества;
- национальное присвоение частей космического пространства недопустимо;
- космическое пространство должно использоваться исключительно в мирных целях;
- вредное воздействие на космос и загрязнение космического пространства недопустимо. Этот принцип имеет особое эколого-правовое значение. Его устанавливает ст. IX Договора по космосу.

Страны-участники Договора должны осуществлять деятельность в космическом пространстве с учетом соответствующих интересов всех других государств.

Каждое государство-участник договора проводит изучение и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, таким образом, чтобы избежать их вредного загрязнения, а также неблагоприятного изменения земной среды вследствие доставки внеземных веществ, и с этой целью в случае необходимости принимает соответствующие меры. Таким образом, положения ст. IX Договора по космосу призваны обеспечить охрану земной и космической среды от химического, биологического или радиоактивного загрязнения результатами космической деятельности.

Разновидности такого загрязнения были предусмотрены в *Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду 1977 г.* Этот документ запрещает применение любых научно-технических средств, в том числе космических, для воздействия на погоду и климат, если такие средства могут вызвать долгосрочные разрушительные или губительные для природы последствия. В то же время Конвенция разрешает проводить национальные и международные работы по активному воздействию на атмосферные процессы, если такие работы выполняются в интересах мира, благосостояния и здоровья людей с должным учетом законных интересов всех государств.

Ведущая роль в обеспечении международного сотрудничества в исследовании и использовании космического пространства принадлежит *Генеральной Ассамблее ООН*. Она следит за соблюдением государствами и международными организациями, исследующими и использующими космос, общих принципов международного права, призывает к присоединению всех государств к соглашениям по космосу. Велика роль и других международных организаций: *Комитета ООН по космосу, Европейского космического агентства (ЕКА), Международной федерации астронавтики (МФА), Комитета по космическим исследованиям (КОСПАР), Международной организации морских спутников (ИНМАРСАТ), Международного совета научных союзов (ИКСУ), а также национальных организаций: Национального управления по аэронавтике и исследованию космического пространства США (НАСА), Национального центра космических исследований Франции (КНЕС), Японского национального агентства по космосу и развитию (НАСДА).*

Договор по космосу предусматривает процедуру проведения международных консультаций относительно деятельности или

экспериментов, которые могут создать потенциально вредные помехи космической деятельности других государств. Такие консультации могут проводиться по инициативе государства, планирующего такую деятельность, и по инициативе другого государства-участника, имеющего основания полагать, что планируемая деятельность потенциально вредна. Институт международных консультаций является важнейшим средством предупреждения международных споров в этой области.

Другим таким средством служат международные конференции по изучению экологических проблем, а также обсуждение последних в международных организациях.

Международно-правовая ответственность за правонарушения при осуществлении космической деятельности.

Одним из древнейших способов обеспечения порядка в международных отношениях является использование правового института ответственности. *Международная ответственность – это особый институт международного права, включающий обязанность ликвидировать причиненный вред, если только вина за его причинение не лежит на потерпевшей стороне, а также право последней на удовлетворение своих нарушенных интересов за счет интересов стороны, причинившей вред, включая применение к ней соответствующих санкций.* Понятие ответственности в международном космическом праве имеет два аспекта:

1. Политическая ответственность за нарушение норм и принципов международного права. О ней говорится в ст. VI Договора по космосу: государство-участник обязано отвечать перед другими субъектами международного права за соответствие всей национальной космической деятельности общим нормам и принципам международного космического права.

2. Материальная ответственность за ущерб, причиненный космическим объектом. Статья VII Договора по космосу гласит: государства-участники Договора несут материальную ответственность за национальную деятельность в космическом пространстве, включая Луну и другие небесные тела, независимо от того, осуществляется она правительственными организациями или юридическими лицами данного государства.

Помимо вышеназванного Договора по космосу 1967 г., существует также ряд актов международно-правового характера, которые регламентируют институт ответственности. В их числе *Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом*

пространстве и под водой 1963 г. Согласно ст. 1 Договора, каждый его участник обязуется запрещать, предотвращать и не проводить любые испытательные взрывы ядерного оружия и другие ядерные взрывы в любом месте, находящемся под его юрисдикцией и контролем:

а) в атмосфере, за ее пределами, включая космическое пространство, под водой, включая территориальное и открытое моря;

б) в любой другой среде, если такой взрыв вызывает выпадение радиоактивных осадков за пределами территориальных границ государства.

Наиболее важным документом, регламентирующим международно-правовую ответственность, является *Конвенция 1972 г. о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами*.

В ст. 1 Конвенции установлены виды ущерба: лишение жизни, телесные повреждения или повреждение здоровья, либо уничтожение или повреждение имущества государства, либо физических или юридических лиц, или имущества межправительственных организаций.

На практике возможны самые разнообразные виды ущерба: столкновение космического объекта с самолетом; двух объектов в космосе, повлекшее смещение с орбиты; повреждение приборов или более серьезные последствия; создание помех радиосвязи и телевизионному вещанию и т.д.

Субъектами международной ответственности являются государства, осуществляющие запуск космического объекта, или государства, с установок которых производится запуск. Межправительственные организации несут ответственность вместе с участвующими в них государствами. В некоторых государствах частным организациям разрешено заниматься космическими исследованиями, но ответственность частных лиц за правонарушения в космосе пока не предусмотрена.

Конвенция устанавливает абсолютную ответственность. Для государства, осуществляющего запуск космического объекта, предусмотрена выплата компенсации за ущерб, причиненный этим объектом на поверхности Земли или воздушному судну в полете. Однако если в любом месте, исключая земную поверхность, космический объект одного государства либо лица или имущество, находящиеся у него на борту, причинят ущерб космическому объекту другого государства, то ответственность наступает только при наличии вины первого государства или вины лиц, за которых оно отвечает.

Конвенция 1972 г. устанавливает также солидарную ответственность двух и более государств в случае причинения ими ущерба третьему государству. Ответственность распределяется в соответствии со степенью вины каждого из нарушителей, а если определить ее невозможно, то ответственность распределяется поровну. Однако потерпевшая сторона может требовать полного возмещения ущерба от одного из нарушителей, который одновременно приобретает право регрессного требования к остальным. Такие же правила о солидарной ответственности действуют и в том случае, когда запуск космического объекта осуществлялся совместно несколькими государствами, даже если они заключили соглашение о финансовых обязательствах друг перед другом. Нести ответственность солидарно с другими участниками будет и то государство, с территории которого производился запуск.

Конвенция предусматривает возможность полного освобождения от ответственности. Ответственность исключается, если ответчик докажет, что причинение ущерба было полностью или частично результатом грубой небрежности или действий, совершенных с намерением причинить вред, со стороны истца, а также, если сторона ответчика действовала с нарушением норм и принципов международного права.

Срок, в течение которого потерпевшая сторона может предъявить претензии, – 1 год с даты причинения ущерба или установления государства, которое осуществляло запуск. Если ни то, ни другое не установлено, то претензионный срок исчисляется с того момента, когда истец узнал о причинении вреда или установил ответчика, но не более года с того момента, когда он по разумным предположениям мог узнать об этом.

Размер компенсации определяется в соответствии с международным правом и принципами справедливости с тем, чтобы обеспечить возмещение ущерба физическим и юридическим лицам, государству или международным организациям, от имени которых предъявляется претензия.

Споры, которые могут возникнуть при нарушении норм международного космического права, разрешаются, согласно ст. III Договора по космосу 1967 г., в соответствии с международным правом, включая Устав ООН, т.е. на основании принципа мирного урегулирования споров. Выбирать мирные средства государства могут, по ст. 33 Устава ООН, свободно, по своему усмотрению. Они могут прибегнуть к переговорам, обследованию, посредничеству,

примирению, арбитражу, судебному разбирательству, иным мирным средствам.

Ст. IX Договора по космосу предусматривает важные положения о международных консультациях, которые представляют собой предупреждение возникновения международных споров в области космической деятельности.

В соответствии со ст. IX Договора международные консультации могут быть открыты как по инициативе государства-участника, планирующего деятельность или эксперимент, которые, как он считает, создадут потенциально вредные помехи деятельности других государств, так и по инициативе государства-участника, имеющего основания полагать, что данная планируемая деятельность создаст вредные помехи для других государств-участников Договора. В консультациях могут принимать участие любые государства и международные организации.

В случае если консультации не приводят к взаимоприемлемому урегулированию с должным учетом прав и интересов всех государств-участников, заинтересованные стороны принимают все меры для урегулирования спора другими мирными средствами, в соответствии с обстоятельствами и характером спора.

В Конвенции об ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, 1972 г. предусматривается урегулирование споров по поводу установления обоснованности претензий о компенсации ущерба и определения суммы компенсации, если она подлежит выплате (ст. XVIII). Сторонами в спорах могут выступать государства-участники Конвенции, а также международные межправительственные организации, принявшие на себя обязанности по Конвенции, при условии, что большинство государств-членов являются государствами-участниками Конвенции и Договора по космосу. По Конвенции, стороны в споре обращаются к переговорам, и если они не приводят к урегулированию его в течение 1 года с определенной даты, то по просьбе одной из сторон спор передается в Комиссию по рассмотрению претензий. Данная Комиссия имеет черты как согласительного и следственного, так и арбитражного органа. Она состоит из двух членов, каждый из которых выбирается отдельно одной из сторон, и председателя, который выбирается сторонами совместно. При разрешении спора Комиссия устанавливает обоснованность требований и определяет сумму компенсации. Решение Комиссии может носить рекомендательный или обязательный характер, что определяется соглашением сторон.

Исполнение решения о возмещении ущерба не обеспечено никакой принудительной силой. Единственной гарантией является принцип международного права *pacta sunt servanda* – договора должны добросовестно исполняться.

По сравнению с внутригосударственным законодательством об ответственности за экологические правонарушения в международном праве отсутствует четкое регулирование вопросов объема и характера ущерба, определение способа компенсации. Все эти положения требуют существенной доработки и конвенционного урегулирования на международном уровне, исходя из единства жизненного пространства и необходимости тесного сотрудничества государств в сфере охраны окружающей среды.

В настоящее время рассматриваются проекты единой Конвенции по мирному урегулированию международных споров в области космической деятельности.

Таким образом, одна из важных проблем, возникающих в процессе освоения космоса, состоит в определении специфических факторов и допустимых границ антропогенного воздействия на окружающую среду и околоземное пространство. К сожалению, эти вопросы относятся к числу наименее изученных.

Нельзя не признать, что сегодня имеет место отрицательное воздействие космической техники на окружающую среду. Поэтому очень важно определить ее влияние с точки зрения охраны окружающей среды, и предпринять действенные шаги путем наработки соответствующих конвенционных и институциональных механизмов.

Тема 10.

Международно-правовая охрана окружающей среды Антарктики и Арктики

*Географическое и политико-правовое положение Антарктики.
Эколого-правовая характеристика Договора об Антарктике
1959 года.*

*Роль системы Договора об Антарктике в деле охраны
окружающей среды Антарктики.*

*Географическое положение и политико-правовой статус
Арктики. Концепция «Арктических секторов».*

Правовой режим морских пространств и ресурсов Арктики.

Географическое и политико-правовое положение Антарктики.

Антарктика – район земного шара, расположенный вокруг Южного полюса. Она включает в себя ненаселенный материк Антарктиду, прилегающие к нему острова, а также части Атлантического, Тихого и Индийского океанов, называемые нередко Южным или Антарктическим океаном. Площадь Антарктики в целом составляет около 50 млн. кв. км.

Физико-географической границей Антарктики считается линия слияния и перемешивания (конвергенции) холодных антарктических вод с теплыми субтропическими. Граница антарктической конвергенции определяет в то же время границу распространения типичных антарктических экосистем, включая фауну и флору.

Почти весь материк Антарктида, за исключением «горных вершин», постоянно покрыт материковым льдом. Средняя толщина ледникового покрова – 1,7 км, а максимальная – 4,4 км. Антарктический ледяной покров медленно движется в сторону моря и, сползая, образует над шельфовой частью морского дна ледники, получившие название шельфовых льдов.

Экспедиции в безлюдные антарктические районы многие годы не сопровождалась созданием там каких-либо стабильных баз либо выдвиганием претензий со стороны государств, направивших свои экспедиции, на осуществление ими суверенитета над обнаруженными районами Антарктики. Такие территориальные претензии стали выдвигаться и оформляться в одностороннем порядке лишь в начале XX века. Инициатива принадлежала Великобритании, которая начиная с 1908 г. и в последующие годы приняла несколько национальных

актов, провозгласивших суверенитет над значительным числом островов и земель, а также над прилегающими к ним морскими водами. Позднее некоторые из них, по обретении независимости Новой Зеландией и Австралией, стали предметом притязаний этих двух стран.

Английская инициатива была подхвачена в 1924 г. Францией. Затем Норвегия в 1930 г. также объявила норвежской территорией антарктический район, включавший, в частности, остров Петра I, открытый экспедицией Ф.Ф.Беллинсгаузена и М.П.Лазарева. В связи с этим правительство бывшего СССР нотой от 24 января 1939 г. сообщило норвежскому правительству о непризнании законного характера этой акции Норвегии и резервировало свою точку зрения по поводу государственной принадлежности земель, открытых русскими мореплавателями.

В 1939-1940 гг. Аргентина и Чили выдвинули притязания соответственно на «аргентинскую» и «чилийскую» Антарктику, которые в значительной степени совпали с британскими. Они касались антарктических пространств, расположенных напротив Фолклендских островов. Аргентина, кроме того, заявила и о принадлежности ей самих Фолклендских островов, которые фактически находились во владении Великобритании. На аргентинских картах указанные острова именовались Мальдивскими. Эти события привели к обострению отношений Великобритании с Аргентиной и Чили, которые сохраняются по сей день.

Однако наряду с этим появились и благоприятные факторы, показавшие возможность решения антарктической проблемы на основе взаимопонимания и сотрудничества. Такими факторами оказались впечатляющие результаты международного сотрудничества в Антарктике, полученные в течение международного геофизического года (1 июля 1957 г. – 31 декабря 1958 г.), совместная деятельность ученых различных стран по изучению Антарктиды и прилегающего к ней района. Эти изыскания подтвердили и значительно расширили данные о большом и многообразном воздействии Антарктики на природные процессы и жизнедеятельность в остальной части земного шара. В течение международного геофизического года проявилась с большой очевидностью необходимость дальнейших совместных усилий различных государств в исследовании Антарктики и международного урегулирования антарктической проблемы в интересах всего мира и мирного освоения потенциала Антарктики.

Эколого-правовая характеристика Договора об Антарктике 1959 года.

С 15 октября по 1 декабря 1959 г. в Вашингтоне состоялась Международная конференция по Антарктике. Ее участниками были 12 государств, которые ко времени созыва Конференции непосредственно вели научные исследования в Антарктике. В их число входили как государства, выдвинувшие территориальные претензии на антарктические районы (Австралия, Аргентина, Великобритания, Новая Зеландия, Норвегия, Франция и Чили), так и государства, не признавшие этих претензий (Бельгия, СССР, США, Южно-Африканский Союз и Япония). 1 декабря 1959 г. Конференция приняла Договор об Антарктике, который определил ее международно-правовой режим.

П. 1 ст. I Договора об Антарктике устанавливает: *«Антарктика используется только в мирных целях. Запрещаются, в частности, любые мероприятия военного характера, такие, как создание военных баз и укреплений, проведение военных маневров, а также испытания любых видов оружия».*

Таким образом, огромная часть земного шара – целый материк и прилегающий к нему большой район – впервые в истории международных отношений была превращена в демилитаризованную и нейтрализованную зону, в границах которой запрещается любая военная деятельность и допускается лишь мирная (не военная) деятельность. Запрещение Договором любых военных мероприятий означает, что Антарктика не может быть милитаризована ни в период мира, ни в период войны. Вместе с тем указанное запрещение здесь «любых мероприятий военного характера» свидетельствует о том, что Антарктика не может стать местом военных действий и вооруженных конфликтов, то есть она является нейтрализованной.

В то же время Договор об Антарктике не препятствует использованию «военного персонала или оснащения для научных исследований или для любых других мирных целей» (п. 2 ст. I). Это положение было включено по предложению некоторых участников Конференции, которые заявили, что они в суровых и трудных условиях Антарктики могут осуществлять научные исследования в мирных целях только при привлечении военного персонала и использовании военного оборудования. В целях предотвращения возможных злоупотреблений в этом вопросе Договор обязывает любую договаривающуюся сторону информировать другие договаривающиеся стороны «о любом военном персонале или оснащении,

предназначенном для направления его в Антарктику, соблюдением условий, предусмотренных п. 2 ст. I Договора».

Как было позже установлено участниками Договора, данная информация должна включать, в частности, типы, описание и вооружение морских судов, самолетов и других транспортных средств, которые вводятся в район действия Договора, время прибытия и пребывания, а также маршруты следования экспедиций. Кроме того, участники Договора установили жесткую систему контроля за выполнением его предписаний.

Одной из ключевых статей Договора об Антарктике является ст. V, которая гласит: «Любые ядерные взрывы в Антарктике и удаление в этом районе радиоактивных материалов запрещаются» (п.1). Но Договор не предусматривает запрета на использование в Антарктике ядерного оборудования или ядерной техники. Договор провозглашает свободу научных исследований в Антарктике. Статья II Договора гласит: «Свобода научных исследований в Антарктике и сотрудничество в этих целях, как они применялись в течение международного геофизического года, будут продолжаться». В течение международного геофизического года, как известно, не существовало правовых ограничений свободы научных исследований в Антарктике в мирных целях. Любое государство и его граждане, а также международные организации могли беспрепятственно вести научные исследования в антарктических районах. Договор закрепил этот важный принцип. Для содействия международному сотрудничеству в научных исследованиях Антарктики участники Договора согласились в максимально возможной и практически осуществимой степени производить обмен планами научных работ, результатами и данными научных наблюдений, а также обмен научным персоналом между экспедициями и станциями в Антарктике.

Важным для оценки Договора об Антарктике и его содержания является то обстоятельство, что участникам Договора удалось преодолеть противостояние по территориальным вопросам как внутри группы государств, выдвинувших территориальные претензии на антарктические районы, так и между этой группой стран в целом и государствами, не признавшими таких претензий.

Компромиссное решение сложной территориальной проблемы составило содержание ст. IV Договора об Антарктике. В ней определено, что ни одно из положений Договора не должно толковаться как «отказ любой из Договаривающихся сторон от ранее заявленных прав или претензий на территориальный суверенитет в Антарктике» или, с другой стороны, как «отказ от любой основы для претензий на

территориальный суверенитет в Антарктике или сокращение этой основы, которую оно может иметь в результате ее деятельности или деятельности ее граждан в Антарктике или по другим причинам». Таким образом, одни участники Договора не отказались от ранее заявленных территориальных претензий в Антарктике, а другие – от любой основы для выдвижения таких претензий. Вместе с тем ничто в Договоре не должно толковаться как «наносщее ущерб позиции любой из Договаривающихся сторон в отношении признания или непризнания ею права или претензии или основы для претензии любого другого государства на территориальный суверенитет в Антарктике» (п. «с» ст. IV). Следовательно, позиции государств с различными подходами к решению территориальной проблемы в Антарктике оказались как бы замороженными Договором на время его действия. Договор по Антарктике создал искомое равновесие различных существовавших позиций в вопросе о территориальных претензиях в Антарктике. Однако участники Договора в создании обстановки стабильности в территориальных вопросах пошли дальше. В Договоре далее сказано: «Никакие действия или деятельность, имеющие место, пока настоящий Договор находится в силе, не образуют основы для заявления поддержания или отрицания какой-либо претензии на территориальный суверенитет в Антарктике и не создают никаких прав суверенитета в Антарктике. Никакая новая претензия или расширение существующей претензии на территориальный суверенитет в Антарктике не заявляется, пока настоящий Договор остается в силе».

Изложенное выше приемлемое для всех сторон Договора решение вопроса о территориальных претензиях и территориальном суверенитете в Антарктике открыло пути для реального обеспечения использования Антарктики исключительно в мирных целях и осуществления там свободы научных исследований в интересах всего человечества, как это предусмотрено самим Договором.

С вопросом о территориальных претензиях был связан и вопрос о юрисдикции над людьми во время их пребывания в различных районах Антарктики. Великобритания, внесла на Конференции предложение о включении в Договор статьи, устанавливающей, что лица, находящиеся в любой части Антарктики, будут подчиняться юрисдикции лишь того государства, гражданами которого они являются.

В результате обсуждения этого вопроса было принято зафиксированное в ст. VIII Договора следующее решение: «Без ущерба для соответствующей позиции каждой Договаривающейся стороны

относительно юрисдикции над всеми другими лицами в Антарктике: наблюдатели, назначаемые в соответствии со ст. VII, и научный персонал, которым обмениваются станции и экспедиции Договаривающихся сторон, а также все лица, сопровождающие наблюдателей и членов научного персонала, находятся в Антарктике под юрисдикцией той Договаривающейся стороны, гражданами которой они являются, в отношении всех действий или упущений, имеющих место во время их пребывания в Антарктике для выполнения своих функций».

Договор об Антарктике отводит существенную роль механизму обеспечения соблюдения, а также совершенствования и конкретизации положений Договора. Одним из важнейших элементов этого механизма являются Консультативные совещания участников Договора, созываемые обычно один раз в два года, не считая специальных сессий. Консультативные совещания созываются для обмена информацией, взаимных консультаций по вопросам Антарктики, а также разработки, рассмотрения и рекомендации правительствам государств-участников мер, содействующих осуществлению принципов и целей Договора, включая меры относительно:

- использования Антарктики только в мирных целях;
- содействия научным исследованиям в Антарктике;
- содействия международному научному сотрудничеству в Антарктике;
- содействия осуществлению прав инспекции, предусмотренных Договором;
- вопросов, касающихся юрисдикции в Антарктике;
- охраны и сохранения ресурсов в Антарктике.

Другим важным элементом механизма обеспечения соблюдения Договора об Антарктике является система инспекции, предусмотренная его ст. VII. В соответствии с этой статьей государства, имеющие статус участника Консультативных совещаний, вправе назначать из числа своих граждан наблюдателей, наделенных весьма широкими и важными полномочиями. Каждый наблюдатель, назначенный в соответствии со ст. VII, «имеет полную свободу доступа в любое время в любой или все районы Антарктики». Все районы Антарктики, включая все станции, установки и оборудования в этих районах, а также все морские и воздушные суда в пунктах разгрузки и погрузки груза или персонала в Антарктике, всегда открыты для инспекции указанными выше наблюдателями.

Наблюдение с воздуха может производиться в любое время над любым или всеми районами Антарктики каждой договаривающейся стороной, имеющей право назначать наблюдателей. Для содействия инспекционному контролю установлен заблаговременный обмен информацией обо всех сторонах деятельности в Антарктике. Правом инспекции в Антарктике практически пользуются многие страны, в частности, Австралия, Аргентина, Великобритания, США и др. Оно осуществляется во всем районе действия Договора, определенном в ст. VI, в которой сказано: «Положения настоящего Договора применяются к району южнее 60-й параллели южной широты, включая все шельфовые ледники, но ничто в настоящем Договоре не ущемляет и никоим образом не затрагивает прав любого государства или осуществления этих прав, признанных международным правом в отношении открытого моря, в пределах этого района». Эта формулировка нуждается в пояснении. Бесспорно, что в районе южнее 60-й параллели южной широты положения Договора об Антарктике применяются ко всему материк Антарктида и ко всем находящимся в этом районе островам, включая также шельфовые льды.

Но, как известно, в Антарктике имеются две категории льдов, расположенных над прибрежными шельфами:

а) лед, сползший с поверхности суши (материковый лед), и

б) лед, образовавшийся в результате замерзания морской воды и находящийся вдоль суши и материкового льда, – это ледяной припай (паковый лед). От паковых льдов отделяются айсберги. Постоянные поля паковых льдов обычно недоступны для мореплавания. Однако они могут использоваться для создания на них баз и сооружений. Вероятно, по этим причинам Договор не делает различия между указанными выше двумя категориями, называя их в целом «шельфовыми ледниками». Вместе с тем в ст. VI имеется указание на то, что в пределах действия Договора об Антарктике имеются части открытого моря, в пределах которых Договор не ущемляет и никоим образом не затрагивает прав любого государства, предусмотренных международным правом. На момент принятия и вступления в силу Договора об Антарктике к таким правам относились свободы судоходства, рыболовства, полетов над открытым морем и свобода прокладки подводных телеграфных кабелей и трубопроводов по дну открытого моря. Но указанные свободы в районе действия Договора, в свою очередь, осуществляются с соблюдением положений Договора, в частности, ст. I, касающейся использования Антарктики только в мирных целях.

В пределах района действия Договора, включая и части открытого моря, не могут также производиться ядерные взрывы, а также сброс радиоактивных отходов. Это запрещено ст. V Договора. При этом ст. X возлагает на участников Договора обязанность прилагать соответствующие усилия, совместимые с Уставом ООН, с тем, чтобы в Антарктике не проводилось какой-либо деятельности, противоречащей принципам и целям Договора. В этой статье не делается исключения для такой деятельности государств, не участвующих в Договоре.

В соответствии со ст. XI Договора все споры между двумя или несколькими сторонами относительно толкования или применения Договора разрешаются мирными средствами по выбору участвующих в споре сторон. Любой спор, который не будет разрешен указанным путем, передается на разрешение в Международный суд ООН с согласия в каждом случае всех сторон, участвующих в споре. Однако если не будет достигнута договоренность о передаче спора в Международный суд, стороны не освобождаются от обязанности разрешить спор мирными средствами, установленные Уставом ООН.

Договор об Антарктике открыт для присоединения к нему любого государства, являющегося членом ООН, или любого другого государства, которое может быть приглашено присоединиться к Договору с согласия всех договаривающихся сторон, представители которых имеют право участвовать в Консультативных совещаниях. В настоящее время кроме 12 первоначальных сторон Договора 14 государств являются Консультативными сторонами Договора, а еще 12 государств – участниками Договора, но не Консультативными сторонами.

Договор допускает внесение в него изменений и поправок с согласия всех Консультативных сторон Договора.

Договор об Антарктике вступил в силу 23 июля 1961 г.

Роль системы Договора об Антарктике в деле охраны окружающей среды Антарктики.

Договор об Антарктике является главной составной частью системы Договора об Антарктике, которая включает, наряду с указанным Договором, действующие в его рамках меры или связанные с ним отдельные международные документы, а также действующие в рамках этих документов механизмы.

Так, в рамках Договора об Антарктике и наряду с ним действует стандартная система обмена информацией, которая установила, в частности, перечень вопросов для предоставления обязательных

сведений по широкому кругу аспектов деятельности в Антарктике и об используемых там с этой целью средствах. Еще в 1964 г. были одобрены Консультативным совещанием частично действующие «Согласованные меры по охране фауны и флоры Антарктики». К наиболее существенным результатам, ставшим тоже частью системы Договора об Антарктике, нужно отнести разработанные Консультативными совещаниями отдельные конвенции, касающиеся сохранения живых природных ресурсов, охраны окружающей среды Антарктики и во многом заменившие принятые по этим вопросам «Согласованные меры».

В 1972 г. была одобрена *Конвенция о сохранении антарктических тюленей*. Конвенция разрешила отлов только трех из шести видов антарктических тюленей. Она определила допустимые уровни их добычи, охраняемые виды, открытые и закрытые для промысла районы, лимиты вылова по полу, размеру и возрасту, технические данные орудий лова и приспособлений, порядок предоставления информации о промысле и системы инспекции.

Дальнейшее развитие международного рыболовства способствовало принятию в 1980 г. в рамках Консультативных совещаний *Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики*. К этому времени сложилось положение, когда рыболовный промысел из «обжитых» районов Мирового океана начал перемещаться в отдаленные и суровые антарктические воды открытого моря. Эта ситуация была вызвана установлением экономических зон шириной до 200 морских миль, в которых за прибрежными государствами признавались суверенные права в целях разведки и разработки естественных богатств. Над частями открытого моря в Антарктике, где сохранялась по-прежнему свобода нерегулируемого рыболовства, нависла потенциальная угроза истощения рыбных ресурсов и гибели уникальных видов антарктической фауны, для которых указанные ресурсы служат основной пищей. Конвенция 1980 г. предотвратила такое нежелательное развитие событий.

Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики включает положения, подчеркивающие ее тесную связь с Договором об Антарктике. Так, в ст. III Конвенции сказано: «Договаривающиеся стороны, независимо от того, являются ли они участниками Договора об Антарктике или нет, соглашаются, что в районе действия Договора об Антарктике они не будут осуществлять никакой деятельности, противоречащей принципам и целям этого Договора, и что в своих отношениях друг с другом они связаны обязательствами,

содержащимися в статьях I и V Договора об Антарктике». В ст. IV Конвенции отмечается согласие сторон во взаимоотношениях друг с другом соблюдать также ст. IV Договора, касающуюся замораживания, не выдвижения новых или расширения прежних территориальных претензий, и ст. VI, устанавливающую район действия Договора об Антарктике. Однако район действия самой Конвенции несколько шире района действия Договора об Антарктике. Он включает в себя также морские пространства севернее 60° южной широты до линии конвергенции, поскольку эти пространства и их ресурсы являются частью антарктической экосистемы. В связи с этим меры по сохранению антарктических ресурсов в той степени, в какой они будут затрагивать интересы некоторых государств, имеющих в этом районе владения, суверенитет над которыми не оспаривается, применяются в надлежащих случаях с согласия указанных государств.

Конвенцией учреждена Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики. Ее членами являются все участники совещания, на котором была принята Конвенция. Государство, присоединившееся к Конвенции позднее, имеет право быть членом Комиссии в течение того времени, пока ведет исследования или промысел морских живых ресурсов, к которым применяется Конвенция. Решения Комиссии принимаются консенсусом. Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики в соответствии с полученной ею информацией о состоянии и уловах этих ресурсов определяет квоты вылова в районах действия Конвенции, охраняемые виды популяций, возраст, размер и пол видов, которые могут вылавливаться, сезоны и зоны, открытые и закрытые для промысла, методы и орудия лова. Она вправе принимать другие меры, необходимые для сохранения морских живых ресурсов Антарктики. Комиссия, в частности, определяет общий допустимый улов отдельных видов морских живых ресурсов Антарктики.

Конвенция является бессрочной, однако любая страна может выйти из числа ее участников, направив соответствующее уведомление об этом.

Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики вступила в силу в апреле 1982 г. и является существенным элементом международно-правового режима Антарктики.

Иной оказалась судьба Конвенции по регулированию освоения минеральных ресурсов Антарктики. Конвенция была принята 2 июня 1988 г. совещанием 33 государств-участников Договора об Антарктике (из них 20 – участники Консультативных совещаний).

Конвенция рассматривалась ее участниками в качестве неотъемлемой части системы Договора об Антарктике. Ст. 3 Конвенции предусматривает, что «никакое освоение минеральных ресурсов Антарктики не проводится иначе, как в соответствии с настоящей Конвенцией». Район ее действия включает Антарктический континент, все антарктические острова, включая все шельфовые ледники, к югу от 60° южной широты, а также морское дно и недра прилегающих прибрежных районов вплоть до глубоководных районов морского дна, то есть до внешней границы континентального шельфа.

Для реализации целей и принципов Конвенции предусматривается создание Комиссии по минеральным ресурсам Антарктики. В числе ее функций, в частности, – оценка возможного воздействия на окружающую среду Антарктики освоения минеральных ресурсов, установление открытых и закрытых для добычи минеральных ресурсов районов и др.

Для каждого открытого района должен быть учрежден Комитет по регулированию освоения минеральных ресурсов Антарктики. К его полномочиям были отнесены рассмотрение заявок на разведку и разработку минеральных ресурсов открытых для такой деятельности районов, выдача разрешений на указанную выше деятельность, наблюдение и инспекция за ней и др.

Конвенция по регулированию освоения минеральных ресурсов Антарктики оказалась в подвешенном состоянии. Это произошло по ряду причин. В частности, некоторые из известных исследователей Мирового океана, включая антарктические районы, такие, как Жан Жак Ив Кусто, резко критически отнеслись к самому факту промышленной разработки минеральных ресурсов Антарктики. Они отмечали, что сколь бы ни были строгими меры, имеющие целью защиту окружающей среды Антарктики и зависящих от нее, и связанных с ней экосистем от возможных вредоносных последствий освоения минеральных ресурсов Антарктики, эти меры не могут обеспечить полную гарантию от губительных последствий такой деятельности.

Генеральная Ассамблея ООН в 1988 г. на своей 43-й сессии одобрила Резолюцию, в которой выражается «глубокое сожаление» в связи с тем, что Консультативные стороны Договора об Антарктике приняли 2 июля 1988 г. Конвенцию по регулированию освоения минеральных ресурсов Антарктики, невзирая на Резолюции 41/88В и 42/46В Генеральной Ассамблеи ООН, в которых содержался призыв к введению моратория на переговоры по установлению режима в отношении минеральных ресурсов до тех пор, пока все члены

международного сообщества не смогут в полной мере участвовать в таких переговорах.

Спустя почти три года после принятия указанной резолюции Генеральной Ассамблеи ООН Консультативные стороны Договора об Антарктике приняли документ, который свидетельствовал об определенном изменении их позиции по поводу освоения минеральных ресурсов Антарктики, но в то же время отражал их стремление сохранить и упрочить систему Договора об Антарктике. 4 октября 1991 г. XI сессия специального Консультативного совещания одобрила Протокол об охране окружающей среды к Договору об Антарктике.

В преамбуле к Протоколу договаривающиеся стороны, среди прочего, выразили убежденность в необходимости укрепления системы Договора об Антарктике для обеспечения того, чтобы Антарктика и впредь всегда использовалась исключительно в мирных целях и не стала ареной или предметом международных разногласий. Вместе с тем они заявили, что, одобряя Протокол, учитывают «особый правовой и политический статус Антарктики и ответственность Консультативных сторон за обеспечение того, чтобы любая деятельность в Антарктике соответствовала целям и принципам Договора об Антарктике».

В соответствии со ст. 2 Протокола его участники взяли также на себя «ответственность за всеобъемлющую охрану окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем» и определили Антарктику «в качестве природного заповедника, предназначенного для мира и науки».

Согласно ст. 7 Протокола, в Антарктике запрещается «любая деятельность, связанная с минеральными ресурсами, за исключением научных исследований». Из этого следует, что Конвенция по регулированию освоения минеральных ресурсов Антарктики 1988 г. не может и не будет применяться, пока действует этот запрет. Вместе с тем в Протоколе сказано, что по истечении 50 лет со дня вступления его в силу по требованию любой из Консультативных сторон Договора об Антарктике может быть созвана конференция для рассмотрения вопроса о том, как действует настоящий Протокол (п. 2 ст. 25). В то же время Протокол может быть изменен и в него может быть внесены поправка в любое время по согласию всех договаривающихся сторон, являющихся Консультативными сторонами (п. 1 ст. 25).

Что касается ст. 7 Протокола, то содержащийся в ней запрет на разработку минеральных ресурсов продолжится до тех пор, пока не вступит в силу юридически обязательный режим в отношении освоения минеральных ресурсов Антарктики, включающий

согласованные средства для определения того, приемлема ли любая такая деятельность, и если да, то на каких условиях. Этот режим должен полностью охранять интересы всех государств, указанных в ст. IV Договора об Антарктике, и применять содержащиеся в ней принципы. Если же изменение или поправка к ст. 7 будут предлагаться на конференции, созываемой по вопросу о том, как действует Протокол, то они должны включать такой юридически обязательный режим (п. 5 ст. 25).

Протокол, кроме того, устанавливает систему взаимосвязанных и взаимодополняющих природоохранных принципов. В частности, в нем указано, что охрана окружающей среды и непреходящая ценность Антарктики, включая первозданность ее природы и значимость для проведения научных исследований, необходимых для понимания глобальной окружающей среды, должны являться одним из основных факторов, принимаемых во внимание при планировании и осуществлении любой деятельности в районе действия Договора об Антарктике.

Любая деятельность в Антарктике (научные исследования, туризм и др.), прежде чем она будет допущена, должна пройти на национальном и, в случае необходимости, на международном уровнях процедуру предварительной оценки ее воздействия на окружающую среду. Эта процедура установлена в Приложении II к Протоколу. В других приложениях к Протоколу определены допустимые и недопустимые виды деятельности, касающиеся местной флоры и фауны, а также производства, удаления отходов и предотвращения загрязнения морской среды (Приложения III и IV).

Протокол 1991 г. устанавливает порядок урегулирования споров, касающихся толкования применения положений Протокола, а также обязывает договаривающиеся стороны разработать Правила о материальной ответственности за ущерб от деятельности в Антарктике.

Как известно, перед человечеством все острее встает проблема пополнения источников пресной воды. В связи с этим обсуждается возможность в будущем использовать с этой целью антарктические ледники. В Протоколе по этому поводу нет каких-либо положений. Но в Заключительном акте XI специального Консультативного совещания отмечено: «Консультативное совещание достигло соглашения о том, что использование льда не является деятельностью по освоению минеральных ресурсов, и если в будущем использование льда станет возможным, то на него будут распространяться положения настоящего Протокола, за исключением его статьи 7».

Географическое положение и политико-правовой статус Арктики. Концепция «Арктических секторов».

Арктика – район земного шара, расположенный вокруг Северного полюса. В нее входят окраины материков Евразии и Северной Америки, почти весь Северный Ледовитый океан с находящимися в его пределах островами, кроме прибрежных островов Норвегии, а также прилежащие части Атлантического и Тихого океанов. Площадь Арктики составляет около 27 млн. кв. км, если ее южная граница проводится по южной границе зоны тундр. В том случае, если ее ограничивают Северным полярным кругом по 66° 3' с.ш., площадь Арктики равна приблизительно 21 млн. кв. км.

Арктический бассейн прилегает к территориям пяти государств, имеющих непосредственные выходы к морям Северного Ледовитого океана: России, Канады, Норвегии, Дании и США. К арктическим государствам относят также Швецию, Финляндию и Исландию: небольшие части сухопутной территории Швеции и Финляндии расположены в границах Северного полярного круга, а Исландия граничит с ним.

Арктические шельфы весьма богаты залежами нефти и газа. Большая часть шельфов покрыта водами морей Баренцева, Белого, Карского, Лаптевых, Восточно-Сибирского и Чукотского.

Природа Арктики сурова: летом средняя температура не превышает 0° по Цельсию, а зимой опускается почти до минус 70°. Арктический бассейн покрыт полями пакового льда – ледяного припая, окаймляющего морские берега и образовавшегося в результате замерзания морской воды и примерзания ко льду дрейфующих айсбергов. Летом припай разрушается и взламывается, льды дрейфуют.

Арктические земли и острова осваивались прилежащими к Арктике государствами на протяжении длительного исторического периода. Длительным был в Арктике и процесс территориального размежевания между арктическими государствами. Этот процесс завершился лишь в начале 30-х годов XX столетия.

Так, к примеру, Дания не одно столетие ограничивалась оккупацией только юго-западной части огромного острова Гренландия. Но лишь между 1916 и 1920 годами ее суверенитет над всем островом был признан многими государствами. Однако Норвегия создала в 1922 году на северо-востоке Гренландии свою станцию и провозгласила в 1931 году норвежский суверенитет над этой частью острова, оправдывая свои действия тем, что Дания не осуществляла эффективной оккупации северо-восточной части Гренландии. По

тоянная палата международного правосудия, которой был передан на решение датско-норвежский спор по поводу северо-восточной части Гренландии, своим решением от 5 апреля 1933 г. признала суверенитет Дании над всем островом Гренландия, приведя в обоснование своего решения довод о том, что на северные полярные области в силу их природных особенностей не должны распространяться обычные требования об эффективной оккупации в качестве основания для признания прав суверенитета над ними и что в отношении таких областей достаточно осуществлять простой контроль после их открытия и нотификации об этом.

Официальным актом, подтвердившим принадлежность бывшему Советскому Союзу всех земель и островов в Северном Ледовитом океане, стало Постановление «Об объявлении территорией Союза ССР земель и островов, расположенных в Северном Ледовитом океане», принятое 15 апреля 1926 г.

Это постановление четко определило географическое пространство, в пределах которого все ранее открытые земли и острова, а также земли и острова, которые могут быть открыты, объявлялись территорией СССР, за исключением земель и островов, признанных принадлежащими другим государствам. Исключение относилось к архипелагу Шпицберген.

Другим арктическим государством, которое определило границы своего арктического района, является Канада. Первым законодательным актом, который официально обозначил границы Канады в Арктике, было дополнение к Закону о северо-западных территориях от 10 июня 1925 г., запретившее иностранным государствам и их гражданам заниматься какой-либо деятельностью «без разрешения канадских властей в пределах Канадской Арктики между 141° и 60° з.д. Позже, 2 августа 1972 г., вступил в силу канадский закон, предусматривающий обязательные для соблюдения правила, касающиеся предотвращения загрязнения морской среды в границах Канадской Арктики.

Полярные районы в Арктике, в пределах которых Канада и бывший СССР установили территориальный суверенитет или юрисдикцию в отношении деятельности иностранных государств и их граждан, получили наименование *полярных* или *арктических секторов*, хотя сами заинтересованные государства официально их так не обозначали.

Двумя другими обладателями земель в Арктике являются Норвегия и США. Положение Норвегии как арктического государства связано прежде всего со Шпицбергенским архипелагом.

В 1910-1912 и 1914 годах в г. Христиания (Норвегия) состоялись международные конференции, участниками которых были Норвегия, Швеция и Россия. Они обсуждали проекты соглашения о Шпицбергене. Участники конференций договорились, что Шпицберген остается «ничейной землей», он не будет аннексирован каким-либо государством или подчинен суверенитету какого-либо государства, а во время войны будет нейтральной территорией. После начала первой мировой войны конференции прекратили работу, не успев принять каких-либо окончательных решений. Правовое положение Шпицбергена было определено позднее, на Парижской конференции 1920 года, теперь уже с участием США, Великобритании и ее доминионов, Франции, Италии, Японии, Нидерландов, Дании, Норвегии и Швеции. Бывший СССР не был приглашен на конференцию и не участвовал в ее работе. Договор о Шпицбергене был подписан 9 февраля 1920 г.

Участники Договора согласились «признать на условиях, установленных настоящим Договором, полный и абсолютный суверенитет Норвегии над архипелагом Шпицберген с Медвежьим островом» (ст. 1).

Норвегия, получив по Договору права суверенитета над Шпицбергеном, не установила своего арктического «сектора».

В пределах Северного полярного круга Норвегия владеет, кроме того, небольшим островом в сравнительной близости от Гренландии – островом Ян-Майеном.

Не создали американского «сектора» в Арктике и США. США стали арктическим государством, купив в 1867 году у России Аляску – огромную территорию, включающую небольшое арктическое побережье. К тому же и Договор 1867 года о продаже Аляски Соединенным Штатам определил, в том числе и в Арктике, линию разграничения территорий России и США в связи с уступкой Аляски и примыкающих к ней островов.

В отличие от многих других районов земного шара, разграничение территориального суверенитета в бассейне Северного Ледовитого океана между заинтересованными государствами было осуществлено в мирных формах, и его результаты нашли понимание у государств этого региона: после датско-норвежского спора о Восточной Гренландии, решенного 5 апреля 1933 г. Палатой международного правосудия, не возникло ни одного межгосударственного спора по вопросам государственной принадлежности какой-либо части Арктического бассейна. Однако позже и в этом районе не обошлось без проблем, которые были вызваны появлением

экономических зон и континентальных шельфов, после этого многие неарктические государства стали отрицать концепцию арктических секторов, так как Арктика является общим достоянием человечества и ни одно государство не может присвоить его в своих целях и интересах.

Правовой режим морских пространств и ресурсов Арктики.

В пределах Арктического бассейна находятся морские пространства, как и в других районах Мирового океана, имеющие различный правовой статус и различные правовые режимы. В Арктике или вблизи от нее установление правового режима конкретных прибрежных морских районов обычно происходит с учетом их природных и иных особенностей. Так, там ввиду наличия широких и устойчивых полей пакового льда и изрезанности берегов часто невозможно отмерить ширину территориального моря от линии наибольшего отлива. И государства раньше и чаще, чем в других местах, стали здесь применять в этих целях прямые исходные линии, что нередко ведет к расширению внутренних вод прибрежного государства. Однако такое расширение не противоречит практике международного права. В частности, Норвегия отнесла к внутренним водам судоходный морской путь Индерлея в своем прибрежном морском районе. Этот путь в 1951 г. был признан Международным судом ООН в качестве внутреннего морского пути Норвегии, поскольку он проложен, освоен и оборудован исключительно усилиями Норвегии. Суд отметил также, что метод прямых исходных линий диктовался «специфической географией Норвежского побережья»¹.

С 1 января 1986 г. Канада ввела правовой режим внутренних вод в проливах Канадского арктического архипелага тоже путем проведения по его периметру прямых исходных линий, соединяющих наиболее выступающие в море точки островов архипелага. Канадский закон разрешает плавание в этих водах только морским судам, отвечающим требованиям канадского законодательства.

Порядок доступа морских судов для плавания по трассам Северного морского пути определен внутренними «Правилами плавания по трассам Северного морского пути», введенными в действие с 1 июля 1991 г. Северный морской путь открыт, согласно указанному документу, для плавания судов любой национальности на недискриминационной основе. Его эксплуатация иностранными судами осуществляется с согласия и под контролем российских нави-

¹ См.: Крылов С.Б. Международный суд. – М., 1958. – С. 110 и далее.

гационных служб, а суда, допускаемые к плаванию, должны соответствовать специальным технико-экономическим требованиям. Регулирование эксплуатации Северного морского пути осуществляется специальной российской организацией – Администрацией Северного морского пути.

Однако за арктическими государствами признается международным правом не только прерогатива быть сувереном на имеющих для них большое значение внутренних морских полярных магистралах. За ними признаются также присущие только им права и полномочия в покрытых льдом районах экономических зон. В ст. 234 Конвенции ООН по морскому праву говорится: «Прибрежные государства имеют право принимать и обеспечивать соблюдение недискриминационных законов и правил по предотвращению, сокращению и сохранению под контролем загрязнения морской среды с судов в покрытых льдами районах в пределах исключительной экономической зоны, где особо суровые климатические условия и наличие льдов, покрывающих такие районы в течение большей части года, создают препятствия либо повышенную опасность для судоходства, а загрязнение морской среды могло бы нанести тяжелый вред экологическому равновесию или необратимо нарушить его».

Как видно из текста ст. 234, объем прав и полномочий, предоставляемых прибрежному государству в покрытых льдом районах экономической зоны, значительно превосходит объем прав и полномочий, предоставляемых в связи с вопросом о защите от загрязнения прибрежному государству в территориальном море. Принимаемые по ст. 234 законы прибрежного государства могут относиться к проектированию, конструкции, комплектованию экипажа или оборудованию иностранных судов, а законы, принимаемые прибрежным государством в своем территориальном море, не могут относиться к указанным вопросам, если только они не вводят в действие общепринятые международные нормы и стандарты.

Принятие международным сообществом концепции экономической зоны и континентального шельфа вызвало к жизни проблему делимитации указанных пространств, в том числе и в Баренцевом море, где в этой связи встал вопрос об арктических секторах.

Проблемы рыболовства и исключительных экономических зон коснулись также Шпицбергенского архипелага с Медвежьим островом.

В Арктике в последние годы расширяется региональное сотрудничество в области защиты окружающей среды; разработана стратегия защиты окружающей среды, которая нашла свое отражение в ряде важных документов, в частности, в Декларации всех арктических стран 1993 г. Для решения экономических и юридических проблем, наряду с экологическими, проводится работа по обеспечению успешного функционирования Арктического совета, а также Совета Баренцева моря и др.

Тема 11.

Международно-правовые аспекты охраны водных ресурсов Аральского моря и Приаралья

Возникновение аральской проблемы.

Общая характеристика Аральского моря и Приаралья.

Становление сотрудничества по спасению Аральского моря и Приаралья.

Основные межгосударственные органы по проблемам Аральского моря и Приаралья.

Возникновение аральской проблемы.

Культура водопользования в Центральной Азии вырабатывалась тысячелетиями и всегда имела здесь главенствующее значение, ибо основой жизни всегда являлись земля и, как основной элемент земледелия, вода.

Вода для узбекского народа на протяжении тысячелетий служила мощным стимулом не только экономического, но и духовного развития. Наряду с историческими и культурными ценностями самобытные традиции трепетного отношения к воде бережно передавались от поколения к поколению.

Вода – один из важнейших факторов, определяющих возможность жизни и развития в аридной зоне, к которой относится большая часть Средней Азии. Одним из главных направлений использования водных ресурсов в регионе испокон веков являлось орошение, зарождение которого относится к VI-VII тысячелетию до н.э. Орошаемое земледелие в низовьях Амударьи и Сырдарьи существовало еще в VIII-VII веках до нашей эры. На территории Хорезма, Самаркандского оазиса и Ферганской долины до сих пор сохранились остатки древних ирригационных систем. Между Самаркандом и Бухарой более двух тысяч лет назад располагался один из древнейших очагов мировой земледельческой цивилизации – государство Согдиана¹.

Уже к началу нынешнего столетия в регионе имелось около 2,5 – 3,5 млн. га земель, оснащенных оросительной сетью различной степени совершенства.

¹ Проект Агентства GEF по управлению водными ресурсами и окружающей средой в бассейне Аральского моря. Компонент «В»: формирование общественного мнения. Тренинговая программа BDPA. – С. 3.

По завоеванию Туркестана Россией в конце XIX столетия началась кампания по превращению его в хлопковую базу империи. Предусматривалось резкое расширение площади орошаемых земель (орошалось около 3,5 млн. га в бассейне, 1,6-1,8 млн. га в Узбекистане), что требовало осуществления крупных водохозяйственных мероприятий. Это, в свою очередь, вынудило к созданию соответствующей правовой базы и институтов по управлению водными ресурсами Туркестанского края. В этот период были разработаны, утверждены и внедрены три основных документа:

1. «Временные правила по ирригации Туркестанского края», утвержденные в 1878 г. генерал-губернатором Туркестанского края фон Кауфманом;

2. «Устав по управлению Туркестанским краем» 1886 г.;

3. «Инструкция по обязанностям начальников ирригации, уездов, арычных аксакалов и мирабов», утвержденная генерал-губернатором в 1886 г.

Эти документы создавались на основе юридической науки Российской империи и провозглашали принадлежность всех водных объектов государству, а крестьяне пользуются выделяемой им частью общих водных ресурсов на основании действующих законов, правил шариата и местных обычаев. На основании этих правил и уставов появились собственники воды каналов, арыков, которые распоряжались водой по своему усмотрению.

Совершенствуя водное законодательство, колониальные власти Туркестана в 1910 г. разработали проект «Туркестанского водного законодательства». Данная концепция водного законодательства сохранилась и при Советском государстве в законе бывшего СССР «Основы водного законодательства Советского Союза и союзных республик» 1970 г. В этом законе подчеркивалась принадлежность всего водного фонда центральному государству, а республики распоряжаются только той частью вод, которые выделяются им из общего водного фонда. В соответствии с этим законом и создавалась система институтов по вододелению и использованию водных ресурсов страны в целом и бассейна Аральского моря в частности.

Советский период развития водного хозяйства в регионе ознаменовался высокими темпами роста орошаемых площадей, строительствами современных плотин, водохранилищ, каналов, насосных станций и коллекторных систем, создавших на современном уровне водохозяйственный комплекс Средней Азии. Отведенный республикам Средней Азии статус аграрной и сырьевой базы бывшего Советского Союза привел к одностороннему, гипертрофированному

росту сельскохозяйственных отраслей без достаточной степени переработки и получения конечной продукции, искусственному замедлению урбанизации и индустриализации региона. Колонизация и советизация общества привели к тому, что жители этого региона стали относиться к воде с меньшим почитанием.

Экологическая катастрофа бассейна Аральского моря и Приаралья – следствие социалистического ведения хозяйства, административно-командного управления экономикой и расточительного отношения к природным ресурсам. Как отмечалось в решении Международной конференции ООН по водным ресурсам, проходившей с 14 по 25 марта 1977 г. в Мар-дель-Плата (Аргентина), будучи общим благом для всех народов Земли и являясь одновременно неотделимой частью окружающей природной среды, международные водные объекты материков заслуживают самого бережного отношения, эффективной охраны и рационального, справедливого использования¹.

Без преувеличения можно сказать, что трагедия Арала стала для человечества величайшей экологической катастрофой и предупреждением XX столетия. В этой связи можно вспомнить слова профессора Вейнского государственного университета (США) Г.М. Даниленко, о том, что проблема Арала – это проблема номер один в списке глобальных экологических проблем современности, наряду с исчезновением тропических лесов в Латинской Америке².

Как отметил Президент Республики Узбекистан И.А. Каримов в своем выступлении на 48-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН, гибель Аральского моря несет непредсказуемые последствия для всего мира. По своим экологическим и социально-экономическим последствиям проблема Арала представляет собой одно из самых больших бедствий XX века³.

За годы советской власти был нанесен значительный ущерб не только духовным ценностям народа, но и всей экологической системе как Центральноазиатского региона, так и Республики Узбекистан: предана забвению традиционная этика и философия природопользования наших предков, запрещающая бездумно осквернять водоемы и растрачивать водные ресурсы.

¹ См.: Доклад Конференции ООН по водным ресурсам. Док. 70/29 от 27 мая 1977 г. – С. 34.

² См.: Даниленко Г.М. Международное право охраны окружающей среды. – Detroit (Michigan, USA): Wayne State University Law School, 1999. – P. 14.

³ См.: Каримов И.А. Наша цель: свободная и процветающая Родина. Выступление на 48-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН. Т. 2. – Т.: Узбекистон, 1996. – С. 54.

Общая характеристика Аральского моря и Приаралья.

Бассейн Аральского моря, границы которого почти совпадают с Центральной Азией, расположен в центре Евразии.

Территория бассейна Аральского моря, включая Афганистан и Иран составляет 269420 тыс. га, в том числе территория пяти государств Центральной Азии (Казахстан, Киргизии, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан) 237223 тыс. га. Площадь сельскохозяйственных угодий Центральноазиатских государств в бассейне Аральского моря составляет 16512,7 тыс. га, в том числе пригодные для орошения 58100 тыс. га, из них орошалось на начало 2000 года, почти 8,0 млн. га.

Половина орошаемых земель находится в оазисах древнего орошения, отличающихся высокой естественной дренированностью и высоким плодородием почв¹. Другая половина земель требует для их использования проведения комплекса сложных и дорогостоящих мелиоративных мероприятий, включающих не только дренаж и планировку, но также повышения плодородия почв. Площади пригодные для орошаемого земледелия распределены неравномерно: в Казахстане и Туркмении таких земель более чем достаточно. В остальных трех государствах наблюдается недостаток земель пригодных для орошения, как в целом (Киргизстан, Таджикистан) так и по отдельным зонам (Узбекистан – Хорезмская, Самаркандская области, Ферганская долина). Эта ситуация вместе с дефицитом воды создает основу для возникновения противоречий как между государствами. Значение прежнего крупномасштабного освоения пустынных областей в советское время, таких как Голодная степь, Каршинская степь, области вдоль Каракумского канала, Ошской и Ляйлякской систем, заключалось также и в том, что эти меры позволили переселить сотни тысяч людей из густонаселенных зон и снизить демографическую нагрузку. В связи с исчерпанием водных ресурсов такие объемы работ не могут быть предприняты в этих странах, поэтому решение проблем обеспечения продовольствием и рациональной трудозанятостью в перспективе связано только с улучшением использования имеющихся земельных и водных ресурсов².

Бассейн охватывает всю территорию Таджикистана, Узбекистана, четыре вилаята Туркменистана (без Балканского), четыре области

¹ См.: Маматканов Д. Водные ресурсы Центральной Азии и их использование // Журнал Вестник Арала. Выпуск 1, 1996. – С. 5.

² Отчет (МКВК, ВБ, Программа бассейна Аральского моря, ИК МГС по проблемам бассейна Аральского моря) «Предложения по национальной водной стратегии республики Узбекистан». 2-редакция. – Т., 1996. – С. 30-32.

Киргизской Республики (Ош, Джалалабад, Нарын, Баткент), южную часть Казахстана (две области: Кызыл-Орда и Южный Казахстан) и северную часть Афганистана и Ирана¹.

Территория бассейна Аральского моря может быть разделена на две основные зоны: Туранскую равнину и горную зону. Западная и северо-западная части бассейна Аральского моря в пределах Туранской равнины покрыты пустынями Кара-Кум и Кызыл-Кум. Восточная и юго-восточная части относятся к высокогорной зоне хребтов Тянь-Шаня и Памира. Около 90% территории Киргизской Республики и Таджикистана занимают горы. Это создает, с одной стороны, «монополию» для этих двух стран на формирование водных ресурсов в бассейне и, с другой стороны, дефицит пригодных для обработки земель. Важнейшей особенностью региона являются оазисы (Ферганская долина, Хорезм, Ташауз, Мары, Зерафшан, Ташкент-Чимкент), которые составляет лишь небольшую часть всей территории, но с древних времен являлись центром человеческой деятельности и расселения из-за благоприятных естественных условий обитания (вода, осадки, самые плодородные почвы и т.д.).

Располагаемые водные ресурсы бассейна Аральского моря складываются из возобновляемых поверхностных и подземных вод естественного происхождения, а также возвратных вод антропогенного происхождения. Все водные ресурсы принадлежат, главным образом, бассейнам рек Сырдарья и Амударья.

Аральское море и прилегающие к нему территории находятся на севере Среднеазиатской региональной экосистемы. Общая площадь – 473 тыс. кв. км, численность населения – свыше 3 млн. человек. Аральское море, являясь крупным внутриматериковым бессточным водоемом, имеет характерные морские и озерные черты. Расположено в Туранской низменности на юго-западе азиатской части в зоне нетропических пустынь на территории Республик Казахстан и Узбекистан. Питание моря осуществляется стоком рек Амударьи и Сырдарьи. Режим моря определяется, с одной стороны, поступлением в него вышеуказанных рек, зависящий от климатических, геотектонических и антропогенных факторов, с другой стороны – испарением с водной поверхности, объем которого зависит от климатических условий и морфологических параметров моря.

До 60-х годов XX века уровень Аральского моря был относительно стабильным. Суммарный сток рек Амударья и Сырдарья (54 куб. км/год в 60-х годах) и атмосферные осадки (9 куб. км) компенсировали

¹ Справка Ин-т, Узгипромелиоводхоз. «Водные ресурсы ЦА и их использование». – Т., 2002. – С. 8-9.

потерю воды от испарения с поверхности моря (65 куб. км). Уровень моря незначительно колебался около средней многолетней отметки 53 м, при которой площадь водной поверхности составляла 67 тыс. кв. км, объем – 1064 куб. км, наибольшая глубина – 69 м, соленость – 9,6-10,3%¹.

За последние десятилетия рост безвозвратного водопотребления на развитие орошения и промышленности, а также ряд засушливых лет привели к постепенному уменьшению притока речных вод в Аральское море вплоть до его полного прекращения.

К началу 90-х годов уровень моря понизился до 39 м, объем воды уменьшился до 400 куб. км, площадь зеркала – до 40000 кв. км, а минерализация увеличилась до 21 г/л. При этом поверхностный сток сохранился в 1981-1986 гг. до 1-5 куб. км/год².

Безвозвратное использование воды для орошения плантаций хлопка привело к резкому сокращению стока рек Амударьи и Сырдарьи в Аральское море. Уровень его упал более чем на 14 м, площадь акватории уменьшилась на 1/3 по сравнению с началом 60-х годов, а объем воды – на 60%.

Сегодня Аральское море, по сути дела, разделилось на две части – западную и восточную, которые на севере связаны узким протоком. Очевидно, что при условии сохранения существующего водного баланса, а именно 10 куб. км поступающей речной воды на 30 куб. км испарения влаги, процесс усыхания моря будет неизбежно продолжаться. В том случае, если уровень моря упадет ниже 33 метров, проток на севере исчезнет, и образуются два отдельных водных резервуара: западный с общим объемом воды в 99,3 куб. км и поверхностью воды около 6,3 кв. км, и восточный с показателями соответственно 68,4 куб. км и 16 кв. км. Западный резервуар, оставшись без источника поступления воды, в конечном итоге высохнет окончательно, оставляя на поверхности 6 млрд. т высохшей соли³.

Именно вышеизложенные проблемы, вытекающие из высыхания Аральского моря, стали одним из основных моментов выступления Президента Республики Узбекистан И.А. Каримова на специальном торжественном заседании Генеральной Ассамблеи ООН по случаю

¹ См.: Шадиметов Ю.Ш. Региональные проблемы социальной экологии. – Т.: Узбекистон, 1992. – С. 75.

² См.: Там же. – С. 76.

³ См.: Ташмухамедов Б.А., Крутов Н.А. Многообразие видов и Аральское море – реальная возможность возрождения // Мониторинг бассейна Аральского моря. Вестник по вопросам устойчивого развития. Выпуск 3, осень, 1996. – С. 8.

пятидесятой годовщины ООН. И.А. Каримов, в частности, отметил, что экологическая трагедия, связанная с высыханием Аральского моря, проблема, приобретающая общепланетарный характер, пагубно влияет на биосферу, условия жизни, здоровье и наследственность десятка миллионов людей¹.

В работе «Узбекистан на пороге XXI века: угрозы безопасности, условия и гарантии прогресса» И.А. Каримов как условие обеспечения сохранения Аральского моря указал, что необходимо разработать и реализовать долгосрочную стратегию и программу разрешения Аральского кризиса на принципах устойчивого развития, недопущения снижения уровня жизни людей, проживающих в этом регионе, обеспечить в перспективе достойную жизнь для будущих поколений².

Как справедливо отметил Президент И.А. Каримов на саммите тысячелетия: «Нет необходимости убеждать или доказывать кому-то, какими опасными и непредсказуемыми могут быть последствия гибели Аральского моря для Европы, других районов планеты. И к чему может привести безразличие к этой проблеме»³.

Становление сотрудничества по спасению Аральского моря и Приаралья.

История международного политико-правового сотрудничества по использованию водного бассейна реки Амударья начинается с 11 января 1843 года, когда был подписан договор между Великобританией и Россией о свободе речного судоходства и торговли во внутренних водах. Существовали также соглашения между Россией и Хивой, Россией и Бухарой о свободе судоходства, протокол между Великобританией (Афганистан) и Россией о размежевании границ с Афганистаном и бывшим СССР и т.д.⁴

Эти соглашения обеспечивали следующее:

- 1) Свободу судоходства в общих водах, то есть по реке Амударья для обеих сторон;

¹ См.: Каримов И.А. По пути созидания. От региональной безопасности к безопасности глобальной. Выступление на специальном торжественном заседании Генеральной Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, 24 октября 1995 г. Т. 4. – Т.: Узбекистон, 1996. – С. 58.

² См.: Каримов И.А. По пути безопасности и стабильного развития. Узбекистан на пороге XXI века: угрозы безопасности, условия и гарантии прогресса, Т. 6. – Т.: Узбекистон, 1998. – С. 110.

³ Выступление Президента Республики Узбекистан Ислама Каримова на Генеральной Ассамблее ООН 12 сентября 2000 г.

⁴ См.: Хайман А. Политические изменения в постсоветской ЦА. – Лондон: Королевский Институт Международных дел, 1994.

2) Определение границы по реке Амударья. Граница была зафиксирована по средней линии фарватера, то есть по середине реки, равноотстоящей как от одного, так и от другого берега;

3) Режим островов в Амударье;

Правила, регулирующие использование пограничных вод (Договор 1958 г.). Согласно международному праву, существовавшему в начале 1958 года, государственные внутренние воды регулировались не международными соглашениями, а государственным законодательством прибрежных государств. Это означало, что на Амударью, как таковую, распространялись принципы международного права. И, наоборот, на притоки Амударьи распространялся государственный закон стран, где они были расположены. Тем не менее, в 1958 году концепция международного дренажного бассейна была введена Ассоциацией международного права, и все воды, связанные с Амударьей стали объектом соглашения между Афганистаном и бывшим СССР;

4) Обмен информацией о качестве воды.

Кроме того, была учреждена международная комиссия между Афганистаном и бывшим СССР (Соглашение от 1946 г. и от 1958 г.).

Решение проблем Аральского моря и Приаралья стало приобретать реальные очертания лишь в 1986 г., когда была разработана специальная программа и выделены целевые капиталы, направленные на улучшение социально-экологической обстановки в Приаралье и организацию современного единого управления водными ресурсами бассейна.

После провозглашения независимости пятью странами Аральского бассейна, перед правительствами этих республик встали два важнейших вопроса, как прийти к долгосрочному соглашению по вопросам распределения воды, которая является источником жизни в данном регионе с неуклонно растущими потребностями и в чем заключается роль и какова стратегия каждой страны в преодолении последствий прежнего неразумного и бесперспективного подхода к использованию природных ресурсов.

Одним из возможных подходов на региональном уровне является принятие международного закона о реках на основе фундаментального принципа равноправного использования разными странами общих водных ресурсов. Цель такого подхода заключается в необходимости более полного удовлетворения потребности таких государств при сведении к минимуму наносимого им ущерба. Только сами страны, по территории которых протекают реки, могут

определять порядок использования этого принципа с учетом конкретных обстоятельств и условий в Центральной Азии¹.

После приобретения независимости эти государства попытались создать взамен старой советской системы новую справедливую систему распределения водных ресурсов.

С конца 1991 г. эстафету единого управления водой с помощью межгосударственных бассейновых организаций взяла на себя Межгосударственная координационная водная комиссия (МКВК), подтвердив единство всех вод в бассейне и заинтересованность стран Аральского бассейна в сохранении единства управления этими водами. Принятое странами региона Соглашение об управлении водными ресурсами Аральского бассейна во многом опередило другие аналогичные межгосударственные соглашения в мире.

18 февраля 1992 г. было подписано Соглашение «О сотрудничестве в сфере совместного управления, использования и охраны водных ресурсов межгосударственных источников», создана Межгосударственная комиссия по управлению этим водами. В Соглашении признается необходимость справедливого распределения водных ресурсов и взаимной ответственности за их рациональное использование и охрану.

Страны бассейна Аральского моря взяли на себя обязательства следовать стратегии устойчивого развития и улучшения экологической обстановки в пострадавших регионах в той степени, в какой это возможно. Вместе с международными организациями они обратились за помощью и получили поддержку в рамках начальной стадии долговременной многоотраслевой программы действий, призванной отразить социальные и экологические аспекты кризиса. Программа по Аральскому морю имела четыре основные задачи:

- 1) Стабилизация экологической ситуации в зоне Аральского моря;
- 2) Реабилитация пострадавших территорий вокруг моря;
- 3) Совершенствование системы управления водными ресурсами в собственности нескольких государств бассейна;
- 4) Повышение возможностей региональных институтов в планировании и осуществлении этих программ.

Через год в г. Кызыл-Орда главы государств подписали Соглашение «О совместных действиях по решению проблемы Аральского моря и Приаралья, экологическому оздоровлению и обеспечению социально-экономического развития Аральского региона», которым были провозглашены на самом высоком уровне права и ответственность всех стран региона не только за развитие, использование, охрану и

¹ Доклад UNDP. 1995. – С.15.

управление водными ресурсами, но также за создание нормальных экологических условий в Приаралье¹.

4 января 1993 г. в г. Ташкенте состоялась встреча Глав Центральноазиатских государств: Президента Республики Казахстан, Президента Республики Кыргызстан, Президента Республики Таджикистан, Президента Республики Туркменистан и Президента Республики Узбекистан. На данной встрече Главы государств поручили правительствам выработать вопросы, связанные с проблемами Арала, было принято решение о создании Международного Фонда Спасения Арала с местонахождением в городе Алматы².

При поддержке международного сообщества в мае 1993 года состоялся визит совместной миссии ЮНЕП, ПРООН и Всемирного Банка в Центральноазиатский регион для оказания помощи пяти государствам бассейна Аральского моря в установлении приоритетных проектов, которые войдут в состав Фазы I Программы по Аральскому морю.

Выработав единые подходы к лимитам водопользования и оперативным принципам распределения вод бассейна рек Амударьи и Сырдарьи, МКВК начала выработку единой линии перспективного планирования и инициировала создание нового межгосударственного органа управления МГС и его Исполкома, и приступила к разработке «Плана конкретных действий по улучшению обстановки в бассейне Аральского моря и Приаралье». Встреча состоялась в г. Нукусе – столице Республики Каракалпакстан, расположенной в непосредственной близости от Аральского моря. Были приняты решения о создании двух ключевых региональных органов:

- Межгосударственного Совета и исполнительного Комитета, расположенные в г. Ташкенте, и

- Международного Фонда спасения Арала (МФСА) в г. Алматы.

Первая фаза (1993-96 гг.), ознаменовалась, предоставлением программой помощи со стороны USAID зоне экологического бедствия Аральского моря, включая проекты, имеющие целью улучшение системы снабжения питьевой водой сельских общин Казахстана и Узбекистана, а также строительства нового водоочистного сооружения для одной из таких общин Туркменистана.

Программой предусматривалась разработка: общей стратегии вододеления и выработка на ее основе проектов межгосударственных

¹ См.: *В Духовный. Река - стержень единства, а не яблоко раздора* //Новый день. Август, 1997. – С. 22.

² См.: Там же. – С. 23.

правовых и нормативных актов, а также нормативов по предельному расходованию воды: единой для бассейна Аральского моря унифицированной системы учета водных ресурсов и их использования, и системы мониторинга состояния природной среды: мер по улучшению качества вод, ограничению всех видов загрязнения и сокращению сбросов загрязняющих веществ в водоисточники; межгосударственных программ «Чистая вода» и «Здоровье», обеспечивающих подачу населению доброкачественной питьевой воды и улучшение санитарно-эпидемиологической обстановки; мер по оздоровлению водохозяйственной и экологической обстановки в зонах формирования стока; инженерных решений по созданию на территории дельт Амударьи и Сырдарьи и прилегающих к ним участках осушенного дна моря искусственно обводненных ландшафтных экосистем; технико-экономического обоснования (ТЭО) по проблеме донорской подпитки рек бассейна из возможных внешних источников.

Программой предусматривалось также завершение строительства коллекторных трактов вдоль Амударьи и Сырдарьи и выполнение мероприятия по увеличению пропускной способности русла реки Сырдарьи ниже Чардарьинского водохранилища.

Со времени принятия Программы конкретными действиями государства Центральной Азии по различным статьям этой Программы инвестировали 1.882.696 млн. долл. США, в том числе Республика Узбекистан – 1.700 млн. долл. США. За счет этого в экологически кризисных районах Республики Каракалпакстан, Хорезмском, Бухарском и Навоийском вилоях с 1994 по 1996 годы обеспечена реконструкция 43 тыс. га пахотных земель, введены 3.507,1 тыс. кв. м жилья, 46,9 тыс. ученических мест школ, 1,528 коек больниц, десятки амбулаторно-поликлинических учреждений, проведены 1.669 км водопроводной и 4.571 км газовых сетей¹. Финансировалось также строительство Амударьинского правобережного коллектора.

На основе принятой главами государств Центральной Азии Программы конкретных действий и предложений по оказанию помощи странами-донорами через всемирный банк были подготовлены технические заключения на каждый из проектов и вытекающих из них подпроектов, которые после их одобрения были представлены для обсуждения различным организациям и фирмам, изъявившим желание оказать финансовую поддержку Программе бассейна Аральского моря.

¹ См.: *Хакимов Р.Т.* Решение проблем Арала – вместе с мировым сообществом // Народное слово. 11 октября 1997 г.

В июне 1994 г. в Париже под эгидой всемирного банка, ПРООН и ЮНЕП проводилась международная встреча доноров по Программе бассейна Аральского моря с целью выработки мер по реализации ее первого этапа. Встреча ставила задачу привлечения финансовой и технической помощи для финансирования инвестиционных исследований, разработок и подготовки технико-экономических обоснований по инвестированию проектов первого этапа Программы. Признавая особый характер проблемы, доноры и другие участники встречи подтвердили готовность в предоставлении финансирования в размере примерно 31 млн. долл. США, и фактически до настоящего времени на реализацию Программы конкретных действий странами-донорами выделено около 15,0 млн. долл. США¹. Реализация части Программы за счет средств стран-доноров дало следующие результаты:

- выработан механизм взаимодействия региональных и национальных организаций в виде созданных Исполкомом МФСА творческих и рабочих групп, которые сумели успешно организовать совместную работу в содружестве с небольшим количеством зарубежных экспертов;

- отработывается механизм взаимодействия с правительствами и региональными организациями в оценке и принятии согласованных решений по принципиальным вопросам регионального значения, подготовка совместных проектов согласований и планов действий.

В 1995 году ПРООН начала осуществление нескольких проектов, как срочных гуманитарных, так и проекта по водоснабжению для решения определенных вопросов здравоохранения и жизнедеятельности. Они выполнялись совместно с ЮНИСЕФ и ВОЗ при сотрудничестве с Всемирным Банком.

Как только выполнение этих проектов приблизилось к завершению, началась вторая фаза программы предоставления помощи (1995-98 гг.), ее целью было выяснение скрытых причин возникновения проблем в управлении водными ресурсами бассейна Аральского моря и, связанных с ними вопросами экологии и политики в секторе энергетики.

Внимание также было обращено на вопросы сотрудничества в области управления водными и энергетическими ресурсами, стимулированию экономических механизмов с целью обеспечения эффективного управления окружающей средой, а также не менее

¹ См.: Диагностическое изучение и разработка Плана действий по сохранению Аральского моря. Программа Развития ООН. – Найроби: ЮНЕП, 1995.

эффективного использования водных ресурсов на национальном уровне.

Эти приоритеты были определены для того, чтобы улучшить региональную кооперацию и поддержать процесс перехода к рыночной экономике в республиках Центральной Азии.

Во время второй фазы данной деятельностью были достигнуты определенные успехи по усилению влияния на мышление центральноазиатских политиков в отношении использования экономических механизмов в целях улучшения эффективности водопользования на национальном уровне. Закон «О водных ресурсах», включающий, по меньшей мере, порядок определения расценок на услуги по орошению был принят в четырех из пяти республик Центральной Азии, что получает все более широкое одобрение среди официальных лиц, считающих определение расценок важным политическим шагом. Наиболее заметным явлением в оказании помощи, предоставляемой республикам Центральной Азии организацией ЮСАИД в их инициативах по улучшению качества воды и управления энергией, является соглашение по использованию и предоставлению водных и энергетических ресурсов в бассейне реки Сырдарья при посредническом участии Межгосударственного Совета Республики Казахстан, Кыргызской Республики и Республика Узбекистан (МГСРКУ), который был недавно подписан Премьер-министрами этих стран. Это историческое достижение трех государств (при участии Таджикистан, который недавно присоединился к МГСРКУ) является важным отходом от системы нерационального использования водных ресурсов, введенной незадолго до распада СССР¹.

18-20 сентября 1995 года в г. Нукусе прошла международная конференция, посвященная проблемам Аральского моря. Крупнейший экологический форум проводился по инициативе президентов Центральноазиатских государств под эгидой Организации Объединенных Наций, а рамках программ развития ПРООН¹. В ходе встречи в г. Нукусе главы государств Центральной Азии официально обратились к ООН с просьбой оказать содействие в решении проблем Арала. Главы государств считают необходимым повысить уровень осведомленности международного сообщества и привлечь всеобщее внимание к кризисной ситуации. Проведением конференции в г. Нукусе они хотели продемонстрировать уровень глобального

¹ См.: Проф. Мак Намара. Управление водными ресурсами в бассейне Аральского моря: Документ для конференции «ЦА 20...» 3

интереса к жителям региона. В итоге было достигнуто общее согласие по следующим принципам и будущей деятельности в области интегрированного управления природными ресурсами региона:

1. Пять государств должны работать вместе в направлении создания конкретных соглашений по правам на воду на основе общих принципов, выработанных в Декларации и предыдущих межгосударственных соглашениях.

2. Межгосударственная комиссия по Социально-экономическому развитию, научно-техническому и экологическому сотрудничеству (комиссия по устойчивому развитию) должна получить новый импульс в своей деятельности, а ее статус и задачи должны стать предметом внимания как региональных, так и международных организаций в бассейне Аральского моря.

3. Необходимо поставить четко сформулированную цель в отношении уровня самого моря, стабилизация которого не указывалась в качестве отдельной задачи в Проекте Декларации. Это обеспечило бы весьма полезную точку отсчета для оценки достигнутых в ходе выполнения программ успехов.

4. Необходимо разработать и осуществить меры по улучшению механизмов водопользования параллельно с инициативами в области земель пользования, особенно создания лесопосадок, что, станет признанием единой сущности различных элементов окружающей среды и их сложного взаимодействия.

5. Хотя проект поворота сибирских рек имеет некоторые положительные аспекта, его недостатки перевешивает его преимущества, в том числе трудноопределимые долгосрочные экологические воздействия такого крупномасштабного проекта, поэтому в данный момент времени осуществление его представляется преждевременным².

С 5-7 июня 1995 года близ озера Иссык-Куль была проведена и открыта центральноазиатская конференция по региональному сотрудничеству. В работе конференции приняли участие правительственные делегации всех пяти центральноазиатских государств, высокопоставленные представители международных организаций, таких как ПРООН, ЮНЕП, ЮНИСЕФ, ОБСЕ и Турецкое агентство по международному сотрудничеству, а также известные ученые из центральноазиатского региона и других стран.

¹ Народное слово. 16 сентября 1995 г.

² См.: Международная Конференция по Устойчивому Развитию бассейна Аральского моря: Окончательный отчет. Нукус, 18-20 сентября 1995 г. – С. 13.

По группам проводились дискуссии, касающиеся вопросов окружающей среды, демографии и экономического сотрудничества. В результате работы каждой группы были подготовлены декларации, призванные укрепить будущее взаимное сотрудничество в этих областях.

Конференция завершилась подписанием Иссык-кульской Декларации, всеобъемлющего документа, ставшего основой дальнейшего многостороннего сотрудничества и впервые объявившего принцип устойчивости основой дальнейшего роста.

В феврале 1997 года на Алматинской встрече глав государств ЦА по проблемам бассейна Аральского моря было принято решение о реорганизации существующих структур Межгосударственного Совета по проблемам бассейна Аральского моря и Международного Фонда Спасения Арала и их объединения в единую организацию международный Фонд спасения Арала с постоянно действующим исполнительным комитетом. Президентом Фонда был избран Президент Республики Узбекистан И.А. Каримов.

На указанной встрече глав государств Центральной Азии была одобрена инициатива по усилению социальной направленности проводимых в Приаралье мероприятий, придав особое значение борьбе с бедностью и обеспечению устойчивого развития региона.

Третье фаза Программы намечена на 2005-2015 гг. Компоненты следующей фазы:

1. Тесное сотрудничества с БВО управления водными ресурсами Сырдарьи, что является крупным вкладом в выполнение схем управления водными и энергетическими ресурсами бассейна этой реки.

2. Тесное сотрудничество с Межгосударственным фондом Аральского моря (МГФМ) в проведении анализа препятствий для финансирования мер направленных на обеспечение эксплуатации и сохранение энергетических и водных структур бассейна Сырдарьи.

3. Проведение детального анализа возможных препятствий как национального, так и международного характера, что может выразиться в конфликте между национальными законами и постановлениями в процессе выполнения Соглашения по водным и энергетическим ресурсам реки Сырдарья, заключенного в марте 1998 г., открытие кредитной линии и предоставление гарантий в качестве помощи для обеспечения полного соответствия с положениями соглашений, подходов мониторинга и т.д.

4. Оценка перспектив подхода, направленного на расширение сотрудничества между государствами, определенного в мартовском

Межгосударственном соглашении 1998 года об использовании водных и энергетических ресурсов бассейнов рек Сырдарья и Амударья.

5. Стимулирование передачи прав управления водными ресурсами за счет оказания помощи республикам средней Азии в разработке и принятии правой и регулирующей системы, предоставляющей право на учреждение ассоциации рациональных пользователей водных ресурсов¹.

Как гласит Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Хельсинки, 1992 г.) сотрудничество между странами в области охраны и использования трансграничных вод должно в первую очередь осуществляться путем разработки соглашений между прибрежными странами, граничащими с одними и теми же водами. Страны должны осуществлять сотрудничество на основе равенства и взаимности, путем заключения двусторонних и многосторонних соглашений с целью выработки согласованной политики, программ и стратегий по использованию трансграничных водотоков². При решении данной проблемы необходимо сотрудничать с международными финансовыми институтами и организациями для осуществления как стратегических, так и тактических задач решения проблемы.

С 1995 года для преодоления возникших противоречий стали заключаться межгосударственные соглашения по использованию водно-энергетических ресурсов. В них были зафиксированы объемы вегетационных пропусков из Токтогульского водохранилища для обеспечения потребностей орошаемого земледелия бассейна и определены компенсационные поставки энергоресурсов из Узбекистана и Казахстана в Республику Кыргызстан. В настоящее время распределение водных ресурсов трансграничной реки Сырдарья осуществляется в соответствии с графиком подачи воды, который устанавливается ежегодно на заседаниях Межгосударственной координационной водохозяйственной комиссии (МКВК), и зависит от условий выполнения ежегодных соглашений по использованию водно-энергетических ресурсов Нарын-Сырдарьинского каскада водохранилищ, принимаемых в соответствии с рамочным Соглашением между Правительством Республики Казахстан, Правительством Кыргызской Республики и Правительством

¹ См.: Проф. Мак Намара. Управление водными ресурсами в бассейне Аральского моря: Документ для конференции «ЦА 2010». – С. 3.

² Отчет (МКВК, ВБ, Программа бассейна Аральского моря, ИК МГС по проблемам бассейна Аральского моря) «Предложения по национальной водной стратегии республики Узбекистан». – Т., 1996. – С. 169.

Республики Узбекистан от 17 мая 1998 года. Кроме этого в июне 2000 г. было подписано очередное трехстороннее соглашение на использование водно-энергетических ресурсов Нарын-Сырдарьинского каскада водохранилищ. Согласно данному соглашению страны региона взяли на себя целый ряд обязательств¹

Анализ приведенных данных показывает, что в среднем выполнение взятых республиками обязательств составляет порядка 70-75%. Взаимное недовыполнение положений Соглашения приводит к затягиванию решения проблемных вопросов и осложнению межгосударственных отношений, как в политической, так и в экономической областях.

Как известно в мировой практике существует 4 принципа разделения единых водных ресурсов: исторический, демографический, социально-экономический и «захватнический». Более подходящим для Центральной Азии, соответствующим и менталитету, и накопленному историческому опыту принципом водоразделения является исторический и демографический. В конечном счете, честная и справедливая основа для перераспределения воды должна состоять из: сезонных водо-газо-энергетических схем обменов внутри Центральной Азии: Узбекистан-Кыргызстан и Казахстан-Кыргызстан; вода должна быть перераспределена на основе количества населения, действительно пользующегося гидроресурсами Амударьи и Сырдарьи, иными словами, на равенстве и справедливости в расчете на душу населения регионально.

Основные межгосударственные органы по проблемам Аральского моря и Приаралья.

К институциональным инструментам относятся те межгосударственные организации и органы, которые были созданы на основе согласия, равноправия и волеизъявления сторон. В рамках развития сотрудничества по охране водных ресурсов Аральского моря и Приаралья были созданы следующие органы и организации:

- Межгосударственный совет по проблемам Аральского моря (МГС);
- Межгосударственная координационная водохозяйственная комиссия (МКВК);
- научный информационный Центр по водохозяйственным проблемам при межгосударственной координационной водохозяйственной комиссии (НИЦ МКВК);

¹ Оценка складывающейся ситуации в регионе. – Т.: НИЦ МКВК, 2000. – С. 14

- бассейновое водохозяйственное объединение «Амударья»;
- бассейновое водохозяйственное объединение «Сырдарья»;
- Межгосударственная комиссия по социально-экономическому развитию, научно-техническому и экологическому сотрудничеству (МКСЭР НТЭС);

- Международный фонд Аральского моря (МФСА).

Центральное место в этой цепочке органов и организаций занимают Межгосударственный совет по проблемам Аральского моря и Международный фонд спасения Арала.

Межгосударственный совет по проблемам бассейна Аральского моря, образован на паритетной основе Республикой Казахстан, Кыргызской Республикой, Республикой Таджикистан, Туркменистаном и Республикой Узбекистан в соответствии с подписанным в Кызыл-Орде 26 марта 1993 г. главами этих государств Соглашением о совместных действиях по решению проблемы Аральского моря и Приаралья, экологическому оздоровлению и обеспечению социально-экономического развития Аральского региона.

Межгосударственный совет осуществляет свои функции через Исполнительный комитет и межгосударственные комиссии: по координации экологического, социально-экономического и научно-технического сотрудничества; по координации водохозяйственной деятельности. Межгосударственный совет:

- рекомендует государствам-участникам Соглашения основные направления социально-экономического и экологического развития государств региона по вопросам, где они имеют взаимные интересы, не вторгаясь во внутригосударственные;

- устанавливает требования экологической безопасности, утверждает программы совместных действий, проведения научных исследований, разработок и контролирует ход их выполнения;

- рекомендует к утверждению межгосударственные правовые и нормативные акты, общие для всех государств региона принципы управления, использования и охраны водных ресурсов, регулирует межгосударственные отношения в области водохозяйственной деятельности;

- утверждает планы совместных действий государств Центральной Азии, связанные с решением проблем Аральского моря, спасения Приаралья и оздоровления экологической ситуации в регионе;

- организует создание унифицированной системы мониторинга, банк данных и другие системы наблюдения и контроля за состоянием природной среды бассейна Аральского моря¹.

Международный фонд спасения Арала создан в соответствии с решением глав государств Центральной Азии, принятым 4 января 1993 г. Основной задачей Фонда является финансирование и кредитование совместных практических действий и перспективных программ и проектов спасения Арала, экологического оздоровления Приаралья и бассейна Аральского моря в целом с учетом интересов всех государств региона².

Основными направлениями деятельности Фонда являются:

- финансирование и кредитование совместных межгосударственных экологических и научно-практических программ и проектов, направленных на спасение Аральского моря и оздоровление экологической обстановки в районах, подвергшихся влиянию аральской катастрофы, а также решение общих социально-экологических проблем региона;

- финансирование совместных фундаментальных и прикладных исследований, научно-технических разработок по восстановлению экологического равновесия, рациональному использованию природных ресурсов и охране окружающей среды;

- создание и обеспечение функционирования межгосударственной экологической системы мониторинга, банка данных и других систем о состоянии окружающей природной среды Аральского бассейна;

- мобилизация средств на проведение совместных мероприятий по охране воздушного бассейна, водных и земельных ресурсов, растительного и животного мира;

- финансирование совместных научно-технических проектов и разработок по управлению трансграничными внутренними водами;

- участие в реализации международных программ и проектов по спасению Арала и экологическому оздоровлению Аральского бассейна.

На основе решения глав государств Центральной Азии о реорганизации структуры Международного фонда спасения Арала

¹ Ст. 6 Положения о Межгосударственном совете по проблемам бассейна Аральского моря от 13 июля 1993 г. / Положения и уставы межгосударственных организаций бассейна Аральского моря. Юрид. сборник № 3. – Т., апрель 1998 – с. 14.

² П. 1.1. Положения о Международном фонде Спасения Арала от 26 марта 1993 г. / Положения и уставы... – С. 28.

от 28 февраля 1997 г., структура Фонда была изменена¹.

На основе решения Президента Международного фонда спасения Арала от 20 марта 1997 г. и во исполнение решения глав государств Центральной Азии, подписанного в Алматы 28 февраля 1997 г., был создан Исполнительный комитет Международного фонда спасения Арала из десяти членов – по два представителя от каждого государства Центральной Азии².

Для достижения своих целей Исполком МФСА:

- участвует в организации разработки и реализации проектов и программ по проблемам бассейна Аральского моря;
- проводит экспертизу концепций, программ и проектов по проблемам бассейна Аральского моря и принимает соответствующие заключения;
- осуществляет информационное обеспечение государств-учредителей и участников Фонда по вопросам его деятельности;
- обеспечивает сохранность документации Фонда;
- осуществляет подготовку материалов и проведение заседаний правления Фонда, а также конференций и встреч глав государств Центральной Азии по проблемам бассейна Аральского моря³.

На основе Соглашения правительств Республики Казахстан, Киргизской Республики, Республики Таджикистан, Туркменистана и Республики Узбекистан о статусе Международного фонда спасения Арала (МФСА) и его организаций от 29 мая 1997 г., установлена следующая структура МФСА:

- Правление МФСА;
- Ревизионная комиссия;
- Исполнительный комитет МФСА (ИК МФСА);
- Филиалы Исполнительного комитета МФСА в государствах Центральной Азии;

Межгосударственная координационная водохозяйственная комиссия (МКВК), Секретариат МКВК, Научно-информационный центр (НИЦ МКВК), бассейновые водохозяйственные организации – БВО «Амударья» и БВО «Сырдарья»;

¹ Приложение к Решению глав государств Центральной Азии о реорганизации структуры Международного фонда спасения Арала от 28 февраля 1997 г. / Положения и уставы... – С. 76.

² Ст. 2 Решения Президента Международного фонда спасения Арала о создании Исполнительного комитета Международного фонда спасения Арала от 20 марта 1997 г. / Положения и уставы... – С. 83.

³ П. 3.2. ст. 3 Положения об исполнительном комитете Международного фонда спасения Арала (Исполком МФСА) / Положения и уставы... – С. 87.

Комиссия по устойчивому развитию (КУР), Секретариат, научно-информационный центр при Институте пустынь Туркменистана (НИИ КУР)¹.

Таким образом, необходимо отметить что, по решению проблем Аральского моря и Приаралья вовлечены множество международных организаций, созданы различного рода межгосударственные организации и органы регионального характера. Задача на будущее исключить компиляцию задач выполняемых различными органами и организациями, гармонизировать их деятельность и подвести их под единую систему, создав, таким образом, единую Водно-энергетическую организацию Центральноазиатского региона.

¹ Ст. 1 Соглашения между правительством Республики Казахстан, правительством Киргизской Республики, правительством Республики Таджикистан, правительством Туркменистана и правительством Республики Узбекистан о статусе Международного фонда спасения Арала (МФСА) и других организаций от 29 мая 1997 г. / Положения и уставы... – С. 93-94

ГЛАВА 2.

Основные судебные и арбитражные решения в области международно-правовой охраны окружающей среды

В этой Главе мы рассмотрим основные арбитражные и судебные решения по спорам, которые в той или иной степени связаны с охраной окружающей среды. К ним относятся *Trail Smelter Arbitration*, *Nuclear Tests Cases*, *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons* и *Case Concerning the Gabcikovo-Nagimaros Project* и др. Анализ этих дел даст нам возможность детально обсудить основные принципы и нормы международного права охраны окружающей среды и их применение к конкретным ситуациям. Кроме этого мы рассмотрим другие дела, которые хотя напрямую не касаются экологических проблем, но позволит нам обсудить основные принципы международной ответственности государств, которые применимы к любым видам деятельности, включая охрану окружающей среды.

Основными источниками международного права охраны окружающей среды являются международные договора, обычаи, основные принципы МП, а также решения международных судебных органов и арбитражей, в форме прецедентов.

Особенность международного публичного права в современном этапе состоит именно в признании судебных решений в качестве одного из основных источников МП.

Нижеприведенные дела охватывают период с 1941 по 1999 года, где мы можем проследить эволюция международного права охраны окружающей среды с одной стороны и судебных решений в качестве источника международного права охраны окружающей среды с другой.

2.1. Решение международного Ad hoc арбитражного трибунала по делу Трейл Смелтер Trail Smelter Arbitration (United States v. Canada) Ad Hoc International Arbitral Tribunal, 1941

Решение международного арбитража по делу *Trail Smelter*, вынесенное в 1941 г., считается одним из наиболее важных решений по спору между государствами, связанным с трансграничным загрязнением. Спор между США и Канадой возник в связи с загрязнением штата Вашингтон выбросами металлургического предприятия *Trail Smelter*, расположенного на расстоянии семи миль от американо-канадской границы в канадской провинции Британская Колумбия. Первые жалобы о серьезном загрязнении поступили от жителей штата Вашингтон еще в 1926 г. Граждане США не могли предъявить иски в Британской Колумбии, поскольку в этот период канадские суды считали, что иски в отношении ущерба земле, расположенной за границей, должны предъявляться там, где расположены соответствующие участки земли. В то же время граждане США не могли предъявить иски и в судах штата Вашингтон, поскольку в 30-е годы суды США отказывали в принятии исков, которые позволили бы им осуществить юрисдикцию в отношении деятельности иностранных, в том числе канадских компаний.

В 1927 году правительство США решило предъявить претензии к Канаде на международном уровне. В 1935 г. США и Канада пришли к согласию, что спор будет разрешен международным Ad hoc арбитражным трибуналом.

В соответствии с договором о создании арбитражного трибунала Канада признала ответственность за ущерб, нанесенный США до 1 января 1932 г. и обязалась заплатить 350,000 американских долларов. В соответствии с этим договором трибунал должен был дать ответ на следующие вопросы:

(1) Был ли нанесен какой-либо ущерб в штате Вашингтон компанией *Trail Smelter* после 1 января 1932 г., и если да, то какова должна быть компенсация?

(2) В случае положительного ответа на первый вопрос, следовало определить должна ли компания *Trail Smelter* воздерживаться от нанесения ущерба в штате Вашингтон в будущем, и если да, то в какой степени?

(3) В свете ответа на предыдущий вопрос, какие меры или режим должны быть предприняты и приведены в жизнь компанией *Trail Smelter*!

(4) Какова должна быть компенсация за ущерб, который может быть нанесен в будущем и в случае выполнения решения или решений, вынесенных трибуналом при ответе на предыдущие два вопроса?

Договор о создании трибунала содержал отдельное положение о применимом праве. США и Канада согласились с тем, что арбитражный трибунал будет иметь право вынести решение не только на основе «международного права и практики», но и «права и практики рассмотрения подобной категории дел в США».

Ниже приводятся наиболее важные положения арбитражного решения:

5. Мы рассматриваем спор между двумя правительствами, связанный с ущербом, нанесенным на территории одного из них (США) и, как утверждается, ставший результатом деятельности компании, расположенной на территории другого (Доминион Канады). В этом споре трибунал не выносит решения относительно притязаний, предъявленных индивидуумами или от лица одного или нескольких индивидуумов их правительством, хотя индивидуумы могут считаться «заинтересованной стороной»... и хотя ущерб, понесенный индивидуумами в определенной степени «послужил удобной мерой для подсчета размера компенсации, подлежащей выплате государству».

7. [В]опросы, переданные на рассмотрение трибунала, явно показывают желание и намерение [сторон] в отношении того, чтобы при решении поставленных вопросов трибунал должен стремиться достичь примирения конфликтующих интересов путем принятия «справедливого решения», которое позволило бы *Trail Smelter* продолжить свою деятельность, но в условиях таких ограничений и рамок, которые бы, насколько это возможно предвидеть, предотвратили бы нанесение ущерба в Соединенных Штатах, и которые позволили бы получить компенсацию даже в случае, если и при соблюдении таких ограничений и рамок, в будущем будет нанесен ущерб Соединенным Штатам.

7. Что касается Вопроса №1, то представитель Соединенных Штатов представил притязание в отношении ущерба в размере \$ 1,849,156.16 с процентами в размере \$ 250,855.01, всего \$ 2,100,011.17. Притязания разбиты на семь категорий в отношении:

- (a) Очищенных и улучшенных земельных участков;
- (b) Неочищенных и неулучшенных земельных участков;

(с) Домашних животных;

(d) Собственности в городе Нортпорт;

(е) Нанесение ущерба суверенитету США, определяемому расходами на исследования, проведенные с 1 января 1932 г. по 30 июня 1936 г.;

(f) проценты в отношении \$ 350,000, принятые в качестве компенсации за ущерб, нанесенный до 1 января 1939 г., но все еще не выплаченные на данный момент;

(g) коммерческие предприятия.

15. Трибунал не признает притязания США в отношении категорий (с), (d), (е), (f) и (g) и частично признает притязания (а) и (b).

16. [О]ответ трибунала на Вопрос №1 заключается в следующем: Компания *Trail Smelter* нанесла ущерб в штате Вашингтон в период после 1 января 1932 г. и до 1 октября 1937 г., за что должна быть выплачена компенсация в размере \$ 78,000...

146. Ни один международный трибунал не рассматривал до настоящего времени спора о загрязнении воздуха. Споры о загрязнении воды могут породить аналогичные вопросы. Однако и в этой области нет решений международных трибуналов.

147. В то же время, в отношении загрязнения воздуха и загрязнения водных ресурсов имеются некоторые решения Верховного Суда США, которые могут послужить правомерной основой норм в этой области международного права, поскольку при разрешении международных споров можно по аналогии следовать прецедентам, сформулированным этим судом, который разрешал споры между штатами США или иные споры относительно квази-суверенных прав таких штатов; такой подход правомерен по крайней мере в тех случаях, когда нет превалирующих норм международного права и нет оснований для непринятия таких прецедентов на основе того, что Конституция США налагает ограничения на суверенитет штатов.

[Трибунал сослался на ряд решений Верховного Суда США и пришел к следующему заключению:]

157. [В] соответствии с принципами международного права и права США никакое государство не имеет права использовать или позволять использовать свою территорию таким образом, чтобы дым причинял ущерб на территории другого государства или самой этой территории, или собственности, или лицам на этой территории, когда дело касается серьезных последствий и ущерб подтверждается ясными и убедительными доказательствами.

159. С учетом обстоятельств дела трибунал считает, что в соответствии с международным правом Доминион Канады несет ответственность за поведение компании *Trail Smelter*. В дополнение к признанию соответствующего обязательства по договору [о создании трибунала] Правительство Доминиона Канады несет, таким образом ответственность за обеспечение того, чтобы поведение компании соответствовало обязательствам Доминиона в соответствии с международным правом, как оно установлено данным трибуналом.

160. В связи с этим трибунал дает следующий ответ на Вопрос №2: [К]омпания *Trail Smelter* обязана воздерживаться от нанесения любого ущерба в результате выбросов дыма в штате Вашингтон; в данном случае речь идет об ущербе в таком размере, который подлежал бы компенсации в соответствии с решениями судов США по спорам между частными лицами.

162. [П]оскольку трибунал считает, что если деятельность *Trail Smelter* не будет подвергнута определенному контролю, в будущем может быть нанесен ущерб. По мнению трибунала для избежания ущерба деятельность *Trail Smelter* должна осуществляться в соответствии с режимом или мерами контроля, который сохранит свою силу до тех пор, пока он не будет изменен в соответствии с процедурой, установленной [в отдельной части данного решения].

[Трибунал затем установил основные элементы режима контроля и механизмы будущего сотрудничества двух стран по мониторингу за его соблюдением. В заключение трибунал постановил:]

228. Трибунал считает, что предписанный режим по всей вероятности устранил причины данного спора и ... предотвратит любой серьезный ущерб в штате Вашингтон в будущем.

229. Однако в связи с тем, что желательные и ожидаемые результаты [предписанного] режима или мер контроля деятельности компании *Trail Smelter* могут не реализоваться, и в связи с тем, что в своем ответе на Вопрос № 2 Трибунал потребовал от *Trail Smelter* воздерживаться от нанесения ущерба в штате Вашингтон в будущем, трибунал, в ответ на Вопрос № 4, устанавливает, что ... если после 1 октября 1940 г. будет нанесен любой ущерб, как он был определен в ответе на Вопрос № 2, будь то в результате несоблюдения *Trail Smelter* предписанных мер контроля или несмотря на полное соблюдение режима, то этот ущерб подлежит компенсации ...

ВОПРОСЫ И КОММЕНТАРИИ

1. Является ли решение по делу *Trail Smelter* решением (как это часто утверждается) по спору о загрязнении *окружающей среды*? В чем заключалась суть претензий, выдвинутых США? Выдвигали ли США какую-либо претензию, связанную не с нанесением ущерба собственности, а нанесением ущерба *природе*? Чем может объясняться такая позиция США?

2. Дело *Trail Smelter* касалось деятельности частной компании в Канаде, которая наносила ущерб частной собственности в США. Тем не менее, речь идет о споре между двумя государствами и Канада понесла ответственность за ущерб. Традиционно считается, что государства не несут ответственность за действия частных лиц или компаний на их территории. Проект статей об ответственности государств, подготовленный Комиссией международного права ООН, исходит из того, что государство несет ответственность лишь за действия своих органов, организации, осуществляющие элементы государственной власти или за действия лиц, уполномоченных государством действовать от его имени. Почему Канада понесла ответственность за деятельность частной компании?

Здесь следует, разумеется, иметь в виду то, что Канада сама признала ответственность за действие своей компании по договору с США о создании трибунала. Именно поэтому когда трибунал заявил, что «в соответствии с международным правом Доминион Канады несет ответственность за поведение компании *Trail Smelter*» (параграф 159), он, прежде всего, сослался на то, что Канада признала ответственность «по договору [о создании трибунала]». Однако одновременно трибунал сослался на общий принцип международного права. Чем объяснить подобный подход трибунала? Как бы Вы сформулировали общий принцип ответственности государств за трансграничное загрязнение в результате деятельности частных лиц на основе данного решения? Почему государства должны нести международную ответственность в таких ситуациях?

3. Проанализируйте Вопросы № 2, 3 и 4, поставленные перед трибуналом. Можно ли утверждать, что США заранее согласились с возможностью продолжения опасной деятельности вблизи своих границ, наносящей ущерб на территории штата Вашингтон? Могли ли США потребовать полного прекращения деятельности *Trail Smelter*? Какие соображения могли определить столь сдержанную позицию США?

5. В чем суть принципа международного права, применимого к случаям трансграничного загрязнения, сформулированного Трибуналом? В чем отличие этого принципа от формулировки Принципа 21 Стокгольмской Декларации 1972 г. (см. Приложение)? Как эти различия могут отразиться на практике разрешения межгосударственных споров?

6. Трибунал установил, что государства не имеют права использовать или позволять использовать свою территорию таким образом, чтобы наносить *серьезный* ущерб на территории другого государства. Насколько серьезным должен быть ущерб для возникновения международной ответственности? Как Вы объясните заявление Трибунала, что «*Trail Smelter* обязан воздерживаться от нанесения *любого* ущерба в результате выбросов дыма в штате Вашингтон» (параграф 160)? Нет ли здесь противоречия с общим принципом, сформулированным в параграфе 157?

Можно ли на основе данного прецедента предъявлять иски в отношении не только реального ущерба, но и предполагаемого вреда? Какие элементы решения можно использовать для обоснования тезиса о том, что уже в первой половине XX века отдельные государства признали принцип предотвращения трансграничного ущерба?

Трибунал установил, что ущерб должен «подтверждаться ясными и убедительными доказательствами». Должны ли такие доказательства обосновывать причинную связь между опасной деятельностью и ущербом? Как быть с ситуациями, когда ущерб возникает в результате деятельности многих источников загрязнения и имеет кумулятивный характер (например, в случае кислотных дождей)?

7. Трибунал установил, что Канада будет нести ответственность за ущерб даже в том случае, если *Trail Smelter* выполнит все условия предписанного режима контроля. Это означает, что Канада будет отвечать за абсолютно правомерную деятельность. Можно ли утверждать, что решение по данному делу можно использовать в качестве доказательства признания в международном праве принципа абсолютной ответственности?

8. Обратите внимание на юрисдикционные проблемы, с которыми столкнулись граждане США в данной ситуации. Частные иски могли бы быть более эффективным методом решения проблемы, особенно с учетом того, что в случае перенесения спора на межгосударственный уровень компенсация выплачивается не пострадавшим индивидуумам или компаниям, а государству-истцу (см. параграф 5 Решения). Последнее может использовать полученные деньги на государственные нужды, а не на прямую компенсацию пострадавшим (в разных странах этот вопрос может решаться по-разному в зависимости от положений внутреннего права).

Подобные юрисдикционные проблемы могут решаться также путем принятия международных конвенций. Так, Конвенция об охране окружающей среды 1974 г., связывающая Данию, Финляндию, Норвегию и Швецию, гарантирует взаимный доступ граждан указанных стран в суды участвующих в Конвенции стран. Некоторые специальные международные конвенции применяют аналогичный подход. Примером может служить Венская конвенция о гражданской ответственности за ядерный ущерб

1963 г. (см. Приложения). В соответствии со ст. XI Конвенции частные иски должны подаваться в судах того государства, «в пределах территории которого произошел ядерный инцидент». Ст. XII Конвенции гарантирует взаимное признание и исполнение соответствующих судебных решений

2.2. Решения Международного Суда ООН по делам о ядерных испытаниях (1974, 1975 гг.)

В 1973 г. Франция начала проводить серию испытаний ядерного оружия в атмосфере над атоллom Муруроа (Mururoa) в южной части Тихого Океана. Австралия и Новая Зеландия обратились в Международный Суд ООН с просьбой о вынесении решения о «временных мерах», которые бы обязали Францию прекратить испытания. Австралия и Новая Зеландия также попросили Суд вынести решение о том, что ядерные испытания в атмосфере незаконны с точки зрения международного права. Австралия и Новая Зеландия смогли обратиться в Суд на основании Общего акта о мирном разрешении международных споров 1928 г.¹, который предусматривал возможность одностороннего обращения в Постоянную палату международного правосудия и ее правопреемника – Международный Суд ООН и тем самым связывал Францию.

В своем обращении в Суд Австралия и Новая Зеландия утверждали, что:

(1) Ядерные испытания нарушают суверенитет этих стран и наносят ущерб их окружающей среде. Для обоснования этого тезиса истцы сослались на решение Суда по делу о проливе Корфу и Принцип 21 Стокгольмской Декларации (см. Приложения).

(2) Ядерные испытания наносят ущерб окружающей среде южной части Тихого Океана. Страны, расположенные в этом регионе, имеют особый интерес в отношении защиты окружающей среды этого региона. Кроме того, истцы утверждали, что «международное сообщество в целом заинтересовано в сохранении окружающей среды Тихого Океана»².

22 июня 1973 г. Суд вынес решение о «временных мерах»³. Суд потребовал от Франции прекращения ядерных испытаний. Тем не менее, Франция продолжила свои испытания. В то же время, 8 июня 1974 г. Президент Франции сделал заявление, что Франция планирует прекратить ядерные испытания в атмосфере в конце лета 1974 г. В своем окончательном решении по данному делу⁴ Суд принял во внимание одностороннее заявление Франции и отметил, что оно

¹ 93 LNTS 343.

² See: I.C.J. Nuclear Tests Cases. Readings, Oral Arguments and Documents. Vol. I. – P. 185.

³ See: I.C.J. Reports, 1973. – P. 99.

⁴ See: I.C.J. Reports, 1974. – P. 253.

создает юридическое обязательство прекратить испытания. В связи с этим, Суд пришел к выводу, что спор по существу разрешен и цели истцов достигнуты. Суд отказался выносить общее решение о том, нарушили ли ядерные испытания права Австралии и Новой Зеландии согласно международному праву, несмотря на то, что истцы добились подобного решения.

В июне 1995 г. Франция заявила, что она проведет серию подземных испытаний ядерного оружия на атолле Муруроа. Испытания были произведены в сентябре 1995 г. В августе 1995 г. Новая Зеландия обратилась в Международный Суд ООН с просьбой о новом рассмотрении «ситуации». В своем обращении Новая Зеландия сослалась на параграф 63 решения Суда 1974 г., который предусматривал, что если в будущем «будут затронуты основы данного решения, истец может обратиться с просьбой о новом рассмотрении ситуации ...» (Новая Зеландия не могла начать абсолютно новое дело против Франции в связи с тем, что в 1974 г. Франция денонсировала Общий акт о мирном разрешении международных споров 1928 г.). Новая Зеландия утверждала, что подземные ядерные испытания наносят серьезный ущерб окружающей среде. При этом Новая Зеландия ссылалась на новые научные данные, подтверждающие опасность подземных испытаний и на то, что атолл Муруроа может разрушиться. Кроме того, Новая Зеландия ссылалась на новые принципы международного права относительно защиты окружающей среды, в частности «принцип принятия мер предосторожности» (сравните принцип 15 Декларации Рио (см. Приложения). В связи с этим, в соответствии с современным международным правом Франция должна была произвести оценку экологических последствий программы подземных ядерных испытаний.

С учетом указанных факторов Новая Зеландия утверждала, что подземные ядерные испытания затронули «основы решения» Суда 1974 г. Новая Зеландия утверждала также, что целью ее обращения в 1974 г. были не только запрет испытаний в атмосфере, но и ядерных испытаний и ядерного загрязнения вообще.

В своем решении по данному запросу¹ Суд отказался от рассмотрения заявления Новой Зеландии, сославшись на то, что в 1974 г. спор и решение Суда касались лишь атмосферных ядерных испытаний, а не подземных ядерных испытаний. В то же время Суд заявил, что данное решение никак не затрагивает общее «обязательство государств уважать и защищать окружающую среду».

¹ See: I.C.J. Reports, 1995. – P. 4.

1. Одной из наиболее спорных проблем в ходе рассмотрения дел о ядерных испытаниях был вопрос о допустимой степени загрязнения и ущерба. Франция утверждала, что Австралия и Новая Зеландия не смогли обосновать наличие реального или серьезного ущерба от проведения атмосферных ядерных испытаний. Истцы признали, что в соответствии с международным правом не каждое загрязнение ведет к ответственности государств. Ответственность возникает лишь в случае загрязнения, превышающего «номинальный ущерб». По мнению Австралии, «использование государством своей территории для проведения атмосферных ядерных испытаний не может рассматриваться в качестве нормального или естественного использования его территории. Правительство Австралии считало, что радиоактивное загрязнение в результате французских ядерных испытаний порождает нечто большее, чем просто номинальный ущерб Австралии»¹. Австралия и Новая Зеландия подчеркивали также то, что в случае ядерного загрязнения не требуется доказательств реального ущерба. Кроме того, Новая Зеландия обратила внимание Суда на всеобщее осуждение подобного вида испытаний международным сообществом. «Указанное осуждение ядерных испытаний в атмосфере, – заявила Новая Зеландия – основано на угрозе человечеству, исходящему от распространения ядерного оружия, на вредных последствиях здоровью настоящих и будущих поколений и на загрязнении окружающей человека среды радиоактивными частицами ...»² Соответствуют ли данные утверждения решению международного Ad hoc арбитражного трибунала по делу *Trail Smelter*!

2. Обратите внимание на то, что в своем обращении Австралия и Новая Зеландия утверждали, что ядерные испытания наносят ущерб не только *их территории*, но и окружающей среде южной части Тихого Океана. Они заявили, что «международное сообщество в целом заинтересовано в сохранении окружающей среды Тихого Океана». Имели ли эти страны право на подачу иска (*locus standis*) от имени международного сообщества в целом? Для обоснования такого права Австралия и Новая Зеландия ссылались на концепцию обязательств *erga omnes*, в особенности на заявление Международного Суда ООН в решении по делу *Barcelona Traction*³ о том, что необходимо проводить различие между обязательствами государств в отношении международного сообщества как целого и теми, что возникают в отношении другого

¹ See: I.C.J. Nuclear Tests. Cases, Readings, Oral Arguments and Documents. Vol. I. – P. 524.

² See: Ibid. Vol. II. – P. 430.

³ См. подробнее: *Кожевников Ф.И., Шармазаншвили Г.В.* Международный Суд ООН. – М., 1971. – С. 105-106.

государства и касаются дипломатической защиты. По своей природе первые затрагивают все государства. Учитывая важность затрагиваемых прав, все государства могут считаться юридически заинтересованными в их защите; они являются обязательствами *erga omnes*.

Такие обязательства вытекают, например, в современном международном праве из запрета на акты агрессии, геноцида, а также из принципов и норм об основных правах человека, включая защиту от рабства и расовой дискриминации. Некоторые из этих прав стали нормами общего международного права ..., другие представлены международными актами универсального или квази-универсального характера ...¹

В своих решениях по делам о ядерных испытаниях Международный Суд ни разу не коснулся данной проблемы. В своих особых мнениях отдельные судьи (Грос и де Кастро) отрицали наличие права на представление интересов международного сообщества. Судьи Ониеама, Диллард и Эдуардо Хименес де Аречага были склонны допустить такую возможность.

3. Согласны ли Вы с тем, что цели истцов были достигнуты в результате принятия Францией одностороннего обязательства прекратить ядерные испытания? Какие факторы могли повлиять на решение Суда не выносить решения о том, нарушили ли ядерные испытания права Австралии и Новой Зеландии согласно международному праву?

4. Согласны ли Вы с решением Суда 1995 г., отказавшегося рассмотреть просьбу Новой Зеландии о новом рассмотрении «ситуации»?

¹ See: I.C.J. Reports, 1970. – P. 32.

2.3. Консультативное заключение Международного Суда ООН о законности угрозы применения или использования ядерного оружия Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons (1996)

[15 декабря 1994 г. Генеральная Ассамблея ООН обратилась к Международному Суду ООН с просьбой о вынесении консультативного заключения о законности угрозы применения или использования ядерного оружия. Резолюция 49/75 К поставила перед Судом следующий вопрос: «Разрешает ли международное право угрозу применения или использование ядерного оружия в любых обстоятельствах»? 8 июля 1996 г. Суд представил соответствующее консультативное заключение. При рассмотрении запроса Суд, среди прочего, обратил внимание на природоохранный аспект проблемы. Ниже приводятся наиболее важные положения консультативного заключения, касающиеся международного права охраны окружающей среды:]

20. Суд ... должен проанализировать некоторые вопросы, возникающие в связи с формулировкой вопроса, представленного Генеральной Ассамблеей. Английский текст гласит: «Is the threat or use of nuclear weapons in any circumstance permitted under international law? ...» Некоторые страны выступили перед Судом с критикой использования слова «разрешено» в вопросе, сформулированном Генеральной Ассамблеей, поскольку оно предполагает, что угроза применения или использования ядерного оружия разрешено только в том случае, если договорные нормы или международное обычное право содержат нормы о законности подобных актов. Эти страны утверждают, что подобная постановка вопроса несовместима с фундаментальными основами международного права, которое основывается на принципе суверенитета и согласия: соответственно, государства могут свободно осуществлять угрозу применения или использование ядерного оружия за исключением ситуации, когда будет доказано, что они связаны соответствующей запретительной нормой договорного или международного обычного права... Этот подход находит поддержку в заявлении Постоянной палаты международного правосудия в деле *Lotus* о том, что «недопустимо презюмировать ... ограничения на свободу государств» и что международное право оставляет государствам «широкие пределы усмотрения, которые могут быть ограничены только в отдельных случаях запретительными нормами ...» Ссылки делались также на

заявление данного Суда в деле... Никарагуа о том, что «в международном праве нет норм ограничивающих степень вооружения суверенных стран, кроме норм, которые приняты заинтересованными государствами путем заключения договора или иным способом ...»

Другие страны отрицали возможность применения принципа, сформулированного в деле *Lotus*: они высказали сомнения о статусе этого принципа в современном международном праве и возможности его применения к фактам данного дела. Высказывалось также мнение, что заявление данного Суда касалось *владения* оружием и поэтому не касается угрозы применения или использования ядерного оружия.

Наконец, было высказано мнение, что при формулировке ответа на вопрос Генеральной Ассамблеи слово «разрешено» следует заменить словом «запрещено».

22. Суд отмечает, что в ходе данного процесса ядерные государства признали, или, по крайней мере, не отрицали того, что свобода государств совершать те или иные действия в действительности ограничена принципами и нормами международного права, в особенности международного гуманитарного права ...; это признали и другие страны, участвующие в процессе.

Соответственно, спор о юридических последствиях использования слова «разрешено» и вопрос о бремени доказывания, который, как утверждается, вытекает из данной формулировки, не имеют особого значения для разрешения проблем, стоящих перед Судом.

27. В своих письменных и устных заявлениях некоторые страны ... выдвинули аргумент, что любое использование ядерного оружия является незаконным в свете существующих норм относительно сохранения и защиты окружающей среды, учитывая основополагающее значение этих норм.

Делались ссылки на различные международные договоры и документы. В их число входят ст. 35(4) I Дополнительного Протокола 1977 г. к Женевским Конвенциям 1949 г., которая запрещает использование «методов и способов ведения войны, которые направлены, или могут привести, к широкому, долговременному и значительному ущербу естественной среде» и Конвенция о запрете военного или иного враждебного использования способов воздействия на окружающую среду от 18 мая 1977 г., которая запрещает использование оружия, которое оказывает «широкое, долговременное и значительное влияние» на окружающую среду (ст. 1). Делались также ссылки на Принцип 21 Стокгольмской Декларации 1972 г. и Принцип 2 Декларации Рио 1992 г., которые выражают

всеобщее убеждение соответствующих государств в том, что они несут ответственность «за обеспечение того, чтобы деятельность в рамках их юрисдикции или контроля не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами действия национальной юрисдикции ...»

28. Другие страны ставили под сомнение юридическую обязательность этих принципов международного права охраны окружающей среды, или, в контексте Конвенции о запрете военного или иного враждебного использования способов воздействия на окружающую среду, отрицали, что она вообще касается использования ядерного оружия, или, в случае I Дополнительного Протокола, отрицали, что они в целом связаны его нормами, или указывали на свои оговорки в отношении ст. 35(3) Протокола.

Некоторые страны выдвинули также аргумент, что основной целью природоохранных договоров и норм является защита окружающей среды в мирное время. Отмечалось, что эти договоры не упоминают ядерное оружие ...

29. Суд признает, что *окружающая среда находится в постоянной угрозе и что использование ядерного оружия может привести к экологической катастрофе* (выделено авторами). Суд признает также, что *окружающая среда – это не абстракция, а место жизни, качество жизни и здоровье людей, включая еще не родившиеся поколения. Общая ответственность государств за обеспечение того, чтобы деятельность в рамках их юрисдикции или контроля с уважением относилась к окружающей среде других государств или районов за пределами действия национальной юрисдикции в наше время стала частью международного права, касающегося окружающей среды* (выделено авторами).

30. Суд, однако, считает, что вопрос заключается не в том, применимы или не применимы договоры относительно окружающей среды во время военных действий, а в том, создают ли обязательства, вытекающие из этих договоров, абсолютные ограничения, применимые во время военных действий.

Суд считает, что указанные договоры не создавались с намерением исключить право государств на самооборону в соответствии с международным правом постольку, поскольку государства приняли обязательство защищать окружающую среду. Тем не менее, государства должны принимать во внимание природоохранные факторы при оценке необходимости и пропорциональности законных военных целей. Уважительное отношение к окружающей среде является одним из элементов при

оценке того, соответствует ли та или иная акция принципу необходимости и пропорциональности.

Действительно, этот подход находит подтверждение в Принципе 24 Декларации Рио-де-Жанейро, который гласит, что «Война неизбежно оказывает разрушительное воздействие на процесс устойчивого развития. Поэтому государства должны уважать международное право, обеспечивая защиту окружающей среды при возникновении вооруженных конфликтов, и сотрудничать при необходимости в деле его дальнейшего развития».

32. [В] своем решении [относительно запроса Новой Зеландии о пересмотре «ситуации» в связи с французскими подземными ядерными испытаниями] (см. предыдущее дело) Суд заявил, что его выводы никак не затрагивают общее «обязательство государств уважать и защищать окружающую среду.» Хотя это заявление было сделано в контексте ядерных испытаний, оно естественно применимо и к реальному применению ядерного оружия во время военных конфликтов.

33. Соответственно, Суд приходит к выводу, что, хотя действующее международное право относительно защиты и охраны окружающей среды конкретно не запрещает использование ядерного оружия, оно указывает на важные экологические факторы, которые должны учитываться в контексте имплементации принципов и норм права вооруженных конфликтов.

35. При применении этого права в данном конкретном деле Суд не может не отметить уникальные особенности ядерного оружия... Оно способно разрушить цивилизацию и всю экосистему планеты. Радиация от ядерного оружия окажет влияние на здоровье, сельское хозяйство, естественные ресурсы и демографию огромных районов. Кроме того, использование ядерного оружия нанесет серьезный ущерб будущим поколениям ...

ВОПРОСЫ И КОММЕНТАРИИ

1. Рассматриваемое дело касается чрезвычайно спорного политико-правового вопроса. В заключение Суд все же пришел к выводу, что «угроза использования или применения ядерного оружия в целом противоречат нормам международного права, касающегося вооруженных конфликтов, в особенности принципам и нормам международного гуманитарного права». За этот пункт консультативного заключения проголосовало 7 судей, против, тоже – 7. Решение было принято лишь потому, что «за»

проголосовал Председатель Суда, обладающий дополнительным голосом в такой ситуации.

2. В чем заключается суть принципа, сформулированного в деле *Lotus*? Отражает ли он суть международного правотворческого процесса и основы международного права в наше время? Каковы процессуальные последствия этого принципа? Почему вопрос об этом принципе встал перед Судом в данном деле? Применил ли Суд этот принцип в ходе рассмотрения поставленного вопроса или нет?

3. Обратите внимание на общее определение «окружающей среды» в параграфе 29. В чем заключается новизна этого определения? Как это определение повлияло на выводы Суда?

4. Суд заявил, что «общая ответственность государств за обеспечение того, чтобы деятельность в рамках их юрисдикции или контроля с уважением относилась к окружающей среде других государств или районов за пределами действия национальной юрисдикции в наше время стала частью международного права, касающегося окружающей среды». В чем заключается слабая сторона подобной формулировки?

5. В каком качестве были использованы в данном деле Стокгольмская Декларация и Декларация Рио-де-Жанейро?

2.4. Решение Международного Суда ООН по делу о проекте Габчиково-Нагимарос Case Concerning the Gabčíkovo-Nagymaros Project (Hungary v. Slovakia, 1997)

[В 1977 г. Венгрия и Чехословакия подписали двусторонний Договор «О строительстве и эксплуатации системы плотин на Дунае для производства электроэнергии, улучшения навигации, сельского хозяйства и иных секторов экономики двух стран». Договор 1977 г. предусматривал строительство плотин и отвод вод Дуная в искусственный канал вдоль старого русла Дуная. В соответствии с Договором система плотин должна быть построена и эксплуатироваться на основе принципа «совместного проекта». Ст. 15, 19 и 20 Договора предусматривали, что стороны обеспечат сохранение качества воды Дуная и охрану окружающей среды. Ст. 15 предусматривала, что стороны «обеспечат в совместном контрактном плане, что не будет нанесен ущерб качеству вод Дуная в результате строительства и эксплуатации системы плотин». Ст. 19 гласила: «Договаривающиеся стороны обеспечат, посредством средств определенных в совместном контрактном плане, выполнение обязательств относительно охраны природы в связи со строительством и эксплуатацией системы плотин». Согласно ст. 29 стороны обязались принять соответствующие меры в целях защиты рыболовства.

В Венгрии проект подвергся серьезной критике сторонников охраны окружающей среды. В 1989 г. Венгерское правительство решило прекратить работы в районе Нагимарос и приостановить дальнейшее строительство в районе Дунакалти до прояснения вопроса о природоохранных последствиях проекта. В ответ на это Чехословакия в одностороннем порядке решила продолжить строительство и отвести воды Дуная в искусственный канал на своей территории (этот односторонний проект получил название «Вариант С»). Венгрия выразила протест и в 1991 г. заявила о денонсации Договора.

В 1993 г. Словакия (правопреемник Чехословакии) и Венгрия согласились передать спор на рассмотрение Международного суда ООН. В соответствии с этим соглашением Суд должен был рассмотреть три вопроса:

- (1) Имела ли Венгрия право на прекращение работ?

(2) Имела ли Чехословакия право на одностороннее отведение вод Дуная в соответствии с «Вариантом С»?

(3) Каковы юридические последствия ноты о денонсации договора Венгрией?

Ниже приводятся наиболее важные положения решения Суда:]

40. В ходе судебного процесса Венгрия заявила, что ... она приостановила и прекратила определенные работы... в связи с «состоянием экологической необходимости ...» Венгрия заявила, что основные негативные экологические последствия проекта в районе Габчикова/Дунакалити состоят в следующем: [Проект] привел бы к значительному падению уровня подземных вод в районе Сзигеткез. Дунай не способен был бы более представлять дополнительную подземную воду, напротив, он бы забирал дополнительное количество этой воды ... В долгосрочном плане, это привело бы к серьезному ухудшению качества вод. Что касается наземных вод, то ... вместо старого Дуная возникла бы река полная песка, в которой протекало бы лишь небольшое количество воды. Система притоков была бы отрезана от основного устья. Речные фауна и флора, а также фауна и флора окружающих равнин, были бы обречены на уничтожение.

Что касается Нагимароса, то [проект] привел бы к серьезному ухудшению качества воды ... и создал опасности для условий обитания рыбных ресурсов... Кроме того, понижение уровня воды в этом районе ... привело бы к серьезному ухудшению [подземных] вод...

41. [С]ловакия отрицает, что в 1989 г. или в последующие годы существовала какое-либо «состояние экологической необходимости». Она сослалась на различные научные исследования и заявила, что Венгрия представила преувеличенно пессимистическую картину ситуации. Словакия ... не отрицает, что возникли определенные экологические проблемы. Однако она утверждает, что в значительной мере они могли бы быть устранены... Она заявила, что первоначальный проект уже подвергся различным модификациям и что оставалась возможность дальнейшей модификации, например, в отношении отпуска воды для старого русла Дуная...

50. В данном деле стороны согласны с тем, что наличие состояния необходимости должно оцениваться в свете критериев, установленных Комиссией международного права в статье 33 Проекта статей об ответственности государств. Статья 33 гласит:

Статья 33. Состояние необходимости

1. Государство не может ссылаться на состояние необходимости как на основание для исключения противоправности деяния этого

государства, не соответствующего его международному обязательству, за исключением тех случаев, когда:

а) это поведение являлось единственным средством защиты существенного интереса этого государства от серьезной и неминуемой опасности, и

б) это деяние не нанесло серьезного ущерба существенному интересу государства, в отношении которого существует указанное обязательство.

2. В любом случае государство не может ссылаться на состояние необходимости как на основание для исключения противоправности:

а) если международное обязательство, которому не соответствует деяние этого государства, проистекает из императивной нормы общего международного права, или

б) если международное обязательство, которому не соответствует деяние этого государства, установлено договором, в котором прямо или косвенно исключается возможность ссылки на состояние необходимости в отношении этого обязательства, или

с) если государство, о котором идет речь, способствовало возникновению состояния необходимости.

В своем Комментарии к данной статье Комиссия определила «состояние необходимости» как «ситуацию государства, существенный интерес которого подвергся серьезной и неминуемой опасности и единственным средством защиты существенного интереса этого государства является поведение не соответствующее требованиям международного обязательства в отношении другого государства ...»

51. Суд считает, что международное обычное право признает состояние необходимости в качестве основания для исключения противоправности акта, не соответствующего международным обязательствам. Кроме того, Суд отмечает, что подобное основание может быть использовано только в исключительных обстоятельствах. Комиссия Международного права придерживалась того же мнения, когда объяснила, почему она решила сформулировать проект статьи 33 в негативной форме: «для того, чтобы показать, в том числе подобной формой, что ссылки на состояние необходимости в качестве оправдания действительно составляют исключение и применяются реже, чем другие обстоятельства, исключающие противоправность ...»

52. В данном деле значение имеют следующие основные условия, определенные статьей 33: нарушение должно быть вызвано интересами защиты «существенного интереса» государства, которое своим деянием нарушает международное обязательство; этот интерес должен быть затронут «серьезной и неминуемой опасностью»; соответствующее деяние рассматривается в качестве «единственного средства» защиты этого интереса; деяние не должно нанести

«серьезного ущерба существенному интересу» государства, в отношении которого существует указанное обязательство; государство, ссылающееся на состояние необходимости, не «способствовало возникновению состояния необходимости». Указанные условия отражают состояние международного обычного права...

53. Суд полностью согласен с тем, что опасения, высказанные Венгрией в отношении ее окружающей среды в районе строительства проекта Габчикова-Нагymarос, касаются «существенного интереса» государства по смыслу статьи 33 Проекта статей, сформулированного Комиссией международного права.

В своем комментарии Комиссия указала, что в подобном контексте не следует сводить «существенный интерес» к вопросу о «существовании» государства и что вопрос всегда должен решаться с учетом обстоятельств конкретного дела... В то же время Комиссия включила в число ситуаций, которые могут вызвать состояние необходимости, «серьезную угрозу... экологического сохранения всего или отдельных частей [государства] ... и уточнила, ссылаясь на практику государств, что «в последние десятилетия сохранение экологического баланса стало рассматриваться как «существенный интерес» всех государств...»

Суд отмечает, что в недавнем деле (см. предыдущее дело) он подчеркнул важное значение уважения окружающей среды не только для государств, но и для всего человечества: «Окружающая среда – это не абстракция, а место жизни, качество жизни и здоровье людей, включая еще не родившиеся поколения. Общая ответственность государств за обеспечение того, чтобы деятельность в рамках их юрисдикции или контроля с уважением относилась к окружающей среде других государств или районов за пределами действия национальной юрисдикции в наше время стала частью международного права, касающегося окружающей среды»¹.

54. Проверка существования в 1989 г. «опасности», на которую ссылается Венгрия, ее «серьезности и неминуемости», и отсутствия каких-либо иных «средств» для ее предотвращения, кроме тех, которые были предприняты Венгрией для приостановления и прекращения работ, является сложным процессом.

[В] 1989 г. Венгрия неоднократно выражала мнение о «неясности» экологических последствий строительства системы плотин в Габчикова-Нагymarос; в связи с этим она настаивала на проведении

¹ See: Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1996. – P. 241-242.

дополнительных исследований. Суд считает, что, хотя указанные неясности могли быть серьезными, сами по себе они не могли обосновать наличие «опасности» в качестве компонента состояния необходимости. Слово «опасность» определенно содержит идею «риска» и именно это отличает «опасность» от реального ущерба. Однако состояние необходимости не может существовать без «опасности», установленной на соответствующий момент; в этом отношении простое опасение о существовании возможной «опасности» недостаточно. Иной подход неприемлем, поскольку «опасность», обосновывающая состояние необходимости, должна одновременно быть «серьезной» и «неминуемой». «Неминуемость» является синонимом «непосредственности» или «близости»; она предполагает нечто большее, чем просто «возможность». Комиссия международного права подчеркнула в своем комментарии, что «чрезвычайно серьезная и неминуемая» опасность должна «угрожать интересу в момент [принятия соответствующих действий] ...» По мнению Суда, это не исключает, что долгосрочная опасность может стать «неминуемой» как только будет установлено [на соответствующий момент], что соответствующая угроза, даже если она отдалена во времени, тем не менее, имеет характер определенности и неизбежности.

Аргументы Венгрии о состоянии необходимости не могут убедить Суд, если она не докажет, что в 1989 г. существовала «серьезная» и «неминуемая» опасность и что меры, предпринятые Венгрией, являлись единственным способом ее предотвращения.

Обе стороны представили значительный объем научной информации для подтверждения своих аргументов. Стороны по-разному оценивают экологические последствия проекта, и Суд внимательно рассмотрел представленные материалы. Однако он пришел к выводу, что для ответа на вопрос, сформулированный в Специальном Соглашении нет необходимости, как будет показано ниже, делать вывод относительно научной обоснованности той или иной позиции.

55. Суд сначала рассмотрит ситуацию в Нагимарос... Суд отмечает, что опасности в верхнем районе течения [Дуная] в значительной степени имели долговременный характер и, что еще более важно, оставались неясными... опасности, связанные с эксплуатацией проекта в Нагимарос, непосредственно связаны с... детальными правилами эксплуатации, [которые еще не определены]. Соответственно, даже если бы было установлено, что резервуар [в верхнем течении Дуная] в долговременном плане составлял «серьезную опасность» окружающей среды в этом районе (что, как показывает

оценка Судом представленных доказательств, было не так), следует сделать вывод, что опасность не являлась «неминуемой» в момент, когда Венгрия приостановила, а затем прекратила работы по строительству плотины.

В отношении аргумента о понижении уровня воды после плотины Нагимарос..., даже если строительство и эксплуатация создала бы серьезную угрозу, Венгрия могла бы использовать иные средства для ее предотвращения, кроме приостановления и прекращения работ...

56. Суд теперь рассмотрит ситуацию в секторе Габчиково... Суд снова приходит к выводу, что опасности, на которые, ссылается Венгрия, имеют долговременный характер и, что еще более важно, остаются неясными. Венгрия сама признала, что предполагаемый ущерб станет результатом медленного естественного процесса, последствия которого трудно оценить... Специальный комитет Венгерской Академии наук отметил в своем докладе от 23 июня 1989 г., что... «до настоящего времени, во время проектирования и строительства, природоохранные, экологические и водоохранные последствия [проекта] не были приняты во внимание. Природоохранные последствия проекта не могут быть оценены в связи со сложностью экологических процессов и отсутствия точных данных и соответствующих расчетов...»

Хотя опасность и могла бы быть «серьезной», в свете сказанного трудно утверждать, что в 1989 г. опасность была достаточно определенной и, соответственно, «неминуемой».

Суд также отмечает, что и в данной ситуации Венгрия могла бы использовать иные средства для предотвращения угрозы. В частности, согласно первоначальному проекту, Венгрия могла, по крайней мере частично, контролировать распределение воды между [проектируемым] искусственным каналом [вдоль старого русла Дуная], старым руслом Дуная и притоками. Следует отметить, что Дунакалити находится на Венгерской территории и что Венгрия могла произвести работы, необходимые для регулирования потоков воды в старом русле Дуная и притоков ...

57. С учетом сказанного, Суд приходит к выводу, что как в отношении Нагимарос, так и в отношении Габчиково, опасности, на которые ссылается Венгрия, не были точно установлены в 1989 г. (Суд не делает при этом выводов относительно их серьезности); эти опасности не были также «неминуемыми» и что Венгрия располагала иными средствами для предотвращения возможных угроз помимо приостановления и прекращения работ, за которые она отвечала...

[Суд отметил далее, что Договор 1977 г. содержал статьи 19, 19 и 20, которые прямо предусматривали обязательство сторон по охране окружающей среды. Суд отметил также, что за три месяца до приостановки работ Венгрия попросила об ускорении работ по проекту. В свете этого Суд сделал вывод, что даже если бы в 1989 г. было бы установлено наличие состояния необходимости, Венгрия не смогла бы сослаться на это для невыполнения обязательств по договору, поскольку «она своими бездействиями или бездействием способствовала возникновению состояния необходимости»].

59. [Суд заключил, что Венгрия не имела права приостанавливать и прекращать работы по проекту и поэтому несет ответственность за нарушения международных обязательств по Договору 1977 г.]

60. [Суд затем обратился к анализу ответных действий Чехословакии по претворению в жизнь «Варианта С», предусматривающего отвод вод Дуная на территорию Чехословакии в одностороннем порядке. Для отвода вод Чехословакия построила плотину в районе Гуново на территории Чехословакии. В связи с этим односторонним проектом Суд отметил:]

78. [Н]а практике претворение в жизнь «Варианта С» означает, что Чехословакия захватила, по сути для своего собственного использования и выгоды, около 80-90 процентов вод Дуная до возвращения этих вод в основное русло реки несмотря на то, что Дунай – это международный водоток, находящийся в общем пользовании, и международная пограничная река.

Чехословакия утверждает, что «Вариант С» по своей сути не отличается от первоначального проекта, с которым Венгрия выразила свое согласие, и что единственные изменения в первоначальном проекте были внесены в связи с решением Венгрии не выполнять свои договорные обязательства. Действительно, заключив Договор 1977 г., Венгрия согласилась со строительством плотины и отводом вод Дуная в искусственный канал. Однако Венгрия выразила свое согласие лишь в контексте совместной эксплуатации проекта и распределения соответствующих выгод. Приостановление и денонсация этого согласия составляют нарушение Венгрией своих договорных обязательств... Однако это не означает, что Венгрия отказалась от фундаментального права на справедливое и разумное совместное пользование ресурсами международного водотока.

Соответственно, Суд приходит к выводу, что при претворении в жизнь «Варианта С» Чехословакия не применяла положения Договора 1977 г., а наоборот нарушила ряд его положений и поэтому совершила международное правонарушение.

89. [Обратившись к вопросу о юридических последствиях ноты Венгрии о денонсации Договора 1977 г., Суд отметил, что Венгрия выдвинула ряд аргументов в поддержку денонсации, включая ссылки на невозможность выполнения Договора 1977 г. и фундаментальное изменение обстоятельств. Суд отметил, что Договор 1977 г. не содержит положений о денонсации. Договор предусматривает долговременный режим совместных инвестиций и совместной эксплуатации. Суд не согласился с аргументом Венгрии о том, что она не могла выполнить обязательства по Договору, так как исчез «объект» Договора – совместное инвестирование в проект, который бы соответствовал экологическим стандартам и совместно эксплуатировался бы обеими сторонами. Суд отметил, что в соответствии со статьей 61 Венской конвенции о праве международных договоров 1969 г. «объект» Договора 1977 г. не исчез. Кроме того, статьи 15, 19 и 20 Договора 1977 г. [устанавливающих, что стороны обеспечат сохранение качества воды Дуная и охрану окружающей среды] прямо предусматривали возможность сотрудничества сторон по улучшению природоохранных аспектов проекта. Наконец, Венгрия не может ссылаться на исчезновение «объекта» договора, поскольку она сама ответственна за невыполнение обязательств по Договору 1977 г.

Выдвигая аргумент о фундаментальном изменении обстоятельств, Венгрия ссылалась на новые знания об окружающей среде, распад социалистического лагеря и исчезновение концепции «социалистической интеграции», на которой был основан Договор 1977 г., экономические проблемы в связи с введением рыночных реформ и возникновение новых норм международного права охраны окружающей среды, прежде всего принципа «принятия мер предосторожности».

Суд не согласился с аргументами относительно изменения экономических условий интеграции и экономических реформ. Суд отметил также, что новые знания об охране природы не являются «новым обстоятельством», поскольку сам Договор 1977 г. предусматривал обязательства сторон по охране природы и стороны могли учитывать новые знания при его имплементации. В соответствии со статьей 62 Венской конвенции о праве международных договоров 1969 г. фундаментальное изменение обстоятельств предполагает такое изменение, которое стороны не могли предвидеть на момент заключения соответствующего договора. В отношении аргумента о появлении новых норм международного права охраны окружающей среды Суд заявил:]

112. Ни одна из сторон не утверждала, что после заключения Договора 1977 г. возникли новые императивные нормы международного права охраны окружающей среды; поэтому от Суда не требуется анализа пределов действия статьи 64 Венской конвенции о праве международных договоров 1969 г. С другой стороны, Суд хотел бы подчеркнуть, что новые нормы международного права охраны окружающей среды имеют значение для имплементации Договора 1977 г. и что по взаимному согласию стороны могут инкорпорировать их в договорный режим посредством статей 15, 19 и 29 Договора 1977 г. [предусматривающих, что стороны обеспечат сохранение качества воды Дуная и охрану окружающей среды]. Эти статьи не содержат конкретных обязательств, однако они требуют от сторон обеспечения сохранения качества воды Дуная и охрану окружающей среды при имплементации Договора 1977 г. и учета новых природоохранных норм... Включение этих норм в Договор означает, что стороны признали необходимость адаптации проекта в будущем. Соответственно, Договор 1977 г. не статичен, он открыт для адаптации возникающих норм международного права охраны окружающей среды. Новые природоохранные нормы могут быть включены в Совместный контрактный план [дополнительные соглашения согласно Договору 1977 г.].

Ответственность за это лежала на обеих сторонах. Обязательства, содержащиеся в статьях 15, 19 и 20 по определению весьма общие и должны быть трансформированы в конкретные обязательства путем консультаций и переговоров. Поэтому их имплементация требует взаимного желания обсудить имеющиеся и возможные природоохранные угрозы.

Это необходимо сделать, поскольку, как заявил Суд в своем консультативном заключении об угрозе применения или использования ядерного оружия, «окружающая среда – это не абстракция, а место жизни, качество жизни и здоровье людей, включая еще не родившиеся поколения ...»

Понимание хрупкости окружающей среды и признание того, что необходимо постоянно переоценивать угрозы окружающей среды приобрели большее значение в годы, прошедшие после заключения Договора 1977 г. Эти новые соображения повысили значение статей 15, 19 и 20 [Договора 1977 г.].

113. Суд отмечает, что обе стороны согласны с тем, что они серьезно относятся к соображениям экологического плана и что они должны принимать меры предосторожности; однако стороны не согласны с тем, каковы [какие] последствия вытекают из этого для

совместного проекта. В подобном случае было бы полезным привлечение третьей стороны для поиска решения проблемы при условии, что стороны проявят гибкость ...

115. [В] ответ на [третий] вопрос Суд пришел к выводу, что нота Венгрии от 19 мая 1992 г. о денонсации Договора 1977 г. не имела никаких юридических последствий и не привела к прекращению Договора 1977 г. и связанным с ним соглашениям.

[С учетом этого Суд затем обратился к юридическим последствиям нарушения обеими сторонами их международных обязательств. Суд не определил конкретные обязательства сторон, в частности по взаимозачету претензий. Суд, однако, установил, что обе стороны должны начать переговоры по имплементации Договора 1977 г. При этом Суд заявил:]

140. Ясно, что основополагающим вопросом в этой связи станет влияние проекта на окружающую среду и последствия его имплементации. Многочисленные научные заключения, представленные Суду, – даже если их выводы зачастую противоречат друг другу – свидетельствуют, что подобное влияние и последствия значительны.

Для оценки природоохранных угроз следует принимать во внимание современные стандарты. Это не только предполагается формулировками статей 15, 19 и 20, но и требуется ими, поскольку эти статьи предполагают длящееся, и соответственно изменяющееся, обязательство сторон обеспечить качество воды Дуная и защищать природу. Суд отмечает, что в области охраны окружающей среды требования осторожности и предотвращения вытекают из необратимого характера ущерба окружающей среде и ограничений, вытекающих из механизмов компенсации подобного ущерба.

В течение столетий человечество, в силу экономических и иных причин, влияло на природу. В прошлом это зачастую делалось без учета последствий на окружающую среду. В связи с новыми научными открытиями и растущей озабоченностью об угрозе человечеству – для настоящих и будущих поколений, – создаваемой безответственным и продолжающимся влиянием на природу, возникли новые нормы и стандарты, закрепленные в ряде документов, принятых в последние десятилетия. Эти новые нормы должны быть приняты во внимание, а новые стандарты имплементированы, не только когда государства обсуждают новые виды деятельности, но и когда они продолжают деятельность, начатую в прошлом. Необходимость согласования интересов экономического развития с интересами защиты окружающей среды нашла четкое выражение в концепции устойчивого развития.

Для целей настоящего дела это означает, что стороны со временем должны по-новому посмотреть на влияние на окружающую среду эксплуатации проекта в Габчикове. В особенности они должны найти приемлемое решение проблемы отпуска воды в старое русло Дуная и в притоки на обеих сторонах реки.

ВОПРОСЫ И КОММЕНТАРИИ

1. В чем состояла суть позиции Венгрии относительно прекращения работ по совместному проекту и денонсации Договора 1977 года? К чему, по мнению Венгрии, сводились негативные экологические последствия проекта? Можете ли Вы определить слабые звенья в аргументации Венгрии?

2. В данном деле Суд прямо сослался на концепцию «устойчивого развития», провозглашенную в Принципе 1 Декларации Рио-де-Жанейро. Однако Суд ни разу не сделал прямой ссылки на принцип «принятия мер предосторожности», закрепленный в Принципе 15 этой же Декларации. Можете ли Вы найти элементы решения Суда, которые говорят о том, что Суд в какой-то мере все-таки признал принцип «принятия мер предосторожности»?

3. Несмотря на возможное признание принципа «принятия мер предосторожности», общий анализ дела показывает, что Суд установил весьма строгие критерии для возможного отказа от выполнения договорных обязательств в случае создания угрозы окружающей среде. В чем выражается строгость этих критериев, в особенности в связи с аргументацией Венгрии о «состоянии экологической необходимости»? Совместимы ли они с общим принципом «принятия мер предосторожности»?

4. В параграфе 140 решения Суд отметил, что «в области охраны окружающей среды требования осторожности и предотвращения вытекают из необратимого характера ущерба окружающей среде и *ограничений, вытекающих из механизмов компенсации подобного ущерба*». О каких механизмах и ограничениях идет речь?

5. В последующем стороны не смогли достичь согласия относительно экологических последствий совместного проекта. В 1998 г. Словакия вновь обратилась в Международный Суд ООН с просьбой о более детальном определении элементов ответственности сторон и их взаимных обязательств. Словакия утверждает, что переговоры с Венгрией не привели к положительным результатам в связи с «нежеланием Венгрии имплементировать решение Суда от 22 сентября 1997 года»¹.

¹ See: I.C.J. Press Communique 98/31, 7 October, 1998.

ГЛАВА 3.

Охрана окружающей среды и права человека

Многие проблемы окружающей среды могут рассматриваться с точки зрения защиты прав человека. Связь между охраной окружающей среды и защитой прав человека может быть рассмотрена с двух точек зрения. Во-первых, имплементация ряда общепризнанных стандартов прав человека может привести к более эффективной защите окружающей среды. Международный опыт показывает, что демократические государства, обеспечивающие уважение основополагающих прав человека, более восприимчивы к требованиям относительно более жестких стандартов в области окружающей среды.

Защита отдельных прав человека может рассматриваться в качестве эффективного средства достижения целей защиты окружающей среды. Так, загрязнение окружающей среды напрямую затрагивает такие права человека как право на жизнь, здоровье, собственность и свободу информации. Соответственно, деяния, ведущие к загрязнению окружающей среды, могут нарушать эти общепризнанные права и свободы человека. Кроме того, как считают многие эксперты, можно говорить о возникновении основополагающего права – *права человека на здоровую окружающую среду*.

Связь между правами человека и окружающей средой – относительно новое явление. Основополагающие права человека, такие как право на жизнь и собственность, не предполагали защиты окружающей среды и права человека на здоровую окружающую среду. Использование этих прав для природоохранных целей предполагает новое расширительное толкование устоявшихся понятий, или создание новых. Действительно, можно утверждать, что право на жизнь и здоровье может быть нарушено в ситуациях, когда государство не предотвращает выброс высокотоксичных веществ в атмосферу. Если органы по защите прав человека (например, Европейский Суд по правам человека или Суд ЕС) воспринимают широкую интерпретацию права на жизнь, то такие органы могут стать важными инструментами охраны окружающей среды.

Основополагающие права человека, имеющие значение для защиты прав человека, включают также ряд процессуальных прав, включая право на участие в принятии решений относительно

окружающей среды, право на получение информации и право на судебную защиту, которые вытекают, например, из *Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды от 25 июня 1998 г.*

Вопрос о новом праве на здоровую окружающую среду более сложен. Прежде всего, встает вопрос о точном определении экологических прав. Можно говорить о «здоровой», «чистой», «удовлетворительной» и так далее окружающей среде. Некоторые конституции провозглашают право на определенный уровень окружающей среды. Так, Конституция Российской Федерации 1993 г. провозглашает, что «каждый имеет право на благоприятную окружающую среду»¹.

Конституционализация права на здоровую окружающую среду обусловлена тем угрожающим для жизни человечества состоянием окружающей среды, которого она вследствие экономической деятельности человека достигла во второй половине XX века. Противоречие, по крайней мере, внешнее, между экономикой и окружающей природной средой побудило современные государства использовать механизм правового регулирования, включая конституционный его уровень, для защиты среды обитания человечества и тем самым спасения его от обострившейся угрозы самому его существованию.

Исторически развитие права на здоровую окружающую среду начиналось с местного уровня. Проблемы загрязнения вод, атмосферного воздуха решались в рамках главным образом санитарного законодательства или законодательства о здравоохранении путем принятия актов органами местного самоуправления. Правда, в некоторых государствах на национальном уровне принимались законы уже в XIX веке. Их образцами могут служить Закон Великобритании «О щелочном и других видах производства» (1863 г.), который предусматривал регулирование охраны атмосферного воздуха от загрязнения химическими предприятиями, или Закон Франции, регулировавший размещение промышленных предприятий с учетом их экологической опасности (1917 г.). В нем, в частности, предписывалось размещать экологически опасные предприятия вне жилых зон. Первым актом законодательства об охране окружающей среды Нидерландов явился

¹ См.: Конституция Российской Федерации (принята на всенародном голосовании 12 декабря 1993 г.) Ст. 42.

Закон «О злобредности» (Nuisance Act, 1875 г.), который и сейчас является основой природоохранной политики региональных властей.

При характеристике общих закономерностей формирования права на здоровую окружающую среду в развитых странах следует подчеркнуть, что оно происходит в рамках исторически сформировавшихся систем права – романо-германской (или континентальной) и общего права (или англо-саксонской, англо-американской). Соответственно, главным источником права в странах романо-германской правовой системы является нормативно-правовой акт (закон), в странах общего (англо-американского) права наряду с нормативно-правовым актом (законом) источником правового регулирования охраны окружающей среды является судебный прецедент, то есть решение суда по конкретному делу. Говоря современным языком, практика решения экологических проблем в рамках общего права уходит в средневековье. Такие формы исков, как устранение злобредности, помех (nuisance), связанных с загрязнением воздуха или вод, или нарушение владения (trespass to land), применялись судами еще в средние века.

Конституции большинства государств содержат так называемые публичные заявления о том, что государство заботится о природе. Выражается это разными словами. Так, согласно Конституции Швейцарии (1962 г.), федеральная власть заботится о пейзаже, природных достопримечательностях и памятниках и охраняет их, она субсидирует меры охраны природы и ландшафта. Конституция Италии (1974 г.) декларирует лишь то, что Республика охраняет природу. В соответствии со ст. 21 Конституции Голландии (1952 г.) Правительство заботится о качестве жизни в стране, защите и улучшении окружающей среды. Право на благоприятную окружающую среду, одно из фундаментальных и всеобъемлющих субъективных прав человека и гражданина, предусмотрено преимущественно новыми конституциями зарубежных государств (Португалии 1976 г., Испании 1978 г., Турции 1982 г. и Бразилии 1988 г.). Определяется это право различно. Например, в ч. 1 ст. 45 Конституции Испании говорится, что «все имеют право пользоваться окружающей средой, подходящей для развития личности, а равно обязаны охранять ее», а ч. 3 этой статьи предусматривает установление уголовной и административной ответственности лиц, нанесших окружающей среде ущерб, с возложением на них обязанности возместить его. Сходное регулирование содержится в ст. 55 Болгарской Конституции: «Граждане имеют право на здоровую и благоприятную окружающую

среду в соответствии с установленными стандартами и нормативами. Они обязаны беречь окружающую среду»¹.

По Конституции Грузии все имеют право жить в безвредной для здоровья окружающей среде, пользоваться природной и культурной средой, получать полную, объективную и своевременную информацию о состоянии среды его обитания и условий труда. В обязанности граждан входит оберегать природную и культурную среду. Государство, в свою очередь, обеспечивает охрану окружающей среды и рациональное природопользование в целях создания безопасной для здоровья человека среды в соответствии с экологическими и экономическими интересами общества, в интересах нынешнего и будущих поколений².

Охрана окружающей среды и природопользование достаточно широко регулируются в Конституции Украины, принятой 28 июня 1996 г. Она признает право своих граждан на безопасную для жизни и здоровья окружающую среду и на возмещение причиненного нарушением этого права ущерба. Кроме того, «каждому гарантируется право свободного доступа к информации о состоянии окружающей среды, о качестве пищевых продуктов и предметов быта, а также право на ее распространение»³. С правом граждан соотносится обязанность государства обеспечивать экологическую безопасность и поддерживать экологическое равновесие на территории Украины, преодолевать последствия Чернобыльской катастрофы, сохранять генофонд украинского народа⁴.

Конституция Республики Казахстан, принятая в результате референдума 30 августа 1995 г., содержит лишь публичное заявление о том, что «государство ставит целью охрану окружающей среды, благоприятной для жизни и здоровья человека»⁵. При этом экологические права граждан не признаются.

Конституции формируют основы правового регулирования охраны окружающей среды.

На международном уровне достижение консенсуса относительно уровня защиты окружающей среды с точки зрения прав человека более сложный процесс. До настоящего времени нет общепризнанного

¹ Цит. по: Конституционное (государственное) право зарубежных стран. Т. 1. / Отв. ред. Б.А. Страшун. – М., 1995. – С. 158-159.

² См.: Конституция Грузии. Ст. 37 / Конституции стран СНГ. – Алматы: Жети Жаргы, 1999. – С. 112-113.

³ См.: Конституция Украины. Ст. 50 / Конституции стран СНГ... – С. 375.

⁴ См.: Конституция Украины. Ст. 16 / Конституции стран СНГ... – С. 365-366.

⁵ См.: Конституция Республики Казахстан. П. 1 ст. 31 / Конституции стран СНГ... – С. 166.

стандарта в этой области. В то же время, некоторые региональные документы по правам человека содержат нормы относительно права на окружающую среду. Первым таким документом стала Африканская Хартия Прав Человека 1981 г., которая признала право народов на «общую удовлетворительную окружающую среду, способствующую их развитию»¹.

На универсальном уровне поиски общеприемлемого определения права на окружающую среду продолжаются. Несмотря на определенные трудности, можно сказать, что имеется явная тенденция к признанию основополагающего права человека на удовлетворительную окружающую среду. Так, Принцип 1 Стокгольмской Декларации 1972 г. устанавливает, что «человек имеет основное право на свободу, равенство и благоприятные условия жизни в окружающей среде, качество которой позволяет вести достойную и процветающую жизнь». Принцип 1 Декларации Рио-де-Жанейро провозглашает, что «люди имеют право жить в добром здравии и плодотворно трудиться в гармонии с природой».

Хотя некоторые эксперты ставят под сомнение плодотворность признания общего права на здоровую окружающую среду, использование прав человека для целей охраны окружающей среды имеет важные преимущества. Основное преимущество заключается в том, что в области защиты прав человека имеется целый ряд универсальных и региональных международных органов, разрешающих споры в области прав человека. К сожалению, подобные органы не созданы для целей рассмотрения экологических споров. Поскольку в области прав человека уже имеется разветвленная структура органов по рассмотрению споров и жалоб, природоохранные проблемы могут быть рассмотрены и разрешены такими органами, по крайней мере, в той степени, в которой они связаны с общепризнанными правами человека.

Следует, однако, иметь в виду определенные проблемы, возникающие в связи с использованием органов по защите прав человека для целей охраны окружающей среды.

Во-первых, экологические проблемы, как правило, требуют принятия весьма сложных технических стандартов, которые отражают специфику той или иной проблемы и сложные вопросы взаимодействия человека и природы. Общие стандарты прав человека по своему характеру не могут отразить все нюансы природоохранных

¹ См.: Сборник международных договоров. Том II (часть вторая): Региональные документы. С. Организация Африканского единства. – ООН, Нью-Йорк и Женева, 1994. – С. 134.

стандартов и норм. Следует иметь в виду также то, что разрешение природоохранных споров зачастую требует знания и анализа многочисленных технических аспектов соответствующих экологических проблем. К сожалению, как глобальные, так и региональные органы по защите прав человека все еще не обладают необходимыми знаниями и опытом для разрешения подобных проблем.

Во-вторых, необходимо иметь в виду то, что экологические проблемы зачастую коренятся в сложных взаимоотношениях между интересами экономического развития и интересами охраны окружающей среды. Поиски баланса между этими интересами предполагают взаимные уступки и компромиссы. Экологические притязания, выдвинутые в форме притязаний на права человека, по своей природе не предполагают учета таких факторов как выбор технологий, форм производства и распределения благ и негативных последствий экономической деятельности в том или ином регионе.

Несмотря на указанные трудности, практика показывает, что органы по защите прав человека становятся важными инструментами для достижения целей охраны окружающей среды. Число экологических обращений в эти органы растет. Европейский Суд по правам человека уже вынес ряд решений, признающих значение прав человека в области охраны окружающей среды. Сторонники охраны окружающей среды также обращаются в Комитет по правам человека ООН. Ниже приводятся наиболее значимые решения этих органов в рассматриваемой области.

3.1. Решение Европейского Суда по правам человека по делу Лопес Остра против Испании (Lopez Ostra v. Spain, 1994)

6. Грегория Лопес Остра, гражданка Испании, проживает в городе Лорка (Марша). Во время, относящееся к делу, она, ее муж и их две дочери имели дом в районе «Diputacion del Rio, el Lugarico», в нескольких сотнях метров от центра города Лорки.

7. В городе Лорка сосредоточено большое количество кожевенных производств. Несколько предприятий по выделке кожи, принадлежащие компании с ограниченной ответственностью SACURSA, имели очистное сооружение по очистке жидких и твердых отходов; это сооружение было построено при финансовой поддержке государства на муниципальном участке земли в 12 метрах от дома заявителя.

8. Очистное сооружение вступило в строй в июле 1988 г. без лицензии муниципальных властей, предусмотренной пунктом 6 Правил 1961г, регулирующих деятельность, классифицированную как опасную и являющуюся вредной для здоровья, могущей причинить ущерб и опасной: процедуры для получения такой лицензии не использовались...

В результате аварии [очистное сооружение] стало выбрасывать газ с сильным запахом и опасные для здоровья людей загрязнители, что привело к серьезным заболеваниям и иным проблемам для многих жителей Лорки, в особенности тех, кто жил в районе, где проживает заявитель. Городские власти эвакуировали местных жителей и бесплатно переселили их в центр города, где они находились в течение июля, августа и сентября 1988 г. В октябре заявитель и ее семья вернулись в их квартиру и проживали там до февраля 1992 г...

9. 9 сентября 1988 г. городские власти запретили один вид деятельности сооружения – хранение химических и органических отходов в водных резервуарах; решение было принято в связи с многочисленными жалобами и в свете Доклада органов здравоохранения и Агентства по охране природы и окружающей среды... региона Мурсии (Mursia); в то же время власти не запретили очистку жидких отходов, загрязненных хромом.

Существует расхождение во мнениях в отношении того, каков был эффект этого частичного закрытия; однако представленные правительством [Испании] и заявителем в [Европейскую] Комиссию

[по правам человека]¹ мнения экспертов и письменные доказательства 1991, 1992 и 1993 гг. показывают, что очистное сооружение продолжает загрязнять окружающую среду и создавать опасность для здоровья тех, кто проживает рядом.

10. Госпожа Лопес Остра не смогла убедить муниципальные власти найти выход из сложившегося положения. 13 октября 1988 г. она подала заявление в Административный палату провинциального суда Мурсии с просьбой об обеспечении ее основных прав... Она жаловалась, среди прочего, на противозаконное нарушение неприкосновенности ее жилища и нарушение права владения, на нарушение ее права свободного выбора места жительства, нарушение ее физической и психологической целостности и нарушение ее свободы и ее безопасности в связи с пассивным поведением муниципальных властей по отношению к проблеме и рискам, возникшим в связи с очистным сооружением. Она попросила суд вынести решение о временном или постоянном прекращении его деятельности.

11. Суд по просьбе заявителя опросил несколько свидетелей и попросил Агентство по охране природы и окружающей среды провинции Мурсии представить мнение о состоянии деятельности предприятия и его местонахождении. В докладе от 19 января 1989 г. Агентство указало, что во время визита их эксперта единственной деятельностью предприятия было очищение жидких отходов, содержащих хром, однако остающиеся отходы переливались через резервуары до сброса в реку, производя сильные запахи. Агентство пришло к выводу, что предприятие не было построено в наиболее пригодном месте.

Прокурор Короны поддержал жалобу госпожи Лопес Остра. Тем не менее, 31 января 1989 г. Административная палата провинциального суда Мурсии приняла решение не в ее пользу. В нем указывалось, что хотя деятельность предприятия явно послужила причиной серьезного загрязнения в связи с производимым запахом, дымом и шумом, это не является серьезным риском для здоровья семей живущих в непосредственной близости; скорее, это привело к ухудшению качества их жизни, но не настолько, чтобы нарушать основные права, на которые сослалась заявительница. В любом случае муниципальные власти, которые предприняли меры в отношении

¹ Европейская Комиссия по правам человека была «первой инстанцией» в ходе рассмотрения споров на основе Европейской конвенции по правам человека. Комиссия была упразднена в соответствии с Протоколом № 11 к Европейской Конвенции.

предприятия, не могут нести ответственности. То, что предприятие не запросило лицензии не было предметом проверки в данной инстанции, так как этот вопрос не касается нарушения основного права человека.

12. 10 февраля 1989 г. госпожа Лопес Остра обратилась с апелляционной жалобой в Верховный Суд. Она утверждала, что несколько свидетелей и экспертов подтвердили, что предприятие было источником загрязняющих дымовых выбросов, вредных и беспокоящих запахов и постоянного шума, которые являются причиной проблем со здоровьем у ее дочери и у нее самой... Заявитель сослалась на ст. 8(1) [Европейской] Конвенции [по правам человека] и указала, что поведение городского Совета нарушает ее право на неприкосновенность ее жилища и наносит ущерб ее физической целостности... Заявитель просила принять решение о приостановке деятельности предприятия.

14. Решением от 27 июля 1989 г. Верховный Суд отказал в апелляционной жалобе. [Р]ешение основывалось на ... [том], что никакие официальные лица не вторгались в дом заявителя и не нарушали ее физической целостности. В любом случае, заявитель могла свободно переехать куда угодно...

15. 20 октября 1989 г. госпожа Лопес Остра подала жалобу в Конституционный Суд, жалуюсь на нарушения статьи 15 (право на физическую неприкосновенность), статьи 18 (право на частную жизнь и неприкосновенность жилища) и статьи 19 (право на свободный выбор места жительства) Конституции.

26 февраля 1990 г. Суд постановил, что жалоба недопустима на том основании, что она явно необоснованна... [Суд] заявил, что наличие дыма, запахов и шума само по себе не является нарушением права на неприкосновенность жилища; что отказ в принятии решения о закрытии предприятия не может быть рассмотрен как унижающее достоинство обращение, так как жизнь и физическое благополучие заявителя не были в опасности, и что ее право выбирать место ее жительства не было нарушено, так как она не была выселена из ее дома властями.

16. В 1989 г. жены братьев госпожи Лопес Остра, проживающие в том доме, что и она, начали процесс против муниципалитета Лорки и SACURSA в Административной палате провинциального суда Мурсии (Tribunal Superior de Justicia), утверждая, что предприятие осуществляло свою деятельность не имея на то законных оснований. 18 сентября 1991 г. Суд, принимая во внимание, что деятельность [предприятия] продолжалась после 9 сентября 1988 г. и что

предприятие не имело лицензий, предписанных правом, постановили, что оно должно быть закрыто до тех пор, пока они будут получены. Однако это решение не было приведено в жизнь в связи с апелляционной жалобой городского совета и SACURSA. Дело все еще находится на рассмотрении в Верховном Суде.

17. 13 ноября 1991 г. жены братьев заявителя подали жалобу, в результате чего судья по следствию № 2 г. Лорки возбудил уголовное дело против SACURSA за нарушение экологических норм. Две женщины, подавшие жалобу, принимали участие в процедуре в качестве гражданских сторон.

Два дня позже судья решил закрыть предприятие, но 25 ноября решение было приостановлено, так как прокурор Короны 19 ноября подал апелляционную жалобу.

34. [В своей жалобе в Европейский Суд] заявитель утверждает, что [Испания] нарушила статьи 8 и 3 [Европейской] Конвенции в связи с наличием запахов, шума и загрязняющих дымов, производимых предприятием при очистке жидких и твердых отходов, расположенным в нескольких метрах от ее дома. Она заявила, что испанские власти должны нести ответственность за то, что они заняли пассивную позицию.

35. Правительство [Испании] утверждает... что госпожа Лопес Остра не исчерпала внутренние средства правовой защиты. Начатая ею [в испанских судах] процедура о защите основных прав не являлась подходящим средством для обсуждения вопросов о соблюдении простых законодательных норм или споров научно-технического характера о последствиях деятельности предприятия по переработке отходов...

Заявитель должна была возбудить уголовное и административное слушания, которые, как показывает опыт, эффективны при аналогичных обстоятельствах. В отношении тех же самых фактов, например, жены ее братьев возбудили административные слушания в апреле 1990 г., а затем подали жалобу в уголовном порядке 13 ноября 1991 г. Соответствующие юридические инстанции вынесли решение о закрытии предприятия соответственно 18 сентября и 15 ноября 1991 г., но вступление этих решений в силу было приостановлено в связи с апелляционными жалобами, поданными муниципальными властями и прокурором Короны. 27 октября 1993 г. предприятие было закрыто согласно распоряжению судьи в уголовном слушании; как уголовное, так и гражданское дело все еще рассматриваются испанскими судами. Если [Европейский] Суд вынесет решение по настоящему делу на основе документов, поданных

заявителями в испанских судах, то его решение повлияет на внутреннее судебное разбирательство.

36. [Европейский] Суд считает, что, несмотря на утверждения об обратном, специальная жалоба о защите основных прав, поданная заявителем в Административную палату Провинциального суда Мурсии была эффективным и быстрым средством достижения результатов по ее жалобе в отношении нарушения прав на неприкосновенность жилища и физической целостности, особенно принимая во внимание то, что заявитель просила о закрытии предприятия и суды могли вынести такое решение. Более того, как в Провинциальном, так и в Верховном Суде прокурор Короны поддержал жалобу заявителя.

37. Что касается необходимости ждать результатов двух слушаний по жалобам жен братьев госпожи Лопес Остра в обычных (административной палате и уголовном) судах, [Европейский] Суд считает, что... заявитель по данному делу не является стороной в этих слушаниях. Кроме того, предмет спора в обычных судах не идентичен предмету спора о защите основных прав (во внутренних судах и в [Европейском] Суде в Страсбурге), даже в том случае, если они будут преследовать одну и ту же цель. Обыкновенные административные слушания касаются, в частности, вопроса о неполучении у муниципальных властей разрешения на строительство и эксплуатацию предприятия. Вопрос об уголовной ответственности SACURSA за экологическое правонарушение также отличается от обращения в отношении бездействия городских и иных компетентных государственных властей в связи с загрязнением, причиненным предприятием.

38. [П]оскольку заявитель использовала внутренние средства правовой защиты, которые могли бы быть эффективными и допустимыми в связи с нарушениями, на которые она жаловалась, она не обязана была возбуждать иные слушания, которые были бы более затяжными...

39. Из этого следует, что [предварительные процессуальные] возражения [Испании о не исчерпании местных средств правовой защиты] должны быть отвергнуты.

40. Правительство [Испании] выдвинуло второе возражение... Оно признало, что госпожа Лопес Остра, как, между прочим, и другие жители Лорки, подвергалась воздействию серьезного загрязнения, производимого предприятием до 9 сентября 1988 г., когда часть его деятельности была приостановлена. Тем не менее, если даже и предположить, что запахи и шум, которые не были интенсивными,

продолжались бы после этой даты, заявитель в этот промежуток времени перестала быть потерпевшей. С февраля 1992 г. семья госпожи Лопес Остра была переселена в квартиру в центре города за счет средств города, а в феврале 1993 г. они переехали в дом, который они купили. В любом случае закрытие предприятия в октябре 1993 г. привело к прекращению загрязнения; это означает, что ни сама заявительница, ни ее семья не страдают в настоящее время от нежелательных последствий деятельности предприятия.

41. Во время слушаний представитель [Европейской] Комиссии [по правам человека] отметил, что... если какое-либо лицо было вынуждено покинуть дом в связи с экологическим загрязнением и позже купило другой дом, то это не означает, что оно перестало считаться потерпевшим.

42. Суд разделяет это мнение. Ни переезд госпожи Лопес Остра, ни приостановка деятельности предприятия по очистке отходов, которое, в любом случае, было временным, не изменяет того факта, что заявитель и ее семья годами проживали только в 12 метрах от источника запахов, шума и вредных дымов.

Как бы то ни было, если заявитель сможет возвратиться в ее бывший дом после решения о закрытии предприятия, то это может быть одним из факторов, который будет принят во внимание при подсчете убытков, на возмещении которых она настаивает, но это не будет означать, что она перестала быть потерпевшей.

43. Таким образом, указанное возражение [правительства Испании] необоснованно.

44. Госпожа Лопес Остра прежде всего утверждает, что была нарушена статья 8 [Европейской] Конвенции, которая гласит:

1. Каждый человек имеет право на уважение его личной и семейной жизни, неприкосновенности его жилища и тайны корреспонденции.
2. Не допускается вмешательство государственных органов в осуществление этого права, за исключением случаев, когда это предусмотрено законом и необходимо в демократическом обществе в интересах государственной безопасности, общественного порядка или экономического благосостояния страны, в целях предотвращения беспорядков или преступлений, охраны здоровья или защиты нравственности или защиты прав и свобод других лиц.

47. Госпожа Лопес Остра утверждает, что, несмотря на частичное закрытие 9 сентября 1988 г., предприятие продолжало выбрасывать дымы, производить постоянный шум и сильные запахи, которые сделали условия жизни ее семьи невыносимыми и явились причиной

серьезных проблем со здоровьем, как для нее, так и для членов ее семьи. В связи с этим она заявила, что было нарушено ее право на жилище.

48. Правительство возражало, что ситуация в действительности не была столь серьезной.

49. На основании медицинских докладов и мнений экспертов, представленных как правительством (Испания), так и заявителем, [Европейская] Комиссия [по правам человека] отметила, среди прочего, что сульфидные выбросы предприятия превышали разрешенный лимит и могли создавать угрозу для здоровья проживающих рядом и что существовала причинная связь между указанными выбросами и заболеваниями дочери заявителя.

50. По мнению Суда, эти выводы подтверждаются первым докладом эксперта, представленным в Административную палату Провинциального Суда Мурсии 19 января 1989 г. Агентством по охране природы и окружающей среды провинции Мурсия в связи с заявлением госпожи Лопес Остра о защите основных прав. Прокурор Короны поддержал это заявление и в первой, и в апелляционной инстанции. Административная палата согласилась с тем, что загрязнение привело к ухудшению качества жизни тех, кто проживает вблизи предприятия, хотя оно и не создавало серьезного риска для здоровья и не было достаточно серьезным, чтобы нарушить основные права, провозглашенные Конституцией.

51. Очевидно, что сильное загрязнение окружающей среды может затронуть благополучие частных лиц и создавать препятствия в отношении владения их жилищем, что, в свою очередь, негативно скажется на их личной и семейной жизни, даже в ситуациях, когда отсутствует серьезная угроза их здоровью.

Независимо от того, рассматривается ли вопрос с точки зрения позитивной обязанности государства – принять разумные и необходимые меры по обеспечению прав заявителя в соответствии с параграфом 1 статьи 8 [Европейской конвенции], – как просила заявитель в ее деле, или с точки зрения правомерности «вмешательства общественной власти», которая может ссылаться на положения параграфа 2 этой же статьи, применимые принципы в общем похожи. В обоих контекстах следует обеспечить справедливый баланс между интересами индивидуума и общества в целом, и в любом случае государство имеет право на определенные пределы усмотрения...

52. Имеющиеся доказательства свидетельствуют, что предприятие по очистке отходов было построено SACURSA и вступило в строй в

июле 1988 г. для решения серьезной проблемы загрязнения Лорки из-за концентрации кожевенных производств. Как только предприятие начало действовать, оно стало причиной загрязнения и проблем со здоровьем многих местных жителей.

Следует признать, что испанские власти и, в частности, муниципалитет Лорки теоретически не были прямо ответственны за соответствующие выбросы. Тем не менее, как отметила [Европейская] Комиссия [по правам человека], город разрешил строительство предприятия на его земле, а государство субсидировало строительство предприятия.

53. Городские власти отреагировали незамедлительно, бесплатно переселив пострадавших жителей в центр города в течение июля, августа и сентября 1988 г. и затем 9 сентября прекратив одно из производств предприятия. Тем не менее, члены городского Совета не могли не осознавать, что проблемы загрязнения окружающей среды продолжались после частичной приостановки деятельности предприятия. Тем более что это было подтверждено 19 января 1989 г. в докладе Агентства по охране природы и окружающей среды провинции Мурсия, а затем мнениями эксперта в 1991, 1992 и 1993 гг.

54. Госпожа Лопес Остра считает, что на муниципалитете лежала обязанность предпринять меры в рамках общих полномочий по надзору, предоставленных ему Правилами о муниципалитетах от 1961 г. Кроме того, предприятие не отвечало требованиям закона, в частности, в отношении его местонахождения и игнорирования требований о необходимости получения лицензии.

55. Суд отмечает, что вопрос о правомерности строительства и деятельности предприятия рассматривается в Верховном Суде [Испании] с 1991 г. [Европейский] Суд неоднократно заявлял, что именно национальные власти, в особенности суды, несут главную ответственность по толкованию и применению внутреннего права¹.

В любом случае, Суд считает, что даже если в данном деле муниципалитет действительно выполнил свои обязанности, предписанные ему внутренним правом, для обоснования ответственности [Испании] достаточно установление того, предприняли ли национальные власти все необходимое для защиты права заявителя в отношении ее жилища и в отношении ее личной и семейной жизни согласно статье 8 [Европейской конвенции]...

¹ См., среди прочего: *Casado Coca v. Spain* (A/285-A): (1994) 18 E.H.R.R. 1, параграф 43.

56. Необходимо отметить, что муниципалитет не только не предпринял никаких шагов для достижения этой цели после 9 сентября 1988 г., но и создавал препятствия для вступления в силу [упомянутых выше] судебных решений. В рамках административных слушаний, возбужденных женами братьев Лопес Остра, муниципалитет подал апелляцию на решение Административной палаты Провинциального Суда Мурсии от 18 сентября 1991 г. о временном закрытии предприятия, в результате чего эта мера была приостановлена.

Другие государственные власти также внесли свою лепту в искусственное продление этой ситуации. 19 ноября 1991 г. Прокурор Короны подал апелляцию против решения судьи по следствию от 15 ноября о временном закрытии предприятия в связи с возбуждением уголовного дела о нарушении экологических норм [см. выше: параграф 17], в результате чего решение не было приведено в исполнение до 27 октября 1993 г...

57. Правительство привлекло внимание к тому факту, что город понес все затраты по аренде квартиры в центре Лорки, в которой заявитель и ее семья жили с 1 февраля 1992 г. по февраль 1993 г...

Суд отмечает, однако, что семья страдала от загрязнения, производимого предприятием, со всеми присутствующими неудобствами, больше чем три года, перед тем как переехать. Семья переехала только тогда, когда стало ясно, что ситуация может продолжаться бесконечно и когда педиатр дочери госпожи Лопес Остра рекомендовал им это сделать. В этих обстоятельствах, предложение муниципалитета [о переезде] не может являться полным возмещением за загрязнение и неудобства, которым они подвергались.

58. В соответствии с вышеизложенным и, несмотря на определенные пределы усмотрения, предоставленные государству-ответчику, Суд приходит к выводу, что государство не обеспечило справедливый баланс между экономическими интересами города, а именно интересом в отношении предприятия по очистке отходов, и соблюдением права заявителя в отношении ее жилища и ее личной и семейной жизни. Соответственно была нарушена статья 8 [Европейской конвенции].

Исходя из этих соображений Суд единогласно...

Постановляет, что государство обязано заплатить заявителю в течение трех месяцев 4,000,000 (четыре миллиона) песет за ущерб и 1,500,000 (один миллион пятьсот тысяч) песет ... в счет судебных издержек...

ВОПРОСЫ И КОММЕНТАРИИ

1. Почему Испания понесла ответственность за загрязнение окружающей среды частным предприятием?

2. Как Вы относитесь к общей линии аргументации Суда, основанной на статье 8 Европейской Конвенции, которая не имеет никакого прямого отношения к охране окружающей среды?

3. В параграфе 49 решения Суд указал, что «сульфидные выбросы предприятия превышали *разрешенный лимит* и могли создавать угрозу для здоровья проживающих рядом и что существовала причинная связь между указанными выбросами и заболеваниями дочери заявителя.» В параграфе 51 решения сказано: «Очевидно, что *сильное загрязнение* окружающей среды может затронуть благополучие частных лиц и создавать препятствия в отношении владения их жилищем, что, в свою очередь, негативно скажется на их личной и семейной жизни, даже в ситуациях, когда отсутствует серьезная угроза их здоровью». О каких *«разрешенных лимитах»* идет речь? Как Суд определил, что речь идет о *«сильном загрязнении»*?

4. Испания не обеспечила «справедливый баланс между экономическими интересами города, а именно интересом в отношении предприятия по очистке отходов, и соблюдением права заявителя в отношении ее жилища и ее личной и семейной жизни». Что было бы необходимо сделать для достижения такого баланса?

5. В чем заключалась суть процессуальных возражений Испании в отношении не исчерпания местных средств правовой защиты. Почему Суд не согласился с ними?

3.2. Решение Европейского Суда по правам человека по делу Гуэрра и другие против Италии (Guerra & Others v. Italy, 1996)

12. Заявители проживают в городе Манфредонии (Фоджия). Это приблизительно на расстоянии 1 км от химического предприятия сельскохозяйственной компании Enichem, которое расположено в муниципалитете Монте Сент Анджело.

13. В 1988 г. предприятие, производящее удобрения и капролактамы (химический компонент, производящий в результате процесса поликонденсации, полиамид, используемый в производстве синтетических материалов, таких как нейлон), было классифицировано как предприятие «высокого риска» согласно критериям, установленным в Президентском декрете №175 от 18 мая 1988 г., который имплементировал в итальянское законодательство Директиву 82/501/ЕЕС Совета Европейских Сообществ об ущербе от крупномасштабных аварий, возникающих в результате хозяйственной деятельности и создающих угрозу для окружающей среды и благополучия местного населения.

14. Заявители утверждают, что в результате производственного цикла предприятие выбрасывает большое количество легко воспламеняющегося газа – процесс который может привести к химической реакции, в результате чего высвобождаются высоко токсичные соединения, а именно сульфидный диоксид, нитридный оксид, содиум, аммонит, бензоин и триоксид мышьяка. Этот факт не оспаривается правительством [Италии].

15. В прошлом уже были аварии из-за неправильной эксплуатации, наиболее серьезная произошла 26 сентября 1976 г., когда взорвалась очистительная башня для аммиачных синтетических газов, что привело к выбросу нескольких тонн карбоната кальция и раствора бикарбоната, содержащих триоксид мышьяка. Сто пятьдесят человек были признаны нуждающимися в госпитализации с диагнозом острого отравления мышьяком.

16. В Докладе Комитета технических экспертов от 8 декабря 1988 г., назначенного районным Советом Манфредонии, установлено, что из-за географического расположения предприятия, выбросы из него в атмосферу часто меняли направление в сторону Манфредонии. В Докладе было отмечено, что предприятие отказалось разрешить Комитету провести инспекцию и что результаты исследования самого

предприятия показали, что оборудование по контролю за выбросами было неадекватным, а оценка экологических последствий – неполной.

17. В 1989 г. предприятие стало выпускать лишь удобрения, однако в соответствии с Президентским декретом № 175/88 оно все еще классифицировалось как опасное предприятие. В 1993 г. Министерство по окружающей среде совместно с Министерством по здравоохранению издали приказ, предписывающий меры по улучшению безопасности продолжающегося выпуска удобрений и капролактамовой продукции, если это производство будет возобновлено.

18. В 1994 г. предприятие полностью прекратило выпуск удобрений. Продолжали действовать только термоэлектрическая станция и сооружение по очистке кормов и сточных вод.

39. В [Европейской] Комиссии [по правам человека] заявители представили две жалобы. Первое, власти не предприняли необходимых действий, чтобы уменьшить риск загрязнения сельскохозяйственным химическим предприятием Epichem в Манфредонии («предприятие») и избежать риска серьезных аварий; эта ситуация, как они утверждали, нарушает их право на жизнь и физическую неприкосновенность, гарантированное статьей 2 [Европейской] Конвенции. Во-вторых, итальянское государство отказалось предпринять какие-либо шаги, чтобы предоставить информацию о рисках и о том, как поступать в случае серьезной аварии, как это было предписано статьями 11(3) и 17(2) Президентского декрета № 175/88; в результате этого, как утверждают заявители, было нарушено их право на свободу информации, закрепленное в статье 10 Конвенции.

47. Заявители утверждают, что они являются жертвами нарушения статьи 10 Конвенции, которая гласит:

1. Каждый человек имеет право на свободу выражения своего мнения. Это право включает свободу придерживаться своего мнения, получать и распространять информацию и идеи без вмешательства со стороны государственных органов и независимо от государственных границ. Эта статья не препятствует государствам вводить лицензирование радиовещания, телевизионных или кинематографических предприятий.

2. Осуществление этих свобод, налагающих обязанности и ответственность может быть сопряжено с формальностями, условиями, ограничениями и штрафными санкциями, предусмотренными законом и необходимыми в демократическом обществе в интересах государственной безопасности.

территориальной целостности или общественного спокойствия, в целях предотвращения беспорядков и преступности, защиты здоровья и нравственности, защиты репутации или прав других лиц, предотвращения разглашения информации, полученной конфиденциально, или обеспечения авторитета и беспристрастности правосудия.

Заявленное нарушение является результатом того, что власти отказались предпринять шаги по обеспечению того, чтобы общественность была проинформирована о рисках и что должно быть предпринято в случае аварии, связанной с работой предприятия.

50. Необходимо определить, применима ли статья 10 Конвенции к данному делу и если да, то была ли она нарушена.

51. Правительство [Италии] утверждает, что статья 10 Конвенции гарантирует лишь свободу получать информацию без помех со стороны государства; она не налагает какого-либо позитивного обязательства. Это подтверждается тем, в Резолюции 1087 Парламентской Ассамблеи Совета Европы и в Директиве 90/313/ЕЕС Совета Европейских Сообществ о свободе доступа к природоохранной информации говорится лишь о доступе к информации, а не о праве на информацию. Если бы существовало позитивное обязательство предоставлять информацию, то было бы «очень трудно выполнить» такое обязательство в связи с необходимостью определить, как и где распространять соответствующую информацию, какие власти обязаны распространять ее и кто должен получать такую информацию.

52. Как и заявители, [Европейская] Комиссия [по правам человека] считает, что в наше время предоставление информации общественности стало одной из необходимых мер защиты благополучия и здоровья населения в ситуациях, когда окружающая среда подвергается опасности. Следовательно, слова «это право должно включать свободу ... получать информацию ...» параграфа 1 статьи 10 должны быть истолкованы как предоставление реального права получать информацию, в частности, от уполномоченных властей, местными жителями, которые были или могут быть затронуты промышленной или другой деятельностью, представляющей угрозу окружающей среде.

Статья 10 налагает на государства не просто обязанность сделать информацию о природоохранных проблемах доступной общественности (требование, которое уже отражено в итальянском праве, в частности, в разделе 14(3) Закона №349), но и позитивное обязательство собирать, обрабатывать и распространять такую

информацию, которая по своей природе не может быть прямо доступной общественности. В связи с этим, защита, предоставленная статьей 10, имеет превентивную функцию в отношении потенциальных нарушений Конвенции в случае серьезного ущерба окружающей среде. Статья 10 применима даже в ситуациях, когда еще нет прямого нарушения иных основных прав, таких как право на жизнь или уважение личной и семейной жизни.

53. Суд не разделяет этого мнения. В ряде дел, касающихся ограничений свободы прессы, в связи с деятельностью журналистов Суд признал, что население имеет право получать информацию, поскольку особенностью специфической деятельности журналистов является распространение информации и идей по вопросам, имеющим общественное значение¹. Факты настоящего дела, тем не менее, явно отличаются от упомянутых дел, так как заявители предъявляют претензии в связи с несоблюдением требований Президентского декрета 175/88, который трансформировал в итальянское право Директиву 82/501/ЕЕС Совета Европейских Сообществ об ущербе от крупномасштабных аварий, возникающих в результате хозяйственной деятельности и создающих угрозу для окружающей среды и благополучия местного населения. Хотя 3 августа 1993 г. префект Фоджии подготовил чрезвычайный план на основе доклада, представленного предприятием, и этот план был послан в департамент по гражданской обороне, заявители не получили соответствующую информацию.

Суд повторяет, что свобода на получение информации, согласно параграфу 2 статьи 10 Конвенции, «практически запрещает правительству устанавливать ограничения на право индивидуума получать информацию, которую другие намереваются или желают сообщить ему». Эта свобода не может быть истолкована как возложенное на государство, при обстоятельствах, таких как настоящее дело, позитивное обязательство самостоятельно собирать и распространять информацию.

54. Суд приходит к выводу, что статья 10 неприменима в настоящем деле.

56. Заявители, основываясь на тех же самых фактах, утверждали в Суде, что они являются жертвами нарушения статьи 8 Конвенции, которая гласит:

¹ См. среди других решений: *Observer and Guardian v. Iceland* (A/239): (1992) 14 E.H.R.R. 153, параграф 59(b) и *Thorgeirson v. Iceland* (A/239): (1992) 14 E.H.R.R. 843, параграф 63.

1. Каждый человек имеет право на уважение его личной и семейной жизни, неприкосновенности его жилища и тайны корреспонденции.
2. Не допускается вмешательство государственных органов в осуществление этого права, за исключением случаев, когда это предусмотрено законом и необходимо в демократическом обществе в интересах государственной безопасности, общественного порядка или экономического благосостояния страны, в целях предотвращения беспорядков или преступлений, охраны здоровья или защиты нравственности или защиты прав и свобод других лиц.

57. Задачей Суда является: определить, применима ли статья 8 и если применима, то была ли она нарушена.

Во-первых, Суд отмечает, что все истцы проживают в Манфредонии, приблизительно на расстоянии километра от предприятия, которое благодаря производству удобрений и капролактама, в 1988 г. было классифицировано, согласно критериям, определенным Президентским декретом 175/88, как предприятие высокого риска.

В процессе выпуска продукции предприятие выбросило большое количество легковоспламеняющегося газа и других токсических соединений, включая триоксид мышьяка. Далее, в 197 г. в результате взрыва очистительной башни для аммиачных синтетических газов произошел выброс нескольких тонн карбоната кальция и раствора бикарбоната, содержащего триоксид мышьяка, и 150 человек были госпитализированы с диагнозом острого отравления мышьяком.

Кроме того, в Докладе от 8 декабря 1988 г. Комитет технических экспертов, назначенный районным Советом Манфредонии отметил, в частности, что из-за географического расположения фабрики выбросы из нее часто меняли свое направление в сторону Манфредонии.

В связи с наличием прямого влияния токсичных выбросов на права заявителей в отношении их личной и семейной жизни статья 8 Конвенции применима в настоящем деле.

58. Суд считает, что нельзя сказать, что Италия «вмешалась» в личную или семейную жизнь заявителей; они жаловались не на действие государства, а на бездействие. Тем не менее, хотя целью статьи 8 является защита индивидуумов от произвольного вмешательства государственных органов, она не просто налагает на государство обязательство воздерживаться от подобного вмешательства: в дополнение к основному негативному обязательству могут возникнуть позитивные обязательства, вытекающие из самой сути понятия эффективной защиты личной или семейной жизни.

В настоящем деле необходимо установить лишь следующие: предприняли ли национальные власти необходимые шаги, чтобы обеспечить эффективную защиту права заявителей в отношении их личной и семейной жизни, как это гарантировано статьей 8¹.

59. 14 сентября 1993 г. во исполнение статьи 19 Президентского декрета 175/88 Министр окружающей среды и Министр здравоохранения совместно приняли Заключение по Докладу о безопасности, представленный предприятием в июле 1989 г. Это Заключение предписывало введение улучшений в установках, как в отношении выпускаемых в настоящее время удобрений, так и в случае возобновления выпуска капролактамовой продукции, и содержали инструкции префекту в отношении чрезвычайного плана, который он составил в 1992 г., и предписания о мерах по информированию местного населения согласно статье 17 Президентского декрета 175/88.

Однако в письме от 7 декабря 1995 г. в Европейскую комиссию по правам человека мэр Монтэ Сайт Анджеоло указал, что расследование с целью дачи заключений в соответствии со статьей 19 [Президентского декрета] все еще продолжается и что он все еще не получил никаких документов, относящихся к проблеме. Он отметил, что районный Совет все еще ожидает указаний от Департамента по гражданской обороне, перед тем как решить какие меры безопасности должны быть предприняты и каким процедурам следовать в случае аварии и взаимодействия с общественностью. Он отметил, что если предприятие возобновит выпуск продукции, меры по информированию общественности будут предприняты сразу же, как только будут приняты решения на основе расследования.

60. Суд снова подтверждает, что сильное загрязнение окружающей среды может затронуть благополучие индивидуумов и нарушить их право на владение их жилищем таким образом, что это неблагоприятно отразится на их личной и семейной жизни². В настоящем деле заявители вынуждены были ждать получения необходимой информации, которая бы позволила им оценить угрозу им самим и их семьям в случае продолжающегося проживания в Манфредонии (в городе, особенно подверженном опасности в случае аварии на предприятии) до тех пор, пока выпуск удобрений был прекращен в 1994 г.

Суд, соответственно, считает, что государство-ответчик не выполнило свои обязательства по обеспечению права заявителей в

¹ См.: Lopez Ostra v. Spain, параграф 55.

² См.: Там же, параграф 51.

отношении их личной и семейной жизни в нарушение статьи 8 Конвенции. Поэтому Суд устанавливает факт нарушения положений этой статьи.

61. Ссылаясь на тот факт, что рабочие предприятия умирали от рака, заявители также утверждают, что в результате не предоставления соответствующей информации было нарушено их право на жизнь, провозглашенное в статье 2 Конвенции, которая гласит:

1. Право каждого человека на жизнь охраняется законом. Никто не может быть умышленно лишен жизни иначе как во исполнение смертного приговора, вынесенного судом за совершение преступления, в отношении которого законом предусмотрено такое наказание.

2. Лишение жизни не рассматривается как совершенное в нарушение данной статьи, если оно является результатом применения силы, абсолютно необходимой:

a) для защиты любого лица от незаконного насилия;

b) для осуществления законного ареста или предотвращения побега лица, задержанного на законных основаниях;

c) для подавления, в соответствии с законом, бунта или мятежа.

62. В связи с тем, что Суд пришел к выводу, что была нарушена статья 8, Суд не находит необходимым рассматривать вопрос о возможном нарушении статьи 2.

63. Статья 50 Конвенции гласит:

Если Суд установит, что решение или мера, принятые судебными или иными органами Высокой Договаривающейся Стороны, полностью или частично противоречат обязательствам, вытекающим из настоящей Конвенции, а также если внутреннее право указанной Стороны допускает только частичное возмещение последствий такого решения или такой меры, то решение Суда, если необходимо, должно предоставить справедливое возмещение потерпевшей стороне.

64. Заявители добивались компенсации за «биологический» ущерб; они потребовали 20,000,000,000 лир.

65. Правительство [Италии] считает, что заявители не доказали, что они понесли какой-либо ущерб, и что они даже не описали его в деталях. По мнению правительства Италии, если Суд придет к выводу, что был нанесен моральный ущерб, то сам факт установления нарушения был бы достаточным для предоставления справедливого возмещения.

66. Представитель [Европейской] Комиссии [по правам человека] предложил Суду предоставить заявителям компенсацию, которая бы соответствовала и была пропорциональной тому большому ущербу, который они понесли. Он предложил сумму в 100,000,000 лир для каждого заявителя.

67. Суд считает, что заявители не доказали, что они понесли какой-либо моральный ущерб в результате не предоставления информации, на что они жаловались. В отношении остальной части жалобы, Суд считает, что заявители, несомненно, понесли материальный ущерб и присуждает им по 10,000,000 лир каждому.

Отдельное Мнение Судьи Джэмбрека

Заявители жаловались на нарушение статьи 2 Конвенции. Суд определил, что не было необходимости рассматривать дело в свете этой статьи в связи с тем, что он установил нарушение статьи 8. Тем не менее, я хотел бы высказать соображения относительно возможной применимости статьи 2 в этом деле.

В статье 2 говорится, что «право каждого человека на жизнь охраняется законом. Никто не может быть умышленно лишен жизни иначе как...» Я считаю, что защита здоровья и физической целостности тесно связаны с «правом на жизнь» и с «уважением личной и семейной жизни». Можно провести аналогию с ранее вынесенными Судом решениями относительно нарушений статьи 3 [Конвенции, запрещающей пытки и бесчеловечное и унижающее достоинство обращение или наказание] о возможности наличия «предсказуемых результатов» нарушения; с соответствующими изменениями этот подход может быть применен и в данном деле: может быть показано наличие существенных оснований предполагать, что соответствующее лицо подверглось реальному риску попасть в ситуацию, которая потенциально приведет к нарушению его здоровья и физической целостности, и таким образом представит серьезную угрозу [защищаемому Конвенцией] праву на жизнь. Если правительство не предоставило информацию об обстоятельствах, которые предсказуемы и которые представляют реальный риск опасности здоровью и физической целостности, тогда такая ситуация может также быть защищена статьей 2 Конвенции: «Никто не может быть умышленно лишен жизни».

Возможно, наступило время, когда Суд должен начать развивать новый подход в своих решениях относительно статьи 2 (право на жизнь) о соответствующих подразумеваемых правах, указать на ситуации реальной и серьезной угрозы жизни или указать на

различные аспекты права на жизнь. Статья 2 представляется подходящей и применимой к фактам настоящего дела в том смысле, что 150 человек были госпитализированы с диагнозом острого отравления мышьяком. Выброс опасных соединений в атмосферу, деятельность, которая имело место на предприятии, является «крупномасштабной аварией, представляющей опасность для окружающей среды».

Что касается применимости статьи 10, то я придерживаюсь мнения, что в определенных обстоятельствах она может быть применима в настоящем деле. В этой статье говорится, что «каждый имеет право... получать... информацию и идеи без вмешательства со стороны государственных органов... Осуществление [этого права] ... может быть сопряжено с определенными ограничениями... «По моему мнению, редакция статьи 10 и очевидный смысл используемых в ней слов не позволяют сделать вывод, что на государство налагается позитивное обязательство распространять информацию, кроме случаев, когда то или иное лицо само требует или просит о предоставлении информации, которая в соответствующий момент находится в распоряжении правительства.

В связи с этим, я считаю, что подобное позитивное обязательство должно налагаться в следующих обстоятельствах: когда те, кто являются потенциальными потерпевшими от промышленного риска, просили определенный правительственный орган о предоставлении населению и лично им конкретной информации, доказательств, результатов замеров и т.д. Если правительство не ответило на эту просьбу и не представило убедительных оснований для отказа, то не предоставление информации должно квалифицироваться как вмешательство со стороны государственных органов, что запрещено статьей 10 Конвенции.

ВОПРОСЫ И КОММЕНТАРИИ

1. Как данное решение повлияло на Ваше понимание экологических обязательств государств, ратифицировавших Европейскую конвенцию по правам человека, в соответствии со статей 8 Конвенции? Согласны ли Вы с решением Суда?

2. Почему Суд решил не рассматривать вопрос о применимости статьи 2 Конвенции? Согласны ли Вы с таким подходом? Почему вопрос о применимости статьи 2 мог бы иметь важное значение для исхода дела? Согласны ли Вы с аргументацией Судьи Джэмбрека по этому вопросу?

3. Обратите внимание, что Европейская комиссия по правам человека пришла к выводу о возможности применения статьи 10 Конвенции в данном деле (параграф 52 Решения). Суд, однако, пришел к прямо противоположному выводу (параграф 53 Решения). В чем заключается суть аргументации Суда по этому вопросу? В чем заключается суть позиции судьи Джембрека? Согласны ли Вы с его аргументами? В чем заключается ценность подобного подхода для будущей юриспруденции Европейского Суда по подобным природоохранным делам?

3.3. Соображение Комитета ООН по правам человека по делу Бордес и Темехаро против Франции (Borders & Temeharo v. France, 1996)

[Международный Пакт о гражданских и политических правах и Факультативный Протокол к Пакту 1966 г. (см. Приложения) – авторитетный международный договор универсального характера, принятый в рамках ООН. Пакт провозглашает ряд основополагающих прав, включая право на жизнь (ст. 6), свободу и личную неприкосновенность (ст. 9), личную и семейную жизнь и неприкосновенность жилища (ст. 17), право на свободу получать информацию (ст. 19) и не дискриминацию (ст. 26).

В соответствии со ст. 1 Факультативного Протокола жертвы нарушения прав человека могут подавать индивидуальные жалобы на нарушения государством-участником прав, изложенных в Пакте в Комитет по правам человека. Комитет состоит из 18 членов, избираемых государствами-участниками Пакта. Комитет по правам человека может принимать и рассматривать жалобы от индивидуумов, утверждающих, что они являются жертвами нарушения прав человека, только в отношении тех государств, которые ратифицировали Факультативный Протокол к Пакту о гражданских и политических правах.

В соответствии со ст. 1 Факультативного Протокола Комитет принимает и рассматривает жалобы от лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения прав человека, признаваемых в Пакте. Жалобы могут подаваться непосредственно жертвами, их представителями или близкими родственниками. Ст. 5 Факультативного Протокола устанавливает два важных условия допустимости жалоб.

Во-первых, Комитет не рассматривает жалобы, если «этот же вопрос» рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования. Понятие «этот же вопрос» означает, что речь идет о тех же сторонах, тех же юридических основаниях и тех же фактических обстоятельствах.

Во-вторых, лица, подающие жалобы должны исчерпать все доступные внутренние средства правовой защиты. Согласно ст. 5 (2) Факультативного Протокола «это правило не действует в тех случаях, когда применение таких средств неоправданно затягивается».

Практика Комитета показывает, что имеются и иные исключения из требования исчерпания внутренних средств правовой защиты. После

рассмотрения существа дела Комитет выносит соответствующее решение, которое называется «соображения». Хотя «соображения» не имеют юридически обязательного характера, они составляются в форме квази-судебного решения. Поскольку «соображения» Комитета не являются юридически обязательными, государства, в принципе, могут игнорировать их. Однако Комитет принимает определенные меры давления на государства с тем, чтобы достичь приведения своих решений в исполнение. Комитет обычно запрашивает государства о мерах принятых им для исполнения решений. Кроме того, Комитет имеет возможность оказывать давление на государства во время рассмотрения их периодических докладов, представляемых в соответствии со ст. 49 Пакта. Ниже приводится «соображения» Комитета по важной экологической жалобе:]

1. Авторами обращения являются В. Бордес, Н. Тауира и Д. Темехаро – граждане Франции, проживающие в Папите и Таите, Французская Полинезия. Они заявляют, что являются жертвами нарушения статей 6 и 17 Международного Пакта о гражданских и политических правах.

2.1. 13 июня 1995 года Президент Франции Жак Ширак заявил, что Франция проведет серию подземных ядерных испытаний на атоллах Муруроа и Фангатауфа в южной части Тихого океана. Авторы оспаривают решение Президента Ширака, которое, по их мнению, нарушает международное право. Они утверждают, что испытания представляют угрозу их праву на жизнь и их праву не подвергаться произвольному вмешательству в их частную и семейную жизнь...

2.2. Авторы цитируют Общий Комментарий Комитета по правам человека о праве на жизнь, в частности, Общий Комментарий 14[23] о ядерном оружии и добавляют, что многочисленные исследования показывают опасность для жизни, создаваемую ядерным оружием, в связи с непосредственным влиянием радиации на здоровье лиц, проживающих в районе испытаний, что проявляется в повышении заболеваемости раком и лейкемией, а также в наличии генетического риска. Косвенным образом : рон человеческой жизни может быть также нанесен посредством заражения потребляемой всеми пищи.

2.3. Авторы утверждают, что французские власти не приняли необходимых мер для защиты их жизни и безопасности. Они утверждают, что власти не смогли доказать, что подземные ядерные испытания не представляют угрозы здоровью жителей атолл расположенных в южной части Тихого океана, и угрозы окружающей среде...

2.4. В отношении истощения внутренних средств правовой защиты, авторы утверждают, что в связи со срочностью дела они не могут ожидать результатов судебной процедуры во французских судах. Они также заявляют, что внутренние средства неэффективны на практике...

3.2. Государство-участник, прежде всего, утверждает, что авторы не могут рассматриваться в качестве «жертв» в смысле статей 1 и 2 Факультативного Протокола... Государство-участник представило детальное описание геологической структуры атолла Муруроа, на котором проводятся большинство испытаний, и техники проведения испытаний. Участник Пакта утверждает, что эта техника направлена на обеспечение максимальной безопасности и минимизацию риска радиоактивного заражения окружающей среды и атмосферы...

3.3. Государство-участник также отвергает аргументы, что испытания создают для населения окружающих островов повышенную угрозу радиации. Оно отмечает, что уровень радиации на атолле Муруроа идентичен уровню на иных островах и атоллах в южной части Тихого океана и, в частности, меньше чем в самой Франции: например, уровень цезия 137 во Французской Полинезии в 1994 г. составлял одну треть от уровня во Франции и в северной части планеты в целом в этом же году, где все еще наличествуют остатки заражения, произошедшего в Чернобыле (Украина) в 1986.

3.4. Аналогичные соображения применимы в отношении заявлений о возможном отравлении ядерными испытаниями потребляемой пищи. Государство-участник отвергает аргумент авторов о том, что они подвергаются риску заражения в результате потребления сельскохозяйственных продуктов и рыбы, выловленной недалеко от района испытаний. Оно отмечает, что все серьезные научные исследования об экологических последствиях подземных ядерных испытаний показывают, что те радиоактивные элементы, которые достигают поверхности моря вокруг Муруроа и Фангатауфа впоследствии растворяются океаном до того уровня, который абсолютно безвреден для морской фауны и флоры и, соответственно, людей. Точно также, государство-участник отвергает как необоснованные и не подтвержденные фактами заявления авторов жалоб, что в результате французских ядерных испытаний возросло число случаев рака во Французской Полинезии.

3.6. В связи с этим государство-участник утверждает, что авторы не смогли доказать, что они являются «жертвами» в смысле статьи 1 Факультативного Протокола. Оно утверждает, что авторы не могут утверждать, что риск, которому они подвергаются в результате

ядерных испытаний, таков, что создает действительное нарушение их прав в соответствии со статьями 6 и 17 Пакта. Чисто теоретические или гипотетические нарушения не могут превратить их в «жертвы» в соответствии с Факультативным Протоколом.

3.7. В дополнение государство-участник утверждает, что обращение авторов жалоб недопустимо в соответствии со ст. 5(2)(а) Факультативного Протокола, поскольку два автора – госпожа Бордес и господин Тауира – являются соавторами жалобы, поданной в Европейскую комиссию по правам человека и зарегистрированной этим органом в августе 1995 г. (дело №28204/95). Государство-участник указывает на свою оговорку к статье 5(2)(а), согласно которой Комитет «не обладает полномочиями рассматривать обращения индивидуумов, если тот же вопрос рассматривается или уже был рассмотрен в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования». Поскольку дело, рассмотренное Европейской комиссией и объявленное недопустимым 4 декабря 1995 г. касалось законности французских ядерных испытаний и, таким образом, было «тем же вопросом», Комитет не обладает полномочиями рассматривать данное дело.

3.8. В дополнение государство-участник также утверждает, что жалоба не может быть принята по причине исчерпания внутренних средств правовой защиты... Авторы могли бы подать жалобу в Conseil d'Etat и заявить, что решение Президента Ширака возобновить ядерные испытания является превышением его полномочий... Такое обращение, несмотря на противоположное утверждение авторов жалоб, не может заранее рассматриваться как бесполезное и неэффективное... Они также могли бы подать жалобу в административные суды, ссылаясь на ответственность государства, в этом случае не требуется доказательства вины.

4.5. Адвокат [авторов] отрицает, что обращение недопустимо согласно статье 5(2)(а) Факультативного Протокола. Она отмечает, что госпожа Бордес отозвала свою жалобу из Европейской комиссии по правам человека своим письмом от 17 августа 1995 г.; господин Тауира, напротив, отозвал свою жалобу из Комитета по правам человека своим письмом от 18 августа 1995 г. Адвокат также утверждает, что оговорка Франции к статье 5(2)(а) Факультативного Протокола неприменима к данному делу. В этой связи она отмечает, что оговорка применима, если в отношении «этого же вопроса» было вынесено решение по существу дела другим органом международного разбирательства или урегулирования. В данном деле Европейская

комиссия по правам человека объявила обращение недопустимым без рассмотрения существа жалобы авторов.

4.6. Адвокат считает, что авторы выполнили требование исчерпания внутренних средств правовой защиты, поскольку имеющиеся судебные процедуры явно неэффективны. В этой связи она отмечает, что решение Президента Ширака возобновить ядерные испытания в атоллах в южной части Тихого океана не может быть оспорено в судах: это подтверждается практикой французского Conseil d'Etat, Высшего административного трибунала. Так, в 1975 г. было вынесено решение о том, что установление зон безопасности вокруг мест проведения ядерных испытаний в южной части Тихого океана является решением правительства в области внешних сношений и поэтому не может быть обжаловано во внутренних судах. Аналогичные соображения применимы к данному делу. Адвокат также отмечает то, что французское отделение Green peace обжаловало возобновление ядерных испытаний в Conseil d'Etat; своим решением от 29 сентября 1995 г. Conseil d'Etat отказал в рассмотрении жалобы, ссылаясь на концепцию «акта правительства».

5.2. Комитет отмечает, что господин Тауира отозвал свою жалобу из Комитета по правам человека своим письмом от 18 августа 1995 г. с тем, чтобы представить свою жалобу в Европейскую комиссию по правам человека. Соответственно, в этом отношении Комитет прекращает рассмотрение жалобы. Однако госпожа Бордес отозвала свою жалобу из Европейской комиссии по правам человека своим письмом от 17 августа 1995 г. до принятия решения Европейской комиссией по правам человека. В связи с тем, что стороны дела, рассматриваемого Европейской комиссией, и данного дела не идентичны, Комитет не рассматривает вопрос о том, применима ли оговорка Франции к статье 5(2)(а) к данному делу.

5.4. Комитет обращает внимание на заявление государства-участника, что авторы не могут рассматриваться в качестве «жертв» по смыслу статьи 1 Факультативного Протокола. Комитет отмечает, что если лицо утверждает, что оно является жертвой нарушения одного из прав, защищаемых Пактом, он или она должны доказать либо то, что действие или бездействие государства-участника уже нанесли ущерб этому праву, либо то, что наличествует реальная угроза такого нарушения.

5.5 Соответственно, основным вопросом в данном деле является: привело ли объявление и последующее проведение подземных ядерных испытаний Францией на Муруроа и на Фангатауфа к нарушению права на жизнь госпожи Бордес и господина Темехаро и их права на

семейную жизнь или привели ли эти акты к созданию непосредственной угрозы этим правам. На основе информации, представленной сторонами, Комитет считает, что авторы не смогли обосновать свое утверждение, что проведение ядерных испытаний с сентября 1995 г. до начала 1996 г. привело к тому, что они стали жертвами нарушения их права на жизнь и на семейную жизнь или что возникла реальная угроза нарушения этих прав.

5.7. На основе указанных соображений и после внимательного рассмотрения представленных аргументов и материалов, Комитет приходит к выводу, что авторы не могут считаться жертвами по смыслу статьи 1 Факультативного Протокола.

5.8. В связи с этим Комитет не считает необходимым рассмотрение других оснований недопустимости, сформулированных государством-участником.

5.9. Хотя авторы не смогли доказать, что они являются «жертвами» по смыслу статьи 1 Факультативного Протокола, Комитет хотел бы подтвердить свое заявление, сформулированное в Общем Комментарие 14[23], что «создание, испытание, производство, владение и развертывание ядерного оружия очевидно являются наиболее опасной современной угрозой жизни человечеству».

ВОПРОСЫ И КОММЕНТАРИИ

1. В чем заключалась слабость аргументации обратившихся в Комитет? Если бы Вы представляли истцов в этом деле, какие дополнительные аргументы Вы могли бы представить Комитету?

2. Жалоба Ноели Тауиры, поданная в Европейскую комиссию по правам человека, также была безуспешной¹. В своей жалобе Тауира ссылаясь на нарушение Францией права на жизнь, частную жизнь и неприкосновенность жилища и собственности, а также на дискриминацию. Комиссия пришла к выводу, что жалоба недопустима, поскольку заявитель не смог доказать наличие реального ущерба и поэтому не является «жертвой» нарушения указанных прав человека.

¹ See: European Commission of Human Rights. Decisions and Reports, 83 (3, 1994) - P. 114.

ГЛАВА 4.

Новые угрозы окружающей природной среде: ядерная авария и защита озонового слоя

В этой Главе представлены две ролевые игры на основе гипотетических проблем, которые позволят нам обсудить и рассмотреть возможность применения общих принципов и норм международного права охраны окружающей среды к конкретным ситуациям. Предлагаемые проблемы также дадут нам возможность рассмотреть вопросы охраны окружающей среды от ядерного загрязнения и существующий международный режим по охране озонового слоя земли.

Взаимосвязь обеспечения ядерной безопасности и окружающей среды в современном мире бесспорно. Данное положение нашло свое отражение во многих международных многосторонних договорах, соглашениях и конвенциях. Обеспечение нормального функционирования ядерных реакторов, то есть использование атома в мирных целях всегда сопряжено с пагубным воздействием на окружающую среду. В первой гипотетической проблеме будет рассмотрен именно этот аспект.

НТР и результаты, достигнутые человечеством в эпоху высоких технологий, в первую очередь сказываются на озоновом слое земли. Основные промышленные и бытовые оборудования содержат в себе те или иные озоноразрушающие составы. Одним из таких веществ является CFC (фреон) используемый при производстве холодильников, рефрижераторов, кондиционеров и др. установок. Хотя приняты Венская конвенция по охране озонового слоя и Монреальский протокол, все же остается много неразрешенных проблем. Во второй гипотетической проблеме будет рассмотрено дело именно такого характера.

4.1. Ядерная авария в Наварии

Навария расположена в Восточной Европе. Страна приобрела независимость после распада Советского Союза в 1991 г. Правительство Наварии приняло решение о строительстве государственной атомной электростанции в Серове. Для этих целей стране был выделен кредит от МВФ. Навария заключила также соглашение о технической помощи с Бермундией – европейской страной, расположенной на северо-западе от Наварии.

В апреле 1998 г. Бермундия денонсировала договор о технической помощи, поскольку Навария медлила с воплощением в жизнь рекомендаций экспертов, в частности, о необходимости строительства специального купола вокруг реактора для предотвращения возможного загрязнения. Хотя подобные сооружения считаются необходимым элементом атомных электростанций во всем мире, Навария отложила строительство купола, ссылаясь на недостаток финансовых средств.

В июне 1998 г. на атомной электростанции в Серово проводились экспериментальные работы по проверке систем охлаждения реактора. В результате ошибки операторов произошел взрыв в главном реакторе. В связи с отсутствием защитных сооружений взрыв в реакторе привел к выбросу в атмосферу огромного количества дыма, газа и радиоактивных веществ. Правительство Наварии эвакуировало население из близлежащих районов. К сожалению, в суматохе после аварии оно забыло предупредить соседние страны о произошедшей трагедии.

Северно-западный ветер быстро перенес радиоактивное заражение на территорию Бермундии. Агентство по охране природы и окружающей среде Бермундии обнаружило повышенный уровень радиации лишь на третий день после аварии. После соответствующего запроса, правительство Наварии признало факт аварии и попросило о срочной помощи.

Однако практически все силы правительства Бермундии были брошены на помощь своему населению. Бермундия провела обследование наиболее опасных участков заражения и провела операции по обеззараживанию некоторых участков своей территории. Население Бермундии получило необходимые медикаменты для предотвращения последствий загрязнения. Хотя уровень радиации не представлял угрозы для жизни населения или сельского хозяйства, правительство Бермундии также вынесло распоряжение об

уничтожении большой массы сельскохозяйственных продуктов, скота и молочных изделий. Впоследствии оно выплатило компенсацию своим фермерам.

Правительство Бермундии предъявило Наварии счет в размере 300 миллионов долларов США для компенсации понесенного ущерба. Навария заявила, что в соответствии с международным правом она не обязана компенсировать заявленный ущерб, поскольку Бермундия потратила деньги на меры предосторожности, которые в действительности не были необходимыми. Кроме того, Навария заявила, что Бермундия сама несет ответственность за ущерб, поскольку она отказала в дальнейшей технической помощи и не предоставила Наварии никакой помощи по ликвидации последствий аварии.

После безуспешных двусторонних переговоров Навария и Бермундия согласились передать спор в Международный Суд ООН.

Обе страны являются членами ООН и голосовали за принятие Декларации Рио-де-Жанейро. Обе страны являются членами Международного Агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Обе страны ратифицировали Венскую конвенцию о гражданской ответственности за ядерный ущерб 1963 г. Бермундия является стороной Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии 1986 г. и Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или аварийной радиационной ситуации 1986 г. Навария подписала эти Конвенции, но все еще не ратифицировала их.

ВОПРОСЫ

1. Несет ли Навария ответственность за нарушение норм международного права и если да, то каких норм?
2. Обязана ли Навария выплатить компенсацию Бермундии за ущерб, на который ссылается Бермундия, и если да, то почему и в каком размере?
3. Является ли Бермундия ответственным за отказ в технической помощи и оказании помощи по ликвидации последствий аварии, если да в каком объеме?

ИНСТРУКЦИИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

1. Используйте все применимые к делу международные документы и договоры (см. Приложения).
2. Используйте все применимые к делу судебные и арбитражные решения и прецеденты (см. предыдущие две Главы).

3. В 1986 г. произошла авария на одном из реакторов на атомной станции в Чернобыле. Радиоактивное заражение вызвало серьезное беспокойство в западноевропейских странах. Реакция правительств этих стран была различной. Некоторые страны приняли меры предосторожности, в частности, запретили выпас коров на лугах и использование молока в некоторых регионах. Ряд стран запретили импорт сельскохозяйственных продуктов из соседних стран. Некоторые страны понесли убытки в связи с тем, что туристические агентства отменили многие туры. Бывший СССР не выплатил компенсации ни одной из затронутых стран. По мнению правительства бывшего СССР, предпринятые западными странами предупредительные меры не были необходимыми. Следует отметить также то, что ни одна из этих стран не выдвинула официальных претензий материального плана к бывшему Советскому Союзу.

4. Международное Агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) играет важную роль в развитии мирного использования ядерной энергии. Хотя оно несет ответственность за установление стандартов относительно безопасности реакторов¹, до настоящего времени не приняты общеобязательные стандарты в отношении всех категорий реакторов. В любом случае, однако, следует иметь в виду то, что принимаемые МАГАТЭ стандарты не обязательны для стран-участников.

¹ См.: Соглашение о Международном Агентстве по атомной энергии, 1956 г.

4.2. Чайланд и озоновый слой Земли

Чайланд расположен в Юго-Восточной Азии. Хотя большинство стран мира ратифицировали Венскую конвенцию об охране озонового слоя 1985 г. и Монреальский протокол 1987 г., запрещающий производство большинства химических соединений, приводящих к уничтожению озонового слоя, Чайланд отказался участвовать в них.

Чайланд заявил, что он имеет суверенное право на развитие собственных ресурсов в соответствии со своей политикой в области охраны окружающей среды и что экономическое развитие страны на данном этапе имеет приоритет для ее населения. Одним из наиболее опасных озоноразрушающих веществ является хлорофлуорокарбонат (CFC). CFC используется в аэрозольных спреях, холодильниках и кондиционерах, а также для очистки различных приборов, включая компьютеры. К настоящему времени производство и использование этого вещества запрещено Монреальским протоколом к Венской Конвенции и принятыми участвующими в этих договорах странами дополнениями.

Поскольку Чайланд не участвует в упомянутых договорах, правительство этой страны смогло привлечь крупные иностранные компании, которые используют благоприятный правовой режим для производства различных товаров, включая холодильники и кондиционеры. В то время как другие страны прекратили использование CFC и резко сократили использование других озоноразрушающих веществ, Чайланд увеличил его использование. На данный момент эта страна с населением в 20 миллионов производит 70 процентов мирового выпуска всех категорий озоноразрушающих веществ.

Правительство Чайланда упустило, однако, из виду то, что еще в 1966 г. эта страна признала обязательную юрисдикцию Международного Суда ООН. Янония, которая также признала обязательную юрисдикцию Суда, решила предъявить иск к Чайланду и попросила Суд вынести решение о противоправности экономической политики этой страны. Янония потребовала также выплаты ей компенсации в размере 100 миллионов долларов США.

ВОПРОСЫ

1. Имеет ли Янония право предъявить иск к Чайланду?
2. Нарушил ли Чайланд нормы международного права, и если да, то какие?

3. Обязан ли Чайланд выплатить компенсацию Японии за ущерб озоновому слою?

ИНСТРУКЦИИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

1. Используйте все применимые к делу международные документы и договоры (см. Приложения).

2. Используйте все применимые к делу судебные и арбитражные решения и прецеденты (см. предыдущие две Главы).

3. Защита озонового слоя Земли признана в качестве одной из важнейших задач международного сообщества. Озоновый слой расположен на уровне от шести до тридцати миль над поверхностью Земли. Озон служит защитным слоем от ультрафиолетового излучения Солнца. Разрушение озонового слоя ведет к росту раковых заболеваний и разрушению иммунной системы. Теоретически, полное разрушение озонового слоя может привести к уничтожению жизни на Земле.

4. Озоновые молекулы легко разрушаются целым рядом веществ, в особенности CFC. Одним из важных элементов проблемы защиты озонового слоя является то, что предшествующее использование опасных веществ все еще продолжает разрушать слой. Так, CFC имеют весьма продолжительный срок существования. Поэтому 90 процентов всех CFC, выпущенных в атмосферу, все еще находятся там. Это, среди прочего, означает, что озоноразрушающие химические вещества, производимые в настоящее время, поднимутся в стратосферу только в течение относительно длительного времени и долго останутся там, разрушая озон. Вещества, производимые сегодня, будут разрушать озоновый слой в течение нескольких последующих десятилетий.

5. Венская конвенция об охране озонового слоя 1985 г. содержит лишь общие принципы сотрудничества государств по охране озонового слоя. Более детальные обязательства государств по прекращению производства и использованию озоноразрушающих веществ содержатся в Монреальском протоколе к Венской конвенции от 1987 года. По мере осознания международным сообществом опасности разрушения озонового слоя земли, меры, предусмотренные Монреальским протоколом, в свою очередь, неоднократно ужесточались новыми изменениями, внесенными участвующими в нем странами в 1990, 1992, 1994, 1995 и 1997 гг. Среди прочего, участвующие страны пришли к выводу о необходимости полного запрещения производства и использования наиболее опасных химических соединений, приводящих к разрушению озонового слоя. Так, на данный момент производство и использование CFC запрещено. Подавляющее большинство стран мира участвуют в Венской конвенции (166 государств на 1998 г.) и в Монреальском протоколе (165 государств на 1998 г.).

6. Как и другие глобальные экологические проблемы, проблема защиты озонового слоя тесно связана с вопросами экономического развития. Развивающиеся страны утверждают, что проблема озонового слоя вызвана развитыми странами, которые в течение предыдущих десятилетий разрушали озон. Химические вещества, произведенные этими странами, все еще продолжают разрушать озоновый слой. Соответственно, развивающиеся страны считают, что они не несут ответственности за существующее положение вещей и не обязаны нести расходы по решению проблемы. Они считают, что новые технологии, которые не используют СFC, должны передаваться, а не продаваться, развивающимся странам. Монреальский протокол 1987 г. и последующие дополнения к нему содержат ряд уступок развивающимся странам в этой области. Протокол, в частности, предусматривает более мягкий режим перехода к новым технологиям для развивающихся стран, предоставление им финансовой помощи через специально учрежденный Многосторонний Фонд и передачу им технологии «на справедливых и наиболее благоприятных условиях».

ПРИЛОЖЕНИЯ

Краткий словарь терминов по МПООС

Авария промышленная – событие, возникающее в результате неконтролируемых изменений в ходе любой деятельности, связанной с опасными веществами, либо: на промышленном объекте, например, в ходе производства, использования, хранения, перемещения или удаления; либо при транспортировке.

Аккреция – естественное приращение территории государства вновь образовавшимися суходутными участками.

Анклав – часть территории одного государства, полностью окруженная территорией одного или нескольких государств.

Антропогенные изменения природы – изменения, производимые в природе в результате жизнедеятельности человека (в отличие от изменений, происходящих вследствие эволюционного развития природы).

Антропогенные системы – совокупность социальных связей, образованных человеком и действующих в среде его обитания (в отличие от естественных систем, порожденных природой и изменяемых в процессе экономической деятельности).

Атмосферный воздух (атмосфера, воздушный бассейн) – природный объект, охраняемый законом, представляющий часть природной среды – газовую оболочку нашей планеты. Выполняет экологическую и экономическую, оздоровительную функции. Охраняется от загрязнения, истощения запасов кислорода, от разрушения защитного слоя озона, от нарушения естественного состояния в результате шума, вибрации, влияния вредных излучений.

Безопасность экологическая – комплекс правовых, организационных и материальных гарантий защиты окружающей среды каждого государства от вредоносного воздействия, источники которого расположены за пределами данного государства.

Биологическое разнообразие – варибельность живых организмов из всех источников, включая, среди прочего, наземные, морские и иные водные экосистемы и экологические комплексы, частью которых они являются, это понятие включает в себя разнообразие в рамках вида, между видами и разнообразие экосистем.

Биологические ресурсы – включают генетические ресурсы, организмы или их части, популяции и любые другие биотехнические компоненты экосистем, имеющие фактическую или потенциальную полезность или ценность для человечества.

Биотехнология – любой вид технологии, связанный с использованием биологических систем, живых организмов или их производных для изготовления или изменения продуктов или процессов с целью их конкретного использования.

Борьба с опустыниванием – деятельность, которая является частью комплексного развития земельных ресурсов в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах в интересах устойчивого развития и которая направлена на предотвращение и/или сокращение масштабов деградации земель; восстановление частично деградировавших земель; и восстановление пострадавших от опустынивания земель.

Внешняя среда – в отличие от производственной, жилищно-бытовой, употребляется для обозначения естественного или преобразованного человеком его окружения. Часто используется как синоним окружающей среды.

Водно-болотные угодья – районы болот, фенв, торфяных угодий или водоемов – естественных или искусственных, постоянных или временных, стоячих или проточных, пресных, солоноватых или соленых, включая морские акватории, глубина которых при отливе не превышает шести метров.

Водоток – система поверхностных и грунтовых вод, составляющие в силу своей физической взаимосвязи единое целое и обычно имеющие общее окончание.

Водоток международный – водоток, части которого находятся в различных государствах.

Воды – природный объект, охраняемый законом, представляющий часть природной среды – гидросферу нашей планеты, состоящую из естественных и искусственных водоемов, подземных вод, ледников, Мирового океана. Все воды Республики Узбекистан входят в единый государственный водный фонд, являющийся исключительной собственностью государства. Выполняют экологическую, экономическую, культурно-оздоровительную функции. Охраняются от загрязнения, истощения, засорения.

Воздействие – любые последствия планируемой деятельности для окружающей среды, включая здоровье и безопасность людей, флору, фауну, почву, воздух, воду, климат, ландшафт, исторические памятники и другие материальные объекты или взаимосвязь между этими факторами; оно охватывает также последствия для культурного наследия или социально-экономических условий, являющихся результатом изменения этих факторов.

Воспроизводство природных ресурсов – совокупность государственных и общественных мероприятий, направленных на восполнение и увеличение возобновляемых ресурсов природы или усиление полезных свойств природных объектов.

Восстановление природных ресурсов – совокупность государственных и общественных мероприятий, направленных на восполнение природных ресурсов, полезных свойств природных объектов, утраченных в результате действия антропогенных или стихийных сил.

Вред окружающей среде – негативные изменения, вызванные в состоянии окружающей среды вследствие непродуманной деятельности человека, нарушения законодательства об охране окружающей среды. Подразделяется на обратимые (объективно устранимые) вредные последствия и необратимые (объективно неустраняемые) вредные последствия.

Вред окружающей среде экологический – негативные изменения в состоянии окружающей среды, вызванные загрязнением окружающей среды, истощением природных ресурсов, разрушением или повреждением экологических систем, создающие угрозу для жизни и здоровья человека и существования его естественного и социального окружения. Одна из разновидностей – вред физиологический, причиняемый здоровью человека, и вред генетический, вызывающий негативные последствия для будущих поколений людей. Возмещение обратимого вреда производится путем восстановления окружающей среды, воспроизводства природных ресурсов, оздоровления окружающей среды.

Вред окружающей среде экономический – негативные изменения в состоянии окружающей среды, вызванные загрязнением, истощением, разрушением окружающей среды и повлекшие за собой порчу, утрату товарно-материальных ценностей, неиспользование вложенных затрат, неполучение запланированных доходов, расходы на восстановление нарушенного состояния окружающей среды. Возмещение производится в соответствии с нормами гражданского кодекса Республики Узбекистан.

путем восстановления имущества в природе или компенсации его стоимости и убытков, причиненных природопользователю.

Вредное вещество – любое опасное, ядовитое или другое вещество, которое способно создать опасность для здоровья людей, причинить ущерб живым ресурсам, флоре и фауне, ухудшить условия отдыха или помешать другим видам правомерного использования окружающей среды.

Граница – проложенные в природе или воображаемые линии на земной или водной поверхности, которые определяют пределы суверенитета государства над его сухопутными и водными территориями, воздушным пространством и недрами земли.

Деградация земель – снижение или потеря биологической и экономической продуктивности и сложной структуры богарных пахотных земель, орошаемых пахотных земель или пастбищ, лесов и лесистых участков в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах в результате землепользования или действия одного или нескольких процессов, в том числе связанных с деятельностью человека и структурами расселения, таких, как ветровая и/или водная эрозия почв; ухудшение физических, химических и биологических или экономических свойств почв; и долгосрочная потеря естественного растительного покрова.

Деградация окружающей среды – разрушение или существенное нарушение экологических связей в природе, обеспечивающих процесс обмена веществ и энергии внутри природы, между окружающей средой и человеком, вызванное хозяйственной деятельностью, проводимой без учета законов развития природы.

Деликт международно-правовой экологический – умышленное нарушение международно-правовых норм и принципов охраны окружающей среды субъектом МП, которое влечет за собой международную ответственность.

Делимитация границ – договорный процесс определения сухопутных и водных границ, как правило, сопредельными государствами по картам.

Демаркация границ – (франц. demarcation – разграничение) точное определение на местности линии государственной границы.

Емкость окружающей среды – естественная способность окружающей среды претерпевать социально-экономическую нагрузку (демографическую, экономическую, рекреационную) без существенного

нарушения выполняемых ею экологических, экономических, культурно-оздоровительных, функций. Обязательный показатель при планировании экономического и социального развития общества.

Живых ресурсов открытого моря охрана – совокупность мер к обеспечению оптимума устойчивой добычи из этих ресурсов, необходимых для достижения максимума снабжения продуктами питания и другими морскими продуктами. Программы охранительных мер должны составляться таким образом, чтобы в первую очередь обеспечивать снабжение пищей человека.

Загрязнение вод – процесс, прямо или косвенно вызывающий ухудшение состава или свойств вод. Воды считаются загрязненными, если их состав или свойства при этом изменились вследствие человеческой деятельности, и они стали частично или полностью непригодными для того или иного видов водопользования.

Загрязнение воздуха – введение человеком, прямо или косвенно, веществ или энергии в воздушную среду, влекущее за собой вредные последствия такого характера, как угроза здоровью людей, нанесение вреда живым ресурсам, экосистемам и материальным ценностям, а также нанесение ущерба ценности ландшафта или помехи другим законным видам использования окружающей среды; определение «загрязнители воздуха» понимается соответствующим образом.

Загрязнение окружающей среды антропогенное – физико-химическое, биологическое изменение качественного состояния окружающей среды, происходящее в результате хозяйственной деятельности человека и превышающее установленные нормативы чистоты окружающей среды. Различается пылевое, газовое, радиационное, тепловое, ароматическое, биологическое, акустическое и др. загрязнение.

Загрязнитель платит принцип – расходы, связанные с мерами по предотвращению, ограничению и сокращению загрязнения, покрываются загрязнителем.

Заинтересованная общественность – общественность, которая затрагивается или может затрагиваться процессом принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды, или которая имеет заинтересованность в этом процессе; для целей данного определения неправительственные организации, содействующие охране окружающей среды и отвечающие любым требованиям, предъявляемым национальным

законодательством, считаются организациями, имеющими заинтересованность.

Замкнутые воды – искусственно созданные водоемы, отделенные от поверхностных пресных или прибрежных вод, как внутри, так и за пределами здания.

Заповедование – один из методов охраны природных и культурных ценностей, выражающийся в запрещении или существенном ограничении их использования в интересах сбережения этих ценностей как национального достояния для настоящих и будущих поколений.

Засуха – естественное явление, возникающее, когда количество осадков значительно ниже нормальных зафиксированных уровней, что вызывает серьезное нарушение гидрологического равновесия, неблагоприятно сказывающегося на продуктивности земельных ресурсов.

Засушливые, полузасушливые и сухие субгумидные районы – районы, помимо полярных и субполярных районов, в которых отношение среднего ежегодного уровня осадков к потенциальной эвапотранспирации колеблется в диапазоне от 0,05 до 0,65.

Защитно-озеленительные насаждения – охраняемые законом виды лесной и нелесной растительности естественного и искусственного происхождения, выполняющие природозащитные, оздоровительные, культурно-эстетические функции.

Земля – земная биопродуктивная система, включающую в себя почву, воду, растительность, прочую биомассу, а также экологические и гидрологические процессы, происходящие внутри системы, также охраняемый законом природный объект, представляющий в соответствии с земельным кодексом (Закон о земле) Республики Узбекистан поверхностный почвенный слой (в отличие от Земли как планеты или как совокупности всех природных богатств), выполняющий экологические, экономические (средства производства и пространственный базис), культурно-оздоровительные функции. Охраняется от истощения в результате нерационального использования или действия стихийных бедствий, загрязнения вредными веществами, отходами и сточными водами.

Зоны защитные – в области охраны окружающей среды – часть земельного или водного пространства, наделенная законом режимом особой охраны с целью предупреждения вредного воздействия на при-

родные объекты и здоровье человека хозяйственной деятельности общества и стихийных сил природы.

Зоны зеленые – разновидность защитных зон, часть земельного пространства, входящего в состав земель государственного лесного фонда, занятого в значительной степени лесной или защитно-озеленительной растительностью, расположенного вокруг крупных городов и промышленных центров, ограниченного в установленном законом порядке и наделенного режимом особой охраны с целью оздоровления окружающей среды.

Зоны курортные – разновидность защитных зон, часть земельного и водного пространства, включающего территорию курорта и округов его санитарной охраны, отграниченного в установленном законом порядке и наделенного режимом особой охраны с целью обеспечения необходимых курорту санитарно-оздоровительных и рекреационных условий.

Зоны охранные – разновидность защитных зон, часть земельного и водного пространства, отграниченного в установленном законом порядке вокруг заповедных объектов окружающей среды и наделенного режимом особой охраны с целью предупреждения вредного воздействия хозяйственной деятельности на состояние охраняемого природного объекта или природного комплекса.

Зоны рекреационные – часть земельного, водного, лесного пространства, предназначенного для отдыха и туризма населения.

Зоны санитарные – разновидность защитных зон, часть земельного или водного пространства, расположенного вокруг особо охраняемого природного объекта, отграниченного в установленном законом порядке и наделенного режимом особой охраны с целью предупреждения загрязнения и истощения охраняемого объекта окружающей среды.

Императив экологический – принятие одним видом живого (человеком) на себя всей ответственности за соблюдение «правил безопасности на Земле». Термин предложен российским ученым академиком Н.Н. Моисеевым.

Интродукция из моря – ввоз в государство образцов любого вида, добытых в морской среде, не находящейся под юрисдикцией какого-либо государства.

Информация экологическая – информация в письменной, аудиовизуальной, электронной или любой иной материальной форме о состоянии окружающей среды, природы и здоровья человека.

Инцидент – любое происшествие или ряд происшествий одного и того же происхождения, результатом которых является ущерб или возникновение серьезной и неизбежной опасности причинения ущерба окружающей среде.

Инцидент, вызывающий загрязнение нефтью – происшествие или ряд происшествий, имеющих одну и ту же причину, которые приводят или могут привести к сбросу нефти и которые несут или могут нести угрозу морской среде либо береговой линии или относящимся к ней интересам одного или нескольких государств и которые требуют чрезвычайных мер или других незамедлительных действий.

Инцидент ядерный – любое происшествие или серия происшествий одного и того же происхождения, которые причиняют ядерный ущерб.

Использование опасных или других отходов экологически обоснованное – принятие всех практически возможных мер для того, чтобы при использовании опасных или других отходов здоровье человека и окружающая среда защищались от возможного отрицательного воздействия таких отходов.

Истощение окружающей среды (природных ресурсов) – полное либо частичное прекращение экологических, экономических, культурно-оздоровительных функций природного объекта, природного комплекса, окружающей среды в целом в результате антропогенного воздействия на окружающую среду. Выражается в потерях продуктивности окружающей среды, ее способности к саморегуляции, восстановлению и воспроизводству, обмену веществ и энергии.

Кадастр природных ресурсов – совокупность сведений о количественном и качественном состоянии природных ресурсов, их экологической и экономической оценке. Действующим законодательством предусматривается ведение земельного, водного, лесного кадастров, кадастра недр и др. кадастров.

Качество окружающей среды – состояние естественных и преобразованных человеком экологических систем, сохраняющее их способность к постоянному обмену веществ и энергии (внутри среды обитания человека, между средой обитания и человеком) и

воспроизводству жизни. В естественных экосистемах обеспечивается действием законов развития окружающей среды, в преобразованных – достигается соблюдением меры соотношения экологических и экономических интересов общества.

Кондоминиум – совместное владение определенной территорией двумя или более государствами, которые совместно осуществляют над ней контроль.

Контроль состояния окружающей среды – система государственных и общественных мероприятий, направленных на организацию наблюдения и проверки состояния окружающей среды и ее отдельных объектов, выполнение планов и мероприятий в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, соблюдение природоохранного законодательства.

Контроль состояния окружающей среды ведомственный – деятельность осуществляемый министерствами и ведомствами в пределах их компетенции за выполнением планов и мероприятий по охране и использованию природной (окружающей) среды подчиненными им подразделениями, предприятиями, объединениями, учреждениями, организациями.

Контроль состояния окружающей среды государственный – государственный контроль, осуществляемый Олий Мажлисом, Президентом и Кабинетом Министров Республики Узбекистан, специально уполномоченными природоохранными органами государства.

Контроль состояния природной среды общественный – деятельность осуществляемый общественными организациями в области охраны окружающей среды общего и специального профиля (напр., Международный фонд – ЭКОСАН).

Контроль состояния окружающей среды производственный – деятельность осуществляемый предприятиями, объединениями, учреждениями, организациями в процессе их деятельности.

Красная книга – совокупность сведений о редких, исчезающих или находящихся под угрозой исчезновения видах растений и животных, утвержденных в установленном порядке, с целью сохранения и дальнейшего воспроизводства их генетического фонда. Различаются: Международная Красная книга, Красная книга Республики Узбекистан.

Критическая нагрузка – количественная оценка воздействия одного или нескольких загрязнителей, ниже которого, согласно современному уровню знаний, не возникает существенных вредных последствий для конкретных чувствительных элементов окружающей среды.

Критический уровень загрязнения (КУЗ) – загрязнение окружающей среды вредными веществами, превышение которого ведет к разрушению окружающей среды и причинению вреда здоровью человека.

Культура экологическая – система сформированных и передаваемых из поколения в поколение знаний, стереотипов мышления, поведения, чувств, практической деятельности, этических и религиозных представлений (духовный компонент), а также предметов, орудий, механизмов (предметный компонент), связанных с взаимоотношениями человека и природы.

Лес – природный объект, охраняемый законом, составная часть природной среды, представляющая собой большую совокупность древесно-кустарниковой растительности, произрастающей на землях государственного лесного фонда и оказывающей средозащитное, климаторегулирующее влияние на окружающую среду. Выполняет экологическую, экономическую, культурно-оздоровительную функции. Охраняется от истощения и загрязнения.

Лицензия – специальное разрешение, выдаваемое уполномоченными государственными органами охоты, рыболовства и др. на право отстрела (отлова) диких зверей и птиц или отлова рыб и других водных животных с указанием вида, количества животных, времени и места их отстрела (отлова), а также на деятельность затрагивающее окружающую среду (выбросы и др.).

Материал ядерный – ядерное топливо, за исключением природного урана и обедненного урана, способное производить энергию путем самоподдерживающегося цепного процесса ядерного деления вне ядерного реактора самостоятельно или в комбинации с каким-либо другим материалом; и радиоактивные продукты или отходы.

Место обитания – тип местности или место естественного обитания того или иного организма или популяции.

Мировоззрение экологическое – система взглядов, знаний и опыта ценностных отношений, позволяющая максимально учитывать в первую очередь нематериальные и внутренние ценности природы и экологических процессов.

Модус вивенди (лат. – *modus vivendi*) – временное соглашение по вопросам, требующим своего разрешения, когда при существующих обстоятельствах невозможно достижение постоянного соглашения.

Модус просиденди (лат. – *modus prosidendi* – образ действия) – термин, означающий, каким образом и в каком порядке должно быть выполнено то или иное обязательство или действие.

Мораль экологическая – упорядоченная совокупность направленных на сохранение природы запретов, идеалов, требований, предписаний, принятая и разделяемая в данном обществе. Эти нормы закреплены в его культуре и в достаточно стабильном виде передаются от поколения к поколению.

Мораторий – договоренность об отсрочке или воздержании от каких-либо действий субъектов международного права в некоторых пространственных или временных пределах.

Морской среды загрязнение – привнесение человеком, прямо или косвенно, веществ или энергии в морскую среду, включая эстуарии, которое приводит или может привести к таким пагубным последствиям, как вред живым ресурсам и жизни в море, опасность для здоровья человека, создание помех для деятельности на море, в том числе для рыболовства и других правомерных видов использования моря, снижения качества используемой морской воды и ухудшение условий отдыха.

Неблагоприятное воздействие – изменения в физической среде или биоте, включая изменения климата, которые имеют значительные вредные последствия для здоровья человека или для состава, восстановительной способности или продуктивности природных и регулируемых экосистем или для материалов, используемых человеком.

Недра – природный объект, охраняемый законом, составная часть окружающей среды, охватывающая глубину земной поверхности, начиная от нижней границы гумусного слоя почвы до предела проникновения технических средств человека, а также поверхность земли, если она содержит запасы полезных ископаемых. Выполняют экологическую, экономическую, культурно-оздоровительную функции. Охраняются от истощения запасов полезных ископаемых, загрязнения вредными веществами и сточными водами.

Объектов и видов дикой природы юридические права – закрепленные законами человеческих социальных институтов возможности, свободы,

принадлежащие элементам дикой природы. Как правило, юридические институты узаконивают осознаваемые обществом моральные права.

Объекты охраны окружающей среды в Республике Узбекистан – составные части окружающей среды, охраняемые в соответствии с действующим законодательством. Перечень объектов охраны приводится в Законе об охране окружающей среде в Республике Узбекистан и других законах: земля, недра, воды, леса и иная естественная растительность, зеленые насаждения в населенных пунктах, типичные ландшафты, редкие и достопримечательные природные объекты, курортные местности, лесопарковые защитные пояса и пригородные зеленые зоны, животный мир (дикая фауна), атмосферный воздух, окружающая среда.

Одомашненные или культивируемые виды – виды, на процесс эволюции которых оказывает воздействие человек в целях удовлетворения своих потребностей.

Оздоровление окружающей среды – совокупность санитарно-гигиенических, правовых, организационно-технических мероприятий, направленных на предупреждение и устранение вредных последствий хозяйственной деятельности для состояния качества окружающей среды в целях обеспечения оптимальных условий жизни, труда и отдыха населения.

Озоновый слой – слой атмосферного озона над пограничным слоем Земли.

Окружающая среда (окружающая человека среда) – природный и созданный человеком материальный мир, который окружает человеческое общество и воздействует на него, в котором человек, как общественное существо, удовлетворяет свои потребности и в свою очередь воздействует на него своей деятельностью и преобразует.

Окружающей среды защита – в широком смысле то же, что и охрана природы; в узком – одна из форм природоохранной деятельности, направленная на оздоровление жизненной среды человека, обеспечение санитарно-гигиенического режима населенных мест, предупреждение вредного влияния хозяйственной деятельности на здоровье и условия жизни человека, создание оптимальных условий жизни, труда и отдыха населения.

Опасная деятельность – любая деятельность, в ходе которой одно или более чем одно опасное вещество присутствует или может

присутствовать в количествах, равных или превышающих предельные количества и которая способна привести к воздействию на окружающую среду.

Опустынивание – деградация земель в засушливых, полувасушливых и сухих субгумидных районах в результате действия различных факторов, включая изменение климата и деятельность человека.

Особо охраняемые природные объекты и территории – природно-заповедные объекты и комплексы, природно-культурные объекты и комплексы, иные территории, занятые защитными зонами, водоохранными, почвозащитными лесами, особо ценными лесными массивами, лесопарками, дендрариями, ботаническими садами и т.п., изъятыми из хозяйственного или хозяйственно-рекреационного использования как имеющие защитное, научное, экологическое или культурное значение.

Остров – естественное образование суши, окруженное водой, которое находится выше уровня воды при приливе.

Отходы – представляют собой вещества или предметы, которые удаляются, предназначены для удаления или подлежат удалению в соответствии с положениями национального законодательства.

Охота – вид использования животного мира, один из способов его охраны путем регулирования численности животных, выражающийся в преследовании с целью добычи, добычи (отстреле, отлове) диких зверей и птиц, находящихся в состоянии естественной свободы.

Охота незаконная – охота, производимая лицом, не имеющим права на охоту (в запрещенное время, в запрещенном месте, запрещенными способами и орудиями, без специального разрешения - лицензии) на животных, охота на которых полностью запрещена.

Охрана окружающей среды в Республике Узбекистан – система мероприятий, направленных на поддержание рационального взаимодействия между деятельностью человека и окружающей средой, обеспечивающая сохранение, восстановление природных богатств, рациональное использование природных ресурсов, предупреждающая вредное влияние результатов хозяйственной деятельности общества на окружающую среду и здоровье человека.

Охрана окружающей среды глобальная – система мероприятий, направленных на сохранение, рациональное использование, воспроизводство окружающей среды, осуществляемых международными и региональными межправительственными и неправительственными организациями, органами и государствами.

Охрана окружающей среды заповедная – одна из форм природоохранной деятельности, состоящая из совокупности государственных и общественных мероприятий, направленных на сохранение естественных экологических систем, природных объектов и комплексов, имеющих экологическое, научное, культурное значение как эталонов окружающей среды, типичных или редких природных образований. Осуществляется путем запрещения или существенного ограничения хозяйственного либо рекреационного использования объектов, ведения всякой деятельности, причиняющей вред охраняемым объектам и комплексам.

Охрана окружающей среды локальная – мероприятия, имеющие местное значение, проводимые в ограниченном объеме, в отношении узкого круга объектов природы.

Охрана окружающей среды международно-правовая – совокупность принципов и норм международного права, составляющих самостоятельную отрасль этой системы права, регулирующих действия ее субъектов (в первую очередь государств) по предотвращению, ограничению и устранению ущерба окружающей среде из различных источников, а также по рациональному, экологически обоснованному использованию природных ресурсов.

Охрана окружающей среды национальная – система природоохранных мероприятий, проводимых в рамках отдельного государства.

Охрана окружающей среды правовая – см. правовая охрана окружающей среды.

Охрана окружающей среды региональная – система природоохранных мероприятий, проводимых в рамках отдельного региона на международной или национальной основах.

Охранное обязательство – документ, оформляемый предприятием, организацией, учреждением при передаче им под ответственную охрану

расположенных на их территории памятников природы и других особо охраняемых объектов окружающей среды.

Охраняемый район – географически обозначенную территорию, которая выделяется, регулируется и используется для достижения конкретных природоохранных целей.

Оценка воздействия на окружающую среду – национальная процедура оценки возможного воздействия планируемой деятельности на окружающую среду.

Оценка природных объектов и природных ресурсов социальная – определение социальной ценности природных объектов и ресурсов с точки зрения их экономического, культурного, эстетического, оздоровительного, психологического влияния на развитие общества.

Оценка природных объектов и природных ресурсов экологическая – определение экологической ценности природных объектов и ресурсов.

Оценка природных объектов и природных ресурсов эколого-экономическая – определение эколого-экономической ценности природных объектов и ресурсов с точки зрения целесообразности и эффективности их экономического использования и влияния их хозяйственной и рекреационной эксплуатации на состояние качества окружающей среды.

Пакта сунт серванда принцип (лат. – *pacta sunt servanda*) – добросовестное и строгое выполнении международных договорных обязательств.

Памятники природы – изъятые из использования природные объекты, имеющие эколого-культурное, реликтовое, научное значение как редкие и достопримечательные природные образования, взятые под особую охрану государства по решению республиканских или местных органов и переданные под охранное обязательство соответствующим предприятиям, организациям, учреждениям, на территории которых они расположены.

ПДВ – предельно допустимые выбросы вредных веществ в атмосферу, водоемы, почву производственно-хозяйственными объектами.

ПДК – предельно допустимые концентрации вредных веществ в атмосфере, водоемах, почвах, устанавливаемые с целью охраны окружающей среды от загрязнения по каждому виду загрязняющего

вещества с учетом локальных особенностей (природных и хозяйственных) и соответствующего региона.

ПДН – предельно допустимые нормы нагрузки хозяйственной или рекреационной деятельности на окружающую среду с учетом емкости естественной среды, ее ресурсного потенциала, способности к саморегуляции и воспроизводству с целью охраны окружающей среды от загрязнения, истощения и разрушения.

Перевозка трансграничная – любое перемещение опасных или других отходов из района, находящегося под национальной юрисдикцией одного государства, в район или через район, находящийся под национальной юрисдикцией другого государства, либо в район или через район, не находящийся под национальной юрисдикцией какого-либо государства, при условии, что такая перевозка затрагивает по крайней мере два государства.

План управления водохозяйственной деятельностью – план освоения, эксплуатации, охраны и/или использования конкретных водных ресурсов и объектов в пределах территориального района или зоны подпитывания подземных вод, включая охрану их экосистем.

Планирование охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов – система научно обоснованных плановых показателей, устанавливаемых государством для областей, городов и районов, министерств и ведомств, предприятий и организаций по обеспечению существенного снижения и предотвращения отрицательного влияния хозяйственной деятельности на качественное состояние окружающей среды, сохранения и повышения ресурсного потенциала страны на основе рационального использования и воспроизводства природных ресурсов. Является составной частью государственных годовых и перспективных планов экономического и социального развития.

Подземные воды – любые воды, находящиеся ниже поверхности земли в зоне впитывания и в непосредственном контакте с почвой или подпочвой.

Право природопользования в Республике Узбекистан – совокупность правовых норм, устанавливающих условия и порядок рационального использования природных ресурсов с целью удовлетворения экономических потребностей рынка, экономических, экологических, культурно-оздоровительных интересов граждан, охраны окружающей среды, прав и законных интересов природопользователей, укрепления законности в

природоресурсных отношениях. Право общего природопользования принадлежит всем гражданам в силу факта их существования. Оно выражает потребности человека в чистой, здоровой и продуктивной окружающей среде и обязанности граждан по бережному отношению к окружающей природной среде (ст. 50 Конституции Республики Узбекистан). Право специального природопользования (землепользования, водопользования, лесопользования, пользования недрами, животным миром) возникает на основе акта компетентного органа государства о предоставлении в пользование предприятиям, организациям, учреждениям, гражданам соответствующего природного ресурса для использования его по целевому назначению.

Правовая охрана атмосферного воздуха – совокупность правовых норм и правоотношений, направленных на осуществление мероприятий по сохранению чистоты, оптимального газового режима, естественного состояния воздушного бассейна; рациональному использованию и воспроизводству кислородных запасов атмосферы с целью обеспечения качества окружающей среды и удовлетворения экономических потребностей.

Правовая охрана земель (почв) – совокупность правовых норм и правоотношений, направленных на осуществление мероприятий по охране почв от истощения и загрязнения, разрушения их плодородного слоя, рациональному использованию земель и повышению их плодородия для удовлетворения потребностей рынка и обеспечения качества окружающей среды.

Правовая охрана вод – совокупность правовых норм и правоотношений, направленных на осуществление мероприятий по охране вод от загрязнения, засорения, истощения, рациональное использование водных ресурсов для удовлетворения экономических потребностей рынка и населения и обеспечения качества окружающей среды.

Правовая охрана животного мира (дикой фауны) – совокупность правовых норм и правоотношений, направленных на осуществление мероприятий по охране генетического фонда, на рациональное использование, воспроизводство и регулирование численности животных, находящихся в состоянии естественной свободы, для удовлетворения потребностей рынка и граждан, обеспечение качества среды обитания животного мира.

Правовая охрана лесов – совокупность правовых норм и правоотношений, направленных на осуществление мероприятий по охране,

рациональному использованию, воспроизводству и защите лесов, повышению их средозащитных, климаторегулирующих, культурно-оздоровительных свойств для удовлетворения экологических и экономических интересов общества, культурно-эстетических и лечебно-оздоровительных потребностей граждан.

Правовая охрана недр – совокупность правовых норм и правоотношений, направленных на осуществление мероприятий по сохранению, рациональному и комплексному использованию минеральных и иных ресурсов недр, предотвращению вредного воздействия использования недр на состояние качества окружающей среды с целью удовлетворения экологических, экономических, культурных, оздоровительных потребностей рынка и граждан.

Правовая охрана окружающей среды – совокупность правовых норм и правоотношений, направленных на осуществление мероприятий по сохранению естественной среды обитания человека, а также на рациональное использование и воспроизводство природных ресурсов, оздоровление окружающей среды для удовлетворения экологических, экономических, культурно-оздоровительных интересов общества во имя настоящего и будущих поколений.

Предупредительные меры – любые разумные меры, принятые любым лицом, после того, как произошел инцидент, для предотвращения или уменьшения ущерба.

Принципы правовой охраны окружающей среды – закрепленные нормами права основные положения, определяющие цели и задачи, формы и методы, порядок и условия природоохранной деятельности государства, государственных, общественных и частных организаций и граждан, участия Республике Узбекистан в международном сотрудничестве в области охраны окружающей среды. Основные принципы правовой охраны окружающей среды отражены в Конституции Республики Узбекистан и природоохранном законодательстве: охрана окружающей среды во имя интересов настоящих и будущих поколений, исключительность государственной собственности на природные объекты и ресурсы, общенародный и общегосударственный характер природоохранной деятельности, комплексность мероприятий по охране окружающей среды, сочетание научно-технического прогресса с мерами по обеспечению качества окружающей среды, законность, сочетание национальной и международной охраны окружающей среды.

Принципы правовой охраны окружающей среды международные – закрепленные в Стокгольмской декларации по окружающей среде от 1972 г., Декларации Рио-де-Жанейро по окружающей среде и развитию от 1992 г. и др. международных договорах, соглашениях и конвенциях основные принципы, определяющие цели и задачи, формы и методы, порядок и условия природоохранной деятельности государств и других субъектов МП в области охраны окружающей среды. Основные принципы МП, закрепленные в Уставе ООН от 1945 г., Декларации о принципах МП от 1970 г. и Заключительном акте СБСЕ от 1975 г., также являются принципами международного права охраны окружающей среды.

Приоритеты правовой охраны окружающей среды в Республике Узбекистан (природоохранные приоритеты) – закрепленные в правовых нормах преимущества охраны одних природных объектов перед другими объектами природы в целях обеспечения качества окружающей среды. Различаются общие, отраслевые, межотраслевые природоохранные приоритеты. Высшим природоохранным приоритетом является охрана здоровья человека, обеспечение для населения оптимальных условий жизни, труда и отдыха.

Природа естественная – объективная реальность, результат эволюционного развития материального мира, существующая независимо от сознания человека. Земная природа (в отличие от Вселенной) составляет объект правовой охраны.

Природно-заповедные объекты и комплексы – изъятые экономического или рекреационного использования в заповедных целях.

Природное наследие – природные памятники, созданные физическими и биологическими образованиями или группами таких образований, имеющие выдающуюся универсальную ценность с точки зрения эстетики или науки; геологические и физиографические образования и строго ограниченные зоны, представляющие ареал подвергающихся угрозе видов животных и растений, имеющих выдающуюся универсальную ценность с точки зрения науки или сохранения; природные достопримечательные места или строго ограниченные природные зоны, имеющие выдающуюся универсальную ценность с точки зрения науки, сохранения или природной красоты.

Природно-культурные объекты и комплексы – изъятые из экономического использования в целях заповедования памятники истории и культуры, существующие в органическом единстве с окружающей средой, а также полностью или частично созданные человеком природные

объекты и комплексы, находящиеся под особой охраной государства. ботанические сады, дендрологические парки, защитно-озеленительные насаждения зеленых зон.

Природоресурсное законодательство – совокупность нормативных актов, устанавливающих порядок рационального использования природных ресурсов (земельных, горных, водных, лесных, фаунистических и др.) как объектов исключительной собственности государства.

Природоресурсные отношения в Республике Узбекистан – общественные отношения, возникающие на базе исключительной собственности государства на природные ресурсы между государством и природопользователями по поводу рационального использования природных ресурсов: земли, недр, вод, лесов и животного мира.

Природоресурсное право Республики Узбекистан – система правовых норм, регулирующих природоресурсные отношения на основе исключительной государственной собственности на природные ресурсы в целях рационального использования, охраны и воспроизводства земельных, горных, водных, лесных, фаунистических ресурсов, охраны прав природопользователей и государства, укрепления законности в природоресурсных отношениях.

Природные богатства – в широком смысле все блага природы, служащие интересам человека; в узком смысле – совокупность природных ресурсов как источников материального производства.

Природные заказники – природно-заповедные объекты (комплексы), организуемые с целью сохранения и воспроизводства отдельных природных ресурсов в сочетании с ограниченным и согласованным использованием других природных ресурсов. Выполняют природоохранительные, хозяйственно-ресурсные, культурно-просветительные, научные, рекреационные функции.

Природные заповедники – природные комплексы, изъятые из экономического оборота и рекреационного использования, имеющие особое экологическое, генетическое, научное, культурно-просветительное значение как эталоны естественной среды, типичные или редкие ландшафтные образования, места сохранения генетического фонда растений и животных. Выполняют экологические, культурно-оздоровительные, в некоторых случаях и экономические (обогащение растительного и животного мира других регионов) функции.

Природные (национальные, ландшафтные) парки – природные комплексы, изъятые из экономического оборота, имеющие экологическое, генетическое, научное, культурно-просветительное и рекреационное значение и организуемые с целью согласованного сочетания заповедной охраны природы с отдыхом и туризмом населения, пропаганды охраны окружающей среды. Выполняют экологические, культурно-оздоровительные, рекреационные и подсобные хозяйственные функции.

Природные резерваты – один из видов природно-заповедных объектов, исключающих всякое вмешательство человека в естественные процессы в природе. Создаются с целью изучения законов развития природы, как правило, в составе природного заповедника.

Природные ресурсы – в широком смысле все природные блага, служащие для удовлетворения потребностей человека; в узком, естественные источники удовлетворения потребностей материального производства.

Природный объект – составная часть окружающей среды, охраняемая законом, отличающаяся естественным характером своего происхождения, отсутствием стоимости, состоянием в экологической системе природы, выполнением экологической, экономической и культурно-оздоровительной функций. Подразделяется на природно-заповедные объекты и природно-хозяйственные объекты.

Природы феномен – выдающееся явление или объект природы, могущие быть объектами охраны.

Природно-заповедный фонд Республики Узбекистан – совокупность природных объектов и комплексов, наделенных режимом заповедования. Состоит из заповедников, заказников, природных (национальных, ландшафтных) парков, растений и животных, занесенных в «Красную книгу».

Природоохранная социально-психологическая установка – готовность человека сохранять природные ценности как важнейшее благо.

Природоохранного образования уровень – глубина знаний, определяемая по адекватности принимаемых решений современному уровню науки и принципам экологической этики.

Природоохранное законодательство – совокупность нормативных актов, устанавливающих в интересах настоящего и будущего поколений

порядок охраны природы, рационального использования природных ресурсов, оздоровления окружающей среды с целью обеспечения оптимального качества среды обитания человека.

Природоохранные мероприятия – совокупность научно обоснованных мероприятий органов государства и общественных организаций, проводимых в области охраны природы, рационального использования природных ресурсов, защиты окружающей среды в Республике Узбекистан с целью предупреждения и ликвидации вредных последствий хозяйственной и рекреационной деятельности, воспроизводства природных ресурсов и обеспечения качества природной среды.

Природоохранные общественные организации – общественные организации общего и специального профиля, занимающиеся полностью либо частично вопросами охраны природы в целом или ее отдельных объектов и комплексов.

Природоохранные органы государства – органы государства общей, отраслевой, специальной компетенции, ведающие вопросами охраны природы, ее отдельных объектов и комплексов.

Природоохранные отношения – общественные отношения в области комплексной охраны природы, рационального использования и воспроизводства природных ресурсов, оздоровления окружающей среды, возникающие между государством, его органами и предприятиями, организациями, учреждениями и гражданами в целях обеспечения качества природной среды и удовлетворения экологических интересов общества.

Природоохранный правопорядок – порядок, устанавливаемый в результате действия природоохранных правоотношений.

Природопользование – использование природной среды для удовлетворения экологических, экономических, культурно-оздоровительных потребностей. В Республике Узбекистан – научно обоснованное рациональное использование и воспроизводство природной среды с учетом ближайших и отдаленных последствий в изменении окружающей среды под влиянием экономической деятельности и роста народонаселения.

Природопользователи – государственные, общественные и частные организации, предприятия, учреждения и граждане, использующие природную среду для удовлетворения своих потребностей в соответствии

с порядком и правилами, установленными законами Республики Узбекистан.

Продукты или отходы радиоактивные – любой радиоактивный материал, произведенный в процессе производства или использования ядерного топлива, или любой материал, ставший радиоактивным под действием облучения в результате производства или использования ядерного топлива, но не включают радионуклиды, которые достигли окончательной стадии изготовления, став, таким образом, пригодными для использования в любых научных, медицинских, сельскохозяйственных, коммерческих или промышленных целях.

Проливы международные – естественные морские пути, соединяющие отдельные моря и океаны и используемые для международного судоходства.

Промысел – вылов, изъятие или добыча рыбы или любая иная деятельность, результатом которой, как можно разумно ожидать, является вылов, изъятие или добыча рыбы.

Промысел специализированный – промысел, направленный на конкретный вид или запас рыб.

Растения и растительные продукты – живые растения и части растений, непереработанные материалы растительного происхождения и продовольственные продукты, приготовленные из растений и частей растений.

Рациональное использование природных ресурсов – комплексная эколого-экономическая деятельность, состоящая в научно обоснованном, эффективном использовании и потреблении природных ресурсов для удовлетворения экономических потребностей в сочетании с требованиями по их сохранению, бережному расходованию, воспроизводству и обеспечению охраны окружающей среды с учетом возможных экологически вредных последствий эксплуатации природных богатств.

Рациональное природопользование – научно обоснованное, комплексное, экономически эффективное использование природной среды для удовлетворения потребностей рынка и населения, учитывающее ближайшие и отдаленные последствия в состоянии окружающей среды.

Реактор ядерный – любое сооружение, содержащее ядерное топливо, расположенное таким образом, что в нем может произойти

самоподдерживающийся цепной процесс ядерного деления без дополнительного источника нейтронов.

Редемаркация границ – восстановление линии государственной границы на местности и обозначение ее пограничными знаками на основе действующих договорных норм, составленных ранее смешанными комиссиями по демаркации или редемаркации.

Ректификация границ – незначительные изменения или уточнения в положении границы на местности от ранее установленной международным договором на границе.

Репарации – форма материальной ответственности, выражающаяся в возмещении причиненного материального ущерба государством причинителем натурой или деньгами.

Репрессалии (невооруженные) – правомерные принудительные действия в ответ на правонарушения, совершаемые тем или иным государством.

Реторсия – правомерные индивидуальные действия в ответ на недружественный акт, не нарушающий нормы международного права.

Русло – система поверхностных и подземных вод составляющих посредством своих физических связей единый целый поток, обычно стекающий в общий конечный пункт.

Русло международное – русло, части которого расположены в разных государствах.

Санитарно-профилактические мероприятия – сбор, транспортировка, обработка и удаление или повторное использование отходов жизнедеятельности человека или бытовых сточных вод либо через посредство коллективных систем, либо с помощью установок, обслуживающих отдельные домашние хозяйства или предприятия.

Сатисфакция (англ. – satisfaction – удовлетворение) – является формой политической ответственности государств и означает предоставление государством-нарушителем удовлетворения пострадавшему государству.

Смягчение последствий засухи – деятельность, связанная с прогнозированием засухи и направленная на снижение уязвимости

общества и природных систем перед лицом засухи, поскольку это входит в рамки процесса борьбы с опустыниванием.

Сознание экологическое – совокупность: 1) экологических и природоохранных представлений; 2) мировоззренческих позиций и отношения к природе; 3) стратегий практической работы, направленных на природные объекты.

Сорт – группа растений в рамках одного и того же ботанического таксона низшего из известных классов, которая, независимо от того, удовлетворяет ли она полностью условиям для предоставления права селекционера:

- может быть определена признаками, характеризующими данный генотип или комбинацию генотипов;
- отличается от других групп растений того же ботанического таксона по крайней мере одним признаком; и
- может считаться единой с точки зрения ее пригодности для получения неизменных целых растений сорта;

Способы охраны природы – средства воздействия общества на состояние природной среды с целью ее охраны: естественнонаучные, экономические, материально-технические, санитарно-гигиенические, организационные, правовые, идеологические средства.

Способы охраны природы правовые – средства воздействия государства на состояние природной среды, совершаемые путем (правотворчества и правоприменения) издания правовых норм и регулирования на их основе природоохранных отношений: запретительные, предупредительные, компенсационные, поощрительные, карательные, контрольные.

Среда обитания – совокупность естественных и социальных условий жизни и деятельности человека.

Среда обитания антропогенная – т.е. созданная человеком. *Среда обитания жизненная* – 1) сфера непосредственной жизнедеятельности человека; 2) та часть среды обитания, которая способна обеспечить оптимальные экологические условия жизни человека.

Среда обитания естественная – см. природа, окружающая среда, природная среда.

Среда обитания социальная – совокупность социально-экономических и культурно-оздоровительных условий жизнедеятельности человека.

Средства воздействия на окружающую среду – относится к любым средствам для изменения – путем преднамеренного управления природными процессами – динамики, состава или структуры Земли, включая ее биоту, литосферу, гидросферу и атмосферу, или космического пространства.

Стандарты качества окружающей среды – в Республике Узбекистан, единые, соответствующие достигнутому уровню научно-технического прогресса, требования, правила и нормативы, предъявляемые органами государства к состоянию окружающей среды и ее отдельных компонентов, к деятельности хозяйствующих субъектов в целях охраны окружающей среды, рационального использования ее ресурсов и обеспечения оптимального качества окружающей среды на основе правильного сочетания экологических и экономических интересов общества.

Стандарты качества окружающей среды экологические – единые требования, правила, нормативы, предъявляемые органами государства к состоянию качества окружающей среды в условиях рыночной и рекреационной деятельности: ПДК, ПДН и др.

Стандарты качества окружающей среды эколого-организационные – единые требования, предъявляемые государством к системе органов управления в области природопользования и контроля природной среды, их функциям и компетенции.

Стандарты качества окружающей среды эколого-правовые – единые требования, предъявляемые государством к формам правовых актов, регулирующих отношения в области природопользования и охраны окружающей среды.

Терроризм экологический (эко-терроризм) – насильственные действия, предпринимаемые некоторыми радикальными экологическими группами с целью устранения политических противников.

Трансграничное воздействие – любое воздействие, не только глобального характера, в районе, находящемся под юрисдикцией того или иного государства, вызываемое планируемой деятельностью, физическим источником которой расположен полностью или частично в пределах района подпадающего под юрисдикцию другого государства.

Трансграничное загрязнение воздуха на большие расстояния – загрязнение воздуха, физический источник которого находится полностью или частично в пределах территории, находящейся под национальной юрисдикцией одного государства, и отрицательное влияние которого проявляется на территории, находящейся под юрисдикцией другого государства, на таком расстоянии, что в целом невозможно определить долю отдельных источников или групп источников выбросов.

Трансграничные воды – любые поверхностные или подземные воды, которые обозначают, пересекают границы между двумя или более государствами или расположены на таких границах; в тех случаях, когда трансграничные воды впадают непосредственно в море, пределы таких трансграничных вод ограничиваются прямой линией, пересекающей их устье между точками, расположенными на линии малой воды на их берегах.

Трансграничные последствия заболеваний, связанных с водой – любые значительные вредные последствия для здоровья человека, такие, как смерть, инвалидность, болезнь или расстройства, возникающие в районе, находящемся под юрисдикцией одного государства, и вызываемые непосредственно или опосредовано состоянием или изменениями в количестве или качестве вод в районе, находящемся под юрисдикцией другого государства, независимо от того, являются ли такие последствия трансграничным воздействием.

Управление качеством окружающей среды (УКОС) – система государственных и общественных мероприятий, направленных на обеспечение качества окружающей среды в условиях развития экономики, на основе сочетания и согласованного удовлетворения экологических и экономических интересов. Осуществляется в формах охраны окружающей среды методом заповедования, организации рационального использования природных ресурсов, защиты окружающей человека среды. Структура УКОС включает: учет и оценку состояния природных ресурсов, прогнозирование изменений окружающей среды, планирование охраны окружающей среды, материально-техническое обеспечение, законодательство, органы управления природопользованием, экологический контроль, научные экологические исследования, природоохранное просвещение и образование, подготовку кадров специалистов.

Установка ядерная – любой ядерный реактор, за исключением реактора, которым оборудовано средство морского или воздушного

транспорта в целях использования его в качестве источника энергии для приведения в движение этого средства транспорта или для любой другой цели; любой завод, использующий ядерное топливо для производства ядерного материала, или любой завод по обработке ядерного материала, включая любой завод по переработке облученного ядерного топлива; и любое место, где хранится (складирован) ядерный материал, за исключением складирования, связанного с перевозкой такого материала при условии, что отвечающее за установку государство может установить, что несколько ядерных установок одного оператора, которые расположены в одном и том же месте, рассматриваются как единая ядерная установка.

Устойчивое использование – использование компонентов биологического разнообразия таким образом и такими темпами, которые не приводят в долгосрочной перспективе к истощению биологического разнообразия, тем самым сохраняя его способность удовлетворять потребности нынешнего и будущих поколений и отвечать их чаяниям.

Ущерб – материальный и нематериальный вред, урон, причиненный деятельностью субъектов международного права.

Ущерб ядерный – смерть, любое телесное повреждение или любая потеря имущества, или любой ущерб имуществу, которые возникают или являются результатом радиоактивных свойств или комбинации радиоактивных свойств токсическими, взрывными или другими опасными свойствами ядерного топлива, или радиоактивных продуктов или отходов ядерной установки, или ядерного материала, поступающего с ядерной установки, произведенного в ней или направленного на ядерную установку; любая другая потеря или ущерб, возникающие таким образом или являющиеся результатом этого, если это предусмотрено законом и решением в соответствии с ним компетентного суда, и в пределах, установленных таким законом; и если это предусмотрено законодательством отвечающего за установку государства, смерть, любое телесное повреждение или любая потеря имущества, или любой ущерб имуществу, которые возникают или являются результатом другого ионизирующего излучения, испускаемого любым другим источником излучения внутри ядерной установки.

Фауна (дикая) – животный мир, включающий микроорганизмы, бактерии, насекомых, пресмыкающихся, зверей, птиц, рыб и других водных животных, находящихся в состоянии естественной свободы и осуществляющих экологические, экономические, культурные и в ряде случаев оздоровительные функции. Охраняется через среду обитания

животных, путем сохранения генетического фонда животных, посредством регулирования численности животных на основе охоты и рыболовства.

Фаунистическое законодательство – совокупность нормативных актов, устанавливающих порядок и правила охраны, рационального использования и воспроизводства животного мира. Составными частями являются охотничье и рыбохозяйственное законодательство.

Философия экологическая (зеленая) – направление в философии, получившее развитие в последнее время и основанное на следующих взглядах: 1) вся жизнь и все существа обладают внутренней ценностью; 2) вся жизнь и все существа обладают моральными правами; 3) человечество должно жить в пределах законов природы и служить природе; 4) все в природе взаимосвязано (холизм).

Чтобы создать экологическую культуру, человечеству необходимо разработать жизнеспособную экологическую философию, так как философия являет собой основание, на котором строится культура.

Флора (рим. миф.) – богиня цветов и садов в Древнем Риме.

Флора – совокупность всех видов растений, произрастающих на Земле или отдельном участке земной поверхности. В действующем законодательстве Республики Узбекистан подразделяется на леса, т.е. растительность, находящуюся на землях республиканского лесного фонда, и защитно-озеленительную, иную древесно-кустарниковую растительность на землях сельскохозяйственного назначения, в городах, полосах отвода дорог, на приусадебных, дачных участках.

Фонд (генетический) растений и животных – охраняемая законом от истощения и исчезновения совокупность определенных видов растительного и животного мира.

Франциск Ассизский (1182-1226 гг., Италия) – христианский святой и экологический философ, первый расширивший христианскую заповедь любви к ближнему на виды и объекты дикой природы. В 1979 г. был назван Папой Иоанном Павлом II святым покровителем экологов.

Функции окружающей среды – основные направления экологического воздействия окружающей среды на человека и общество в целом, выражающиеся в поддержании биологического режима жизни на Земле (экологическая функция), обеспечении материального благосостояния человека и общества (экономическая функция), укреплении здоровья,

нравственном воспитании и совершенствовании человека (культурно-оздоровительная функция).

Харим – согласно исламу ненарушаемая природная зона, которую нельзя использовать.

Цессия – передача части территории одного государства другому на основе международного договора.

Шельф континентальный – в соответствии с Женевской конвенцией о континентальном шельфе 1958 г. и Конвенцией ООН по морскому праву 1982 г., недра морского дна подводных районов прибрежного государства, примыкающих к берегу, но находящихся вне зоны территориального моря, на расстоянии до 200 морских миль или за этим пределом до такого места, до которого глубина покрывающих его вод позволяет разработку естественных богатств данных районов и не имеются территориальные воды, экономическая зона или континентальный шельф другого государства, но не шире 350 морских миль.

Экологизация законодательства – внедрение правил экологической защиты в содержание норм, регулирующих экономическую, рекреационную и иную деятельность, в той или иной степени связанную с воздействием на окружающую среду. В Республике Узбекистан экологизацией охватывается, прежде всего, административное, гражданское, предпринимательское, сельскохозяйственное, уголовное, трудовое, а также другие отрасли права.

Экологическая доктрина – система взглядов о сущности, принципах, основных направлениях взаимодействия общества и окружающей среды и путях оптимизации отношений человека и среды его обитания.

Экологическая информация – означает любую информацию в письменной, аудиовизуальной, электронной или любой иной материальной форме о:

а) состоянии элементов окружающей среды, таких, как воздух и атмосфера, вода, почва, земля, ландшафт и природные объекты, биологическое разнообразие и его компоненты, включая генетически измененные организмы, и взаимодействие между этими элементами;

б) факторах, таких, как вещества, энергия, шум и излучение, а также деятельность или меры, включая административные меры, соглашения в области окружающей среды, политику, законодательство, планы и программы, оказывающие или способные оказать воздействие на элементы окружающей среды, охватываемые в подпункте а) выше, и

анализ затрат и результатов и другой экономической анализ и допущения, использованные при принятии решений по вопросам, касающимся окружающей среды;

с) состоянии здоровья и безопасности людей, условиях жизни людей, состоянии объектов культуры и зданий и сооружений в той степени, в какой на них воздействует или может воздействовать состояние элементов окружающей среды или, через посредство этих элементов, факторы, деятельность или меры, упомянутые в подпункте б) выше.

Экологическая культура – ведение общественного хозяйства на основе познания и использования законов развития природы с учетом ближайших и отдаленных последствий изменения окружающей среды под влиянием человеческой деятельности.

Экологическая культура традиционная – сформированная этнической группой и передающаяся из поколения в поколение система знаний, стереотипов мышления, чувств, практической деятельности и ее орудийных составляющих, этических, эстетических и религиозных представлений, которые связаны с взаимоотношениями человека и природы. Подразделяется на предметную и духовную.

Экологическая модель – образец, схема гармонизации эколого-экономических отношений общества и окружающей среды в глобальном, региональном, субрегиональном, локальном масштабах.

Экологическая модель – научно обоснованная схема гармонизации эколого-экономических отношений общества и окружающей среды, основанная на экологической доктрине, направленная на согласованное развитие и удовлетворение экономических и экологических интересов общества в процессе развития экономики с учетом законов окружающей среды и использования их в рыночной деятельности.

Экологическая программа – основные направления деятельности общества по предупреждению и устранению экологически вредных последствий экономического развития, по гармонизации отношений общества и окружающей, обеспечению качества окружающей среды.

Экологическая программа Республики Узбекистан – основные направления деятельности республики в области охраны окружающей среды, рационального использования природных ресурсов и оздоровления окружающей среды на основе согласованного сочетания экономических и экологических интересов, рассчитанные на ближайшую и отдаленную перспективы. Включает совершенствование прогнозирования,

финансирования и материально-технического обеспечения, внедрение малоотходной и безотходной технологий, эффективной системы очистки и обезвреживания отходов, улучшение использования и воспроизводства природных ресурсов, развитие законодательства, научных исследований, природоохранного просвещения и образования.

Экологическая сущность права – нормативная способность права оказывать регулирующее воздействие на состояние окружающей среды с целью ее охраны от загрязнения, истощения и разрушения.

Экологическая функция государства – деятельность государства в области охраны окружающей среды, организации рационального использования природных ресурсов, основанная на его экологической программе. В Республике Узбекистан она проявляется в общегосударственной системе регулирования и организации природоохранной деятельности государственных, общественных и частных организаций и граждан в рамках системы управления качеством окружающей среды в интересах всего народа.

Экологическая цензура – официальное ограничение или запрещение публикации экологических материалов в средствах массовой информации. Первые экологические цензурные ограничения появились в бывшем СССР в начале 30-х годов и касались в основном критики «строек социализма» (экологический ущерб от ГЭС, строительства крупных заводов без очистных сооружений и т.п.). В 1970-х экологический запрет касался очень многих сфер природоохраны.

Экологическая экспертиза – установленный государством и обязательный для всех министерств и ведомств, предприятий, учреждений и организаций всех форм собственности, порядок предварительной проверки соответствия проектов, планов, мероприятий экономического развития правилам охраны окружающей среды и здоровья человека.

Экологические интересы – объективно существующие общественные потребности в чистой, здоровой, продуктивной окружающей среде, обеспечивающей биологический режим жизни. Действуют в единстве и борьбе противоположностей с экономическими интересами общества.

Экологические системы – единые, устойчивые, взаимосвязанные, саморазвивающиеся, саморегулирующиеся совокупности естественных компонентов окружающей среды, осуществляющие процессы обмена веществ и энергии внутри природы, а также между природой и человеком.

Экологические системы естественные – первозданные, не измененные или относительно мало измененные человеком.

Экологические системы модифицированные – частично или полностью измененные в процессе общественного развития.

Экологические системы трансформированные – преобразованные человеком естественные экосистемы за счет изъятия природного вещества и внесения продуктов экономической деятельности.

Экологический императив – приказ, требование и т.д., обращенные к экономической деятельности, по соблюдению правил охраны окружающей среды, вытекающие из очевидной необратимости вредных последствий и невозможности потерь в окружающей среде.

Экологический кризис – последствия устойчивого нарушения равновесия во взаимодействии общества и окружающей среды, выражающееся в неспособности естественной среды, преобразованной человеком, выполнять свойственные ей функции обмена веществ и энергии, а социальной среды – исправить это положение имеющимися в распоряжении общества социально-экономическими и идеологическими средствами.

Экологический мониторинг международный – система наблюдения и сбора информации о состоянии окружающей среды и ее изменениях под воздействием человека, осуществляемая международными организациями с участием государств и международных организаций в рамках международных экологических программ.

Экологический мониторинг в Республике Узбекистан – государственная система наблюдения за состоянием окружающей среды и ее изменениями, проверки выполнения планов и мероприятий в области ее охраны, сбора, обобщения и передачи информации о реальных или возможных вредных последствиях изменения окружающей среды для принятия соответствующих мер.

Экологическое право – совокупность правовых норм, призванных регулировать комплекс общественных отношений в сфере взаимодействия общества и природы в национальном или в международном масштабах.

Экологическое правонарушение – виновное, противоправное деяние, нарушающее законы об охране окружающей среды и причиняющее вред

окружающей среде, здоровью человека, либо создающее угрозу такого причинения вреда.

Экологическое преступление – предусмотренное Особенной частью Уголовного кодекса Республики Узбекистан общественно-опасное деяние, посягающее на установленный в республике экологический правопорядок и причиняющий вред окружающей среде и здоровью человека, либо создающее угрозу причинения такого вреда.

Эколого-правовая норма – правовая норма, регулирующая общественные отношения в области взаимодействия общества и окружающей среды. По методам регулирования выступает как запретительная, предупредительная, компенсационная, поощрительная, карательная.

Эколого-правовая ответственность – комплексный межотраслевой институт права, предусматривающий две группы правоотношений: 1) возникающих по поводу нарушения норм природоохранного законодательства (природоохранные отношения); 2) в связи с применением соответствующей санкции за допущенные правонарушения (уголовные, гражданские, административные отношения).

Эколого-правовая ответственность административная – ответственность за эколого-правовое административное нарушение природоохранного законодательства, наступающая по решению соответствующего административного органа или должностного лица. Выражается в штрафе, обязанности устранить причиненный вред, изъятии запрещенных орудий незаконной охоты или рыбного промысла, незаконно добытой продукции, транспортных средств, лишения права заниматься определенным видом деятельности по использованию природных ресурсов.

Эколого-правовая ответственность гражданская – ответственность за эколого-правовое гражданское нарушение природоохранного законодательства, выражающееся во взыскании причиненного экономического вреда по решению судебного или арбитражного органа.

Эколого-правовая ответственность материальная – вид имущественной ответственности за эколого-правовое нарушение природоохранного законодательства, выражающееся во взыскании причиненного окружающей среде вреда.

Эколого-правовые отношения – общественные отношения, регулируемые эколого-правовыми нормами. См. *природоохранные отношения*.

Эколого-правовое сознание – совокупность взглядов, формирующих представления людей об экологической сущности и функции права, о системе норм права, регулирующих экологические отношения.

Эколого-правовой механизм – составная часть системы управления качеством окружающей среды. Включает природоохранные нормы права, выполняющие функции базовых норм права; правовые нормы, регулирующие производственную и рекреационную деятельность, выполняющие функции конкретизации эколого-правовых предписаний; правовые нормы – гарантии, обеспечивающие реализацию природоохранных и экологизированных хозяйственно-правовых предписаний; эколого-правовые отношения, возникающие как следствие взаимодействия всех элементов правового механизма.

Экосистема – динамичный комплекс сообществ растений, животных и микроорганизмов, а также их неживой окружающей среды, взаимодействующих как единое функциональное целое.

Экотаж – саботаж во имя окружающей среды.

Экстерриториальность – подчинение законам собственного государства и полный иммунитет от юрисдикции иностранного государства и его права.

Экуменизм экологический – религиозное течение, объединяющее представителей всех мировых религий во имя спасения природы.

Эстоппель – утрата государством права ссылаться на основания прекращения, приостановления или недействительности международных договоров.

Ядерного материала международная перевозка – перевозка партии ядерного материала любыми транспортными средствами, которые направляются за пределы территории государства, откуда происходит груз, начиная с его отправления с установки отправителя в этом государстве и кончая прибытием на установку получателя в государстве конечного назначения.

Ядерного характера происшествие – любое событие или последовательное чередование событий, имевших общее происхождение, которые причиняют ущерб при условии, что такое событие или последовательное чередование событий, или любой из видов

причиненного ущерба вытекают или являются результатом либо радиоактивных свойств, либо какого-либо сочетания радиоактивных свойств с токсичными, взрывоопасными или другими опасными свойствами ядерного топлива или радиоактивных изделий, или отходов, или с любыми из них, или ионизирующего излучения, испускаемого любым источником радиации внутри какой-либо ядерной установки.

Ядерное топливо – любой материал, способный производить энергию путем самоподдерживающегося цепного процесса ядерного деления.

Краткий англо-русский словарь-справочник по МПООС

А

abatement – уменьшение, ослабление, снижение, устранение загрязнения окружающей среды – снижение уровня или интенсивности неблагоприятного явления, как например, загрязнения окружающей природной среды.

abatement costs – затраты, расходы, издержки на снижение загрязнения (окружающей среды); расходы, издержки снижения загрязнения – расходы, связанные с уменьшением неблагоприятного явления, такого как загрязнение окружающей природной среды. Удельные затраты на снижение загрязнения обычно возрастают по мере приближения уровня загрязнения к нулю.

absorptive, assimilating capacity – абсорбционная, поглощающая способность, емкость окружающей среды. – способность окружающей природной среды ассимилировать (усваивать) отходы хозяйственной деятельности.

accounting systems – системы учета.

adaptation policy – адаптивная политика. Термин широко используется при рассмотрении подходов реагирования на глобальные климатические изменения. Такая политика включает – меры по блокированию (blocking), или предотвращению нежелательного воздействия экологических систем на антропогенные ценности, по регулированию (корректированию) – **adjustment** – экологической политики для предотвращения или компенсации потерь в благосостоянии в результате глобальных экологических изменений и, наконец, упреждающую адаптацию (**anticipatory adjustment**) с целью усиления прочности социальных систем, чтобы уменьшить ценностные потери от неуправляемых экологических изменений. Наряду с адаптационной политикой рассматривается политика уменьшения, ограничения, задержки последствий нежелательных последствий глобальных экоизменений (**mitigation policy**).

adaptive management – адаптивное управление – практическая устойчивая деятельность по отношению к экосистемам и биологическим видам, которая учитывает неопределенности и экологические флуктуации и которая является обратимой и гибкой.

additionality – **дополнительность** – используется в контексте переговоров между развитыми и развивающимися странами, когда помимо обсуждения существующих потоков ресурсов речь идет о введении в переговоры новых видов, так называемых экологических ресурсов.

administrative charges – **административные платежи, налоги, штрафы** – Один из видов экономических инструментов. Административные платежи предназначаются в основном для финансирования расходов на проведение мер прямого, регламентационного характера, таких как лицензирование и запретительная деятельность властных структур, и, таким образом, они имеют распределительный эффект, налагая часть финансового бремени на предприятия-загрязнители, вместо широкого населения. Административные платежи считаются приемлемыми, когда их уровень относительно низок и не вызывает напряженности в отношениях между властными структурами и загрязнителями. Денежные выплаты могут быть экологически эффективны, если поступления от них способствуют улучшению показателей деятельности властных структур.

allocation of liabilities (for past environmental damage) – **закрепление за участниками экономической деятельности финансовой (компенсационной) ответственности за прошлый экологический ущерб (см. *past environmental damage*).**

allocation of permits – **закрепление, распределение разрешений на выбросы загрязняющих веществ (см. также *permit allocation*).**

allowance – **здесь допустимое (разрешенное) количество выбросов/ сбросов загрязняющих веществ в окружающую среду, разрешение (на допустимые выбросы) – лицензия, разрешающая выбросы загрязнителей до определенного уровня, или ограниченное право «пользования» атмосферным воздухом как ресурсом. Допустимое количество выбросов закрепляется за агентом экономической деятельности. Оно не является закрепленным правом собственности на ресурс (например, воздух, вода)**

allowance allocation – **здесь разрешаемая допустимая величина выбросов, разрешение на выбросы (сбросы) загрязнителей в пределах допустимых норм (см. также, *permit allocation*).**

ambient standards – **стандарты качества окружающей среды обитания или проживания устанавливают максимальные уровни определенного загрязняющего вещества в той среде, куда оно поступает (атмосфера, вода или почва). Так как стандарты качества среды обитания могут**

устанавливаться разными для различных территорий, их можно использовать для защиты ценных экосистем иначе, чем в случае применения борьбы с выбросами загрязняющих веществ. Эти стандарты устанавливаются для какого-либо загрязняющего вещества с учетом долговременных последствий для здоровья различных уровней воздействия этого вещества. Кроме того, их величина иногда основана на способности природных экосистем абсорбировать загрязнение.

anticipatory policy – упредительная, предусмотрительная политика – направлена на предвидение экологических проблем и финансирование мероприятий, чтобы их избежать.

appropriate policy – приемлемая, соответствующая политика.

appropriate technology – приемлемая, соответствующая технология – метод производства, при котором наиболее эффективно используются имеющиеся в хозяйстве страны факторы производства, такие как земля, рабочая сила или физический (антропогенный) капитал.

assurance bonding system – система страховых облигаций, векселей – в соответствии с этой системой ресурсопользователь приобретает облигации (обязательства) перед началом своей деятельности, на сумму равную максимально возможному ее потенциальному экологическому ущербу. Потенциальный максимальный ущерб определяется природоохранным органом на основе наиболее полной имеющейся информации и рекомендаций специалистов. Таким образом, система страховых облигаций гарантирует наличие фондов на охрану окружающей среды, равных потенциальному ущербу ее ресурсам.

authorized discharges – разрешенные сбросы (напр., сточных вод, опасных веществ) загрязняющих веществ в окружающую природную среду.

avoidance costs – профилактические затраты, затраты на предотвращение экологического ущерба.

В

banking provisions – условия (правила) накопления «кредитов» на выбросы (сбросы) загрязняющих веществ, или учета (в рамках территориальных программ предельных разрешенных выбросов) в качестве актива неиспользованной квоты загрязнений окружающей среды с целью их возможной продажи по «рыночной» цене или их зачета при расширении экономической деятельности в данном регионе. В соответствии с режимом «колпака загрязнений» (*bubble policy*)

загрязняющему предприятию разрешается иметь накопленные «кредиты» (по аналогии с банковским счетом) на объемы загрязнителей, которые оно могло выбросить в окружающую среду, но не сделало этого.

banking scheme/programme – программа сбережения «кредитов» на выбросы – система платежей за загрязнение окружающей среды, при которой предприятия могут получить отсрочку в осуществлении платежей в обмен на обязательства более значительного снижения загрязнения или более высокой платы за выбросы в будущем. Устанавливается предел такого «займа» таким образом, чтобы срок выплаты отложенной суммы платежей за загрязнение должен быть достаточно коротким – не более 4 лет.

beneficiary compensates principle (beneficiary pays principle) – принцип выплаты компенсации владельцем ресурсов. В соответствии с этим принципом владельцы высококачественных экологических объектов должны предоставить компенсацию ресурсопользователям за текущие затраты по поддержанию экологических функций, «услуг» и факторов, которые не приносят рыночных выгод и не востребуются людьми. В соответствии с этим принципом любые дополнительные расходы, связанные с предоставлением положительных нерыночных выгод, должны быть скомпенсированы.

bequest value – наследуемая ценность, ценность неиспользования того или иного биоресурса для того, чтобы передать или оставить (наследовать) его будущим поколениям. Наследуемая ценность отражает альтруизм нынешнего поколения и межпоколенную справедливость. Она измеряется посредством метода определения готовности платить за сохранение экосистем (см. *willingness to pay*) для удовлетворения потребностей детей и внуков, других последующих поколений. Эта же логика присутствует и в альтернативной (отложенной) ценности для нынешнего поколения.

best available technology – наилучшая существующая технология (НСТ) – технология, основанная на самых последних достижениях в разработке производственных процессов, установок или режимов их эксплуатации, доказавших практическую пригодность для ограничения сбросов, выбросов и отходов. При определении того, представляют ли собой процессы, установки или режимы их эксплуатации наилучшую имеющуюся технологию в целом или каждом отдельном случае, особо учитываются: (а) сравнимые процессы, установки или режимы их эксплуатации, успешно опробованные в последнее время; (б) технический прогресс и изменения в научных знаниях и понимании проблем; (в) экономическая эффективность технологии; (г) сроки внедрения как на новых, так и на

существующих предприятиях; (д) характер и объем сбросов и стоков; (е) малоотходность и безотходность технологии. НИТ для конкретного процесса будет со временем претерпевать изменения под воздействием технического прогресса, экономических и социальных факторов, а также в свете изменений в научных знаниях и понимании проблем.

best environmental practice – наилучшая в экологическом отношении (хозяйственная) практика, наилучшая в экологическом отношении практика, наилучшая экологичная деятельность. При отборе наилучшей в экологическом отношении практики, рекомендуется учитывать следующие факторы: (а) распространение информации и знаний среди общественности и потребителей относительно экологических последствий выбора конкретных видов деятельности или продуктов, их использования и конечного удаления (из окружающей среды); (б) разработка и применение кодексов надлежащей экологической практики (экологичной деятельности) – см. *good environmental practice*, охватывающих все аспекты жизненного цикла продукта; (в) маркировка продукции с целью информирования пользователей об опасности продукции, ее использовании и отходов после ее использования для окружающей среды. При определении того, какое сочетание мер представляет собой наилучшую в экологическом отношении практику, в целом или в каждом отдельном случае, учитывают: (а) опасность для окружающей среды продукции, ее производства, использования и конечного удаления из окружающей среды после использования; (б) возможность использования менее загрязняющих процессов или веществ; (в) масштабы использования; (г) потенциальные экологические преимущества или недостатки альтернативных (заменяющих) материалов или деятельности; (д) прогресс и изменения в научных знаниях и понимании проблем; (е) сроки перехода на наилучшую экологичную деятельность и (ж) ее социальные и экономические последствия.

biological resources – биологические ресурсы – включают генетические ресурсы, организмы или их части, популяции или любой другой биотический компонент экосистем, имеющий реальную или потенциальную пользу или ценность для человечества.

Brundtland Commission – «Комиссия Брундтланд», Международная комиссия по окружающей среде и развитию – независимая комиссия, председатель которой – Гро Харлем Брундтланд, Министр окружающей среды, а затем Премьер-министр Норвегии – была назначена Генеральным секретарем ООН. Комиссия работала с 1984 по 1987 гг. и подготовила свой Доклад в виде книги «Наше общее будущее», в основе которого положена концепция устойчивого развития.

bubble approach – использование концепции «колпака»/«купола» загрязнений (при борьбе с выбросами/ сбросами загрязняющих веществ (см. также *bubble concept, bubble policy*).

bubble concept – концепция «колпака»/«купола» загрязнений, концепция территориального управления выбросами загрязняющих веществ экономическими методами, концепция территориальных предельно допустимых выбросов/сбросов (ПДВ/С), концепция установления территориальных и индивидуальных (для источников загрязнения внутри данной территории) ПДВ/С (см. *bubble policy*) с предоставлением права предприятиям (источникам загрязнения) торговли (купли-продажи) разрешений на выбросы.

bubble policy – политика «колпака»/«купола» загрязнений – установление суммарных для данной территории предельно допустимых выбросов (сбросов) загрязнителей (с фиксированием индивидуальных уровней выбросов для источников загрязнения внутри данной территории) (см. *bubble approach*). «Колпак» – это воображаемый прозрачный купол, накрывающий несколько различных источников загрязнения: несколько источников выбросов на одном предприятии или несколько различных предприятий. Цель состоит в том, чтобы суммарные выбросы загрязнителей в окружающую среду в таком воображаемом «колпака» не превосходили установленную предельную величину.

bundle of entitlements (or rights) – комплекс («пучок») прав на природные ресурсы – права и ответственности, относящиеся к использованию природного ресурса его собственником. Слово «комплекс» означает, что права могут быть сочетанием привилегий (как например, право на строительство, исключительное пользование ресурсом или подземную добычу) и ограничений (например, запрещение определенных видов деятельности или обязанность продажи только государству определенных видов добытых полезных ископаемых).

С

cap management – контроль за соблюдением установленных предельных выбросов, управление соблюдением режима предельно допустимых выбросов – мероприятия по обеспечению соблюдения предельных нормативов выбросов, включающие мониторинг, проверку и другие административные воздействия.

cap setting – установление предельных выбросов – установление пределов, или «потолка» уровня разрешенных выбросов, основанное на

наилучшей имеющейся информации, местных потребностях, предпочтениях населения, платежготовности и платежеспособности населения, чтобы сократить загрязнение и т.п. Предельные уровни должны быть установлены с учетом нынешних и прогнозируемых уровней выбросов загрязнителей, рассчитанных на основе данных мониторинга качества атмосферного воздуха и возможностей оценки состояния окружающей среды. Суммарные предельные выбросы должны быть соотнесены с местными условиями.

cap-cum-trading – сочетание лимитирования выбросов и торговли разрешениями на них.

capacity building (for environmental management) – создание (социально-экономического и природоохранного) потенциала (для управления природопользованием и мобилизации собственных резервов с целью решения экологических проблем в контексте улучшения качества жизни).

capital-resource elasticity – эластичность замены капитала природным ресурсом – мера степени замещаемости при производстве между физическим, или техногенным капиталом, и природными ресурсами.

carbon credit – нереализованный объем разрешенных выбросов углерода, кредиты в виде нереализованных выбросов углерода (в международных расчетах при проведении политики сокращения выбросов углекислого газа с целью смягчения изменения глобального климата). См. также *emission credits*.

carbon tax – налог на выбросы углекислого газа, двуокиси углерода, «углеродный» налог – налог, вводимый компетентной международной организацией, правительством страны или местными органами управления на количество выбросов парниковых газов в данном регионе.

carrying capacity – несущая способность, емкость – максимальное воздействие, которое может выдержать биосфера планеты или любая экосистема. Емкость экосистем может быть увеличена с помощью новых технологий, но ограничена в конечном счете способностью экосистемы к самообновлению и/или ассимилированию отходов. (См. *absorptive, assimilating capacity*).

charges – платежи – в контексте природопользования и природоохраны платежи представляют собой цену, которую надо платить за экологические услуги или ресурсы. Средства от платежей формируют

денежные поступления уполномоченных властных структур для финансирования природоохранной деятельности и стимулируют деятельность компаний по снижению загрязнения окружающей среды. Низкий уровень платежей означает необходимость введения прямых предельных нормативов загрязнения для достижения целей экологической политики. Имеются несколько видов платежей, среди них административные платежи, платежи за опасные отходы, выбросы, загрязнение окружающей среды, неэкологичную продукцию, природопользование.

clean-up activity – деятельность по очистке от загрязнения территории, участка воздушного или водного бассейна.

clean-up costs – расходы (издержки) на очистку от загрязнения окружающей среды или ее компонентов.

command and control regulations – см. *direct regulations*.

commodity bubble – товарно-сырьевой «колпак», или «купол» – политика «колпака» (см. *bubble policy*), при которой выполнение нормативов выбросов загрязнителей распространяется на предприятия не одной, а разных добывающих или перерабатывающих отраслей, производящих различные виды продукции из сырья.

common property – общественная (коллективная) собственность – пользование ею осуществляется совместно с другими. Получают распространение сочетания типа *common property management, principle, problem, resource, sustainability*.

commons – общее достояние.

compliance schedule – график ввода в действие нормативно-правовых актов, нормативов.

conditionally renewable resources – условно возобновимые/возобновляемые ресурсы (см. *natural resource*).

conservation – сохранение природы – управление использованием человеком биосферы (управление природопользованием) таким образом, чтобы оно могло приносить наибольшую устойчивую выгоду для нынешнего поколения и в то же время поддерживать ее потенциал для удовлетворения потребностей и устремлений будущих поколений.

conservation group – общественная группа за сохранение природы.

conservation investor – природоохранный инвестор, инвестор в сохранение природы – например, учреждение, неправительственная организация и т.п., которая выкупает долги в процессе обменов государственных долгов на проведение экологических мероприятий (*debt-for-nature swaps*).

consumptive use value – ценность (стоимость) использования экологического объекта/ресурса для потребления, потребительная стоимость (ценность) использования ресурса.

content standard – стандарт на содержание примесей и включений в продукте, например норматив количества серы в нефти, перерабатываемой для вторичного использования части упаковки.

contingency planning – разработка планов действий в чрезвычайных ситуациях.

convention-related national plans – национальные планы действий, связанные с выполнением международных конвенций по окружающей среде (например, по изменению климата, биоразнообразию, опустыниванию).

cost recovery – покрытие, взыскание убытков, возмещение издержек.

cost-recovery mechanism – система (организационно-финансовый механизм) возмещения (природоохранных) издержек.

costs of environmental administration – административные расходы природоохранной деятельности, административные затраты на органы природоохранного управления.

costs of environmental damage – стоимость экологического ущерба. Обычно выделяют три категории экономических и социальных потерь экологического ущерба: потери человеческого капитала, связанные со здоровьем (последствия экологического ущерба для здоровья – повышение заболеваемости, преждевременная смерть и т.п.), потери в продуктивности природных систем и производительности физического капитала (снижение производительности природных ресурсов и физического капитала, нарушения в предоставлении «экологических услуг» (см. *ecological services*), потеря качества и комфортности окружающей среды.

critical load – критическая нагрузка, количественная оценка уровня воздействия одного или более загрязнителей, ниже которого не происходят (в соответствии с имеющимися знаниями) значительные негативные последствия для особо чувствительных элементов окружающей природной среды. Критическая нагрузка используется в качестве одного из видов стандартов на среду обитания (см. *ambient standard*) для защиты экосистем от нарушений, вызываемыми кислотными осадками в Европе.

cross-media approach – межсредовой/межкомпонентный подход, комплексный подход к решению экологических проблем, при котором учитываются взаимосвязи между различными элементами (компонентами) окружающей среды, такими как воздушная, водная и почвенная среды. Важно избегать ужесточения нормативов качества в одном компоненте окружающей природной среды за счет их ослабления в других. При межсредовом подходе признается целостный характер окружающей среды и с целью сокращения загрязнения в целом основное внимание уделяется предотвращению загрязнения в его источнике.

cultural carrying capacity – культурная несущая способность (емкость) окружающей среды.

cumulative environmental impact assessment – оценка кумулятивного воздействия на окружающую среду, (см. *strategic environmental impact assessment*).

D

damage (harm) – ущерб (вред). *Зд.* ущерб включает человеческую смерть, нанесение вреда здоровью или любое телесное повреждение; уничтожение имущества или нанесение ему повреждения или упущенную выгоду; неблагоприятные изменения в экосистемах, включая: эквивалентные затраты на обоснованные меры по их восстановлению, которые были предприняты и прочие убытки, превышающие убытки, указанные выше, такие как эквивалентные затраты на меры по восстановлению сред обитания, подлежащих особой охране; затраты на предупредительные меры и последующие убытки, вызываемые предупредительными мерами, которые являются результатом трансграничного загрязнения.

damage assessment – оценка ущерба от загрязнения окружающей среды.

damage cost – стоимость ущерба, затраты, связанные с (экологическим) ущербом.

debt-for-environment swaps – см. *debt-for-nature swaps*.

debt-for-nature swaps – обмен долгов на проведение природоохранных мер, перерасчет (списывание) долгов при проведении в стране природоохранных мер, зачет природоохранных расходов в счет погашения долга, обмен «долги-природа».

defensive expenditures – природозащитные, природоохранные расходы, расходы на окружающую среду; расходы на мероприятия, связанные с окружающей средой.

deposit refund systems, deposit-refund systems, deposit returns – залоговая система, залогово-возвратная система – один из видов экономических инструментов природоохранной политики – включающая залог, который выплачивается при приобретении потенциально загрязняющих товаров и возвращается при возвращении товара или его отхода, таким образом предотвращая загрязнение окружающей среды.

development assistance/aid – помощь развитию в виде выделения финансовых средств, кадров, оборудования, в частности для решения экологических проблем и оздоровления экологической ситуации, как правило, развивающихся стран и (в 1990-е годы) стран переходной экономики (см. *economy in transition*). Помощь развитию, предоставляемая развитыми государствами из своего бюджета, получила название официальной помощи развитию (*official development aid/assistance*) и по размеру измеряется по отношению в валовому внутреннему продукту (принимались решения развитыми странами довести ее до уровня 0,7% ВВП, который был фактически достигнут лишь небольшим числом западных стран).

development without destruction – развитие без разрушения; концепция, развивавшаяся Программой ООН по окружающей среде – ЮНЕП в середине 1970-х гг., на смену которой пришла концепция экоразвития (см. *ecodevelopment*), а затем – особенно после Конференции ООН по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро, июнь 1992 г. – концепция устойчивого развития (см. *sustainable development*).

direct regulations – нормативно-правовые, административно-контрольные меры, меры прямого регламентирования, регулирования, контрольно-административные меры; направлены на снижение деградации

окружающей среды путем установления нормативов для производства, технологий или выбросов загрязнителей в окружающую среду. Предприятия-загрязнители должны соблюдать установленные нормативы, и, в случае их несоблюдения, применяются различные санкции в виде штрафов, тюремного заключения или закрытия предприятий-нарушителей. Эти меры особенно важны для токсичных и опасных материалов и веществ, а также опасных для здоровья загрязняющих веществ, для которых нельзя допустить несоблюдения норм. Они также более эффективны при решении проблем загрязнения ограниченного действия, когда индивидуальные источники загрязнения имеют сходные характеристики загрязнения, когда негативные воздействия загрязнителей хорошо известны и когда выбор технологий для борьбы с загрязнением также известен. Ограниченность применения нормативного подхода связана с трудностями контроля за его внедрением и выполнением, который производится, как правило, выборочно и после выявления нарушений и касается узкого круга экологических проблем. Этот подход в целом предназначен для борьбы с выбросами загрязнений в конце технологического процесса (см. *end-of-pipe approach*). Он менее пригоден в отношении многочисленных источников диффузного, неточечного загрязнения, таких как отдельные домашние хозяйства, малые предприятия и фермы.

direct use value – ценность/стоимость прямого использования экологического объекта/ресурса, прямая потребительная ценность, ценность экологического объекта/ресурса, получаемая от его прямого использования, например, при рыболовстве, добыче древесины и т.п.

direct valuation – непосредственная, прямая оценка; относится к экологическим выгодам (эффекту) – улучшение красивого природного вида, качества атмосферного воздуха или качества воды и т.п. – и используется для измерения в денежных величинах этих выгод.

direct (command and control) regulatory system – система прямого (командно-административного) нормирования природопользования. При такой системе обычно существует государственный орган, определяющий экологически наилучшую имеющуюся технологию (см. *best available technology*) для каждой отрасли, устанавливающий уровни выбросов загрязняющих веществ и процедуру мониторинга выбросов, а также налагающее штрафы в случае несоблюдения экологических нормативов.

diseconomies – издержки; внешние издержки. См. *externalities*.

disincentive – антистимул; любой побудительный фактор или институциональный механизм, который направлен на предотвращение загрязнения окружающей среды, экологического ущерба, в частности истощения биоразнообразия правительствами, местным населением и международными организациями.

disposal of waste – удаление, захоронение отходов, окончательное размещение отходов, для которых не предполагается дальнейшего использования, хотя на практике последнее может иметь место, например при извлечении биогаза из органических отходов.

domestic financing (of environmental expenditures) – внутреннее финансирование (расходов на природоохранную деятельность) (в противоположность внешнему, зарубежному); выделение внутренних средств (на покрытие природоохранных расходов, расходов на окружающую среду).

dose-response technique – метод «доза-эффект», традиционный рыночный подход к оценке экологических ресурсов, при котором применяются рыночные цены для оценки затрагиваемых экологических услуг или когда результат воздействия измеряем. При использовании этого подхода устанавливается связь между некоторой причиной нарушений в окружающей среде, например загрязнением (величина дается «дозой») и результирующим экологическим ущербом (см. *damage*), т.е. эффектом. Метод «доза-эффект» широко используется, когда известны причинно-следственные связи между источником загрязнения и результирующим воздействием (эффектом) на окружающую среду.

dynamic efficiency – динамическая эффективность – динамическая эффективность природоохранных платежей; достигается одно из основных преимуществ использования рыночных механизмов экологической политики: так как платежи за загрязнение выплачиваются за любую оставшуюся единицу загрязнения, существует постоянный стимул для перехода на более эффективные природоочистные технологии.

Е

earmarked environmental funds – целевые экологические фонды.

Earth Summit – Высший форум Земли – Конференция ООН по окружающей среде и развитию (2-6 июня 1992 г. в столице Бразилии г. Рио-де-Жанейро), которая приняла с участием более 170 государств 4 основных документа: Декларацию Рио из 27 принципов, дополняющих 26 принципов (Стокгольмской) конференции ООН по окружающей среде человека

среде (июнь 1972 г.); Повестку дня на XXI век – план действий по достижению устойчивого развития; две Конвенции – Рамочную конвенцию по изменению климата и Конвенцию по биоразнообразию, а также Заявление о деградации лесов.

Также, Конференция по развитию, которая прошла 26 августа-4 сентября в Йоханнесбурге, ЮАР, где приняли участие представители более 110 государств и 40 международных организаций.

easement – право из сервитута. Право на проезд, воду, которое один владелец участка земли (господствующего участка) имеет в отношении земли другого собственника (участка, представляющего сервитут).

eco-balance in taxes – экологизация налогов – переход от налогов на доход, занятость и прибыли на экоплатежи за ресурсные отходы (на эконалоги) для того, чтобы стимулировать новые инвестиции в экологически чистые технологии и уменьшить налоговые антистимулы, связанные с трудом (занятостью) и, таким образом, создавать новые рабочие места и уменьшать безработицу, увеличить преимущества в конкурентной борьбе путем повышения эффективности хозяйственной деятельности и сокращения себестоимости.

ecodevelopment – экоразвитие, экологически приемлемое развитие; развитие, которое стремится нанести наименьшее негативное воздействие на окружающую природную среду и, следовательно наименьший экологический ущерб (см. также *development without destruction*).

eco-efficiency – экоэффективность (экологическая эффективность, эффективность природосбережения). Экоэффективность достигается путем создания конкурентоспособных по цене товаров и услуг, которые удовлетворяют потребности людей и повышают качество жизни, одновременно сокращая воздействие на окружающую среду и ресурсоемкость в течение всего жизненного цикла продукции до уровня, по крайней мере, соответствующего оцениваемой несущей способности (экологической емкости) Земли.

eco-equity – экосправедливость – справедливое участие в распределении экологических благ и ресурсов и справедливый доступ к ним.

eco-labelling schemes – виды экомаркировки (см. *environmental labelling*).

eco-mindedness – экосознание.

eco-tax – эконалог.

eco-taxation – экологическое налогообложение.

ecological funds – экологические фонды – институциональные меры, предназначенные для направления целевых денежных поступлений (доходов, прибыли) на цели охраны и улучшения окружающей среды. Многие страны Центральной и Восточной Европы создали экологические фонды для получения и расходования поступлений от штрафов за загрязнение (см. *emission charges*), платежей за природопользование (см. *user charges*), использование сырья (см. *input product charges*), неэкологичную продукцию и других источников. В краткосрочном плане это предоставляет возможность для облегчения сложной бюджетной ситуации, связанной с ограниченностью государственных средств на эти цели. Они также являются средством смягчения противодействия, связанного с повышением штрафов за загрязнение, если предприятия видят, что поступления от подобных штрафов расходуются на улучшение экологической обстановки.

ecological scarcity – экологический дефицит; по мере ухудшения состояния природной окружающей среды и экосистем нарушаются получаемые от них основные экологические ресурсы и услуги, ценность которых возрастает по отношению к произведенными человеком товарами и услугами; долгосрочный экологический дефицит может привести к потере основных жизнеподдерживающих функций и нарушению полной упругости экосистем, что ведет к экологическому коллапсу и катастрофе.

ecological services – экологические услуги – экологические функции, которые поддерживают и защищают человеческую деятельность по производству и потреблению или в определенной степени воздействуют на общее благополучие и таким образом оказывая воздействие на качество жизни и даже ее существование.

ecological sustainability – постоянство экологической целостности и запаса ресурсов.

ecosystem – экосистема – динамический комплекс сообществ растений, животных и микроорганизмов и их абиотической (неживой) окружающей среды, взаимодействующих между собой как единая функциональная единица.

effect indicator – показатель воздействия на окружающую среду, показатель изменения качества окружающей среды во времени.

effluent charges – платежи за сбросы загрязнителей в окружающую среду. Платежи за сбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух, воду или на почву и за шумовое загрязнение (например, шум самолетов). Эти платежи вычисляются в зависимости от количества и качества загрязняющих агентов. Иногда они принимают форму платы за природопользование. Этот вид платежей может считаться эффективным в области мер по борьбе с загрязнением водной среды, так как при водном загрязнении возможны коллективные меры по водоочистке. Эти платежи в ограниченной форме применяются в борьбе с шумом самолетов (как разновидность платежей за посадку самолетов), где их значимость невелика. Они также играют ограниченную роль в мерах по загрязнению воздуха, где прямое нормативно-правовое регламентирование всегда было основным подходом.

emission – выброс (сброс) загрязнителей, загрязняющих веществ в окружающую природную среду.

emission charge – плата за выброс (сброс) загрязнителей в окружающую природную среду – один из видов экономических инструментов природоохранной политики – налоги на выбросы загрязнителей в атмосферный воздух, воду, на почву или в почву и за шумовое загрязнение, рассчитываемые на базе количества и типа загрязнителя.

emission(s) credits – нереализованные выбросы, кредиты в виде выбросов загрязняющих веществ – Разновидность разрешенных для продажи кредитов выбросов (разрешенных, но нереализованных выбросов) загрязняющих веществ с целью, во-первых, снизить расходы на снижение загрязнения окружающей среды путем сокращения выбросов там, где это можно сделать в минимальными издержками, и мирясь с более высокими уровнями выбросов на территориях, где природоочистных расходы максимальные, и, во-вторых, увязать экономическое развитие с природоохранной, разрешая размещение новых предприятий в данном регионе, в пределах разрешенных допустимых объемов выбросов.

emission limits – предельно допустимые выбросы (сбросы) – разновидность стандартов на выбросы загрязняющих веществ (см. *emission standards*), относящаяся к физическим величинам выбросов предприятия, независимо от используемой технологии. Однако в некоторых странах эти стандарты часто означают необходимость использования определенной одобренной законодателями природоочистной технологии.

emission rights – см. *emission credits*.

emission standards – стандарты на выбросы, нормы выбросов – устанавливают максимальное количество загрязняющего вещества, которую может выделять завод или производственный агрегат. Эти стандарты могут устанавливаться с учетом их возможного удовлетворения, применяя так называемую «лучшую имеющуюся природоочистную технологию» или путем оценки объема или концентрации загрязняющего вещества в выхлопных газах или сточных водах, которые необходимо не превышать с тем, чтобы территории вокруг предприятия удовлетворяли нормам состояния окружающей среды (см. *ambient standards*).

emission taxation – налогообложение выбросов загрязняющих окружающую среду веществ – прямое налогообложение (или платежи за выбросы) используются – в тех случаях, когда выбросы можно измерить при малых затратах на это – с целью стимулирования снижения выбросов или получения средств для мониторинга загрязнения, принятия мер по сокращению загрязнений или очистки окружающей среды. Обычно преследуют последнюю цель и денежные поступления от таких налогов часто направляются природоохранным органам или на целевые расходы.

emission(s) trading (system) – система коммерческих обменов, торговли разрешениями на выбросы, торговля разрешениями на выброс (сброс) загрязняющих окружающую среду веществ – обычно относится к борьбе с загрязнениями двуокиси серы и учитывает много аспектов. Основная цель этой деятельности состоит в том, чтобы частично передать принятие решений о проектировании и размещении природоочистного оборудования от властных структур к предприятиям. Важным преимуществом торговли разрешениями по сравнению с прямым нормативным регламентированием является то, что она позволяет непрерывный экономический рост в загрязненных регионах и не приводит к росту уровня загрязнения. Такая торговля применяется в основном в области воздушного и меньше водного загрязнения по экономическим причинам.

empowerment – предоставление полномочий заинтересованным участникам в выполнении мероприятий, планов действий и т.п.; как правило, речь идет о предоставлении возможности общественности и основным группам населения не только активно участвовать в подготовке планов и стратегий в области окружающей среды и устойчивого развития, но и получать полномочия по их реализации.

end-of-(the) pipe controls – природоочистные сооружения, устанавливаемые в конце (экологически небезопасного) технологического/производственного процесса.

end-of-(the) pipe technologies – природоочистные технологии, обеспечивающие уменьшение загрязнения на конечных стадиях производственного процесса для достижения, в частности, нормативов выбросов и энергопотребления.

end-of-pipe control technology – природо- (воздухо-, водо-) очистное оборудование, сооружение, технология для соблюдения природоохранных (экологических) стандартов.

end-of-pipe technology – природоохранное оборудование, природоочистные технологии, природоохранная технология в конце производственного (технологического) цикла.

endowment – вклад, пожертвование. **National endowment** – национальное достояние. **Natural resource endowment** – обеспеченность природными ресурсами.

enforceable environmental standards – реально выполнимые, применимые экологические нормы, стандарты.

enforcement – реализация, исполнение, применение права, нормативно-правовых актов; правореализационная, правоисполнительная, правоприменительная, правоохранительная деятельность, выполнение требований нормативно-правовых документов, подзаконных актов, руководящих принципов, рекомендаций.

enforcement incentives – стимулы для исполнения нормативно-правовых актов – например, используют два вида стимулов – платежи за невыполнение нормативов (*non-compliance fees*) и облигации показателей экономической деятельности (*performance bonds*).

environmental assurance bonding system – система природоохранных (страховых) облигаций (векселей) – расширение применения принципа платности загрязнения окружающей среды (принцип «загрязнитель платит») или принципа экологической предосторожности (см. *precautionary principle*), разновидность залогово-возвратной системы, цель которой включить экологические критерии в рыночную систему, стимулировать развитие экологических технологий, учесть как известные, так и неопределенные экологические затраты в систему стимулов для

развития инновационной технологической деятельности. В соответствии с этой системой те, кто желает использовать общественные средства для природоохранной деятельности, должны отправить облигацию (вексель) на сумму, равную максимально возможному экологическому ущербу в результате новой экономической деятельности до ее начала. Эта система обеспечивает равенство имеющихся фондов на защиту окружающей среды сумме потенциального экологического ущерба. Если экологический ущерб был нанесен, то облигация (вексель) будет использован для восстановления экологических нарушений и, возможно, для компенсации пострадавшим сторонам.

environment(al) impact assessment – оценка воздействия (хозяйственной или иной деятельности человека) на окружающую среду (ОВОС), оценка экологического воздействия (какой-либо деятельности). Деятельность, предназначенная для выявления и предсказания воздействия некоторой деятельности на биофизическую окружающую среду, а также здоровье и благополучие человечества, толкования воздействий и информирования о них для принятия решений. Деятельностью может быть предложение о строительстве крупного инженерного сооружения или завода, введении нового законодательства, политики и т.д. ОВОС была впервые введена в США в 1970 г., а странах Европейского сообщества – в 1985 г. ОВОС включает несколько стадий: выявление необходимости и степени детализации ОВОС, предварительная оценка воздействий, определение наиболее важных типов воздействий для их оценки, исследование воздействия проекта на окружающую среду, выявление альтернатив проекту и составление заключения о воздействии на окружающую среду (см. *environmental impact statement*), рецензирование полученных результатов, мониторинг воздействий и послепроектный анализ/аудит (ревизия послепроектной деятельности) (см. *environmental audit*). В последнее время составной частью ОВОС является оценка социально-экономических воздействий.

environment-related activity – природоохранная, экологическая деятельность; деятельность, связанная с улучшением состояния окружающей среды.

environmental accounting – экологический учет, учет экологических ресурсов – структурно-скомпонованное описание взаимодействий между окружающей средой и экономикой в системе учетных показателей. Единой модели национальных экологических счетов не существует. Все зависит от конкретных целей и требований отдельных стран. Выделяют 3 основных подхода: 1) модификация национальных экономических счетов (в рамках системы национальных счетов – СНС) путем включения в них

экологических последствий хозяйственной деятельности, 2) разработка отдельных (сателлитных) счетов вне основного компонента СНС, но дополняющего его и 3) создание отдельной природно-ресурсной и экологической системы учета (природно-ресурсных и экологических счетов), связанной к СНС.

environmental action programme – программа действий в области (охраны) окружающей среды.

Environmental action programme for central and eastern Europe – программа действий по охране окружающей среды для Центральной и Восточной Европы (ПДООС) – широкий комплекс мер для этого региона; утверждена министрами-участниками конференции «Окружающая среда для Европы» (г. Люцерн, Швейцария, апрель 1993 г.) в качестве основы действий для правительств стран ЦВЕ и западных стран, международных организаций, частных инвесторов и неправительственного сектора. ПДООС содержит ряд мер – таких как переход на рыночные цены для энергии и водных ресурсов, укрепление экономических инструментов и проведение экологичных экономических мероприятий – для реализации этого стратегического подхода. ПДООС направлена на проведение краткосрочных действий, но последние должны быть увязаны с долгосрочными экономическими, социальными и экологическими целями. В соответствии с ПДООС снижение угрозы здоровью людей является одним из самых важных критериев для установления приоритетов действий на международном, национальном, региональном и местном уровнях.

environmental assessment – оценка состояния окружающей среды при воздействии на нее экономической или другой антропогенной деятельности, в частности с целью оценки достижения перехода на устойчивое развитие (*sustainable development*), см. также *environmental impact assessment*.

environmental assets – экологические активы – экологические блага, объекты, функции, природный капитал (см. *natural capital*).

environmental assimilative capacity – экоассимиляционная способность, емкость. Способность данной территории поглощать (ассимилировать) загрязнение или негативное воздействие на окружающую среду.

environmental assistance – экологическая помощь, помощь в области решения проблем окружающей среды.

environmental audit – экологический аудит, экологическая ревизия (проверка) проектов или компаний; оценка воздействия на окружающую природную среду действующих проектов, независимая оценка текущего состояния выполнения (соблюдения) компанией природоохранных законодательных и нормативных требований. По определению Международной организации по стандартизации, *экологический аудит – это систематически проводимый и документированный процесс проверки, заключающийся в объективном получении и оценке информации с целью определения соответствия конкретных экологических мероприятий, условий, систем управления или информации о них критериям аудита, а также передачи результатов этого процесса заказчику.* Экологический аудит является также частью послепроектной оценки воздействия на окружающую среду (см. *environmental impact assessment*), при котором сравниваются замеряемое воздействие действующей деятельности с оценкой на предпроектной стадии. Концепция экологического аудита была впервые разработана в США в конце 1970-х годов и первоначально применялась для проверки соблюдения компаниями экологического законодательства и нормативов. Экологический аудит часто включает следующие виды анализа: аудит (проверка) соблюдения экологического законодательства, нормативов и правил (в том числе установленных самой компанией), анализ экологической деятельности компании, аудит системы управления природопользованием, проверка сертификации компании, проверка добросовестного соблюдения компанией экологических обязательств, особенно при приобретении или слиянии компаний, проверка заявления или отчета компании об экологической деятельности.

environmental auditing – проведение экологической ревизии, экологического аудита (см. *environmental audit*), что является важным инструментом управления и составной частью систем управления природопользованием (см. *environmental management systems*) и используется для первоначальной оценки экологической деятельности компаний.

environmental authorities – природоохранные органы, властные структуры.

environmental awareness – информированность о состоянии окружающей среды, экологических проблемах; экологическое сознание, осознание важности экологических проблем.

environmental awareness programmes – программы экологического просвещения, повышения экологической информированности.

environmental awareness-building – экологическое просвещение, формирование экологического сознания.

environmental bank – экологический банк. Банк, занимающийся финансовой деятельностью, относящейся к природоохранным инвестициям, займам, кредитам и т.п.

environmental capacity building – создание природоохранного потенциала.

environmental commitment – приверженность делу охраны/сохранения окружающей среды, обязательство в области достижения определенного результата природоохранной деятельности.

environmental concern – озабоченность, встревоженность состоянием окружающей среды, экологическими проблемами.

environmental concerns – экологические соображения, факторы (вызывающие озабоченность).

environmental conscience – экологическое сознание, экологическая совесть.

environmental considerations – экологические соображения, факторы.

environmental conventions – экологические конвенции, конвенции по окружающей среде. В их число входят конвенции региональной (например, Конвенция о защите Черного моря от загрязнения 1992 года) или глобальной (например, Рамочная конвенция ООН по изменению климата, Конвенция по биологическому разнообразию) направленности.

environmental convergence theory – теория экологической конвергенции – в соответствии с этой теорией предполагается, что экологические нарушения имеют тенденцию быть одинаковыми в странах находящимся на одном уровне экономического развития, независимо от их политических структур и институтов.

environmental cost accounting – экологический учет, учет окружающей природной среды в физических и экономических величинах; как правило исключает расходы на использование биологического капитала, что ведет

к недооценке уменьшения производительной способности природных ресурсов.

environmental costs – природоохранные затраты, издержки.

environmental covenants – инициативные экологические соглашения, добровольные обязательства – добровольные соглашения властных структур с определенными группами населения для установления целевых показателей улучшения состояния окружающей среды или экологичной экономической деятельности, выработки средств и методов для их реализации и процедур мониторинга прогресса в достижении выработанных целей. С помощью добровольных соглашений промышленные группы договариваются с правительством о достижении ими соответствующих экологических показателей, часто с целью предотвращения введения нормативно-правового регулирования в определенных областях.

environmental damage – экологический ущерб, ущерб, возникающий в связи негативными изменениями в окружающей природной среде в результате антропогенной деятельности; как правило состоит из расходов на возмещение ущерба экономической деятельности в результате негативных изменений и на восстановление экосистем.

environmental damage risk valuation – оценка риска экологического ущерба – при вычислении издержек экологических нарушений основным принципом является оценка риска эконарушений, а не реальных нарушений. Для оценки человеческой жизни и ущерба здоровью недостаточно подсчета затрат на оказание медицинской помощи.

environmental due diligence – экологически правовая дисциплинированность, должная экологическая осмотрительность – тщательное, должное соблюдение экологических норм и правил, экологически ответственное поведение.

environmental due diligence investigaton – проверка экологической правовой дисциплины, экологической осмотрительности (компании). См. *environmental due diligence*.

environmental emergency – чрезвычайная экологическая ситуация.

environmental ('green') equities – ценные бумаги на экологические цели.

environmental equity – паевое финансирование природоохранных инвестиций, представляет собой вложение инвестором денег в компанию или проект без конкретного требования прямого возвращения вложенных денег. Паявые инвестиции являются установленной практикой для целевых проектов Европейского банка реконструкции и развития и Международной финансовой корпорации.

environmental evaluation – оценка объектов окружающей среды.

environmental expenditures – природоохранные расходы, расходы на природопользование, расходы на окружающую среду.

environmental expertise – знания, навыки, опыт, экспертный потенциал в области окружающей среды.

environmental externalities – внешние (неучтенные в себестоимости) экологические последствия (эффекты) экономической деятельности. Издержки или выгода (эффект), которые не учитываются в рыночных ценах. Обычно в области окружающей среды внешние издержки рассматриваются как неучтенные эффекты уменьшения полезности продукции и услуг, которые могут быть скорректированы посредством налогообложения деятельности, вызывающей негативные внешние последствия, пропагандирования или субсидирования деятельности с положительными внешними эффектами или присвоения и введения прав собственности в тех областях, где рынки для внешних эффектов не существуют или нечетко определены.

environmental facility – природоохранный объект (установка по очистке сточных вод, система сбора отходов, установка для обессеривания дымовых газов, сжигания отходов, газификации или сжижения угля и т.д.).

environmental financing – финансирование природоохранной деятельности.

environmental functions – природоохранные функции (учреждений, властных структур и т.п.).

environmental funds – экологические фонды. См. *ecological funds*.

environmental goods and services industry – отрасли экологически чистых (экологичных) товаров и услуг.

environmental groups – экологически ориентированные группы населения, «зеленые».

environmental health – санитария окружающей среды.

environmental impact statement – заключение о воздействии на окружающую среду (см. *environment(al) impact assessment*).

environmental impact tax – налог за экологическое воздействие. Налог, налагаемый страной-импортером на отечественные или импортированные товары, и пропорциональный расходам на восстановление или предотвращение негативных экологических воздействий этой продукции (особенно загрязнения окружающей среды), где бы они не произошли.

environmental impairment liability – компенсационная, материально-финансовая ответственность за экологический ущерб, экологическая ответственность (ЭО) – цели такой ответственности: компенсация за ущерб, учет в рыночной деятельности, предотвращение экоущерба. Общая материальная ответственность имеет дело с претензиями (заявлениями) стороны, пострадавшей от незаконного действия. Цель ЭО минимизировать нанесенный ущерб, в то время как экологические стандарты, нормы, налоги и разрешения на выбросы направлены на борьбу с выбросами (см. *environmental liability*).

environmental indemnity – гарантия возмещения экологического ущерба. Субъект экономической деятельности, вызвавший экологический ущерб, несет за него ответственность и обязательство возместить его (см. *environmental liability*), а сторона, пострадавшая от нанесенного экологического ущерба имеет право и гарантию получить в этой связи компенсацию (см. *indemnation*).

environmental indicator – показатель состояния окружающей среды. Делаются попытки найти единую (агрегированную) меру для оценки окружающей среды на базе показателей давления (нагрузки) на окружающую среду, состояния окружающей среды и ответной реакции человека для ограниченного набора экологических проблем или даже для нескольких групп экопроблем. Для этого создается концептуальная модель взаимодействия человека и природы. Например, Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Программа ООН по окружающей среде (ЮНЕП) рассматривают такие проблемы, как изменение климата, для которой выбросы «парниковых» газов определяют показатель экологической нагрузки, их концентрация – индикатор состояния окружающей среды, а энергонасыщенность антропогенной

деятельности и природоохранные меры – как показатели ответной реакции. Мировой банк группирует проблемы по показателю их источника (сельское хозяйство, лесное хозяйство, морские ресурсы, вода и недра), показателям загрязнения или удаления отходов (биоразнообразие, океаны, особые виды земель, такие как увлажненные почвы), показателем воздействия человека (зависимость здоровья от качество воды и воздуха, а также окружающей среды на рабочих местах, обеспеченности качественными продуктами питания, жилье, отходы, стихийные бедствия) Показатели затем агрегируются для получения индексов окружающей среды (см. *environmental indices*).

environmental indices – индексы состояния окружающей среды – агрегированные индикаторы (см. *indicators*); индексы рассматриваются в виде вершины пирамиды данных об окружающей среде, в основании которой находятся первичные данные, затем идут обработанные данные и показатели. Таким образом, показатели окружающей среды как стока поступающих в нее веществ могут быть представлены в виде агрегированного индекса загрязнения, показатели устойчивости ресурсопользования можно свести в индекс ресурсоистощения. Цель экологических индексов – дать информацию о состоянии окружающей среды и об оказываемой на нее влиянии деятельности человека в таком виде, чтобы выявить возникающие новые проблемы и стимулировать анализ эффективности принимаемых в настоящее время решений.

environmental information – экологическая информация. Информация о состоянии вод, воздуха, почвы, фауны, флоры, земель и природных объектов и о деятельности или мерах, которые оказывают неблагоприятное воздействие или могут оказывать такое воздействие на них, а также о деятельности или мерах, направленных на их охрану, включая экологические программы.

environmental inheritance – экологическое наследие.

environmental inspection – экологическая инспекция (как деятельность), проверка, экологическое инспектирование.

environmental inspectorate – экологическая инспекция (как организация, учреждение).

environmental institutions – природоохранные организации, учреждения.

environmental interest group – экологическая общественная группа, группа экологической общественности (определенной целевой направленности).

environmental investments – природоохранные инвестиции; экологические инвестиции, капиталовложения; инвестиции, капиталовложения, направленные на улучшение окружающей среды, экологической обстановки, увеличение природного капитала.

environmental labelling – экологическая маркировка товаров, продукции; используется для информирования потребителей о степени экологичности товаров, помогает им выбрать экологичную продукцию и, кроме того, является стимулом для производителей удовлетворять спрос на экологичные товары.

environmental liability – экологическая ответственность, компенсационная материально-финансовая ответственность за нанесенный экологический ущерб; обязанность субъекта экономической деятельности возместить нанесенный экологический ущерб. Отличается от административной или моральной ответственности (*responsibility*). Экологическая ответственность является разновидностью гражданской ответственности (*civil liability*) и применяется в качестве инструмента для сдерживания и предотвращения экологического ущерба. Основная задача состоит во взимании стоимости ликвидации экологического ущерба со стороны, ответственной за его нанесение. Применение принципа гражданской ответственности предполагает достижение 4 результатов: гарантирует компенсацию пострадавшей стороне экономического ущерба; сберегает окружающую среду путем возмещения ущерба ответственной стороной; стимулирует активизацию применения превентивных и предусмотрительных мер, таких как анализ риска, экоаудит, системы природоохранного управления, с тем, чтобы избежать, в противном случае, чрезмерных расходов; соответствует принципу «загрязнитель платит». Применяются два вида компенсационной ответственности. Первый – за не проявление необходимой предосторожности (разумного поведения) – *fault liability* – (для охраны прав личности, права частной собственности или права на здоровье – при этом материально-финансовая ответственность несет сторона, которая не смогла принять «разумные» в данных обстоятельствах меры предосторожности в отношении окружающей среды, сторона-истец должна доказать, что ответчик совершил недозволенное действие, приведшее к экоущербу). Второй – безусловная ответственность (*strict liability*), при которой бремя доказательства переходит к ответчику, который должен доказать свою невиновность, и в соответствии с которой любая сторона, занимающаяся

деятельностью, которая по определению несет риск нанесения ущерба (например, если она входит в списки опасных видов деятельности), несет материально-финансовую ответственность за все увечья или ущерб, вызванные данным предприятием, даже если они не явились следствием очевидной непредусмотрительности. Ответственность за ущерб в результате непредусмотрительного поведения получила большее распространение в законодательстве европейских стран, в то время как безусловная ответственность стала вводиться в середине 1990-х гг. с целью ограничения опасных видов деятельности, но не теряя приносимых ими социальных выгод. В Европе действуют Предложение Европейской комиссии по гражданской ответственности за экологический ущерб (the European Commission's Proposal on Civil Liability) и Международный договор Совета Европы об ущербе в результате опасной для окружающей среды деятельности (the Council of Europe International Treaty for damage resulting from activities dangerous to the environment) – Луганская конвенция от 21 июня 1993 г. Естественно, что применения только гражданской компенсационной ответственности недостаточно для обеспечения полной безопасности окружающей среды от антропогенного воздействия, особенно в условиях более серьезного или повторного загрязнения, когда наложение штрафа является лишь частью наказания. При таком подходе не полностью используется принцип платности за загрязнение. (См. *liability, environmental impairment liability, environmental indemnity*).

environmental management – рациональное использование окружающей среды, рациональное природопользование, управление природопользованием – рациональное использование природных ресурсов, управление природоохранной деятельностью, управление деятельностью в области окружающей среды, экологическое управление.

environmental management practices – практика природопользования.

environmental planning – экологическое планирование, планирование природопользования, природоохранной деятельности.

environmental performance – экологические показатели/ результаты (экономической/хозяйственной) деятельности; показатели воздействия хозяйственной деятельности на окружающую среду.

environmental policies – (крупномасштабные) экологические меры.

environmental policy – экологическая политика, природоохранная политика; политика в области окружающей среды.

environmental policy instruments – методы экологической (природоохранной) политики – предназначены для получения компенсации за нанесенный ущерб, учете в рыночных механизмах и предотвращении негативных воздействий на окружающую среду. Существуют два вида мер – до нанесения экологического ущерба: экологические нормы, стандарты безопасности и после нанесения экологического ущерба – экологическая ответственность, штрафы, платежи на выбросы и т.п.; такие методы включают – экономические подходы, планирование, нормативно-правовую деятельность, административные меры, добровольные соглашения и т.д.

environmental product declaration – экологическая декларация продукции (товара) – описание всех свойств изделия, которые во время потребления и на стадии их превращения в отходы являются важными в экологическом отношении; цель такого описания – способствовать созданию производителями экологичных товаров.

environmental projects – экологические, природоохранные проекты, проекты в области окружающей среды.

environmental quality – качество окружающей среды.

environmental regulation – экологическое нормирование, установление экологических стандартов и норм.

environmental regulations – экологические нормы, стандарты.

environmental resource – экологический ресурс – природные ресурсы, такие как чистый атмосферный воздух, чистая вода, очищающие и фильтрующие способности (функции) болотистых земель и т.п., которые традиционно не рассматриваются в категории активов (или факторов производства).

environmental reporting – экологическая отчетность, предоставление экологической информации. Наряду с подготовкой внутренних сообщений и докладов об экологической деятельности, многие компании переходят к подготовке докладов о своей экологической деятельности для распространения вне компании.

environmental resource accounts – счета (кадастары) экологических ресурсов – запасы и потоки экологических ресурсов, обычно выраженные в количественных величинах и представленные через параметры биомассы (объем и вес), площади территорий, народонаселения и биоразнообразия. Примерами могут быть лесные, водные и земельные

счета. Эти счета используются для измерения потоков загрязнения окружающей среды, вызываемых экономической деятельностью, и получения представления о качестве отдельных природных ресурсов.

environmental resources – экологические ресурсы – природные ресурсы (например, качество питьевой воды, рекреационные ресурсы), ценность которых обычно определяется через их разностороннее использование: в качестве фактора экономической деятельности, функционирования экосистем и как источник нерыночной полезности.

environmental risk assessment – оценка экологического риска.

environmental standards – экологические стандарты – набор технических требований для предотвращения негативных воздействий на здоровье, деятельность человека и природные ресурсы, вызванных загрязнением окружающей среды. Существуют разнообразные экологические стандарты, такие как предельно допустимые выбросы для данного предприятия или данного географического района, максимально допустимые уровни (концентрации) загрязняющих веществ в атмосферном воздухе, воде и почве; экологические стандарты на продукцию. Экологические стандарты устанавливают пороговые величины, за значениями которых экономические субъекты должны предпринимать коррективные меры.

environmental tax – экологический налог, эконалог.

environmental valuation – оценка стоимости (ценности) объектов окружающей среды.

environmental voluntary agreements – экологические добровольные соглашения (см. *environmental covenants*).

environmentally benign – экологически благоприятный, безопасный, приемлемый; экологичный.

environmentally compatible – экологически приемлемый, чистый, безопасный; экологичный.

environmentally degrading (economic) activity – экологически опасная (экономическая, хозяйственная) деятельность.

environmentally friendly – природоохранный, направленный на улучшение/сохранение окружающей среды; экологичный.

environmentally safe – экологически безопасный.

environmentally sound – экологически обоснованный, приемлемый.

environmentally sustainable economic development – экологически устойчивое (стабильное) экономическое развитие.

equity – справедливость, справедливое, равноправное участие в создании и распределении благ, результатов экономической и другой деятельности. Как правило, справедливость рассматривается в отношении (а) к сокращению разрыва между доходами в развитых и развивающихся странах, городским и сельским населением и т.д. и (б) к несужению возможностей будущих поколений удовлетворять свои потребности. Что касается справедливости по отношению к будущим поколениям рассматривают два аспекта действий: (а) сохранение качества окружающей среды, т.е. оставить для будущих поколений экосферу планеты не в худшем состоянии, чем она была оставлена предыдущим поколением, и (б) сохранить природно-ресурсную основу хозяйственной деятельности в таком состоянии, чтобы будущие поколения не потеряли альтернатив природопользования.

exhaustible resources (ER) – исчерпаемые, истощаемые, истощимые природные ресурсы – те, которые не могут сами себя возобновлять (воспроизводиться), например, уголь, нефть и другие полезные ископаемые. См. *natural resources*.

extra-budgetary – внебюджетный (см. также *non-budgetary, off-budgetary*).

F

financing mechanisms – механизмы, виды финансирования. В природоохранном финансировании в отношении стран центральной и восточной Европы часто используются следующие виды: дотации, займы, субсидирование для уплаты процентов на займы, гарантии на природоохранные займы (см. *environmental loan guarantees*), паевое финансирование, совместное осуществление, экспортные кредиты, долговая конверсия.

fiscal – бюджетный, фискальный, налоговый.

full cost pricing principle – принцип учета полных издержек в ценообразовании – все участники производства и потребления должны

нести полные расходы за эти виды деятельности, включая расходы, связанные с негативными последствиями для окружающей среды и часто рассматриваемые как внешние неучтенные издержки. См. *environmental externalities*.

G

global commons – глобальное общее достояние человечества, напр. атмосфера, дно Мирового океана за пределами экономической зоны государств, Антарктика, Луна и другие небесные тела.

global environmental conventions – глобальные экологические конвенции (такие, как Рамочная конвенция по изменению климата, Конвенция по биоразнообразию, Венская Конвенция об охране озонового слоя и др.).

good environmental practice – надлежащая экологическая практика.

grandfathering – выделение предприятиям разрешений, установление квот на выбросы загрязняющих веществ государственным (природоохранным) органом на основе результатов прошлой деятельности, прошлых выбросов.

green development – экологически приемлемое, экологичное развитие.

green product – экологически чистый продукт.

green tax – экологический налог (см. *pollution tax*).

greening – экологизация.

H

hard benefit – прямая выгода (эффект) (природоохранной деятельности), например, выгода, связанная с потоками реальных ресурсов, таких как выгоды ликвидации загрязнения соединениями серы для снижения ущерба, вызванного деградацией лесов, окислением водных источников, ухудшения здоровья людей, что влияет на производительность и внутренний национальный продукт.

hazardous activity – опасная деятельность – любой вид деятельности, который по своему характеру связан со значительным риском загрязнения опасными веществами или энергоресурсами и в отношении которого государства посредством введения конкретных мер и регулирования

определяют необходимость установления специального режима компенсационной ответственности (см. *liability*).

hazardous substance – опасное вещество – любое вещество или энергоресурс, включая токсичные, стойкие и биоаккумулирующие вещества и вредные микроорганизмы, в том числе генетически измененные организмы, представляющие значительный риск для жизни и здоровья людей, а также водных экосистем. Как правило, в понятие «опасное вещество» не входят радиоактивные вещества, которые рассматриваются как отдельная разновидность вредных веществ.

hazardous waste – опасные отходы – отходы, которые в виду их токсических, инфекционных, радиоактивных, горючих и т.д. свойств представляют значительную реальную опасность для здоровья человека или живых организмов. О.о. потенциально губительны для окружающей природной среды, могут иметь опасные воздействия краткосрочного, долгосрочного, кумулятивного, скрытого, синергетического (комплексного) характера и поэтому должны находиться под контролем.

hazardous waste charge – плата за опасные отходы.

human ecology – экология человека, социальная экология.

human development index – показатель человеческого развития. Мера сравнения качества жизни в различных странах, включающая три аспекта – ожидаемая длительность жизни, грамотность населения и подушевой валовой национальный продукт (уровень дохода).

I

immissions – ущерб, непосредственно связанный с выбросами (в окружающую среду) загрязняющих веществ.

impact assessment – оценка воздействия экономической деятельности.

indemnation – возмещение (компенсация) экологического ущерба, нанесенного в результате неэкологичной или экологически неприемлемой деятельности физическим или юридическим лицом, несущим экологическую финансовую ответственность (см. *liability*).

indicators of sustainable development – показатели, индикаторы устойчивого развития. Если исходить из того, что устойчивое развитие должно привести к достижению трех основных целей (трех «Э») –

экологической целостности, экоэффективности экономической деятельности и экосправедливости, выделяют три вида показателей – экологические, экономические и социальные.

industrial pollution fund – фонд борьбы с промышленным загрязнением – фонд для финансирования экологических инвестиций в наиболее загрязняющие отрасли, такие как металлургическая, химическая, целлюлозно-бумажная промышленность.

informed decision – решение, принятое на основе полной имеющейся информации.

informed public – информированная общественность; общественность (население), владеющее необходимой информацией.

integrated conservation-development project – комплексный эколого-экономический проект – проект, целью которого является сохранение биоразнообразия и экономического развития в данном регионе.

integrated environmental management – комплексное (рациональное) природопользование, или использование окружающей среды, комплексное управление природоохранной деятельностью.

inter-generational equity – справедливые отношения между поколениями, межпоколенная справедливость, справедливое отношение к будущим поколениям людей, которое показывает до какой степени экономические возможности, имеющиеся у нынешнего поколения, также будут иметь место у будущих поколений; например, скажется ли деятельность нынешнего поколения, приводящая к необратимой потере биоразнообразия и все возрастающему экологическому обеднению, негативно на благополучии будущих поколений и даже поставит под угрозу их существование.

internalization of environmental/external costs – учет, компенсация внешних экологических издержек.

internalization of externalities – учет, компенсация внешних экологических издержек. Государство, используя свои полномочия, может компенсировать внешние эффекты при меньших контрактных расходах (включающих расходы на получение информации, координацию, торги и переговоры, соблюдение и защита условий контракта), чем свободный рынок. Компенсация внешних эффектов или снижение связанных с ним

потерь в благополучии населения иногда рассматривается как одна из основных функций государства.

international commons – международное (природное, культурное и т.п.) достояние.

intra-generational equity – справедливость внутри одного поколения, внутр поколенная справедливость, – определяется степенью равноправного наличия (доступности) для всех членов данного (или будущего) поколения благоприятных экономических возможностей.

IPAT (произносится “eye-pat”) – формула физического воздействия человека на окружающую среду – $I = P \times A \times T$, по начальным буквам английских слов *Impact* (воздействие), *Population* (население), *Affluence* (изобилие, благополучие) и *Technology* (технология). Эта формула была предложена американскими экологом П.Эрлихом и физиком Дж.Холдреном. Она определяет, по их мнению, степень экологической ответственности людей и стран. Так, бедные страны, определяющие 90% прироста населения планеты, должны принимать меры по уменьшению *P*. Богатые страны и потребители должны уменьшать *A*. Многие страны переходного периода, имеющие загрязняющие заводы, предприятия, автомобили, здания и т.п., должны сконцентрировать внимание на уменьшении *T*.

J

joint implementation – совместное (взаимодополняющее) осуществление (природоохранной/экологической деятельности). В самом общем случае совместное осуществление относится к ситуации, когда одно государство может выполнить часть своих обязательств в соответствии с каким-либо международным соглашением, не принимая мер у себя, а путем оказания содействия деятельности на территории другого государства-участника соглашения. Совместное осуществление предусматривается в тех случаях, когда приращение издержек на борьбу с загрязнением в стране-«доноре» (т.е. стране, делающей инвестиции в сокращение загрязнения окружающей среды) меньше, чем в «принимающей» инвестиции стране, в которой они используются для сокращения загрязнения. Механизм совместного осуществления предусмотрен в таких международных соглашениях, как Рамочная конвенция ООН по изменению климата, Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой, Дополнительный протокол к Конвенции о защите Рейна от загрязнения хлоридами и принятый в июне 1994 г. в Осло Протокол относительно дальнейшего сокращения выбросов серы к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния в рамках

Европейской экономической комиссии ООН. Такая международно организуемая деятельность по существу является исключением в отношении принципа платности за загрязнение (см. *pollutor pays principle*) – при ее реализации платит «жертва» загрязнения. Вместо понятия «совместное осуществление» часто используется «деятельность, осуществляемая совместно» (*activities implemented jointly*).

L

liability – компенсационная (финансовая) ответственность – обязанность возместить в денежной форме ущерб в связи с вредными последствиями, возникающими в результате действия или упущения, которое не обязательно является нарушением какой-либо нормы права. Такая концепция применяется в отношении деятельности, которая по национальному или международному праву подпадает под определение опасной. *Компенсационная ответственность государств означает обязанность государств осуществлять или обеспечивать быструю и адекватную компенсацию в случае ущерба, нанесенного другим государствам или лицам в результате опасной деятельности, которая не запрещена международным правом и осуществлена ими или лицами в рамках их юрисдикции или контроля.* Это включает в себя финансовую ответственность, возникающую в случае нанесения ущерба в результате трансграничного загрязнения, когда были соблюдены должные технологические и управленческие нормативы и предприняты требуемые меры предосторожности. См. *environmental liability*.

life-cycle approach or analysis – анализ жизненного цикла продукции, анализ (экологического воздействия) продукции с момента ее создания до уничтожения – аналитический метод оценки эффектов загрязнения продукцией окружающей среды и энерго-/ресурсоемкости продукции в течение всего времени существования данной продукции (изделия). Иногда называется методом анализа товаров от их создания до ликвидации.

life-support functions of ecosystems – жизнеподдерживающие (жизнеобеспечивающие) функции экосистем – взаимодействия между живыми организмами, их популяциями, сообществами и физическими и химическими процессами в окружающей среде. Экосистемы выполняют четыре основные функции по жизнеобеспечению: функции регулирования, производственные функции, функции, информационные функции.

low-cost measures – малозатратные меры.

М

major groups – основные группы населения – основные группы населения, выделенные в документе «Повестка дня на XXI век», принятом на Конференции Рио: неправительственные организации, женщины, молодежь, местные власти, профсоюзы, деловые и промышленные круги, научно-техническая общественность.

marketable discharge permits – продаваемые разрешения на выбросы загрязнителей, загрязняющих веществ

marketable permits – (пере)продаваемые разрешения на выбросы.

marketable pollution permits – (пере)продаваемые разрешения на выбросы.

medium-by-medium approach – покомпонентный подход к решению экологических проблем – традиционный подход, при котором отдельные компоненты окружающей среды, такие как атмосфера, водная среда и почва рассматриваются независимо друг от друга.

municipal waste water – коммунальные, бытовые сточные воды.

mitigation policy – политика уменьшения (эффекта) глобальных изменений. Наряду с адаптационной политикой рассматривается политика уменьшения, ограничения, задержки или снижения темпов нежелательных последствий глобальных экоизменений.

Н

national conservation strategy – национальная стратегия сохранения (охраны) природы; разработка таких стратегий была предложена в 1980 г. и активно поддерживается Международным союзом охраны природы и природных ресурсов (МСОП). Их цель – выявить самые актуальные потребности в области окружающей среды, стимулировать широкое обсуждение экологических проблем в стране, развивать экологическое сознание и служить основой принятия решений для установления национальных приоритетов в области окружающей среды, выделении трудовых и финансовых ресурсов и создании институционального потенциала для решения экологических проблем.

national environmental action plan/programme (NEAP) – национальный план действий по охране окружающей среды (НПДООС). Комплекс краткосрочных и среднесрочных мероприятий по улучшению состояния окружающей среды. Правительства готовят такие планы для определения

первоочередных экологических проблем, приоритетов для их решения на основе четко сформулированных критериев и выработки экономически эффективных мер и действий, таких как экологически и экономически эффективные проекты в промышленности. При этом акцент делается на решение экологических проблем и природопользование с применением комбинации рыночных мер, нормативных подходов, институциональных преобразований и инвестиций. Правительства многих стран центральной и восточной Европы и новых независимых государств (бывших республик СССР) разработали НПДООС, пользуясь рекомендациями Программы действий в области окружающей среды для стран центральной и восточной Европы (ПДООС). Правительства этого региона представлены в Целевой рабочей группе по осуществлению ПДООС. Целевая рабочая группа была образована после конференции «Окружающая среда для Европы», проходившей в г. Люцерне (1993 г.). Кроме того, Мировой банк требует от стран наличия программ действий в области окружающей среды при предоставлении займов для деятельности в области окружающей среды.

national strategy for sustainable development – национальная стратегия устойчивого развития; разрабатывается в соответствии с рекомендациями документа «Повестка дня на XXI век» Конференции ООН по окружающей среде и развитию (Рио-де-Жанейро, Бразилия, июнь 1992 г.), в преамбуле и главе 6 которого отмечается важность разработки правительствами такой «стратегии, плана, политики или процесса» и развития международного сотрудничества в этой связи. Стратегия должна основываться на планах и политике в области экономики, социальной деятельности и окружающей среды, направлена на гармонизацию этих планов и разрабатываться с широким участием общественности. Национальные стратегии сохранения природы и планы действий в области окружающей среды должны быть полностью использованы и включены в национальную стратегию устойчивого развития.

natural assets – природные активы (см. *natural capital*).

natural capital – природный капитал – запасы, состоящие из жизнеподдерживающих систем (систем жизнеобеспечения), биоразнообразия, возобновимых и невозобновимых ресурсов, используемых человеком или представляющих для него интерес. Природный капитал, или природное богатство – включает запасы природных активов, таких как почва и леса, животный мир и водные ресурсы, биологические виды, ландшафт, увлажненные земли. Природный капитал рассматривается в качестве актива в экономике с потенциалом увеличения производительности и благополучия людей.

natural damage – экологический ущерб, ущерб в результате нарушений в окружающей природной среде.

natural environments – объекты окружающей природной среды.

natural resource – природный ресурс – часть природного богатства (см. *natural wealth*), представляющая реальную или потенциальную экономическую (хозяйственную), социальную или культурную ценность. Природные ресурсы разделяются по их освоению (возобновимые, невозобновимые и т.д.), собственности на них (частные, арендованные, общественные, государственные и т.п.) и их использованию (как факторы производства, рекреации и т.п.). Например, природные ресурсы состоят из возобновимых ресурсов и невозобновимых (истощаемых) ресурсов, которые рассматриваются как природные активы (см. *natural assets*). Возобновимые ресурсы подразделяются на безусловно возобновимые и условно возобновимые.

natural resource accounts – NRA – счета (кадастры) природных ресурсов. Система экологических счетов (см. *environmental accounting*), целью которой является сбор на систематической основе количественной и качественной информации о состоянии природных ресурсов и их эволюции. В физических показателях отражаются запасы и потоки ресурсов, потоки ресурсов между окружающей средой и экономикой и потоки ресурсов внутри экономики. Используются два вида природно-ресурсных счетов – счета экологических ресурсов и счета природно-материальных ресурсов).

natural resource tax – налог за использование природных ресурсов.

natural site – природная зона, территория, природный объект.

natural wealth – природное богатство (см. *natural resource*). Пригодное для экономической деятельности природное богатство становится природным ресурсом.

negotiable permits or vouchers – разрешения или ваучеры на выбросы – разновидность экономических инструментов политики природопользования – квоты, разрешения на предельные значения разрешаемых (допускаемых) выбросов загрязнителей, которые – после их установления властными структурами – могут быть предметом торговли в рамках установленных правил.

'no-regrets' policy – безпроигрышная политика. Этот термин обычно применяется в связи с альтернативными подходами при реагировании на изменение климата. Речь идет о мерах, которые (а) не приводят к необратимым последствиям в случае, если от них (мер) придется отказаться в будущем или (б) вызывают побочный положительный эффект в дополнение к борьбе с потеплением климата.

non-compliance fee – платежи за невыполнение нормативно-правовых требований – разновидность применяемых на практике стимулов для выполнения экологических нормативов (см. *enforcement incentives*), касающихся обращения с опасными отходами. При этом размер платежей устанавливается равным добавочной прибыли (сверхприбыли), полученной в результате нарушения нормативов.

non-attainment areas – районы, не выполняющие экологические нормативы – загрязненные районы, на территории которых не выполняются экологические нормативы.

non-sustainability – неустойчивость развития.

О

off-budget environmental funds – внебюджетные экологические фонды. Внебюджетные фонды, создаваемые за счет целевых средств и поступлений. Их широкое использование может влиять на решения правительства о расходах и сужать масштабы фискальной политики.

off-setting – легализация выбросов/сбросов (загрязняющих веществ в окружающую среду) путем приобретения разрешенных, но нереализованных выбросов других компаний.

offset market – рынок разрешенных нереализованных выбросов.

offset trading – торговля разрешенными нереализованными выбросами.

ombudsman – высший государственный служащий (советник) по рассмотрению жалоб населения на действия государственных органов или служащих (в частности, в области окружающей среды – в Швеции).

open-access property resources – ресурсы с открытым доступом.

openess – гласность, открытость, например, деятельности природоохранных органов путем оповещения общественности и средств массовой информации о своей деятельности.

optimal pollution policy – оптимальная политика борьбы с загрязнением – оптимум достигается, когда предельный (приращенный, дополнительный) ущерб от загрязнения равен предельной выгоде производственной деятельности или предельным издержкам снижения загрязнения.

option value – ценность (стоимость) отложенной альтернативы – индивидуальная готовность заплатить в данный момент времени, чтобы сохранить экологический объект для получения возможной альтернативы использования его в будущем, или обеспечить получение со временем возможности использовать флору, фауну и места их обитания.

Р

parallel compensations – параллельные компенсации – финансовая поддержка со стороны развитых стран развивающимся странам в деле улучшения экологической политики последних, оказываемая параллельно с усилиями самих развивающихся стран, включая создание международного климатического фонда.

participation – участие общественности (часто используется в этом значении в публикациях по экологической политике).

participatory inquiry – оценка, выявление, опросы общественного участия.

participatory mechanisms – механизмы общественного участия (например, в природоохранной деятельности).

past environmental damage – прошлый, ранее нанесенный экологический ущерб, экологический ущерб, нанесенный в прошлом; часто учитывается при определении финансовой ответственности (см. *environmental liability*).

permit allocation – предоставление властными структурами субъектам экономической деятельности разрешений на выбросы (сбросы) в установленных пределах загрязнителей окружающей среды, наделение такими разрешениями.

perverse incentive – антистимул, ложный (обратный) стимул – стимул, который вызывает поведение, ведущее к сокращению биоразнообразия; «ложность» зависит от результатов в перспективе.

Pigouvian tax – налог Пигу, налог за загрязнение окружающей среды – налог (по имени французского экономиста Пигу, который впервые обратил внимание на внешние издержки хозяйственной деятельности), выплачиваемый предприятием загрязнителем и равный предельным внешним издержкам, которые несут те, кто подвергается внешним последствиям загрязнений от данного предприятия. Таким образом, предприятие-загрязнитель оказывается информированным о полных общественных (региональных или глобальных) издержках его функционирования, а жертва загрязнения получает справедливое возмещение за нанесенный ущерб.

policy failure – неэффективная политика.

policy-relevant research – стратегические исследования.

pollutant – загрязняющее (окружающую среду) вещество, химическое соединение.

polluter – юридическое или физическое лицо, загрязняющее окружающую среду, например, предприятие-загрязнитель окружающей среды.

polluter pays principle – принцип «загрязнитель платит», принцип платности за загрязнение (ППЗ) – в соответствии с этим принципом расходы, связанные с мерами по предотвращению, ограничению и сокращению загрязнения, покрываются загрязнителем. ППЗ был введен Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в 1972 г. и впервые одобрен в международном масштабе Рекомендацией C(82)128 в 1982 г. ППЗ используется для распределения расходов на предотвращение и очистку загрязнений для стимулирования рационального использования дефицитных экологических ресурсов и для того, чтобы избежать искажений в торговле и капиталовложениях. ППЗ не применяется в международных программах в рамках совместного выполнения положений Конвенции по изменению климата.

pollution – загрязнение. Любое прямое или косвенное неблагоприятное воздействие на окружающую природную среду, вызываемое деятельностью человека, связанной с использованием вредных или опасных веществ или энергоресурсов, на окружающую среду,

включая здоровье и безопасность человека, флору, фауну, почву, воздух, климат, ландшафт и исторические памятники или другие материальные объекты, или взаимодействие этих факторов, представляющее собой результат деятельности человека и следствием которого являются неблагоприятные изменения качества окружающей среды.

pollution charges – платежи за загрязнение (окружающей среды). Основная цель платежей за загрязнение – обеспечить механизм для того, чтобы предприятия и другие экономические агенты несли расходы за экологический ущерб, который они нанесли населению. В случае эффективности платежей экономические агенты должны изменить свое поведение и сократить выбросы загрязняющих веществ.

pollution control – борьба с загрязнением, предотвращение загрязнения.

pollution entitlement – разрешенный, разрешаемый уровень загрязнения, устанавливаемый природоохранными органами или другими соответствующими властными структурами.

pollution tax – налог/платежи за загрязнение окружающей природной среды – платежи для обеспечения финансовых поступлений в бюджет, цель которых изъять от предприятия-загрязнителя стоимость экологического ущерба, нанесенного им обществу в результате загрязнения окружающей среды. Обычно такой налог по величине превосходит расходы на удовлетворение законодательных нормативов загрязнения.

pressure indicator – показатель давления на окружающую среду, показывающий изменение во времени воздействия загрязнения на окружающую среду в результате деятельности человека.

process bans – запреты на технологические процессы (имеющие негативные экологические последствия).

process restrictions – ограничения на технологические процессы (имеющие негативные экологические последствия),

public environmental awareness – информированность общественности об экологических проблемах, о состоянии окружающей среды, общественное экологическое сознание, просвещение; осознание общественностью важности экологических проблем.

public interest group – заинтересованная общественная группа, заинтересованная группа общественности; группа общественности, объединенная общими интересами.

public participation (in environmental decision-making) – участие общественности, общественное участие (в принятии экологических решений).

R

recycling – переработка использованной продукции (отходов) для вторичного использования, рециркуляция.

regional environmental impact assessment – региональная оценка воздействия (экономической деятельности) на окружающую среду – разновидность стратегической оценки воздействия на окружающую среду (см. *strategic environmental impact assessment*).

regulation – регламентация, нормативно-правовое регулирование (экономической деятельности) – регламентация до последнего времени была главным инструментом планирования и управления в области окружающей среды в развитых странах и включала определение ответственности за устранение последствий экологического ущерба и установление ограничений на те или иные действия, например, на выброс загрязнителей, использование определенных веществ, удаление отходов и размещение предприятий. Нормативно-правовое регулирование налагает прямые ограничения на предприятие-загрязнитель окружающей среды. Постепенно наряду с нормативами получили распространение экономические методы охраны окружающей среды.

regulations – нормативно-правовые акты, документы, руководящие принципы.

regulatory or direct control instruments – разновидность мер и политики, связанной с прямым ограничением или сокращением деятельности, наносящей экологический ущерб посредством законодательного принятия и введения экологических нормативов и стандартов. К таким мерам относятся, в частности, ограничения и запреты на неэкологичную хозяйственную деятельность, технические нормативы и т.п.

remedial clean-up activity – деятельность по очистке и восстановлению территории (земель, акватории, воздушного пространства) от загрязнения.

renewable resources – возобновимые природные ресурсы – такие ресурсы поддерживают целостность экосистем, обеспечивают экологические услуги путем ассимилирования или поглощения отходов, создают комфортную окружающую среду, обладают эстетическими и культурными ценностями.

replacement cost – стоимость восстановления (реабилитации) экологического объекта, экосистемы – стоимость возвращения объекта окружающей природной среды к тому уровню его качества, которое было в начале отчетного периода.

replacement cost technique – метод оценки стоимости восстановления (реабилитации) экологического объекта, экосистемы. Такой подход удобен, когда можно доказать, что восстановительная деятельность должна быть проведена из-за необходимости выполнения определенных требований, например, выполнения стандарта качества воды. Еще одно применение этого метода относится к случаям, когда имеется общее ограничение, состоящее в том, чтобы не допустить ухудшения качества окружающей среды (ограничение устойчивости). При этом восстановительные расходы могут быть оценены в качестве первичной оценки выгод или ущерба. Использование так называемых теневых проектов основано на такого типа ограничениях. В этом случае полагается, что стоимость любого проекта (проектной деятельности) для восстановления окружающей среды с целью выполнения ограничений устойчивости является минимальной оценкой нанесенного ущерба.

resource accounting – учет природных ресурсов.

resource use quota – квота использования ресурса, квота ресурсопользования – устанавливается государством по отношению к использованию возобновимых природных ресурсов и ограничивает их эксплуатацию, загрязнение и распределение бремени борьбы с загрязнением среди промышленных компаний.

resource pricing principle – принцип установления цен на ресурсы. В соответствии с этим принципом все природные ресурсы, включая абсорбционную (ассимилирующую) способность экосистем как один из ресурсов, должны иметь соответствующую цену, которая бы отражала общественные издержки их использования. Этот принцип не получил такого широкого признания, как принцип обязательной платы за загрязнение окружающей среды.

responsibility – ответственность. Например, обязанность государства (на уровне межгосударственных отношений) или юридических и физических лиц (на уровне интерперсональных отношений) отвечать за нарушения правового обязательства, возлагаемого на соответствующее лицо или государство согласно соответствующему национальному законодательству или общепринятым международно-правовым нормам. (См. также *liability*).

responsiveness – реагирование на возникающие проблемы.

right of recourse to administrative and/or judicial proceedings – право прибегать к административному и/или судебному разбирательству (с целью оспорить бездействие властей или обжаловать принятые ими решения).

right to know – право общественности (населения) на информацию (о состоянии окружающей среды).

right to be heard – право (населения/общественности) быть выслушанным (законодательными, исполнительными, представительными и судебными органами власти), которое включает право на предложение альтернативных решений, право на обоснованное решение и право на административное и/или судебное разбирательство.

right to propose alternatives – право предлагать альтернативные решения, делать альтернативные предложения (при обсуждении хозяйственных проектов с возможным неблагоприятным воздействием на окружающую среду).

right to a reasoned decision – право на обоснованное решение, на обоснование своего решения.

risk – риск – совокупный эффект вероятности возникновения нежелательного явления и его масштаба.

S

safe minimum standard – безопасный минимальный норматив, безопасная минимальная норма – направлен(а) на рост благосостояния будущих поколений путем сохранения биологических ресурсов и разнообразия, которые могут оказаться полезными и ценными в будущем и которые, в противном случае, были бы потеряны. Речь может идти о достаточной территории среды обитания, которую следует сохранить для выживания биологических видов, подвидов или экосистем, с тем, если расходы на эту деятельность не являются непомерно большими.

Безопасные минимальные нормативы сами по себе не гарантируют устойчивого развития экономики. Однако, при их использовании будущие поколения получают «компенсацию» в виде большего ресурсного «наследства», чем если бы таких норм не было. Эти нормы обычно основываются на принципе предусмотрительности.

scarce resources – дефицитные ресурсы.

sewage charge – плата за сброс сточных вод, загрязнение окружающей среды сточными водами.

shared natural resource – разделяемый природный ресурс. Природный ресурс (лес, озеро, река, грунтовые воды), находящийся под юрисдикцией (во владении) двух или более пограничных (соседних) стран.

shared responsibility – разделенная (разделяемая) ответственность – согласно этой концепции конечные цели устойчивого развития (*sustainable development*) могут быть достигнуты лишь путем согласованных действий всех соответствующих групп общества.

stakeholder, stake-holder – заинтересованная сторона, заинтересованный участник, партнер.

state-of-the-environment assessment – оценка состояния окружающей среды.

state-of-the-environment report – доклад о состоянии окружающей среды.

strategic environmental assessment – стратегическая оценка окружающей среды – формализованный, системный и многофакторный процесс оценки воздействий на окружающую среду политики, плана, программы, международного соглашения и его альтернатив, подготовки письменного доклада о полученных результатах и выводах и использование полученных результатов в принятии решений, согласованных с общественностью. Такая оценка может проводиться на нескольких уровнях – отраслей, программ, международных соглашений, при приватизации, структурных экономических преобразованиях, при решении глобальных проблем.

strategic environmental impact assessment – стратегическая оценка воздействия деятельности человека на окружающую среду (ОВОС), оценка воздействия на окружающую среду программ, планов, политики,

законодательства и других крупномасштабных мер, в частности с целью оценки прогресса в достижении перехода на устойчивое развитие (*sustainable development*) см. также *environmental impact assessment* Разновидности стратегической ОВОС включают кумулятивную ОВОС (*cumulative environmental impact assessment*), региональную ОВОС (*regional environmental impact assessment*). (См. *strategic environmental assessment*).

strong sustainability – «сильная» устойчивость, достижение устойчивого развития путем ужесточения деятельности по сравнению с критерием слабой устойчивости (см. *weak sustainability*): вводится дополнительное ограничение – неуменьшение запасов природного капитала, от которых зависят системы жизнеподдержки. Учитываются пределы замещения природного капитала другими экономическими активами (например, возобновимым или антропогенным – техногенным капиталом), а также проблемы необратимости экологических изменений, неопределенности пороговых эффектов и потенциальных масштабов социальных затрат, связанных с потерей некоторых экологических активов. При этом утверждается, что устойчивое развитие (см. *sustainable development*) нельзя обеспечить без наложения определенных условий на деятельность, связанную с истощением природного капитала.

subsidiarity – приоритетность низшего звена в принятии решений – принцип делегирования принятия решений на самый низший уровень в политической организации. В торговле это понятие означает, что торговля с минимальными ограничениями при всех прочих равных условиях является предпочтительной для достижения поставленных целей.

sustainability indicators – показатели устойчивого развития – образуются путем установления связи между давлением и/или воздействиями на окружающую среду и критериями устойчивого природопользования (см. *indicators of sustainable development*).

sustainability principle – принцип устойчивости, принцип устойчивого развития (см. *sustainable development*).

sustainable livelihoods – устойчивая жизнедеятельность.

sustainable development – устойчивое, сбалансированное, самоподдерживаемое, самодостаточное развитие, улучшающее качество человеческой жизни и в тоже время находящееся в пределах несущей способности жизнеподдерживающих экосистем; такое развитие, при котором (по определению Комиссии Брундтланд) удовлетворяются и

потребности нынешнего времени, не ставя под угрозу способность будущих поколений удовлетворять свои потребности. Часто говорят о трех целях устойчивого развития (три «Э» в русском языке, а в английском языке «три Е» – по начальным буквам следующих слов: экологическая целостность, эко-эффективность (см. *eco-efficiency*) и эко-справедливость (см. *equity*). Устойчивое развитие подразумевает, что запас капитальных активов остается неизменным или растет во времени. Эти активы включают: произведенный или воспроизводимый капитал (машины, дороги, заводы, здания и т.д.), человеческий капитал (здоровье, знания и навыки людей) и экологический, или природный капитал (леса, атмосферный воздух, вода, качество почв, экосистемы и их функции и т.д.).

sustainable living – устойчивая жизнедеятельность.

Т

tax – налог.

tax for environmental uses – налог на экологические, природоохранные цели.

taxation of energy – налогообложение энергии – в некоторых странах Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) введен «углеродный налог» – акциз на ископаемые топлива в зависимости от содержания в них углерода), цель которого сократить выбросы углекислого газа, оказывающие значительное влияние на антропогенную компоненту потепления климата.

tiered environmental financing – обусловленное финансирование на экологические (природоохранные) цели.

trad(e)able credits – продаваемые накопленные и неиспользуемые разрешенные объемы выбросов (сбросов) вредных веществ в окружающую среду.

trad(e)able pollution discharge permits – продаваемые разрешения на неиспользованные квоты выбросов.

trad(e)able pollution rights – продаваемые права на загрязнение окружающей среды. Предприятия-загрязнители окружающей среды действуют в рамках суммарных установленных предельных выбросов в данном регионе, причем разрешается торговля разрешениями на выбросы внутри такого региона при условии неперевышения установленного предела

выбросов для данной территории. Иногда такая система действует в случае одного источника загрязнения. Если предприятие-загрязнитель выделяет меньше установленного для него размера загрязнений, оно может продать другой фирме или обменять на коммерческих условиях получающуюся разницу (недобор) в выбросах и эта фирма получает право выбрасывать большее количество загрязнений на приобретенную величину выбросов.

trade(a)ble permits – продаваемые разрешения на выбросы загрязнителей, загрязняющих веществ.

trade-off – сравнительная оценка, согласование, взаимоувязка, компромисс; принятие компромиссных решений; сравнивать, сопоставлять, увязывать, согласовывать; поступиться чем-либо.

transboundary impact – трансграничное воздействие – любые значительные вредные последствия на окружающую среду с источником, физически расположенном частично или полностью в районе, находящемся под юрисдикцией того или иного государства, для окружающей среды в районе, находящемся под юрисдикцией другого государства. К числу таких последствий для окружающей среды относятся последствия для здоровья и безопасности человека, флоры, фауны, почвы, воздуха, вод, климата, ландшафта и исторических памятников или других материальных объектов или взаимодействие этих факторов; к их числу также относятся последствия для культурного наследия или социально-экономических условий, возникающие в результате изменения этих факторов.

transboundary waters – трансграничные воды – любые поверхностные или подземные воды, которые обозначают, пересекают границы между двумя и более государствами или расположены на таких границах; в тех случаях, когда трансграничные воды впадают непосредственно в море, пределы таких трансграничных вод ограничиваются прямой линией, пересекающей их устье между точками, расположенными на линии малой воды на их берегах.

transboundary/transfrontier pollution – трансграничное загрязнение – загрязнение в пределах района, находящегося под юрисдикцией одного государства, физический источник которого полностью или частично расположен в пределах района, попадающего под юрисдикцию другого государства.

transparency – открытость, например, деятельности государственных органов для общественности, озабоченной состоянием окружающей среды путем предоставления информации в ответ на запросы.

Ц

underpricing – установление заниженных цен (например, цен на энергоносители или природные ресурсы, которые ниже мировых рыночных цен или ниже себестоимости).

unpriced natural resource – неоцененный природный ресурс.

user charges – платежи за природопользование – разновидность экономических инструментов (методов) в природопользовании, платежи за коммунальные услуги с целью возмещения государственных или муниципальных издержек обработки (очистки) загрязняющих выбросов (включая отходы и сточные воды).

user pays principle – принцип платности природопользования, принцип «платит пользователь (природных ресурсов)», «пользователь (природных ресурсов) должен платить».

user value – ценность (экологического) ресурса для его пользователя.

V

valuation of environmental resources and services – проведение оценки экологических ресурсов и услуг.

valuing environment – стоимостная, экономическая оценка окружающей среды. Существуют два основных подхода к оценке окружающей среды: прямая и косвенная оценка. При прямой оценке используются методы, направленные на прямое выявление предпочтений путем использования опросов и экспериментов и методы ранжирования предпочтений индивидов. При этом жителей просят прямо выразить свои взгляды на предполагаемые изменения в окружающей среде, в случае выполнения того или иного экономического проекта. В методах косвенной оценки окружающей среды используются методы, цель которых выявить предпочтения людей на основе их реального поведения и собранной рыночной информации. Среди таких методов – методы оценки платы за комфортность окружающей среды, заработной платы при повышенной экологической опасности, транспортно-путевые издержки для поездок к экологически чистым местам отдыха и др.

victim pays principle – принцип «платит жертва» – в противоположность и принципу «платит загрязнитель», согласно этому принципу жертва загрязнения или деградации окружающей среды платит загрязняющей стороне за то, чтобы она не занималась этой деятельностью. Примером применения этого принципа является деятельность, выполняемая совместно в рамках Рамочной конвенции по изменению климата, например, по лесопосадке в странах центральной и восточной Европы за счет средств западных стран с целью обеспечения поглощения лесами углекислого газа и, таким образом, уменьшения последними странами вклада в «парниковый эффект». Такие финансовые издержки более выгодны, чем закрытие или перепрофилирование в западных странах производств, выделяющих парниковые газы.

voluntary agreements – добровольные соглашения – вид экологического саморегламентирования в промышленном секторе, начиная с начала 1970-х годов, например, путем заключения добровольных соглашений между природоохранными государственными органами и промышленными организациями, такими как торговые палаты и ассоциации производителей. Компетентные органы стремятся, в консультации с промышленными организациями, поэтапно вводить экологические цели для отраслей промышленности и конкретных приоритетных групп промышленных изделий. При этом основная ответственность за определение путей и средств достижения этих целей возлагается в максимально возможной степени на самих производителей. Существуют два основных вида добровольных соглашений: на уровне отрасли (например, экологические договоры – см. *environmental "covenants"*) и на уровне программ (так называемые «обязательства»), которые стимулируют деятельность отдельных корпораций, например, добровольные программы по энергосбережению.

voluntary eco-audit schemes – добровольные системы эко-ревизии (эко-аудита)- компании смогут участвовать в таких системах при условии создания ими внутренних систем управления природоохранной деятельностью; выработки целей и мер для ее постоянного улучшения; подготовки заключения о ее эффективности, утвержденного полномочными экологическими ревизорами; представления такого заключения природоохранным органам и т.п.

voluntary eco-labelling schemes – добровольные системы эко-маркировки – добровольные меры, предпринимаемые производителями для демонстрации экологической чистоты своей продукции с тем, чтобы стимулировать производство и сбыт продукции, оказывающей в течение своего жизненного цикла (от изготовления до стадии отходов)

минимальное негативное воздействие на окружающую среду. Критерии, принимаемые для таких мер, их соблюдение гарантируются соответствующими органами власти или уполномоченными на это учреждениями. Поощряется участие в международном согласовании соответствующих стандартов и критериев.

voluntary instruments – добровольные меры (см. *eco-labelling schemes, eco-audit schemes*) в управлении природопользованием.

voluntary schemes – добровольные меры, разновидность экологических инструментов, мер (см. *eco-labelling schemes, eco-audit schemes*) в управлении природопользованием.

W

waste disposal fee – плата за удаление отходов.

waste management policy – политика обращения с отходами, официально проводится в Европейском Союзе с конца 1980-х годов и основана на трехуровневой иерархии принципов, в соответствии с которыми меры по предотвращению образования отходов и использованию отходов в качестве вторичного сырья имеют приоритет перед извлечением ценных компонентов из отходов и их переработкой для вторичного использования (рециркуляцией), включая использование отходов для получения (извлечения из них) энергии. И, наконец, оба предыдущих принципа имеют приоритет перед безопасным удалением отходов.

waste-water discharges – сбросы сточных вод.

water management – управление водными ресурсами.

water-use charge – плата за водопользование.

weak sustainability – слабая устойчивость. Устойчивое развитие на основе критерия слабой устойчивости означает, что суммарный размер воспроизводимого антропогенного (техногенного) и природного (иногда также и человеческого) капитала должен не убывать со временем. При этом принимается возможность замещаемости природного капитала техногенным.

willingness to accept – готовность принять компенсацию за негативные изменения в окружающей среде в результате экономической

деятельности. В этом случае речь идет о готовности отказаться от имеющихся экологических выгод и терпеть экологический ущерб.

willingness to contribute – готовность сделать взнос за сохранение благоприятной окружающей среды.

willingness to pay – готовность платить за то, чтобы сохранить благоприятную окружающую среду и не проводить определенную экономическую деятельность, которая может привести к негативным экологическим изменениям.

win-win measure (policy, investment, action, project) — эффективная двоякая мера (политика, инвестиция), экологически выгодная экономическая мера, экологичная экономическая мера, «взаимоподдерживающая» (экономическая и экологическая) мера, которая может быть полностью обоснована по экономическим соображениям, но также приводит к существенным положительным последствиям для окружающей среды, например, улучшения в эффективности использования (экономии) энергии и других ресурсов способствуют также улучшению качества окружающей среды, или та, которая способствует экономическому росту или экономическим и финансовым показателям и, в то же время, улучшению окружающей среды. К таким мерам относятся экономия энергии, применение ресурсоемких и малоотходных технологий, устранение утечек в трубопроводах на предприятиях и т.п.

Win-win implications for the environment – благоприятные последствия для окружающей среды (экономически эффективной деятельности).

2

zero-cost improvements – беззатратные улучшения – меры, которые не вызывают дополнительных природоохранных расходов, но улучшают состояние окружающей среды, такие как эффективное управление экономической деятельностью, обслуживанием оборудования и мерами по рачительному хозяйствованию.

ТЕКСТЫ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ, СОГЛАШЕНИЙ И КОНВЕНЦИЙ

СТОКГОЛЬМСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

по окружающей среде

от 16 июня 1972 года

Глава I

Декларация по окружающей среде

Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, проведя заседания в Стокгольме с 5 по 16 июня 1972 года, рассмотрев необходимость в общем подходе и общих принципах, которые вдохновят народы мира и послужат им руководством в деле сохранения и улучшения окружающей человека среды, провозглашает, что:

1. Человек является творением и одновременно создателем своей окружающей среды, которая обеспечивает его физическое существование и предоставляет ему возможности для интеллектуального, нравственного, социального и духовного развития. В ходе долгой и мучительной эволюции человечества на нашей планете была достигнута такая стадия, на которой в результате ускоренного развития науки и техники человек приобрел способность преобразовывать многочисленными путями и в невиданных до сих пор масштабах свою окружающую среду. Оба аспекта окружающей человека среды, как естественной, так и созданной человеком, имеют решающее значение для его благосостояния и для осуществления основных прав человека, включая даже право на саму жизнь.

2. Сохранение и улучшение качества окружающей человека среды является важной проблемой, влияющей на благосостояние народов и экономическое развитие всех стран мира; это является выражением воли народов всего мира и долгом правительств всех стран.

3. Человек постоянно обобщает накопленный опыт и продолжает делать открытия, изобретать, творить и добиваться дальнейшего прогресса. В наше время способность человека преобразовывать окружающий мир при разумном ее использовании может принести всем народам возможность пользоваться благами развития и повышать качество жизни. Если же эта способность будет использоваться неправильно или необдуманно, она может нанести неизмеримый ущерб человечеству и окружающей его среде. Мы видим вокруг себя все большее число случаев, когда человек наносит ущерб во многих районах Земли: опасные уровни загрязнения воды, воздуха, земли и живых организмов; серьезные и нежелательные нарушения экологического баланса

биосферы; разрушение и истощение невозполняемых природных ресурсов и огромные изъятия в физическом, умственном и общественном состоянии человека, в созданной человеком окружающей среде, особенно в бытовой и рабочей окружающей среде.

4. В развивающихся странах большинство проблем окружающей среды возникает из-за недостаточного развития. Миллионы людей продолжают жить в условиях, далеко отстающих от минимально необходимых для достойного человека существования, испытывают нехватку в пище и одежде, жилищах и образовании, медицинском и санитарно-гигиеническом обслуживании. Поэтому развивающиеся страны должны направлять свои усилия на развитие, исходя из своих первоочередных задач и необходимости сохранять и улучшать качество окружающей среды. С этой же целью промышленно развитые страны должны приложить усилия для сокращения разрыва между ними и развивающимися странами. В промышленно развитых странах проблемы окружающей среды связаны главным образом с процессом индустриализации и технического развития.

5. Естественный рост народонаселения постоянно приводит к возникновению проблем в области сохранения окружающей среды, и для решения этих проблем в должных случаях необходимо проводить соответствующую политику и принимать соответствующие меры. Самым ценным на земле являются люди. Именно люди являются движущей силой социального прогресса, люди создают благосостояние общества, развивают науку и технику и своим упорным трудом постоянно преобразуют окружающую человека среду. С каждым днем вместе с социальным прогрессом и развитием производства, науки и техники повышается способность человека улучшать качество окружающей среды.

6. Наступил такой момент в истории, когда мы должны регулировать свою деятельность во всем мире, проявляя более тщательную заботу в отношении последствий этой деятельности для окружающей среды. Из-за неведения или безразличного отношения мы можем нанести огромный и непоправимый ущерб земной среде, от которой зависят наши жизнь и благополучие. И наоборот, благодаря наиболее полному применению наших знаний и более разумному подходу мы можем обеспечить для себя и для нашего потомства лучшую жизнь в условиях среды, которая в большей степени будет соответствовать потребностям и чаяниям людей. Перед нами широкие перспективы улучшения качества окружающей среды и создания хороших условий для жизни. Для этого необходимы горячий, твердый ум, напряженный, но организованный труд. В целях достижения свободы в мире природы человек должен использовать свои знания для создания в соответствии с законами природы лучшей окружающей среды. Охрана и улучшение окружающей человека среды для нынешнего и будущих поколений стали важнейшей целью человечества – целью, которая

должна достигаться совместно и в соответствии с установленными и основными целями мира и международного экономического и социального развития.

7. Для достижения этой цели в области окружающей человека среды потребуются признание ответственности со стороны граждан и обществ, а также со стороны предприятий и учреждений на всех уровнях и равное участие всех в общих усилиях. Отдельные лица всех профессий и занятий, а также организации различного рода, используя свои возможности, путем общих усилий должны создать окружающую человека среду будущего мира. Местные власти и национальные правительства должны нести наибольшее бремя ответственности за осуществление в широких масштабах политики в области окружающей человека среды и за деятельность в рамках своей юрисдикции. Для обеспечения ресурсов в целях оказания поддержки развивающимся странам, выполняющим свои обязанности в этой области, необходимо также международное сотрудничество. Все возрастающее число проблем, связанных с окружающей средой, поскольку они носят региональный или международный характер или поскольку они оказывают воздействие на общую международную сферу, потребует широкого сотрудничества между государствами и принятия мер со стороны международных организаций в общих интересах. Конференция призывает все правительства и народы приложить совместные усилия в целях охраны и улучшения окружающей человека среды на благо всех народов и ради их процветания.

Глава II

Декларация принципов

Выражает общую убежденность в том, что:

Принцип 1.

Человек имеет основное право на свободу, равенство и благоприятные условия жизни в окружающей среде, качество которой позволяет вести достойную и процветающую жизнь, и несет главную ответственность за охрану и улучшение окружающей среды на благо нынешнего и будущих поколений. В связи с этим политика поощрения или увековечения апартеида и расовой сегрегации, дискриминации, колониального и других форм угнетения и иностранного господства осуждается и должна быть прекращена.

Принцип 2.

Природные ресурсы Земли, включая воздух, землю, флору и фауну, и особенно репрезентативные образцы естественных экосистем, должны

быть сохранены на благо нынешнего и будущих поколений путем тщательного планирования и управления по мере необходимости.

Принцип 3.

Способность Земли производить жизненно важные возобновляемые ресурсы должна поддерживаться, а там, где это практически желательно и осуществимо, восстанавливаться или улучшаться.

Принцип 4.

Человек несет особую ответственность за сохранение и разумное управление продуктами живой природы и ее среды, которые в настоящее время находятся под серьезной угрозой в связи с рядом неблагоприятных факторов. Поэтому в планировании экономического развития важное место должно уделяться сохранению природы, включая живую природу.

Принцип 5.

Не возобновляемые ресурсы Земли должны разрабатываться таким образом, чтобы обеспечивалась защита от истощения этих ресурсов в будущем и чтобы выгоды от их разработки получало все человечество.

Принцип 6.

Введение в окружающую среду токсических веществ или других веществ и выброс тепла в таких количествах или концентрациях, которые превышают способность окружающей среды обезвреживать их, должны быть прекращены, с тем, чтобы это не наносило серьезного или непоправимого ущерба экосистемам. Необходимо поддерживать справедливую борьбу народов всех стран против загрязнения.

Принцип 7.

Государства принимают все возможные меры для предотвращения загрязнения морей веществами, которые могут поставить под угрозу здоровье человека, нанести вред живым ресурсам и морским видам, нанести ущерб удобствам или создать препятствия для других законных видов использования морей.

Принцип 8.

Экономическое и социальное развитие имеет решающее значение для обеспечения благоприятных окружающих условий жизни и работы человека, а также для сознания условий на земле, которые необходимы для улучшения качества жизни.

Принцип 9.

Ухудшение окружающей среды в результате недостаточного развития и стихийных бедствий создает серьезные проблемы, которые могут быть

наилучшим образом устранены путем ускорения развития за счет предоставления существенной финансовой и технической помощи в дополнение к усилиям самих развивающихся стран, а также такой своевременной помощи, какая может потребоваться.

Принцип 10.

Что касается развивающихся стран, то стабильность цен и соответствующие доходы от сырьевых товаров и материалов имеют существенное значение для управления окружающей средой, поскольку необходимо принимать во внимание как экономические факторы, так и экологические процессы.

Принцип 11.

Политика всех государств в области окружающей среды должна повышать существующий или будущий потенциал развития развивающихся стран, а не оказывать на него отрицательное воздействие или препятствовать достижению всеми лучших условий жизни, и государства, а также международные организации должны предпринять соответствующие шаги с целью достижения соглашения по преодолению возможных национальных и международных экономических последствий, возникающих в результате применения мер, связанных с окружающей средой.

Принцип 12.

Следует выделять ресурсы для охраны и улучшения окружающей среды с учетом обстоятельств и конкретных потребностей развивающихся стран и любых расходов, которые могут быть связаны с включением мер по охране окружающей среды в их планы развития, а также необходимости предоставлять им по их просьбе дополнительную международную техническую и финансовую помощь в этих целях.

Принцип 13.

В целях обеспечения более рационального управления ресурсами и улучшения таким образом окружающей среды государства должны выработать единый и скоординированный подход к планированию своего развития для обеспечения того, чтобы это развитие соответствовало потребностям охраны и улучшения окружающей среды на благо населения этих государств.

Принцип 14.

Рациональное планирование является важным средством урегулирования любого несоответствия между потребностями развития и потребностями охраны и улучшения окружающей среды.

Принцип 15.

Необходимо осуществлять планирование населенных пунктов и урбанизации, с тем чтобы избежать отрицательных последствий для окружающей среды и получить максимальную пользу от социального и экономического развития. В связи с этим необходимо отказаться от проектов, предназначенных для обеспечения колониалистского расистского господства.

Принцип 16.

В тех районах, где быстрые темпы роста или слишком большая плотность населения могут отрицательно сказаться на окружающей человека среде или темпах развития, а также в тех районах, где низкая плотность населения может созывать препятствия в деле улучшения окружающей человека среды или в деле развития, необходимо проводить демографическую политику, не ущемляющую основных прав человека, политику, которую заинтересованные правительства сочтут целесообразной.

Принцип 17.

На соответствующие национальные учреждения следует возложить задачи планирования, управления и контроля в отношении ресурсов окружающей среды государств с целью повышения качества окружающей среды.

Принцип 18.

Наука и техника, внося свой вклад в социально-экономическое развитие, должны быть использованы с целью определения и предотвращения случаев нанесения ущерба окружающей среде и борьбы с ним, а также для решения проблем окружающей среды на благо всего человечества.

Принцип 19.

Ознакомление подрастающего поколения, а также взрослых, с должным учетом низших слоев населения, с проблемами окружающей среды является крайне важным для расширения основы, необходимой для сознательного и правильного поведения отдельных лиц, предприятий и общин в деле охраны и улучшения окружающей среды во всех ее аспектах, связанных с человеком. Важно также, чтобы средства общественной

информации не способствовали ухудшению окружающей среды, а, **напротив**, распространяли знания, касающиеся необходимости охраны и улучшения окружающей среды, с целью обеспечения возможностей **всестороннего** развития человека.

Принцип 20.

Национальные и многонациональные научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы, связанные с проблемами окружающей среды, должны получить поддержку во всех странах, особенно в развивающихся странах. В этих целях необходимо поддерживать и содействовать свободному потоку современной научной информации и передаче опыта, с тем чтобы облегчить разрешение проблем окружающей среды; технические знания в области окружающей среды должны предоставляться развивающимся странам на условиях, которые будут способствовать их широкому распространению и не будут налагать экономическое бремя на развивающиеся страны.

Принцип 21.

В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права государства имеют суверенное право разрабатывать свои собственные ресурсы согласно своей политике в области окружающей среды и несут ответственность за обеспечение того, чтобы деятельность в рамках их юрисдикции или контроля не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами действия национальной юрисдикции.

Принцип 22.

Государства сотрудничают в целях дальнейшего развития международного права, касающегося ответственности и компенсации жертвам за загрязнение и за другие виды ущерба, причиненные в результате деятельности в пределах их юрисдикции, или контроля за окружающей средой в районах, находящихся за пределами действия их юрисдикции.

Принцип 23.

Уважая критерии, которые могут быть согласованы международным сообществом, или нормы, которые должны быть установлены на национальном уровне, крайне важно во всех случаях принимать во внимание системы ценностей, установленные в каждой стране, и степень применения норм, которые пригодны для большинства развитых стран, но которые могут не подходить и вызывать неоправданные социальные расходы в развивающихся странах.

Принцип 24.

Международные проблемы, связанные с охраной и улучшением окружающей среды, следует решать в духе сотрудничества всех стран, больших и малых, на основе равноправия. Сотрудничество, основанное на многосторонних и двусторонних соглашениях или на другой соответствующей основе, крайне важно для организации эффективного контроля, предотвращения, уменьшения и устранения отрицательного воздействия на окружающую среду, связанного с деятельностью, проводимой во всех сферах, и это сотрудничество следует организовать таким образом, чтобы в должной мере учитывались суверенные интересы всех государств.

Принцип 25.

Государства должны содействовать тому, чтобы международные организации играли согласованную, эффективную и динамичную роль в деле охраны и улучшения окружающей человека среды.

Принцип 26.

Человек и окружающая его среда должны быть избавлены от последствий применения ядерного и других видов оружия массового уничтожения. Государства должны стремиться к скорейшему достижению договоренности в соответствующих международных органах о ликвидации и полном уничтожении таких видов оружия.

Док. ООН A/Conf. 48/14/Rev. 1.

ДЕКЛАРАЦИЯ РИО-ДЕ-ЖАНЕЙРО
по окружающей среде и развитию
от 14 июня 1992 года

Преамбула

Конференция Организации Объединенных Наций и окружающей/ей среде и развитию, будучи собрана в Рио-де-Жанейро с 3 по 14 июня 1992 года,

подтверждая Декларацию Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, принятую в Стокгольме 16 июня 1972 года, и стремясь развить ее,

преследуя цель учредить новый, справедливый механизм глобального партнерства через посредство создания новых уровней сотрудничества между государствами, ключевыми секторами общества и людьми,

прилагая усилия в целях заключения международных соглашений, обеспечивающих уважение интересов всех и защиту целостности глобальной системы охраны окружающей среды и развития,

Признавая комплексный и взаимозависимый характер Земли, нашего дома,

провозглашает, что:

Принцип 1.

Забота о человеке является центральным звеном в деятельности по обеспечению устойчивого развития. Люди имеют право жить в добром здравии и плодотворно трудиться в гармонии с природой.

Принцип 2.

В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права государства обладают суверенным правом на разработку своих собственных ресурсов в соответствии с их собственной политикой в области окружающей среды и развития, а также несут обязанность обеспечивать, чтобы деятельность, ведущаяся под их юрисдикцией или контролем, не причиняла ущерба окружающей среде других государств или районов, находящихся за пределами национальной юрисдикции.

Принцип 3.

Право на развитие должно соблюдаться таким образом, чтобы адекватно удовлетворялись потребности нынешнего и будущих поколений в областях развития и окружающей среды.

Принцип 4.

Для достижения устойчивого развития защита окружающей среды должна составлять неотъемлемую часть процесса развития и не может рассматриваться в отрыве от него.

Принцип 5.

Все государства и все народы сотрудничают в решении крайне важной задачи искоренения бедности – задачи, являющейся необходимым условием устойчивого развития, – в целях уменьшения расхождений в уровнях жизни и более эффективного удовлетворения потребностей большинства населения мира.

Принцип 6.

Особой ситуации и потребностям развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и стран, наиболее уязвимых в экологическом отношении, придается особое значение. В рамках международных действий, принимаемых в области окружающей среды и развития, следует также учитывать интересы и потребности всех стран.

Принцип 7.

Государства сотрудничают в духе глобального партнерства в целях сохранения, защиты и восстановления чистоты и целостности экосистем Земли. С учетом того, что различные государства в неодинаковой степени способствовали ухудшению состояния окружающей среды планеты, они несут общие, но дифференцированные по своей степени обязанности. Развитые страны признают ответственность, которая лежит на них в контексте международных усилий по обеспечению устойчивого развития с учетом того бремени, которое налагают их общества на окружающую среду планеты, и тех технологий и финансовых ресурсов, которыми они обладают.

Принцип 8.

Для достижения устойчивого развития и более высокого качества жизни для всех людей государства должны сократить масштабы нерациональной практики производства и потребления и искоренить ее и поощрять соответствующую демографическую политику.

Принцип 9.

Государства должны сотрудничать в целях укрепления деятельности по наращиванию национального потенциала для обеспечения устойчивого развития за счет углубления научного понимания через посредство обмена

научно-техническими знаниями и расширения разработки, адаптации, распространения и передачи технологий, включая новые и передовые технологии.

Принцип 10.

Экологические вопросы рассматриваются наиболее эффективным образом при участии всех заинтересованных граждан на соответствующем уровне. На национальном уровне каждый человек имеет соответствующий доступ к информации, касающейся окружающей среды, которая имеется в распоряжении государственных органов, включая информацию об опасных материалах и деятельности в их общинах, и возможность участвовать в процессах принятия решений. Государства развивают и поощряют информированность и участие населения путем широкого предоставления информации. Обеспечивается эффективный доступ к судебным и административным разбирательствам, включая возмещение и средства судебной защиты.

Принцип 11.

Государства принимают эффективные законодательные акты в области окружающей среды. Экологические стандарты, а также цели и приоритеты хозяйственной деятельности должны отражать условия в области окружающей среды и развития, в отношении которых они применяются. Стандарты, применяемые некоторыми странами, могут не соответствовать интересам других стран и быть сопряжены с необоснованными экономическими и социальными издержками для них, в частности развивающихся стран.

Принцип 12.

Государства должны сотрудничать в деле сознания благоприятной и открытой международной экономической системы, которая приведет к экономическому росту и устойчивому развитию во всех странах и к более эффективному решению проблем ухудшения состояния окружающей среды. Меры в области торговой политики, принимаемые в целях охраны окружающей среды, не должны представлять собой средства произвольной или неоправданной дискриминации или скрытого ограничения международной торговли. Следует избегать односторонних действий по решению экологических задач за пределами юрисдикции страны, осуществляющей импорт. Меры в области охраны окружающей среды, направленные на решение трансграничных или глобальных

экологических проблем, должны, насколько это возможно, основываться на международном консенсусе.

Принцип 13.

Государства должны разрабатывать национальные законы, касающиеся ответственности за ущерб, наносимый жертвам загрязнения и других видов экологически вредной деятельности, и компенсации такого ущерба. Государства обеспечивают оперативное и более решительное сотрудничество в целях разработки дополнительных международно-правовых норм, касающихся ответственности и компенсации за негативные последствия экологического ущерба, причиняемого деятельностью, которая ведется под их юрисдикцией или контролем, районам, находящимся за пределами их юрисдикции.

Принцип 14.

Государства должны эффективно сотрудничать с целью противодействовать или воспрепятствовать перемещению и передаче в другие государства деятельности и веществ, которые наносят серьезный ущерб экологической среде или считаются вредными для здоровья человека.

Принцип 15.

В целях защиты окружающей среды государства в зависимости от своих возможностей широко применяют принцип принятия мер предосторожности. В тех случаях, когда существует угроза серьезного или необратимого ущерба, отсутствие полной научной уверенности не используется в качестве предлога или отсрочки принятия эффективных с точки зрения затрат мер по предупреждению ухудшения состояния окружающей среды.

Принцип 16.

Национальные власти должны стремиться обеспечить интернализацию экологических издержек и использование экономических средств, принимая во внимание подход, согласно которому загрязнитель должен, в принципе, нести расходы, связанные с загрязнением, должным образом учитывая общественные интересы и не нарушая международную торговлю и инвестирование.

Принцип 17.

Оценка экологических последствий в качестве национального инструмента осуществляется в отношении предлагаемых видов деятельности, которые, вероятно, окажут значительное негативное

влияние на окружающую среду и которые должны утверждаться решением компетентного национального органа.

Принцип 18.

Государства незамедлительно уведомляют другие государства о любых стихийных бедствиях или других чрезвычайных ситуациях, которые способны привести к неожиданным вредным последствиям для окружающей среды в этих государствах. Международное сообщество делает все возможное для оказания помощи пострадавшим от этого государствам.

Принцип 19.

Государства направляют потенциально пострадавшим государствам предварительные и своевременные уведомления и соответствующую информацию о мероприятиях, которые могут иметь значительные негативные трансграничные последствия, и проводят консультации с этими государствами на раннем этапе и в духе доброй воли.

Принцип 20.

Женщины играют жизненно важную роль в рациональном использовании окружающей среды и развитии. Поэтому их всестороннее участие крайне необходимо для достижения устойчивого развития.

Принцип 21.

Созидательные способности, идеалы и мужество молодежи мира следует мобилизовать в целях формирования глобального партнерства, с тем, чтобы достичь устойчивого развития и обеспечить более светлое будущее для всех.

Принцип 22.

Коренное население и его общины, а также другие местные общины призваны играть жизненно важную роль в рациональном использовании и улучшении окружающей среды с учетом их знаний и традиционной практики. Государства должны признавать и должным образом поддерживать их самобытность, культуру и интересы и обеспечивать их эффективное участие в достижении устойчивого развития.

Принцип 23.

Следует обеспечивать защиту среды обитания и природных ресурсов народов, живущих в условиях угнетения, господства и оккупации.

Принцип 24.

Война неизбежно оказывает разрушительное воздействие на процесс устойчивого развития. Поэтому государства должны уважать международное право, обеспечивая защиту окружающей среды при возникновении вооруженных конфликтов, и сотрудничать при необходимости в деле его дальнейшего развития.

Принцип 25.

Мир, развитие и охрана окружающей среды взаимосвязаны и неразделимы.

Принцип 26.

Государства разрешают все свои экологические споры мирным путем и надлежащими средствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Принцип 27.

Государства и народы сотрудничают в духе доброй воли и партнерства в выполнении принципов, провозглашенных в настоящей Декларации, и в дальнейшем развитии международного права в области устойчивого развития.

Док. ООН/CONF. 151/PC/WG. III/ L.33/Rev.I.

ВЕНСКАЯ КОНВЕНЦИЯ
об охране озонового слоя
от 22 марта 1985 года

Преамбула

Стороны настоящей Конвенции,
сознавая потенциально пагубное воздействие изменения состояния
озонового слоя на здоровье человека и окружающую среду,

ссылаясь на соответствующие положения Декларации Конвенции
Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека
среды и, в частности, на принцип 21, который предусматривает, что «в
соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами
международного права государства имеют суверенное право
разрабатывать свои собственные ресурсы согласно своей политике в
области окружающей среды и несут ответственность за обеспечение того,
чтобы деятельность в рамках их юрисдикции или под их контролем не
наносила ущерба окружающей среде других государств или районов за
пределами действия национальной юрисдикции»,

принимая во внимание обстоятельства и особые потребности
развивающихся стран,

учитывая работу и исследования, проводимые как в международных,
так и в национальных организациях, и, в частности, Всемирный план
действий по озоновому слою Программы Организации Объединенных
Наций по окружающей среде,

учитывая также предупредительные меры по охране озонового слоя,
уже принятые на национальном и международном уровнях,

сознавая, что меры по охране озонового слоя от изменений в
результате деятельности человека требуют международного
сотрудничества и действий на международном уровне и должны
основываться на соответствующих научно-технических соображениях,

сознавая также необходимость проведения дальнейших исследований
и систематических наблюдений для получения дополнительных научных
сведений об озоновом слое и о возможности отрицательных последствиях
изменения его состояния,

исполненные решимости защитить здоровье людей и окружающую
среду от неблагоприятного воздействия изменений состояния озонового
слоя,

договорились о следующем:

Статья 1.
Определения

В настоящей Конвенции:

1. «Озоновый слой» означает слой атмосферного озона над пограничным слоем планеты.

2. «Неблагоприятное воздействие» означает изменения в физической среде или биоте, включая изменения климата, которые имеют значительные вредные последствия для здоровья человека или для состава, восстановительной способности или продуктивности природных и регулируемых экосистем или для материалов, используемых человеком.

3. «Альтернативные технологии или оборудование» означают технологии или оборудование, использование которых позволяет уменьшить или совсем устранить выбросы веществ, оказывающих или способных оказать неблагоприятное воздействие на озоновый слой.

4. «Альтернативные вещества» означают вещества, которые уменьшают, устраняют или предупреждают неблагоприятное воздействие на озоновый слой.

5. «Стороны» с прописной буквы означают, если в тексте не указано иное, Стороны настоящей Конвенции.

6. «Региональная организация по экономической интеграции» означает организацию, образованную суверенными государствами данного региона, которая компетентна в вопросах, регулируемых настоящей Конвенцией или протоколами к ней, и должным образом уполномочена, в соответствии с ее внутренними процедурами, подписывать, ратифицировать, принимать, одобрять соответствующие документы или присоединяться к ним.

7. «Протоколы» означают протоколы к настоящей Конвенции.

Статья 2.

Общие обязательства

1. Стороны принимают надлежащие меры в соответствии с положениями настоящей Конвенции и тех действующих протоколов, участниками которых они являются, для защиты здоровья человека и окружающей среды от неблагоприятных последствий, которые являются или могут являться результатов человеческой деятельности, изменяющей или способной изменить состояние озонового слоя.

2. С этой целью Стороны в соответствии с имеющимися в их распоряжении средствами и со своими возможностями:

а) сотрудничают посредством систематических наблюдений, исследований и обмена информацией, для того чтобы глубже познать и оценить воздействие деятельности человека на озоновый слой и последствия изменения состояния озонового слоя для здоровья человека и окружающей среды;

б) принимают надлежащие законодательные или административные меры и сотрудничают в согласовании соответствующих программных

мероприятий для контролирования, ограничения, сокращения или предотвращения деятельности человека, подпадающей под их юрисдикцию или контроль, если будет обнаружено, что эта деятельность оказывает или может оказать неблагоприятное влияние, изменяя или создавая возможность изменения состояния озонового слоя;

с) сотрудничают в разработке согласованных мер, процедур и стандартов для выполнения настоящей Конвенции в целях принятия протоколов и приложений;

д) сотрудничают с компетентными международными органами в целях эффективного выполнения настоящей Конвенции и протоколов, участниками которых они являются.

3. Положения настоящей Конвенции никоим образом не затрагивают права Сторон принимать в соответствии с международным правом внутригосударственные меры в дополнение к мерам, предусмотренным в пунктах 1 и 2 выше; они не затрагивают также дополнительных внутригосударственных мер, уже принятых Сторонами, при условии, что такие меры совместимы с их обязательствами в рамках настоящей Конвенции.

4. Применение настоящей статьи основывается на соответствующих научно-технических соображениях.

Статья 3.

Исследования и систематические наблюдения

1. Стороны обязуются в соответствующем порядке организовать исследования и научные оценки и сотрудничать непосредственно или через компетентные международные органы в их проведении по следующим вопросам:

а) физические и химические процессы, которые могут влиять на озоновый слой;

б) влияние на здоровье человека и другие биологические последствия, вызываемые изменениями состояния озонового слоя, особенно изменениями ультрафиолетового солнечного излучения, влияющего на живые организмы (УФ-Б);

с) влияние изменений состояния озонового слоя на климат;

д) воздействие любых изменений состояния озонового слоя и любого последующего изменения интенсивности излучения УФ-Б на природные и искусственные материалы, используемые человеком;

е) вещества, практика работы, процессы и виды деятельности, которые могут влиять на озоновый слой, и их кумулятивное воздействие;

ф) альтернативные вещества и технологии;

г) соответствующие социально-экономические вопросы; а также по другим вопросам, подробно рассматриваемым в приложениях I и II.

2. Стороны обязуются сами или через компетентные международные органы с полным учетом национального законодательства и такого рода деятельности, проводимой как на национальном, так и на международном уровнях, содействовать проведению или проводить совместные или взаимодополняющие программы систематических наблюдений за состоянием озонового слоя и другими соответствующими параметрами, как это предусмотрено в приложении I.

3. Стороны обязуются сотрудничать непосредственно или через компетентные международные органы в обеспечении сбора, проверки и регулярной и своевременной передачи исследовательских данных через соответствующие международные центры данных.

Статья 4.

Сотрудничество в правовой и научно-технической областях

1. Стороны содействуют и благоприятствуют обмену научно-технической, социально-экономической, коммерческой и правовой информацией, имеющей отношение к настоящей Конвенции, в соответствии с более подробными положениями, содержащимися в приложении II. Такая информация предоставляется органам, о которых договорятся Стороны. Любой такой орган, получающий информацию, которую поставяющая сторона считает конфиденциальной, гарантирует неразглашение такой информации и обобщает ее таким образом, чтобы сохранить ее конфиденциальный характер до того, как она будет предоставлена в распоряжение всех Сторон.

2. Стороны сотрудничают в соответствии с их национальными законами, нормами и практикой и с учетом, в частности, потребностей развивающихся стран в содействии, непосредственно или через компетентные международные органы, развитию и передаче технологии и знаний. Такое сотрудничество осуществляется, в частности, путем:

a) облегчения приобретения альтернативных технологий другими Сторонами;

b) предоставления им информации об альтернативных технологиях и оборудовании и соответствующих инструкций или руководств;

c) поставки необходимого оборудования и аппаратуры для проведения исследований и систематических наблюдений;

d) подготовки необходимых научно-технических кадров.

Статья 5.

Передача информации

Стороны через секретариат передают Конференции Сторон, учрежденной на основе статьи 6, информацию о мерах, принимаемых ими по осуществлению настоящей Конвенции и протоколов, участниками которых они являются, в такой форме и с такой периодичностью, какие

будут установлены на совещаниях сторон соответствующих договорных документов.

Статья 6.

Конференция сторон

1. Настоящим учреждается Конференция Сторон. Первое совещание Конференции Сторон созывается назначенным на временной основе в соответствии со статьей 7 секретариатом не позднее чем через год после вступления в силу настоящей Конвенции. В дальнейшем очередные совещания Конференции Сторон созываются с периодичностью, которую установит Конференция на первом совещании.

2. Внеочередные совещания Конференции Сторон созываются тогда, когда Конференция сочтет это необходимым, или по письменной просьбе одной из Сторон при условии, что в течение шести месяцев после ее направления секретариатом Сторонам эта просьба будет поддержана не менее чем одной третью Сторон.

3. Конференция Сторон консенсусом согласовывает и принимает правила процедуры и финансовые правила как свои, так и любых вспомогательных органов, которые она может учредить, а также финансовые положения, регулирующие функционирование секретариата.

4. Конференция Сторон постоянно следит за выполнением настоящей Конвенции и, кроме того:

а) устанавливает форму и периодичность передачи информации, которая должна представляться в соответствии со статьей 5, и рассматривает такую информацию, а также доклады, представляемые любым вспомогательным органом;

б) проводит обзор научной информации о состоянии озонового слоя, о его возможном изменении и о возможных последствиях любого такого изменения;

в) содействует в соответствии со статьей 2 согласованию соответствующей политики, стратегий и мер в целях сведения к минимуму выброса веществ, вызывающих или способных вызвать изменения состояния озонового слоя, и выносит рекомендации по любым другим мерам, относящимся к настоящей Конвенции;

г) принимает в соответствии со статьями 3 и 4 программы исследований, систематических наблюдений, научно-технического сотрудничества, обмена информацией и передачи технологии и знаний;

е) по мере необходимости рассматривает и принимает поправки к настоящей Конвенции и приложениям к ней в соответствии со статьями 9 и 10;

ф) рассматривает поправки к любому протоколу, а также любым приложениям к нему и, при наличии соответствующего решения, рекомендует сторонам таких протоколов принять их;

г) по мере необходимости рассматривает и принимает дополнительные приложения к настоящей Конвенции в соответствии со статьей 10;

h) по мере необходимости рассматривает и принимает протоколы в соответствии со статьей 8;

i) учреждает такие вспомогательные органы, какие представляются необходимыми для осуществления настоящей Конвенции;

j) пользуется по мере надобности услугами компетентных международных органов и научных комитетов, в частности Всемирной метеорологической организации и Всемирной организации здравоохранения, а также Координационного комитета по озоновому слою, в области научных исследований, систематических наблюдений и других видов деятельности, связанных с целями настоящей Конвенции, и надлежащим образом использует информацию, получаемую от таких органов и комитетов;

к) рассматривает и принимает любые дополнительные меры, которые могут потребоваться для достижения целей настоящей Конвенции.

5. Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии, а также любое государство, не являющееся Стороной настоящей Конвенции, могут быть представлены на совещаниях Конференции Сторон наблюдателями. Любые органы или учреждения, национальные или международные, правительственные или неправительственные, обладающие компенсацией в областях, относящихся к защите озонового слоя, которые известили секретариат о своем желании быть представленными на совещании Конференции Сторон в качестве наблюдателей, могут быть допущены к участию в нем, если против этого не возражает по меньшей мере одна треть присутствующих на совещании Сторон. Допуск и участие наблюдателей регулируются правилами процедуры, принятыми Конференцией Сторон.

Статья 7.

Секретариат

1. На секретариат возлагаются следующие функции:

a) организация и обслуживание совещаний, как это предусмотрено в статьях 6, 8, 9 и 10;

b) подготовка и передача докладов, основанных на информации, получаемой согласно статьям 4 и 5, а также на информации, получаемой от совещаний вспомогательных органов, учрежденных согласно статье 6;

c) выполнение функций, возлагаемых на него любыми протоколами;

d) подготовка докладов о его деятельности по выполнению своих функций в соответствии с настоящей Конвенцией и представление их Конференции Сторон;

е) обеспечение необходимой координации деятельности с другими соответствующими международными органами и, в частности, заключение таких административных и договорных соглашений, какие могут потребоваться для эффективного выполнения его функций;

f) выполнение таких других функций, какие могут быть определены Конференцией Сторон.

2. Функции секретариата будут выполняться временно Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде вплоть до завершения первого очередного совещания Конференции Сторон, созванного во исполнение статьи 6. На своем первом очередном совещании Конференция Сторон учреждает секретариат из числа тех существующих компетентных международных организаций, которые выразили готовность выполнять функции секретариата в соответствии с настоящей Конвенцией.

Статья 8.

Принятие протоколов

1. Конференция Сторон может принимать на совещаниях протоколы в соответствии со статьей 2.

2. Текст любого предлагаемого протокола передается Сторонам секретариатом по меньшей мере за шесть месяцев до проведения такого совещания.

Статья 9.

Поправки к конвенции или протоколам

1. Любая из Сторон может предлагать поправки к настоящей Конвенции или любому протоколу. В таких поправках должным образом учитываются, в частности, соответствующие научно-технические соображения.

2. Поправки к настоящей Конвенции принимаются на совещании Конференции Сторон. Поправки к любому протоколу принимаются на совещании Сторон соответствующего протокола. Текст любой предложенной поправки к настоящей Конвенции или любому протоколу, если в этом протоколе не предусмотрено иное, сообщается секретариатом Сторонам не позднее, чем за шесть месяцев до проведения совещания, на котором ее предлагается принять. Секретариат сообщает также текст предлагаемых поправок странам, подписавшим Конвенцию, для их сведения.

3. Стороны прилагают все усилия к достижению согласия в отношении принятия любой предложенной поправки к настоящей Конвенции путем консенсуса. Если исчерпаны все средства для достижения консенсуса, а согласия не достигнуто, то в качестве последней меры поправка принимается большинством в три четверти голосов Сторон

Конвенции, присутствующих на совещании и участвующих в голосовании, и представляется Депозитарием всем Сторонам для ратификации, утверждения или присоединения.

4. Процедура, упомянутая в пункте 3 выше, принимается к поправкам к любому протоколу, за исключением тех случаев, когда для их принятия достаточно большинства в две трети голосов присутствующих на совещании и участвующих в голосовании сторон этого протокола.

5. Депозитарию направляются письменные уведомления о ратификации, одобрении или принятии поправок. Поправки, принятые в соответствии с пунктом 3 или 4 выше, вступают в силу для тех Сторон, которые приняли их, на девяностый день после получения Депозитарием уведомления об их ратификации, одобрении или принятии по меньшей мере тремя четвертями Сторон настоящей Конвенции или по меньшей мере двумя третями Сторон данного протокола, если только в этом протоколе не предусмотрено иное. В дальнейшем для любой другой Стороны поправки вступают в силу на девяностый день после сдачи данной Стороной на хранение документа о ратификации, одобрении или принятии этих поправок.

6. Для целей настоящей статьи под термином «Стороны, присутствующие и участвующие в голосовании» имеются в виду Стороны, присутствующие и голосующие «за» или «против».

Статья 10.

Принятие приложений и внесение в них поправок

1. Приложения к настоящей Конвенции или к любому протоколу составляют, соответственно, неотъемлемую часть настоящей Конвенции или этого протокола, и если прямо не предусматривается иного, то ссылка на настоящую Конвенцию или на протоколы к ней представляет собой в то же время ссылку на любые приложения к ним. Такие приложения ограничиваются научными, техническими и административными вопросами.

2. Если каким-либо протоколом не предусматривается иных положений в отношении приложений к нему, то применяется следующая процедура предложения, принятия и вступления в силу дополнительных приложений к настоящей Конвенции или приложений к протоколу:

а) приложения к настоящей Конвенции предлагаются и принимаются в соответствии с процедурой, установленной в пунктах 2 и 3 статьи 9, а приложения к любому протоколу предлагаются и принимаются согласно процедуре, установленной в пунктах 2 и 4 статьи 9;

б) любая сторона, не считающая возможным одобрить дополнительное приложение к настоящей Конвенции или приложение к любому протоколу, участником которого она является, уведомляет об этом Депозитария в письменной форме в течение шести месяцев со дня

направления Депозитарием сообщения о принятии. Депозитарий незамедлительно уведомляет все Стороны о любом таком полученном им уведомлении. Сторона может в любое время заменить ранее направленное заявление о возражении заявлением о принятии, после чего приложения вступают в силу для данной Стороны:

с) по истечении шести месяцев со дня рассылки сообщения Депозитарием приложение вступает в силу для всех тех Сторон настоящей Конвенции или любого из соответствующих протоколов, которые не представили уведомления в соответствии с положениями подпункта (b) выше.

3. Предложение, принятие и вступление в силу поправок к приложениям к настоящей Конвенции или к любому протоколу, регулируются процедурой, аналогичной той, которая установлена для предложения, принятия и вступления в силу приложений к Конвенции или предложений к протоколам. В приложениях и поправках к ним должным образом учитываются, в частности, соответствующие научно-технические соображения.

4. Если дополнительное приложение или поправка к приложению связаны с внесением поправки в настоящую Конвенцию или протокол, то это дополнительное приложение или приложение с внесенными в него поправками вступает в силу лишь после вступления в силу поправки к настоящей Конвенции или к соответствующему протоколу.

Статья 11.

Урегулирование споров

1. В случае спора между Сторонами относительно толкования или применения настоящей Конвенции заинтересованные стороны стремятся к его урегулированию путем переговоров.

2. Если заинтересованные стороны не могут достичь согласия путем переговоров, они могут совместно прибегнуть к добрым услугам третьей стороны или обратиться к ней с просьбой о посредничестве.

3. При ратификации, принятии, одобрении настоящей Конвенции или присоединении к ней или в любое время после этого государство или региональная организация экономической интеграции могут направить Депозитарию письменное заявление о том, что в отношении спора, который не был разрешен в соответствии с положениями пункта 1 или пункта 2 выше, они признают одно или оба из следующих средств урегулирования спора как обязательные:

а) арбитраж в соответствии с процедурами, которые будут установлены Конференцией Сторон на ее первом очередном заседании;

б) передача спора в Международный Суд.

4. Если стороны не приняли, в соответствии с пунктом 3 выше, одну и ту же или любую из процедур, то спор передается на урегулирование

путем согласительной процедуры в соответствии с пунктом 5 ниже, если стороны не договорились об ином.

5. По просьбе одной из сторон спора создается согласительная комиссия. Комиссия состоит из равного числа членов, назначаемых каждой заинтересованной стороной, и председателя, выбранного совместно членами, назначенными каждой стороной. Комиссия выносит окончательное решение, имеющее рекомендательный характер, которое стороны добросовестно учитывают.

6. Положения настоящей статьи применяются в отношении любого протокола, если в этом протоколе не предусматривается иное.

Статья 12.

Подписание

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания государствами и региональными организациями экономической интеграции в Федеральном министерстве иностранных дел Австрийской Республики в Вене с 22 марта 1985 года по 21 сентября 1985 года и в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 22 сентября 1985 года по 21 марта 1986 года.

Статья 13.

Ратификация, принятие или одобрение

1. Настоящая Конвенция и любой протокол подлежат ратификации, принятию или одобрению государствами и региональными организациями экономической интеграции. Документы о ратификации, принятии или одобрении сдаются на хранение Депозитарию.

2. Любая организация, указанная в пункте 1 выше, которая становится Стороной Конвенции или любого протокола, и при этом ни одно ее государство-член не является такой Стороной, будет связана всеми обязательствами, вытекающими из Конвенции или протокола, соответственно. В случае, когда одно или более государств-членов такой организации являются Сторонами Конвенции или соответствующего протокола, эта организация и ее государства-члены принимают решение в отношении их соответствующих обязанностей по выполнению своих обязательств, вытекающих из Конвенции или протокола, соответственно. В таких случаях организация и государства-члены не могут осуществлять параллельно права, вытекающие из Конвенции или соответствующего протокола.

3. В своих документах о ратификации, принятии или одобрении организации, указанные в пункте 1 выше, заявляют о пределах своей компетенции в вопросах, регулируемых Конвенцией или соответствующим протоколом. Эти организации также уведомляют Депозитария о любом существенном изменении пределов своей компетенции.

Статья 14.

Присоединение

1. Настоящая Конвенция и любой протокол открыты для присоединения государств и региональных организаций экономической интеграции с даты прекращения подписания Конвенции или соответствующего протокола. Документы о присоединении сдаются на хранение Депозитарию.

2. В своих документах о присоединении организации, указанные в пункте 1 выше, заявляют о пределах своей компетенции в вопросах, регулируемых Конвенцией или соответствующим протоколом. Эти организации также уведомляют Депозитария о любом существенном изменении пределов своей компетенции.

3. Положения пункта 2 статьи 13 применяются к региональным организациям экономической интеграции, которые присоединяются к настоящей Конвенции или любому протоколу.

Статья 15.

Право голоса

1. Каждая Сторона Конвенции или любого протокола имеет один голос.

2. За исключением положения, предусмотренного в пункте 1 выше, региональные организации экономической интеграции в вопросах, входящих в их компетенцию, осуществляют свое право голоса, располагая числом голосов, равным числу их государств-членов, являющихся Сторонами Конвенции или соответствующего протокола. Указанные организации теряют свое право голоса, если их государства-члены осуществляют свое право голоса, и наоборот.

Статья 16.

Связь между конвенцией и протоколами к ней

1. Государство или региональная организация экономической интеграции могут стать сторонами какого-либо протокола лишь в том случае, если они являются или становятся в то же время Сторонами Конвенции.

2. Решения, касающиеся любого протокола, принимаются только сторонами соответствующего протокола.

Статья 17.

Вступление в силу

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на девяностый день со дня сдачи на хранение двадцатого документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.

2. Любой протокол, если в этом протоколе не предусматривается иное, вступает в силу на девяностый день со дня сдачи на хранение одиннадцатого документа о ратификации, принятии или одобрении данного протокола или о присоединении к нему.

3. Для каждой Стороны, которая ратифицирует, принимает или одобряет настоящую Конвенцию или присоединяется к ней после сдачи на хранение двенадцатого документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении, Конвенция вступает в силу на девяностый день после сдачи на хранение такой Стороной документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.

4. Любой протокол, если в таком протоколе не предусматривается иное, вступает в силу для стороны, которая ратифицирует, принимает или одобряет этот протокол или присоединяется к нему после его вступления в силу согласно пункту 2 выше, на девяностый день после даты сдачи на хранение этой стороной своего документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении или в день, когда Конвенция вступает в силу для этой Стороны, в зависимости от того, какой из этих дней наступит позднее.

5. Для целей пунктов 1 и 2 выше любой документ, сданный на хранение региональной организацией экономической интеграции, не рассматривается в качестве дополнительного к документам, сданным на хранение государствами-членами такой организации.

Статья 18.

Оговорки

Никакие оговорки к настоящей Конвенции не допускаются.

Статья 19.

Выход

1. В любое время по истечении четырех лет со дня вступления настоящей Конвенции в силу для данной Стороны эта Сторона может выйти из Конвенции, направив письменное уведомление Депозитарию.

2. За исключением случаев, предусмотренных в каком-либо протоколе, в любое время по истечении четырех лет со дня вступления такого протокола в силу для данной стороны эта сторона может выйти из протокола, направив письменное уведомление Депозитарию.

3. Любой такой выход вступает в силу по истечении одного года со дня получения уведомления Депозитарием или в такой более поздний срок, который может быть указан в уведомлении о выходе.

4. Любая Сторона, которая выходит из настоящей Конвенции, считается также вышедшей из любого протокола, стороной которого она является.

Статья 20.

Депозитарий

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций выполняет функции Депозитария настоящей Конвенции и любых протоколов.

2. Депозитарий информирует Стороны, в частности, о:

а) подписании настоящей Конвенции и любого протокола и сдаче на хранение документов о ратификации, принятии или одобрении или присоединении в соответствии со статьями 13 и 14;

б) дате вступления в силу Конвенции и любого протокола в соответствии со статьей 17;

с) уведомлениях о выходе, сделанных в соответствии со статьей 19;

д) принятых поправках к Конвенции и любому протоколу, их принятии сторонами и датах их вступления в силу в соответствии со статьей 9;

е) всех сообщениях, касающихся принятия и одобрения приложений и поправок к ним в соответствии со статьей 10;

ф) уведомления региональных организаций экономической интеграции о пределах их компетенции в вопросах, регулируемых настоящей Конвенцией и любыми протоколами и поправками к ним;

г) заявлениях, сделанных в соответствии с пунктом 3 статьи 11.

Статья 21.

Аутентичные тексты

Подлинный текст настоящей Конвенции, английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский варианты которого являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в Вене в 22-й день марта 1985 года.

МОНРЕАЛЬСКИЙ ПРОТОКОЛ

по веществам, разрушающим озоновый слой

от 16 сентября 1987 года

с корректировками и поправками, внесенными вторым Совещанием

Сторон

(Лондон, 27 – 29 июня 1990 года)

и четвертым Совещанием Сторон

(Копенгаген, 23 – 25 ноября 1992 года),

и дополнительно скорректированный седьмым Совещанием Сторон

(Вена, 5 – 7 декабря 1995 года)

Преамбула

Стороны настоящего Протокола,

будучи Сторонами Венской конвенции об охране озонового слоя,

помня о своем обязательстве в соответствии с Конвенцией принимать соответствующие меры для охраны здоровья людей и окружающей среды от неблагоприятных последствий, которые возникают или могут возникнуть в результате человеческой деятельности, изменяющей или способной изменить озоновый слой,

признавая, что выбросы во всемирном масштабе некоторых озоноразрушающих веществ могут в значительной степени истощить или иным образом изменить озоновый слой, что чревато неблагоприятными последствиями для здоровья людей и окружающей среды,

помня о потенциальном воздействии выбросов этих веществ на климат,

сознавая, что в основе мер, принимаемых с целью охраны озонового слоя от разрушения, должны лежать научные знания, применяемые с учетом технических и экономических соображений,

преисполненные решимости обеспечить охрану озонового слоя путем принятия превентивных мер по надлежащему регулированию всех глобальных выбросов разрушающих его веществ с целью добиться в конечном итоге их устранения на основе научных знаний и с учетом соображений технического и экономического характера, а также учитывая потребности развивающихся стран, связанные с развитием,

признавая необходимость предусмотреть особое положение для удовлетворения потребностей развивающихся стран, включая предоставление дополнительных финансовых ресурсов и доступ к соответствующим технологиям, учитывая, что можно предсказать объем необходимых средств, и следует ожидать, что эти средства внесут значительные изменения в способность мирового сообщества решить научно установленную проблему разрушения озона и вредных последствий такого разрушения,

учитывая превентивные меры по регулированию выбросов некоторых хлорфторуглеродов, которые уже приняты и принимаются на национальном и региональном уровнях,

учитывая важность содействия международному сотрудничеству в исследованиях, разработках и передаче альтернативных технологий, касающихся регулирования и сокращения выбросов веществ, разрушающих озоновый слой, принимая во внимание, в частности, потребности развивающихся стран,

договорились о следующем:

Статья 1: Определения

Для целей настоящего Протокола:

1. «Конвенция» означает Венскую конвенцию об охране озонового слоя, принятую 22 марта 1985 года.

2. «Стороны», если контекст не предполагает иного, означает Стороны настоящего Протокола.

3. «Секретариат» означает секретариат Конвенции.

4. «Регулируемое вещество» означает любое вещество в приложении А, приложении В, приложении С или приложении Е к настоящему Протоколу, которое существует самостоятельно или в смеси. Это понятие включает изомеры таких веществ, за исключением веществ, указанных в соответствующем приложении, но не относится к любым регулируемым веществам или смесям, которые являются составной частью готового продукта, имеющего иную форму, чем емкость, используемая для транспортировки или хранения упомянутого вещества.

5. «Производство» означает количество произведенных регулируемых веществ за вычетом того количества веществ, которое уничтожается с применением технологий, подлежащих утверждению Сторонами, а также того количества веществ, которое используется исключительно как сырье для производства других химических веществ. Количество веществ, подвергшихся рециркуляции и повторному использованию, не рассматривается как «производство».

6. «Потребление» означает производство плюс импорт минус экспорт регулируемых веществ.

7. «Расчетные уровни» производства, импорта, экспорта и потребления означают уровни, определенные в соответствии со статьей 3.

8. «Рационализация производства» означает передачу всего или части расчетного уровня производства от одной Стороны другой Стороне с целью обеспечения экономической эффективности или покрытия ожидаемого неудовлетворенного спроса в результате закрытия предприятия.

Статья 2:

Меры регулирования

1. Включается в статью 2А.

2. Заменяется статьей 2В.

3. Заменяется статьей 2А.

4. Заменяется статьей 2А.

5. Любая Сторона может в рамках любого единичного или нескольких периодов регулирования передать любой другой Стороне любую часть квоты своего расчетного уровня производства, указанного в статьях 2А-2Е и статье 2Н, при условии, что общий суммарный расчетный уровень производства для этих Сторон по любой группе регулируемых веществ не выходит за пределы ограничений производства, которые установлены этими статьями для данной группы веществ. Каждая участвующая в этом процессе Сторона уведомляет секретариат о такой передаче, заявляя об условиях и периоде, на которые действует такая передача.

5-бис. Любая Сторона, не действующая в рамках пункта 1 статьи 5, может в рамках любого единичного или нескольких периодов регулирования передать любой другой Стороне любую часть квоты своего расчетного уровня потребления, указанного в статье 2F, при условии, что расчетный уровень потребления регулируемых веществ, включенных в группу I приложения А, Стороны, передающей часть квоты своего расчетного уровня потребления, не превышал в 1989 году душевого показателя в 0,25 килограмма и что общий суммарный расчетный уровень потребления для этих Сторон не выходит за пределы ограничений потребления, которые установлены в статье 2F. Каждая соответствующая Сторона уведомляет секретариат о такой передаче, сообщая об условиях и периоде, на который она действует.

6. Любая Сторона, не действующая в рамках статьи 5, располагающая мощностями для производства регулируемых веществ приложения А или приложения В, которые находятся в стадии строительства или по которым приняты контрактные обязательства до 16 сентября 1987 года и которые предусмотрены национальным законодательством до 1 января 1987 года, может добавить продукцию таких мощностей к своему базовому уровню производства таких веществ в 1986 году для целей определения своего расчетного уровня производства в 1986 году, при условии, что строительство таких мощностей будет завершено к 31 декабря 1990 года и такое производство не приведет к увеличению ежегодного потребления регулируемых веществ этой Стороной сверх 0,5 килограмма на душу населения.

7. Уведомление о любой передаче производства в соответствии с пунктом 5 или любом увеличении производства в соответствии с пунктом 6 направляется секретариату не позднее момента такой передачи.

8. а) Любые Стороны, которые являются государствами-членами региональных организаций по экономической интеграции в соответствии с определением в пункте б статьи 1 Конвенции, могут постановить, что они совместно выполняют свои обязательства в отношении потребления в рамках этой статьи статей 2А-2Н, при условии, что их общий суммарный расчетный уровень потребления не превышает уровней, установленных в настоящей статье и статьях 2А-2Н;

б) Стороны любого такого соглашения сообщают секретариату об условиях такого соглашения до даты сокращения потребления, которое является предметом соглашения;

с) такое соглашение вступает в силу лишь в том случае, если все государства – члены этой региональной организации по экономической интеграции и сама региональная организация являются Сторонами Протокола и уведомили секретариат о том, каким образом они обеспечивают его выполнение.

9. а) На основе оценок, проводимых в соответствии со статьей б, Стороны могут принять решение, следует ли:

i) обеспечить корректировку расчетных коэффициентов озоноразрушающей способности, указанных в приложении А, приложении В, приложении С и/или приложении Е, и если да, то какую; и

ii) следует ли проводить дальнейшую корректировку и сокращение производства или потребления регулируемых веществ, и если да, то в каких масштабах, объемах и в какие сроки;

б) предложения о такой корректировке сообщаются Сторонам секретариатом по крайней мере за шесть месяцев до начала совещания Сторон, на котором они представляются к утверждению;

с) принимая такие решения, Стороны прилагают все усилия для достижения договоренности путем консенсуса. Если, несмотря на принятие всех усилий в целях достижения консенсуса, соглашение все же не достигнуто, то такие решения принимаются, в качестве крайней меры, большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании Сторон, представляющих большинство Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, присутствующих и участвующих в голосовании, и большинство Сторон, не действующих в рамках этого пункта, которые присутствуют и участвуют в голосовании;

д) решения, которые являются обязательными для всех Сторон, немедленно сообщаются Сторонам Депозитарием. Если в решениях не оговаривается иного, решения вступают в силу по истечении шести месяцев, начиная с даты распространения уведомлений Депозитарием.

10. На основе оценок, проводимых в соответствии со статьей б настоящего Протокола, и согласно процедуре, изложенной в статье 9 Конвенции, Стороны могут принять решение:

а) следует ли любые вещества, и если да, то какие, внести в любые приложения к настоящему Протоколу или изъять из них; и

б) механизме, масштабах и сроках принятия мер регулирования применительно к указанным веществам;

11. Несмотря на положения, содержащиеся в этой статье и статьях 2А-2Н, Стороны могут принимать более строгие меры по сравнению с мерами, требуемыми настоящей статьей статей 2А-2Н.

Предисловие к корректировкам

Седьмое Совещание Сторон Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой постановляет на основе оценок, проведенных в соответствии со статьей 6 Протокола, принять следующие корректировки и сокращения, касающиеся производства и потребления регулируемых веществ, перечисленных в приложениях А, В, С и Е к Протоколу.

Статья 2А:

ХФУ

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся в первый день седьмого месяца после даты вступления в силу настоящего Протокола, и за каждый последующий период двенадцати месяцев расчетный уровень ее потребления регулируемых веществ группы I в приложении А не превышал расчетный уровень ее потребления в 1986 году. К концу того же периода каждая Сторона, производящая одно или несколько из этих веществ, обеспечивает, чтобы расчетный уровень производства ею этих веществ не превышал расчетный уровень ее производства в 1986 году, за исключением того, что этот уровень может возрасти, но не более чем на десять процентов по сравнению с уровнем 1986 года. Такой рост допускается только тогда, когда это необходимо для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках статьи 5, и для целей рационализации распределения промышленного производства между Сторонами.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период с 1 июля 1991 года по 31 декабря 1992 года расчетный уровень потребления и производства ею регулируемых веществ, включенных в группу I в приложении А, не превышал 150 процентов от ее расчетного уровня потребления и производства этих веществ в 1986 году; с 1 января 1993 года 12-месячный период регулирования для этих регулируемых веществ устанавливается с 1 января по 31 декабря каждого года.

3. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1994 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень потребления

ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения А, не превышал двадцати пяти процентов от расчетного уровня ее потребления в 1986 году. Каждая Сторона, производящая одно или несколько из этих веществ, за те же периоды обеспечивает, чтобы ежегодный уровень производства ею этих веществ не превышал за год двадцати пяти процентов от расчетного уровня ее производства в 1986 году. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел, но не более чем на десять процентов от расчетного уровня ее производства в 1986 году.

4. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1996 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения А, не превышал нулевого уровня. Каждая Сторона, производящая одно или несколько из этих веществ, за те же периоды обеспечивает, чтобы ежегодный расчетный уровень производства ею этих веществ не превышал нулевого уровня. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел, но не более чем на пятнадцать процентов от расчетного уровня ее производства в 1986 году. Этот пункт будет применяться за исключением тех случаев, когда Стороны принимают решение разрешить уровень производства или потребления, необходимый для обеспечения видов применения, которые они договорились считать основными.

Статья 2В:

Галоны

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1992 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень ее потребления регулируемых веществ, включенных в группу II в приложении А, не превышал расчетного уровня ее потребления в 1986 году. Каждая Сторона, производящая одно или несколько из этих веществ, за те же периоды обеспечивает, чтобы ежегодный расчетный уровень ее производства этих веществ не превышал расчетный уровень ее производства в 1986 году. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел, но не более чем на десять процентов от расчетного уровня ее производства в 1986 году.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1994 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев расчетный уровень потребления ею

регулируемых веществ, включенных в группу II приложения А, не превышал нулевого уровня. Каждая Сторона, производящая одно или несколько из этих веществ, за те же периоды обеспечивает, чтобы расчетный уровень производства ею этих веществ не превышал нулевого уровня. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел, но не более чем на пятнадцать процентов от расчетного уровня ее производства в 1986 году. Этот пункт будет применяться за исключением тех случаев, когда Стороны принимают решение разрешить уровень производства или потребления, необходимый для обеспечения видов применения, которые они договорились считать основными.

Статья 2С:

Другие полностью галогенированные ХФУ

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1993 года, ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения В, не превышал восьмидесяти процентов от расчетного уровня ее потребления в 1989 году. Каждая Сторона, производящая одно или несколько из этих веществ, за тот же период обеспечивает, чтобы ежегодный расчетный уровень производства ею этих веществ не превышал восьмидесяти процентов от расчетного уровня ее производства в 1989 году. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел, но не более чем на десять процентов от расчетного уровня ее производства в 1989 году.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1994 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения В, не превышал двадцати пяти процентов от расчетного уровня ее потребления в 1989 году. Каждая Сторона, производящая одно или несколько из этих веществ, за те же периоды обеспечивает, чтобы ежегодный расчетный уровень производства ею этих веществ не превышал двадцати пяти процентов от расчетного уровня ее производства в 1989 году. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел, но не более чем на десять процентов от расчетного уровня ее производства в 1989 году.

3. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1996 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев расчетный уровень потребления «ки

регулируемых веществ, включенных в группу I приложения В, не превышал нулевого уровня. Каждая Сторона, производящая одно или несколько из этих веществ, за те же периоды обеспечивает, чтобы расчетный уровень производства ею этих веществ не превышал нулевого уровня. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел, но не более чем на пятнадцать процентов от расчетного уровня ее производства в 1989 году. Этот пункт будет применяться за исключением тех случаев, когда Стороны принимают решение разрешить уровень производства или потребления, необходимый для обеспечения видов применения, которые они договорились считать основными.

Статья 2D: Тетрахлорметан

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1995 года, ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу II приложения В, не превышал пятнадцати процентов от расчетного уровня ее потребления в 1989 году. Каждая Сторона, производящая это вещество, за тот же период обеспечивает, чтобы ежегодный расчетный уровень производства ею этого вещества не превышал пятнадцати процентов от расчетного уровня ее потребления в 1989 году. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел, но не более чем на десять процентов от расчетного уровня ее производства в 1989 году.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1996 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев расчетный уровень потребления ею регулируемого вещества, включенного в группу II приложения В, не превышал нулевого уровня. Каждая Сторона, производящая это вещество, за те же периоды обеспечивает, чтобы расчетный уровень производства ею этого вещества не превышал нулевого уровня. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел, но не более чем на пятнадцать процентов от расчетного уровня ее производства в 1989 году. Этот пункт будет применяться за исключением тех случаев, когда Стороны принимают решение разрешить уровень производства или потребления, необходимый для обеспечения видов применения, которые они договорились считать основными.

Статья 2Е:

1,1,1-Трихлорэтан (метилхлороформ)

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1993 года, ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемого вещества, включенного в группу III приложения В, не превышал расчетного уровня ее потребления в 1989 году. Каждая Сторона, производящая это вещество, за тот же период обеспечивает, чтобы ежегодный расчетный уровень производства ею этого вещества не превышал расчетного уровня ее потребления в 1989 году. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел, но не более чем на десять процентов от расчетного уровня ее производства в 1989 году.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1994 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемого вещества, включенного в группу III приложения В, не превышал пятидесяти процентов от расчетного уровня ее потребления в 1989 году. Каждая Сторона, производящая это вещество, за те же периоды обеспечивает, чтобы ежегодный расчетный уровень производства ею этого вещества не превышал пятидесяти процентов от расчетного уровня ее потребления в 1989 году. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел, но не более чем на десять процентов от расчетного уровня ее производства в 1989 году.

3. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1996 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев расчетный уровень потребления ею регулируемого вещества, включенного в группу III приложения В, не превышал нулевого уровня. Каждая Сторона, производящая это вещество, за те же периоды обеспечивает, чтобы расчетный уровень производства ею этого вещества не превышал нулевого уровня. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, расчетный уровень ее производства может превышать этот предел, но не более чем на пятнадцать процентов от расчетного уровня ее производства в 1989 году. Этот пункт будет применяться за исключением тех случаев, когда Стороны принимают решение разрешить уровень производства или потребления, необходимый для обеспечения видов применения, которые они договорились считать основными.

Гидрохлорфторуглероды

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся с 1 января 1996 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения С, не превышал следующих суммированных показателей:

а) две целых восемь десятых процента от расчетного уровня потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения А; и

б) расчетного уровня ее потребления в 1989 году регулируемых веществ, включенных в группу I приложения С.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2004 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения С, не превышал шестидесяти пяти процентов суммированного показателя, указанного в пункте 1 настоящей статьи.

3. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2010 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения С, не превышал тридцати пяти процентов от суммированного показателя, указанного в пункте 1 настоящей статьи.

4. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2015 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения С, не превышал десяти процентов от суммированного показателя, указанного в пункте 1 настоящей статьи.

5. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2020 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения С, не превышал 0,5 процента от суммированного показателя, указанного в пункте 1 настоящей статьи.

6. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2030 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения С, не превышал нулевого уровня.

7. Начиная с 1 января 1996 года каждая Сторона стремится обеспечить, чтобы:

а) использование регулируемых веществ, включенных в группу I приложения С, ограничивалось теми видами применения, в которых отсутствуют экологически более приемлемые альтернативные вещества или технологии;

б) применение регулируемых веществ, включенных в группу I приложения С, за исключением редких случаев, когда это необходимо для защиты жизни или здоровья человека, не осуществлялось вне областей использования, которые в настоящее время удовлетворяются за счет регулируемых веществ, включенных в приложения А, В и С; и

с) помимо учета других соображений, связанных с окружающей средой, безопасностью и экономикой, регулируемые вещества, включенные в группу I приложения С, выбирались таким образом, чтобы свести к минимуму разрушение озонового слоя.

Статья 2G:

Гидробромфторуглероды

Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1996 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев, расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу II приложения С, не превышал нулевого уровня. Каждая Сторона, производящая это вещество, за те же периоды обеспечивает, чтобы расчетный уровень производства ею этих веществ не превышал нулевого уровня. Настоящий пункт применяется за исключением случаев, когда Стороны принимают решение, допускающее уровень производства или потребления, необходимый для удовлетворения видов применения, которые они договорятся считать основными.

Статья 2H:

Бромистый метил

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 1995 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев расчетный уровень потребления ею регулируемого вещества, указанного в приложении Е, не превышал годовой расчетный уровень потребления в 1991 году. Каждая Сторона, производящая такое вещество, за те же периоды обеспечивает, чтобы расчетный уровень производства ею этого вещества не превышал годовой расчетный уровень производства в 1991 году. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, ее расчетный уровень производства может превышать этот предел не более чем на десять процентов от ее расчетного уровня производства в 1991 году.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2001 года, и за каждый последующий

период двенадцати месяцев годовой расчетный уровень потребления ею регулируемого вещества, указанного в приложении Е, не превышал семидесяти пяти процентов от ее расчетного уровня потребления в 1991 году. Каждая Страна, производящая такое вещество, за те же периоды обеспечивает, чтобы годовой расчетный уровень производства ею этого вещества не превышал семидесяти пяти процентов от ее расчетного уровня производства в 1991 году. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Стран, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, ее расчетный уровень производства может превышать этот предел не более чем на десять процентов от ее расчетного уровня производства в 1991 году.

3. Каждая Страна обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2005 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев годовой расчетный уровень потребления ею регулируемого вещества, указанного в приложении Е, не превышал пятидесяти процентов от ее расчетного уровня потребления в 1991 году. Каждая Страна, производящая такое вещество, за те же периоды обеспечивает, чтобы годовой расчетный уровень производства ею этого вещества не превышал пятидесяти процентов ее расчетного уровня производства в 1991 году. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Стран, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, ее расчетный уровень производства может превышать этот предел не более чем на десять процентов от ее расчетного уровня производства в 1991 году.

4. Каждая Страна обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2010 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев годовой расчетный уровень потребления ею регулируемого вещества, указанного в приложении Е, не превышал нулевого уровня. Каждая Страна, производящая такое вещество, за те же периоды обеспечивает, чтобы ее расчетный уровень производства этого вещества не превышал нулевой уровень. Однако для удовлетворения основных внутренних потребностей Стран, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, ее расчетный уровень производства может превышать этот предел не более чем на пятнадцать процентов от ее расчетного уровня производства в 1991 году. Этот пункт будет применяться, если Страны не примут решения разрешить такой уровень производства или потребления, который необходим для удовлетворения тех видов использования, которые признаны ими как важнейшие виды применения в сельскохозяйственных целях.

5. Расчетные уровни потребления и производства, предусмотренные в рамках этой статьи, не включают объемы, используемые Страной для карантинной обработки и обработки перед транспортировкой.

Статья 3:

Расчет регулируемых уровней

Для целей статей 2, 2А-2Н и 5 каждая Сторона для каждой группы веществ в приложении А, приложении В, приложении С или приложении Е определяет свои расчетные уровни:

а) производства путем:

i) умножения своего годового производства каждого регулируемого вещества на показатель озоноразрушающей способности, указанный для него в приложении А, приложении В, приложении С или приложении Е;

ii) суммирования полученных показателей по каждой группе;

б) соответственно импорта и экспорта, применяя, *mutatis mutandis*, процедуру, определенную в подпункте а); и

с) потребления регулируемых веществ путем суммирования своих расчетных уровней производства и импорта и вычитания своего расчетного уровня экспорта, которые определены в соответствии с подпунктами а) и б). Однако, начиная с 1 января 1993 года, экспорт регулируемых веществ в страны, не являющиеся Сторонами, не подлежит вычету при исчислении уровня потребления экспортирующей Стороны.

Статья 4:

Регулирование торговли с государствами, не являющимися сторонами

1. Начиная с 1 января 1990 года каждая Сторона запрещает импорт регулируемых веществ, перечисленных в приложении А, из любого государства, которое не является Стороной настоящего Протокола.

1-бис. В течение одного года после даты вступления в силу настоящего пункта каждая Сторона запрещает импорт регулируемых веществ, перечисленных в приложении В, из любого государства, которое не является Стороной настоящего Протокола.

1-тер. В течение одного года после даты вступления в силу настоящего пункта каждая Сторона запрещает импорт любого из регулируемых веществ, включенных в группу II приложения С, из любого государства, которое не является Стороной настоящего Протокола.

2. Начиная с 1 января 1993 года каждая Сторона запрещает экспорт любых регулируемых веществ, перечисленных в приложении А, в любое государство, не являющееся Стороной настоящего Протокола.

2-бис. По истечении одного года с даты вступления в силу настоящего пункта каждая Сторона запрещает экспорт любых регулируемых веществ, перечисленных в приложении В, в любое государство, не являющееся Стороной настоящего Протокола.

2-тер. По истечении одного года с даты вступления в силу настоящего пункта каждая Сторона запрещает экспорт любого из регулируемых

веществ, включенных в группу II приложения С, в любое государство, которое не является Стороной настоящего Протокола.

3. К 1 января 1992 года Стороны в соответствии с процедурами, предусмотренными в статье 10 Конвенции, подготовят в виде приложения список продуктов, содержащих регулируемые вещества, перечисленные в приложении А. Стороны, не высказавшие возражения против этого приложения, в соответствии с указанными процедурами в пределах одного года после вступления в силу этого приложения запрещают импорт таких продуктов из любого государства, не являющегося Стороной настоящего Протокола.

3-бис. В пределах трех лет с даты вступления в силу настоящего пункта Стороны, в соответствии с процедурами, предусмотренными в статье 10 Конвенции, составляют в качестве приложения список продуктов, содержащих регулируемые вещества, включенные в приложение В. Стороны, не высказавшие возражений против этого приложения, в соответствии с этими процедурами запрещают в пределах одного года с момента вступления в силу этого приложения импорт этих продуктов из любого государства, не являющегося Стороной настоящего Протокола.

3-тер. В течение трех лет после даты вступления в силу настоящего пункта Стороны, в соответствии с процедурами, установленными в статье 10 Конвенции, составляют в качестве приложения перечень продуктов, содержащих регулируемые вещества, включенные в группу II приложения С Стороны, не высказавшие возражений против этого приложения, в соответствии с указанными процедурами запрещают в течение одного года с момента вступления в силу этого приложения импорт таких продуктов из любого государства, не являющегося Стороной настоящего Протокола.

4. К 1 января 1994 года Стороны определяют практическую возможность запрещения или ограничения импорта продуктов, производимых на основе регулируемых веществ, перечисленных в приложении А, но не содержащих их, из государств, не являющихся Сторонами настоящего Протокола. Стороны, если они сочтут это возможным, в соответствии с процедурами, предусмотренными в статье 10 Конвенции, подготавливают в виде приложения список таких продуктов. Стороны, не высказавшие возражений против этого приложения, в соответствии с указанными процедурами запрещают в пределах одного года после вступления в силу приложения импорт таких продуктов из любого государства, не являющегося стороной настоящего Протокола.

4-бис. В пределах пяти лет с даты вступления в силу настоящего пункта Стороны определяют практическую возможность запрещения или ограничения импорта продуктов, производимых на основе регулируемых

веществ, перечисленных в приложении В, но не содержащих их, и государств, не являющихся Сторонами настоящего Протокола. Стороны, если они сочтут это возможным, в соответствии с процедурами, предусмотренными в статье 10 Конвенции, подготавливают в виде приложения список таких продуктов. Стороны, не высказавшие возражений против этого приложения, в соответствии с указанными процедурами запрещают или ограничивают в пределах одного года после вступления в силу приложения импорт таких продуктов из любого государства, не являющегося Стороной настоящего Протокола.

4-тер. В течение пяти лет после даты вступления в силу настоящего пункта Стороны определяют практическую возможность запрещения или ограничения импорта продуктов, производимых на основе регулируемых веществ, включенных в группу II приложения С, но не содержащих их. Стороны, если они сочтут это возможным, в соответствии с процедурами, указанными в статье 10 Конвенции, разрабатывают в виде приложения перечень таких продуктов. Стороны, не высказавшие возражений против этого приложения, в соответствии с указанными процедурами запрещают или ограничивают в течение одного года с момента вступления в силу этого приложения импорт таких продуктов из любого государства, не являющегося Стороной настоящего Протокола.

5. Каждая Сторона обязуется по возможности не поощрять экспорт в любое государство, не являющееся Стороной настоящего Протокола, технологии для производства и использования регулируемых веществ, включенных в приложения А и В и группу II приложения С.

6. Каждая Сторона воздерживается от предоставления государствам, не являющимся Сторонами настоящего Протокола, новых субсидий, помощи, кредитов, гарантий или программ страхования для экспорта продуктов, оборудования, установок или технологии, которые содействовали бы производству регулируемых веществ, включенных в приложения А и В и группу II приложения С.

7. Пункты 5 и 6 не применяются к продуктам, оборудованию, установкам или технологии, которые содействуют безопасному хранению, утилизации, рециркуляции или уничтожению регулируемых веществ, ускоряют поиск альтернативных веществ, либо иным образом содействуют сокращению выбросов регулируемых веществ, включенных в приложения А и В и группу II приложения С.

8. Несмотря на положения настоящей статьи, импорт и экспорт, о которых говорится в пунктах 1 – 4-тер настоящей статьи, могут быть разрешены из любого государства, не являющегося Стороной настоящего Протокола, или в любое такое государство, если Совещание Сторон определяет, что это государство полностью выполняет положения статьи 2, статей 2А-2Е, статьи 2G и настоящей статьи, и если оно представило данные об этом, как это установлено в статье 7.

9. Для целей настоящей статьи термин «государство, не являющееся Стороной настоящего Протокола», подразумевает в отношении любого конкретного регулируемого вещества государство или региональную организацию по экономической интеграции, которые не согласились быть связанными мерами регулирования, действующими в отношении этого вещества.

10. К 1 января 1996 года Стороны рассмотрят вопрос о целесообразности внесения поправки в настоящий Протокол, с тем чтобы распространить меры, предусмотренные в этой статье, на торговлю регулируемыми веществами, включенными в группу I приложения С и в приложение Е, с государствами, не являющимися Сторонами Протокола.

Статья 5:

Особое положение развивающихся стран

1. Любая Страна, являющаяся развивающейся страной, чей ежегодный расчетный уровень потребления регулируемых веществ, указанных в приложении А, составляет менее 0,3 килограмма на душу населения на дату вступления для нее в силу Протокола или в любой последующий период до 1 января 1999 года, имеет право в целях удовлетворения своих основных внутренних потребностей отсрочить на десять лет соблюдение мер регулирования, предусмотренных в статьях 2А-2Е при условии, что любые дополнительные поправки к поправкам и корректировкам, принятым вторым Совещанием Сторон в Лондоне 29 июня 1990 года, распространяются на Стороны, действующие в рамках данного пункта, после проведения обзора, предусмотренного в пункте 8 настоящей статьи, и принимаются с учетом выводов указанного обзора.

1-бис. На основе процедуры, изложенной в пункте 9 статьи 2, к 1 января 1996 года Стороны принимают решение с учетом упомянутого в пункте 8 настоящей статьи обзора произведенных в соответствии со статьей 6 оценок и любой другой соответствующей информации:

а) применительно к пунктам 1 – 6 статьи А – о том, какой базовый год, какие исходные уровни, контрольные графики и даты прекращения потребления регулируемых веществ, включенных в группу I приложения С, будут установлены для Сторон, действующих в рамках пункта 1 настоящей статьи;

б) применительно к статье 2G – о том, какая дата прекращения производства и потребления регулируемых веществ, включенных в группу II приложения С, будет установлена для Сторон, действующих в рамках пункта 1 настоящей статьи; и

с) применительно к статье 2H – о том, какой базовый год, какие исходные уровни и контрольные графики потребления и производства регулируемых веществ, включенных в приложение Е, будут установлены для Сторон, действующих в рамках пункта 1 настоящей статьи.

2. Однако любая Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, не должна превышать ни ежегодного расчетного уровня потребления регулируемых веществ, указанных в приложении А, сверх 0,3 килограмма на душу населения, ни ежегодного расчетного уровня потребления регулируемых веществ, указанных в приложении В, сверх 0,2 килограмма на душу населения.

3. В случае применения мер регулирования в соответствии со статьями 2А-2Е, любая Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, имеет право использовать:

а) для регулируемых веществ, указанных в приложении А, либо расчетный среднегодовой уровень своего потребления за период с 1995 по 1997 год включительно, либо расчетный уровень потребления в объеме 0,3 килограмма на душу населения в зависимости от того, какой уровень является меньшим, в качестве основы для определения критерия соблюдения ею мер регулирования;

б) для регулируемых веществ, указанных в приложении В, либо расчетный среднегодовой уровень своего потребления за период с 1998 по 2000 год включительно, либо расчетный уровень потребления в объеме 0,2 килограмма на душу населения в зависимости от того, какой уровень является меньшим, в качестве основы для определения критерия соблюдения ею мер регулирования.

4. Если Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, в любой момент до вступления для нее в силу обязательств по мерам регулирования, предусмотренных в статьях 2А-2Н, обнаруживает невозможность получения достаточного количества регулируемых веществ, она может уведомить об этом секретариат. Секретариат незамедлительно направляет экземпляр такого уведомления Сторонам, которые рассматривают этот вопрос на следующем Совещании и принимают решение о надлежащих мерах.

5. Обеспечение способности выполнять обязательства Сторон, действующих в рамках пункта 1 настоящей статьи, по соблюдению мер регулирования, предусмотренных статьями 2А-2Е, а также любых мер регулирования по статьям 2F-2Н, о которых принято решение согласно пункту 1-бис настоящей статьи, и их осуществление этими Сторонами будет зависеть от эффективного осуществления финансового сотрудничества, предусмотренного статьей 10, и передачи технологии, как это предусмотрено статьей 10А.

6. Любая Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, может в любой момент уведомить в письменной форме секретариат о том, что, несмотря на принятие всех практически возможных шагов, она, тем не менее, считает себя не в силах выполнить любое или все обязательства по мерам регулирования, предусмотренным статьями 2А-2Е, или любое из обязательств, либо все обязательства по статьям 2F-

2Н, о которых принято решение согласно пункту 1-бис настоящей статьи, по причине недостаточно строгого выполнения статьи 10 и 10А. Секретариат незамедлительно направляет экземпляр этого уведомления Сторонам, которые рассматривают этот вопрос на следующем Совещании с должным учетом пункта 5 настоящей статьи и принимают решение о необходимых мерах.

7. В период между получением уведомления и проведением Совещания Сторон, на котором должны быть приняты решения о необходимых мерах, упоминаемых в пункте б выше, или на любой последующий период к уведомляющей Стороне по решению Совещания Сторон не применяются процедуры, связанные с несоблюдением, о которых говорится в статье 8.

8. Совещание Сторон не позднее 1995 года проведет обзор положения Сторон, действующих в рамках пункта 1 настоящей статьи, в том числе эффективное осуществление финансового сотрудничества и передачу им технологии, и проведет любые пересмотры, которые могут быть сочтены необходимыми в отношении графика мер регулирования, применимых к этим Сторонам.

8-бис. На основе выводов, полученных в ходе обзора, упомянутого в пункте 8 выше:

а) в отношении регулируемых веществ, перечисленных в приложении А, любая Сторона, действующая в рамках пункта 1 этой статьи, имеет право в целях удовлетворения своих основных внутренних потребностей отсрочить на десять лет соблюдение мер регулирования, принятых на втором Совещании Сторон в Лондоне 29 июня 1990 года, при этом ссылки в Протоколе на статьи 2А и 2В следует воспринимать соответствующим образом;

б) в отношении регулируемых веществ, перечисленных в приложении В, любая Сторона, действующая в рамках пункта 1 этой статьи, имеет право в целях удовлетворения своих основных внутренних потребностей отсрочить на десять лет соблюдение мер регулирования, принятых на втором Совещании Сторон в Лондоне 29 июня 1990 года, при этом ссылки в Протоколе на статьи 2С-2Е следует воспринимать соответствующим образом;

8-тер. В соответствии с пунктом 1-бис выше:

а) каждая Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2016 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения С, не превышал ее расчетный уровень потребления в 2015 году;

б) каждая Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1

января 2040 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев ежегодный расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения С, не превышал ее нулевой уровень;

с) каждая Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, соблюдает положения статьи 2G;

d) в отношении регулируемого вещества, указанного в приложении E:

i) начиная с 1 января 2002 года каждая Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, соблюдает меры регулирования, предусмотренные в пункте 1 статьи 2H, и в качестве основы для соблюдения этих мер регулирования она использует свой среднегодовой расчетный уровень потребления и производства, соответственно, за период с 1995 по 1998 год включительно;

ii) расчетные уровни потребления и производства, предусмотренные в этом подпункте, не включают объемы, используемые Стороной для карантинной обработки и обработки перед транспортировкой

9. Решения Сторон, о которых говорится в пунктах 4, 6 и 7 настоящей статьи, принимаются в соответствии с той же процедурой, которая распространяется на принятие решений в рамках статьи 10.

Статья 6:

Оценка и обзор мер регулирования

Начиная с 1990 года и затем не реже одного раза в четыре года Стороны проводят оценку мер регулирования, предусматриваемых в статье 2, статьях 2A-2H на основе имеющейся научной, экологической, технической и экономической информации. Не менее чем за год до проведения каждой оценки Стороны созывают соответствующие группы квалифицированных экспертов в упомянутых областях и определяют состав и круг ведения каждой такой группы. В течение одного года с момента своего созыва группы через секретариат доводят свои выводы до сведения Сторон.

Статья 7:

Представление данных

1. Каждая Сторона представляет секретариату в течение трех месяцев после того, как она станет Стороной, статистические данные о своем производстве, импорте и экспорте каждого из регулируемых веществ приложения А за 1986 год или наиболее надежные оценочные данные такого характера, если фактические данные отсутствуют.

2. Каждая Сторона предоставляет секретариату статистические данные о своем производстве, импорте и экспорте каждого из регулируемых веществ

приложений В и С – за 1989 год;

- приложения Е – за 1991 год

- или наиболее надежные оценочные данные такого характера, если фактические данные отсутствуют, не позднее чем через три месяца после даты вступления в силу для этой Стороны положений Протокола, касающихся веществ приложений В, С и Е соответственно.

3. Каждая Сторона предоставляет секретариату статистические данные о своем ежегодном производстве (как это определено в пункте 5 статьи 1) каждого из регулируемых веществ, указанных в приложениях А, В, С и Е, и отдельно по каждому веществу:

- о количестве веществ, используемых в качестве исходного сырья,
- о количестве веществ, уничтоженных с применением утвержденных

Сторонами технологий, и

- об импорте и экспорте Сторон и стран и организаций, не являющихся Сторонами, соответственно

за год, в котором положения, касающиеся веществ приложений А, В, С и Е соответственно, вступили в силу для данной Стороны, и за каждый последующий год. Данные направляются не позднее чем через девять месяцев после окончания года, к которому относятся такие данные.

3-бис. Каждая Сторона представляет секретариату отдельные статистические данные о своем ежегодном импорте и экспорте каждого из регулируемых веществ, включенных в группу II приложения А и группу I приложения С, которые были рециркулированы.

4. В отношении Сторон, действующих в рамках положений пункта 8 а) статьи 2, требования относительно представления статистических данных об импорте и экспорте, содержащиеся в пунктах 1, 2, 3 и 3-бис этой статьи, выполняются в том случае, если соответствующая региональная организация по экономической интеграции представляет данные об импорте и экспорте между этой организацией и государствами, которые не являются членами этой организации.

Статья 8:

Несоблюдение

На своем первом совещании Стороны рассматривают и утверждают процедуры и организационный механизм определения факта несоблюдения положений настоящего Протокола и то, как следует относиться к Сторонам, не соблюдающим Протокол.

Статья 9:

Исследования, разработки и информирование общественности и обмен информацией

1. Стороны сотрудничают, в соответствии со своим национальным законодательством, правилами и практикой, и учитывая, в частности, потребности развивающихся стран, с целью содействия, прямо или через

компетентные международные органы, развитию исследований, разработок и обмену информацией о:

а) наиболее совершенной технологии для улучшения безопасного хранения, утилизации, рециркуляции или уничтожения регулируемых веществ или сокращения иным образом их выбросов;

б) возможных заменителях регулируемых веществ, содержащих их продукты и продуктов, производимых на их основе; и

с) затратах и выгодах в связи с применением соответствующих стратегий регулирования.

2. Стороны индивидуально, совместно или через компетентные международные органы сотрудничают в деле обеспечения более глубокого понимания общественностью экологических последствий выбросов регулируемых веществ и других веществ, разрушающих озоновый слой.

3. В течение двух лет после вступления в силу настоящего Протокола и затем раз в два года каждая Сторона представляет секретариату краткий отчет о мероприятиях, проведенных ею в соответствии с настоящей статьей.

Статья 10:

Механизм финансирования

1. Стороны Монреальского протокола учреждают механизм для обеспечения финансового и технического сотрудничества, включая передачу технологий Сторонам, действующим в рамках пункта 1 статьи 5 этого Протокола, в целях содействия соблюдению ими мер регулирования, предусмотренных в статьях 2A-2E, а также любых мер регулирования по статьям 2F-2H, о которых принято решение согласно пункту 1-бис статьи 5 Протокола. Механизм, взносы в который вносятся дополнительно к другим финансовым средствам, направляемым Сторонам, действующим в рамках этого пункта, покрывает все согласованные дополнительные расходы этих Сторон, с тем чтобы сделать возможным выполнение мер регулирования, предусмотренных в Протоколе. Примерный перечень дополнительных расходов определяется Совещанием Сторон.

2. Механизм, созданный в соответствии с пунктом 1, включает Многосторонний фонд. Он также может охватывать другие формы многостороннего, регионального и двустороннего сотрудничества.

3. Многосторонний фонд:

а) на основе предоставления соответственно субсидий или льгот и в соответствии с установленными Сторонами критериями покрывает согласованные дополнительные расходы;

б) финансирует функции механизма посредничества в целях:

и) оказания помощи странам, действующим в рамках пункта 1 статьи 5, для определения их потребностей в области сотрудничества за счет

проведения исследований по странам и другого технического сотрудничества;

ii) содействия техническому сотрудничеству для удовлетворения этих выявленных потребностей;

iii) распространения, как это предусмотрено в статье 9, информации и соответствующих материалов и проведения семинаров, учебных занятий, а также других соответствующих мероприятий для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами; и

iv) содействия и контролирования другого многостороннего, регионального и двустороннего сотрудничества со Сторонами, являющимися развивающимися странами;

с) осуществляет финансирование расходов по секретариатскому обслуживанию Многостороннего фонда и других связанных с ним вспомогательных расходов;

4. Многосторонний фонд функционирует под руководством Сторон, которые определяют общие направления его политики.

5. Стороны учреждают Исполнительный комитет для разработки и осуществления конкретной оперативной политики, руководящих принципов и административных мер, включая выделение ресурсов, для достижения целей Многостороннего фонда. Исполнительный комитет выполняет свои задачи и функции в соответствии со своим кругом ведения, согласованным Сторонами, в сотрудничестве и при содействии Международного банка реконструкции и развития (Всемирного банка), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Программы развития Организации Объединенных Наций или других соответствующих учреждений в зависимости от их областей компетенции. Члены Исполнительного комитета, которые избираются на основе сбалансированного представительства Сторон, действующих и не действующих в рамках пункта 1 статьи 5, одобряются Сторонами.

6. Многосторонний фонд финансируется за счет взносов Сторон, не действующих в рамках пункта 1 статьи 5, в конвертируемой валюте или, в определенных случаях, услугами и/или в национальной валюте на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций. Поощряются взносы других Сторон. Двустороннее и в особых случаях, согласованных на основе решения Сторон, региональное сотрудничество, до определенной процентной доли и в соответствии с любыми критериями, которые будут определены Сторонами, может рассматриваться как взнос в Многосторонний фонд, при условии, что такое сотрудничество, как минимум:

а) строго связано с соблюдением этого Протокола;

б) обеспечивает поступление дополнительных ресурсов; и

с) покрывает согласованные дополнительные расходы.

7. Стороны утверждают программный бюджет Многостороннего фонда на каждый финансовый период и определяют размеры взносов отдельных Сторон в процентах.

8. Средства в рамках Многостороннего фонда выделяются по согласованию со Стороной, являющейся бенефициарием.

9. Решения Сторон в связи с настоящей статьей принимаются по возможности консенсусом. Если были приложены все усилия, но договоренности достичь не удалось, решения принимаются большинством в две трети голосов Сторон, присутствующих и участвующих в голосовании, представляющих большинство Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, и большинство Сторон, не действующих в рамках этого пункта, присутствующих и участвующих в голосовании.

10. Механизм финансирования, определяемый в настоящей статье, не ущемляет каких-либо иных договоренностей, которые могут быть разработаны для решения других экологических проблем.

Статья 10А:

Передача технологии

Каждая Сторона принимает все возможные меры, совместимые с программами, поддерживаемыми механизмом финансирования, для обеспечения того, чтобы:

а) наилучшие имеющиеся в наличии экологически безопасные заменители и связанные с ними технологии незамедлительно передавались Сторонам, действующим в рамках пункта 1 статьи 5; и

б) передача технологии, упомянутая в подпункте а), осуществлялась на справедливых и наиболее благоприятных условиях.

Статья 11:

Совещания сторон

1. Стороны проводят совещания через регулярные промежутки времени. Секретариат созывает первое совещание Сторон не позднее одного года после вступления в силу настоящего Протокола и совместно с проведением совещания Сторон Конвенции, если последнее намечено на этот период.

2. Если Стороны не примут иного решения, последующие очередные совещания Сторон проводятся совместно с совещаниями Сторон Конвенции. Внеочередные совещания Сторон могут проводиться в любые другие сроки по решению любого совещания Сторон или по письменной просьбе любой Стороны при условии, что в течение шести месяцев с даты направления секретариатом в адрес Сторон такой просьбы она будет поддержана не менее чем одной третьей Сторон.

3. На своем первом Совещании Стороны:

а) утверждают консенсусом правила процедуры своих совещаний;

b) утверждают консенсусом финансовые правила, указанные в пункте 2 статьи 13;

c) создают группы и определяют круг их ведения согласно статье 6;

d) рассматривают и утверждают процедуры и организационный механизм, упомянутые в статье 8; и

e) начинают подготовку планов работы в соответствии с пунктом 3 статьи 10. [Под вопросом находится статья 10 в том виде, в котором она содержалась в первоначальном варианте Монреальского протокола, принятого в 1987 году.]

4. Функции совещаний Сторон состоят в следующем:

a) обзор выполнения настоящего Протокола;

b) принятие решения о любых корректировках или сокращениях, указанных в пункте 9 статьи 2;

c) принятие решений о внесении дополнений, расширении или сокращении числа веществ в приложениях, а также относительно принятия соответствующих мер регулирования в соответствии с пунктом 10 статьи 2;

d) принятие при необходимости руководящих указаний или процедур представления информации, предусмотренной статьей 7 и пунктом 3 статьи 9;

e) рассмотрение запросов относительно технической помощи, представленных в соответствии с пунктом 2 статьи 10;

f) рассмотрение докладов, подготовленных секретариатом в соответствии с подпунктом c) статьи 12;

g) рассмотрение в соответствии со статьей 6 мер регулирования;

h) рассмотрение и принятие в установленном порядке предложений о внесении поправок в настоящий Протокол, или любое существующее или новое приложение;

i) рассмотрение и утверждение бюджета для осуществления настоящего Протокола; и

j) рассмотрение и принятие любых дополнительных мер, которые могут потребоваться для достижения целей настоящего Протокола.

5. Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии, а также любые государства, не являющиеся Сторонами настоящего Протокола, могут быть представлены на совещании Сторон в качестве наблюдателей. Любые органы или учреждения: национальные и международные, правительственные и неправительственные, которые компетентны в областях, имеющих отношение к охране озонового слоя, и которые сообщили секретариату о своем желании быть представленными на совещании Сторон в качестве наблюдателей, могут быть допущены на совещание, если это не встречает возражения по крайней мере одной

трети присутствующих Сторон. Допуск и участие наблюдателей регулируется правилами процедуры, утверждаемыми Сторонами.

Статья 12: Секретариат

Для целей настоящего Протокола секретариат:

- а) организует и обслуживает совещания Сторон, предусмотренные в статье 11;
- б) получает и распространяет по просьбе Сторон данные, представляемые в соответствии со статьей 7;
- с) регулярно готовит и направляет Сторонам доклады, основанные на информации, полученной в соответствии со статьями 7 и 9;
- д) уведомляет Стороны о любом запросе относительно технической помощи, полученной в соии со статьей 10, с целью содействия предоставлению такой помощи;
- е) поощряет участие государств и организаций, не являющихся Сторонами, в совещаниях Сторон в качестве наблюдателей и их действия в соответствии с положениями Протокола;
- ф) направляет в надлежащем порядке информацию и запросы, о которых говорится в подпунктах с) и д), наблюдателям от таких государств и организаций, не являющихся Сторонами; и
- г) выполняет любые другие функции для достижения целей Протокола, которые могут быть возложены на него Сторонами.

Статья 13:

Финансовые положения

1. Средства, необходимые для осуществления настоящего Протокола, включая те, которые необходимы для деятельности секретариата в связи с настоящим Протоколом, формируются исключительно за счет взносов Сторон.
2. Стороны на своем первом совещании консенсусом утверждают финансовые правила для выполнения настоящего Протокола.

Статья 14:

Связь настоящего Протокола с Конвенцией

При отсутствии в настоящем Протоколе иного положения к настоящему Протоколу применяются положения Конвенции, касающиеся протоколов к ней.

Статья 15:

Подписание

Настоящий Протокол открыт для подписания государствами и региональными организациями по экономической интеграции в Монреале

16 сентября 1987 года, в Оттаве с 17 сентября 1987 года по 16 января 1988 года и в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 17 января 1988 года по 15 сентября 1988 года.

Статья 16:

Вступление в силу

1. Настоящий Протокол вступает в силу 1 января 1989 года при условии сдачи на хранение не менее одиннадцати документов о ратификации, принятии, одобрении или присоединении к Протоколу государствами или региональными организациями по экономической интеграции, на которые приходится не менее двух третей оценочного общемирового потребления регулируемых веществ в 1986 году, и выполнения положений пункта 1 статьи 17 Конвенции. Если к этой дате указанные условия не соблюдены, настоящий Протокол вступает в силу на девяностый день после даты соблюдения этих условий.

2. Для целей пункта 1 любой документ, сданный на хранение какой-либо региональной организацией по экономической интеграции, не считается дополнительным по отношению к документам, сданным на хранение государствами – членами такой организации.

3. После вступления в силу настоящего Протокола любое государство или региональная организация по экономической интеграции становится Стороной настоящего Протокола на девяностый день с момента сдачи на хранение ее документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.

Статья 17:

Стороны, присоединившиеся к протоколу после его вступления в силу

С учетом положений статьи 5 любое государство или региональная организация по экономической интеграции, которые становятся Сторонами настоящего Протокола после даты его вступления в силу, немедленно соблюдают весь комплекс обязательств по статье 2, а также по статьям 2А-2Н и по статье 4, которые действуют на эту дату в отношении государств и региональных организаций по экономической интеграции, ставших Сторонами на дату вступления Протокола в силу.

Статья 18:

Оговорки

Внесение оговорок к настоящему Протоколу не допускается.

Статья 19:

Выход

Любая Сторона может выйти из настоящего Протокола, представив письменное уведомление Депозитарию в любой момент по прошествии четырех лет после принятия обязательств, указанных в пункте 1 статьи 2А. Любой такой выход вступает в силу по истечении одного года после даты получения Депозитарием уведомления о выходе или на такую последующую дату, которая может быть указана в уведомлении о выходе.

Статья 20:

Аутентичные тексты

Подлинник настоящего Протокола, тексты которого на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

Совершено в Монреале в шестнадцатый день сентября тысяча девятьсот восемьдесят седьмого года.

КОНВЕНЦИЯ
об установлении контроля по соблюдению режима
безопасности в области ядерной энергии
от 20 декабря 1957 года

Правительства Федеративной Республики Германии, Австрийской Республики, Королевства Бельгии, Королевства Дании, Французской Республики, Королевства Греции, Ирландии, Республики Исландии, Итальянской Республики, Великого Герцогства Люксембург, Королевства Норвегии, Королевства Нидерландов, Португальской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Королевства Швеции, Швейцарской Конфедерации и Турецкой Республики;

Преисполненные решимости способствовать совершенствованию производства и использования ядерной энергии в странах-членах Организации европейского экономического сотрудничества (именуемой далее как «Организация») путем сотрудничества между этими странами и согласования принимаемых ими мер;

Принимая во внимание, что совместное действие, предпринятое с этой целью в Организации, предназначено для развития Европейской атомной промышленности исключительно в мирных целях и не должно содействовать какой-либо военной цели;

Принимая во внимание, что на своем заседании 18 июля 1956 г. Совет Организации (далее именуемый как «Совет») принял решение установить с этой целью международный контроль по соблюдению режима безопасности в области ядерной энергии;

Принимая во внимание, что одним из Решений, датированных этим днем. Совет учредил в рамках Организации Европейское Агентство по ядерной энергии (именуемое далее как «Агентство») с поставленной задачей дальнейшей реализации предпринятого совместного действия;

Договорились о нижеследующем:

Часть I
Статья 1

а) Предметом данного контроля по соблюдению режима безопасности является обеспечение того, чтобы:

i) деятельность совместных организаций, учрежденных двумя или более государствами или национальными лицами двух или более стран по инициативе или при содействии Агентства, и

ii) материалы, оборудование и услуги, предоставленные Агентством либо под его контролем, в силу соглашений, заключенных с государствами, о которых идет речь, не должны содействовать никаким военным целям.

б) Контроль по обеспечению режима безопасности может применяться по запросу сторон-участниц в отношении любого двустороннего или многостороннего соглашения или по запросу одного из государств в отношении любого вида деятельности в области ядерной энергии, за который несет ответственность это государство.

Статья 2

а) Для достижения вышеупомянутых целей контроль по обеспечению режима безопасности применяется по отношению к:

i) любой совместной организации или любой организации, которая подпадает под действие любого соглашения, заключенного в соответствии с подпунктом ii) пункта а) Статьи 1, или по запросу, сделанному в соответствии с пунктом б) Статьи 1;

ii) любому предприятию, использующему природные материалы или специальные расщепляемые материалы, извлеченные или полученные в таких организациях;

iii) любому устройству, использующему специальные расщепляемые материалы, извлеченные или полученные, либо из природных материалов, либо из специальных расщепляемых материалов, подлежащих контролю в соответствии со Статьей 1.

б) Тем не менее. Постоянный Комитет Агентства (именуемый далее как «Постоянный Комитет») может отменить применение контроля по обеспечению режима безопасности в случае, когда специальные расщепляемые материалы экспортируются за пределы территорий, находящихся под юрисдикцией государств-участников настоящей Конвенции, при условии, что эти материалы подлежат какому-либо эквивалентному контролю по обеспечению режима безопасности.

Статья 3

В том, что касается любой организации или любого устройства, которые подлежат контролю, то Агентству предоставлены следующие права и обязанности в той мере, как это определяется правилами соблюдения режима безопасности, предусмотренными в Статье 8:

а) изучать чертеж специализированного оборудования и специализированных устройств, включая ядерные реакторы, с единственной целью убедиться, что тот контроль, который предусмотрен настоящей Конвенцией, может эффективно осуществляться;

б) одобрять способы, которые должны применяться для химической обработки радиоактивных материалов, с единственной целью обеспечить достижение цели, предусмотренной в Статье 1;

с) требовать сохранения и ведения рабочих записей в журнале по эксплуатации, с тем, чтобы содействовать обеспечению отчетности и

отношении природных материалов и специальных расщепляемых материалов, использованных или произведенных конкретной организацией или конкретным предприятием;

d) требовать и получать отчеты о состоянии дел.

Статья 4

а) Специальные расщепляемые материалы, извлеченные или полученные с месторождений, или специальные расщепляемые материалы, подлежащие контролю, используются исключительно в мирных целях под контролем Агентства, для исследовательской работы или в реакторах, конкретно указанных заинтересованным государством или заинтересованными государствами.

б) Любой избыток любых специальных расщепляемых материалов, извлеченных или произведенных сверх того количества, которое необходимо для вышеуказанных целей, должен оставаться под контролем Агентства, которое может затребовать передачи этих излишков на хранение в Агентство или в другие помещения, находящиеся под его контролем, или которые могут контролироваться Агентством при условии, что впоследствии, по запросу заинтересованных сторон, таким образом помещенные на хранение специальные расщепляемые материалы должны быть без задержки возвращены заинтересованным сторонам для использования таким же образом, как указано выше.

Статья 5

а) Агентство имеет право и полномочия направлять на территорию, находящуюся под юрисдикцией государств-участников настоящей Конвенции, инспекторов, назначенных им после консультаций с заинтересованным государством или заинтересованными государствами; эти инспектора имеют доступ в любое время во все места и ко всем данным, и к любому лицу, которое по причине своей профессиональной обязанности имеет дело с материалами, оборудованием или устройствами, подлежащими контролю, необходимому для отчетности по природным материалам и специальным расщепляемым материалам, подлежащим контролю, и определяют, имеет ли место выполнение обязательств, вытекающих из настоящей Конвенции и из любого соглашения, заключенного Агентством с заинтересованным государством или заинтересованными государствами.

б) Если эти обязательства не соблюдаются, то Агентство может затребовать, чтобы были предприняты шаги, необходимые для исправления сложившейся ситуации, если это не сделано в разумные сроки, то Агентство может предписать одну или более из следующих мер:

i) приостановление или прекращение поставок материалов, оборудования или услуг, предоставляемых Агентством или под его наблюдением;

ii) возврат материалов и оборудования, предоставленных Агентством или под его наблюдением.

Статья 6

Государство-участник настоящей Конвенции несет ответственность за выполнение мер, предусмотренных в пункте b) Статьи 5, и предписаниях, выданных председателем Трибунала согласно пункту e) Статьи 11, и, где это необходимо, несет ответственность за обеспечение того, чтобы стороны, несущие ответственность за нарушение, исправили любое нарушение.

Часть II

Статья 7

Контроль, предусмотренный настоящей Конвенцией, осуществляется следующими органами, действующими в рамках Агентства:

i) Постоянным Комитетом;

ii) Бюро по контролю, включающим по одному представителю от каждого государства-участника настоящей Конвенции.

Статья 8

a) Бюро по контролю является компетентным органом для:

i) разработки правил обеспечения режима безопасности, устанавливающих технические процедуры контроля для различных типов организаций;

ii) подготовки статей, касающихся применения правил обеспечения режима безопасности, которые должны включаться в соглашения, заключаемые заинтересованными государствами;

iii) того, чтобы убедиться, что соблюдаются обязательства, вытекающие из настоящей Конвенции и по соглашениям, упомянутым в предыдущем подпункте;

iv) рассмотрения отчетов, связанных с осуществлением контроля, и в тех случаях, когда Бюро считает, что были допущены нарушения, для требования, чтобы были предприняты шаги, необходимые для исправления сложившейся ситуации, и, когда это уместно, для внесения предложений в Постоянный Комитет в отношении мер, которые необходимо предписать.

b) Бюро по контролю уведомляет Постоянный Комитет о любом нарушении, которое, как оно считает, имело место, и регулярно докладывает ему о всей своей деятельности.

Статья 9

а) Решения Бюро по контролю принимаются, если иное не предусмотрено его регламентом, большинством его членов.

б) Содействие в деятельности Бюро по контролю будет оказывать международный персонал, включающий директора по контролю и административных и технических сотрудников, необходимых для исполнения Бюро по контролю своих обязанностей, и, в особенности, группу международных инспекторов. Инспектора и другие члены международного персонала являются сотрудниками аппарата Организации.

с) Являясь подотчетными Агентству, инспектора и другие члены международного персонала не должны раскрывать, даже после завершения своего контракта по найму, никакие факты или информацию, которые им стали известны при исполнении своих обязанностей. Любое нарушение этого правила делает их подлежащими наказанию на любой территории под юрисдикцией государств-участников настоящей Конвенции, таким наказаниям, которые могут быть предусмотрены на той территории за нарушение правил служебной тайны, независимо от того, какое гражданство (подданство) может иметь данный нарушитель.

д) Организация возместит любой неоправданный ущерб, причиненный Агентством или его сотрудниками при исполнении ими своих обязанностей.

Статья 10

а) Постоянный Комитет обладает полномочиями принимать все решения, необходимые для применения настоящей Конвенции, и, в частности:

i) одобряет регламент Бюро по контролю;

ii) одобряет правила обеспечения режима безопасности;

iii) заключает, при надлежащем одобрении Совета, соглашения с заинтересованными государствами;

iv) предписывает там, где это необходимо, меры, предусмотренные в пункте б) Статьи 5.

б) Решения Постоянного Комитета, связанные с применением настоящей Конвенции, должны приниматься единогласно всеми его членами, присутствующими и голосующими. Решения по вопросам, подпадающим под подпункт iv) пункта а) настоящей Статьи требуют, однако, большинства в две трети голосов членов Постоянного Комитета, не включая члена Комитета, представляющего государство, на территории которого было совершено нарушение.

Статья 11

а) Инспекции должны осуществляться в силу предписания, выданного Бюро по контролю, в котором конкретизируются предприятия, подлежащие проверке.

б) В каждом случае заинтересованное государство должно быть заранее уведомлено о том, что будет произведена инспекция, но такое предварительное уведомление не должно указывать какие предприятия подлежат проверке.

с) Международные инспектора сопровождаются представителями властей заинтересованного государства, если это государство этого требует, при условии, что инспекторам посредством этого сопровождения не создаются задержки или каким-либо иным образом чинятся препятствия при выполнении ими своих должностных функций.

д) Международные инспектора имеют также полномочия получать и проверять отчетные документы, упоминаемые в пункте с) Статьи 3, касающиеся природных материалов и специальных расщепляемых материалов, и для того, чтобы убедиться, что соблюдаются обязательства, вытекающие из настоящей Конвенции и из любого соглашения, заключенного с заинтересованным государством или заинтересованными государствами. Инспектора докладывают бюро по контролю о любом нарушении.

е) В случае если отказано в осуществлении инспекционной проверки, то Бюро по контролю может просить Председателя Трибунала, предусмотренного в Статье 12, выдать предписание о выполнении инспекционной проверки в отношении той организации, о которой идет речь. Председатель Трибунала должен выдать решение в трехдневный срок. Решение Председателя не должно ущемлять рассмотрения Трибуналом каких-либо последующих исковых заявлений, касающихся этого же дела, которые могли бы быть поданы позднее согласно Статье 13.

Часть III

Статья 12

а) Настоящим учреждается Трибунал, состоящий из семи независимых судей, назначаемых на пять лет решением Совета или, при отсутствии решения, путем жеребьевки из списка, куда входит по одному судье, предложенному каждым государством-участником настоящей Конвенции.

б) Если в состав Трибунала не входит судья, имеющий то же гражданство (подданство), что и сторона, чье дело передано на рассмотрение трибунала, то заинтересованное государство может выбрать какое-либо лицо в качестве дополнительного судьи при рассмотрении упомянутого дела.

с) Организация деятельности трибунала и статус его судей должны соответствовать положениям Протокола, который прилагается к настоящей Конвенции.

д) Трибунал должен принять свой собственный регламент, который подлежит утверждению Советом.

Статья 13

а) Любое государство-участник настоящей Конвенции или любая заинтересованная организация могут подавать в Трибунал, учрежденный согласно Статье 12, апелляции по решениям:

i) касающимся применения Статьи 3; если не было предпринято никаких действий в двухмесячный срок после представления запроса о рассмотрении решения или его одобрении, это должно восприниматься как решение отказать в апелляции;

ii) предписывающим принятие одной или более мер, предусмотренных согласно пункту б) Статьи 5.

б) Когда в силу предшествующего пункта данной Статьи, апелляция рассматривается в Трибунале, то Трибунал должен решить соответствует ли решение, по которому подается апелляция, положениям настоящей Конвенции, правилам обеспечения режима безопасности и соглашениям, предусмотренным в Статье 8. Если он приходит к выводу, что решение, по которому подается апелляция, противоречит этим положениям, то Постоянный Комитет должен предпринять те шаги, которые необходимы, для исполнения решения Трибунала.

с) Трибунал может обязать Агентство компенсировать любой ущерб, который могла бы понести оспаривающая сторона из-за решения, по которому подается апелляция.

д) Любая организация может дополнительно просить Трибунал обязать Агентство осуществить компенсацию за любой ущерб, носящий исключительный характер, который эта организация понесла из-за какой-либо инспекции, осуществленной согласно Статье 5.

Статья 14

Трибунал обладает полномочиями решать любой другой вопрос, связанный с совместным действием стран-членов Организации в области ядерной энергии, внесенный на его рассмотрение по соглашению между заинтересованными участниками настоящей Конвенции.

Статья 15

а) Апелляции в Трибунал в случаях, предусмотренных в пункте а) Статьи 13, должны представляться в двухмесячный срок с даты принятия решения, по которому подается апелляция или в других случаях в течение

трех лет со времени, когда данной организации стало известно о фактах, дающих ей возможность получить компенсацию.

б) При условии соблюдения положений нижеследующего пункта, апелляции, представленные в Трибунал, не ведут к приостановлению исполнения решения, по которому подается апелляция. Трибунал может, однако, если он считает, что этого требуют обстоятельства, приказать приостановить исполнение того решения, по которому подана апелляция.

с) Апелляции, представленные в Трибунал, по решениям, принятым в силу подпункта ii) пункта б) Статьи 5, ведут к приостановлению исполнения этих решений. Трибунал может, однако, по запросу любого государства-участника настоящей Конвенции приказать немедленно исполнить данное решение.

Часть IV Статья 16

а) Должно быть подписано соглашение между Организацией и Европейским Сообществом по атомной энергии (Евроатомом), определяющее договоренности, в рамках которых должен осуществляться контроль, установленный настоящей Конвенцией на территории, на которую распространяется Договор, учреждающий Европейское Сообщество по атомной энергии (Евроатом), подписанный в Риме 25 марта 1957 г., со стороны компетентных органов Евроатома по поручению Агентства с тем, чтобы выполнить цели настоящей Конвенции. Предложения на этот счет должны быть представлены Европейской Комиссии, учреждаемой упомянутым Договором, как только она будет образована, с тем, чтобы такого рода Соглашение было достигнуто в минимальные сроки.

б) Соглашение может быть также подписано между Организацией и Международным Агентством по атомной энергии с тем, чтобы определить сотрудничество, которое должно установиться между двумя организациями.

Статья 17

Военная цель в том понимании, как о ней говорится в Статье 1, включает использование специальных расщепляемых материалов в средствах ведения войны и исключает их использование в реакторах для производства электроэнергии и тепла или для придания ускорения движению.

Статья 18

а) Термин «специальный расщепляемый материал» означает плутоний-239, уран-233; уран, обогащенный изотопами 235 или 233; любой материал, содержащий один или более из упомянутых компонентов;

и такой прочий расщепляемый материал, как это должен определять время от времени Постоянный Комитет, но термин «специальный расщепляемый материал» не включает природный материал.

b) Термин «уран, обогащенный изотопами 235 или 233», означает уран, содержащий изотопы 235 или 233 или оба изотопа в таком количестве, что относительная распространенность суммы этих изотопов к изотопу 238 больше, чем относительная распространенность изотопа 235 к изотопу 238, встречающаяся в природных условиях.

c) Термин «природный материал» означает уран, содержащий смесь изотопов, встречающуюся в природных условиях; уран, обедненный изотопом 235; торий; любой из перечисленных компонентов в форме металла, сплава, химического соединения или концентрата; любой другой материал, содержащий один или более из упомянутых компонентов в таких концентрациях, какие должен определять время от времени Постоянный Комитет; и такой прочий материал, как это должен определять время от времени Постоянный Комитет.

d) Термин «материал» означает природный материал и специальный расщепляемый материал.

Статья 19

a) Любое государство, являющееся полноправным или ассоциированным членом Организации, и которое не является участником настоящей Конвенции, может к ней присоединиться при условии, что оно вступает в Агентство путем уведомления, направленного Генеральному секретарю Организации.

b) Любое государство, которое не является участником настоящей Конвенции, может к ней присоединиться при условии, что оно вступает в Агентство путем уведомления, направленного генеральному секретарю Организации, и при единодушном согласии членов Организации. Такое присоединение вступает в силу с даты такого согласия.

Статья 20

Любое государство-участник настоящей Конвенции может прекратить применение ее положений по отношению к себе путем уведомления за 12 месяцев до выхода из Конвенции на имя Генерального секретаря Организации, но такой выход не должен ущемлять контроль, осуществляемый над материалами, ранее предоставленными Агентством или предоставленные под его наблюдением.

Статья 21

а) Настоящая Конвенция должна быть ратифицирована. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации.

б) Настоящая Конвенция вступает в силу после передачи на хранение ратификационных грамот не менее, чем десятью участниками. Для каждого участника, ратифицирующего в последствие, настоящая Конвенция вступает в силу при передаче на хранение ратификационной грамоты.

в) Выполнение настоящей Конвенции на территории стран-членов Европейского Сообщества по атомной энергии (Евроатома) зависит, однако, от заключения соглашения, предусмотренного в пункте а) Статьи 16, кроме случаев, и не ущемляя договоренностей, которые будут определены данным Соглашением, которые затрагивают выполнение Конвенции в отношении предприятий, расположенных на территории совместных организаций.

Статья 22

Генеральный секретарь Организации уведомит все государства, участвующие в настоящей Конвенции о получении любой ратификационной грамоты и любом присоединении к Конвенции. Он также уведомит их о дате вступления настоящей Конвенции в силу.

КОНВЕНЦИЯ
об ответственности в отношении третьих лиц
в области ядерной энергии
от 29 июля 1960 года

(с изменениями, внесенными Дополнительным протоколом от
28 января 1964 года и Протоколом от 16 ноября 1982 года)

Правительства Федеративной Республики Германии, Австрийской Республики, Королевства Бельгии, Королевства Дании, Королевства Испании, Финляндской Республики, Французской Республики, Греческой Республики, Итальянской Республики, Великого Герцогства Люксембург, Королевства Норвегии, Королевства Нидерландов, Португальской Республики, Соединенного королевства Великобритании и Северной Ирландии, Королевства Швеции, Швейцарской Конфедерации и Турецкой Республики;

Принимая во внимание, что Агентству ОЭСР по ядерной энергии, учрежденному в рамках Организации экономического сотрудничества и развития (далее именуемой как «Организация») поручено поощрять разработку и согласование законодательства, связанного с ядерной энергией в странах-участницах, особенно, касательно ответственности в отношении третьих лиц и страхования от рисков, связанных с атомом;

Желая гарантировать надлежащую и справедливую компенсацию лицам, которые понесут ущерб, причиненный происшествиями ядерного характера; предпринимая в то же время необходимые шаги, чтобы обеспечить, что развитие производства и использование ядерной энергии в мирных целях не будет этим ущемляться;

Будучи убежденными в необходимости придания единообразия основным правилам, применяемым в различных странах касательно ответственности, наступающей при причинении такого ущерба; оставляя в то же время за этими странами право свободно предпринимать на своей территории любые дополнительные меры, которые они считают уместными;

Согласились о следующем:

Статья 1

а) Для целей настоящей Конвенции:

і) «Происшествие ядерного характера» означает любое событие или последовательное чередование событий, имевших общее происхождение, которые причиняют ущерб при условии, что такое событие или последовательное чередование событий, или любой из видов причиненного ущерба вытекают или являются результатом либо радиоактивных свойств, либо какого-либо сочетания радиоактивных

свойств с токсичными, взрывоопасными или другими опасными свойствами ядерного топлива или радиоактивных изделий, или отходов, или с любыми из них, или ионизирующего излучения, испускаемого любым источником радиации внутри какой-либо ядерной установки.

ii) «Ядерная установка» означает реакторы, кроме тех, которые входят в состав любого транспортного средства; фабрики по производству или обработке ядерных веществ; фабрики по разделению изотопов ядерного топлива; фабрики для переработки облученного ядерного топлива; устройства для хранения ядерных веществ, кроме хранения, связанного с перевозкой таких веществ, и такие прочие установки, в которых находятся ядерное топливо или радиоактивные изделия или отходы, как определяет время от времени Постоянный Комитет по ядерной энергии (далее именуемый как «Постоянный Комитет»); любая Договаривающаяся сторона может определить, что две или более, чем две ядерные установки одного оператора, которые расположены на той же самой территории вместе с любыми другими зданиями на той территории, где хранится радиоактивный материал, будут считаться как одна единственная ядерная установка.

iii) «Ядерное топливо» означает расщепляемый материал в форме уранового металла, сплава или химического соединения (включая природный уран), плутониевого металла, сплава или химического соединения и такой прочий расщепляемый материал, как его определяет время от времени Постоянный Комитет.

iv) Термин «радиоактивные изделия или отходы» означает любой радиоактивный материал, выработанный в процессе производства или утилизации ядерного топлива, или ставший радиоактивным из-за воздействия радиации, связанной с процессом производства или утилизации ядерного топлива, но не включает 1. Ядерное топливо или 2. Радионуклиды вне какой-либо ядерной установки, которые достигли окончательной стадии процесса изготовления с тем, чтобы их можно использовать для любой промышленной, коммерческой, сельскохозяйственной, медицинской, научной или образовательной целей.

v) Термин «ядерные вещества» означает ядерное топливо (кроме природного урана и кроме обедненного урана) и радиоактивные изделия или отходы.

vi) «Оператор» в отношении какой-либо ядерной установки означает лицо, которое назначено или признано компетентным государственным органом в качестве оператора той ядерной установки.

б) Постоянный Комитет может, если, по его мнению, небольшая степень связанных с этим рисков это гарантирует, исключить любую ядерную установку, любое ядерное топливо или любые ядерные вещества из сферы применения настоящей Конвенции.

Статья 2

Настоящая Конвенция не применяется в отношении происшествий ядерного характера, случившихся на территории государств, не являющихся ее участниками, или в отношении ущерба, полученного на такой территории, если только иначе не предусмотрено законодательством Договаривающейся Стороны, на территории которой расположена ядерная установка оператора, который несет ответственность, и за исключением того, что касается прав, упоминаемых в пункте е) Статьи 6.

Статья 3

а) Оператор ядерной установки несет ответственность согласно настоящей Конвенции за:

- i) ущерб любому лицу или потерю жизни этим лицом; и
- ii) ущерб любой собственности или ее потерю, кроме

1. самой данной ядерной установки и любой другой ядерной установки, включая строящуюся ядерную установку на площадке, где расположена данная ядерная установка; и

2. любой собственности на той самой площадке, которая используется или должна быть использована в связи с любой такой ядерной установкой при наличии доказательства, что такой ущерб или такая потеря (именуемые далее как «ущерб») были причинены происшествием ядерного характера на такой установке, или были связаны с ядерными веществами, поступающими с такой установки, за исключением того, что иным образом предусмотрено в Статье 4.

б) В случае если ущерб или потеря причинены совместно происшествием ядерного характера и происшествием иным, чем происшествие ядерного характера, то часть ущерба или потери, которые вызваны таким иным происшествием, должна в той степени ущерба или потери, которые в разумной форме являются неотделимыми от ущерба или потери, вызванной происшествием ядерного характера, считаться ущербом, причиненным данным происшествием ядерного характера. Там, где ущерб или потеря вызваны совместно происшествием ядерного характера и излучением ионизирующей радиации, не охватываемой настоящей Конвенцией, то ничто в данной Конвенции не должно ограничивать или иным образом затрагивать ответственность любого лица в связи с этим излучением ионизирующей радиации.

Статья 4

В случае перевозки ядерных веществ, включая их хранение, связанное с этим, то не ущемляя положения Статьи 2:

а) Оператор ядерной установки подлежит ответственности в соответствии с настоящей Конвенцией за ущерб при наличии доказательства, что этот ущерб был причинен происшествием ядерного

характера вне этой ядерной установки и был связан с ядерными веществами в ходе их перевозки оттуда, если только данное происшествие имеет место:

i) до того, как ответственность в отношении происшествий ядерного характера, включающих данные ядерные вещества, была принята на себя, согласно специально посвященным этому условиям письменного контракта, оператором другой ядерной установки;

ii) при отсутствии таких ясно выраженных условий контракта, до того, как оператор другой ядерной установки принял под свою ответственность данные ядерные вещества; или

iii) когда данные ядерные вещества предназначены для использования в реакторе, который входит в состав транспортного средства, до того, как лицо, должным образом уполномоченное быть оператором этого реактора, приняло под свою ответственность данные ядерные вещества; но

iv) когда данные ядерные вещества были направлены лицу на территории государства, не являющегося участником Конвенции, до того, как они были разгружены из транспортного средства, которым они были доставлены на территорию этого государства, не являющегося участником Конвенции.

b) Оператор ядерной установки подлежит ответственности в соответствии с настоящей Конвенцией за ущерб при наличии доказательства, что этот ущерб был причинен происшествием ядерного характера вне той ядерной установки и был связан с ядерными веществами в ходе их перевозки туда, если только данное происшествие имеет место:

i) после того, как ответственность в отношении происшествий ядерного характера, включающих данные ядерные вещества, была принята им на себя от оператора другой ядерной установки, согласно специально посвященным этому условиям письменного контракта;

ii) при отсутствии таких ясно выраженных условий, после того, как он принял под свою ответственность данные ядерные вещества;

или

iii) после того, как он принял под свою ответственность данные ядерные вещества от лица, являющегося оператором реактора, который входит в состав транспортного средства; но

iv) когда данные ядерные вещества с письменного согласия данного оператора, были отправлены от лица, находящегося на территории государства, не являющегося участником Конвенции, после того, как они были погружены на транспортное средство, на котором они должны быть вывезены с территории того государства.

c) Оператор, подлежащий ответственности в соответствии с настоящей Конвенцией, должен обеспечить перевозчика каким-либо сертификатом, выданным страхователем или от имени последнего или

выданным другим финансовым гарантом или от имени последнего, предоставляя гарантию, требуемую согласно Статье 10. Однако любая Договаривающаяся Сторона может исключить эту обязанность в связи с перевозкой, которая осуществляется целиком на ее собственной территории. В упомянутом сертификате должны быть указаны фамилия и адрес этого оператора и сумма, вид и длительность данной гарантии, и эти сведения не могут оспариваться лицом, которым или от имени которого был выдан данный сертификат. Упомянутый сертификат должен также указывать ядерные вещества и перевозку, в отношении которых применяется данная гарантия, и должен включать заявление со стороны компетентного государственного органа о том, что названное лицо является оператором в значении, применяемом настоящей Конвенцией.

d) Любая Договаривающаяся Сторона может предусмотреть законодательным актом, что при таких условиях, как они могут быть сформулированы в нем, и при выполнении требований пункта а) Статьи 10, перевозчик может, по его просьбе и с согласия оператора ядерной установки, расположенной на территории этой Договаривающейся (Стороны, решением компетентного государственного органа, подлежать ответственности в соответствии с настоящей Конвенцией вместо этого оператора. В таком случае для всех целей настоящей Конвенции данный перевозчик должен рассматриваться в отношении происшествий ядерного характера, случающихся в ходе перевозок ядерных веществ, как один из операторов ядерной установки на территории той Договаривающейся Стороны, законодательство которой это предусматривает.

Статья 5

а) Если данное ядерное топливо или данные радиоактивные изделия или отходы, замешанные в происшествии ядерного характера, находились в более, чем одной ядерной установке, и находятся в ядерной установке во время причинения ущерба, то ни один из операторов любой ядерной установки, в которой они ранее находились, не подлежит ответственности за данный ущерб.

б) Когда, однако, ущерб вызван происшествием ядерного характера, случившимся в ядерной установке, и связан только с ядерными веществами, которые там хранились в связи с их перевозкой, то данный оператор данной ядерной установки не подлежит ответственности, когда другой оператор или другое лицо подлежат этой ответственности согласно Статье 4.

с) Если данное ядерное топливо или данные радиоактивные изделия или отходы, задействованные в происшествии ядерного характера, находились более, чем в одной ядерной установке, и не находятся в какой-либо ядерной установке в то время, когда причинен ущерб, то ни один из операторов не несет ответственности за данный ущерб, кроме оператора

той последней ядерной установки, в которой они находились до того, как был причинен ущерб, или, кроме оператора, который принял их впоследствии под свою ответственность, или принял на себя ответственность за них согласно четко обозначенным на тот счет условиям письменного контракта.

д) Если ущерб ведет к ответственности более, чем одного оператора согласно положениям настоящей Конвенции, то ответственность этих операторов должна быть совместной и индивидуальной: при условии, что, когда возникает такая ответственность как результат ущерба, причиненного происшествием ядерного характера, связанным с ядерными веществами в ходе их перевозки на одном и том же транспортном средстве, или в случае их хранения, связанного с данной перевозкой, в одной и той же ядерной установке, то максимальная общая сумма, по которой такие операторы должны нести ответственность, должна быть самой крупной из сумм, установленных в отношении них согласно Статье 7, и при условии, что ни в коем случае ни с одного из операторов не должно требоваться в том, что касается происшествия ядерного характера, оплаты больше, чем та сумма, которая установлена в отношении него согласно Статье 7.

Статья 6

а) Право на компенсацию за ущерб, причиненный происшествием ядерного характера, может быть осуществлено только в отношении оператора, который несет ответственность в соответствии с настоящей Конвенцией, или, в случае если национальным законодательством предоставлено прямое право возбуждения судебного процесса против страхователя или иного финансового гаранта, которые предоставляют гарантию, требуемую согласно Статье 10, то в отношении страхователя или иного финансового гаранта.

б) Если иного не предусмотрено в настоящей Статье, никакое другое лицо не должно нести ответственности за ущерб, причиненный происшествием ядерного характера, но данное положение настоящей Статьи не должно затрагивать применения любого действующего международного договора в области транспорта или открытого для подписания, ратификации или присоединения на дату настоящей Конвенции.

с)

и) Ничто в настоящей Конвенции не должно затрагивать ответственности:

1. любой личности за ущерб, причиненный происшествием ядерного характера, за которое в силу подпункта ii) 1. и 2. пункта а) Статьи 3 или Статьи 9 данный оператор не подлежит ответственности согласно

настоящей Конвенции, и которое является результатом действия или бездействия этой личности с намерением причинить ущерб;

2. любого лица, должным образом уполномоченного быть оператором реактора, входящего в транспортное средство, за ущерб, причиненный происшествием ядерного характера, когда оператор не несет ответственности за такой ущерб согласно подпункту iii) пункта а) или подпункту iii) пункта б) Статьи 4.

ii) Оператор не должен нести никакой ответственности вне положений настоящей Конвенции за ущерб, причиненный происшествием ядерного характера.

d) Любое лицо, которое заплатило компенсацию за ущерб, причиненный происшествием ядерного характера, согласно любому международному договору, отсылка на который содержится в пункте б) настоящей Статьи, или согласно любому законодательному акту любого государства, не являющегося участником Конвенции, приобретает в пределах той суммы, которую это лицо заплатило, переход прав, полагающихся по настоящей Конвенции лицу, которое понесло ущерб, и которому это любое лицо таким образом компенсировало тот ущерб.

e) Любое лицо, основное место предпринимательской деятельности которого расположено на территории одной из Договаривающихся Сторон, или которое является служащим у одного из таких лиц и которое оплатило компенсацию в отношении ущерба, причиненного происшествием ядерного характера, случившимся на территории любого государства, не являющегося участником Конвенции, или в отношении ущерба, который был нанесен на такой территории, приобретает в пределах той суммы, которую это любое лицо заплатило, права, которые лицо, получившее таким образом компенсацию, имело бы в отношении данного оператора, кроме положений, предусмотренных в Статье 2.

f) Оператор имеет право требования в порядке регресса только:

i) если данный ущерб, причиненный происшествием ядерного характера, является результатом действия или бездействия, совершенного с намерением причинить ущерб, то в отношении личности, которая действовала или бездействовала с таким намерением;

ii) если и в той степени, в какой это предусматривается недвусмысленно контрактом.

g) Если оператор имеет право регресса в любом объеме согласно пункта f) настоящей Статьи в отношении любого лица, то это лицо не имеет в таком объеме, который упомянут выше, права в отношении оператора согласно пункту d) или пункту e) настоящей Статьи.

h) Там где положения национального или государственного медицинского страхования, социального страхования, системы компенсации трудящимся или системы компенсации в случае

профессиональной болезни включают компенсацию за ущерб, причиненный происшествием ядерного характера, то права бенефициаров таких систем и права регресса в силу применения таких систем должны определяться конкретным законодательным актом данной Договаривающейся Стороны или нормативными актами межгосударственной организации, которая учредила такие системы.

Статья 7

а) Общая сумма компенсации, которая должна требоваться к оплате в отношении ущерба, причиненного происшествием ядерного характера, не должна превышать максимальную сумму в рамках ответственности, установленную согласно настоящей Статье.

б) Максимальная сумма в рамках ответственности со стороны оператора в отношении ущерба, причиненного происшествием ядерного характера, должна составлять 15 000 000 специальных прав заимствования, как они определены Международным Валютным Фондом и используются им для своих собственных операций и сделок (именуемых далее как «специальные права заимствования»). Тем не менее,

i) любая Договаривающаяся Сторона, принимая во внимание возможности оператора в получении страхования или иной финансовой гарантии, требуемых согласно Статье 10, может законодательным путем установить более высокую сумму или менее высокую сумму в рамках ответственности оператора;

ii) любая Договаривающаяся Сторона, учитывая характер ядерной установки или используемых ядерных веществ и вероятные последствия происшествия, связанного с этим, может установить более низкий предел суммы в рамках ответственности при условии, что никакая из таким образом установленных сумм не должна ни в коем случае быть меньше 5 000 000 специальных прав заимствования. Вышеупомянутые суммы могут быть переведены в национальную валюту с точностью до круглых цифр.

с) Компенсация за ущерб, причиненный такому транспортному средству, на котором находились во время происшествия ядерного характера ядерные вещества, вызвавшие это происшествие, не должна влиять на уменьшение суммы в рамках ответственности, причитающейся с оператора в отношении прочего ущерба до суммы меньшей, чем либо 5 000 000 специальных прав заимствования, либо любой более высокой суммы, установленной законодательством Договаривающейся Стороны.

д) Сумма в рамках ответственности, причитающаяся с операторов ядерных установок на территории Договаривающейся Стороны, установленная в соответствии с пунктом б) настоящей Статьи, а также в соответствии с положениями любого законодательного акта какой-либо Договаривающейся Стороны согласно пункту с) настоящей Статьи, должна

применяться в отношении ответственности таких операторов, где бы не случилось происшествие ядерного характера.

е) Любая Договаривающаяся Сторона может увязать транзит ядерных веществ через свою территорию с условием, чтобы была увеличена максимальная сумма в рамках ответственности того иностранного оператора, о котором идет речь, если эта Сторона полагает, что такая сумма не охватывает адекватно риски происшествия ядерного характера в ходе транзита: при условии, что таким образом увеличенная максимальная сумма не превышает максимальную сумму в рамках ответственности операторов ядерных установок, расположенных на территории этой Стороны.

f) Положение пункта е) настоящей Статьи не применяются:

i) к перевозке морским путем, когда согласно международному праву имеется право захода в случаях бедствия, требующего принятия срочных мер, в порты такой Договаривающейся Стороны или имеется право мирного прохода через ее территориальные воды; или

ii) к перевозке воздушным путем, когда согласно договору или по международному праву имеется право пролета над территорией или посадки на территории такой Договаривающейся Стороны.

g) Любые проценты и издержки, присужденные судом при судебных процессах по возмещению компенсации согласно настоящей Конвенции, не должны рассматриваться в качестве компенсации для целей настоящей Конвенции, и должны оплачиваться данным оператором в дополнение к любой сумме, по которой он несет ответственность в соответствии с настоящей статьей.

Статья 8

а) Право на компенсацию согласно настоящей Конвенции аннулируется, если не подан иск в суд в течение десяти лет с даты происшествия ядерного характера. Национальное законодательство может, однако, установить срок, превышающий десять лет, если были приняты меры Договаривающейся Стороной, на территории которой расположена ядерная установка оператора, подлежащего ответственности, с тем, чтобы гарантировать ответственность оператора в отношении любых исков в суд по компенсации, которые будут поданы после истечения десятилетнего срока и во время такого удлиненного срока: при условии, что продление срока давности не должно ни в коем случае затрагивать право на компенсацию согласно настоящей Конвенции любого лица, которое подало иск в суд в отношении утраты жизни и личного увечья против данного оператора до истечения десятилетнего срока.

б) В случае ущерба, причиненного происшествием ядерного характера, связанным с ядерным топливом или радиоактивными

изделиями или отходами, которые во время данного происшествия были украдены, потеряны, выброшены за борт при угрозе аварии или брошены и еще не были обнаружены, срок, установленный согласно пункту а) настоящей Статьи, должен исчисляться с даты этого происшествия ядерного характера, но этот срок не должен ни в коем случае превышать двадцать лет с даты кражи, потери, выброса за борт при угрозе аварии или с даты, когда они были брошены.

с) Национальное законодательство может установить срок не менее двух лет для аннулирования данного права или установить в качестве срока ограничение по времени данного права либо с даты, на которую лицо, понесшее ущерб, информировано, либо с даты, на которую это лицо должно было бы в приемлемой форме знать как о данном ущербе, так и об операторе, несущем ответственность: при условии, что срок, установленный согласно пунктам а) и b) настоящей Статьи, не должен быть превышен.

d) Там, где применяются положения подпункта ii) пункта с) Статьи 13, право на компенсацию не должно, однако, быть аннулировано в течение времени, предусмотренного в пунктах а), b) и с) настоящей Статьи,

i) если до определения Трибунала, упоминаемого в Статье 17, иск уже был подан в любой из судов, из которых данный Трибунал может выбрать; если данный Трибунал определяет, что компетентным судом является суд иной, чем тот, в который иск уже был подан, Трибунал может назначить дату, к которой иск должен быть представлен в таком образом определенный компетентный суд; или

ii) если был сделан запрос заинтересованной Договаривающейся Стороне в отношении инициирования ею определения со стороны Трибунала касательно компетентного суда, как предусмотрено подпунктом ii) пункта с) Статьи 13, и если какой-либо иск подан вследствие такого определения в течение срока, как он может быть назначен данным Трибуналом.

е) Если национальное законодательство не предусматривает иного, то любое лицо, понесшее ущерб, причиненный происшествием ядерного характера, которое уже предъявило иск о компенсации в течение срока, предусмотренного в настоящей Статье, может изменить размер своего искового требования в связи с любым отягощением ущерба после истечения такого срока при условии, что окончательное решение еще не было вынесено компетентным судом.

Статья 9

Оператор не подлежит ответственности за ущерб, причиненный происшествием ядерного характера, непосредственно вызванным каким-либо действием вооруженного конфликта, боевыми действиями,

гражданской войной, мятежом или каким-либо серьезным природным бедствием исключительного характера, за исключением и в той мере, в какой законодательство Договаривающейся Стороны, на территории которой расположена ядерная установка этого оператора, может предусматривать иное.

Статья 10

а) Чтобы гарантировать ответственность согласно настоящей Конвенции, от данного оператора должно требоваться наличие и сохранение страхования или иной финансовой гарантии той суммы, которая установлена согласно Статье 7, и такого вида и на таких условиях, как их определит компетентный государственный орган.

б) Ни один из страхователей или иных финансовых гарантов не должен приостанавливать или отменять страхование или иную финансовую гарантию, предусмотренную в пункте а) настоящей Статьи, без письменного уведомления по меньшей мере за два месяца компетентного государственного органа или, если такое страхование или иная финансовая гарантия связана с перевозкой ядерных веществ, то в течение срока перевозки, о которой идет речь.

с) Суммы, предусмотренные в качестве страхования, перестрахования или иной финансовой гарантии могут быть использованы только для компенсации за ущерб, причиненный происшествием ядерного характера.

Статья 11

Характер, форма и степень компенсации, предусмотренной настоящей Конвенцией, так же как и ее справедливое распределение должны определяться национальным законодательным актом.

Статья 12

Компенсация, выплачиваемая в соответствии с настоящей Конвенцией, страховые премии и премии по перестрахованию, суммы, предусмотренные в качестве страхования, перестрахования или иная финансовая гарантия, требуемые согласно Статье 10, а также проценты и издержки, упомянутые в пункте г) Статьи 7, должны свободно перемещаться между валютными зонами Договаривающихся Сторон.

Статья 13

а) Если иного не предусмотрено в настоящей Статье, судебные процессы согласно Статьям 3, 4, пункту а) и пункту е) Статьи 6 должны

подпадать под юрисдикцию судов Договаривающейся Стороны, на территории которой случилось происшествие ядерного характера.

б) В случае когда происшествие в ядерной области происходит вне территории Договаривающихся Сторон, или когда место происшествия ядерного характера не может быть определено с точностью, то такие судебные процессы подпадают под юрисдикцию судов Договаривающейся Стороны, на территории которой расположена ядерная установка оператора, подлежащего ответственности.

с) В случае когда судебные процессы подпадают под юрисдикцию судов более, чем одной Договаривающейся Стороны в силу пунктов а) и б) настоящей Статьи, то судебные процессы должны подпадать под юрисдикцию:

i) если происшествие ядерного характера случилось частично вне территории любой из Договаривающихся Сторон и частично на территории одной Договаривающейся Стороны, то под юрисдикцию судов этой Договаривающейся Стороны, и

ii) в любом другом случае под юрисдикцию судов Договаривающейся Стороны, квалифицированной по запросу заинтересованной Договаривающейся Стороны Трибуналом, который упоминается в Статье 17, как Стороной, наиболее близко связанной с тем случаем, о котором идет речь.

д) Решения, вынесенные компетентным судом согласно настоящей Статьи после судебного процесса или заочно, должны после того как они вступили в силу по законодательному акту, примененному этим судом, считаться вступившими в силу на территории любой другой Договаривающейся Стороны, как только были выполнены формальности по исполнению решений, которые требуются заинтересованной Договаривающейся Стороной. Существо данного судебного дела не должно являться предметом дальнейших разбирательств. Вышеупомянутое положение не применяется к судебным решениям промежуточного характера.

е) Если судебный процесс возбужден в отношении Договаривающейся Стороны согласно положениям настоящей Конвенции, то такая Договаривающаяся Сторона не может, кроме как только в отношении мер по исполнению решения, ссылаться на судебный иммунитет в отношении юрисдикции того суда, который является компетентным по делу согласно настоящей Статье.

Статья 14

а) Настоящая Конвенция должна применяться без всякой дискриминации, в отношении гражданства (подданства), местопребывания или постоянного места жительства.

б) Термин «национальный законодательный акт» или «национальное законодательство» означают национальный законодательный акт или национальное законодательство того суда, под юрисдикцию которого согласно настоящей Конвенции подпадают искивые заявления, вытекающие из происшествия ядерного характера, и этот законодательный акт или это законодательство должны применяться по всем вопросам как касающимся существа дела, так и процедурных аспектов, которые детально не регулируются настоящей Конвенцией.

с) Этот законодательный акт и это законодательство должны применяться без всякой дискриминации в отношении гражданства (подданства), местопребывания или постоянного места жительства.

Статья 15

а) Любая Договаривающаяся Сторона может предпринять меры, которые она считает необходимыми, для увеличения размера компенсации, конкретизированной в настоящей Конвенции.

б) В той мере, в какой компенсация за ущерб затрагивает государственные средства и превышает 5 000 000 специальных прав заимствования, упомянутых в Статье 7, то любая такая мера в какой бы то ни было форме может применяться в нарушение положений настоящей Конвенции.

Статья 16

Решения, принимаемые Постоянным Комитетом согласно подпунктам ii) и iii) пункта а) и пункту б) Статьи 1, должны одобряться по взаимному согласию членов Комитета, представляющих Договаривающиеся Стороны.

Статья 17

Любой спор, возникающий между двумя или более Договаривающимися Сторонами, касающийся толкования или применения настоящей Конвенции, должен рассматриваться Постоянным Комитетом и при отсутствии мирового соглашения по запросу заинтересованной Договаривающейся Стороны должен быть передан в Трибунал, учрежденный Конвенцией от 20 декабря 1957 г. об учреждении контроля за обеспечением режима безопасности в области ядерной энергии.

Статья 18

а) Оговорки в отношении одного или более положений настоящей Конвенции, могут быть сделаны в любое время, предшествующее ратификации или присоединению к настоящей Конвенции или

предшествующее времени уведомления согласно Статье 23 в отношении любой территории или любых территорий, упоминаемых в этом уведомлении, и должны признаваться, если только условия этих оговорок были недвусмысленно приняты всеми участниками Конвенции.

b) Такое принятие оговорок не должно требоваться от участника Конвенции, который сам еще не ратифицировал настоящую Конвенцию в течение срока в двенадцать месяцев с даты его уведомления о такой оговорке Генеральным секретарем Организации в соответствии со Статьей 24.

c) Любая оговорка, признанная в соответствии с настоящей Статьей, может быть отозвана в любое время путем уведомления, направленного Генеральному секретарю Организации.

Статья 19

a) Настоящая Конвенция должна быть ратифицирована. Ратификационные грамоты должны быть сданы на хранение Генеральному секретарю Организации.

b) Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи на хранение ратификационных грамот не менее, чем пятью участниками Конвенции. Для каждого участника Конвенции, ратифицирующего ее впоследствии, настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи на хранение ратификационных грамот.

Статья 20

Поправки к настоящей Конвенции принимаются по взаимному согласию всех Договаривающихся Сторон. Они вступают в силу, когда их ратифицируют или подтвердят свое согласие с ними две трети от числа Договаривающихся Сторон. Для каждой Договаривающейся Стороны, которая их ратифицирует или подтвердит свое согласие с ними, эти поправки вступают в силу с даты такой ратификации или подтверждения согласия.

Статья 21

a) Правительство любой страны-члена и страны, являющейся ассоциированным членом Организации, которая не является одним из участников настоящей Конвенции, может присоединиться к ней путем уведомления, направленного Генеральному секретарю Организации.

b) Правительство любой другой страны, которая не является одним из участников настоящей Конвенции, может присоединиться к ней путем уведомления, направленного Генеральному секретарю Организации и при

единодушном согласии Договаривающихся Сторон. Такое присоединение считается действительным с даты такого согласия.

Статья 22

а) Настоящая Конвенция действует в течение десяти лет с даты ее вступления в силу. Любая Договаривающаяся Сторона может путем уведомления за двенадцать месяцев на имя Генерального секретаря Организации завершить применение настоящей Конвенции по отношению к себе в конце данного десятилетнего срока.

б) Настоящая Конвенция по истечении десятилетнего срока остается в силе на пятилетний срок для Договаривающихся Сторон, которые не завершили ее применение в соответствии с пунктом а) настоящей Статьи, а далее остается в силе на последовательные пятилетние сроки для Договаривающихся Сторон, которые не завершили ее применение в конце одного из таких сроков путем уведомления за двенадцать месяцев об этом на имя Генерального секретаря Организации.

с) Генеральный секретарь Организации должен созвать конференцию для того, чтобы рассмотреть вопрос об изменениях в настоящей Конвенции через пять лет с даты ее вступления в силу или в любое другое время по запросу Договаривающейся Стороны в течение шести месяцев с даты такого запроса.

Статья 23

а) Настоящая Конвенция применяется к территориям метрополий Договаривающихся Сторон.

б) Любой участник Конвенции или Договаривающаяся Сторона могут во время подписания или ратификации, или присоединения к настоящей Конвенции, или в любое позднее время уведомить Генерального секретаря Организации о том, что настоящая Конвенция применяется к тем из ее территорий, включая территории, за международные отношения которых она ответственна, к которым настоящая Конвенция не применяется в соответствии с пунктом а) настоящей Статьи, и которые упоминаются в данном уведомлении. Любое такое уведомление может в отношении любой территории или любых территорий, упоминаемых в нем, быть отозвано путем уведомления об этом за двенадцать месяцев на имя Генерального секретаря Организации.

с) Любые территории Договаривающейся Стороны, включая территории, за международные отношения которых она ответственна, к которым настоящая Конвенция не применяется, должны рассматриваться для целей настоящей Конвенции как являющиеся территорией государства, не являющегося участником Конвенции.

Статья 24

Генеральный секретарь Организации уведомляет всех участников Конвенции и правительства, присоединившихся к Конвенции государств, о получении любой ратификационной грамоты, присоединении, выходе, уведомлении согласно Статье 23 и решениях Постоянного Комитета согласно подпунктам ii) и iii) пункта а) и пункту б) Статьи 1. Он должен уведомить их о дате, на которую настоящая Конвенция вступает в силу, тексте любой поправки к ней и дате, на которую такая поправка вступает в силу, и любой оговорке, сделанной в соответствии со Статьей 18.

ДОГОВОР

о запрещении испытаний ядерного оружия
в атмосфере, в космическом пространстве и под водой
от 5 августа 1963 года

Правительства Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, ниже именуемые как «Первоначальные Участники»,

провозглашая своей главной целью скорейшее достижение соглашения о всеобщем и полном разоружении под строгим международным контролем в соответствии с целями Организации Объединенных Наций, которое положило бы конец гонке вооружений и устранило бы стимул к производству и испытаниям всех видов оружия, в том числе ядерного,

стремясь достичь навсегда прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия, исполненные решимости продолжать переговоры с этой целью и желая положить конец заражению окружающей человека среды радиоактивными веществами,

согласились о нижеследующем:

Статья I

1. Каждый из Участников настоящего Договора обязуется запретить, предотвращать и не производить любые испытательные взрывы ядерного оружия и любые другие ядерные взрывы в любом месте, находящемся под его юрисдикцией или контролем:

а) в атмосфере; за ее пределами, включая космическое пространство; под водой, включая территориальные воды и открытое море; и

б) в любой другой среде, если такой взрыв вызывает выпадение радиоактивных осадков за пределами территориальных границ государства, под юрисдикцией или контролем которого проводится такой взрыв. При этом имеется в виду, что положения настоящего подпункта не должны наносить ущерба заключению договора, ведущего к запрещению навечно всех испытательных ядерных взрывов, включая все такие взрывы под землей, к заключению которого Участники, как они заявили в преамбуле к настоящему Договору, будут стремиться.

2. Каждый из Участников настоящего Договора обязуется далее воздерживаться от побуждения, поощрения или какого-либо участия в проведении любых испытательных взрывов ядерного оружия и любых других ядерных взрывов, где бы то ни было, которые проводились бы в любой из сред, названных в пункте 1 настоящей статьи, или имели бы указанные в этом 1 пункте последствия.

Статья II

1. Любой Участник настоящего Договора может предложить поправки к этому Договору. Текст любой предложенной поправки представляется Правительством-депозитариям, которые рассылают его всем Участникам Договора. Затем, если этого потребует одна треть или более Участников Договора, Правительства-депозитарии созывают конференцию, на которую они приглашают всех Участников Договора для рассмотрения такой поправки.

2. Любая поправка к настоящему Договору должна быть утверждена большинством голосов всех Участников Договора, включая голоса всех Первоначальных Участников Договора. Поправка вступает в силу для всех Участников Договора после сдачи на хранение ратификационных грамот большинством всех Участников Договора, включая ратификационные грамоты всех Первоначальных Участников Договора.

Статья III

1. Настоящий Договор будет открыт для подписания его всеми государствами. Любое государство, которое не подпишет настоящий Договор до вступления его в силу в соответствии с пунктом 3 данной статьи, может присоединиться к нему в любое время.

2. Настоящий Договор подлежит ратификации государствами, подписавшими Договор. Ратификационные грамоты и документы о присоединении должны быть сданы на хранение Правительствам государств – Первоначальных Участников Договора – Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, которые настоящим назначаются в качестве Правительств-депозитариев.

3. Настоящий Договор вступит в силу после его ратификации всеми Первоначальными Участниками и сдачи ими на хранение ратификационных грамот.

4. Для государства, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после вступления в силу настоящего Договора, он вступит в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

5. Правительства-депозитарии незамедлительно уведомляют все подписавшие и присоединившиеся к настоящему Договору государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты и документа о присоединении, о дате вступления в силу настоящего Договора, о дате получения любых требований о созыве конференции, а также о других уведомлениях.

6. Настоящий Договор будет зарегистрирован Правительствами-депозитариями в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья IV

Настоящий Договор является бессрочным. Каждый Участник настоящего Договора в порядке осуществления своего государственного суверенитета имеет право выйти из Договора, если он решит, что связанные с содержанием настоящего Договора исключительные обстоятельства поставили под угрозу высшие интересы его страны. О таком выходе он должен уведомить за три месяца всех других Участников Договора.

Статья V

Настоящий Договор, русский и английский тексты которого являются равно аутентичными, будет сдан на хранение в архивы Правительств-депозитариев. Должным образом заверенные копии настоящего Договора будут препровождены Правительствами-депозитариями Правительствам государств, подписавших Договор и присоединившихся к нему.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Договор.

Совершено в трех экземплярах, в городе Москве, августа месяца, пятого дня, тысяча девятьсот шестьдесят третьего года.

Договор вступил в силу 10 октября 1963 г.

ВЕНСКАЯ КОНВЕНЦИЯ

о гражданской ответственности за ядерный ущерб 1997 года*
(Сводный текст Венской конвенции о гражданской ответственности
за ядерный ущерб от 21 мая 1963 года с поправками, внесенными
Протоколом от 12 сентября 1997 года)

Договаривающиеся стороны,
признав желательность установления некоторых минимальных норм
для обеспечения финансовой защиты от ущерба, возникающего в
результате определенных видов мирного использования ядерной энергии,
считая, что конвенция о гражданской ответственности за ядерный
ущерб будет содействовать также развитию дружеских отношений между
нациями независимо от их различных конституционных и социальных
систем,

решили с этой целью заключить конвенцию и в связи с этим
согласились о нижеследующем:

Статья I

1. Для целей настоящей Конвенции:

а) «Лицо» означает любое физическое лицо, товарищество, любой частный или государственный орган независимо от того, является ли он юридическим лицом или нет, любую международную организацию, являющуюся юридическим лицом согласно законодательству отвечающего за установку государства, и любое государство или любое из входящих в него государственных образований.

б) «Гражданин Договаривающейся стороны» включает Договаривающуюся сторону или любое входящее в нее государственное образование, товарищество, или любой частный или государственный орган, учрежденный в пределах территории Договаривающейся стороны независимо от того, является ли он юридическим лицом или нет.

с) «Оператор» в отношении ядерной установки означает лицо, назначенное или признанное отвечающим за установку государством в качестве оператора этой установки.

д) «Отвечающее за установку государство» в отношении ядерной установки означает Договаривающуюся сторону, в пределах территории которой находится эта установка, или, если она не находится в пределах территории любого государства, Договаривающуюся сторону, которая эксплуатирует или по разрешению которой эксплуатируется эта ядерная установка.

е) «Закон компетентного суда» означает закон суда, имеющего юрисдикцию согласно настоящей Конвенции, включая любые положения такого закона, касающиеся коллизии законов.

f) «Ядерное топливо» означает любой материал, способный производить энергию путем самоподдерживающегося цепного процесса ядерного деления.

g) «Радиоактивные продукты или отходы» означают любой радиоактивный материал, произведенный в процессе производства или использования ядерного топлива, или любой материал, ставший радиоактивным под действием облучения в результате производства или использования ядерного топлива, но не включают радиоизотопы, которые достигли окончательной стадии изготовления, став таким образом пригодными для использования в любых научных, медицинских, сельскохозяйственных, коммерческих или промышленных целях.

h) «Ядерный материал» означает:

i) ядерное топливо, за исключением природного урана и обедненного урана, способное производить энергию путем самоподдерживающегося цепного процесса ядерного деления вне ядерного реактора самостоятельно или в комбинации с каким-либо другим материалом; и

ii) радиоактивные продукты или отходы.

i) «Ядерный реактор» означает любое сооружение, содержащее ядерное топливо, расположенное таким образом, что в нем может произойти самоподдерживающийся цепной процесс ядерного деления без дополнительного источника нейтронов.

j) «Ядерная установка» означает:

i) любой ядерный реактор, за исключением реактора, которым оборудовано средство морского или воздушного транспорта в целях использования его в качестве источника энергии для приведения в движение этого средства транспорта или для любой другой цели;

ii) любой завод, использующий ядерное топливо для производства ядерного материала, или любой завод по обработке ядерного материала, включая любой завод по переработке облученного ядерного топлива;

iii) любое место, где хранится (складирован) ядерный материал, за исключением складирования, связанного с перевозкой такого материала;

и

iv) такие имеющие ядерное топливо или радиоактивные продукты или отходы другие установки, которые время от времени определяются Советом управляющих Международного агентства по атомной энергии;

при условии, что отвечающее за установку государство может установить, что несколько ядерных установок одного оператора, которые расположены в одном и том же месте, рассматриваются как единая ядерная установка.

k) «Ядерный ущерб» означает:

i) смерть или телесное повреждение;

ii) потерю имущества или ущерб имуществу; и следующее по каждому подпункту в пределах, устанавливаемых законом компетентного суда:

iii) экономические потери, возникающие в результате потерь или ущерба, упомянутых в подпункте i) или ii), постольку, поскольку они не охватываются этими подпунктами, если их несет лицо, имеющее право на предъявление иска в отношении таких потерь или ущерба;

iv) затраты на меры по восстановлению окружающей среды, состояние которой ухудшилось, за исключением незначительного ухудшения, если такие меры фактически были приняты или должны быть приняты и постольку, поскольку это не охватывается подпунктом ii);

v) потерю доходов, получаемых от экономического интереса в любом применении или использовании окружающей среды, в результате значительного ухудшения состояния этой среды и постольку, поскольку это не охвачено подпунктом ii);

vi) затраты на превентивные меры и стоимость дальнейших потерь или ущерба, причиненных такими мерами;

vii) любые другие экономические потери помимо любых потерь, вызванных ухудшением состояния окружающей среды, если это допускается общим законом о гражданской ответственности компетентного суда,

в случае подпунктов i) – v) и vii) выше в той мере, в какой потери или ущерб возникают в силу или являются результатом ионизирующего излучения, испускаемого любым источником излучения внутри ядерной установки или испускаемого ядерным топливом или радиоактивными продуктами, или отходами на ядерной установке или ядерного материала, поступающего с ядерной установки, произведенного в ней или отправленного на нее, независимо от того, возникают ли они в силу радиоактивных свойств такого вещества или комбинации радиоактивных свойств с токсическими, взрывными или другими опасными свойствами такого вещества.

l) «Ядерный инцидент» означает любое происшествие или серию происшествий одного и того же происхождения, которые причиняют ядерный ущерб или, но только в отношении превентивных мер, создают серьезную и непосредственную угрозу причинения такого ущерба.

m) «Меры по восстановлению» означают любые обоснованные меры, которые были одобрены компетентными органами государства, где меры были приняты, и которые направлены на восстановление или воссоздание поврежденных или разрушенных компонентов окружающей среды или ввод, там, где это обосновано, в окружающую среду эквивалента этих компонентов. Закон государства, в котором был причинен ущерб, определяет того, кто имеет право принимать такие меры.

n) «Превентивные меры» означают любые обоснованные меры, принимаемые любым лицом после того, как произошел ядерный инцидент, с целью предотвращения или сведения к минимуму ущерба, о котором говорится в подпунктах k) i) – v) или vii), при условии получения любого

одобрения со стороны компетентных органов, требуемого в соответствии с законом государства, в котором принимаются меры.

о) «Обоснованные меры» означают меры, которые согласно закону компетентного суда признаются приемлемыми и соразмерными с учетом всех обстоятельств, например:

i) характера и степени причиненного ущерба или, в случае превентивных мер, характера и степени риска такого ущерба;

ii) степени, в какой во время принятия мер они, вероятно, будут эффективными; и

iii) соответствующей научно-технической экспертизы.

р) «Специальные права заимствования», в дальнейшем именуемые «СПЗ», означают расчетную единицу, определенную Международным валютным фондом и используемую им для своих собственных операций и сделок.

2. Отвечающее за установку государство может, если это позволяют небольшие размеры риска, с которым это сопряжено, исключать любую ядерную установку или любые небольшие количества ядерного материала из сферы применения настоящей Конвенции при условии, что:

а) в отношении ядерных установок критерии такого исключения установлены Советом управляющих Международного агентства по атомной энергии и любое исключение, сделанное отвечающим за установку государством, удовлетворяет таким критериям; и

б) в отношении небольших количеств ядерного материала – максимальные пределы для исключения таких количеств установлены Советом управляющих Международного агентства по атомной энергии и любое исключение, сделанное отвечающим за установку государством, не превышает таких установленных пределов.

Критерии для исключения ядерных установок и максимальные пределы для исключения небольших количеств ядерного материала периодически пересматриваются Советом управляющих.

Статья I А

1. Настоящая Конвенция применяется к ядерному ущербу независимо от того, где он причинен.

2. Однако, законодательство отвечающего за установку государства может исключать из-под действия настоящей Конвенции ущерб, причиненный:

а) на территории государства, не являющегося Договаривающимся государством; или

б) в любых морских зонах, установленных государством, не являющимся Договаривающимся государством, в соответствии с международным морским правом.

3. Исключение согласно пункту 2 настоящей Статьи может применяться только в отношении государства, не являющегося Договаривающимся государством, которое во время инцидента -

а) имеет ядерную установку на своей территории или в любых морских зонах, установленных им в соответствии с международным морским правом; и

б) не предоставляет эквивалентных взаимных выгод.

4. Любое исключение согласно пункту 2 настоящей Статьи не затрагивает прав, о которых говорится в подпункте а) пункта 2 Статьи IX, и любое исключение согласно пункту 2 б) настоящей Статьи не распространяется на ущерб, причиненный на борту, или судну или летательному аппарату.

Статья I B

Настоящая Конвенция не применяется к ядерным установкам, используемым в немирных целях.

Статья II

1. Оператор ядерной установки несет ответственность за ядерный ущерб, если доказано, что такой ущерб причинен ядерным инцидентом:

а) на его ядерной установке; или

б) связанным с ядерным материалом, поступившим с такой установки или произведенным в его ядерной установке, и происшедшим -

i) до принятия оператором другой ядерной установки ответственности в отношении ядерных инцидентов, связанных с этим ядерным материалом в соответствии с ясно выраженными условиями письменного контракта;

ii) при отсутствии таких ясно выраженных условий - до поступления этого ядерного материала в распоряжение оператора другой ядерной установки; или

iii) если этот ядерный материал предназначен для использования в ядерном реакторе, которым оборудовано средство транспорта для использования его в качестве источника энергии для приведения в движение этого средства транспорта или для любой другой цели, - до поступления этого ядерного материала в распоряжение лица, уполномоченного надлежащим образом эксплуатировать такой реактор; но

iv) если этот ядерный материал был направлен какому-либо лицу в пределах территории государства, не являющегося Договаривающимся государством, - до выгрузки его со средства транспорта, на котором он был доставлен на территорию этого государства, не являющегося Договаривающимся государством;

с) связанным с ядерным материалом, направленным на его ядерную установку, и происшедшим:

i) после принятия им от оператора другой ядерной установки ответственности, в соответствии с ясно выраженными условиями письменного контракта, в отношении ядерных инцидентов, связанных с этим ядерным материалом;

ii) при отсутствии таких ясно выраженных условий – после поступления этого ядерного материала в его распоряжение; или

iii) после поступления в его распоряжение этого ядерного материала от лица, эксплуатирующего ядерный реактор, которым оборудовано средство транспорта для использования его в качестве источника энергии для приведения в движение этого средства транспорта или для любой другой цели; но

iv) если этот ядерный материал с письменного согласия этого оператора был направлен от какого-либо лица в пределах территории государства, не являющегося Договаривающимся государством, – только после погрузки его на средство транспорта, на котором он должен быть вывезен с территории этого государства;

при условии, что если ядерный ущерб причинен ядерным инцидентом, происшедшим на ядерной установке и связанным с ядерным материалом, складированным на ней в связи с перевозкой такого материала, то положения подпункта а) данного пункта не применяются в том случае, когда ответственность несет только другой оператор или только другое лицо в соответствии с положениями подпункта b) или c) данного пункта.

2. Отвечающее за установку государство может предусмотреть в законодательстве, что в соответствии с условиями, которые могут быть установлены в нем, перевозчик ядерного материала или лицо, имеющее дело с радиоактивными отходами, может по его просьбе и с согласия заинтересованного оператора быть назначено или признано в качестве оператора вместо этого оператора в отношении такого ядерного материала или радиоактивных отходов, соответственно. В этом случае такой перевозчик или такое лицо рассматривается для всех целей настоящей Конвенции как оператор ядерной установки, находящейся в пределах территории этого государства.

3. а) Если ядерный ущерб связан с ответственностью более чем одного оператора, то эти операторы, поскольку доля каждого из них в этом ущербе не может быть обоснованно выделена, несут солидарную и долевую ответственность. Отвечающее за установку государство может ограничить размеры государственных средств, выделяемых на каждый инцидент, разницей, если таковая имеется, между суммами, установленными таким образом, и суммой, установленной согласно пункту 1 Статьи V.

б) Если ядерный инцидент происходит во время перевозки ядерного материала на одном и том же средстве транспорта или в случае складирования в связи с перевозкой на одной и той же ядерной установке и причиняет ядерный ущерб, связанный с ответственностью более чем

одного оператора, общий размер ответственности не должен превышать наивысшего размера, применимого в отношении любого из них в соответствии со Статьей V.

с) Ни в одном из случаев, упомянутых в подпунктах а) и б) этого пункта, ответственность каждого оператора не должна превышать размера, применимого в отношении его в соответствии со Статьей V.

4. При условии соблюдения положений пункта 3 этой Статьи, если несколько ядерных установок одного и того же оператора вовлечены в один и тот же ядерный инцидент, то такой оператор несет ответственность в отношении каждой из этих ядерных установок вплоть до размера, применимого в отношении его в соответствии со Статьей V. Отвечающее за установку государство может ограничить размеры выделяемых государственных средств, как это предусмотрено в подпункте а) пункта 3 настоящей Статьи.

5. За исключением случаев, когда в настоящей Конвенции предусмотрено иное, ни одно лицо, кроме оператора, не несет ответственности за ядерный ущерб. Это, однако, не затрагивает применения любой международной конвенции в области транспорта, которая действует или открыта для подписания, ратификации или присоединения в день, когда настоящая Конвенция будет открыта для подписания.

6. Ни одно лицо не несет ответственности за потерю или ущерб, не являющийся ядерным ущербом в соответствии с подпунктом к) пункта 1 Статьи I, но который мог бы быть определен в качестве такого ущерба в соответствии с положениями указанного подпункта.

7. Прямой иск возбуждается в отношении лица, предоставляющего финансовое обеспечение в соответствии со Статьей VII, если это предусмотрено законом компетентного суда.

Статья III

Оператор, который несет ответственность согласно настоящей Конвенции, снабжает перевозчика сертификатом, выданным страховщиком или от его имени или другим финансовым гарантом, предоставляющим финансовое обеспечение, требуемое в соответствии со Статьей VII. Однако, отвечающее за установку государство может исключить данное обязательство в отношении перевозки, выполняемой целиком в пределах его собственной территории. В сертификате указываются фамилия и адрес этого оператора, а также сумма, вид и срок обеспечения, и эти сведения не могут оспариваться лицом, которым или от имени которого выдан сертификат. В сертификате также указывается ядерный материал, в отношении которого применяется обеспечение, и в него включается заявление компетентного

государственного органа отвечающего за установку государства о том, что названное лицо является оператором в смысле настоящей Конвенции.

Статья IV

1. Ответственность оператора за ядерный ущерб согласно настоящей Конвенции является абсолютной.

2. Если оператор докажет, что ядерный ущерб возник полностью или частично либо в результате грубой небрежности лица, которому причинен ущерб, либо в результате действия или бездействия такого лица с намерением причинить ущерб, то компетентный суд может, если это предусмотрено его законом, освободить оператора полностью или частично от его обязанности выплатить возмещение в отношении этого ущерба, причиненного такому лицу.

3. Никакая ответственность согласно настоящей Конвенции не возлагается на оператора, если он доказывает, что ядерный ущерб причинен непосредственно в результате вооруженного конфликта, военных действий, гражданской войны или восстания.

4. Когда как ядерный ущерб, так и неядерный ущерб причинены ядерным инцидентом или совместно ядерным инцидентом и одним или более происшествиями иного характера, такой неядерный ущерб в той степени, в какой он не может быть обоснованно отделен от ядерного ущерба, считается для целей настоящей Конвенции ядерным ущербом, причиненным этим ядерным инцидентом. Однако, если ущерб причинен совместно ядерным инцидентом, подпадающим под действие настоящей Конвенции, и высвобождением ионизирующего излучения, не подпадающим под ее действие, то ничто в настоящей Конвенции не ограничивает и не затрагивает иным образом ответственности – как в отношении любого лица, которому причинен ядерный ущерб, так и регрессного иска или требования о возмещении – любого лица, которое может быть признано ответственным в связи с этим высвобождением ионизирующего излучения.

5. Оператор не несет ответственности согласно настоящей Конвенции за ядерный ущерб, причиненный:

а) самой ядерной установке или любой другой ядерной установке, включая ядерную установку в стадии сооружения, на площадке, где расположена указанная установка; и

б) любому имуществу на той же площадке, которое используется или должно использоваться в связи с любой такой установкой.

6. Возмещение ущерба, причиненного средством транспорта, на котором данный ядерный материал находился во время ядерного инцидента, не влечет за собой уменьшения ответственности оператора в отношении другого ущерба до суммы менее либо 150 млн. СПЗ, либо иной

большей суммы, установленной законодательством Договаривающейся стороны, или суммы, установленной в соответствии с подпунктом с) пункта 1 Статьи V.

7. Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает ответственности любого физического лица за ядерный ущерб, за который оператор в силу пункта 3 или 5 этой Статьи не несет ответственности согласно настоящей Конвенции и который это физическое лицо причинило действием или бездействием с намерением причинить ущерб.

Статья V

1. Ответственность оператора может быть ограничена отвечающим за установку государством в отношении любого одного ядерного инцидента либо:

а) не менее чем 300 млн. СПЗ; либо

б) не менее чем 150 млн. СПЗ при условии, что для возмещения ядерного ущерба это государство выделяет государственные средства свыше этой суммы до как минимум 300 млн. СПЗ; либо

с) в течение максимум 15 лет с даты вступления в силу настоящего Протокола – переходной суммой не менее 100 млн. СПЗ в отношении ядерного инцидента, происходящего в этот период. Может быть установлена сумма менее 100 млн. СПЗ при условии, что это государство выделяет государственные средства для возмещения ядерного ущерба в объеме между этой более низкой суммой и 100 млн. СПЗ.

2. Независимо от пункта 1 настоящей Статьи отвечающее за установку государство, учитывая характер ядерной установки или связанных с ней ядерных веществ и вероятные последствия инцидента, источником которого они являются, может установить более низкую сумму ответственности оператора при условии, что ни в коем случае никакая сумма, установленная таким образом, не будет менее 5 млн. СПЗ, и при условии, что отвечающее за установку государство обеспечивает выделение государственных средств до размеров суммы, установленной в соответствии с пунктом 1.

3. Суммы, установленные отвечающим за установку государством ответственного оператора в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей Статьи, а также пунктом 6 Статьи IV, применяются во всех случаях, когда происходит ядерный инцидент.

Статья V A

1. Сумма процентов и издержек, устанавливаемая судом в связи с исками о возмещении ядерного ущерба, выплачивается в дополнение к суммам, упомянутым в Статье V.

2. Суммы, упомянутые в Статье V и пункте 6 Статьи IV, могут быть округленно конвертированы в национальную валюту.

Статья V B

Каждая Договаривающаяся сторона обеспечивает, чтобы лица, потерпевшие ущерб, могли осуществить свои права на возмещение без возбуждения отдельных разбирательств в соответствии с происхождением средств, предоставляемых для такого возмещения.

Статья V C

1. Если суды, обладающие юрисдикцией, – это суды Договаривающейся стороны, не являющейся отвечающим за установку государством, государственные средства, требуемые согласно подпунктам b) и c) пункта 1 Статьи V и пункту 1 Статьи VII, а также сумма процентов и издержек, устанавливаемая судом, может предоставлять первоначально указанная Договаривающаяся сторона. Отвечающее за установку государство возвращает другой Договаривающейся стороне любые такие выплаченные суммы. Эти две Договаривающиеся стороны согласовывают процедуру возврата.

2. Если суды, обладающие юрисдикцией, – это суды Договаривающейся стороны, не являющейся отвечающим за установку государством, Договаривающаяся сторона, чьи суды обладают юрисдикцией, принимает все необходимые меры, с тем чтобы дать возможность отвечающему за установку государству вступать в судебное разбирательство и участвовать в любом урегулировании, касающемся возмещения.

Статья V D

1. Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии созывает совещание Договаривающихся сторон для изменения пределов ответственности, о которых говорится в Статье V, если одна треть Договаривающихся сторон выражает соответствующее желание.

2. Поправки одобряются большинством в две трети голосов Договаривающихся сторон, присутствующих и участвующих в голосовании, при условии, что во время голосования присутствует не менее половины Договаривающихся сторон.

3. При вынесении решения по предложению об изменении пределов ответственности совещание Договаривающихся сторон учитывает, в частности, риск ущерба в результате ядерного инцидента, изменения валютных курсов, а также емкость рынка страхования.

4. а) Генеральный директор МАГАТЭ уведомляет все Договаривающиеся стороны о любой поправке, одобренной в соответствии с пунктом 2 настоящей Статьи, в целях ее принятия. Поправка считается принятой по истечении 18 месяцев после уведомления при условии, что

не менее одной трети Договаривающихся сторон при одобрении этой поправки совещанием сообщили Генеральному директору МАГАТЭ о своем принятии этой поправки. Поправка, принятая в соответствии с данным пунктом, вступает в силу через 12 месяцев после ее принятия для тех Договаривающихся сторон, которые приняли ее.

б) Если в течение 18 месяцев с даты уведомления в целях принятия поправки она не была принята в соответствии с подпунктом а), данная поправка считается не принятой.

5. Для каждой Договаривающейся стороны, принимающей поправку после того, как она была принята, но не вступила в силу, или после ее вступления в силу в соответствии с пунктом 4 настоящей Статьи, поправка вступает в силу через 12 месяцев после ее принятия этой Договаривающейся стороной.

б. Государство, которое становится Стороной настоящей Конвенции после вступления в силу поправки в соответствии с пунктом 4 настоящей Статьи, в отсутствие иного выраженного намерения этого государства:

а) считается Стороной настоящей Конвенции с внесенными в нее поправками; и

б) считается Стороной настоящей Конвенции без внесенных в нее поправок в отношении любого являющегося Стороной государства, не связанного поправкой.

Статья VI

1. а) Права на возмещение по настоящей Конвенции теряют силу, если иск не возбужден в течение:

i) в отношении смерти и телесного повреждения – тридцати лет со дня ядерного инцидента;

ii) в отношении другого ущерба – десяти лет со дня ядерного инцидента.

б) Если, однако, согласно законодательству отвечающего за установку государства, ответственность оператора покрывается страхованием или другим финансовым обеспечением, включая государственные фонды, в течение более длительного периода, то закон компетентного суда может предусмотреть, что права на получение возмещения от оператора утрачиваются только по истечении такого более длительного периода, не превышающего период, в течение которого его ответственность покрывается таким образом по законодательству отвечающего за установку государства.

с) Иски о возмещении в связи со смертью или телесным повреждением или, в соответствии с продлением согласно подпункту б) данного пункта, в связи с другим ущербом, возбужденные по истечении периода в десять лет со дня ядерного инцидента, никоим обра

затрагивают прав любого лица на возмещение согласно настоящей Конвенции, которое возбудило иск против оператора до истечения этого периода.

2. Исключен.

3. В отношении права на возмещение согласно настоящей Конвенции применяется срок исковой давности или срок утраты права, как это предусматривается законом компетентного суда, если иск не возбужден в течение трех лет со дня, когда лицо, потерпевшее ущерб, узнало или есть основания предполагать, что оно должно было узнать об ущербе и об операторе, ответственном за ущерб, при условии, что периоды, установленные в соответствии с подпунктами а) и б) пункта 1 данной Статьи, не будут превышены.

4. Если законом компетентного суда не предусмотрено иного, любое лицо, которое утверждает, что оно понесло ядерный ущерб, и которое возбудило иск о возмещении в течение периода, примененного в соответствии с данной Статьей, может изменить свои требования с тем, чтобы учесть любое усугубление этого ущерба, даже после истечения такого периода при условии, что окончательное судебное решение еще не вынесено.

5. Если юрисдикция должна определяться в соответствии с подпунктом б) пункта 3 Статьи XI и в пределах срока, примененного в соответствии с этой Статьей, сделано обращение к одной из Договаривающихся сторон, уполномоченной это определять, но период, остающийся со дня такого определения, не превышает шести месяцев, то период на предъявление иска устанавливается в шесть месяцев, исчисляемых с указанного дня.

Статья VII

1. а) От оператора требуется поддерживать страхование или другое финансовое обеспечение, покрывающее его ответственность за ядерный ущерб, в таком размере, такого вида и на таких условиях, как определяет отвечающее за установку государство. Отвечающее за установку государство обеспечивает выплату возмещений по удовлетворенным исковым требованиям против оператора за ядерный ущерб путем предоставления необходимых средств в том размере, в каком размер страхования или другого финансового обеспечения недостаточен для удовлетворения таких требований, но не выше предела, если такой предел имеется, установленного в соответствии со Статьей V. В том случае, если ответственность оператора не ограничена, отвечающее за установку государство может устанавливать предел финансового обеспечения для ответственного оператора при условии, что такой предел составляет не менее 300 млн. СПЗ. Отвечающее за установку государство обеспечивает

выплату возмещений по удовлетворенным исковым требованиям против оператора за ядерный ущерб в том размере, в каком размер финансового обеспечения недостаточен для удовлетворения таких требований, но не выше суммы финансового обеспечения, предусматриваемого в соответствии с данным пунктом.

б) Независимо от подпункта а) данного пункта, если ответственность оператора не ограничена, отвечающее за установку государство, учитывая характер ядерной установки или связанных с ней ядерных веществ и вероятные последствия инцидента, источником которого они являются, может установить более низкую сумму финансового обеспечения для оператора при условии, что ни в коем случае никакая сумма, установленная таким образом, не будет менее 5 млн. СПЗ, и при условии, что отвечающее за установку государство обеспечивает выплату возмещений по удовлетворенным исковым требованиям против оператора за ядерный ущерб путем предоставления необходимых средств в том размере, в каком размер страхования или финансового обеспечения недостаточен для удовлетворения таких требований, и до предела, предусмотренного в соответствии с подпунктом а) данного пункта.

2. Ничто в пункте 1 данной Статьи не требует от Договаривающейся стороны или любого из входящих в ее состав государственных образований, таких, как штаты или республики, осуществлять страхование или другое финансовое обеспечение для покрытия их ответственности как операторов.

3. Средства, предоставленные страхованием, другим финансовым обеспечением или отвечающим за установку государством в соответствии с пунктом 1 данной Статьи или подпунктами б) и с) пункта 1 Статьи V, предназначаются исключительно для возмещения, подлежащего выплате согласно настоящей Конвенции.

4. Ни страховщик, ни любое другое лицо, предоставившее финансовое обеспечение, не может приостановить или прекратить страхование или иное финансовое обеспечение, предоставляемое в соответствии с пунктом 1 данной Статьи, не уведомив об этом письменно по крайней мере за два месяца компетентный государственный орган, или, когда такое страхование или другое финансовое обеспечение касается перевозки ядерного материала, в течение периода указанной перевозки.

Статья VIII

1. При условии соблюдения положений настоящей Конвенции характер, форма и размер возмещения так же, как и справедливое распределение возмещения, определяются законом компетентного суда.

2. При условии применения положений подпункта с) пункта 1 Статьи VI в тех случаях, когда в связи с требованиями, предъявленными против

оператора за ущерб, подлежащий возмещению согласно настоящей Конвенции, превышает или может превысить максимальную сумму, предоставляемую согласно пункту 1 Статьи V, приоритет при распределении возмещения отдается требованиям, касающимся смерти или телесного повреждения.

Статья IX

1. Если положения государственных или общественных систем страхования здоровья, социального страхования, социального обеспечения, возмещения при несчастных случаях на производстве или возмещения на случай профессиональных заболеваний включают возмещение за ядерный ущерб, то права лиц, пользующихся такими системами, на получение возмещения согласно настоящей Конвенции и права регресса в силу таких систем против несущего ответственность оператора определяются, при условии соблюдения положений настоящей Конвенции, законодательством Договаривающейся стороны, в которой такие системы установлены, или правилами межправительственной организации, которая установила такие системы.

2. а) Если лицо, являющееся гражданином Договаривающейся стороны, за исключением оператора, выплатило возмещение за ядерный ущерб в соответствии с международной конвенцией или по законодательству государства, не являющегося Договаривающимся государством, то такое лицо приобретает в пределах суммы, которую оно выплатило, в порядке суброгации права по настоящей Конвенции, принадлежащие лицу, получившему такое возмещение. Никакое лицо не приобретает, таким образом, прав в такой степени, в какой оператор имеет право регресса в отношении такого лица согласно настоящей Конвенции.

б) Ничто в настоящей Конвенции не препятствует оператору, который выплатил возмещение за ядерный ущерб из средств, за исключением средств, предоставленных в соответствии с пунктом 1 Статьи VII, получить обратно от лица, предоставляющего финансовое обеспечение в соответствии с упомянутым пунктом, или от отвечающего за установку государства в пределах размера, который он выплатил, сумму, которую лицо, получившее такое возмещение, получило бы согласно настоящей Конвенции.

Статья X

Оператор имеет право регресса только:

- а) если это право ясно предусмотрено письменным контрактом; или
- б) если ядерный инцидент произошел в результате действия или бездействия с намерением причинить ущерб – против физического лица, которое действовало или бездействовало с таким намерением.

Кроме того, действие права регресса, предусматриваемого данной Статьей, может быть расширено, с тем чтобы им могло воспользоваться отвечающее за установку государство, постольку поскольку оно предоставляет государственные средства в соответствии с настоящей Конвенцией.

Статья XI

1. За исключением случаев, когда в этой Статье предусмотрено иное, юрисдикцией в отношении исков согласно Статье II обладают суды только той Договаривающейся стороны, в пределах территории которой произошел ядерный инцидент.

1bis. Если ядерный инцидент происходит в пределах района исключительной экономической зоны Договаривающейся стороны или, если такая зона не была установлена, – в районе, не превышающем пределов исключительной экономической зоны, если бы таковая была установлена, юрисдикцией в отношении исков о возмещении ядерного ущерба в результате этого ядерного инцидента, для целей настоящей Конвенции, обладают только суды этой Стороны. Предыдущее предложение применяется, если эта Договаривающаяся сторона уведомила Депозитария о таком районе до того, как произошел ядерный инцидент. Ничто в настоящем пункте не толкуется как разрешающее осуществлять юрисдикцию таким образом, что это противоречит международному морскому праву, в том числе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

2. Если ядерный инцидент не происходит в пределах территории любой Договаривающейся стороны или в пределах района, уведомление о котором поступило в соответствии с пунктом 1 bis, или если место ядерного инцидента не может быть точно определено, юрисдикцией в отношении таких исков обладают суды отвечающего за установку государства ответственного оператора.

3. Если согласно пункту 1, 1bis или 2 этой Статьи юрисдикцией могут обладать суды более чем одной Договаривающейся стороны, то юрисдикцией обладают:

а) если ядерный инцидент произошел частично вне территории любой Договаривающейся стороны и частично в пределах территории одной Договаривающейся стороны, – суды последней; и

б) в любом ином случае – суды той Договаривающейся стороны, которая определена соглашением между Договаривающимися сторонами, суды которых были бы компетентными согласно пункту 1 или 2 данной Статьи.

4. Договаривающаяся сторона, суды которой обладают юрисдикцией, обеспечивает, чтобы только один из ее судов обладал юрисдикцией в отношении любого одного ядерного инцидента.

Статья XI A

Договаривающаяся сторона, суды которой обладают юрисдикцией, обеспечивает, чтобы в отношении исков о возмещении ядерного ущерба:

а) любое государство могло возбуждать иск от имени лиц, потерпевших ядерный ущерб, которые являются гражданами этого государства или имеют постоянное или временное местожительство на его территории и которые дали согласие на это; и

б) любое лицо могло возбудить иск в целях обеспечения осуществления прав согласно настоящей Конвенции, приобретенных в порядке их суброгации или поручения.

Статья XII

1. Судебное решение, которое более не подлежит пересмотру в обычных формах, вынесенное обладающим юрисдикцией судом Договаривающейся стороны, признается, за исключением случаев:

а) когда судебное решение было получено обманным путем;

б) когда стороне, против которой было вынесено судебное решение, не было предоставлено достаточной возможности изложить свое дело; или

в) когда судебное решение противоречит общественному правопорядку Договаривающейся стороны, в пределах территории которой требуется признание, или не соответствует основным нормам правосудия.

2. Судебное решение, которое признано в соответствии с пунктом 1 настоящей Статьи, по представлении его к исполнению в соответствии с формальностями, требуемыми законодательством той Договаривающейся стороны, в которой оно подлежит исполнению, обладает обязательной силой, как если бы оно было решением суда этой Договаривающейся стороны. Существо иска, по которому вынесено такое судебное решение, не подлежит последующему разбирательству.

Статья XIII

1. Настоящая Конвенция и подлежащее применению в соответствии с ней национальное законодательство применяются без дискриминации по признаку гражданства, постоянного или временного местожительства.

2. Независимо от пункта 1 настоящей Статьи, постольку поскольку возмещение ядерного ущерба превышает 150 млн. СПЗ, законодательство отвечающего за установку государства может отступать от положений настоящей Конвенции в отношении ядерного ущерба, причиненного на территории или в любой морской зоне, установленной в соответствии с международным морским правом, другого государства, которое во время инцидента имеет на такой территории ядерную установку, в той мере, в какой оно не предоставляет взаимных выгод эквивалентного размера.

Статья XIV

За исключением мер по исполнению, нельзя ссылаться на иммунитеты от юрисдикции согласно нормам национального законодательства или международного права, когда иски возбуждены согласно настоящей Конвенции в судах, которые являются компетентными в соответствии со Статьей XI.

Статья XV

Договаривающиеся стороны принимают соответствующие меры для обеспечения того, чтобы возмещение за ядерный ущерб, процент и судебные издержки, устанавливаемые судом в связи с ядерным ущербом, страховые и перестраховочные премии, а также суммы, предоставляемые страхованием, перестрахованием или другим финансовым обеспечением, или суммы, предоставляемые отвечающим за установку государством, в соответствии с настоящей Конвенцией, свободно переводились в валюту той Договаривающейся стороны, в пределах территории которой понесен этот ущерб, и в валюту той Договаривающейся стороны, в пределах территории которой обычно проживает истец, а что касается страховых или перестраховочных премий и платежей – в валюты, указанные в таком страховом или перестраховочном контракте.

Статья XVI

Никакое лицо не имеет права на получение возмещения согласно настоящей Конвенции в размере, в каком оно уже получило возмещение в отношении того же самого ядерного ущерба согласно другой международной конвенции о гражданской ответственности в области ядерной энергии.

Статья XVII

Настоящая Конвенция не затрагивает, в том что касается сторон в них, применения любых международных соглашений или международных конвенций о гражданской ответственности в области ядерной энергии, действующих, открытых для подписания, ратификации или присоединения в день открытия для подписания настоящей Конвенции.

Статья XVIII

Настоящая Конвенция не затрагивает прав и обязательств Договаривающейся стороны согласно общим нормам международного публичного права.

Статья XIX

1. Любая Договаривающаяся сторона, заключающая соглашение согласно подпункту в) пункта 3 Статьи XI, должна незамедлительно представить копию такого соглашения Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии для информации и распространения среди других Договаривающихся сторон.

2. Договаривающиеся стороны представляют Генеральному директору для информации и распространения среди других Договаривающихся сторон тексты своих законов и правил, касающихся вопросов, которые подпадают по действие настоящей Конвенции.

Статья XX исключена

Статья XX A

1. В случае возникновения спора между Договаривающимися сторонами относительно толкования или применения настоящей Конвенции стороны в споре проводят консультации с целью урегулирования спора путем переговоров или любыми другими мирными средствами урегулирования споров, приемлемыми для них.

2. Если спор такого характера, о котором говорится в пункте 1 настоящей Статьи, не может быть урегулирован в течение шести месяцев со дня просьбы о проведении консультаций в соответствии с пунктом 1 настоящей Статьи, то по просьбе любой стороны в таком споре он передается в арбитраж или направляется в Международный Суд для принятия решения. В случае передачи спора в арбитраж, если в течение шести месяцев со дня просьбы стороны в споре не могут прийти к согласию относительно организации арбитражного разбирательства, одна из сторон может просить Председателя Международного Суда или Генерального секретаря Организации Объединенных Наций назначить одного или нескольких арбитров. В случае противоречащих друг другу просьб сторон в споре приоритет имеет обращение к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. При ратификации, принятии, одобрении настоящей Конвенции или присоединении к ней государство может заявить, что оно не считает себя связанным либо одной, либо обеими процедурами урегулирования споров, предусмотренными в пункте 2 настоящей Статьи. Другие Договаривающиеся стороны не являются связанными какой-либо процедурой урегулирования спора, предусмотренной в пункте 2 настоящей Статьи, в том, что касается Договаривающейся стороны, для которой такое заявление имеет силу.

4. Договаривающаяся сторона, сделавшая заявление в соответствии с пунктом 3 настоящей Статьи, может в любое время отозвать это заявление путем уведомления Депозитария.

Статьи XXI – XXV исключены

Статья XXVI

Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии созывает конференцию для пересмотра настоящей Конвенции в любое время по истечении пяти лет с даты вступления ее в силу, если этого пожелает одна треть Договаривающихся сторон.

Статья XXVII исключена

Статья XXVIII

Настоящая Конвенция будет зарегистрирована Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии в соответствии со Статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья XXIX исключена

* Настоящий сводный текст Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб 1963 года с поправками, внесенными в нее Протоколом 1997 года, выпущен Секретариатом Международного агентства по атомной энергии, как этого требует этот Протокол.

Сводный текст не имеет своих собственных заключительных положений. Государство, желающее присоединиться к Венской конвенции 1963 года с поправками, внесенными Протоколом 1997 года, может сделать это, присоединившись к Протоколу 1997 года в соответствии с его положениями.

Ссылка на «Протокол» в настоящем сводном тексте означает «Протокол о внесении поправок в Венскую конвенцию о гражданской ответственности за ядерный ущерб» 1997 года.

КОНВЕНЦИЯ

об оперативном оповещении о ядерной аварии

Принята Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее специальной сессии 26 сентября 1986 года

Государства-Участники настоящей Конвенции,

Сознавая, что ядерная деятельность осуществляется в ряде государств,

Отмечая, что для обеспечения высокого уровня безопасности при осуществлении ядерной деятельности принимались и принимаются всесторонние меры, направленные на предотвращение ядерных аварий и сведение к минимуму последствий любой такой аварии, если она произойдет,

Выражая желание укреплять далее международное сотрудничество в области безопасного развития и использования ядерной энергии,

Будучи убеждены в необходимости возможно более оперативного предоставления государствами соответствующей информации о ядерных авариях с целью сведения к минимуму трансграничных радиационных последствий,

Отмечая полезность двусторонних и многосторонних договоренностей об обмене информацией в этой области,

Согласились о нижеследующем:

Статья 1.

Сфера применения

1. Настоящая Конвенция применяется в случае любой аварии, связанной с указанными в пункте 2 ниже установками или деятельностью государства-участника, или лиц или юридических субъектов под его юрисдикцией или контролем, вследствие которой происходит или может произойти выброс радиоактивных веществ и которая привела или может привести к международному трансграничному выбросу, что могло бы иметь с точки зрения радиационной безопасности значение для другого государства.

2. Установками и деятельностью, указанными в пункте 1, являются:

- а) любой ядерный реактор независимо от местонахождения;
- б) любая установка ядерного топливного цикла;
- с) любая установка по обращению с радиоактивными отходами;
- д) перевозка и хранение ядерного топлива или радиоактивных отходов;

е) изготовление, использование, хранение, удаление и перевозка радиоизотопов для сельскохозяйственных, промышленных, медицинских целей и для проведения научных исследований в этих областях; и

ф) использование радиоизотопов для выработки энергии в космических объектах.

Статья 2.

Оповещения и информация

В случае аварии, указанной в статье 1, (в дальнейшем именуемой «ядерная авария») государство-участник, о котором говорится в той же статье:

а) незамедлительно оповещает, непосредственно или через Международное агентство по атомной энергии (в дальнейшем именуемое «Агентство»), те государства, которые подверглись или могут подвергнуться физическому воздействию, как указано в статье 1, а также Агентство о ядерной аварии, ее характере, времени, когда она произошла, и ее точном месте, когда это целесообразно;

б) безотлагательно предоставляет государствам, о которых говорится в подпункте (о), непосредственно или через Агентство, а также Агентству такую имеющуюся информацию, относящуюся к сведению к минимуму радиационных последствий в этих государствах, как указано в статье 5.

Статья 3.

Другие ядерные аварии

В целях сведения к минимуму радиационных последствий государства-участники могут осуществлять оповещение в случае ядерных аварий, иных, чем указанные в статье 1.

Статья 4.

Функции агентства

Агентство:

а) незамедлительно сообщает государствам-участникам, государствам-членам, а также другим государствам, которые подверглись или могут подвергнуться физическому воздействию, как указано в статье 1, и соответствующим международным межправительственным организациям (в дальнейшем именуемым «международные организации») об оповещении, полученном в соответствии с подпунктом (в) статьи 2; и

б) по запросу безотлагательно предоставляет любому государству-участнику, государству-члену или соответствующей международной организации информацию, полученную в соответствии с подпунктом (б) статьи 2.

Статья 5.

Предоставляемая информация

1. Информация, предоставляемая в соответствии с подпунктом (б) статьи 2, включает следующие данные, которыми на тот момент располагает оповещающее государство-участник:

а) время, точное место, когда это целесообразно, и характер ядерной аварии;

б) соответствующие установка или вид деятельности;

с) предполагаемая или установленная причина и предвидимое развитие ядерной аварии, относящиеся к трансграничному выбросу радиоактивных веществ;

д) общие характеристики радиоактивного выброса, включая, насколько это практически возможно и целесообразно, характер, вероятные физическую и химическую форму, а также количество, состав и эффективную высоту радиоактивного выброса;

е) сведения о существующих и прогнозируемых метеорологических и гидрологических условиях, необходимые для прогнозирования трансграничного выброса радиоактивных веществ;

ф) результаты мониторинга окружающей среды, относящиеся к трансграничному выбросу радиоактивных веществ;

г) принятые или планируемые защитные меры вне площадки;

з) предсказуемое поведение во времени радиоактивного выброса.

2. Такая информация дополняется через необходимые промежутки времени дальнейшей соответствующей информацией о развитии аварийной ситуации, включая ее предвидимое или действительное прекращение.

3. Информация, полученная в соответствии с подпунктом (б) статьи 2, может использоваться без ограничения, за исключением тех случаев, когда такая информация предоставляется оповещающим государством-участником в конфиденциальном порядке.

Статья 6.

Консультации

Государство-участник, предоставляющее информацию в соответствии с подпунктом (б) статьи 2, насколько это практически осуществимо, безотлагательно отвечает на запрос относительно дальнейшей информации или консультаций, которые запрашиваются подвергшимся воздействию государством-участником в целях сведения к минимуму радиационных последствий в запрашивающем государстве.

Статья 7.

Компетентные органы и пункты связи

1. Каждое государство-участник ставит в известность Агентство и, непосредственно или через Агентство, другие государства-участники о своих компетентных органах и пункте связи, ответственных за направление и получение оповещений и информации, указанных в статье 2. К таким пунктам связи и центральному пункту в Агентстве должен иметься доступ на постоянной основе.

2. Каждое государство-участник безотлагательно информирует Агентство о любых изменениях, которые могут произойти в информации, указанной в пункте 1.

3. Агентство ведет обновляемый список таких национальных органов и пунктов связи, а также пунктов связи соответствующих международных организаций и предоставляет его государствам-участникам и государствам-членам и соответствующим международным организациям.

Статья 8.

Помощь государствам-участникам

Агентство в соответствии со своим Уставом и по запросу государства-участника, которое само не осуществляет ядерной деятельности и граничит с государством, осуществляющим активную программу, но не являющимся участником, проводит исследования возможности и целесообразности создания надлежащей системы радиационного контроля, с тем чтобы содействовать достижению целей настоящей Конвенции.

Статья 9.

Двусторонние и многосторонние договора

В целях осуществления своих взаимных интересов государства-участники могут рассмотреть в случаях, когда это представляется целесообразным, вопрос о заключении двусторонних или многосторонних договоренностей, относящихся к предмету настоящей Конвенции.

Статья 10.

Связь с другими международными соглашениями.

Настоящая Конвенция не затрагивает взаимных прав и обязательств государств-участников по существующим международным соглашениям, относящимся к вопросам, охватываемым настоящей Конвенцией, или по будущим международным соглашениям, заключенным в соответствии с предметом и целью настоящей Конвенции.

Статья 11.

Урегулирование споров

1. В случае возникновения спора между государствами-участниками или между государством-участником и Агентством относительно толкования или применения настоящей Конвенции стороны в споре проводят взаимные консультации в целях урегулирования спора путем переговоров или любыми другими мирными способами урегулирования споров, приемлемыми для них.

2. Если спор подобного характера между государствами-участниками не может быть урегулирован в течение одного года с момента поступления просьбы о проведении консультаций в соответствии с пунктом 1, то по просьбе любой стороны, участвующей в таком споре, он передается в арбитраж или направляется в Международный Суд для принятия решения. В случае передачи, спора в арбитраж, если в течение шести месяцев с момента поступления просьбы стороны в споре не могут прийти к согласию относительно организации арбитражного разбирательства, одна из сторон может просить Председателя Международного Суда или Генерального секретаря Организации Объединенных Наций назначить одного арбитра или более. В случае противоречивых просьб сторон, участвующих в споре, обращение к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций имеет приоритет.

3. При подписании, ратификации, принятии, одобрении настоящей Конвенции или присоединении к ней государство может заявить, что оно не считает себя связанным либо одной, либо обеими процедурами урегулирования спора, предусмотренными в пункте 2. Другие государства-участники не являются связанными какой-либо процедурой урегулирования спора, предусмотренной в пункте 2, в том, что касается государства-участника, для которого такое заявление имеет силу.

4. Государство-участник сделавшее заявление в соответствии с пунктом 3, может в любое время снять это заявление путем уведомления об этом депозитария.

Статья 12.

Вступление в силу

1. Настоящая Конвенция будет открыта для подписания всеми государствами, а также Намибией, представленной Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, в Центральных учреждениях Международного агентства по атомной энергии в Вене и в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке соответственно с 26 сентября 1986 года и 6 октября 1986 года до ее вступления в силу или в течение двенадцати месяцев в зависимости от того, какой из сроков окажется более длительным.

2. Государство, а также Намибия, представленная Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, может выразить свое согласие на обязательность для него настоящей Конвенции путем подписания или путем сдачи на хранение документа о ратификации, принятии или одобрении после подписания под условием ратификации, принятия или одобрения, или путем сдачи на хранение документа о присоединении. Документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении сдаются на хранение депозитарию.

3. Настоящая Конвенция вступает в силу через тридцать дней после выражения тремя государствами согласия на обязательность для них настоящей Конвенции.

4. Для каждого государства, выразившего согласие на обязательность для него настоящей Конвенции после ее вступления в силу, настоящая Конвенция вступает в силу для этого государства через тридцать дней после даты выражения согласия.

5. а) Настоящая Конвенция открыта для присоединения, как это предусмотрено в настоящей статье, международных организаций и организаций региональной интеграции, состоящих из суверенных государств и обладающих компетенцией в области ведения переговоров, заключения и применения международных соглашений по вопросам, охватываемым настоящей Конвенцией.

б) В вопросах, входящих в их компетенцию, такие организации от своего собственного имени осуществляют права и выполняют обязательства, которыми настоящая Конвенция наделяет государства-участники.

с) При сдаче на хранение своего документа о присоединении такая организация направляет депозитарию заявление, в котором указываются пределы ее компетенции в отношении вопросов, охватываемых настоящей Конвенцией.

д) Такая организация не располагает каким-либо голосом в дополнение к голосам ее государств-членов.

Статья 13.

Временное применение

Государство по подписании или в любое время позднее, до того как настоящая Конвенция вступит в силу для него, может объявить, что оно будет применять настоящую Конвенцию на временной основе.

Статья 14.

Поправки

1. Государство-участник может предложить поправки к настоящей Конвенции. Предложенная поправка направляется депозитарию, который незамедлительно рассылает ее всем другим государствам-участникам.

2. Если большинство государств-участников требует от депозитария созыва конференции для рассмотрения предложенных поправок, то депозитарий приглашает все государства-участники на такую конференцию, которая открывается не ранее чем через тридцать дней после направления приглашений. Любая поправка, принятая на конференции большинством в две трети голосов всех государств-участников, оформляется в виде протокола, открытого для подписания в Вене и Нью-Йорке всеми государствами-участниками.

3. Протокол вступает в силу через тридцать дней после выражения тремя государствами согласия на его обязательность для них. Для каждого государства, выразившего согласие на обязательность для него протокола после его вступления в силу, протокол вступает в силу для этого государства через тридцать дней после даты выражения согласия.

Статья 15.

Денонсация

1. Государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию посредством письменного уведомления депозитария.

2. Денонсация вступает в силу через год после даты получения депозитарием уведомления.

Статья 16.

Депозитарий

1. Генеральный директор Агентства является депозитарием настоящей Конвенции.

2. Генеральный директор Агентства незамедлительно уведомляет государства-участники и все другие государства:

а) о каждом подписании настоящей Конвенции или любого протокола о поправке;

б) о каждой сдаче на хранение документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении, касающегося настоящей Конвенции или любого протокола о поправке;

с) о любом заявлении или снятии такого заявления в соответствии со статьей 11;

д) о любом заявлении о применении настоящей Конвенции на временной основе в соответствии со статьей 13;

е) о вступлении в силу настоящей Конвенции и любой поправки к ней; и о любой денонсации, объявленной в соответствии со статьей 15.

Статья 17.

Аутентичные тексты и заверенные копии

Подлинник настоящей Конвенции, английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии, который направляет заверенные копии государствам-участникам и всем другим государствам.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания, как предусмотрено в пункте 1 статьи 12.

принято Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на специальной сессии в Вене двадцать шестого дня сентября месяца одна тысяча девятьсот восемьдесят шестого года.

Текст сверен по документу МАГАТЭ: INFCIRC/335

КОНВЕНЦИЯ

о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации

Принята Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее специальной сессии 26 сентября 1986 года

Государства – участники настоящей конвенция, Созная, что ядерная деятельность осуществляется в ряде государств.

Отмечая, что для обеспечения высокого уровня безопасности при осуществлении ядерной деятельности принимались и принимаются всесторонние меры, направленные на предотвращение ядерных аварий и сведение к минимуму последствий любой такой аварии, если она произойдет,

Выражая желание укреплять далее международное сотрудничество в области безопасного развития и использования ядерной энергии,

Будучи убеждены в необходимости международной системы, которая будет содействовать безотлагательному предоставлению помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации с целью смягчения ее последствий,

Отмечая полезность двусторонних и многосторонних договоренностей о взаимной помощи в этой области,

Отмечая деятельность Международного агентства по атомной энергии по разработке руководящих принципов относительно мероприятий по оказанию взаимной чрезвычайной помощи в связи с ядерной аварией или радиационной аварийной ситуацией,

Согласились о нижеследующем:

Статья 1.

Общие положения

1. Государства-участники сотрудничают между собой и с Международным агентством по атомной энергии (в дальнейшем именуемым «Агентство») в соответствии с положениями настоящей Конвенции в целях содействия безотлагательному предоставлению помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации для сведения к минимуму их последствий и для защиты жизни, имущества и окружающей среды от воздействия радиоактивных выбросов.

2. Для содействия такому сотрудничеству государства-участники могут достигать двусторонних или многосторонних договоренностей или, где это целесообразно, их сочетания с целью предотвращения или сведения к минимуму вреда и ущерба, которые могут иметь место в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации.

3. Государства-участники просят Агентство, действующее в рамках своего Устава, делать все возможное в соответствии с положениями настоящей Конвенции, чтобы способствовать, содействовать и оказывать поддержку сотрудничеству между государствами-участниками, предусмотренному в настоящей Конвенции.

Статья 2.

Предоставление помощи

1. Если государству-участнику требуется помощь в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации, независимо от того, возникает или не возникает на его территории, под его юрисдикцией или контролем такая авария или аварийная ситуация, оно может обратиться за такой помощью от любого другого государства-участника, непосредственно или через Агентство, и от Агентства или, в соответствующих случаях, от других международных межправительственных организаций (в дальнейшем именуемых «международные организации»).

2. Запрашивающее помощь государство-участник определяет объем и вид требующейся помощи и, когда это практически возможно, сообщает предоставляющей помощь стороне такую информацию, которая может оказаться необходимой этой стороне для определения того, в каком объеме она может удовлетворить данную просьбу. В случае, копи запрашивающему государству-участнику практически невозможно точно определить объем и вид требующейся помощи, запрашивающее государство-участник и предоставляющая помощь сторона, в консультации друг с другом, принимают решение относительно объема и вида требующейся помощи.

3. Каждое государство-участник, которому направлена просьба о такой помощи, безотлагательно принимает решение и сообщает запрашивающему государству-участнику, непосредственно или через Агентство, о том, в состоянии ли оно предоставить запрашиваемую помощь, а также об объеме и условиях помощи, которая может быть предоставлена.

4. Государства-участники в пределах своих возможностей определяют экспертов, оборудование и материалы, которые они могли бы выделить для предоставления помощи другим государствам-участникам в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации, а также условия, особенно финансовые, на которых такая помощь могла бы быть предоставлена, и – уведомляют об этом Агентство.

5. Любое государство-участник может обратиться с просьбой о помощи, относящейся к оказанию медицинской помощи или временному

переселению на территорию другого государства-участника лиц, подвергшихся воздействию ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации.

б. В ответ на просьбу запрашивающего государства-участника или государства-члена в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации Агентство в соответствии со своим Уставом и, как предусматривается в настоящей Конвенции:

а) предоставляет соответствующие средства, выделенные для этой цели;

б) безотлагательно передает просьбу другим государствам и международным организациям, которые, по имеющимся у Агентства сведениям, могут располагать необходимыми средствами; и

с) если запрашивающее государство просит об этом, координирует на международном уровне помощь, которая может таким образом быть предоставлена.

Статья 3.

Руководство помощью и контроль за ней

Если нет договоренности об ином:

а) В пределах своей территории запрашивающее государство несет ответственность за общее руководство, контроль, координацию помощи и надзор за ней. В тех случаях, когда помощь включает предоставление персонала, предоставляющая помощь сторона в консультации с запрашивающим государством, должна назначить лицо, которое должно отвечать за предоставленные этой стороной персонал и оборудование и обеспечивать непосредственное оперативное руководство персоналом и использованием оборудования. Назначенное лицо должно осуществлять такое руководство в сотрудничестве с соответствующими органами запрашивающего государства.

а) Запрашивающее государство предоставляет в пределах своих возможностей местные средства и услуги для надлежащего и эффективного осуществление помощи. Оно также обеспечивает защиту персонала, оборудования и материалов, доставленных с целью оказания помощи на его территорию предоставляющей помощь стороной или от ее имени.

а) Остается неизменным право собственности на предоставленные любой из сторон в периоды оказания помощи оборудование и материалы, и обеспечивается их возврат.

д) Государство-участник, предоставляющее помощь в ответ на запрос согласно пункту 5 статьи 2, координирует эту помощь в пределах своей территории.

Статья 4.

Компетентные органы и пункты связи

1. Каждое государство-участник ставит в известность Агентство и, непосредственно или через Агентство, другие государства-участники о своих компетентных органах и пункте связи, уполномоченных делать и получать просьбы о помощи и принимать предложения о помощи. К таким пунктам связи и центральному пункту Агентстве должен иметься доступ на постоянной основе.

2. Каждое государство-участник безотлагательно информирует Агентство о любых изменениях, которые могут произойти в информации, указанной в пункте 1.

3. Агентство регулярно и в срочном порядке предоставляет государствам-участникам, государствам-членам и соответствующим международным организациям информацию, указанную в пунктах 1 и 2.

Статья 5.

Функции агентства

Государства-участники просят Агентство в соответствии с пунктом 3 статьи 1 и без ущерба для других положений настоящей Конвенции:

a) Сбирать и распространять среди государств-участников и государств-членов информацию, касающуюся:

i) экспертов, оборудования и материалов, которые могут быть выделены в случае ядерных аварий или радиационных аварийных ситуаций;

ii) методических принципов, способов проведения и имеющихся результатов исследований, относящихся к ответным мерам в случае ядерных аварий или радиационных аварийных ситуаций.

b) На основания просьбы оказывать помощь государству-участнику или государству-члену в связи с любыми следующими или другими соответствующими вопросами:

i) подготовка как чрезвычайных планов в случае ядерных аварий и радиационных аварийных ситуаций, так и соответствующего законодательства;

ii) разработка надлежащих программ подготовки пресекала на случай ядерных аварий в радиационных аварийных ситуациях;

iii) передача просьб о помощи и соответствующей информации в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации;

iv) разработка надлежащих программ, процедур и норм радиационного контроля;

v) проведение исследований целесообразности создания соответствующих систем радиационного контроля.

с) Предоставлять государству-участнику или государству-члену, запрашивающим помощь в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации, соответствующие средства, предназначенные для проведения первоначальной оценки аварии или аварийной ситуации.

д) Преплагать свои добрые услуги государствам-участникам и государствам-членам в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации.

е) Устанавливать и поддерживать связь с соответствующими международными организациями в целях получения соответствующей информации и данных и обмена ими и доводить список таких организаций до сведения государств-участников, государств-членов и вышеупомянутых организаций.

Статья 6.

Конфиденциальность и публичные заявления

1. Запрашивающее государство и предоставляющая помощь сторона обеспечивают защиту конфиденциальности любой конфиденциальной информации, которая становится известной любой из сторон в связи с помощью в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации. Такая информация используется исключительно для целей помощи, о которой достигнута договоренность.

2. Предоставляющая помощь сторона прилагает все усилия для согласования с запрашивающим государством информации о помощи, предоставляемой в связи с ядерной аварией или радиационной аварийной ситуацией, до обнаружения такой информации.

Статья 7.

Возмещение затрат

1. Предоставляющая помощь сторона может предложить безвозмездную помощь запрашивающему государству. При рассмотрении того, предоставлять ли помощь на такой основе, предоставляющая помощь сторона учитывает:

- а) характер ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации;
- б) место возникновения ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации;
- с) потребности развивающихся стран;
- д) особые потребности стран, не обладающих ядерными установками;
- и
- е) любые другие имеющие к этому отношению факторы.

2. В тех случаях, когда помощь предоставляется на основе полного или частичного возмещения затрат, запрашивающее государство

возмещает предоставляющей помощь стороне затраты, связанные с предоставлением услуг лицами или организациями, действующими от ее имени, а также все расходы в связи с оказанием помощи в том объеме, в каком эти расходы непосредственно не оплачены запрашивающим государством. Если нет договоренности об ином, возмещение предоставляется безотлагательно, после того как предоставляющая помощь сторона представила свою просьбу о возмещении затрат запрашивающему государству; в отношении затрат, иных чем затраты на месте, оно является свободно переводимым.

3. Независимо от изложенного в пункте 2, предоставляющая помощь сторона может в любое время отказаться от возмещения полностью или частично или согласиться на его отсрочку. При рассмотрении такого отказа или отсрочки предоставляющие помощь стороны уделяют должное внимание потребностям развивающихся стран.

Статья 8.

Привилегии, иммунитету и льготы

1. Запрашивающее государство предоставляет персоналу предоставляющей помощи стороны и персоналу, действующему от ее имени, привилегии, иммунитеты и льготы, необходимые для выполнения им своих функций по оказанию помощи.

2. Запрашивающее государство предоставляет персоналу предоставляющей помощи стороны или персоналу, действующему от ее имени, о котором было должным образом сообщено запрашивающему государству и который был принят этим государством, следующие привилегии и иммунитеты:

а) иммунитет от ареста, задержания и судебного разбирательства со стороны обратившегося за помощью государства, включая уголовную, гражданскую и административную юрисдикцию, в отношении действий или бездействий при выполнении им своих обязанностей; и

б) освобождение от налогов, пошлин или других сборов, за исключением тех, которые обычно включаются в стоимость товаров или оплату предоставленных услуг, в отношении осуществления им функций по оказанию помощи.

3. Запрашивающее государство:

а) предоставляет предоставляющей помощи стороне освобождение от налогов, пошлин или других сборов с оборудования и имущества, доставленных на территорию запрашивающего государства предоставляющей помощи стороной с целью оказания помощи; и

б) обеспечивает иммунитет от ареста, конфискации или реквизиции такого оборудования и имущества.

4. Запрашивающее государство обеспечивает возврат такого оборуду-

дования и имущества. В случае просьбы предоставляющей помощи стороны запрашивающее государство организует в пределах своих возможностей необходимую дезактивацию пригодного для дальнейшего использования оборудования, использовавшегося при оказании помощи, до его возврата.

5. Запрашивающее государство содействует прибытию на свою национальную территорию, пребыванию на ней и отбытию с нее персонала, о котором сообщено в соответствии с пунктом 2, а также оборудования и имущества, используемых при оказании помощи.

6. Ни одно из положений настоящей статьи не требует от запрашивающего государства предоставления его гражданам или постоянно проживающим в нем лицам привилегий и иммунитетов, предусмотренных в предыдущих пунктах.

7. Без ущерба для привилегий и иммунитетов все пользующиеся согласно настоящей статье такими привилегиями и иммунитетами обязаны уважать законы и правила запрашивающего государства. Они также обязаны не вмешиваться во внутренние дела запрашивающего государства.

8. Ни одно из положений настоящей статьи не наносит ущерба правам и обязанностям в отношении привилегий и иммунитетов, предоставляемых в соответствии с другими международными соглашениями или нормами обычного международного права.

9. При подписании, ратификации, принятии, одобрении настоящей Конвенции или присоединении к ней государство может заявить, что оно не считает обязательными для себя, полностью или частично, пункты 2 и 3.

10. Государство-участник, которое сделало заявление в соответствии с пунктом 9, может в любое время снять его путем уведомления депозитария.

Статья 9.

Транзит персонала, оборудования и имущества

Каждое государство-участник, по просьбе запрашивающего государства или предоставляющей помощи стороны, стремится содействовать транзиту через свою территорию в запрашивающее государство и из него используемых при оказании помощи персонала, оборудования и имущества, о которых должным образом сообщено.

Статья 10.

Претензии и компенсация

1. Государства-участники тесно сотрудничают с тем, чтобы содействовать урегулированию юридических исков и претензий согласно настоящей статье.

2. Если нет договоренности об ином, запрашивающее государство-участник в отношении смерти лиц или нанесения им телесного повреждения, ущерба имуществу или его утраты, или вреда окружающей среде, имевших место в пределах его территории или другого района под его юрисдикцией или контролем в ходе предоставления запрошенной помощи:

а) не возбуждает каких-либо юридических исков против предоставляющей помощь стороны или физических лиц или других субъектов права, действующих от ее имени;

б) берет на себя ответственность за ведение дел, связанных с юридическими исками и претензиями, предъявленными третьими сторонами представляющей помощь стороне или физическим лицам или другим субъектам права, действующим от ее имени;

с) обеспечивает правовую защиту предоставляющей помощь стороны или физических лиц или других субъектов права, действующих от ее имени, в отношении юридических исков и претензий, о которых говорится в подпункте (b);и

д) выплачивает компенсацию предоставляющей помощь стороне или физическим лицам или другим субъектам права, действующим от ее имени в связи:

i) со смертью лиц из числа персонала предоставляющей помощь стороны или лиц, действующих от ее имени, или нанесением телесного повреждения таким лицам;

ii) с утратой нерасходуемых оборудования и материалов, относящихся к предоставлению помощи, или нанесением им ущерба;

iii) за исключением случаев преднамеренного неправомерного поведения отдельных лиц, причинивших смерть, телесное повреждение, утрату или ущерб.

3. Настоящая статья не препятствует выплате компенсации или возмещения, предусматриваемых любым применимым международным соглашением или национальным законодательством любого государства.

4. Ни одно из положений настоящей статьи не требует от запрашивающего государства применять пункт 2 полностью или частично к своим гражданам или постоянно проживающим в нем лицам.

5. При подписании, ратификации, принятии, одобрении настоящей Конвенции или присоединении к ней государство может заявить:

а) что оно не считает для себя обязательным, полностью или частично, пункт 2;

б) что оно будет применять пункт 2 полностью или частично в случаях грубой небрежности отдельных лиц, причинивших смерть, телесное повреждение, утрату или ущерб.

6. Государство-участник, которое сделало заявление в соответствии с пунктом 5, может в любое время снять его путем уведомления депозитария.

Статья 11.

Прекращение помощи

Запрашивающее государство или предоставляющая помощь сторона могут в любое время, после проведения соответствующих консультаций и посредством письменного уведомления, обратиться с просьбой о прекращении помощи, получаемой или предоставляемой согласно настоящей Конвенции. По поступлении такой просьбы заинтересованные стороны проводят консультации друг с другом с целью разработки мероприятий для надлежащего завершения помощи.

Статья 12.

Связь с другими международными соглашениями

Настоящая Конвенция не затрагивает взаимных прав и обязательств государств-участников по существующим международным соглашениям, относящимся к вопросам, охватываемым настоящей Конвенцией, или по будущим международным соглашениям, заключенным в соответствии с предметом и целью настоящей Конвенции.

Статья 13.

Урегулирование споров

1. В случае возникновения спора между государствами-участниками или между государством-участником и Агентством относительно толкования или применения настоящей Конвенции стороны в споре проводят взаимные консультации в целях урегулирования спора путем переговоров или любыми другими мирными способами урегулирования споров, приемлемыми для них.

2. Если спор подобного характера между государствами-участниками не может быть урегулирован в течение одного года с момента поступления просьбы о проведении консультаций в соответствии с пунктом 1, то по просьбе любой стороны, участвующей в таком споре, он передается в арбитраж или направляется в Международный Суд для принятия решения. В случае передачи спора в арбитраж, если в течение шести месяцев с момента поступления просьбы стороны в споре не могут прийти к согласию относительно организации арбитражного разбирательства, одна из сторон может просить Председателя Международного Суда или Генерального секретаря Организации Объединенных Наций назначить одного арбитра или более. В случае противоречивых просьб сторон,

участвующих в споре, обращение к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций имеет приоритет.

3. При подписании, ратификации, принятии, одобрении настоящей Конвенции или присоединении к ней государство может заявить, что оно не считает себя связанным либо одной, либо обеими процедурами урегулирования спора, предусмотренными в пункте 2. Другие государства-участники не являются связанными какой-либо процедурой урегулирования спора, предусмотренной в пункте 2, в том, что касается государства-участника, для которого такое заявление имеет силу.

4. Государство-участник, сделавшее заявление в соответствии с пунктом 3, может в любое время снять это заявление путем уведомления об этом депозитария.

Статья 14.

Вступление в силу

1. Настоящая Конвенция будет открыта для подписания всеми государствами, а также Намибией, представленной Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, в Центральных учреждениях Международного агентства по атомной энергии в Вене и в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке соответственно с 26 сентября 1986 года и 6 октября 1986 года до ее вступления в силу или в течение двенадцати месяцев в зависимости от того, какой из сроков окажется более длительным.

2. Государство, а также Намибия, представленная Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, может выразить свое согласие на обязательность для него настоящей Конвенции путем подписания или путем сдачи на хранение документа о ратификации, принятии или одобрении после подписания под условием ратификации, принятии или одобрения, или путем сдачи на хранение документа о присоединении. Документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении сдаются на хранение депозитарию.

3. Настоящая Конвенция вступает в силу через тридцать дней после выражения тремя государствами согласия на обязательность для них настоящей Конвенции.

4. Для каждого государства, выразившего согласие на обязательность для него настоящей Конвенции после ее вступления в силу, настоящая Конвенция вступает в силу для этого государства через тридцать дней после даты выражения согласия.

5. а) Настоящая Конвенция открыта для присоединения, как это предусмотрено в настоящей статье, международных организаций и организаций региональной интеграции, состоящих из суверенных государств и обладающих компетенцией в области веления переговоров,

заключения и применения международных соглашений по вопросам, охватываемым настоящей Конвенцией.

б) В вопросах, входящих в их компетенцию, такие организации от своего собственного имени осуществляют права и выполняют обязательства, которыми настоящая Конвенция наделяет государства-участники.

с) При сдаче на хранение своего документа о присоединении такая организация направляет депозитарию заявление, в котором указываются пределы ее компетенции в отношении вопросов, охватываемых настоящей Конвенцией.

д) Такая организация не располагает каким-либо голосом в дополнение к голосам ее государств-членов.

Статья 15.

Временное применение

Государство по подписании или в любое время позднее, до того как настоящая Конвенция вступит в силу для него, может объявить, что оно будет применять настоящую Конвенцию на временной основе.

Статья 16.

Поправки

1. Государство-участник может предложить поправки к настоящей Конвенции. Предложенная поправка направляется депозитарию, который незамедлительно рассылает ее всем другим государствам-участникам.

2. Если большинство государств-участников требует от депозитария созыва конференции для рассмотрения предложенных поправок, то депозитарий приглашает все государства-участники на такую конференцию, которая открывается не ранее чем через тридцать дней после направления приглашений. Любая поправка, принятая на конференции большинством в две трети голосов государств-участников, оформляется в виде протокола, открытого для подписания в Вене и Нью-Йорке всеми государствами-участниками.

3. Протокол вступает в силу через тридцать дней после выражения тремя государствами согласия на его обязательность для них. Для каждого государства, выразившего согласие на обязательность для него протокола после его вступления в силу, протокол вступает в силу для этого государства через тридцать дней после даты выражения согласия.

Статья 17.

Денонсация

1. Государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию посредством письменного уведомления депозитария.

2. Денонсация вступает в силу через год после даты получения депозитарием уведомления.

Статья 18.

Депозитарий

1. Генеральный директор Агентства является депозитарием настоящей Конвенции.

2. Генеральный директор Агентства незамедлительно уведомляет государства-участники и все другие государства:

а) о каждом подписании настоящей Конвенции или любого протокола о поправке;

б) о каждой сдаче на хранение документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении, касающегося настоящей Конвенции или любого протокола о поправке;

с) о любом заявлении или снятии такого заявления в соответствии со статьями 8,10,13;

д) о любом заявлении о применении настоящей Конвенции на временной основе в соответствии со статьей 15;

е) о вступлении в силу настоящей Конвенции и любой поправки к ней; и

ф) о любой денонсации, объявленной в соответствии со статьей 17.

Статья 19.

Аутентичные тексты и заверенные копии

Подлинник настоящей Конвенции, английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии, который направляет заверенные копии государствам-участникам и всем другим государствам.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию, открытую для подписания, как предусмотрено в пункте 1 статьи 14.

принято Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на специальной сессии в Вене двадцать шестого дня сентября месяца одна тысяча девятьсот восемьдесят шестого года.

Текст сверен по документу МАГАТЭ: INFCIRC/336

КОНВЕНЦИЯ
по охране и использованию трансграничных водотоков
и международных озер
от 17 марта 1992 года

Преамбула

Стороны настоящей Конвенции,
сознавая, что охрана и использование трансграничных водотоков и международных озер являются важными и неотложными задачами, эффективное решение которых может быть обеспечено только путем тесного сотрудничества,

выражая беспокойство по поводу существования и угрозы отрицательных последствий в краткосрочной или долгосрочной перспективе изменений состояния трансграничных водотоков и международных озер для окружающей среды, экономики и благосостояния стран - членов Европейской экономической комиссии (ЕЭК),

подчеркивая необходимость укрепления национальных и международных мер по предотвращению, ограничению и сокращению выбросов опасных веществ в водную среду и по уменьшению эвтрофикации и подкисления, а также загрязнения морской среды, в особенности в прибрежных морских районах, из источников, расположенных на суше,

приветствуя усилия, предпринятые к настоящему времени правительствами стран - членов ЕЭК на двусторонней и многосторонней основе для укрепления сотрудничества в целях предотвращения, ограничения и сокращения трансграничного загрязнения, устойчивого управления водными ресурсами, их сохранения и охраны окружающей среды,

ссылаясь на соответствующие положения и принципы Декларации Стокгольмской конференции по проблемам окружающей человека среды, Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), Итоговых документов Мадридской и Венской встреч представителей государств-участников СБСЕ и Региональной стратегии охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов в странах-членах ЕЭК на период до 2000 года и далее,

сознавая роль, которую играет Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций в содействии международному сотрудничеству по предотвращению, ограничению и сокращению загрязнения трансграничных вод и их устойчивому использованию, и в этой связи напоминая о Декларации ЕЭК о политике в области предупреждения и борьбы с загрязнением водных ресурсов, включая трансграничное загрязнение; Декларации ЕЭК о политике в области рационального использования водных ресурсов; Принципах сотрудничества в области

трансграничных вод ЕЭК; Хартии рационального использования подземных вод ЕЭК и Кодексе поведения при аварийном загрязнении трансграничных внутренних вод,

ссылаясь на решения 1(42) и 1(44), принятые Европейской экономической комиссией соответственно на ее сорок второй и сорок четвертой сессиях, и итоги Совещания представителей государств-участников

СБСЕ по защите окружающей среды (София, Болгария, 16 октября – 3 ноября 1989 года),

подчеркивая, что сотрудничество между странами-членами в области охраны и использования трансграничных вод должно в первую очередь осуществляться путем разработки соглашений между прибрежными странами, граничащими с одними и теми же водами, особенно в тех случаях, когда такие соглашения пока еще не достигнуты,

согласились о нижеследующем:

Статья I Определения

Для целей настоящей Конвенции:

1. «Трансграничные воды» означают любые поверхностные или подземные воды, которые обозначают, пересекают границы между двумя или более государствами или расположены на таких границах; в тех случаях, когда трансграничные воды впадают непосредственно в море, пределы таких трансграничных вод ограничиваются прямой линией, пересекающей их устье между точками, расположенными на линии малой воды на их берегах.

2. «Трансграничное воздействие» означает любые значительные вредные последствия, возникающие в результате изменения состояния трансграничных вод, вызываемого деятельностью человека, физический источник которой расположен полностью или частично в районе, находящемся под юрисдикцией той или иной Стороны, для окружающей среды в районе, находящемся под юрисдикцией другой Стороны. К числу таких последствий для окружающей среды относятся последствия для здоровья и безопасности человека, флоры, фауны, почвы, воздуха, вод, климата, ландшафта и исторических памятников или других материальных объектов или взаимодействие этих факторов; к их числу также относятся последствия для культурного наследия или социально-экономических условий, возникающие в результате изменения этих факторов.

3. «Сторона», если в тексте не содержится иного указания, означает Договаривающуюся Сторону настоящей Конвенции.

4. «Прибрежные Стороны» означают Стороны, граничащие с одними и теми же трансграничными водами.

5. «Совместный орган» означает любую двустороннюю или многостороннюю комиссию или другие соответствующие организационные структуры, предназначенные для осуществления сотрудничества между прибрежными Сторонами.

6. «Опасные вещества» означают вещества, которые являются токсичными, канцерогенными, мутагенными, тератогенными или биоаккумулируемыми, особенно когда они являются стойкими.

7. «Наилучшая имеющаяся технология» (определение содержится в приложении I к настоящей Конвенции).

Часть I

Положения, касающиеся всех сторон

Статья 2

Общие положения

1. Стороны принимают все соответствующие меры для предотвращения, ограничения и сокращения любого трансграничного воздействия.

2. Стороны принимают, в частности, все соответствующие меры:

a) для предотвращения, ограничения и сокращения загрязнения вод, которое оказывает или может оказывать трансграничное воздействие;

b) для обеспечения использования трансграничных вод в целях экологически обоснованного и рационального управления водными ресурсами, их сохранения и охраны окружающей среды;

c) для обеспечения использования трансграничных вод разумным и справедливым образом с особым учетом их трансграничного характера при осуществлении деятельности, которая оказывает или может оказывать трансграничное воздействие;

d) для обеспечения сохранения и, когда это необходимо, восстановления экосистем.

3. Меры по предотвращению, ограничению и сокращению загрязнения вод принимаются, насколько это возможно, в источнике загрязнения.

4. Эти меры ни прямо, ни косвенно не должны вести к переносу загрязнения на другие компоненты окружающей среды.

5. При осуществлении мер, упомянутых в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, Стороны руководствуются следующими принципами:

a) принципом принятия мер предосторожности, в соответствии с которым меры по предупреждению возможного трансграничного воздействия утечки опасных веществ не должны откладываться на том основании, что научные исследования не установили в полной мере причинно-следственной связи между этими веществами, с одной стороны, и возможным трансграничным воздействием – с другой;

б) принципом «загрязнитель платит», в соответствии, с которым расходы, связанные с мерами по предотвращению, ограничению и сокращению загрязнения, покрываются загрязнителем;

с) управление водными ресурсами осуществляется таким образом, чтобы потребности нынешнего поколения удовлетворялись без ущерба для возможности будущих поколений удовлетворять свои собственные потребности.

6. Прибрежные Стороны осуществляют сотрудничество на основе равенства и взаимности, в частности, путем заключения двусторонних и многосторонних соглашений с целью выработки согласованной политики, программ и стратегий, охватывающих соответствующие водосборы или их части, для обеспечения предотвращения, ограничения и сокращения трансграничного воздействия и с целью охраны окружающей среды трансграничных вод или окружающей среды, находящейся под воздействием таких вод, включая морскую среду.

7. Применение настоящей Конвенции не должно приводить ни к ухудшению экологических условий, ни к усилению трансграничного воздействия.

8. Положения настоящей Конвенции не затрагивают право Сторон индивидуально или совместно утверждать и осуществлять более строгие меры, чем те, которые предусмотрены в настоящей Конвенции.

Статья 3

Предотвращение, ограничение и сокращение

1. Для предотвращения, ограничения и сокращения трансграничного воздействия Стороны разрабатывают, утверждают, осуществляют соответствующие правовые, административные, экономические, финансовые и технические меры и, по возможности, добиваются их совместимости для обеспечения, в частности:

а) предотвращения, ограничения и сокращения в источнике сброса загрязнителей путем применения, в частности, малоотходной и безотходной технологии;

б) охраны трансграничных вод от загрязнения из точечных источников путем предварительной выдачи компетентными национальными органами разрешений на сброс сточных вод и осуществления мониторинга разрешенных сбросов и контроля за ними;

с) определения предельных норм для сбросов сточных вод, указываемых в разрешениях, на основе наилучшей имеющейся технологии для сбросов опасных веществ;

д) введения более строгих требований, приводящих в отдельных случаях даже к запрещению сбросов, если это диктуется необходимостью

поддержания соответствующего качества водоприемника или экосистемы;

е) применения по крайней мере биологической очистки или эквивалентных процессов в отношении коммунально-бытовых сточных вод, причем поэтапно, там, где это необходимо;

ж) осуществления соответствующих мер, в частности, путем применения наилучшей имеющейся технологии, с целью сокращения поступления биогенных веществ из промышленных и коммунально-бытовых источников;

з) разработки и применения соответствующих мер и наилучшей в экологическом отношении практики для сокращения поступления биогенных и опасных веществ из диффузных источников, в особенности в тех случаях, когда основным источником является сельское хозяйство (руководящие принципы для разработки наилучшей в экологическом отношении практики приводятся в приложении II к настоящей Конвенции);

и) применения оценки воздействия на окружающую среду и других методов оценки;

й) поощрения устойчивого управления водными ресурсами, включая применение экосистемного подхода;

к) разработки планов действий в чрезвычайных ситуациях;

л) осуществления дополнительных конкретных мер по предотвращению загрязнения подземных вод;

м) сведения к минимуму опасности аварийного загрязнения.

2. С этой целью каждая Сторона устанавливает предельные нормы содержания загрязнителей в сбросах из точечных источников в поверхностные воды на основе наилучшей имеющейся технологии, конкретно применимые к отдельным отраслям или секторам промышленности, являющимся источниками опасных веществ. Упомянутые в пункте 1 настоящей статьи соответствующие меры по предотвращению, ограничению и сокращению поступления опасных веществ из точечных и диффузных источников в воды могут, в частности, включать полное или частичное запрещение производства или использования таких веществ. Принимаются во внимание списки таких отраслей или секторов промышленности и таких опасных веществ, которые содержатся в международных конвенциях или правилах, применимых охватываемой настоящей Конвенцией.

3. Кроме того, каждая Сторона определяет там, где это целесообразно, целевые показатели качества воды и утверждает критерии качества воды для предотвращения, ограничения и сокращения трансграничного воздействия. Общие принципы разработки таких целевых показателей и критериев приводятся в приложении III к настоящей Конвенции. При необходимости Стороны предпринимают усилия, направленные на обновление этого приложения.

Статья 4 Мониторинг

Стороны разрабатывают программы мониторинга состояния трансграничных вод.

Статья 5 Исследования и разработки

Стороны сотрудничают в проведении исследований и разработок в области эффективных методов предотвращения, ограничения и сокращения трансграничного воздействия. В этих целях Стороны, с учетом научно-исследовательской деятельности соответствующих международных форумов, стремятся на двусторонней и/или многосторонней основе осуществлять или активизировать в случае необходимости конкретные научно-исследовательские программы, направленные, в частности, на:

а) разработку методов оценки токсичности опасных веществ и вреда загрязнителей;

б) повышение уровня знаний о присутствии, распространении и воздействии на окружающую среду загрязнителей и соответствующих процессов;

с) разработку и применение экологически обоснованных технологий, методов производства и структур потребления;

д) поэтапное прекращение производства и применения и/или замену веществ, которые могут оказывать трансграничное воздействие;

е) разработку экологически обоснованных методов удаления опасных веществ;

ф) разработку специальных методов улучшения состояния трансграничных вод;

д) разработку экологически обоснованных методов строительства водохозяйственных объектов и способов регулирования водного режима;

h) физическую и финансовую оценку ущерба, возникающего в результате трансграничного воздействия.

Обмен результатами научно-исследовательских программ осуществляется между Сторонами в соответствии со статьей 6 настоящей Конвенции.

Статья 6 Обмен информацией

Стороны в максимально короткие сроки обеспечивают наиболее широкий обмен информацией по вопросам, охватываемым положениями настоящей Конвенции.

Статья 7 Ответственность

Стороны оказывают поддержку соответствующим международным усилиям по выработке норм, критериев и процедур в области ответственности.

Статья 8 Защита информации

Положения настоящей Конвенции не затрагивают прав или обязанностей Сторон защищать в соответствии с их национальными правовыми системами и применимыми наднациональными правилами информацию, имеющую отношение к производственной и коммерческой тайне, включая интеллектуальную собственность, или к интересам национальной безопасности.

Часть II Положения, касающиеся прибрежных сторон Статья 9

Двустороннее и многостороннее сотрудничество

1. Прибрежные Стороны на основе равенства и взаимности заключают двусторонние или многосторонние соглашения или другие договоренности в тех случаях, когда таковых пока еще не имеется, или вносят изменения в существующие соглашения или договоренности, где это необходимо в целях устранения противоречий с основными принципами настоящей Конвенции, с тем чтобы определить свои взаимоотношения и поведение в области предотвращения, ограничения и сокращения трансграничного воздействия. Прибрежные Стороны конкретно устанавливают границы водосбора или его части (частей), в отношении которых осуществляется сотрудничество. Эти соглашения или договоренности охватывают соответствующие вопросы, затрагиваемые настоящей Конвенцией, а также любые другие вопросы, по которым прибрежные Стороны могут посчитать необходимым осуществлять сотрудничество.

2. Указанные в пункте 1 настоящей статьи соглашения или договоренности должны предусматривать учреждение совместных органов. Задачи этих совместных органов заключаются, в частности, и без ущерба соответствующим существующим соглашениям или договоренностям, в том чтобы:

а) собирать, компилировать и оценивать данные с целью определения источников загрязнения, которые могут оказывать трансграничное воздействие;

б) разрабатывать совместные программы мониторинга качественных и количественных показателей вод;

- с) составлять реестры и обмениваться информацией об источниках загрязнения, указанных в пункте 2а) настоящей статьи;
- д) разрабатывать предельные нормы для сбросов сточных вод и оценивать эффективность программ по борьбе с загрязнением;
- е) разрабатывать единые целевые показатели и критерии качества воды с учетом положений пункта 3 статьи 3 настоящей Конвенции и предложения, относительно соответствующих мер по поддержанию и, в случае необходимости, улучшению существующего качества воды;
- ф) разрабатывать программы согласованных действий по снижению нагрузки загрязнения как из точечных источников (например, коммунально-бытовых и промышленных источников), так и диффузных источников (в особенности сельскохозяйственных);
- г) устанавливать процедуры оповещения и сигнализации;
- з) выступать в качестве форума для обмена информацией в отношении существующих и планируемых видов использования вод и соответствующих установок, которые могут оказывать трансграничное воздействие;
- и) содействовать сотрудничеству и обмену информацией о наилучших имеющихся технологиях в соответствии с положениями статьи 13 настоящей Конвенции, а также способствовать сотрудничеству в области научно-исследовательских программ;
- к) участвовать в осуществлении оценки воздействия на окружающую среду в отношении трансграничных вод на основе соответствующих международных норм.

3. В тех случаях, когда приморское государство, являющееся Стороной настоящей Конвенции, непосредственно и существенно затрагивается трансграничным воздействием, прибрежные Стороны могут, если все они с этим согласны, предложить этому приморскому государству принять участие соответствующим образом в деятельности многосторонних совместных органов, учрежденных Сторонами, прибрежными к таким трансграничным водам.

4. Совместные органы, предусмотренные настоящей Конвенцией, предлагают совместным органам, учреждаемым приморскими государствами для охраны морской среды, непосредственно затрагиваемой трансграничным воздействием, сотрудничать с целью согласования их работы и предотвращения, ограничения и сокращения трансграничного воздействия.

5. В тех случаях, когда в рамках одного водосбора существуют два или более совместных органа, они стремятся скоординировать свою деятельность, с тем чтобы способствовать укреплению мер по предотвращению, ограничению и сокращению трансграничного воздействия в рамках этого водосбора.

Статья 10 Консультации

Консультации проводятся между прибрежными Сторонами на основе взаимности, доброй воли и добрососедства по просьбе любой такой Стороны. Цель таких консультаций заключается в развитии сотрудничества по вопросам, охватываемым положениями настоящей Конвенции. Любые такие консультации проводятся с помощью учреждаемого в соответствии со статьей 9 настоящей Конвенции совместного органа в тех случаях, когда он существует.

Статья 11 Совместные мониторинг и оценка

1. В рамках общего сотрудничества, упомянутого в статье 9 настоящей Конвенции, или конкретных договоренностей прибрежные Стороны разрабатывают и осуществляют совместные программы мониторинга состояния трансграничных вод, включая паводки и ледяные заторы, а также трансграничного воздействия.

2. Прибрежные Стороны согласовывают параметры загрязнения и перечни загрязнителей, за сбросами и концентрациями которых в трансграничных водах ведется регулярное наблюдение и контроль.

3. Прибрежные Стороны проводят через регулярные промежутки времени совместно или в координации друг с другом оценку состояния трансграничных вод, а также эффективности мер, принимаемых для предотвращения, ограничения и сокращения трансграничного воздействия. Результаты этих оценок доводятся до сведения общественности в соответствии с положениями, содержащимися в статье 16 настоящей Конвенции.

4. В этих целях прибрежные Стороны согласовывают правила, касающиеся разработки и применения программ мониторинга, систем измерения, приборов, аналитических методов, процедур обработки и оценки данных, а также методов регистрации сбросов загрязнителей.

Статья 12 Совместные исследования и разработки

В рамках общего сотрудничества, упомянутого в статье 9 настоящей Конвенции, или конкретных договоренностей прибрежные Стороны проводят конкретные исследования и разработки в интересах достижения и обеспечения соблюдения целевых показателей и критериев качества воды, которые эти прибрежные Стороны решили определить и утвердить.

Статья 13

Обмен информацией между прибрежными Сторонами

1. Прибрежные Стороны осуществляют в рамках соответствующих соглашений или других договоренностей в соответствии со статьей 9 настоящей Конвенции обмен реально доступными данными, в частности о:

- а) экологическом состоянии трансграничных вод;
- б) опыте, накопленном в области применения и использования наилучшей имеющейся технологии, и результатах исследований и разработок;
- в) выбросах и результатах мониторинга;
- г) предпринимаемых и планируемых мерах по предотвращению, ограничению и сокращению трансграничного воздействия;
- д) разрешениях или правилах в отношении сброса сточных вод, выдаваемых или устанавливаемых компетентными властями или соответствующим органом.

2. С целью согласования предельных норм для сбросов прибрежные Стороны осуществляют обмен информацией о своих национальных правилах.

3. Если к какой-либо прибрежной Стороне обращается другая прибрежная Сторона с просьбой о предоставлении данных или информации, которые отсутствуют, то первая прибрежная Сторона должна предпринять меры для удовлетворения этой просьбы, однако она может потребовать для ее выполнения от запрашивающей Стороны оплатить разумные издержки, связанные со сбором и, в случае необходимости, с обработкой таких данных или информации.

4. Для целей осуществления настоящей Конвенции прибрежные Стороны содействуют обмену наилучшей имеющейся технологией, в частности путем развития: коммерческого обмена имеющейся технологией; прямых контактов и сотрудничества в промышленности, включая совместные предприятия; обмена информацией и опытом и предоставления технической помощи. Прибрежные Стороны осуществляют также совместные программы в области подготовки кадров и организуют соответствующие семинары и совещания.

Статья 14

Системы оповещения и сигнализации

Прибрежные Стороны незамедлительно информируют друг друга о любой критической ситуации, которая может стать причиной трансграничного воздействия. Прибрежные Стороны создают, при необходимости, и используют скоординированные или совместные системы связи, оповещения и сигнализации с целью получения и передачи информации. Эти системы используются на основе применения совместимых процедур и

технических средств передачи и обработки данных, подлежащих согласованию между прибрежными Сторонами. Прибрежные Стороны информируют друг друга о компетентных органах или центрах связи, назначенных в этих целях.

Статья 15

Взаимная помощь

1. В случае возникновения критической ситуации прибрежные Стороны оказывают по запросу взаимную помощь в соответствии с процедурами, устанавливаемыми согласно положениям пункта 2 настоящей статьи.

2. Прибрежные Стороны разрабатывают и согласовывают процедуры оказания взаимной помощи, касающиеся, в частности, следующих аспектов:

а) руководства, контроля, координации и надзора за предоставлением помощи;

б) местных средств и услуг, предоставляемых Стороной, обратившейся с просьбой об оказании помощи, включая, при необходимости, упрощение пограничных формальностей;

в) мероприятий по недопущению ущерба, возмещению и/или компенсации убытков Стороне, оказывающей помощь, и/или ее персоналу, а также в отношении проезда, там, где это необходимо, через территории третьих Сторон;

г) условий возмещения расходов, связанных с услугами по оказанию помощи.

Статья 16

Информирование общественности

1. Прибрежные Стороны обеспечивают информирование общественности о состоянии трансграничных вод, мерах, принимаемых или планируемых с целью предотвращения, ограничения и сокращения трансграничного воздействия, а также об эффективности этих мер. С этой целью прибрежные Стороны обеспечивают предоставление общественности информации о:

а) целевых показателей качества воды;

б) выдаваемых разрешениях и условиях, подлежащих соблюдению;

в) результатах взятия проб воды и стоков, осуществляемого с целью мониторинга и оценки, а также результатах проверки соблюдения целевых показателей качества воды или условий, содержащихся в разрешениях.

2. Прибрежные Стороны обеспечивают общественности возможность бесплатного ознакомления в разумные сроки с этой информацией в целях проверки и предоставляют представителям общественности практические

возможности для получения копий такой информации у прибрежных Сторон за разумную плату.

Часть III

Организационные и заключительные положения

Статья 17

Совещание Сторон

1. Первое совещание Сторон созывается не позднее одного года со дня вступления в силу настоящей Конвенции. В последующем очередные совещания созываются один раз в три года, или же чаще, согласно правилам процедуры. Стороны проводят внеочередные совещания, если они принимают решение об этом на очередном совещании или если одна из них представляет в письменном виде соответствующую просьбу при условии, что эта просьба будет поддержана не менее чем одной третью Сторон в течение шести месяцев со дня уведомления всех Сторон.

2. На своих совещаниях Стороны рассматривают ход осуществления настоящей Конвенции и с этой целью:

a) осуществляют обзор политики и методологических подходов Сторон к охране и использованию трансграничных вод с целью дальнейшего улучшения охраны и использования трансграничных вод;

b) обмениваются информацией об опыте, накопленном при заключении и осуществлении двусторонних и многосторонних соглашений или других договоренностей в отношении охраны и использования трансграничных вод, участниками которых являются одна или более Сторон;

c) прибегают, при необходимости, к услугам соответствующих органов ЕЭК, а также других компетентных международных органов и конкретных комитетов по всем аспектам, связанным с достижением целей настоящей Конвенции;

d) на своем первом совещании рассматривают и принимают консенсусом правила процедуры своих совещаний;

e) рассматривают и принимают предложения по поправкам к настоящей Конвенции;

f) рассматривают и осуществляют любые дополнительные меры, которые могут потребоваться для достижения целей настоящей Конвенции.

Статья 18

Право голоса

1. За исключением случаев, предусмотренных в пункте 2 настоящей статьи, каждая Сторона настоящей Конвенции имеет один голос.

2. Региональные организации экономической интеграции осуществляют свое право голоса по вопросам, входящим в их компетенцию, располагая числом голосов, равным числу их государств-членов, являющихся Сторонами настоящей Конвенции. Такие организации утрачивают

свое право голоса, если их государства-члены осуществляют свое право голоса, и наоборот.

Статья 19 Секретариат

Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии выполняет следующие секретариатские функции:

- а) созывает и подготавливает совещания Сторон;
- б) передает Сторонам доклады и другую информацию, полученную в соответствии с положениями настоящей Конвенции;
- с) осуществляет такие иные функции, которые могут быть определены Сторонами.

Статья 20 Приложения

Приложения к настоящей Конвенции составляют ее неотъемлемую часть.

Статья 21 Поправки к Конвенции

1. Любая Страна может предлагать поправки к настоящей Конвенции.

2. Предложения по поправкам к настоящей Конвенции рассматриваются на совещании Сторон.

3. Текст любой предлагаемой поправки к настоящей Конвенции представляется в письменном виде Исполнительному секретарю Европейской экономической комиссии, доводящему ее до сведения всех Сторон не позднее, чем за девяносто дней до начала совещания, на котором предполагается ее принятие.

4. Поправка к настоящей Конвенции принимается консенсусом представителей Сторон настоящей Конвенции, присутствующих на совещании Сторон, и вступает в силу для принявших ее Сторон на девяностый день после даты сдачи на хранение депозитарию двумя третями этих Сторон их документов о принятии данной поправки. Поправка вступает в силу для любой другой Страны на девяностый день после даты сдачи на хранение этой Страной документа о принятии поправки.

Статья 22 Урегулирование споров

1. При возникновении спора между двумя или более Странами относительно толкования или применения настоящей Конвенции они

стремятся к урегулированию спора путем переговоров или любым другим способом, приемлемым для участвующих в споре Сторон.

2. При подписании, ратификации, принятии, утверждении настоящей Конвенции или присоединении к ней или в любое время после этого любая Сторона может в письменном виде заявить депозитарию о том, что применительно к спору, не урегулированному в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, она принимает одно или оба из следующих средств урегулирования споров в качестве обязательного для любой Стороны, принимающей на себя такое же обязательство:

- а) передача спора в Международный Суд;
- б) арбитраж в соответствии с процедурой, изложенной в приложении

IV.

3. Если участвующие в споре стороны приняли оба способа урегулирования споров, упомянутые в пункте 2 настоящей статьи, спор может быть передан только в Международный Суд, если стороны не договорятся об ином.

Статья 23 Подписание

Настоящая Конвенция открыта для подписания в Хельсинки с 17 по 18 марта 1992 года включительно и затем в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке до 18 сентября 1992 года государствами – членами Европейской экономической комиссии, а также государствами, имеющими консультативный статус при Европейской экономической комиссии в соответствии с пунктом 8 резолюции 36 (IV) Экономического и Социального совета от 28 марта 1947 года, а также региональными организациями экономической интеграции, созданными суверенными государствами – членами Европейской экономической комиссии, которым их государства-члены передали полномочия по вопросам, регулируемым настоящей Конвенцией, включая полномочия заключать договоры, касающиеся данных вопросов.

Статья 24 Депозитарий

В качестве депозитария настоящей Конвенции выступает Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

Статья 25

Ратификация, принятие, утверждение и присоединение

1. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию или утверждению подписавшими ее государствами и региональными организациями экономической интеграции.

2. Настоящая Конвенция открыта для присоединения для государств и организаций, упомянутых в статье 23.

3. Любая упомянутая в статье 23 организация, которая становится Стороной настоящей Конвенции при том, что ни одно из государств-членов этой организации не является Стороной настоящей Конвенции, будет связана всеми обязательствами, предусмотренными настоящей Конвенцией. В случае, когда одно или несколько государств-членов такой организации являются Сторонами настоящей Конвенции, данная организация и ее государства-члены принимают решение в отношении их соответствующих обязанностей по выполнению своих обязательств по настоящей Конвенции. В таких случаях данная организация и ее государства-члены не могут одновременно пользоваться правами, предусмотренными в настоящей Конвенции.

4. В своих документах о ратификации, принятии, утверждении или присоединении региональные организации экономической интеграции, упомянутые в статье 23, заявляют о пределах своей компетенции в отношении вопросов, регулируемых настоящей Конвенцией. Эти организации также информируют депозитария о любом существенном изменении пределов своей компетенции.

Статья 26

Вступление в силу

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на девятый день после сдачи на хранение шестнадцатого документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении.

2. Для целей пункта 1 настоящей статьи любой документ, сдаваемый на хранение региональной организацией экономической интеграции, не рассматривается в качестве дополнительного к документам, которые сдаются на хранение государствами-членами такой организации.

3. Для каждого государства или организации, упомянутых в статье 23, которые ратифицируют, принимают или утверждают настоящую Конвенцию или присоединяются к ней после сдачи на хранение шестнадцатого документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, Конвенция вступает в силу на девятый день после сдачи на хранение таким государством или организацией своего документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении.

Статья 27

Выход

В любое время по истечении трех лет со дня вступления в силу настоящей Конвенции для какой-либо Стороны эта Сторона может выйти из Конвенции путем направления письменного уведомления депозитарию.

Любой такой выход приобретает силу на девяностый день после даты получения уведомления о нем депозитарием.

Статья 28

Аутентичные тексты

Подлинник настоящей Конвенции, английский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в Хельсинки семнадцатого марта одна тысяча девятьсот девяносто второго года.

КОНВЕНЦИЯ
о праве несудоходных видов использования
международных водотоков
от 21 мая 1997 года

Стороны настоящей Конвенции,

сознавая важность международных водотоков и несудоходных видов их использования во многих регионах мира,

учитывая пункт 1 а статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций, в котором предусматривается, что Генеральная Ассамблея организует исследования и делает рекомендации в целях поощрения прогрессивного развития международного права и его кодификации,

считая, что успешная кодификация и прогрессивное развитие норм международного права, регулирующих несудоходные виды использования международных водотоков, будут способствовать поощрению и осуществлению целей и принципов, изложенных в статьях 1 и 2 Устава Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание проблемы, затрагивающие многие международные водотоки вследствие, среди прочего, повышения уровня потребления и загрязнения,

выражая убежденность в том, что рамочная конвенция обеспечит использование, освоение, сохранение, управление и защиту международных водотоков и содействие их оптимальному и устойчивому использованию для нынешнего и будущих поколений,

подтверждая важность международного сотрудничества и добрососедских отношений в этой области,

учитывая особое положение и потребности развивающихся стран, ссылаясь на принципы и рекомендации, принятые на состоявшейся в 1992 году Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и содержащиеся в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию и Повестке дня на XXI век,

ссылаясь также на существующие двусторонние и многосторонние соглашения, касающиеся несудоходных видов использования международных водотоков,

учитывая ценный вклад международных организаций, как правительственных, так и неправительственных, в кодификацию и прогрессивное развитие международного права в этой области,

высоко оценивая работу, проделанную Комиссией международного права по теме несудоходных видов использования международных водотоков,

принимая во внимание резолюцию 49/52 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 9 декабря 1994 года,

Часть I. Введение

Статья 1

Сфера применения настоящей Конвенции

1. Настоящая Конвенция применяется к использованию международных водотоков и их вод в иных, чем судоходство, целях и к мерам защиты, сохранения и управления при таком использовании этих водотоков и их вод.

2. Использование международных водотоков для судоходства не входит в сферу применения настоящей Конвенции, за исключением тех случаев, когда другие виды использования затрагивают судоходство или затрагиваются судоходством.

Статья 2

Употребление терминов

Для целей настоящей Конвенции:

a) «водоток» означает систему поверхностных и грунтовых вод, составляющих в силу своей физической взаимосвязи единое целое и обычно имеющих общее окончание;

b) «международный водоток» означает водоток, части которого находятся в различных государствах;

c) «государство водотока» означает государство – участника настоящей Конвенции, на территории которого находится часть международного водотока, или Сторону, являющуюся региональной организацией экономической интеграции, на территории одного или более государств-членов которой находится часть международного водотока;

d) «региональная организация экономической интеграции» означает организацию, образуемую суверенными государствами конкретного региона, которой ее государства-члены передали компетенцию в отношении вопросов, регулируемых настоящей Конвенцией, и которая была должным образом уполномочена в соответствии с ее внутренними процедурами подписать, ратифицировать, принять, утвердить Конвенцию или присоединиться к ней.

Статья 3

Соглашения о водотоке

1. В отсутствие соглашения об ином ничто в настоящей Конвенции не затрагивает права и обязательства государства водотока, вытекающие из действующих соглашений, участником которых оно является на дату присоединения к настоящей Конвенции.

2. Независимо от положений пункта 1, участники соглашений, упомянутые в пункте 1, могут, при необходимости, рассматривать возможность согласования таких соглашений с основными принципами настоящей Конвенции.

3. Государства водотока могут заключить одно или несколько соглашений, именуемых ниже соглашениями о водотоке, о применении и приспособлении положений настоящей Конвенции к характеристикам и видам использования данного международного водотока или его части.

4. Если соглашение о водотоке заключается между двумя или несколькими государствами водотока, в нем должны указываться воды, к которым оно применяется. Такое соглашение может заключаться в отношении всего международного водотока либо какой-либо его части или конкретного проекта, программы или вида использования, за исключением случаев, когда это соглашение неблагоприятно затрагивает в значительной степени использование вод этого водотока одним или несколькими государствами водотока без их прямого согласия.

5. Если государство водотока считает, что требуется приспособление и применение положений настоящей Конвенции вследствие характеристик и видов использования данного международного водотока, государства водотока организуют консультации, имея в виду проведение переговоров в духе доброй воли с целью заключения соглашения или соглашений о водотоке.

6. Когда применительно к конкретному международному водотоку некоторые, но не все, государства водотока, являются участниками какого-либо соглашения, ничто в таком соглашении не затрагивает права и обязательства по настоящей Конвенции государств водотока, которые не являются участниками такого соглашения.

Статья 4

Стороны соглашений о водотоке

1. Всякое государство водотока имеет право участвовать в переговорах о заключении и стать стороной любого соглашения о водотоке, которое применяется к этому международному водотоку в целом, а также участвовать в любых соответствующих консультациях.

2. Государство водотока, чье использование международного водотока может быть в значительной степени затронуто осуществлением предполагаемого соглашения о водотоке, которое применяется лишь к части водотока или конкретному проекту, программе или виду использования, имеет право участвовать в консультациях в отношении такого соглашения и, при необходимости, в проводимых в духе доброй воли переговорах о заключении такого соглашения с целью стать его

стороной в той мере, в какой использование этим государством затрагивается таким образом.

Часть II. Общие принципы

Статья 5

Справедливое и разумное использование и участие

1. Государства водотока используют в пределах своей соответствующей территории международный водоток справедливым и разумным образом. В частности, международный водоток используется и осваивается государствами водотока с целью достижения его оптимального и устойчивого использования и получения связанных с этим выгод, с учетом интересов соответствующих государств водотока, при надлежащей защите водотока.

2. Государства водотока участвуют в использовании, освоении и защите международного водотока справедливым и разумным образом. Такое участие включает как право использовать водоток, так и обязанность сотрудничать в его защите и освоении, как это предусмотрено в настоящей Конвенции.

Статья 6

Факторы, относящиеся к справедливому и разумному использованию

1. Использование международного водотока справедливым и разумным образом по смыслу статьи 5 требует учета всех соответствующих факторов и обстоятельств, включая:

а) географические, гидрографические, гидрологические, климатические, экологические и другие факторы природного характера;

б) социально-экономические потребности соответствующих государств водотока;

с) зависимость населения от водотока в каждом государстве водотока;

д) воздействие одного или нескольких видов использования водотока в одном государстве водотока на другие государства водотока;

е) существующие и потенциальные виды использования водотока;

ф) сохранение, защиту, освоение и экономичность использования водных ресурсов водотока и затраты на принятие мер в этих целях;

г) наличие альтернатив данному запланированному или существующему виду использования, имеющих сопоставимую ценность.

2. При применении статьи 5 или пункта 1 настоящей статьи соответствующие государства водотока, в случае возникновения необходимости, вступают в консультации в духе сотрудничества.

3. Значение, которое должно быть придано каждому фактору, подлежит определению в зависимости от его важности по сравнению с другими соответствующими факторами. При определении того, что является разумным и справедливым использованием, все соответствующие факторы должны рассматриваться совместно и заключение должно выноситься на основе всех факторов.

Статья 7

Обязательство не наносить значительный ущерб

1. Государства водотока при использовании международного водотока на своей территории принимают все надлежащие меры для предотвращения нанесения значительного ущерба другим государствам водотока.

2. В том случае, когда другому государству водотока все же наносится значительный ущерб, государство, которое своим использованием наносит такой ущерб, в отсутствие соглашения о таком использовании, принимает все надлежащие меры, с должным учетом положений статей 5 и 6, в консультации с потерпевшим государством, для ликвидации или уменьшения такого ущерба и, при необходимости, для обсуждения вопроса о компенсации.

Статья 8

Общее обязательство сотрудничать

1. Государства водотока сотрудничают на основе суверенного равенства, территориальной целостности, взаимной выгоды и добросовестности в целях достижения оптимального использования и надлежащей защиты международного водотока.

2. При определении способов такого сотрудничества государства водотока могут рассмотреть вопрос о том, чтобы создавать – в зависимости от того, что они считают необходимым, – совместные механизмы или комиссии для облегчения сотрудничества в отношении соответствующих мер и процедур, принимая при этом во внимание опыт сотрудничества, накопленный в рамках имеющихся в различных регионах совместных механизмов и комиссий.

Статья 9

Регулярный обмен данными и информацией

1. В соответствии со статьей 8 государства водотока на регулярной основе обмениваются легкодоступными данными и информацией о состоянии водотока, в частности данными и информацией гидрологического, метеорологического, гидрогеологического и

экологического характера, и данными и информацией, касающимися качества воды, а также соответствующими прогнозами.

2. Если у государства водотока запрашиваются другим государством водотока данные или информация, которые не являются легкодоступными, то оно прилагает все усилия для выполнения такой просьбы, однако может обуславливать ее выполнение оплатой запрашивающим государством разумных издержек, связанных со сбором и, при необходимости, обработкой таких данных или информации.

3. Государства водотока прилагают все усилия для сбора и, при необходимости, обработки данных и информации таким образом, чтобы это облегчало их использование другими государствами водотока, которым они предоставляются.

Статья 10

Взаимосвязь между различными видами использования

1. В отсутствие иного соглашения или обычая никакой вид использования международного водотока не пользуется неотъемлемым приоритетом перед другими видами использования.

2. В случае возникновения противоречия между видами использования международного водотока оно должно разрешаться с учетом статей 5–7 с уделением особого внимания требованиям удовлетворения насущных человеческих нужд.

Часть III. Планируемые меры

Статья 11

Информация, касающаяся планируемых мер

Государства водотока обмениваются информацией и консультируются друг с другом и, при необходимости, вступают в переговоры о возможных последствиях планируемых мер для состояния международного водотока.

Статья 12

Уведомление, касающееся планируемых мер, чреватых возможными неблагоприятными последствиями

Прежде чем осуществить или санкционировать осуществление планируемых мер, которые могут иметь значительные неблагоприятные последствия для других государств водотока, государство водотока своевременно направляет этим государствам уведомление об этом. Такое уведомление сопровождается имеющимися техническими данными и информацией, включая результаты любой экологической экспертизы, с

тем чтобы уведомляемые государства могли оценить возможные последствия планируемых мер.

Статья 13

Срок представления ответа на уведомление

Если не достигнуто договоренности об ином:

а) государство водотока, направляющее уведомление согласно статье 12, предоставляет уведомляемым государствам срок в шесть месяцев для изучения и оценки возможных последствий планируемых мер и сообщения ему о своих выводах;

б) по просьбе уведомляемого государства, для которого оценка планируемых мер представляет особые трудности, этот срок продлевается на шесть месяцев.

Статья 14

Обязательства уведомляющего государства в течение срока представления ответа

В течение срока, указанного в статье 13, уведомляющее государство:

а) сотрудничает с уведомляемыми государствами, предоставляя им, по их просьбе, любые дополнительные данные и информацию, которые имеются в наличии и необходимы для правильной оценки; и

б) не осуществляет планируемые меры и не санкционирует их осуществление без согласия уведомляемых государств.

Статья 15

Ответ на уведомление

В течение срока, установленного согласно статье 13, уведомляемые государства как можно скорее сообщают о своих выводах уведомляющему государству. Если уведомляемое государство сочтет, что осуществление планируемых мер будет несовместимым с положениями статей 5 или 7, оно прилагает к своему выводу документированное объяснение, в котором излагаются основания для данного вывода.

Статья 16

Отсутствие ответа на уведомление

1. Если в течение срока, установленного согласно статье 13, уведомляющее государство не получает сообщения согласно статье 15, оно может с соблюдением своих обязательств по статьям 5 и 7 приступить к осуществлению планируемых мер в соответствии с этим уведомлением и любыми другими данными и информацией, предоставленными уведомляемым государствам.

2. В счет любого требования о компенсации, поступающего от уведомляемого государства, которое не представило ответа в течение срока, установленного согласно статье 13, могут быть зачтены расходы, понесенные уведомляющим государством в связи с действиями, предпринятыми после истечения срока представления ответа, которые не были бы предприняты, если бы уведомляемое государство в течение этого срока возразило.

Статья 17

Консультации и переговоры, касающиеся планируемых мер

1. Если согласно статье 15 поступает сообщение о том, что осуществление планируемых мер будет несовместимым с положениями статей 5 или 7, уведомляющее государство и государство, направившее сообщение, вступают в консультации и, при необходимости, в переговоры с целью достичь справедливого урегулирования ситуации.

2. Консультации и переговоры проводятся на основе того, что каждое государство должно добросовестно и в разумной степени учитывать права и законные интересы другого государства.

3. В ходе консультаций и переговоров уведомляющее государство воздерживается от осуществления или санкционирования осуществления планируемых мер, если уведомляемое государство просит об этом при направлении им сообщения, в течение срока в шесть месяцев, если не достигнута иная договоренность.

Статья 18

Процедуры в случае отсутствия уведомления

1. Если какое-либо государство водотока имеет разумные основания полагать, что другое государство водотока планирует такие меры, которые могут иметь для него значительные неблагоприятные последствия, то первое государство может потребовать от второго государства применения положений статьи 12. Такое требование сопровождается документированным объяснением, в котором излагаются его основания.

2. В случае, если государство, планирующее эти меры, тем не менее, считает, что оно не обязано направлять уведомление согласно статье 12, оно сообщает об этом другому государству, представляя ему документированное объяснение, в котором излагаются основания для такого вывода. Если этот вывод не удовлетворяет другое государство, эти два государства незамедлительно вступают, по просьбе данного другого государства, в консультации и переговоры в порядке, указанном в пунктах 1 и 2 статьи 17.

3. В ходе этих консультаций и переговоров планирующее эти меры государство, если другое государство просит об этом при направлении им просьбы о вступлении в консультации и переговоры, воздерживается от осуществления или санкционирования осуществления этих мер в течение шести месяцев, если не достигнута иная договоренность.

Статья 19

Неотложное осуществление планируемых мер

1. В случае если осуществление планируемых мер носит крайне неотложный характер по соображениям охраны здоровья населения, общественной безопасности или с учетом других в равной степени важных интересов, планирующее эти меры государство может, при условии соблюдения статей 5 и 7, незамедлительно приступить к осуществлению этих мер, несмотря на положения статьи 14 и пункта 3 статьи 17.

2. В таком случае другим государствам водотока, указанным в статье 12, безотлагательно направляется официальное заявление о неотложном характере этих мер вместе с соответствующими данными и информацией.

3. Планирующее эти меры государство, по просьбе любого из государств, указанных в пункте 2, оперативно вступает с ним в консультации и переговоры в порядке, указанном в пунктах 1 и 2 статьи 17.

Часть IV. Защита, сохранение и управление

Статья 20

Защита и сохранение экосистем

Государства водотока индивидуально и, при необходимости, совместно обеспечивают защиту и сохранение экосистемы международных водотоков.

Статья 21

Предотвращение, сокращение и сохранение под контролем загрязнения

1. Для целей настоящей статьи «загрязнение международного водотока» означает любое пагубное изменение состава или качества вод международного водотока, которое прямо или косвенно является результатом деятельности человека.

2. Государства водотока индивидуально и, при необходимости, совместно предотвращают, сокращают и сохраняют под контролем загрязнение международного водотока, которое может нанести значительный ущерб другим государствам водотока или их окружающей среде, включая ущерб здоровью или безопасности населения, использованию вод в каких-либо полезных целях или живым ресурсам

водотока. Государства водотока предпринимают шаги по согласованию своей политики в этой связи.

3. Государства водотока, по просьбе любого из них, проводят консультации в целях согласования взаимоприемлемых мер и методов предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения международного водотока, таких, как:

а) установление совместных целевых показателей и критериев качества воды;

б) выработка средств и способов борьбы с загрязнением из точечных и неточечных источников;

с) составление перечней веществ, привнесение которых в воды международного водотока подлежит запрещению, ограничению, расследованию или наблюдению.

Статья 22

Привнесение чуждых или новых видов организмов

Государства водотока принимают все необходимые меры с целью предотвратить привнесение в международный водоток чуждых или новых видов организмов, которые могут оказать на экосистему водотока пагубное воздействие, наносящее значительный ущерб другим государствам водотока.

Статья 23

Защита и сохранение морской среды

Государства водотока индивидуально и, при необходимости, в сотрудничестве с другими государствами принимают в отношении международного водотока все меры, которые необходимы для защиты и сохранения морской среды, включая эстуарии, с учетом общепризнанных международных норм и стандартов.

Статья 24

Управление

1. Государства водотока по просьбе любого из них вступают в консультации относительно управления международным водотоком, которое может включать в себя учреждение совместного механизма управления.

2. Для целей настоящей статьи «управление» подразумевает, в частности:

а) планирование устойчивого освоения международного водотока и обеспечение осуществления любых принятых планов; и

б) иное содействие рациональному и оптимальному использованию и защите водотока и контролю за ним.

Статья 25 Регулирование

1. В надлежащих случаях государства водотока сотрудничают в том, чтобы реагировать на потребности или возможности регулирования стока вод международного водотока.

2. Если не достигнуто договоренности об ином, государства водотока участвуют на справедливой основе в строительстве и содержании таких объектов для регулирования, какие они могут договориться возвести, или возмещении расходов на них.

3. Для целей настоящей статьи «регулирование» означает использование гидротехнических объектов или осуществление любых других долговременных мероприятий по изменению, варьированию стока вод международного водотока или иному управлению стоком вод международного водотока.

Статья 26 Сооружения

1. Государства водотока в пределах своей соответствующей территории делают все от них зависящее для сохранения и защиты сооружений, установок и других объектов, относящихся к международному водотоку.

2. Государства водотока, по просьбе любого из них, имеющего разумные основания полагать, что оно может испытать значительные неблагоприятные последствия, вступают в консультации в отношении:

а) безопасной эксплуатации и безопасного содержания сооружений, установок или других объектов, относящихся к международному водотоку;

и
б) защиты сооружений, установок или других объектов от умышленных или небрежных действий либо сил природы.

Часть V. Вредоносные явления и чрезвычайные ситуации

Статья 27

Предотвращение и смягчение вредоносных явлений

Государства водотока индивидуально и, при необходимости, совместно принимают все соответствующие меры для того, чтобы предотвращать или смягчать связанные с международным водотоком явления, которые могут нанести вред другим государствам водотока, будь то в результате действий сил природы или деятельности человека, таких,

как наводнение или ледовая обстановка, передающиеся через воду заболевания, заиление, эрозия, вторжение соленой воды, засуха или опустынивание.

Статья 28

Чрезвычайные ситуации

1. Для целей настоящей статьи «чрезвычайная ситуация» означает ситуацию, которая наносит серьезный ущерб или создает непосредственную угрозу нанесения серьезного ущерба государствам водотока или другим государствам и которая является неожиданным результатом действия сил природы, таких, как наводнения, вскрытие льда, оползни или землетрясения, либо деятельности человека, например промышленных аварий.

2. Государство водотока безотлагательно и самыми оперативными из имеющихся средств уведомляет другие потенциально затрагиваемые государства и компетентные международные организации о любой чрезвычайной ситуации, которая возникла на его территории.

3. Государство водотока, на территории которого возникла чрезвычайная ситуация, в сотрудничестве с потенциально затрагиваемыми государствами и, при необходимости, с компетентными международными организациями немедленно принимает все осуществимые меры, необходимость которых диктуется обстоятельствами, в целях предотвращения, смягчения и ликвидации вредных последствий чрезвычайной ситуации.

4. Когда это необходимо, государства водотока совместно разрабатывают планы чрезвычайных мер на случай чрезвычайных ситуаций, действуя при этом в сотрудничестве, при необходимости, с другими потенциально затрагиваемыми государствами и компетентными международными организациями.

Часть VI. Прочие положения

Статья 29

Международные водотоки и сооружения в период вооруженного конфликта

Международные водотоки и относящиеся к ним сооружения, установки и другие объекты пользуются защитой, предоставляемой согласно принципам и нормам международного права, применимым в международных и немеждународных вооруженных конфликтах, и не используются в нарушение этих принципов и норм.

Статья 30

Косвенные процедуры

В тех случаях, когда имеются серьезные препятствия для прямых контактов между государствами водотока, соответствующие государства осуществляют свои обязательства по сотрудничеству, предусмотренные в настоящей Конвенции, включая обмен данными и информацией, представление уведомлений, сообщений, консультации и переговоры, посредством любой принятой ими косвенной процедуры.

Статья 31

Данные и информация, имеющие жизненно важное значение для национальной обороны или безопасности

Ничто в настоящей Конвенции не обязывает государство водотока предоставлять данные или информацию, имеющие жизненно важное значение для его национальной обороны или безопасности. Тем не менее, это государство добросовестно сотрудничает с другими государствами водотока в целях предоставления им возможно более полной в данных обстоятельствах информации.

Статья 32

Недискриминация

Если заинтересованные государства водотока не достигли иной договоренности относительно защиты интересов физических или юридических лиц, которые понесли значительный трансграничный ущерб в результате деятельности, связанной с международным водотоком, или подвергаются серьезной угрозе такого ущерба, государство водотока не допускает дискриминации по признаку гражданства или места жительства или места, где данный ущерб был причинен, при предоставлении таким лицам в соответствии со своей правовой системой доступа к судебным или другим процедурам либо права требовать компенсации или иного возмещения за значительный ущерб, причиненный такой деятельностью, осуществляемой на его территории.

Статья 33

Урегулирование споров

1. В случае возникновения спора между двумя или более сторонами в связи с толкованием или применением настоящей Конвенции соответствующие стороны, в отсутствие применимого соглашения между ними, стремятся урегулировать спор мирными средствами согласно изложенным ниже положениям.

2. Если соответствующие стороны не могут достичь соглашения путем переговоров, начатых по инициативе одной из них, они могут на совместной основе обратиться к третьей стороне с просьбой о предоставлении добрых услуг или обеспечении посредничества или примирения, или же, в зависимости от обстоятельств, воспользоваться любыми совместными учреждениями водотока, которые могли быть созданы ими, или согласиться передать спор на рассмотрение арбитражного органа или Международного Суда.

3. С учетом положений пункта 10 настоящей статьи в том случае, если по истечении шести месяцев начиная с даты просьбы о переговорах, упоминаемых в пункте 2, соответствующие стороны оказались не в состоянии обеспечить урегулирование спора между ними путем переговоров или применения любых других средств, о которых говорится в пункте 2, по просьбе любой из сторон в споре, если стороны не договорились об ином, спор становится предметом беспристрастного установления фактов в соответствии с пунктами 4 и 9.

4. Создается Комиссия по установлению фактов, в состав которой входят по одному члену, назначаемому каждой соответствующей Стороной, а также член, не являющийся гражданином любой из соответствующих сторон и выбираемый назначенными членами, который выполняет функции председателя.

5. Если члены, назначенные сторонами, не могут прийти к согласию в отношении кандидатуры председателя в течение трех месяцев начиная с даты просьбы о создании Комиссии, любая соответствующая Сторона может просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций назначить председателя, который не должен являться гражданином какой-либо из сторон в споре или какого-либо прибрежного государства соответствующего водотока. Если одна из сторон не назначает члена в течение трех месяцев после первоначальной просьбы согласно пункту 3, любая другая соответствующая Сторона может просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций назначить лицо, не являющееся гражданином какой-либо из сторон в споре или какого-либо прибрежного государства соответствующего водотока. Назначенное таким образом лицо представляет собой Комиссию в составе одного члена.

6. Комиссия определяет свою собственную процедуру.

7. Соответствующие стороны обязаны предоставлять комиссии такую информацию, какая может ей потребоваться, и, по ее просьбе, разрешать Комиссии иметь доступ на их соответствующую территорию и осуществлять инспекцию любых объектов, установок, оборудования, сооружений или естественных образований, имеющих отношение к цели ее расследования.

8. Комиссия принимает свой доклад большинством голосов, если она не состоит из одного члена, и представляет этот доклад соответствующим

сторонам с изложением своих выводов и их обоснований, а также таких рекомендаций, которые она считает уместными в целях справедливого урегулирования спора; соответствующие стороны рассматривают такие рекомендации в духе добросовестности.

9. Расходы Комиссии распределяются поровну между соответствующими сторонами.

10. При ратификации, принятии или утверждении настоящей Конвенции или присоединении к ней, а также на любом последующем этапе Сторона, которая не является организацией региональной экономической интеграции, может в письменной форме представить депозитарию заявление о том, что в связи с любым спором, не урегулированным в соответствии с положениями пункта 2, она признает в качестве обязательной меры *ipso facto* и без необходимости специального соглашения применительно к любой Стороне, принимающей аналогичное обязательство:

а) передачу спора в Международный Суд; и/или

б) арбитражное разбирательство спора арбитражным органом, созданным и функционирующим в соответствии с процедурой, изложенной в добавлении к настоящей Конвенции, если стороны в споре не договорились об ином.

Сторона, которая является организацией региональной экономической интеграции, может сделать заявление с аналогичными последствиями применительно к арбитражу в соответствии с подпунктом б).

Часть VII. Заключительные положения

Статья 34

Подписание

Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами и региональными организациями экономической интеграции с 21 мая 1997 года по 20 мая 2000 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Статья 35

Ратификация, принятие, утверждение или присоединение

1. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию, утверждению или присоединению государствами и региональными организациями экономической интеграции. Ратификационные грамоты и документы о принятии, утверждении или присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

2. Любая региональная организация экономической интеграции, которая становится Стороной настоящей Конвенции в случае, когда ни

одно из ее государств-членов не является Стороной, принимает на себя все обязательства по Конвенции. В случае таких организаций, одно или более государств-членов которых являются Стороной настоящей Конвенции, эта организация и ее государства-члены решают вопрос о своих соответствующих обязанностях, касающихся выполнения их обязательств по настоящей Конвенции. В таких случаях эта организация и государства-члены не правомочны одновременно осуществлять права по Конвенции.

3. В своих ратификационных грамотах, документах о принятии, утверждении или присоединении региональные организации экономической интеграции заявляют о сфере своей компетенции в отношении вопросов, регулируемых настоящей Конвенцией. Эти организации также информируют Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о любых существенных изменениях в сфере их компетенции.

Статья 36

Вступление в силу

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на девяностый день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций тридцать пятой ратификационной грамоты, документа о принятии, утверждении или присоединении.

2. Для каждого государства или региональной организации экономической интеграции, которые ратифицируют, принимают или утверждают Конвенцию или присоединяются к ней после сдачи на хранение тридцать пятой ратификационной грамоты, документа о принятии, утверждении или присоединении, Конвенция вступает в силу на девяностый день после сдачи на хранение этим государством или региональной организацией экономической интеграции своей ратификационной грамоты, документа о принятии, утверждении или присоединении.

3. Для целей пунктов 1 и 2 любой документ, сданный на хранение региональной организацией экономической интеграции, не засчитывается в число документов, сданных на хранение государствами.

Статья 37

Аутентичные тексты

Подлинник настоящей Конвенции, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках

являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся полномочные представители, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

СОВЕРШЕНО в Нью-Йорке 25 мая 1997 года.

КОНВЕНЦИЯ

о защите прав человека и основных свобод

(Рим, 4 ноября 1950 года)

(с изменениями и дополнениями от 21 сентября 1970 года,
20 декабря 1971 года, 1 января 1990 года, 6 ноября 1990 года,
25 марта 1992 года и 11 мая 1994 года)

Правительства, подписавшие настоящую Конвенцию, являющиеся членами Совета Европы,

принимая во внимание Всеобщую декларацию прав человека, провозглашенную Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 10 декабря 1948 года,

учитывая, что эта Декларация имеет целью обеспечить всеобщее и эффективное признание и осуществление провозглашенных в ней прав, считая, что целью Совета Европы является достижение большего единства между его членами и что одним из средств достижения этой цели является поддержание и дальнейшее осуществление прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая свою глубокую приверженность этим основным свободам, которые являются основой справедливости и мира во всем мире и соблюдение которых наилучшим образом обеспечивается, с одной стороны, подлинно демократической политической системой и, с другой стороны, общим пониманием и соблюдением прав человека, с которыми они связаны,

преисполненные решимости как правительства европейских стран, придерживающихся единых взглядов и имеющих общее наследие политических традиций и идеалов, уважения свободы и верховенства права, сделать первые шаги на пути коллективного осуществления некоторых из прав, сформулированных во Всеобщей декларации, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Обязательство соблюдать права человека

Высокие Договаривающиеся Стороны обеспечивают каждому человеку, находящемуся под их юрисдикцией, права и свободы, определенные в разделе I настоящей Конвенции.

Раздел I. Права и свободы

Статья 2

Право на жизнь

1. Право каждого человека на жизнь охраняется законом. Никто не может быть умышленно лишен жизни иначе как во исполнение смертного приговора, вынесенного судом за совершение преступления, в отношении которого законом предусмотрено такое наказание.

2. Лишение жизни не рассматривается как нарушение настоящей статьи, когда оно является результатом абсолютно необходимого применения силы:

- а. для защиты любого лица от противоправного насилия;
- б. для осуществления законного ареста или предотвращения побега лица, задержанного на законных основаниях;
- с. для подавления, в соответствии с законом, бунта или мятежа.

Статья 3

Запрещение пыток

Никто не должен подвергаться пыткам и бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию.

Статья 4

Запрещение рабства и принудительного труда

1. Никто не должен содержаться в рабстве или подневольном состоянии.

2. Никто не должен привлекаться к принудительному или обязательному труду.

3. Для целей данной статьи термин «принудительный или обязательный труд» не включает:

а. любую работу, которую обычно должно выполнять лицо, находящееся в заключении согласно положениям статьи 5 настоящей Конвенции или условно освобожденное от такого заключения;

б. любую военную службу, а в тех странах, в которых в качестве законного признается отказ от военной службы на основании убеждений, службу, назначенную вместо обязательной военной службы;

с. любую службу, обязательную в случае чрезвычайного положения или бедствия, угрожающего жизни или благополучию населения;

д. любую работу или службу, которые входят в обычные гражданские обязанности.

Право на свободу и личную неприкосновенность

1. Каждый человек имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть лишен свободы иначе как в следующих случаях и в порядке, установленном законом:

а. законное содержание лица под стражей после его осуждения компетентным судом;

б. законный арест или задержание лица за невыполнение законного решения суда или с целью обеспечения выполнения любого обязательства, предписанного законом;

с. законный арест или задержание лица, произведенное с тем, чтобы оно предстало перед компетентным судебным органом по обоснованному подозрению в совершении правонарушения или в случае, когда имеются достаточные основания полагать, что необходимо предотвратить совершение им правонарушения или помешать ему скрыться после его совершения;

д. задержание несовершеннолетнего лица на основании законного постановления для воспитательного надзора или его законное задержание, произведенное с тем, чтобы оно предстало перед компетентным органом;

е. законное задержание лиц с целью предотвращения распространения инфекционных заболеваний, а также душевнобольных, алкоголиков, наркоманов или бродяг;

ф. законный арест или задержание лица с целью предотвращения его незаконного въезда в страну или лица, против которого предпринимаются меры по его высылке или выдаче.

2. Каждому арестованному незамедлительно сообщаются на понятном ему языке причины его ареста и любое предъявляемое ему обвинение.

3. Каждое лицо, подвергнутое аресту или задержанию в соответствии с положениями подпункта «с» пункта 1 настоящей статьи, незамедлительно доставляется к судье или к иному должностному лицу, уполномоченному законом осуществлять судебные функции, и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение до суда. Освобождение может ставиться в зависимость от предоставления гарантий явки в суд.

4. Каждый, кто лишен свободы путем ареста или задержания, имеет право на разбирательство, в ходе которого суд безотлагательно решает вопрос о законности его задержания и выносит постановление о его освобождении, если задержание незаконно.

5. Каждый, кто стал жертвой ареста или задержания в нарушение положений настоящей статьи, имеет право на компенсацию.

Статья 6

Право на справедливое судебное разбирательство

1. Каждый человек имеет право при определении его гражданских прав и обязанностей или при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявляемого ему, на справедливое и публичное разбирательство дела в разумный срок независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона. Судебное решение объявляется публично, однако пресса и публика могут не допускаться на судебные заседания в течение всего процесса или его части по соображениям морали, общественного порядка или государственной безопасности в демократическом обществе, а также когда того требуют интересы несовершеннолетних или для защиты частной жизни сторон, или – в той мере, в какой это, по мнению суда, строго необходимо – при особых обстоятельствах, когда гласность нарушала бы интересы правосудия.

2. Каждый человек, обвиняемый в совершении уголовного преступления, считается невиновным до тех пор, пока его виновность не будет установлена законным порядком.

3. Каждый человек, обвиняемый в совершении уголовного преступления, имеет как минимум следующие права:

a. быть незамедлительно и подробно уведомленным на понятном ему языке о характере и основании предъявленного ему обвинения;

b. иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты;

c. защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника или, если у него нет достаточных средств для оплаты услуг защитника, иметь назначенного ему защитника бесплатно, когда того требуют интересы правосудия;

d. допрашивать показывающих против него свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на вызов и допрос свидетелей в его пользу на тех же условиях, что и для свидетелей, показывающих против него;

e. пользоваться бесплатной помощью переводчика, если он не понимает языка, используемого в суде, или не говорит на этом языке.

Статья 7

Наказание исключительно на основании закона

1. Никто не может быть осужден за какое-либо уголовное преступление на основании совершения какого-либо действия или за бездействие, которое согласно действовавшему в момент его совершения национальному или международному праву не являлось уголовным преступлением. Не может также налагаться наказание более тяжкое,

нежели то, которое подлежало применению в момент совершения уголовного преступления.

2. Настоящая статья не препятствует преданию суду и наказанию любого лица на основании совершения какого-либо действия или за бездействие, которое в момент его совершения являлось уголовным преступлением в соответствии с общими принципами права, признанными цивилизованными странами.

Статья 8

Право на уважение частной и семейной жизни

1. Каждый человек имеет право на уважение его личной и семейной жизни, неприкосновенности его жилища и тайны корреспонденции.

2. Не допускается вмешательство со стороны государственных органов в осуществление этого права, за исключением вмешательства, предусмотренного законом и необходимого в демократическом обществе в интересах государственной безопасности и общественного спокойствия, экономического благосостояния страны, в целях предотвращения беспорядков или преступлений, для охраны здоровья или нравственности или защиты прав и свобод других лиц.

Статья 9

Свобода мысли, совести и религии

1. Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии; это право включает свободу менять свою религию или убеждения и свободу исповедовать свою религию или придерживаться убеждений как индивидуально, так и сообща с другими, публичным или частным образом, в богослужении, учении и выполнении религиозных и ритуальных порядков.

2. Свобода исповедовать религию или придерживаться убеждений подлежит лишь ограничениям, установленным законом и необходимым в демократическом обществе в интересах общественного спокойствия, для охраны общественного порядка, здоровья или нравственности или защиты прав и свобод других лиц.

Статья 10

Свобода выражения мнения

1. Каждый человек имеет право на свободу выражать свое мнение. Это право включает свободу придерживаться своего мнения и свободу получать и распространять информацию и идеи без какого-либо вмешательства со стороны государственных органов и независимо от

государственных границ. Настоящая статья не препятствует государствам осуществлять лицензирование радиовещательных, телевизионных или кинематографических предприятий.

2. Осуществление этих свобод, налагающее обязанности и ответственность, может быть сопряжено с формальностями, условиями, ограничениями или санкциями, которые установлены законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной безопасности, территориальной целостности или общественного спокойствия, в целях предотвращения беспорядков и преступлений, для охраны здоровья и нравственности, защиты репутации или прав других лиц, предотвращения разглашения информации, полученной конфиденциально, или обеспечения авторитета и беспристрастности правосудия.

Статья 11

Свобода собраний и ассоциаций

1. Каждый человек имеет право на свободу мирных собраний и на свободу ассоциации с другими, включая право создавать профессиональные союзы и вступать в таковые для защиты своих интересов.

2. Осуществление этих прав не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые установлены законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной безопасности и общественного спокойствия, в целях предотвращения беспорядков и преступлений, для охраны здоровья и нравственности или защиты прав и свобод других лиц. Настоящая статья не препятствует введению законных ограничений на осуществление этих прав лицами, входящими в состав вооруженных сил, полиции или административных органов государства.

Статья 12

Право на вступление в брак

Мужчины и женщины, достигшие брачного возраста, имеют право вступать в брак и создавать семью в соответствии с национальным законодательством, регулирующим осуществление этого права.

Статья 13

Право на эффективные средства правовой защиты

Каждый человек, чьи права и свободы, признанные в настоящей Конвенции, нарушены, имеет право на эффективные средства правовой защиты перед государственным органом даже в том случае, если такое нарушение совершено лицами, действовавшими в официальном качестве.

Статья 14

Запрещение дискриминации

Пользование правами и свободами, признанными в настоящей Конвенции, должно быть обеспечено без какой-либо дискриминации по признаку пола, расы, цвета кожи, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, принадлежности к национальным меньшинствам, имущественного положения, рождения или любым иным обстоятельствам.

Статья 15

Отступление от соблюдения обязательств в чрезвычайных ситуациях

1. В период войны или иного чрезвычайного положения, угрожающего существованию нации, любая из Высоких Договаривающихся Сторон может принимать меры в отступление от своих обязательств по настоящей Конвенции только в той степени, в какой это обусловлено чрезвычайностью обстоятельств при условии, что такие меры не противоречат другим ее обязательствам по международному праву.

2. Это положение не может служить основанием для отступления от положений статьи 2, за исключением случаев гибели людей в результате правомерных военных действий, или от положений статьи 3, пункта 1 статьи 4 и статьи 7.

3. Любая из Высоких Договаривающихся Сторон, использующая это право отступления, информирует исчерпывающим образом Генерального секретаря Совета Европы о введенных ею мерах и о причинах их принятия. Она также ставит в известность Генерального секретаря Совета Европы о прекращении действия таких мер и возобновлении осуществления положений Конвенции в полном объеме.

Статья 16

Ограничение на политическую деятельность иностранцев

Ничто в статьях 10, 11 и 14 не может рассматриваться как препятствие для Высоких Договаривающихся Сторон вводить ограничения на политическую деятельность иностранцев.

Статья 17

Запрещение злоупотреблений правами

Ничто в настоящей Конвенции не может толковаться как означающее, что какое-либо государство, какая-либо группа лиц или какое-либо лицо имеет право заниматься какой-либо деятельностью или совершать какие-

либо действия, направленные на уничтожение любых прав и свобод, признанных в настоящей Конвенции, или на их ограничение в большей степени, нежели это предусматривается в Конвенции.

Статья 18

Пределы использования ограничений в отношении прав

Ограничения, допускаемые по настоящей Конвенции в отношении указанных прав и свобод, не должны применяться для иных целей, кроме тех, для которых они были предусмотрены.

Раздел II. Европейский Суд по правам человека

Статья 19

Учреждение Суда

В целях обеспечения соблюдения обязательств, принятых на себя Высокими Договаривающимися Сторонами по настоящей Конвенции и Протоколам к ней, образуется Европейский Суд по правам человека, далее именуемый «Суд». Он работает на постоянной основе.

Статья 20

Количество судей

Число судей, входящих в состав Суда, равно числу Высоких Договаривающихся Сторон.

Статья 21

Предъявляемые к судьям требования

1. Судьи должны обладать самыми высокими моральными качествами и удовлетворять требованиям, предъявляемым при назначении на высокие судебные должности, или быть правоведами с общепризнанным авторитетом.

2. Судьи участвуют в работе Суда в личном качестве.

3. На протяжении всего срока пребывания в должности судьи не должны осуществлять никакой деятельности, несовместимой с их независимостью, беспристрастностью или с требованиями, вытекающими из постоянного характера их полномочий; все вопросы, возникающие в связи с применением положений настоящего пункта, решаются Судом.

Статья 22 Выборы судей

1. Судья от каждой из Высоких Договаривающихся Сторон избирается Парламентской ассамблеей большинством поданных за него голосов из списка, включающего трех кандидатов, представляемых этой Высокой Договаривающейся Стороной.

2. Аналогичная процедура действует при доукомплектовании состава Суда в случае присоединения новых Высоких Договаривающихся Сторон, а также при заполнении открывающихся вакансий.

Статья 23 Срок полномочий

1. Судьи избираются сроком на шесть лет. Они могут быть переизбраны. Однако срок полномочий половины судей первого состава истекает через три года с момента избрания.

2. Судьи, чей срок полномочий истекает через первые три года, определяются Генеральным секретарем Совета Европы путем жребия сразу после их избрания.

3. В целях обеспечения, насколько это возможно, обновляемости состава Суда наполовину каждые три года Парламентская ассамблея может до проведения любых последующих выборов принять решение о том, что срок или сроки полномочий одного или нескольких избираемых судей будут иными, нежели шесть лет, но в любом случае не более девяти и не менее трех лет.

4. В случаях, когда речь идет о более чем одном сроке полномочий и Парламентская ассамблея применяет положения предыдущего пункта, определение сроков полномочий производится Генеральным секретарем Совета Европы путем жребия сразу после выборов.

5. Судья, избранный для замещения другого судьи, срок полномочий которого еще не истек, занимает этот пост на срок, оставшийся от срока полномочий его предшественника.

6. Срок полномочий судей истекает по достижении ими 70 лет.

7. Судьи занимают свои посты вплоть до замены. Вместе с тем после замены они продолжают рассматривать уже поступившие к ним дела.

Статья 24 Отстранение от должности

Судья может быть отстранен от должности только в случае, если прочие судьи большинством в две трети голосов принимают решение о том, что он перестает соответствовать предъявляемым требованиям.

Статья 25

Секретариат и референты

У Суда имеется Секретариат, функции и организация которого определяются Правилами процедуры Суда. Суд пользуется услугами референтов.

Статья 26

Пленарные заседания суда

На пленарных заседаниях Суд:

- a. избирает своего Председателя и одного или двух заместителей Председателя сроком на три года; они могут быть переизбраны;
- b. образует Палаты, создаваемые на определенный срок;
- c. избирает Председателей Палат Суда; они могут быть переизбраны;
- d. принимает Правила процедуры Суда; и
- e. избирает руководителя Секретариата и одного или нескольких его заместителей.

Статья 27

Комитеты, Палаты и Большая Палата

1. Для рассмотрения переданных ему дел Суд образует комитеты в составе трех судей, Палаты в составе семи судей и Большую Палату в составе семнадцати судей. Палаты Суда на определенный срок образуют комитеты.

2. Судья, избранный от государства, являющегося стороной в деле, является ex-officio членом Палаты и Большой Палаты; в случае отсутствия такого судьи или если он не может участвовать в заседании, данное государство назначает лицо, которое выступает в качестве судьи.

3. В состав Большой Палаты входят также Председатель Суда, заместители Председателя Суда, Председатели Палат и другие члены Суда, назначенные в соответствии с Правилами процедуры Суда. В тех случаях, когда дело передается в Большую Палату в соответствии с положениями статьи 43, в ее заседаниях не должен участвовать ни один из судей Палаты, вынесшей постановление, за исключением Председателя этой Палаты и судьи от соответствующего государства, являющегося стороной в деле.

Статья 28

Заявления комитетов о неприемлемости жалобы

Комитет единогласным решением может объявить неприемлемой индивидуальную жалобу, поданную в соответствии со статьей 34, или исключить ее из списка подлежащих рассмотрению дел, если такое решение может быть принято без дополнительного изучения жалобы. Это решение является окончательным.

Статья 29

Решения Палат о приемлемости жалобы и по существу дела

1. Если не было принято никакого решения, предусмотренного статьей 28, Палата выносит решение о приемлемости индивидуальной жалобы, поданной в соответствии со статьей 34, и по существу дела.
2. Палата выносит решение о приемлемости жалобы государства, поданной в соответствии со статьей 33, и по существу дела.
3. Решение о приемлемости жалобы выносится отдельно, если Суд, в порядке исключения, не примет решения об обратном.

Статья 30

Уступка юрисдикции в пользу Большой Палаты

Если дело, находящееся на рассмотрении Палаты, поднимает серьезный вопрос, касающийся толкования положений Конвенции или Протоколов к ней, или если решение вопроса может войти в противоречие с ранее вынесенным Судом постановлением, Палата может до вынесения своего постановления уступить юрисдикцию в пользу Большой Палаты, если ни одна из сторон не возражает против этого.

Статья 31

Полномочия Большой Палаты

- а. Большая Палата выносит решения по жалобам, поданным в соответствии со статьей 33 или статьей 34, когда какая-либо из Палат уступила юрисдикцию на основании положений статьи 30 или когда дело направлено ей в соответствии с положениями статьи 43;
- б. рассматривает просьбы о вынесении консультативных заключений, представленные в соответствии с положениями статьи 47.

Статья 32

Компетенция Суда

1. В ведении Суда находятся все вопросы, касающиеся толкования и применения положений Конвенции и Протоколов к ней, которые могут быть ему переданы в случаях, предусмотренных положениями статей 33, 34 и 47.
2. В случае спора относительно компетенции Суда по конкретному делу вопрос решается Судом.

Статья 33

Межгосударственные дела

Любая Высокая Договаривающаяся Сторона может передать в Суд вопрос о любом предполагаемом нарушении положений Конвенции и Протоколов к ней другой Высокой Договаривающейся Стороной.

Статья 34

Индивидуальные жалобы

Суд может принимать жалобы от любого физического лица, любой неправительственной организации или любой группы частных лиц, которые утверждают, что явились жертвами нарушения одной из Высоких Договаривающихся Сторон их прав, признанных в настоящей Конвенции или в Протоколах к ней. Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются никоим образом не препятствовать эффективному осуществлению этого права.

Статья 35

Условия приемлемости

1. Суд может принимать дело к рассмотрению только после того, как были исчерпаны все внутренние средства правовой защиты, в соответствии с общепризнанными нормами международного права, и в течение шести месяцев, считая с даты вынесения национальными органами окончательного решения по делу.

2. Суд не принимает к рассмотрению никакую индивидуальную жалобу, поданную в соответствии со статьей 34, если она:

а. является анонимной; или

б. является по существу аналогичной той, которая уже была рассмотрена Судом, или уже является предметом другой процедуры международного разбирательства или урегулирования, и если она не содержит новых относящихся к делу фактов.

3. Суд объявляет неприемлемой любую индивидуальную жалобу, поданную в соответствии со статьей 34, если сочтет ее несовместимой с положениями настоящей Конвенции или Протоколов к ней, явно необоснованной или злоупотреблением правом подачи жалобы.

4. Суд отклоняет любую переданную ему жалобу, которую сочтет неприемлемой в соответствии с настоящей статьей. Он может сделать это на любой стадии разбирательства.

Статья 36

Участие третьей стороны

1. В отношении любого дела, находящегося на рассмотрении какой-либо из Палат или Большой Палаты, каждая Высокая Договаривающаяся Сторона, гражданин которой является заявителем, вправе представлять письменные замечания и принимать участие в слушаниях.

2. В интересах надлежащего отправления правосудия Председатель Суда может пригласить любую Высокую Договаривающуюся Сторону, не являющуюся стороной в деле, или любое заинтересованное лицо, не

являющееся заявителем, представить письменные замечания или принять участие в слушаниях.

Статья 37

Исключение жалобы из списка

1. Суд может на любой стадии разбирательства принять решение об исключении жалобы из списка подлежащих рассмотрению дел, если обстоятельства позволяют сделать вывод о том, что:

a. заявитель не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы; или

b. спор был урегулирован; или

c. по любой другой причине, установленной Судом, дальнейшее рассмотрение жалобы является неоправданным.

Тем не менее Суд продолжает рассмотрение жалобы, если этого требует соблюдение прав человека, гарантированных в настоящей Конвенции и Протоколах к ней.

2. Суд может принять решение восстановить жалобу в списке подлежащих рассмотрению дел, если сочтет, что это оправдано обстоятельствами.

Статья 38

Рассмотрение дела с участием заинтересованных сторон и процедура дружественного урегулирования

1. Если Суд объявляет жалобу приемлемой, он:

a. продолжает рассмотрение дела с участием представителей заинтересованных сторон и, если это необходимо, осуществляет расследование, для эффективного проведения которого заинтересованные государства создают все необходимые условия;

b. предоставляет себя в распоряжение заинтересованных сторон с целью обеспечения дружественного урегулирования дела на основе соблюдения прав человека, признанных в настоящей Конвенции и Протоколах к ней.

2. Разбирательство в порядке, предусмотренном положениями подпункта (b) пункта 1, носит конфиденциальный характер.

Статья 39

Достижение дружественного урегулирования

В случае достижения дружественного урегулирования Суд исключает дело из своего списка посредством вынесения решения, в котором дается лишь краткое изложение фактов и достигнутого решения.

Статья 40

Открытые судебные заседания и доступ к документам

1. Если в силу исключительных обстоятельств Суд не примет иного решения, его заседания являются открытыми.
2. Доступ к документам, переданным на хранение в Секретариат, является открытым, если Председатель Суда не примет иного решения.

Статья 41

Справедливая компенсация

Если Суд объявляет, что имело место нарушение положений Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного возмещения, Суд, в случае необходимости, присуждает выплату справедливой компенсации потерпевшей стороне.

Статья 42

Постановления Палат

Постановления Палат становятся окончательными в соответствии с положениями пункта 2 статьи 44.

Статья 43

Направление дела в Большую Палату

1. В течение трех месяцев, считая с даты вынесения Палатой постановления, любая из сторон в деле в исключительных случаях может подать прошение о его направлении на рассмотрение Большой Палаты.
2. Комитет в составе пяти членов Большой Палаты принимает прошение, если дело поднимает серьезный вопрос, касающийся толкования или применения положений настоящей Конвенции или Протоколов к ней, или другой серьезный вопрос общего характера.
3. Если комитет принимает прошение, то Большая Палата выносит по делу свое постановление.

Статья 44

Окончательные постановления

1. Постановление Большой Палаты является окончательным.
2. Постановление любой из Палат становится окончательным:
 - a. если стороны заявляют, что не будут обращаться с прошением о направлении дела в Большую Палату; или
 - b. спустя три месяца после вынесения постановления отсутствует прошение о направлении дела в Большую Палату; или
 - c. если комитет Большой Палаты отклоняет прошение о направлении дела согласно положениям статьи 43.
3. Окончательное постановление подлежит публикации.

Статья 45

Мотивирование постановлений и решений

1. Постановления, а также решения о приемлемости или неприемлемости жалоб должны быть мотивированными.

2. Если постановление в целом или частично не выражает единогласного мнения судей, то любой судья вправе представить свое особое мнение.

Статья 46

Обязательная сила и исполнение постановлений

1. Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются исполнять окончательные постановления Суда по делам, в которых они являются сторонами.

2. Окончательное постановление Суда направляется Комитету министров, который осуществляет надзор за его исполнением.

Статья 47

Консультативные заключения

1. Суд может по просьбе Комитета министров выносить консультативные заключения по юридическим вопросам, касающимся толкования положений Конвенции и Протоколов к ней.

2. Такие заключения не должны затрагивать ни вопросы, относящиеся к содержанию или объему прав или свобод, сформулированных в Разделе I Конвенции и Протоколах к ней, ни другие вопросы, которые Суду или Комитету министров, возможно, потребовалось бы рассмотреть после обращения, предусмотренного Конвенцией.

3. Решение Комитета министров запросить консультативное заключение Суда принимается большинством голосов представителей, имеющих право заседать в Комитете.

Статья 48

Компетенция Суда в отношении консультативных заключений

Вопрос о том, относится ли поданная Комитетом министров просьба о вынесении консультативного заключения к компетенции Суда, как она определена в статье 47, решает Суд.

Статья 49

Мотивирование консультативных заключений

1. Консультативные заключения Суда должны быть мотивированными.

2. Если консультативное заключение в целом или частично не выражает единогласного мнения судей, то любой судья вправе представить свое особое мнение.

3. Консультативное заключение Суда направляется Комитету министров.

Статья 50

Расходы на содержание Суда

Расходы, связанные с деятельностью Суда, несет Совет Европы.

Статья 51

Привилегии и иммунитеты судей

Судьи при исполнении своих функций пользуются привилегиями и иммунитетами, предусмотренными статьей 40 Устава Совета Европы и в соглашениях, заключенных на ее основе.

Раздел III. Прочие положения

Статья 52

Запросы Генерального секретаря

По получении запроса от Генерального секретаря Совета Европы любая Высокая Договаривающаяся Сторона представляет разъяснения относительно того, каким образом ее внутреннее право обеспечивает эффективное выполнение любого из положений настоящей Конвенции.

Статья 53

Гарантии в отношении признанных прав человека

Ничто в настоящей Конвенции не может быть истолковано как ограничение или умаление любого из прав человека и основных свобод, которые могут обеспечиваться законодательством любой Высокой Договаривающейся Стороны или любым иным соглашением, в котором она участвует.

Статья 54

Полномочия Комитета министров

Ничто в настоящей Конвенции не наносит ущерба полномочиям Комитета министров, возложенным на него Уставом Совета Европы.

Статья 55

Отказ от иных средств урегулирования споров

Высокие Договаривающиеся Стороны согласны с тем, что, кроме случаев заключения особого соглашения об этом, они не воспользуются

действующими между ними договорами, конвенциями или декларациями с целью передачи на рассмотрение, путем направления жалобы, спора, возникшего в связи с толкованием или применением положений настоящей Конвенции, иными средствами урегулирования, нежели те, которые предусмотрены настоящей Конвенцией.

Статья 56

Применение к территориям

1. Любое государство при ратификации или в любое время впоследствии может заявить путем уведомления Генерального секретаря Совета Европы о том, что настоящая Конвенция согласно пункту 4 настоящей статьи распространяется на все территории или на любую из них, за международные отношения которых оно несет ответственность.

2. Действие Конвенции распространяется на территории, указанные в уведомлении, начиная с тридцатого дня после получения этого уведомления Генеральным секретарем Совета Европы.

3. Положения настоящей Конвенции применяются на упомянутых территориях с надлежащим учетом местных требований.

4. Любое государство, которое сделало заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, впоследствии может в любое время заявить от имени одной или нескольких территорий, к которым заявление относится, что оно признает компетенцию Суда принимать жалобы от физических лиц, неправительственных организаций или групп частных лиц как это предусмотрено статьей 34 Конвенции.

Статья 57

Оговорки

1. Любое государство при подписании настоящей Конвенции или при сдаче на хранение ратификационной грамоты может сделать оговорку к любому конкретному положению Конвенции в отношении того, что тот или иной закон, действующий в это время на его территории, не соответствует этому положению. Настоящая статья не предусматривает оговорок общего характера.

2. Любая оговорка, сделанная в соответствии с положениями настоящей статьи, должна содержать краткое изложение соответствующего закона.

Статья 58

Денонсация

1. Высокая Договаривающаяся Сторона может денонсировать настоящую Конвенцию только по истечении пяти лет, считая с даты, когда

она стала участником Конвенции, и по истечении шести месяцев после направления уведомления Генеральному секретарю Совета Европы, который информирует об этом другие Высокие Договаривающиеся Стороны.

2. Денонсация не освобождает соответствующую Высокую Договаривающуюся Сторону от ее обязательств по настоящей Конвенции в отношении любого действия, которое могло явиться нарушением таких обязательств и могло быть совершено ею до даты вступления денонсации в силу.

3. Любая Высокая Договаривающаяся Сторона, которая перестает быть членом Совета Европы, на тех же условиях перестает быть и Стороной настоящей Конвенции.

4. Конвенция может быть денонсирована в соответствии с положениями предыдущих пунктов в отношении любой территории, на которую распространено ее действие согласно положениям статьи 56.

Статья 59

Подписание и ратификация

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания Государствами – членами Совета Европы. Она подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы.

2. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи на хранение десяти ратификационных грамот.

3. Для тех государств, которые впоследствии ратифицируют Конвенцию, она вступает в силу с даты сдачи на хранение их ратификационных грамот.

4. Генеральный секретарь Совета Европы уведомляет все Государства – члены Совета Европы о вступлении Конвенции в силу, о Высоких Договаривающихся Сторонах, ратифицировавших ее, и о сдаче ратификационных грамот, которые могут быть получены впоследствии.

Совершено в Риме 4 ноября 1950 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который хранится в архиве Совета Европы. Генеральный секретарь направляет заверенные копии всем подписавшим Конвенцию государствам.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ

о гражданских и политических правах

Принят и открыт для подписания, ратификации и присоединения резолюцией 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1966 года
Вступил в силу: 23 марта 1976 года в соответствии со статьей 49

Участвующие в настоящем Пакте государства,

принимая во внимание, что в соответствии с принципами, провозглашенными Уставом Организации Объединенных Наций, признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

признавая, что эти права вытекают из присущего человеческой личности достоинства,

признавая, что, согласно Всеобщей декларации прав человека, идеал свободной человеческой личности, пользующейся гражданской и политической свободой и свободой от страха и нужды, может быть осуществлен только, если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами, так же как и своими гражданскими и политическими правами,

принимая во внимание, что по Уставу Организации Объединенных Наций государства обязаны поощрять всеобщее уважение и соблюдение прав и свобод человека,

принимая во внимание, что каждый отдельный человек, имея обязанности в отношении других людей и того коллектива, к которому он принадлежит, должен добиваться поощрения и соблюдения прав, признаваемых в настоящем Пакте,

соглашаются о нижеследующих статьях:

Часть I

Статья I

1. Все народы имеют право на самоопределение. В силу этого права они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие.

2. Все народы для достижения своих целей могут свободно распоряжаться своими естественными богатствами и ресурсами без ущерба для каких-либо обязательств, вытекающих из международного экономического сотрудничества, основанного на принципе взаимной выгоды, и из международного права. Ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств существования.

3. Все участвующие в настоящем Пакте государства, в том числе те, которые несут ответственность за управление самоуправляющимися и неподлежными территориями, должны, в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, поощрять осуществление права на самоопределение и уважать это право.

Часть II Статья 2

1. Каждое участвующее в настоящем Пакте государство обязуется уважать и обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в настоящем Пакте без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических и иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

2. Если это уже не предусмотрено существующими законодательными или другими мерами, каждое участвующее в настоящем Пакте государство обязуется принять необходимые меры в соответствии со своими конституционными процедурами и положениями настоящего Пакта для принятия таких законодательных или других мер, которые могут оказаться необходимыми для осуществления прав, признаваемых в настоящем Пакте.

3. Каждое участвующее в настоящем Пакте государство обязуется:

а) обеспечить любому лицу, права и свободы которого, признаваемого в настоящем Пакте, нарушены, эффективное средство правовой защиты, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве;

б) обеспечить, чтобы право на правовую защиту для любого лица, требующего такой защиты, устанавливалось компетентными судебными, административными или законодательными властями или любым другим компетентным органом, предусмотренным правовой системой государства, и развивать возможности судебной защиты;

с) обеспечить применение компетентными властями средств правовой защиты, когда они предоставляются.

Статья 3

Участвующие в настоящем Пакте государства обязуются обеспечить равное для мужчин и женщин право пользования всеми гражданскими и политическими правами, предусмотренными в настоящем Пакте.

Статья 4

1. Во время чрезвычайного положения в государстве, при котором жизнь нации находится под угрозой и о наличии которого официально объявляется, участвующие в настоящем Пакте государства могут принимать меры в отступление от своих обязательств по настоящему Пакту только в такой степени, в какой это требуется остротой положения, при условии, что такие меры не являются несовместимыми с их другими обязательствами по международному праву и не влекут за собой дискриминации исключительно на основе расы, цвета кожи, пола, языка, религии или социального происхождения.

2. Это положение не может служить основанием для каких-либо отступлений от статей 6, 7, 8 (пункты 1 и 2), 11, 15, 16 и 18.

3. Любое участвующее в настоящем Пакте государство, использующее право отступления, должно немедленно информировать другие государства, участвующие в настоящем Пакте, через посредство Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о положениях, от которых оно отступило, и о причинах, побудивших к такому решению. Также должно быть сделано сообщение через того же посредника о той дате, когда оно прекращает такое отступление.

Статья 5

1. Ничто в настоящем Пакте не может толковаться как означающее, что какое-либо государство, какая-либо группа или какое-либо лицо имеет право заниматься какой бы то ни было деятельностью или совершать какие бы то ни было действия, направленные на уничтожение любых прав или свобод, признанных в настоящем Пакте, или на ограничение их в большей мере, чем предусматривается в настоящем Пакте.

2. Никакое ограничение или умаление каких бы то ни было основных прав человека, признаваемых или существующих в каком-либо участвующем в настоящем Пакте государстве в силу закона, конвенций, правил или обычаев, не допускается под тем предлогом, что в настоящем Пакте не признаются такие права или что в нем они признаются в меньшем объеме.

Часть III

Статья 6

1. Право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека. Это право охраняется законом. Никто не может быть произвольно лишен жизни.

2. В странах, которые не отменили смертной казни, смертные приговоры могут выноситься только за самые тяжкие преступления в соответствии с законом, который действовал во время совершения

преступления и который не противоречит постановлениям настоящего Пакта и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него. Это наказание может быть осуществлено только во исполнение окончательного приговора, вынесенного компетентным судом.

3. Когда лишение жизни составляет преступление геноцида, следует иметь в виду, что ничто в настоящей статье не дает участвующим в настоящем Пакте государствам права каким бы то ни было путем отступать от любых обязательств, принятых согласно постановлениям Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказаний за него.

4. Каждый, кто приговорен к смертной казни, имеет право просить о помиловании или о смягчении приговора. Амнистия, помилование или замена смертного приговора могут быть дарованы во всех случаях.

5. Смертный приговор не выносится за преступления, совершенные лицами моложе восемнадцати лет, и не приводится в исполнение в отношении беременных женщин.

6. Ничто в настоящей статье не может служить основанием для отсрочки или недопущения отмены смертной казни каким-либо участвующим в настоящем Пакте государством.

Статья 7

Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию. В частности, ни одно лицо не должно без его свободного согласия подвергаться медицинским или научным опытам.

Статья 8

1. Никто не должен содержаться в рабстве; рабство и работорговля запрещаются во всех их видах.

2. Никто не должен содержаться в подневольном состоянии.

3. а) Никто не должен принуждаться к принудительному или обязательному труду;

б) в тех странах, где в виде наказания за преступление может назначаться лишение свободы, сопряженное с каторжными работами, пункт 3 а) не считается препятствием для выполнения каторжных работ по приговору компетентного суда, назначившего такое наказание;

с) термин «принудительный или обязательный труд» в настоящем пункте не охватываются:

і) какая бы то ни была не упоминаемая в подпункте і) работа или служба, которую, как правило, должно выполнять лицо, находящееся в заключении на основании законного распоряжения суда, или лицо, условно освобожденное от такого заключения;

ii) какая бы то ни была служба военного характера, а в тех странах, в которых признается отказ от военной службы по политическим и религиозно-этическим мотивам, какая бы то ни была служба, предусматриваемая законом для лиц, отказывающихся от военной службы по таким мотивам;

iii) какая бы то ни была служба, обязательная в случаях чрезвычайного положения или бедствия, угрожающих жизни или благополучию населения;

iv) какая бы то ни была работа или служба, которая входит в обыкновенные гражданские обязанности.

Статья 9

1. Каждый человек имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может подвергнуться произвольному аресту или содержанию под стражей. Никто не должен быть лишен свободы иначе, как на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены законом.

2. Каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и в срочном порядке сообщается любое предъявленное ему обвинение.

3. Каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставляется к судье или к другому должностному лицу, которому принадлежит по закону право осуществлять судебную власть, и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение. Содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства, не должно быть общим правилом, но освобождение может ставиться в зависимость от предоставления гарантий явки на суд, явки на судебное разбирательство в любой другой его стадии и, в случае необходимости, явки для исполнения приговора.

4. Каждому, кто лишен свободы вследствие ареста или содержания под стражей, принадлежит право на разбирательство его дела в суде, чтобы этот суд мог безотлагательно вынести постановление относительно законности его задержания и распорядится о его освобождении, если задержание незаконно.

5. Каждый, кто был жертвой незаконного ареста или содержания под стражей, имеет право на компенсацию, обладающую исковой силой.

Статья 10

1. Все лица, лишённые свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности.

2. а) Обвиняемые, в случаях, когда отсутствуют исключительные обстоятельства, помещаются отдельно от осужденных и им

предоставляется отдельный режим, отвечающий их статусу неосужденных лиц;

б) обвиняемые несовершеннолетние отделяются от совершеннолетних и в кратчайший срок доставляются в суд для вынесения решения.

3. Пенитенциарной системой предусматривается режим для заключенных, существенной целью которого является их исправление и социальное перевоспитание. Несовершеннолетние правонарушители отделяются от совершеннолетних и им предоставляется режим, отвечающий их возрасту и правовому статусу.

Статья 11

Никто не может быть лишен свободы на том только основании, что он не в состоянии выолнить какое-либо договорное обязательство.

Статья 12

1. Каждому, кто законно находится на территории какого-либо государства, принадлежит, в пределах этой территории, право на свободное передвижение и свобода выбора местожительства.

2. Каждый человек имеет право покидать любую страну, включая свою собственную.

3. Упомянутые выше права не могут быть объектом никаких ограничений, кроме тех, которые предусмотрены законом, необходимы для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения или прав и свобод других и совместимы с признаваемыми в настоящем Пакте другими правами.

4. Никто не может быть произвольно лишен права на въезд в свою собственную страну.

Статья 13

Иностранец, законно находящийся на территории какого-либо из участвующих в настоящем Пакте государств, может быть выслан только во исполнение решения, вынесенного в соответствии с законом, и, если императивные соображения государственной безопасности не требуют иного, имеет право на представление доводов против своей высылки, на пересмотр своего дела компетентной властью или лицом или лицами, специально назначенными компетентной властью, и на то, чтобы быть представленным для этой цели перед этой властью лицом или лицами.

Статья 14

1. Все лица равны перед судами и трибуналами. Каждый имеет право при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявляемого ему, или при определении его прав и обязанностей в каком-либо гражданском процессе на справедливое и публичное разбирательство

дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона. Печать и публика могут не допускаться на все судебные разбирательства или часть его по соображениям морали, общественного порядка или государственной безопасности в демократическом обществе или когда того требуют интересы частной жизни сторон, или – в той мере, в какой это, по мнению суда, строго необходимо, – при особых обстоятельствах, когда публичность нарушала бы интересы правосудия; однако любое судебное постановление по уголовному или гражданскому делу должно быть публичным, за исключением тех случаев, когда интересы несовершеннолетних требуют другого или когда дело касается матримониальных споров или опеки над детьми.

2. Каждый обвиняемый в уголовном преступлении имеет право считаться невиновным, пока виновность его не будет доказана согласно закону.

3. Каждый имеет право при рассмотрении любого предъявляемого ему уголовного обвинения как минимум на следующие гарантии на основе полного равенства:

а) быть в срочном порядке и подробно уведомленным на языке, который он понимает, о характере и основании предъявляемого ему обвинения;

б) иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты и сноситься с выбранным им самим защитником;

с) быть судимым без неоправданной задержки;

д) быть судимым в его присутствии и защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника; если он не имеет защитника, быть уведомленным об этом праве и иметь назначенного ему защитника в любом случае, когда интересы правосудия того требуют, безвозмездно для него в любом таком случае, когда у него нет достаточно средств для оплаты этого защитника;

е) допрашивать показывающих против него свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на вызов и допрос его свидетелей на тех же условиях, какие существуют для свидетелей, показывающих против него;

ф) пользоваться бесплатной помощью переводчика, если он не понимает языка, используемого в суде, или не говорит на этом языке;

г) не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным.

4. В отношении несовершеннолетних процесс должен быть таков, чтобы учитывались их возраст и желательность содействия их перевоспитанию.

5. Каждый, кто осужден за какое-либо преступление, имеет право на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией согласно закону.

6. Если какое-либо лицо окончательным решением было осуждено за уголовное преступление и если вынесенный ему приговор был впоследствии отменен или ему было даровано помилование на том основании, что какое-либо новое или вновь обнаруженное обстоятельство неоспоримо доказывает наличие судебной ошибки, то это лицо, понесшее наказание в результате такого осуждения, получает компенсацию согласно закону, если не будет доказано, что указанное неизвестное обстоятельство не было в свое время обнаружено исключительно или отчасти по его вине.

7. Никто не должен быть вторично судим или наказан за преступление, за которое он уже был окончательно осужден или оправдан в соответствии с законом и уголовно-процессуальным правом каждой страны.

Статья 15

1. Никто не может быть признан виновным в совершении какого-либо уголовного преступления вследствие какого-либо действия или упущения, которое, согласно действовавшему в момент его совершения внутригосударственному законодательству или международному праву, не являлось уголовным преступлением. Равным образом, не может назначаться более тяжкое наказание, чем то, которое подлежало применению в момент совершения уголовного преступления. Если после совершения преступления законом устанавливается более легкое наказание, действие этого закона распространяется на данного преступника.

2. Ничто в настоящей статье не препятствует преданию суду и наказанию любого лица за любое деяние или упущение, которые в момент совершения являлись уголовным преступлением согласно общим принципам права, признанным международным сообществом.

Статья 16

Каждый человек, где бы он ни находился, имеет право на признание его правосубъектности.

Статья 17

1. Никто не может подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его личную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность его жилища или тайну его корреспонденции или незаконным посягательствам на его честь и репутацию.

2. Каждый человек имеет право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств.

Статья 18

1. Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии. Это право включает свободу иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору и свободу исповедовать свою религию и убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком, в отправлении культа, выполнении религиозных и ритуальных обрядов и учений.

2. Никто не должен подвергаться принуждению, умаляющему его свободу иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору.

3. Свобода исповедовать религию или убеждения подлежит лишь ограничениям, установленным законом и необходимым для охраны общественной безопасности, порядка, здоровья и морали, равно как и основных прав и свобод других лиц.

4. Участвующие в настоящем Пакте государства обязуются уважать свободу родителей и в соответствующих случаях законных опекунов, обеспечивать религиозное и нравственное воспитание своих детей в соответствии со своими собственными убеждениями.

Статья 19

1. Каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих мнений.

2. Каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения; это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи, независимо от государственных границ, устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору.

3. Пользование предусмотренными в пункте 2 настоящей статьи правами налагает особые обязанности и особую ответственность. Оно может быть, следовательно, сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми:

- а) для уважения прав и репутации других лиц;
- б) для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения.

Статья 20

1. Всякая пропаганда войны должна быть запрещена законом.
2. Всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, должно быть запрещено законом.

Статья 21

Признается право на мирные собрания. Пользование этим правом не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые налагаются в соответствии с законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц.

Статья 22

1. Каждый человек имеет право на свободу ассоциации с другими, включая право создавать профсоюзы и вступать в таковые для защиты своих интересов.

2. Пользование этим правом не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые предусматриваются законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц. Настоящая статья не препятствует введению законных ограничений пользования этим правом для лиц, входящих в состав вооруженных сил и полиции.

3. Ничто в настоящей статье не дает право государствам, участвующим в Конвенции Международной организации труда 1948 года относительно свободы ассоциаций и защиты права на организацию, принимать законодательные акты в ущерб гарантиям, предусматриваемым в указанной Конвенции, или применять закон таким образом, чтобы наносился ущерб этим гарантиям.

Статья 23

1. Семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства.

2. За мужчинами и женщинами, достигшими брачного возраста, признается право на вступление в брак и право основывать семью.

3. Ни один брак не может быть заключен без свободного и полного согласия вступающих в брак.

4. Участвующие в настоящем Пакте государства должны принять надлежащие меры для обеспечения равенства прав и обязанностей супругов в отношении вступления в брак, во время состояния в браке и при его расторжении. В случае расторжения брака должна предусматриваться необходимая защита всех детей.

Статья 24

1. Каждый ребенок без всякой дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, национального или социального происхождения, имущественного положения или рождения имеет право на такие меры защиты, которые требуются в его положении как малолетнего со стороны его семьи, общества и государства.

2. Каждый ребенок должен быть зарегистрирован немедленно после его рождения и должен иметь имя.

3. Каждый ребенок имеет право на приобретение гражданства.

Статья 25

Каждый гражданин должен иметь без какой бы то ни было дискриминации, упоминаемой в статье 2, и без необоснованных ограничений право и возможность:

а) принимать участие в ведении государственных дел как непосредственно, так и через посредство свободно выбранных представителей;

б) голосовать и быть избранным на подлинных периодических выборах, производимых на основе всеобщего равного избирательного права при тайном голосовании и обеспечивающих свободное волеизъявление избирателей;

с) допускаться в своей стране на общих условиях равенства к государственной службе.

Статья 26

Все люди равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту закона. В этом отношении всякого рода дискриминация должна быть запрещена законом, и закон должен гарантировать всем лицам равную и эффективную защиту против дискриминации по какому бы то ни было признаку, как-то расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

Статья 27

В тех странах, где существуют этнические, религиозные и языковые меньшинства, лицам, принадлежащим к таким меньшинствам, не может быть отказано в праве совместно с другими членами той же группы пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком.

Часть IV
Статья 28

1. Образуется Комитет по правам человека (именуемый ниже в настоящем Пакте Комитет). Он состоит из восемнадцати членов и выполняет функции, предусматриваемые ниже.

2. В состав Комитета входят лица, являющиеся гражданами участвующих в настоящем Пакте государств и обладающие высокими нравственными качествами и признанной компетентностью в области прав человека, причем принимается во внимание полезность участия нескольких лиц, обладающих юридическим опытом.

3. Члены Комитета избираются и работают в личном качестве.

Статья 29

1. Члены Комитета избираются тайным голосованием из списка лиц, удовлетворяющих требованиям, предусматриваемым в статье 28, и выдвинутых для этой цели участвующими в настоящем Пакте государствами.

2. Каждое участвующее в настоящем Пакте государство может выдвинуть не более двух лиц. Эти лица должны быть гражданами выдвигающего их государства.

3. Любое лицо имеет право на повторное выдвижение.

Статья 30

1. Первоначальные выборы проводятся не позднее чем через шесть месяцев со дня вступления в силу настоящего Пакта.

2. По крайней мере за четыре месяца до дня каждых выборов в Комитет, кроме выборов для заполнения вакансий, объявляемых открывшимися в соответствии со статьей 34, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обращается с письменным приглашением к участвующим в настоящем Пакте государствам представить в течение трех месяцев кандидатуры в члены Комитета.

3. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций составляет в алфавитном порядке список всех выдвинутых таким образом лиц с указанием участвующих в настоящем Пакте государств, которые выдвинули этих лиц, и представляет этот список участвующим в настоящем Пакте государствам не позднее чем за один месяц до даты проведения каждых выборов.

4. Избрание членов Комитета проводится на заседании участвующих в настоящем Пакте государств, созываемом Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. На этом заседании, для которого

кворумом является присутствие двух третей участвующих в настоящем Пакте государств, избранными в Комитет являются те лица, кандидатуры которых получают наибольшее число голосов и абсолютное большинство голосов присутствующих и голосующих представителей государств-участников.

Статья 31

1. В Комитет не может входить более чем по одному гражданину одного и того же государства.

2. При выборах в Комитет принимается во внимание справедливое географическое распределение членов и представительство различных форм цивилизации и основных юридических систем.

Статья 32

1. Члены Комитета избираются на четырехлетний срок. Они имеют право быть переизбранными при повторном выдвижении их кандидатур.

Однако срок полномочий девяти из тех членов, которые избраны на первых выборах, истекает в конце двухлетнего периода; немедленно после первых выборов имена этих девяти членов определяются по жребию Председателем заседания, о котором упоминается в пункте 4 статьи 30.

2. По истечении полномочий выборы производятся в соответствии с предшествующими статьями данной части настоящего Пакта.

Статья 33

1. Если по единогласному мнению других членов какой-либо член Комитета прекратил исполнение своих функций по какой-либо причине, кроме временного отсутствия, Председатель Комитета уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который объявляет затем место этого члена вакантным.

2. В случае смерти или выхода в отставку какого-либо члена Комитета Председатель немедленно уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который объявляет это место вакантным со дня смерти или с того дня, когда выход в отставку становится действительным.

Статья 34

1. Когда объявляется открывшейся вакансия в соответствии со статьей 33 и если срок полномочий члена, который должен быть заменен, не истекает в течение шести месяцев после объявления этой вакансии, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет

каждое участвующее в настоящем Пакте государство, которое может в течение двух месяцев представить в соответствии со статьей 29 кандидатуру для заполнения этой вакансии.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций составляет в алфавитном порядке список выдвинутых таким образом лиц и представляет этот список участвующим в настоящем Пакте государствам. Выборы для заполнения вакансии проводятся затем согласно соответствующим положениям данной части настоящего Пакта.

3. Член Комитета, избранный для занятия вакансии, объявленной в соответствии со статьей 33, занимает должность в течение остающейся части срока полномочий члена, который освободил место в Комитете, согласно положениям указанной статьи.

Статья 35

Члены Комитета получают утверждаемое Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций вознаграждение из средств Организации Объединенных Наций в порядке и на условиях, устанавливаемых Генеральной Ассамблеей с учетом важности обязанностей Комитета.

Статья 36

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций предоставляет необходимый персонал и материальные средства для эффективного осуществления функций Комитета в соответствии с настоящим Пактом.

Статья 37

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает первое заседание Комитета в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

2. После своего первого заседания Комитет собирается в такое время, которое предусмотрено в его правилах процедуры.

3. Комитет обычно собирается в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций или Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

Статья 38

Каждый член Комитета до вступления в исполнение своих обязанностей делает торжественное заявление на открытом заседании Комитета о том, что будет осуществлять свои функции беспристрастно и добросовестно.

Статья 39

1. Комитет избирает своих должностных лиц на двухгодичный срок. Они могут быть переизбраны.

2. Комитет устанавливает свои собственные правила процедуры, но эти правила должны, в частности, предусматривать, что:

- а) двенадцать членов Комитета образуют кворум;
- б) постановления Комитета принимаются большинством голосов присутствующих членов.

Статья 40

1. Участвующие в настоящем Пакте государства обязуются представлять доклады о принятых ими мерах по претворению в жизнь прав, признаваемых в настоящем Пакте, и о прогрессе, достигнутом в использовании этих прав:

а) в течение одного года после вступления в силу настоящего Пакта в отношении соответствующих государств-участников;

б) после этого во всех случаях, когда того потребует Комитет.

2. Все доклады представляются Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет их в Комитет для рассмотрения. В докладах указываются факторы и затруднения, если таковые имеются, влияющие на проведение в жизнь настоящего Пакта.

3. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций после консультаций с Комитетом может направить заинтересованным специализированным учреждениям экземпляры тех частей докладов, которые могут относиться к сфере их компетенции.

4. Комитет изучает доклады, представляемые участвующими в настоящем Пакте государствами. Он препровождает государствам-участникам свои доклады и такие замечания общего порядка, которые он сочтет целесообразным. Комитет может также препроводить Экономическому и Социальному Совету эти замечания вместе с экземплярами докладов, полученных им от участвующих в настоящем пакте государств.

5. Участвующие в настоящем Пакте государства могут представлять Комитету свои соображения по любым замечаниям, которые могут быть сделаны в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи.

Статья 41

1. В соответствии с настоящей статьей участвующее в настоящем Пакте государство может в любое время заявить, что оно признает компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения о том, что какое-либо государство-участник утверждает, что другое государство-

участник не выполняет своих обязательств по настоящему Пакту. Сообщения, предусматриваемые настоящей статьей, могут приниматься и рассматриваться только в том случае, если они представлены государством-участником, сделавшим заявление о признании для себя компетенции этого Комитета.

Комитет не принимает никаких сообщений, если они касаются государства-участника, не сделавшего такого заявления. Сообщения, полученные согласно настоящей статье, рассматриваются в соответствии со следующей процедурой:

а) если какое-либо участвующее в настоящем Пакте государство находит, что государство-участник не проводит в жизнь постановлений настоящего Пакта, то оно может письменным сообщением довести этот вопрос до сведения указанного государства-участника. В течение трех месяцев после получения этого сообщения получившее его государство представляет в письменной форме посланному такое сообщение государству объяснение или любое другое заявление с разъяснением по этому вопросу, где должно содержаться, насколько это возможно и целесообразно, указание на внутренние процедуры и меры, которые были приняты, будут приняты или могут быть приняты по данному вопросу;

б) если вопрос не решен к удовлетворению обоих заинтересованных государств-участников в течение шести месяцев после получения получающим государством первоначального сообщения, любое из этих государств имеет право передать этот вопрос в Комитет, уведомив об этом Комитет и другое государство;

с) Комитет рассматривает переданный ему вопрос только после того, как он удостоверится, что в соответствии с общепризнанными принципами международного права все доступные внутренние средства были испробованы и исчерпаны в данном случае. Это правило не действует, когда применение этих средств неоправданно затягивается;

д) при рассмотрении сообщений, рассматриваемых настоящей статьей, Комитет проводит закрытые заседания;

е) с соблюдением постановлений подпункта с) Комитет оказывает свои добрые услуги заинтересованным государствам-участникам в целях дружественного разрешения вопроса на основе уважения прав человека и основных свобод, признаваемых в настоящем Пакте;

ф) по любому переданному на его рассмотрение вопросу Комитет может обратиться к заинтересованным государствам-участникам, упомянутым в подпункте б, с просьбой представить любую относящуюся к делу информацию;

г) заинтересованные государства-участники, упомянутые в подпункте б, имеют право быть представленными при рассмотрении в Комитете вопроса и делать представления устно и/или письменно;

h) Комитет представляет в течение двенадцати месяцев со дня получения уведомления в соответствии с подпунктом b доклад:

i) если достигается решение в рамках постановления подпункта e, то Комитет ограничивается в своем докладе кратким изложением фактов и достигнутого решения;

ii) если решение в рамках постановлений подпункта e) не достигнуто, то Комитет ограничивается в своем докладе кратким изложением фактов; письменные представления и запись устных представлений, данных заинтересованными государствами-участниками, прилагаются к докладу.

По каждому вопросу доклад препровождается заинтересованным государствам-участникам.

2. Постановления настоящей статьи вступают в силу, когда десять участвующих в настоящем Пакте государств сделают заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи. Такие заявления депонируются государствами-участниками у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который препровождает их копии остальным государствам-участникам. Заявление может быть в любое время взято обратно уведомлением Генерального секретаря. Такое действие не препятствует рассмотрению любого вопроса, являющегося предметом сообщения, уже переданного в соответствии с настоящей статьей; никакие последующие сообщения любого государства-участника не принимаются после получения Генеральным секретарем уведомления о взятии заявления обратно, если заинтересованное государство-участник не сделало нового заявления.

Статья 42

1. а) Если какой-либо вопрос, переданный Комитету в соответствии со статьей 41, не разрешен к удовлетворению заинтересованных государств-участников, Комитет может с предварительного согласия заинтересованных государств-участников назначить специальную Согласительную комиссию (в дальнейшем именуемую «Комиссия»). Добрые услуги Комиссии предоставляются заинтересованным государствам-участникам в целях полюбовного разрешения данного вопроса на основе соблюдения положений настоящего Пакта;

б) Комиссия состоит из пяти лиц, приемлемых для заинтересованных государств-участников. Если заинтересованные государства-участники не достигнут в течение трех месяцев согласия относительно всего состава или части состава Комиссии, то те члены Комиссии, о назначении которых не было достигнуто согласия, избираются путем тайного голосования большинством в две трети голосов Комитета из состава его членов.

2. Члены Комиссии выполняют обязанности в своем личном качестве. Они не должны быть гражданами заинтересованных государств-

участников или государства, не участвующего в настоящем Пакте, или государства-участника, которое не сделало заявления в соответствии со статьей 41.

3. Комиссия избирает своего председателя и устанавливает свои собственные правила процедуры.

4. Заседания Комиссии обычно проводятся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций или в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Однако они могут проводиться в таких других удобных местах, которые могут быть определены Комиссией в консультации с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и соответствующими государствами-участниками.

5. Секретариат, предоставляемый в соответствии со статьей 36, также обслуживает комиссии, назначаемые на основании настоящей статьи.

6. Полученная и изученная Комитетом информация предоставляется в распоряжение Комиссии, и Комиссия может обратиться к заинтересованным государствам-участникам с просьбой представить любую относящуюся к делу информацию.

7. Когда Комиссия полностью рассмотрит вопрос, но во всяком случае не позднее чем через 12 месяцев после того, как ей был передан данный вопрос, она представляет Председателю Комитета доклад для направления его заинтересованным государствам-участникам:

a) если Комиссия не может завершить рассмотрение данного вопроса в пределах двенадцати месяцев, она ограничивает свой доклад кратким изложением состояния рассмотрения ею данного вопроса;

b) если достигается полюбовное разрешение данного вопроса на основе соблюдения прав человека, признаваемых в настоящем Пакте, Комиссия ограничивает свой доклад кратким изложением фактов и достигнутого решения;

c) если решение, указанное в подпункте b, не достигается, доклад Комиссии содержит ее заключения по всем вопросам фактического характера, относящимся к спору между заинтересованными государствами-участниками, и ее соображения о возможностях полюбовного урегулирования этого вопроса. Этот доклад также содержит письменные представления и запись устных представлений, сделанных заинтересованными государствами-участниками;

d) если доклад Комиссии представляется согласно подпункту c, заинтересованные государства-участники в течение трех месяцев после получения этого доклада уведомляют Председателя Комитета о том, согласны ли они с содержанием доклада Комиссии.

8. Постановления настоящей статьи не умаляют обязанностей Комитета, предусмотренных в статье 41.

9. Заинтересованные государства-участники в равной мере несут все расходы членов Комиссии в соответствии со сметой, представляемой Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

10. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций имеет право оплачивать расходы членов Комиссии, если необходимо, до их возмещения заинтересованными государствами-участниками в соответствии с пунктом 9 настоящей статьи.

Статья 43

Члены Комитета и специальных согласительных комиссий, которые могут быть назначены согласно статье 42, имеют право на льготы, привилегии и иммунитеты экспертов, направляемых Организацией Объединенных Наций в командировки, как это предусмотрено в соответствующих разделах Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций.

Статья 44

Положения об осуществлении настоящего Пакта применяются без ущерба для процедур в области прав человека, предписываемых учредительными актами и конвенциями Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений или в соответствии с ними, и не препятствуют участвующим в настоящем Пакте государствам прибегать к другим процедурам разрешения спора на основании действующих между ними общих и специальных международных соглашений.

Статья 45

Комитет представляет Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций через Экономический и Социальный Совет ежегодный доклад о своей работе.

Часть V

Статья 46

Ничто в настоящем Пакте не должно толковаться как умаление значения постановлений Устава Организации Объединенных Наций и уставов специализированных учреждений, которые определяют соответствующие обязанности различных органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по тем предметам, к которым относится настоящий Пакт.

Статья 47

Ничто в настоящем Пакте не должно толковаться как ущемление неотъемлемого права всех народов обладать и пользоваться в полной мере и свободно своими естественными богатствами и ресурсами.

Часть VI

Статья 48

1. Настоящий Пакт открыт для подписания любым государством-членом Организации Объединенных Наций или членом любого из ее специализированных учреждений, любым государством-участником Статута Международного Суда и любым другим государством, приглашенным Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций к участию в настоящем Пакте.

2. Настоящий Пакт подлежит ратификации. Ратификационные грамоты депонируются у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

3. Настоящий Пакт открыт для присоединения любого государства, указанного в пункте 1 настоящей статьи.

4. Присоединение совершается депонированием документа о присоединении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

5. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все подписавшие настоящий Пакт или присоединившиеся к нему государства о депонировании каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 49

1. Настоящий Пакт вступает в силу спустя три месяца со дня депонирования у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций тридцать пятой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящий Пакт или присоединится к нему после депонирования тридцать пятой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящий Пакт вступает в силу спустя три месяца со дня депонирования его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 50

Постановления настоящего Пакта распространяются на все части федеративных государств без каких бы то ни было ограничений или изъятий.

Статья 51

1. Любое участвующее в настоящем Пакте государство может предлагать поправки и представлять их Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает затем любые предложенные поправки участвующим в настоящем Пакте государствам с просьбой сообщить ему, высказываются ли они за созыв конференции государств-участников с целью рассмотрения этих предложений и проведения по ним голосования. Если по крайней мере одна треть государств-участников выскажется за такую конференцию, Генеральный секретарь созывает эту конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая поправка, принятая большинством государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании на этой конференции, представляется Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на утверждение.

2. Поправки вступают в силу по утверждении их Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и принятии их большинством в две трети участвующих в настоящем Пакте государств в соответствии с их конституционными процедурами.

3. Когда поправки вступают в силу, они становятся обязательными для тех государств-участников, которые их приняли, а для других государств-участников остаются обязательными постановления настоящего Пакта и любые предшествующие поправки, которые ими приняты.

Статья 52

Независимо от уведомлений, делаемых согласно пункту 5 статьи 48 Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все государства, о которых идет речь в пункте 1 той же статьи, о нижеследующем:

а) подписаниях, ратификациях и присоединениях согласно статье 48;

б) дате вступления в силу настоящего Пакта согласно статье 49 и дате вступления в силу любых поправок согласно статье 51.

Статья 53

1. Настоящий Пакт, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого равно аутентичны, подлежит сдаче на хранение в архив Организации Объединенных Наций.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает заверенные копии настоящего Пакта всем государствам, указанным в статье 48.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные соответствующими правительствами, подписали настоящий Пакт, открытый для подписания в Нью-Йорке, девятнадцатого декабря тысяча девятьсот шестьдесят шестого года.

ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ПРОТОКОЛ
к Международному пакту о гражданских
и политических правах
от 16 декабря 1966 года

Участвующие в настоящем Протоколе государства, принимая во внимание, что для дальнейшего достижения целей Пакта о гражданских и политических правах (в дальнейшем именуемого «Пакт») и осуществления его постановлений было бы целесообразно дать Комитету по правам человека, учреждаемому на основании части IV Пакта (в дальнейшем именуемом «Комитет»), возможность принимать и рассматривать, как предусмотрено в настоящем Протоколе, сообщения от отдельных лиц, утверждающих, что они являются жертвами нарушений какого-либо из прав, изложенных в Пакте, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Государство-участник Пакта, которое становится участником настоящего Протокола, признает компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения от подлежащих его юрисдикции лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения данным государством-участником какого-либо из прав, изложенных в Пакте. Ни одно сообщение не принимается Комитетом, если оно касается государства-участника Пакта, которое не является участником настоящего Протокола.

Статья 2

При условии соблюдения положений статьи 1 лица, которые утверждают, что какое-либо из их прав, перечисленных в Пакте, было нарушено, и которые исчерпали все имеющиеся внутренние средства правовой защиты, могут представить на рассмотрение Комитета письменное сообщение.

Статья 3

Комитет может признать неприемлемым любое представленное в соответствии с настоящим Протоколом сообщение, которое является анонимным или которое, по его мнению, представляет собой злоупотребление правом на представление таких сообщений или несовместимо с положениями Пакта.

Статья 4

1. При условии соблюдения положений статьи 3 Комитет доводит любое представленное ему согласно настоящему Протоколу сообщение

до сведения участвующего в настоящем Протоколе государства, которое, как утверждается, нарушает какое-либо из положений Пакта.

2. Получившее уведомление государство представляет в течение шести месяцев письменные объяснения или заявления, разъясняющие этот вопрос, и любые меры, если таковые имели место, которые могли быть приняты этим государством.

Статья 5

1. Комитет рассматривает полученные в соответствии с настоящим Протоколом сообщения с учетом всех письменных данных, представленных ему отдельным лицом и заинтересованным государством-участником.

2. Комитет не рассматривает никаких сообщений от лиц, пока не удостоверится в том, что:

а) этот же вопрос не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования;

б) данное лицо исчерпало все доступные внутренние средства правовой защиты. Это правило не действует в тех случаях, когда применение таких средств неоправданно затягивается.

3. При рассмотрении сообщений, предусматриваемых настоящим Протоколом, Комитет проводит закрытые заседания.

4. Комитет сообщает свои соображения соответствующему государству-участнику и лицу.

Статья 6

Комитет включает в свой ежегодный доклад, предусмотренный статьей 45 Пакта, краткий отчет о своей деятельности в соответствии с настоящим Протоколом.

Статья 7

Впредь до достижения целей резолюции 1514 (XV), принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 14 декабря 1960 года, относительно Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам положения настоящего Протокола никоим образом не ограничивают права на подачу петиций, предоставленного этим народам Уставом Организации Объединенных Наций и другими международными конвенциями и документами Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений.

Статья 8

1. Настоящий Протокол открыт для подписания любым государством, подписавшим Пакт.

2. Настоящий Протокол подлежит ратификации любым государством, ратифицировавшим пакт или присоединившимся к нему.

Ратификационные грамоты передаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящий Протокол открыт для присоединения любого государства, ратифицировавшего Пакт или присоединившегося к нему.

4. Присоединение осуществляется депонированием документа о присоединении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

5. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сообщает всем подписавшим настоящий Протокол или присоединившимся к нему государствам о депонировании каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 9

1. При условии вступления Пакта в силу настоящий Протокол вступает в силу через три месяца со дня депонирования у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций десятой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящий Протокол или присоединится к нему после депонирования десятой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящий Протокол вступает в силу через три месяца со дня депонирования его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 10

Постановления настоящего Протокола распространяются на все части федеративных государств без каких бы то ни было ограничений или исключений.

Статья 11

1. Любое участвующее в настоящем Протоколе государство может предлагать поправки и представлять их Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь препровождает затем любые предложенные поправки государствам-участникам настоящего Протокола с просьбой сообщить ему, высказываются ли они за созыв конференции государств-участников с целью рассмотрения этого предложения и проведения по нему голосования. Если за созыв такой конференции выскажется не менее одной трети государств-участников, Генеральный секретарь созывает эту конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая поправка, принятая большинством государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании на этой конференции, представляется Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на утверждение.

2. Поправки вступают в силу после утверждения их Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и принятия большинством в две трети участвующих в настоящем Протоколе государств в соответствии с их конституционными процедурами.

3. Когда поправки вступают в силу, они становятся обязательными для тех государств-участников, которые их приняли, а для других государств-участников остаются обязательными постановления настоящего Протокола и любые предшествующие поправки, которые ими приняты.

Статья 12

1. Каждое государство-участник может в любое время денонсировать настоящий Протокол путем письменного уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Денонсация вступает в силу через три месяца со дня получения этого уведомления Генеральным секретарем.

3. Денонсация не препятствует продолжению применения положений настоящего Протокола к любому сообщению, представленному в соответствии со статьей 2 до даты вступления денонсации в силу.

Статья 13

Независимо от уведомлений, сделанных в соответствии с пунктом 5 статьи 8 настоящего Протокола, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сообщает всем государствам, о которых говорится в пункте 1 статьи 48 Пакта, о нижеследующем:

- а) подписаниях, ратификациях и присоединениях согласно статье 8;
- б) дате вступления в силу настоящего Протокола согласно статье 9 и дате вступления в силу любых поправок согласно статье 11;
- с) денонсация согласно статье 12.

Статья 14

1. Настоящий Протокол, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого равно аутентичны, подлежит сдаче на хранение в архив Организации Объединенных Наций.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает заверенные копии настоящего Протокола всем государствам, указанным в статье 48 Пакта.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИСТОЧНИКОВ

Каримов И.А. Узбекистан: свой путь обновления и прогресса. – Т.: Узбекистон, 1992.

Каримов И.А. Выступление на 48-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН. В кн. Наша цель: свободная и процветающая Родина. Т. 2. – Т.: Узбекистон, 1996

Каримов И.А. За укрепление безопасности и сотрудничества в регионе. Выступление на Ташкентском совещании-семинаре по безопасности и сотрудничеству в Центральном Азии. 15.09.1995. – В кн. По пути созидания. Т. 4. – Т.: Узбекистон, 1996.

Каримов И.А. От региональной безопасности к безопасности глобальной. Выступление на специальном торжественном заседании Генеральной Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, 24 октября 1995 г. – В кн. По пути созидания. Т. 4. – Т.: Узбекистон, 1996.

Каримов И.А. Выступление на встрече глав государств-членов ОБСЕ. 3.12.1996. – В кн. Мыслить и работать по новому требованию времени. Т. 5. – Т.: Узбекистон, 1997.

Каримов И.А. Узбекистан на пороге XXI века: угрозы безопасности, условия и гарантии прогресса. – Т.: Узбекистон, 1997.

Каримов И.А. Узбекистан на пороге XXI века: угрозы безопасности, условия и гарантии прогресса. – В кн. По пути безопасности и стабильного развития. Т.6. – Т.: Узбекистон, 1998.

Каримов И.А. Выступление на саммите ОБСЕ в Стамбуле. 19.11.1999. – В кн. Наша высшая цель независимость и процветание родины, свобода и благополучие народа. Т. 8. – Т.: Узбекистон, 2000.

Выступление Президента Республики Узбекистан Ислама Каримова на Генеральной Ассамблее ООН // Народное слово. 12 сентября 2000 г.

Учебники, монографии и спецлитература:

Адилкариев Х.Т., Очилов Б.Э. Ҳозирги замон халқаро ҳуқуқи. – Т.: ЖИДУ, 2002.

Адиханов Ф.Л. Экологическое право. Практикум. Библиография. Законодательство. – Барнаул, 1996.

Алленю Р. Как спасти мир. – Лондон: Коган Пейдж, 1980.

Ананичев К.В. Проблемы окружающей среды, энергии и природных ресурсов. Международный аспект. – М.: Юридическая литература, 1974.

Бекяшев К.А. ФАО и правовые вопросы охраны живых ресурсов открытого моря. – М.: Пищевая промышленность, 1976.

Бекяшев К.А., Серебряков В.В. Международные морские организации. – Л., 1979.

Бринчук М.М. Правовая охрана атмосферного воздуха. – М., 1985.

Бринчук М.М. Правовая охрана окружающей среды от загрязнения токсичными веществами. – М., 1990.

Будыко М.И. Глобальная экология. – М., 1987.

Васильева М.И. Судебная защита экологических прав. Правовые вопросы возмещения и предупреждения экологического вреда. – М., 1996.

Волова Л.И. Нерушимость границ – новый принцип современного международного права. – Ростов на Дону, 1987.

Вылегжанина Е.Е. Сохранение биосферы и международная ответственность. – М., 1993.

Гетьман А.П. Процессуальные нормы и отношения в экологическом праве. – Харьков, 1994.

Гланц М. Устойчивое развитие и накапливающиеся проблемы Региона Аральского моря. – Нукус, 1995.

Даниленко Г.М. Международное право охраны окружающей среды. – Detroit (Michigan, USA): Wayne State University Law School, 1999.

Диагностическое изучение и разработка Плана Действий по сохранению Аральского моря. Программа развития ООН. – Найроби: ЮНЕП, 1995.

Дубовик О.Л., Жалинский А.Э. Причины экологических преступлений. – М.: Наука, 1988.

Захарченко Т.Р. Некоторые вопросы права окружающей среды США. – Киев, 1992.

Ерофеев Б.В. Экологическое право России: Учебник. – М., 1996.

Иванченко Н.С. Рациональное использование живых ресурсов моря. Международно-правовые вопросы. – М., 1975.

Иванченко Н.С. Становление международно-правового принципа охраны окружающей человека среды. – Л., 1979.

Искоян А.Б. Правовое регулирование охраны и использования растительного мира. – Ереван, 1987.

Кириленко В.П., Сидорченко В.Ф. Мореплавание и предотвращение загрязнения Мирового океана (Международно-правовые аспекты). – М., 1985.

Клименко Б.М. Государственная территория (вопросы теории и практики международного права). – М., 1973.

Коваленко И.И. Международные неправительственные организации. – М.: ИМО, 1976.

Кожевников Ф.И., Шармазанашвили Г.В. Международный Суд ООН. – М., 1971.

Колбасов О.С. Экология, политика, право. – М.: Наука, 1976.

Колбасов О.С. Международно-правовая охрана окружающей среды. – М.: ИМО, 1982.

Колодкин А.Л. Мировой океан. Международно-правовой режим. Основные проблемы. – М., 1983.

Колумбос Д. Международное морское право. Международные отношения. – М., 1987.

Колосов Ю.М. Ответственность в международном праве. – М., 1975.

Кравченко С.Н. Материальная ответственность в системе охраны природы. – Киев: Вища школа, 1981.

Красилов В.А. Охрана природы: принципы, проблемы, приоритеты. – М., 1997.

Краснова И.О. Экологическое право и управление в США. – М., 1992.

Крумер Дж. Поиски устойчивого общества. – Оксфорд: Перганом Пресс, 1979.

Крылов С.Б. Международный суд. – М., 1958.

Львович М.А. Мировые водные ресурсы и будущее их. – М., 1984.

Малышева Н.Р. Гармонизация экологического законодательства в Европе. – Киев, 1996.

Малышко Н.И. Государственный контроль за охраной атмосферного воздуха. – Киев, 1982.

Международная конференция по устойчивому развитию бассейна Аральского моря. Окончательный отчет. – Нукус: UNDP, ICAS. 18-20 сентября 1995.

Международное гуманитарное право. – М.: Институт проблем гуманизма и милосердия, 1993.

Международное эколого-правовое сотрудничество. – Алматы: Данекер, 2001.

Международно-правовые формы сотрудничества государств в Европе. – М., 1987.

Мирзаев С.Ш., Валиев Х.И. Основы концепции сохранения Аральского моря и восстановление экологического равновесия в его бассейне. – Т.: Университет, 2000.

Мировой океан и международное право: Открытое море. Международные проливы. Архипелажные воды / Отв. ред. *Мовчан А.П., Янков А.* – М.: Наука, 1988.

Моргачев В.Н. Формы и методы территориального управления в США и Канаде. – М., 1987.

Наше общее будущее. Доклад Международной комиссии по окружающей среде и развитию (МКОСР). – М.: Прогресс, 1989.

Окружающая среда и здоровье человека. – М., 1979.

Окружающая среда и наследственность. – Т., 1984.

Окружающая среда и право. – М., 1977.

Ответственность за экологические нарушения: Справочник. – СПб., 1996.

Охрана водных ресурсов. – М., 1979.

Охрана окружающей природной среды: Сборник. – Минск, 1984.

Охрана природы и воспроизводство природных ресурсов. Т.4. Научно-теоретические и организационные вопросы охраны окружающей среды. – М., 1978.

Оценка складывающейся ситуации в регионе. – Т.: НИЦ МКВК, 2000.

Петров В.В. Экологическое право России. – М., 1995.

Правовая охрана природы / Отв. ред. проф. *Петров В.В.* – М.: Юридическая литература, 1976.

Правовая охрана окружающей природной среды в странах Восточной Европы. – М., 1990.

Предотвращение загрязнений морской среды. – М., 1984.

Проблемы окружающей среды в мировой экономике и международных отношениях / Отв. ред. *Р.А. Новиков.* – М.: Мысль, 1976.

Проблемы охраны окружающей среды в юридической науке и практике. – М., 1984.

Реймерс Н.Ф. Экология. Теории, законы, правила, принципы и гипотезы. – М., 1994.

Решетов Ю.А. Борьба с международными преступлениями против мира и безопасности. – М., 1983.

Робинсон Николас А. Правовое регулирование природопользования и охраны окружающей среды в США. – М., 1990.

Севастьянов В.И., Урсул А.Д. и Школенко Ю.А. Освоение космоса и экологическая проблема. – М., 1980.

Сперанская Л.В. Международно-правовая охрана морской среды. – М., 1978.

Справочник по охране природы. – М., 1980.

Судебная практика как источник права. – М., 1997.

Тимошенко А.С. Правовой режим природных ресурсов, разделяемых двумя или более государствами. – М., 1977.

Тимошенко А.С. Формирование и развитие международного права окружающей среды. – М., 1986.

Ульянова Н.Н. Общие многосторонние договоры в современных международных соглашениях. – Киев, 1981.

Ульянова Н.Н., Евинтов В.И., Бувайлик Г.Е. и др. Общепризнанные нормы в современном международном праве. – Киев, 1984.

Уорд Б. и Дюбо Р. Земля только одна / Под ред. акад. *Герасимов И.П.* – М.: Прогресс, 1975.

Уорк К. и Уорнер С. Загрязнение воздуха. – М., 1980.

Ушаков Н.А. Принципиальные основы сотрудничества государств в области охраны природной среды. – М., 1973.

Ушаков Н.А. Основания международной ответственности государств. – М., 1983.

Федоров Е. Экологический кризис и социальный прогресс. – Л., 1988.

Чичварин В.А. Охрана природы и международные отношения. – М.: ИМО, 1970.

Шадиметов Ю.Ш. Региональные проблемы социальной экологии. – Т.: Узбекистон, 1992.

Шемшученко Ю.С., Мунтян В.Л., Розовский В.Т. Юридическая ответственность в области охраны окружающей среды. – Киев, 1978.

Шемшученко Ю.С. Правовые проблемы экологии. – Киев, 1989.

Шишко А.А. Предупреждение трансграничного загрязнения (международно-правовые проблемы). – Киев, 1990.

Эффективность юридической ответственности в области охраны окружающей среды. – М., 1985.

Учебники, монографии и др. литература на иностр. языках:

Arassen M. Conduite des hostilites – droit des conflits armes et desarmement (1983 thesis). – Brussels: Bruylant, 1986.

Birnie and Boyle. International Law and the Environmental. – Oxford, 1992.

Brundtland G.H. Environment: a decisive battle. Forum, Council of Europe, 2/89.

Global Environmental Facility. Operational Strategy. – Washington, D.C., February, 1996.

Global Environmental Facility. Annual Report. 1999. – Washington, D.C., 2000.

Handl. Environmental Security and Global Change: The Challenge to International Law. – Yiel, 1990.

Herczegh G. La protection de l'environnement naturel et le droit humanitaire / Studies and essays on international humanitarian law and Red Cross principles in honor of Jean Pictet. – Geneva, The Hague, ICRC: Martinus Nijhoff Publishers, 1984.

Jonson B. International Environmental Law. – New York, 1983.

Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons, Advisory Opinion I.C.J. Reports 1996

Lyster. International Wildlife Law. – Cambridge, 1985.

Munoz and Lammie's. Environmental Protection and Sustainable Development. – London, Dordrecht, Boston, 1986.

Nanda. Trends in International Environmental Law. – New York, 1990.

Napalm and other incendiary weapons and all aspects of their possible use. Report of the Secretary-General. United Nations. – New-York, 1973.

Nash. The Rights of Nature. – Wisconsin, 1989.

Pineschi L., Campiglio L., Siniscalco D. & Treves T. The Environment after Rio. International Law and Economics. – Great Britain, 1994.

Revue juridique de l'environnement. – Paris, 1978.

Robinson N.A. Environmental Laws and Conventions: Toward Societal Compacts with Nature. – Cambridge, 1984.

Stockholm International Peace Research Institute. SIPRI Yearbook 1978. – London, Taylor and Francis Ltd., 1978.

The Environment after the Rio. – Geneva, 1997.

Tobin. The Expendable Future. – Durham, N.C., 1990.

Сборники международно-правовых документов:

Действующее международное право в трех томах / Сост.: профессор *Колосов Ю.М.* и профессор *Кривчикова Э.С.* – М.: МНИМП, 1999.

Женевские конвенции от 12 августа 1949 г. и дополнительные протоколы к ним. – М.: МККК, 1994.

Защита прав человека. Сборник документов. 1998-2000. – М., 2001.

Международная защита прав и свобод человека: Сборник документов. – М.: Юридическая литература, 1990.

Международное гуманитарное право в документах. – М.: МНИМП, 1996.

Международное право: Ведение боевых действий. Сборник Гаагских конвенций и иных соглашений. – М.: МККК, 1995.

Международное право в документах / Сост. *Блатова Н.Т.* и *Мелков Г.М.* – М.: Инфра-М, 1997.

Международное право. В избранных документах. Т. 2-3. – М., 1979.

Международное сотрудничество в борьбе с преступностью. Сб. документов / Сост. *Бирюков П.Н.* и *Панюшкин В.А.* – Воронеж, 1997.

Международные нормативные акты ЮНЕСКО. Конвенции, соглашения, протоколы, рекомендации, декларации / Сост. *Никулин И.Д.* – М.: Издательская фирма Логос, 1993.

Международные соглашения по охране природы / Сост. *Чичварин В.А.* – М., 1966.

Морское право: официальный текст Конвенции ООН по морскому праву с приложениями и предметным указателем. – Нью-Йорк: ООН, 1984.

Организация Объединенных наций. Сборник документов. – М., 1993.

Положения и уставы межгосударственных организаций бассейна Аральского моря. Юрид. сборник № 3, – Т., апрель 1998.

Сборник документов СНГ. – Минск, 1992.

Свод нормативных актов ЮНЕСКО: Конвенции и соглашения, рекомендации, декларации / Сост. *Никулин И.Д.* – М.: Международные отношения, 1991.

Современное международное право. Сборник документов / Сост. *проф. Собакин В.К.* – М., 1974.

Basic Documents of International Environmental Law / Ed. by *Harald Hohman.* Volume 1-2. – Great Britain, 1993.

International Environmental Law. Basic Instruments and References / Ed. by: *Brown Weiss, Paul C. Szasz & Daniel B. Magraw.* – Great Britain, 1996.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	3
<i>Глава 1. Международное право охраны окружающей среды как отрасль международного права</i>	7
1.1. История международно-правового сотрудничества по охране окружающей среды	7
Основные этапы становления международного права охраны окружающей среды	7
Стокгольмская конференция по окружающей среде 1972 г.	9
Конференция ООН по окружающей среде и развитию 1992 г.	11
1.2. Понятие, классификация и объекты международно-правовой охраны окружающей среды	14
Понятие окружающей среды	14
Классификация окружающей среды	19
Определение международного права охраны окружающей среды	21
Объекты регулирования МПООС	24
1.3. Источники и нормы международного права охраны окружающей среды	29
Понятие и виды источников МПООС	29
Многосторонние договоры как источники международного права охраны окружающей среды	32
Международные нормы по охране окружающей среды рекомендательного характера	39
1.4. основополагающие принципы охраны окружающей среды	41
Понятие и значение основополагающих принципов МПООС	41
Принципы МПООС, отраженные в Декларации Рио-де-Жанейро	44
Основные группы принципов МПООС	45
Принцип экологической безопасности государств	53
1.5. Международные организации и органы по охране окружающей среды	59
Понятие и виды международных природоохранных организаций и органов	59
Классификация международных природоохранных организаций и их функции	64
Основные природоохранные организации и органы	66

1.6. Международные конференции по охране окружающей среды	77
Понятие международных конференций по проблемам охраны окружающей среды	77
Политические конференции, связанные с охраной окружающей среды	78
Международные конференции по общим проблемам окружающей среды	81
Международные конференции по отдельным объектам и проблемам окружающей среды	90
1.7. Международно-правовая ответственность за нарушение норм МПООС	95
Понятие международно-правовой ответственности в МПООС	95
Основания ответственности субъектов МПООС	96
Основные виды международно-правовой ответственности	99
Понятие и виды международных правонарушений	102
Основные виды международных экологических преступлений	104
Особенности экологической ответственности вследствие военных действий	106
1.8. Международные эколого-правовые аспекты охраны Мирового океана	116
Роль Мирового океана в человеческой цивилизации	116
Проблемы загрязнения Мирового океана вредными веществами	118
Загрязнение Мирового океана радиоактивными отходами	121
Международные морские организации	125
Предупреждение и контроль за загрязнением морской среды	127
1.9. Международные эколого-правовые аспекты охраны космического пространства и других небесных тел	138
НТР и его влияние на окружающую среду Земли и околоземное пространство	138
Загрязнение околоземного космического пространства обломками космических аппаратов, другим космическим мусором и радиоактивными отходами	142
Субъекты и объекты космической деятельности	146
Международно-правовой статус космоса и космических тел	149
Международно-правовая ответственность за правонарушения при осуществлении космической деятельности	151

1.10. Международно-правовая охрана окружающей среды	
Антарктики и Арктики	156
Географическое и политико-правовое положение	
Антарктики	156
Эколого-правовая характеристика Договора об	
Антарктике 1959 года	158
Роль системы Договора об Антарктике в деле охраны	
окружающей среды Антарктики	163
Географическое положение и политико-правовой статус	
Арктики. Концепция «Арктических секторов»	169
Правовой режим морских пространств и ресурсов	
Арктики	172
1.11. Международно-правовые аспекты охраны водных	
ресурсов Аральского моря и Приаралья	175
Возникновение аральской проблемы	175
Общая характеристика Аральского моря и Приаралья	178
Становление сотрудничества по спасению Аральского	
моря и Приаралья	181
Основные межгосударственные органы по проблемам	
Аральского моря и Приаралья	191
<i>Глава 2. Основные арбитражные и судебные решения в</i>	
<i>области международно-правовой охраны окружающей среды</i> ...	196
2.1. Решение международного Ad hoc арбитражного	
трибунала по делу Трейл Сметтер	197
2.2. Решения Международного Суда ООН по делам о	
ядерных испытаниях	204
2.3. Консультативное заключение Международного Суда	
ООН о законности угрозы применения или использования	
ядерного оружия	208
2.4. Решение Международного Суда ООН по делу о	
проекте Габчиково-Нагимарос	213
<i>Глава 3. Охрана окружающей среды и права человека</i> ...	224
3.1. Решение Европейского Суда по правам	
человека по делу Лопес Остра против Испании	230
3.2. Решение Европейского Суда по правам человека по	
делу Гуэрра и другие против Италии	240
3.3. Сообщение Комитета ООН по правам человека по	
делу Бордес и Темехаро против Франции	250

<i>Глава 4. Новые угрозы окружающей природной среде:</i>	
<i>Ядерная авария и защита озонового слоя</i>	256
4.1. Ядерная авария в Наварии	257
4.2. Чайланд и озоновый слой	260
<i>Приложения</i>	263
Краткий словарь терминов по МПООС	264
Краткий англо-русский словарь-справочник по МПООС.	300
ТЕКСТЫ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ, СОГЛАШЕНИЙ И	
КОНВЕНЦИЙ	354
Стокгольмская декларация по окружающей среде от 1972 г.	354
Декларация Рио-де-Жанейро по окружающей среде и	
развитию от 1992 г.	362
Венская конвенция об охране озонового слоя от 1985 г.	368
Монреальский протокол по веществам разрушающим	
озоновый слой от 1987 г.	381
Конвенция об установлении контроля по соблюдению	
режима безопасности в области ядерной энергии от 1957 г.	408
Конвенция об ответственности в отношении третьих лиц в	
области ядерной энергии от 1960 г.	418
Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в	
атмосфере, в космическом пространстве и под водой от 1963 г.	434
Венская Конвенция о гражданской ответственности за	
ядерный ущерб от 1963 г.	437
Конвенция об оперативном оповещении о ядерной	
аварии от 1986 г.	456
Конвенция о помощи в случае ядерной аварии или	
радиационной аварийной ситуации от 1986 г.	464
Конвенция по охране и использованию трансграничных	
водотоков и международных озер от 1992 г.	476
Конвенция о праве несудоходных видов использования	
международных водотоков от 1997 г.	492
Конвенция о защите прав человека и основных свобод	
от 1950 г.	509
Международный пакт о гражданских и политических правах	
от 1966 г.	527
Факультативный протокол к международному пакту о	
гражданских и политических правах от 1966 г.	549
 <i>Список литературы и источников</i>	 553

УНИВЕРСИТЕТ МИРОВОЙ ЭКОНОМИКИ И ДИПЛОМАТИИ

Учебное издание

Адилкариев Х.Т., Очиллов Б.Э.

**МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРАВО
ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**
Texts, cases, readings and documents

Редакторы: Касачев И.Н.,

Шамшаров Т.Ю.

Оригинал-макет: Киселев Д.С

Дизайн обложки: Дмитриева И.В.,

Убайдуллаев С.Д.

За качество представленных к печати материалов, приведенные в них факты, имена собственные и другие сведения, а также за разглашение сведений, не подлежащих публикации, несут ответственность авторы издания.

Перепечатка без ведома авторов не разрешается.

Формат 84x108 1/32. Объем 35,2 п.л.

Тираж 1000. Цена договорная.

Отпечатано в типографии ООО «ХЕГА-ПРИНТ».

Ташкент, Буюк Ипак Йули, 235А.

